

INARY
G ROOM

Accession Number

Shelf Number

#238

BF53

0379



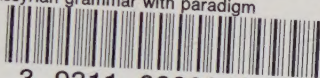
From _____

Received _____

53
79

Deitzsch, Friedrich
Assyrian grammar with paradigm

110105 000



3 9311 00000467 7

GRACE COLL/SEM-MORGAN LIBRARY

Relative word. in verbs 892

clert

Fred T. Kelly
Aug. 10, 1897

PORTA LINGUARUM ORIENTALIU

INCHOAVIT

J. H. PETERMANN

CONTINUAVIT

HERM. L. STRACK.

ELEMENTA LINGUARUM

HEBRAICAE, PHOENICIAE, BIBLICO-ARAMAICAE, TARGUMICAE,
SAMARITANAE, SYRIACAE, ARABICAE, AETHIOPICAE,
ASSYRIACAE, AEGYPTIACAE, COPTICAE, ARMENIACAE,
PERSICAE, TURCICAE, ALIARUM

STUDIIS ACADEMICIS ACCOMMODAVERUNT

J. H. PETERMANN, H. L. STRACK, E. NESTLE, A. SOCIN,
F. PRAETORIUS, AD. MERX, AUG. MUELLER, FRIEDR.
DELITZSCH, C. SALEMANN, W. SHUKOWSKI,
TH. NOELDEKE, G. JACOB, ALII.

PARS X.

ASSYRIAN GRAMMAR

BY

FRIEDRICH DELITZSCH.

BERLIN,

H. REUTHER'S VERLAGSBUCHHANDLUNG.

LONDON,

WILLIAMS & NORGATE B. WESTERMANN & Co.

14, HENRIETTA STREET,

COVENT GARDEN.

NEW YORK,

838, BROADWAY.

PARIS,

MAISONNEUVE

& CH. LECLERC

25, QUAI VOLTAIRE.

1889.

ASSYRIAN GRAMMAR

WITH PARADIGMS

EXERCISES GLOSSARY AND BIBLIOGRAPHY

BY

FRIEDRICH DELITZSCH.

TRANSLATED FROM THE GERMAN

BY

ARCH^D. R. S. KENNEDY, B. D.

PROF. OF ORIENTAL LANGUAGES, UNIV. OF ABERDEEN.



BERLIN,

H. REUTHER'S VERLAGSBUCHHANDLUNG.

LONDON,

NEW YORK,

PARIS,

WILLIAMS & NORGATE B. WESTERMANN & Co.

MAISONNEUVE

14, HENRIETTA STREET,

838, BROADWAY.

& CH. LEOLERC

COVENT GARDEN.

25, QUAI VOLTAIRE.

1889.

BF53

D379

238

— *All rights reserved.* —

DEDICATED

AS A TOKEN OF RESPECT AND INDEBTEDNESS

TO MY FRIEND

PAUL HAUPT.



Digitized by the Internet Archive
in 2026

AUTHOR'S PREFACE.

The present work is intended to be of use not only to Assyriologists but to Semitic scholars generally, by presenting them, in as brief compass as possible, with a summary of the latest results of research in the department of Assyrian grammar. In return, it appeals not merely or chiefly to Assyriologists but to every Semitic scholar for their co-operation in the solution of numerous unsolved problems, some of which, at least, are of the utmost importance for comparative Semitic philology. Its aim is thus the same as that of my "Assyrisches Handwörterbuch" (Leipzig, Hinrichs 1889) the compilation of which has become possible by the appearance of this grammar. My larger dictionary, which is also of the nature of a concordance, will be continued without interruption and with renewed energy.

The brevity of the Chrestomathy may appear strange. But even had I extended it to many times the size, it would still have been practically useless. For acquiring familiarity with Assyrian literature, even as represented by the so-called historical texts, and with the monuments of the Old and New Babylonian empires, not to speak of the so-called Sumerian texts, it is indispensable to have a much more comprehensive table of characters on the one hand, and on the other, a more extended chrestomathy such as my "Assyrische Lesestücke". By-and-by it will be

possible to recommend simply the first or fifth volume of Rawlinson's "Inscriptions of Western Asia", supposing, that is, that one or other of these volumes will again be obtainable. I have accordingly selected only a couple of historical texts, an easier and a more difficult one, furnishing these, however, with footnotes and a glossary in such a way that they will, I trust, afford the student his first lesson in the reading and interpretation of Assyrian, and introduce him to the use of this grammar.

I am well aware of the many defects incidental to this first essay but I intend to continue with unwearied diligence the investigation of such problems as have not yet been satisfactorily solved — among which I partially include the discussion in §§ 12—14. It shall be my earnest endeavour to bring this manual abreast of the newest results of Semitic philology in general and of Assyriology in particular, and to maintain it thenceforth in that position.

Leipzig, Easter 1889.

Friedrich Delitzsch.

Note by Translator.

It was the intention of the publishers that this English edition should appear almost simultaneously with the original. The delay has been caused by the demands of my own work during the winter.

I shall consider myself amply rewarded for my labour of love in translating and editing Professor Delitzsch's book, if in its English dress, it should prove a boon to the aspiring student in this country and America to whom the German original is a sealed volume.

Aberdeen, 12th June, 1889.

A. R. S. K.

TABLE OF CONTENTS.

Grammar.

Introduction (§§ 1—5).

	Page
§ 1. Remarks on Assyrian	1
§ 2. Short history of the excavations	1
§ 3. Short history of the decipherment	4
§ 4. Short history of the grammatical investigations	6
§ 5. Brief summary of the contents of cuneiform literature	8

The Written Character (§§ 6—25).

§ 6. The wedge	11
§ 7. Origin of the Assyro-Babylonian wedge-writing	12
§ 8. Development of syllabic wedge-writing	14
§ 9. Table of characters	17
§ 10. Long vowels — how written	41
§ 11. Doubled consonants	43
§§ 12—14. The signs <i>ia</i> , <i>a-a</i> , <i>a-ia</i> , <i>ia-a</i>	44
§ 15. The vowel <i>e</i>	47
§ 16. The vowel <i>u</i>	49
§ 17. The syllable	50
§§ 18—22. The consonants—how written	51
§ 23. Reading-signs	56
§ 24. Practical hints	59
§ 25. Invention of wedge-writing (the 'Sumerian' question)	61

Phonology (§§ 26—52).**A. Vowels.**

§§ 26—31.	Vowels sounds	72
§ 29.	<i>e</i> in Assyrian	74
§ 30.	Fusion of <i>e</i> and <i>i</i>	77
§ 31.	Diphthongs	79
§§ 32—39.	Phonetic changes affecting the vowels	81
§ 32.	Change of <i>â</i> to <i>ê</i>	81
§ 33.	Change of <i>a</i> to <i>ê</i>	84
§ 34.	Change of <i>a</i> to <i>e</i>	85
§ 35.	Transition of unaccented short <i>a</i> to <i>i</i>	88
§ 36.	Transition of <i>i</i> to <i>e</i> before <i>r</i> and <i>h</i>	89
§ 37.	Syncope of short (and long) vowels	90
§ 38.	Contraction of two vowels	92
§ 39.	Complete loss of vowels	94

B. Consonants.

§§ 40—46.	Consonantal sounds	96
§ 41.	The semi-vowels <i>u</i> and <i>i</i>	96
§ 42.	The aspirate or breath	100
§ 43.	Explosives (the בגדכפח in Assyrian)	101
§ 44.	The labial nasal <i>m</i>	103
§ 45.	The liquids	105
§ 46.	The sibilants	106
§§ 47—52.	Phonetic changes affecting the consonants . .	110
§ 47.	The breath (<i>Hauchlaut</i>)	110
§ 48.	<i>b</i> , <i>d</i> and <i>t</i>	112
§ 49.	Nasals	113
§ 50.	Liquids	118
§ 51.	Sibilants	118
§ 52.	Compensation for doubling	121
§ 53.	Place of the tone	122

Morphology (§§ 54—118).**A. Pronoun.**

§ 54. Preliminary remark	129
§ 55. Independent personal pronouns	129
§ 56. Suffixed personal pronouns	133
§ 57. Demonstrative pronouns	138
§ 58. Relative pronouns	140
§ 59. Interrogative pronouns	142
§ 60. Indefinite pronouns	142
§ 61. Significant roots	144

B. Noun.

§ 62. Primitive nouns	147
§ 63. Nominal stems from verbs med. geminatae	151
§ 64. Nominal stems from verbs mediæ ʾ and ʾ	153
§ 65. Summary of nominal stems in Assyrian	158
§ 66. Inflexion for case	181
§ 67. Plural of nouns (except those with feminine ending)	183
§ 68. Formation of the feminine	187
§ 69. Plural of feminines in <i>atu</i>	189
§ 70. Mixed plural formations	190
§ 71. Gender	192
§ 72. Status constructus	193
§ 73. Composition of words	195
§ 74. Union of the substantive with the pronominal suffixes.	
Appendix to the pronoun and noun: Numerals and Particles.	205
§§ 75—77. Numerals	205
§ 75. Cardinals	205
§ 76. Ordinals	207
§ 77. Other numerals	208
§§ 78—82. Particles	211
§§ 78—80. Adverbs	211

	Page
§ 81. Prepositions	224
§ 82. Conjunctions	229

C. Verb.

§ 83. Principal verbal stems	231
§ 84. Signification of the principal verbal stems	233
§ 85. Shafel and Ishtafal formed from the Piel	236
§§ 86, 87. Permansive and present-preterite themes of the Qal	237
§ 88. Permansive and pres.-pret. themes of the augmented stems	242
§ 89. Signification of the permansive	247
§ 90. Conjugation of the pres.-preterite theme	252
§ 91. Conjugation of the permansive theme	255
§ 92. The modus relativus	256
§ 93. Precative	258
§ 94. Imperative	261
§ 95. Participles. Infinitives	263
§§ 96—98. Strong verbs including verbs mediæ geminatæ	264
§§ 99—101. Verbs primæ ١	275
§§ 102—104. Verbs primæ gutturalis	281
§§ 105—107. Verbs mediæ gutturalis	292
§§ 108—110. Verbs tertiæ infirmæ	297
§§ 111—113. Verbs primæ ١ and ٢	308
§§ 114—116. Verbs mediæ ١ and ٢	314
§ 117. Quadriliteral verbs	319
§ 118. Union of the verb with the pronominal suffixes	323

Syntax (§§ 119—152).

A. The individual Parts of Speech.

§§ 119—127. The Substantive	325
§§ 119—120. Subst. with pronominal suffixes	325
§§ 121—122. do. with adjectives	326
§ 123. do. with another subst. in subordination (constr. state)	328

	Page
§§ 124—126. Subst. with another subst. in apposition	330
§ 127. do. with another subst. in co-ordination	333
§§ 128—129. Numerals	334
§ 130. The adverb	337
§§ 131—133. Verbal nouns	337
§ 131. Participle	337
§§ 132—133. Infinitive	339
§§ 134—139. The finite verb	340
§ 134. Meaning and employment of the tenses and moods	340
§§ 135—136. The pronoun governed by the verb	342
§§ 137—139. The substantive governed by the verb	345

B. The Sentence.

§§ 140—149. The simple sentence	348
§§ 140—142. Declaratory sentences	348
§ 143. Negative declaratory sentences	351
§ 144. Prohibitive sentences	352
§ 145. Optative and cohortative sentences	353
§ 146. Interrogative sentences	355
§ 147. Attributive relative clauses	355
§ 148. Relative clauses introduced by a conjunction	357
§ 149. Conditional clauses	360
§§ 150—152. Union of several Sentences	362
§§ 150—151. Sentences joined together by a conjunction	362
§ 152. Circumstantial clauses	364

Paradigmata	1*
A. Pronomen	3*
B. Verbum trilitterum	8*
C. Verbum cum pronomibus suffixis	32*
Chrestomathia	33*

	Page
Glossarium	33*
Litteratura	41*
A. De inventione atque effossione monumentorum cuneatorum	53*
B. De initiis ac progressibus explicationis	60*
C. Editiones textuum	64*
D. Libri grammatici et commentationes grammaticae	67*
E. Translationes et interpretationes textuum . . .	70*
F. Lexicographia	73*
G. Scriptiones periodicae et collectanea	74*
Appendix	76*
Corrigenda	78*
Addenda	79*

ABBREVIATIONS.

ABK *vid.* Litteratura 134. — **AL³** *v.* Litt. 127. — **ASKT** *v.* Litt. 110. — **Assurb. Sm.** *v.* Litt. 189. — **Assurb. S. A. Sm. II** *v.* Litt. 123. — **Assurn.:** Large Alabaster Inscription of Assurnasirpal I R 17—26. — **Assurn. Balaw.:** *do.* Slab Inscription from Balawat V R 69. 70. — **Assurn. Mon.:** *do.* Monolith Inscription III R 6. — **Assurn. Stand.:** *do.* so-called Standard Inscription, Layard 1 (with variants 2—11). — **Beh., NR** and the other Achaemenian inscriptions, **D, K,** etc. are cited in the usual way: for **Beh.** *v.* III R 39. 40, for the rest Bezold's "Achaemenideninschriften" (*v.* Litt. 113). — **Ca, Cb:** Assyrian Eponym Canon, published in the second edition of my "Lesestücke" (**AL²**). — **Desct.:** Legends of Ishtar's Descent to Hades IV R 31. — **Dict.** *v.* Litt. 211. — **E. M. II** *v.* Litt. 84. — **Esarh.:** Six-sided Prism of Esarhaddon I R 45—47. — **Hamm. Louvre:** Inscription of Hammurabi, *v.* Ménant's "Manuel etc." (Litt. 143), pp. 306—312. — **K.:** Tablets of the Kuyunjik collection in the British Museum; for the books etc. in which they have so far been published, as also for the tablets indicated by **S. (Sm.)** or **M.**, see Bezold, *Kurzgefasster Überblick über die babylonisch-assyrische Literatur nebst einem chronologischen Excurs, zwei Registern und einem Index zu 1700 Thontafeln des British-Museums.* Leipzig 1886. (XV, 395 pp. 8). From the third edition of my "Lesestücke" (**AL³**) are quoted: **K. 3437** (p. 97 ff.). **K. 4378** (p. 86 ff.); also **Fragm. 18** (p. 95 f.) and **Sm. 954** (p. 134 ff.); from **ASKT:** **K. 56** (= II R 14. 15, p. 71 ff.). **K. 101** (p. 115 f.). **K. 133** (p. 79 ff.). **K. 246** (= II R 17 f., p. 82 ff.). **K. 3927** (p. 75). **K. 4350** (= II R 11, p. 45 ff.); — from Pinches' *Texts:* **K. 196. K. 823. K. 831;** — from **Assurb. S. A. Sm. II:** **K. 95. K. 359. K. 509. K. 538. K. 562. K. 2867.** Note also: **K. 64** = II R 62 No. 3. **K. 215** = II R 8. 9. **K. 4341** = II R 36 No. 3. **K. 4386** = II R 48. — **Khors.** *v.* Litt. 106. — **Lay.** *v.* Litt. 104. — **1 Mich.:** Caillon de Michaux I R 70. — **Nabon.:** Cylinder inscription of Nabonidus I R 69. — **Neb.:** Slab

Inscription of Nebuchadnezzar I R 53—58 (50—64). **Neb. Bab.** or **Bors.** or **Senk.**: do. Cylinder Inscriptions from Babylon (I R 52 No. 3), Borsippa (51 No. 1), and Senkereh (51 No. 2). — **Neb. Grot.**: do. Cylinder Inscription, first published by Grotefend, I R 65—66. — **Nerigl.**: Cylinder Inscription of Neriglissar I R 67. — **Nimr. Ep.**: *v. Litt.* 116 (Nimr. Ep. XI. XII. denotes the eleventh and twelfth tablets of this epos as copied by me; for the former see AL³ p. 99 ff. Tablet XII is now edited by P. Haupt in Delitzsch-Haupt's "Beiträge zur Assyriologie und vergleichenden semitischen Sprachwissenschaft", I, 1889, 48—79). — **NR v. Beh. Pinches**, *Texts v. Litt.* 112. — **Proll.** *v. Litt.* 210. — **IR, HR**, etc. *v. Litt.* 105; the numerals after R denote the page and the line, the letters the columns. — **S.** or **Sm.** (tablets of the Smith collection of the British Museum) *v. K.* — **S^a, S^b, S^c**, syllabaries published in AL³ pp. 41—79. — **Sarg. Cyl.** or **Bull Inscr.**, cited as in Lyon's "Sargontexte", *v. Litt.* 115. **Sarg. Cyp.**: Inscription of Sargon on the monolith found in Cyprus III R 11, cf. Schrader's new edition of the text mentioned in *Litt.* 111. — **Senhb.**: Six-sided prism of Sennacherib I R 37—42. — **Senhb. Bav.**: do. Rock inscription of Bavian III R 14. — **Senhb. Bell.**: Lay. 63—64 (my numbering of the lines omits the heading and consequently differs by one line from Layard's). — **Senhb. Const.**: do. Slab inscription, now in Constantinople I R 43. 44. — **Senhb. Kuy.**: do.: Inscription on the Kuyunjik bulls III R 12—43. — **Senhb. Rass.**: Sennacherib (Cylinder in Rassam's collection. — **Senhb. Sm.**: *v. Litt.* 175. — **Shalm. Balaw.**: Inscription of Shalmaneser II on the bronze gates of Balawat. *v. Litt.* 109. — **Shalm. Co.**: do. Two inscriptions on colossal bulls, published Lay. 12—16, 46—47, cited according to my own arrangement. — **Shalm. Mo.**: do. Monolith inscription III R 7—8. — **Shalm. Obv.**: do. Obelisk inscription Lay. 87—98. — **Shalm. Throne Inscr.**: *v. Litt.* 121, 191. — **Shams.**: Obelisk inscription of Shamshi-Rammân I R 29—31 (32—34). — **Strassm.** *v. Litt.* 208. — **Str.** I II. *v. Litt.* 118. 125. — **Tig.**: Eight-sided prism of the elder Tiglathpileser I R 9 16. — **Tig. jun.**: Tablet inscription of the younger Tiglathpileser II R 67. — **Zurich Voc.** *v. AL³* p. 84 f.

Familiar abbreviations such as *cf.* = compare (*confer*), *v.* or *vid.* = see, etc. call for no further notice.

INTRODUCTION.

Assyro-Babylonian or simply *Assyrian* is the § 1.
name given to the language of the Semitic literary monuments in Babylonian or Assyrian wedge-writing. Though known to us for only a few decades, in a literature of surpassing richness, Assyro-Babylonian was the tongue of Semitic empires on the Euphrates and the Tigris, which reach back into the fourth millenium B. C.—the Old Babylonian, the Assyrian, and the Neo-Babylonian. After the destruction of Nineveh (c. 608) and the fall of Babylon (c. 538), it continued to be spoken in Babylonia during the period of the Achæmenian kings (cf. the Persian cuneiform inscriptions of the so-called third species), till at last, in the second century B. C., it had gradually to give way before the Aramaic dialect, leaving behind it its last important monuments from the times of the Seleucidæ.

It is almost exclusively to *excavations* that we § 2.
owe our possession of an Assyro-Babylonian literature. The following are the principal dates:

Assyria. Final identification of Nineveh with the two mounds Kuyunjik and Nebi Yunus by Rich

in 1820. Excavation of *Dir-Sarruken*, the city of Sargon, in the mound of Khorsabad by the Frenchmen Emil Botta (1842—1845) and Victor Place (1852). Excavations in Nimrud (Kelach) and Nineveh by the Englishmen Austen Henry Layard (1845—1847; 1849—1851). Hormuzd Rassam (1852—1854), George Smith (1873; 1874; 1876. † 19. Aug. 1876). Hormuzd Rassam and those under his direction (Nov. 1877—July 1882): discovery of the palaces of Assurnazirpal, Shalmaneser, Esarhaddon and others in Nimrud, the South-West Palace of Sennacherib and the North Palace of Assurbanipal (Sardanapalus) in Kuyunjik; discovery, among the ruins of the latter, of the library of clay tablets belonging to Assurbanipal by Rassam 1854 (several thousand literary works, partly of Assyrian origin, partly copies of Babylonian originals; hitherto only a part recovered—c. 30000 (?) fragments, hidden away in the British Museum). Beginning of the excavations in Kileh Shergat (Assur) by Layard and Rassam 1853. Rassam's discovery of "The Bronze Gates of Shalmaneser II" in the mound of Balawat 1878.

Babylonia. Exploration of the extensive ruins, Babil (Babylon), Birs Nimrud (Borsippa). Niffer (Nippur), Warka (Erech). Senkerah (Larsam). Ur (Mugheir, *al-Mukayyar*). Abu Sharein (Eridu), by the Englishmen Loftus and Taylor under Sir Henry Rawlinson's superintendence (1849—1855) and by the French expedition (sent out under the leadership of Fulgence Fresnel and Jules Oppert 1851—

1854; loss of the collection in the Tigris May 23, 1855). Discovery by Arabs in the mound of Jumjuma (Babylon) 1874 of more than 3000 tablets (1''—1' square) containing records of private business transactions; the collection was secured by George Smith in 1876 for the British Museum. and is being added to from year to year. Rassam's Babylonian expeditions (1879—July 1882). which resulted in the discovery of Sepharvaim in the extensive ruins of Abu Habba 1881; the excavation of the temple of the Sun, and the finding of the temple archives. consisting of clay cylinders and (acc. to Rassam's calculation) c. 50.000 unfortunately very badly burnt, clay tablets; exploration of the two largest mounds of Babylon, Babil and Kasr, and of Tel Ibrahim, the site of Kutha; discovery of the palace of Nabonidus in Borsippa. E. de Sarzec's excavations of the ruins of Tello or Tel Loh (1875 to 1880; 1882 purchase of the collection for the Louvre). North American (Wolfe's) expedition 1884—1885. Systematic excavations are at present being continued only in Tello; in stead of which there has been for years an active trade in Babylonian antiquities, especially in clay tablets and cylinders, often of the highest scientific value, which have been dug up by the Arabs *in situ*, and purchased in the East or in Europe, for the museums in London, Paris, Berlin and elsewhere.

Of *rock inscriptions*—apart from those of Darius on the rock-hewn graves of Naksh-i-Rustam (near Persepolis) and on the face of the rock at Behistun (Media)—the following are the most notable: Inscriptions and sculptures of Tiglath-pileser I and of

three of his successors at the entrance to the fountain grotto of the Sebeneh-Su, the left parent stream of the Tigris; Sennacherib's Bavian inscription (Assyria) of 60 lines; two inscriptions of Nebuchadnezzar in the Wady Brissa (Lebanon), together comprising 19 columns. — Details as to excavation and editions of the text v. Litteratura A, b. and C.—*Museums* with Assyro-Babyl. antiquities: *British Museum*, London; *Louvre*, *Musée de Clercq* and *Bibliothèque nationale*, Paris; *Museums* in *Berlin*, Constantinople, New York, Liverpool, the Hague, St. Petersburg, Zurich (Vatican in Rome, Leyden, Brussels, Graz and others).

§ 3. The *decipherment* of the Assyro-Babylonian wedge-writing. *i. e.* of the wedge-writing in the third column of the Achaemenian inscriptions. is based on the deciphering of the Old Persian wedge-writing in the first column, a work of genius on the part of Georg Friedrich Grotefend (who made out the names Darius, Xerxes, Hystaspes; 14. Sept. 1802, translation of the first two Achæmenian inscriptions), Eugène Burnouf, Christian Lassen (both 1836; first employment of the Darius inscription J with its list of satraps) and Henry Rawlinson, who copied (1835—1837) and (in 1846) explained the Behistun inscription. After the Old Persian alphabet of 40 signs had been fully deciphered, Hincks and Jules Oppert, Benfey and Spiegel carried on and completed the thorough investigation of the Old Persian language.

The observation made by Botta and others, that the characters on certain monuments excavated in Assyria and deposited in the Louvre, notwithstanding manifest differences, were identical with

those of the third column of the trilingual inscriptions, was the starting-point for the decipherment of this third species. The Old Persian monuments with their phonetically written proper names, especially since the number of those clearly made out had been raised from ten to ninety by Sir Henry Rawlinson's publication of the Babylonian part of the Behistun inscription, were, in this connexion, what the Rosetta stone with its Greek text was to the decipherers of the hieroglyphics.

Moreover it was soon remarked that, in the Babylonian translations of the Old Persian texts, all the names of countries, cities, deities and persons were indicated by a particular sign (the so-called determinative) placed immediately before them, a discovery which resulted in fixing, without much difficulty, a considerable number of signs with their approximate values. While, however, the proper names above referred to would have been tolerably sufficient for the decipherment of inscriptions in alphabetic characters, it soon became apparent that the Babylonian wedge-writing was not alphabetic. One difficulty surmounted, the decipherer found himself face to face with another. Sir Henry Rawlinson, who arranged the signs occurring in the Babylonian Text of the Behistun inscription, to the number of 246, was the first to detect the polyphony of the Babylonian signs (Sept. 1851), while Hincks, with equal acuteness, first detected the syllabic character of the Babylonian writing (1849—1852), and thereby put an end to the

grand mistake of supposing that the Babylonian writing was alphabetic, with several signs for each individual letter (de Saulcy, and, for a considerable period, Rawlinson). The work of decipherment was brought to a close by Jules Oppert (1859) with the aid of Assyrian sign-lists or "syllabaries", which had meanwhile been discovered. These lists, *inter alia*, explained the signs representing so-called compound syllables, that is, syllables containing two consonants with a vowel between, by the signs for the corresponding simple syllables, *e. g.* No. 162 of the table of signs by *da-an*, *ka-al*, *ri-ib*, No. 206 by *ha-ab*, *ki-ir*, *ri-im*; and alongside the signs representing whole words, the so-called ideograms, they gave a phonetic reproduction of their meanings, *e. g.* No. 165: = *a-hu* and *na-ša-ru*. All Assyriologists of note (Ménant, Norris, Talbot, George Smith, Sayce, Schrader and others) have been, and still are, active gleaners in this rich and fruitful field, removing old and false, and discovering new syllabic and ideographic values. A new task—perhaps the last—was undertaken in the increasingly successful deciphering of the archaic signs on the oldest bricks, clay cones, and cylindrical seals, and especially on the monuments discovered by de Sarzec at Tello, a task which, thanks to the labours of Amiaud and others, is, like its predecessors, gradually approaching completion.

For details see Litteratura B, a and b.

§ 4. The beginnings of *grammatical investigation* coincide with the early attempts at decipherment, notably

those of de Saulcy, who was the first to read the personal and possessive pronouns, and to recognise the relative and a few verbal forms. The same scholar made a number of observations regarding gender and number which still hold good, and led the way (1849) in the analysis and explanation, as Semitic texts, of such Achæmenian inscriptions as were then accessible. Sir Henry Rawlinson, thereafter, in his translation of the Babylonian Behistun text, succeeded in referring words and phrases to Semitic forms. The first to elaborate on a firm basis a system of the pronoun and verb, and consequently of the elements of the grammar was Hincks (1854—1856); he even thus early compared the Assyrian verbal inflexions with those of Hebrew, Syriac, Arabic and Ethiopic, and sought in this way to determine more precisely the position of Assyrian in the group of the Semitic tongues. It is, however, to Jules Oppert (1860), that we owe the first connected presentation of Assyrian grammar; he it was who, aided by the results obtained by other Assyrian scholars, noted the various parts of speech, and discovered the mimation, the pronominal inflexion, the formation of the derived verbal stems, the feminine forms in the inflexion of the verb, and the general features of the syntax and composition of words. Oppert and Hincks continued their grammatical investigations, while Schrader tested the reliability of the decipherment, and the results it had yielded for the Assyrian grammar and lexicon. Among younger Assyriologists Pognon substituted the only admis-

sible reading *ma* for the false reading and supposed copula *va*. It is, however, Paul Haupt in particular who, in a series of papers distinguished by observations of great acuteness, has not only freed the grammar of Assyrian from numerous errors, more especially in the department of phonology and morphology, but has roused grammatical research to new life by his breadth of view, and the originality of his suggestions.

Details in *Litteratura D.* For the foundation of Assyrian Lexicography and the carrying on of the work *c. ibid.* E and F.

§ 5. The *literature* preserved in the Assyrian tongue occupies on the score of age the first place among the literatures of the Semitic peoples. The oldest of the longer, phonetically written, Semitic texts known up to the present time are, in Babylonia, those of Hammurabi (c. 2200), in Assyria the large stone inscription of Rammannirari I (c. 1350) containing eighty lines. These are followed by the inscriptions on the octagonal clay prisms of Tiglathpileser I (1110 B.C.), each containing eight hundred lines, and by the bulk of the Assyrian and Neo-Babylonian literature, from Assurnazirpal to Assurbanipal, from Nebuchadnezzar to Nabonidus, and later from Cyrus to Artaxerxes and even to Antiochus I. Soter—comprising, therefore, a period of more than two thousand years. Engraved on bricks, prisms and cylinders of clay (the latter usually built into the corners of palaces and temples), on slabs of marble and alabaster, on statues, obelisks and colossal bulls, and,

above all, on clay tablets of every shape, a literature has been recovered which already far exceeds in compass the whole of the O. T. scriptures, and which, as now from year to year, will doubtless continue to increase for an indefinite period, till at length the wealth of material shall become inexhaustible. Texts of many hundred lines record the wars of Assyrian and Babylonian kings, their buildings, their deeds at the chase and elsewhere, and unfold a lifelike picture of the politics, culture and geography not only of Babylonia and Assyria, but also of all the neighbouring peoples of Western Asia. In addition to these, chronological lists and records of every sort (eponym-lists, chronicles, synchronous histories, tables of kings) render it possible to fix the dates of individual dynasties and monarchs, and afford unimpeachable chronological data reaching back into the fourth millenium B. C. Prayers and psalms, legends of the gods, stories of the creation, lists of the gods and exorcisms of varied content, a great epic in twelve books, along with a great number of astrological tablets, curious lists of secret remedies, oracular deliverances and calendars afford a profound insight into the religion, mythology and superstition of those nations. As companions to the tablets of purely scientific, astronomical, and mathematical contents, we may place long lists of words from the same or a similar stem or having the same or a similar ideogram, lists of synonyms, of the names of occupations, persons, stars, animals, plants, clothes, wooden

instruments and utensils, paradigms, collections of signs, all well adapted to lead us, as they led the pupils in the priestly schools of Babylonia and Assyria, to a more and more thorough understanding of the Assyrian language as it was written and spoken. Numberless letters and contract tablets, finally, reports of generals and astronomers, proclamations and petitions, deeds of purchase and sale of every description, marriage certificates, bequests, wills, house inventories, receipts and so on reveal the social life of the Assyrians and Babylonians even to its most secret recesses.

THE WRITTEN CHARACTER.

The characters in which the literary monuments § 6. of Assyria and Babylonia are written have the form of wedges—the writing running from left to right. Under the name of wedge-writing are comprised all the species of writing in which the fundamental element is a so-called wedge (Latin *cuneus*, whence the now usual name *cuneiform*). This wedge may be described as a stroke proceeding in a straight line from a hollow three-sided pyramid, or, as it appears when graphically reproduced on paper, from a triangular head, the stroke being attached to the apex of the triangle, opposite the initial base. In addition to the horizontal () , perpendicular () and sloping (, , ) wedges, there is the double wedge () , or arrowhead with the opening always to the right. The latter has arisen either from a single triangle by lengthening the sides, or from the union of two sloping wedges (or lines) with their heads joined so as to form an angle (, $<$).

The sloping wedges  and  occur in only a few Babylonian signs, *e. g. ki, di, libbu.*

§ 7. The Assyro-Babylonian wedge-writing was originally a straight-line picture-writing. The original pictures, giving, mostly by means of straight lines, a rough outline of the objects to be represented, are, it must be confessed, only with difficulty recognizable even in the oldest (the so-called archaic) literary monuments. In these the characters when unabbreviated approach the oldest forms and, if not exclusively at least in the main, still employ the straight line. The same remark applies to the early Babylonian and Assyrian texts, in which lines and wedges occur side by side. Finally, in the later Babylonian and Assyrian the straight line has almost entirely given place to the wedge, and the characters have undergone systematic simplification owing to the ever increasing popularisation of writing and the tendency to adopt shorter forms, the result being that the original pictures have become entirely unrecognizable. Nevertheless some of the characters, more particularly in the form in which they appear on the monuments of Tello, present the original picture with sufficient clearness to remove all doubt as to the pictorial origin of the oldest Babylonian writing (see one or two illustrations in No. 3 of addenda to the table of

characters). To this we must add that the native scholars themselves testify to this origin of the cuneiform writing, and have even given a pictorial representation of it in their tablets. The union of two or more of these simple pictorial signs or ideograms, either to a single new sign—the one being inserted in or placed above the other—or to a group of signs, rendered it possible to represent in writing a further series of objects and ideas. Thus, for example, the union of ‘mouth’ (table of characters, No. 39) and ‘food’ (No. 84 has also this meaning) produced ‘eat’ (224); ‘fence’ (206) and ‘ox’ (250), written twice, gave ‘cattle-pen’, ‘herd’ (271); ‘water’ (1) and ‘heaven’ (60), ‘rain’ (1); ‘water’ and ‘eye’ (86), ‘tear’ (1). To understand the compound ideograms, we must, of course, go back, in most cases, to the oldest forms of the component signs: thus the formation of the ideogram for ‘month’ out of ‘day’ (26) and ‘thirty’, and of that for ‘wild ox’ by means of ‘ox’ and ‘mountain’ (176), is no longer recognizable in the later Assyrian form of these signs (227, 53), but easily enough in the early Babylonian (*v.* § 9 addendum 3).

Each of the simple or compound ideograms could, as a matter of course, be employed to express several words having the same or a cognate signification; improperly, however, to denote words having the

same or a similar sound but an entirely different signification: thus 'star' (60, v. § 9 Add. 3) could also symbolize 'heaven' (*šamû*) and 'the god of heaven' (*Anu*, 𐎶𐎵), then 'god' in general (*ilu*); and since the idea of 'high' was associated with heaven in the Semitic mind, it might be employed, over and above, to express 'to be high' (*elû*). The picture of a drop of water (1) could also serve to represent a drop of the seminal fluid and thereby express 'beget' 'begetter' (father), 'begotten' (son, *uplu*) and so on. We can easily understand, further, how the symbol for 'eye' should comprise all the meanings given under No. 86, 'see' (*amûru*) 'glance' (*dugûlu*), and other synonyms. Equally intelligible is the fact that the sun's disk (26) might denote not only the 'sun', but also 'day', 'be bright', 'shine', 'light' and similar ideas.—The groups of signs could be treated in the same way, and 'tear' (the water of the eye, No. 1), for example, employed to express the ideas of weeping, sighing etc.

According to the above, the wedge is not, at bottom, an essential characteristic of the Assyro-Babylonian writing. There exist many ancient texts in which the writing is still more or less line-writing. It was only with the increasing employment of soft clay as writing-material and the use of a wooden stylus, that the head of the former simple line assumed the shape of a hollow three-sided pyramid—the writing gaining thereby in firmness and clearness.

§ 8. Notwithstanding its more than four hundred ideograms, and its almost numberless sign-groups,

a mode of writing so exclusively confined to ideograms could not accomplish its object; not only was it ambiguous, but it was either entirely unable to exhibit the component parts of words, or could do so only in an extremely unsatisfactory way. This necessitated a further step in advance: ideograms for phonetic combinations consisting of a consonant and vowel (*mu*), or of a vowel and consonant (*an*), or even of the form: consonant, vowel, consonant (*nab*, *tim*, *mul*), were set apart as signs for the syllables in question. Out of the ideographic writing there was gradually developed, in this way, a *syllabic* writing, ideograms and sign-groups (the latter almost exclusively employed to denote nouns) being, however, retained. It is to be expected that anterior to and contemporaneous with this system, there were other attempts to improve the method of writing; the system just described, however, was the only one that came into general use. This it did in spite of obvious imperfections: the ideograms, for example, that had been employed as syllabic signs were still retained as ideograms, and even two or more syllabic values were derived from a single ideogram, in cases where the latter was rendered by a number of short words. Thus from the symbol for 'head, chief, beginning etc.' (131) were taken *riš* (cf. *rēšu* 'head') and *šak* (cf. *šakū*

'be high', *šáḫû* 'officer'); from the sign (101) uniting 'skin' (67) with 'water, liquid' (1) were taken *šun* (cf. *šunnû* 'wash') and *ruk* (cf. *rukḫû* 'anoint'); from the ideogram for 'wild ox' (190) *rim* (cf. *rimu*) 'wild ox' and *it* (cf. *lētu* 'wild cow'). The further step—to give up altogether the signs for the compound syllables, and (even with the retention of ideograms) to be content with the signs for the simple ones—was never taken. It was not till the Neo-Babylonian period that a growing preference was shown for the signs representing the simple syllables (consonant and vowel, or vowel and consonant), but even then they were not exclusively employed, and in any case the preference came—too late.*) The Assyro-Babylonian writing, then, is a script capable of expressing both words and syllables, the individual characters of which can express not only a single word and a single syllable, but even several words and syllables. Details may be gathered from the follg. table of characters.**)

*) The representation given in the foregoing section of the development of the Assyrian writing is in great part dependent on one's attitude towards the "Sumerian" question. The latter is treated at length in § 25.

**) I transcribe 𐎠 *z*, 𐎡 *h* (*ḫ*), 𐎢 *t*, 𐎣 *s*, 𐎤 *š*, 𐎥 *k*, 𐎦 *ṣ*.

Table of Characters.

Sg.

A. Signs for the simple Syllables.

Sign.	Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.
1. 	a mû. <i>l. mê</i> () water. mârû, aplû child, son. —   zunnû rain.      determinative after numbers and measures.    tâmtu sea.   mîlu flood.   uyaru mea- dows, fields.    erlu field.   dîmtu tear, bârû weep.   nârû river, canal; determ. before names of rivers and canals (also before ênu fountain, a- gammû marsh).     or    — Idîlat, Dîlat Tigris.     Turâtu Euphrates (s. also No. 26).    iddû pitch, with    kupru. do. ()   âsû physician (bârû seer, magician).
2. 	i na'âdu (Perm. na'id) to be exalted. — ()    askuppu, askuppatu threshold.
3. 	e

Sign.	Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.	
4. 	ú	šam. — measure of length: ammatu (). Determ. before names of plants. —  u s. No. 271.
5. 	u	() Rammân, god of thunder.
6. 	û	s. also No. 38. —  the "water-coun- try" Umliâš.
7. 	ʾa/ú, a/ú;	s. also No. 271.
8. 	bu	kâšû to present.
9. 	bi	n/paš, kas. — šikaru intoxicating drink.
10. 	be	bat/p; mit/p; b/pit; (mit); til; zir. — bêlu, enu lord. labâru be old, labiru old. () mitu a dead man, pagru corpse. nabû subterranean spring.
11. 	b/pu	sir, g/pit. —  () arâku be long, arku long; šadâdu draw.
12. 	ab/p	
13. 	ib/p	
14. 	uô/p; ar	kibratu region.
15. 	ga	(tah). —   našû lift up.
16. 	gi	kanû reed. —   kênû true, faithful.   apparu rushes, sea- wrack.
17. 	gu	
18. 	u/ú/ú	

Sign.

Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.

19.			ig/ ^h _h	bašû be.
20.			ug/ ^h _h	
21.			d/ta	
22.			d/i	šalâmu be complete, II ₁ preserve un-injured, šulmu completion, setting (of the sun). —
23.			du	kin/ _h ub _h ; (kin). — alânu go,
24.			ad/ ^t _t	abu(abû) father.
25.			id/ ^t _t	idu hand, side, might. —
26.			ud/ ^t _t , tû	našru eagle.
27.			z/a	leû powerful.
28.			zi	rêsu helper, narârûtu help.
				tam; pa/ _t ; la/ _t h; hiš/ _s . — ûmu day; šamšu sun; pišû white. —
				ašû go out, rise (of the sun).
				urru light.
				šipârû bronze.
				the city of Larsam.
				Šipjar, with
				prefixed: Turâtu.
				napištu soul, life. —
				Imnu the right, s. also No. 163.

Sgn.

Syllabic and Ideographic Values.—Groups of Signs.

29. 

zu

idû perceive, know.—  apsu
abyss.30. 

a7/5

31. 

iz/5

gis.—isu wood, tree. Determ. bef. names
of trees, woods and utensils of wood.—
  daltu door.   a-bu thicket
of bulrushes.   sin(h)ûru bolt.
  kirû plantation, park.   burâsu cypress.   hattu
staff, sceptre.   asâgu thorn
(similar is ).   usû a valu-
able wood.   sillu shadow, shade.
  irsû (irsû) bed.   nas-
tu bow.   tukumtu attack, fight.
  (also  ) narnabtu chariot.
  tukultu assistance, narnu wea-
pon;   marînu a valuable wood.   eqî)nu cedar.   nî-
ru yoke.   (also  , ( )
 ) russû throne.   pas-
sûru dish, bowl.

32. 

uz/5

33. 

ha

nûnu fish. Determ. after names of
fishes.

Sign.	Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.
34.	hi, ti (šar). — tābu good, gay, tubbu joy, health. — rūzbu extraordinary magnificence.
35.	hu pag _h , bag _h . — iššuru bird. Determ. after names of birds.
36.	ap _h is special sign for u _h .
37.	tu šir _h lu shekel.
38. ,	in often merely a; hence and change with (No. 6).
39.	na pû mouth. šinnu tooth, in partic. ivory. — saluppu date.
40.	ni also for ni. — ersitu (iršitu) earth, ašru place. itti with. — šaplu, ō-pâlû lower, low, šapliš Adv. beneath. (or) Ĝumêr Sumer. kinûnu coal-pan. karâšû camp. šubtu dwelling. — Determ. after names of cities and countries.
41.	nu also for nu. dur, tuš, (sub _h). — tuskutu assistance. subûtu robe, garment; Determ. before names of garments. ašâbu dwell.
42.	la
43.	li
44.	lu t _h ib. — sabâtu take. etêku I 1.2 advan-

Sign.

Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.

		ce, march. sênu small cattle, flock (often prefixed to this word as determinative).
		 tame sheep.  nîrû (?) sacrificial lamb.
45.		al
46.		il
47.		ul
48.		el
49.		ma
50.		mi
51.		me
52.		mu
		  mâtû country.
		mûšu night. salmu black.
		šîr/s, šîr.
		šumu name. zakâru name, speak; zik- ru name. In proper names also nadânu give. —  ( ) sattu year.
53.		am
		zîmu wild ox. —   pîru elephant (  ivory).
54.		im
		šâru wind, region. —    sū- tu southwind, south;    istā- nu, iltānu north;    aharrû west;    šadû east.    urpatu, erpitu (irpitu) clouds.    zû hurricane.    naïdu exalted.
55.	 	um
56.		na

Sign.	Syllabic and Ideographic Values.—Groups of Signs.	
57.	ni	𐎠 al.—šamnu fat, oil, also oil.— himētu cream. ilu god. the city Dilmun.
58.	ne, te	b_hil, 𐎠𐎵 (Babyl. also bi).—išātu fire (also). eššu new. al- so, has the syllabic value b_hil and the meaning eššu new.
59.	nu	lâ, ul not. salmu image.— ni- šamnu governor, prince, etc.; cf. No. 68.
60.	an	ilu god, determ. bef. names of deities. ša- mû 𐎠. šamê (genly. written with phon. complement) heaven.— Nergal, also the plague-god. (𐎠𐎵), with ligature , Bel, whence (𐎠𐎵) city of Nir- pur. Adar. pargillu iron. isātu fire (orig. the fire-god). , usually , also (𐎠𐎵) Nergal. Ištār (Nanā), usually (with ligature) and Istar. Igigē, the spirits of heaven. (𐎠𐎵), Kabû Nebo.

Sign.

Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.

the moon-god *En*;    do, also called *Nannaru*.    *Gibil* the fire-god.   *Nisru*.  , usually  or  (rarely ) *Marqu-dur* *Keratach*.   *lamassu* protecting genius;   (also with  following) *šēdu* bull-god.   , also    (i. e. *bēl ni-me-ri*) and   *Ēa* (*ʾAos*).  , also   *Lamaš*.   ()  the god *Asūr*, whence    *Asūr* *Assyria*.   *Rammân* (in the west *Addu*, *Addu* =  ); s. also No. 5.    *Adar*, *Nergal* (both written in same way as *âlin mahri*).    *Bêlit*.    *Mâlin* (but also the wife of the sun-god). —    *Ni-sa-ba* barley (?) or millet?;     *as-na-an* wheat.    *anaku* lead.    *elû* upper.    *opp.*    *elut* (height) *opp.* *isûd* (depth) *sâmê* (south *opp.* north?).    *salûlu* shadow, shade.    *adâru*, *atalû* eclipse (e. g. of sun and moon). also   .

61.  

in

Sign.

Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.

62.	en	bêlu, enu lord. adi unto. — kussu cold (acc. to Jensen). s. No. 60. nêru ruler of a city.
63.	un	nišu people, nation, Il. nišê (

Sign.		Syllabic and Ideographic Values.—Groups of Signs.
78. 	ru	šub _p .—nadû throw, lay.
79. 	ar	cf. No. 14.
80. 	ir	
81. 	er	âlu city, town; determ. bef. names of towns.
82. 	ur	lik _r ; taš _s ; das; tiš _z ; (tan).—   nêšû lion.  +  ahû jackal.   kar(r)a du strong, brave.   kalbu dog.
83. 	ur	išdu basement, legs, loins.
84. 	ša	gar.—šarânu set, make; šitrûnu placed, made; ()  šarûnu viceroy. šarânu to present.—   nâšû to present (cf. No. 8).   kudurrû boundary, territory.   bušû one's goods; treasure.
85. 	šâ	
86. 	ši	lim, (ini).—ênu(înu) eye. pânû countenance; pâni before. mahru front; mahri before. amâru see.—   barû see.
87. 	še	šê'u corn.  () magâru, magiru (be) favourable; šemû obedient, devoted.—    šamaššammu sesame. 

Sign.

Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.

88. 	šu	 ešêdu to harvest. niššatu host, totality. šanîtu time (e.g. three times).
89. 	šû	nat, nat. — kâtu hand, also,  —    Bâbilu Babylon.   ubânu (point of) the finger, peak.   šunlulu. perfect. ()   sê- bu old man, elder.
90. 	aš	a measure.
91. 	áš	tum, dī il. — ina in. Contraction for Aššûr Assyria: () — (); in names of persons also for the god Ašûr, nadânu give and aplu son.
92. 	iš	mil. — epru dust.
93. 	eš	š'in. —   purussû decision.
94. 	uš	nit. — zik(ā)ru male. šussû the number 60.
95. 	ta	ištu, ultu out of, also: itti with, ina in, in the company of. Often written     s. No. 1.
96.  	ti	 () balātu, baltu live, living
97. 	te	tahû approach. —   gallû devil.
98. 	tu	cf. No. 26. — erêbu enter.  () sum- matu dove.

B. Signs for the compound Syllables
with the exception of those given under A.

Sign.	Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.
99.	hal. — a class of priests (šebu magician?).
100.	mur/ π ; (pur).
101.	šun, šin, ur/ π .
102.	b π al, b π ul. — palu year of a king's reign, reign. nabalkatu cross. enû bend. narû pour out, offer (in sacrifice). — ts- šur city of Assur.
103.	gir, more frequently adf. — patru dagger. — = zura π iru, a π rabu scorpion. (), biru lightning.
104.	b π ul.
105.	tar(tar), π / π ut, kud, šil, has, (gug). — narâsu cut off, down. parâsu decide. šuru street. — rêbitu square, market-place.
106.	nak/ π .
107.	nal).
108.	šah(ših). — šahû swine (acc. to Jensen).
109.	mah(mi). — šuru exalted, tabû, mahhu great.
110.	b π ab π , π / π ur. — narru hostile, enemy. In the

Sign.

Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.

names of persons also *ahu* brother, *našû-ru* protect, the "total" (of an addition), same meaning as   .

111. 

*nat*_{1/2}. — Cf. No. 121. (*našûru* preserve).

112. 

sir.

113.  

*n*_{3/8}*ul*, *zir*. — *zêru* seed, descendants.

114. 

bar (*par*), *maš*₅. — *ašaredu* first, highest (in rank).
parâsu decide. —   *sabîtu* gazelle.

115. 

*n*₉*un*. — *zibbatu* tail.

116. 

nam, *sim*. — *šimtu* fate, decision. —   *si-nûntu* swallow.  ()  *bêl* *paḥâti*, *paḥâtu*, *šâlat* viceroy, ruler.

117. 

*mut*_{1/2}.

118. 

*zat*_{1/2}. (*zûtu* watercourse)

119.  

nun, *z*₅*il*. — *rubû* (*rabû*) great, noble; ()   *rubûti* magnates. —   *abnallu* he that has to decide, leader.

120.  

*nab*_{1/2}, gap; rarely *hup*₅, for which  is used. — *šumêlu* the left.

121. 

*nat*_{1/2} (also ) ; Cf. No. 111, *gat*, *n*_{3/8}*um*. — *nitû* () a dregs stuff.

122. 

*t*_{1/2}*im*.

123. 

mun, also . — *tâbtu* good, well-doing (but also *dâbtu* with various meanings).

Sign.	Syllabic and Ideographic Values.— Groups of Signs.
124.	š/s _u r.
125.	suh.
126.	nar; (nan).
127.	tik _k . — kišâdu neck; bank (of river), also ahu. — Kûtu Kûtha.
128.	t _k ^u ur.
129.	g _k ur. — târu return, II 1 carry off, bring back; make.
130.	tar; (dir).
131.	šak _k ; zîš/s _u . — zêšu head; beginning. ašaredu, zêš-tû first, highest in rank. — nan-nadu head. ašaredu. () šakû, zêšu officer; — (Tomb) zab-šak(ê) chief officer.
132.	d _k ^u ir.
133.	tap/s _u , tab, dap.
134.	tak _k ; šum. — lapâtu overthrow.
135.	nab/s _u .
136.	mul. — naknabu star, determ. before star-names.
137.	dup. — tuppû tablet. šapâku, tabânu pour out.
138.	κ _u an, (kam). — Determ. after numbers. — hêgallu superabundance.
139.	tur (tur, dur). — sahrû, sihrû small. mâru child, aplû son. — aplû son. mâr-

Sign.

Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.

tu, bintu daughter.

140.

rap/ḡ.

141.

ś/ar, śir, hir. — śatāru write.

142.

kas, raś/ḡ. — harānu street, campaign. śinā two.

— — space of two hours, two hours' march. illatu might, armed forces.

143.

gab/ḡ, kab(kap), dḡah, dḡuḡ. — patāru deave, dissolve. irtu breast. — (ḡ) mā-hiru, śāninu rival, miḡru (maḡu?) copy.

144.

t/ḡah.

145.

zik, (sip).

146.

gar/ḡ, (kas). — dāku kill, dintu fallen warriors; tī-dūku killing, murder.

147.

ram. — rāmu to love.

148.

t/ḡum, (ib).

149.

śim, rik/ḡ. — zirku incense.

150.

ḡip/ḡ.

151.

tar/ḡ, (dar). — abnu stone, determ. bef. names of stones. — narū table of stone. parūtu (?) alabaster (?) white marble (?) kunukru seal. ugnū crystal (?)

152.

ḡak/ḡ, dā. — epēšu make, banū create, binūtu creature. kalū all. — kalāma

Sign.

Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.
all sorts of, various.153. 

mal.

154. dan/₃^t, (tan); (par).155. šab/_p, šap.156. šib/_p. — zê'û shepherd.157. mar. —    (mât aharre Westcountry.158. dun; but/₂^t. — Determ. before names of vessels.159. n/₃^tit, nid, sah, sih; lil.160. tî/₂^t; šî/₂^t; lak/₃^t; mis/₃^t; (nil). — minu'tu number.  šangu priest.161. lak/₂^th, zih. — suknallu messenger.162. kal; tib; lab/_p; (lib/_p); d/₂^tan. — dannu mighty.  edlu lord. —  or   batûlu and batûltu young man, virgin.163. bit/₂^t, pit; (e). — bitu house. —   enallu palace.    (e) traditional orthography (e-sag-ila) of the temple of Merodach in Babylon,    traditional orthography (e-zi-da) of the temple of Nêbo, bitu nênu" in Borsippa.    kallâtu bride.    igâru wall.164. 

nir.

Sign.

Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.

165.  *šiš*/_s, *sis*. — ahu brother. našâru protect. — 
  Ūru city of Ūr.
166.  *zak*/_κ. — immu the right. pûtu side, access.
167.  *kar* (gar).
168.  *lib*.
169.  *g*/_κ al. — zabû great.
170.  *b*/_κ *iš*, *κ*/_κ *ir*.
171.  *mir*. — agû crown. ezzu fearful.
172.  *b*/_κ *ur*.
173.  *d*/_κ *ub*.
174.  *lul*, *lib*/_κ, *lup*, *pah*, *nar*. —   musician (zammêru?).
175.  *g*/_κ *am*, *gur*.
176.  *kur*, *mat*/_κ, *šad*/_κ, *lat*, *nat*. — mâtû country. šadû mountain. Determ. bef. names of countries and mountains. kašâdu capture, conquer. napâhu rise, mount up (of the sun).
177.  *šud*/_κ, *sir*. — rûku distant.
178.  *sir*, *muš*. — sêru serpent.
179.  *tir*. — ()  *kištu* forest.
180.  *kar* (*kar*). — kâru stronghold.
181.  *liš*/_s.
182.  *sab*/_κ, *zab*, *b*/_κ *ir*, *lap*/_κ *h*. — sâbu warrior, Pl.

Sign.

Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.

people. —   (), also   ()
 ummânu B. ummânâti army, forces.
  narâru, nirâru helper.

183. Zib_h, sip.184. 

kam, ham. — Determ. after numbers, esp. the ordinals. ummâru, diçâru large drinking cup.

185. 

huš, ruš. — ezzu fearful.)

186. 

(sun). — ma'adu much.

187. b_hir.188. ha_hir, mur, kin.189. 

muh. — eli upon, over.

190. lit_h; rim.191. kiš_h, kiš. — kiššatu host, totality.192. g_hul, sun.193. 

ni_hm, (tum, also ). — ()    Elamtu
 Elam.

194. 

lam.

195. z_hur.196. b_han, bam. — For   s. No. 31.197. 

rim. — rîma like, as.

198. 

hul. — limnu evil.

199. 

tul. — tillu mound, heap of ruins.

200. 

d_hin. — balātu live. —     Bâbile.

Sign.

Syllabic and Ideographic Values.—Groups of Signs.

с. №. 214.

201. 

dun, 8/10 ul.

202. 

radf; sun.

203. $\triangleleft$

man; niš. — šavv king. Ğamaš sun.

204 Y

d+is, tiz/. — and to. Determin. bef. masc. proper names.

205.

lal, (lā) — šinālu veigh. samādu to harness;
simittu team.

46. 亞

$\kappa/4$; u ; um ; (un) ; hab/p ; kit .

107. 四

 $\frac{7}{10}ar.$

208. 

by ul.

204 卅

$z_{\mu\kappa/\kappa}, s_{\mu\kappa}.$

241 三三 三三

mis. — Sign of the plural.

28. **TESTE**

Sik. — Determ. before dress stuffs.

全

$s/\frac{1}{2}$ al; ran_j. — Determ. bef. fem. proper names. Before adjectives it forms neuter nouns, e.g. ᠰᠠᠯᠠᠨᠠᠨᠠᠨ limuttu the evil. Hence used as ideogr. for the neuter, and also the personal, indef. pronoun: ᠰᠠᠯᠠᠨᠠᠨᠠᠨ (phon. compl.), genly. ᠰᠠᠯᠠᠨᠠᠨᠠᠨ mamma any one, mimma anything.

全

nin. — bēltu lady (bēlu lord). aḫātu sister.

四

dʒam. — aššatu, hîrtu woman, wife.

15. 

 $\pi_{ik}/k.$

lum, hum, (куб, gum).

Sign.	Syllabic and Ideographic Values. — Groups of Signs.
217.	tuk/κ — isû be, have.
218.	gug.
219.	sik, zik, šik, (pik/κ).

C. Ideograms

with the exception of those given under A and B.

Sign.	Ideographic Values. — Groups of Signs.
220.	(contracted from and). (the god Ašûr (No. 60); city, land Aššûr.
221.	šartu lip.
222.	tahâzu battle. Also .
223.	lišânu tongue, speech. — Ġumêr.
224.	anâlu eat.
225.	puhru totality.
226.	zikaru, ardu man, servant, slave.
227.	arhu month. — Nisânu, — A-a-ru, — Ġimânu, — Du'ûzu, — Âbu, — Ulûlu, — Ġiřîtu, — Arah-šamna, — Ġislimu, — Ġebêtu, — Ġabâtu, — Addaru.
228.	ebûru fruits of the field.
229.	ušû bottom, foundation. (Syllab. value pin). — () nartabu irrigation works.
230.	šibtu income, property. — bûlu cattle. šuttu dream.

Sign.

Geographic Values. — Groups of Signs.

231.  in  , also   eribû locust.
232.  biltu tribute. talent.
233.  gently.   elippu ship. (Syllab. value mû). —   

Sign.	Ideographic Values. — Groups of Signs.
247.	rapâšu be wide, rapšu wide, broad. ummu mother.
248.	nisallu floor. Cf. also No. 57.
249.	also with determ. gušuru beam.
250.	alpu ox, bull.
251.	târu return. (Syllabic value gi).
252.	ezzu fearful. Cf. also No. 60.
253.	amêlu human being, man. Determ. (also ,) before names of tribes and professions.
254.	kablu midst, encounter, fight.
255.	paranku most holy place, throne-chamber. (Syllabic value bar).
256.	bêltu lady, mistress.
257.	salmu image.
258.	preceded by or followed by , Akkadû country of Accad.
259.	libbu heart, midst. — () (also) city of Assur. — great-grandson (also grand-son), descendant.
260.	niçû drink-offering, offering.
261.	šêpu foot, also , prep. at the foot of athg., under. — bones. () šaḥ-kanâku governor.
262.	kabtu heavy, honoured. Cf. also No. 54.
263.	maršu ill, bad, difficult. muršu illness.

Sign.	Ideographic Values. — Groups of Signs.
264.	nabû announce. Syllabic value ná).
265.	turultu assistance, helper. — abaraku grand vizier. concubine.
266.	damku gracious, favourable; dumku grace.
267.	Copula u(u) and. (Syllabic value u).
268.	û ditto; sign of repetition.
269.	ellu shining, pure. — hurâsu gold.

2) Neo-Babylonian forms of a few common signs: 2. . 7. .

8. . 14. . 15. . 18. . 25. . 29. . 39. . 40. . 43. .

44. . 61. . 78. . 95. . — 103. . 105. . 122. . 131. . 151.

. 158. . 161. . 163. . 165. . 176. . 178. . 179. .

187. . 196. . 197. . 200. . 226. . 227. . 236.

. 238. . 244. . 253. . 259. .

3) Archaic and Old Babylonian forms of certain signs: 23. arch.

 (to be supposed written vertically). 60. arch. . 89.

arch. . 175. arch. . 87. . 206. . 250. . — 53. arch.

. 227. O.B. . 227. O.B. .

How the Vowels are written.—In Assyrian the vowel of a syllabic sign may, *per se*, be regarded as long or as short. Even the breaking up of shut syllables like *kar*, *kir*, *kur* into *ka-ar*, *ki-ir*, *ku-ur* does not necessarily imply that the vowel is long. When it is intended to indicate expressly that a vowel is long, this is done, in the case of open syllables in the middle and end of words (*Wortin- und -auslaut*), by adding the sign for the vowel in question (*a*, *i*, *e* or *u*): thus we find either *li-ša-nu* or *li-ša-a-nu* ‘tongue’, *ni-ru* or *ni-i-ru* ‘yoke’, *be-lu* or *be-e-lu* ‘lord’, *nu-nu* or *nu-u-nu* ‘fish’; so *la* and *la-a* ‘not’, *ma-ḥa-za* ‘cities’ and *še-la-ša-a* ‘thirty’, *ki-i* ‘like, as’, *mal-ke* ‘princes’ and *mu-u’-di-e* ‘multitudes’. The verbal endings *î* (2 f. sg.), *û*, *â*, of the present, preterite, permansive and imperative, when standing at the end of a word, and therefore to all appearance unaccented, are never written *plene*: we may write *ik-šu-du-u-ni* but never anything but *ik-šu-du*, *ik-ka-lu*, *šit-ku-nu*. On the other hand the long vowels discussed in § 38 *a*, which are the result of contraction, are but rarely found written defectively at the end of a word, as in *ku-us-ši-e* ‘of the throne’; *ḥa-bi* for *ḥa-bi-e* ‘speak’ (Nimr. Ep. 48, 178). In shut syllables in the middle and end of words, *î*, *ê*, *û* are practically never expressly indicated (*ši-im-tu* ‘fate’, *i-šim* ‘he appointed’;

be-el-tu 'lady, mistress', *i-be-el* 'he ruled'; *pu-ur-tu* 'wild cow', *i-du-uk* 'he killed'); with *â* alone do we find side by side e. g. *tam-tu* and *ta-a-am-tu* 'sea', *da-an* and *da-a-an* perm. 'he is judge', etc. In both open and shut syllables in the beginning of a word (*Wortanlaut*), the length of the vowel may be indicated in the same way if the breath (*Hauchlaut*) is expressed: cf. '*a-a-ru* 'go out' = '*âru*, '*u-û-ru* 'send' — '*ûru* (= *urru*) — cf. also *tu-'a-a-mu—tu-â-mu* 'twin'—. This method was, however, seldom employed. In general the indication of the breath was dispensed with at the beginning of a word (v. § 20), consequently all indication of the length of the vowel had also to be dispensed with: thus *a-ši-pu* 'conjurer', *i-nu*, *e-nu* 'eye', *û-ru* 'nakedness'. It is worth noting, in particular, that the prefixing of the simple vowel sign, which takes place not unfrequently with shut syllables in the beginning of a word, does not necessarily imply that the vowel of the initial syllable is long. It is their etymology, not their orthography, that tells us that the vowel of the construct forms *a-ar* (from inf. *âru* st. אִיר), *a-al* 'city', *i-in* 'eye' is long, = *âr*, *âl*, *în*; for in spite of such orthographical forms as *i-iš-ta-lal* 'he plundered' (VR 55, 43), *a-a i-in-nen-na-a* 'let not be oppressed', *e-en-tu* 'lady', *u-uš-ziz* 'I set up', *u-ul* 'the highest', also 'not', and in spite of the fact that

Nebuchadnezzar and his successors were extremely fond of writing *e-eš-ši-iš* 'anew' (adv.), *e-ek-du* 'strong', *e-ep-ti-ik* 'I built'. the initial vowel of all these words is short. Also in *ki-a-am* 'thus', *ti-a-am-tu* 'sea', the vowel sign *a* seems to be inserted far more for the purpose of emphasizing the breath or the hiatus, than of indicating the length of the vowel. Strangely enough, *ā* is the only long vowel for whose expression there is special provision in the Assyrian system of writing; for details see §§ 13 and 14.

Very frequently a vowel may be recognised as § 11. long from the fact of the following consonant being doubled. In spoken language the length of a vowel is often compensated for by such a sharpening of the immediately following consonant (cf. Hebr. Article הֶ = הֶהּ; שֶׁ = שֶׁהּ; צַיִם plur. of צֵיץ); syllabic writing; moreover, was specially adapted to the reproduction of words according to their actual pronunciation. Hence *ru-uk-ku* 'far' = *rûku*, *ur-ru* 'light' = *ûru*, *Si-du-un-nu* = צִידוֹן, *Lu-ud-du* = לוֹד, *kurbannu* קֶרְבַּן, *ba-ba-at-te* 'the gates' = *bâbâti*, *pa-nu-uš-šu* 'his face', *ta-ba-aḥ-ḥu* Inf. 'sacrifice' (IV R 68, 33 a), *i-na-ar-ru* 'they subjugate'—*inârû*, *mu-ni-iḥ-ḥa* Shams. III 29 and *mu-ni-ḥa* ibid. IV 23. Instances like *iššanundu* = *iššanûdu* (§ 52) show that we have not to do here with a mere orthographical freak.

Considerable caution is necessary in dealing with the doubling of a consonant, in so far as such doubling is not demanded by the grammatical form, inasmuch as it may have its *raison d'être* not only in the length of the preceding vowel, but also in the accentuation of the latter (§ 53); or it may be due simply to inaccuracy of the orthography, or to a desire to reproduce more exactly the ordinary pronunciation (§ 22).

§ 12. When the two vowels *i* and *a* come together, which happens most frequently when a genitive sing. takes the pron. suff. of 1. pers. sing. (*i-a*), they are generally expressed by a single sign *ia* (v. § 9 No. 38): cf.: *ahī ta-lim-ia* 'of my full brother' (VR 62 No. 1, 22. 26). When *ia* is joined to an ideogram, the *i* may at the same time do duty as a phonetic complement (§ 23): *zēr-ia* 'of my family' (Beh. 3) = *zēri-a*. If, however, the *i* vowel is already expressed in writing, as, for example, in *bi-ti-ia* 'of my house', then the *i* of *ia* is purely pleonastic; in other words, the sign *ia* represents the simple *a* vowel. Perhaps this method of writing the pronominal suffix of the 1. pers. sing. is the cause of what, at first sight, appears sufficiently striking, namely that the sign *ia* is in many other cases employed to express the vowel *a*, notwithstanding the fact that—at least in the first of the forms given in § 9, No. 38—it may easily be recognised as made up of *i* + *a*. Thus always after plural forms in *ê*: *ûmê-ia* = *ûmê'a* 'my days'; cf. also *ir-ba-'a-ia*, var. *ir-ba-'-a*, certainly *irba'â* (*erba'â*) 'forty';

re'-ia 'shepherd' = *re'-a* (Tig. I 34); *ka-ia-an* (IV R 45, 42), perm. from כֹּהֵן, certainly — *kân*, like *da-a-ri* perm. from דָּרִי; *ia-u* and *ia-nu* 'where?' the latter = *ânû*, Hebr. אֵן, *ia-um-ma* 'any one' = *â'umma*. See also § 14 and cf. § 41.

An exceptional position in the representation of § 13. the long vowels is that of *â* (v. end of § 10), inasmuch as for this vowel a special sign, a double *a* (v. § 9 No. 6), is usually employed, without, however, superseding the methods discussed in § 10. Examples of initial *â*: †*a-a-u* = *â-u* name of the sign *a*; †*a-a-ši* *âši* 'for my part', pron.; *a-a-nu* = *ânû* 'where?' (v. end of § 12). — Medial and final: †*ta-a-a-ra* (V R 33, 11) 'compassion' (pronounce *târa*) alongside of *ta-a-ra* (V R 21, 54a); †*ta-a-a-ar-tu* 'return' (pron. *târtu*) alongside of *ta-a-ar-tu*, *ta-ia-ar-tu*, all = *târtu* st. estr. *ta-rat*; †*na-a-a-lu* and *na-a-lu* i. e. *nâlu* name of an animal; †*ka-a-a-nu* 'firm', †*ka-a-a-ma-nu* 'everlasting', †*da-a-a-nu* 'judge' alongside of *ka-ia-nu*, *ka-ia-ma-nu*, *da-ia-nu* (pron. *kânu*, *kâmânu*, *dânu*); †*ša-a-a-i-du* 'hunting', also *ša-i-du*, both = *šâ'idu*, showing that *da-a-a-i-ku* 'killing', fem. *da-a-a-ik-tu* and similar forms are to be read *dâ'iku*, *dâ'iktu*; †*ba-a-a-ar-tum* part. Qal (same form as *râmtu*, IV R 57, 46a); †*ka-a-a-an* perm. of כֹּהֵן, also *ka-ia-an* (§ 12); †*u-ka-a-a-an* alongside of *u-ka-a-an*, *u-ka-an* all = *ukân* 'he established'; †*Ha-*

za-ki-a-a-u, 'Hezekiah' (Lay. 61, 11); country of †*Na-ba-a-a-ti*—*Naba'âti* (נַבְרִיָּת) and then *Nabâti*; the tribe-name *Ha-a-a-ap-pa-a* also *Ha-ia-pa-a* = *Ha'âpâ* (Hebr. עִירְפָּה), *Hâpâ*; †*u-kâ-a-a* = *ukâ* 'he waits' (*u-ka-a-a-ki* = *ukâki* 'he waits for thee', *u-la-a-a-u* = *ukâ'û* 'they wait'); camels *ša†šû-na-a-a*, i. e. *šunâ* (*šunnâ*) *še-re-ši-na* 'with double back' (Lay. 98, I. III); the river *U-la-a-a* and *U-la-a* = *Ûlâ* (אֱלִי); goddess *Na-na-a-a* and *Na-na-a* (even *Na-na*) = *Nanâ* (Ναναία); hence it would seem that *Ma-da-a-a* and *Man-na-a-a*, which are the names of two countries and their inhabitants, should—withstanding the Hebr. מַדִּי, מַנִּי—be read *Madâ* (*Mādâ*) and *Mannâ* (= original *Mādâi*, *Mannâi*?). Further, having regard to such orthographical forms as *Za-za-a*—cf. also *šal-ša-a-(a)* Assurb. Sm. 130, 1—nomina relationis ending originally in *âi*, like *Ši-du-un-na-a-a*, *Za-za-a-a*, should be pronounced simply *Šidûnâ*, *Zâzâ*. In the same way, perhaps, the plural forms in *â* with pron. suffix of the 1. pers. sing. e. g.: *še-pa-a-a* 'my feet' simply *šêpâ*; at all events *šêpai* is a monstrosity, and uncontracted forms like *šêpâ'a* are at variance with the elsewhere usual fusion of two contiguous vowels (cf. §§ 38 and 47). Proper names like †*Apla-a-a* 'my son', †*Šu-ma-a-a* 'my name' were certainly pronounced *Aplâ*, *Šumâ*, as is proved by the fact that they are often written *Ap-la-a*, *Šu-ma-a*.

In all the words and forms denoted by †, it seems to me impossible to regard *a-a* as equivalent to *âi*, as is done by so many Assyriologists; it appears to me, further, that even elsewhere there is not a single instance where it is necessary to read *a-a* as *âi* (v. especially § 31). Some of the words written with *a-a* far rather suggest *a'a* (*â'a*, *a'â*), though even in these cases contraction to *â* must very soon have taken place.

Since, according to § 12, the sign *ia* has very § 14. frequently the syllabic value *a*, we find not only *a-a* but also *a-ia* and *ia-a* (even *a-ia-a*) written for *â*, apparently at hap-hazard. Examples of the *anlaut*: *ia-a-bu* (e. g. Assurn. I 28), even *a-ia-a-bu* (IjR 27 No. 2, 68), alongside of *a-a-bu* st. estr. *a-a-ab* (pronounce *âb* Esarh. II 43), all — *âbu* 'enemy'; *a-ia-ru* and *a-ru*, both = *âru* 'child, offspring'; *a-ia-ši* (Assurn. II 26) and *ia-a-ši* alongside of *a-a-ši*, all = *âši* 'as for me'; *a-ia-um-ma* (Shalm. Bal. V 3), *a-a-um-ma* and *ia-um-ma* all — *âumma* 'any one'; *ia-a-uu* 'it is, or was, not' *ânu* perm.; *ia-a-ri*, also *a-ar* = *âru*, *âr(i)* 'forest' (𐎶𐎵);—*inlaut*: *ta-ia-a-ru* 'merciful' (I R 35 No. 2, 7) alongside of *ta-a-a-ru* (IV R 66, 42 a), *târu*; hence *za-ia-a-ru* must — *zâru* (𐎶𐎶);—*auslaut*: *Ar-ma-a-ia* (Tig. V 47), also *Ar-ma-a-a*, both doubtless to be read simply *Armâ* (v. end of § 13).

The fact that the vowel is included with the con- § 15. sonant in the Assyrian characters is to the advantage of the otherwise complicated Assyro-Babylonian wedge-writing. This advantage is not impaired by

the fact that about twelve signs admit two different vowels (*a* and *i* Nos. 26 *bis*, 108. 141. 159. 162. 182; *a* and *u* Nos. 102. 143; *u* and *i* Nos. 10. 101. 174. 193; cf. 199), and that four signs may be pronounced with as many as three different vowels (*a*, *i* and *u* Nos. 7. 36. 161. 188), inasmuch as the grammatical form and variants scarcely ever leave us in doubt as to the proper selection. Still the provision made for distinguishing graphically the *e* and *i* vowels is, we must admit, very unsatisfactory. There are, it is true, twelve signs (viz. those for *e*, *be*, *te*, *me*, *ne*, *se*, *še*, *te*; *el*, *en*, *er*, *eš*), which were specially intended to represent the *e* vowel, but in practice the same sign was used indiscriminately for syllables containing *e* and *i*. We advise the beginner to remember that all the syllabic signs given in the table with *i*, such as *ki*, *piš*, may also be pronounced with *e* (*ke*, *peš*), and that some of them, in fact, *must* be so pronounced (*e. g.* *reš* No. 131). This lack of precision is less felt with long *e*, since the sign specially coined for *e* is pretty frequently added (*v.* § 10): the manifold variations *bi-lu*, *bi-e-lu*, *be-e-lu* 'lord', or orthographical forms like *ri-e-šu* 'head', *ri-e-mu* 'grace', *ši-e-nu* flock (sheep and goats), point assuredly to *bêlu*, *rêšu*, *rêmu*, *șênu*. It is quite otherwise, we regret to say, with short *e*, inasmuch as the forms with this vowel, which almost

always arises by modification from an original *a*, completely coincide in their graphic representation with those forms, of which *i* is the characteristic vowel. For this reason it is extremely difficult, or even impossible, to pronounce with certainty regarding a number of complex problems presented by Assyrian morphology, especially as regards the formation of the noun. For the transliteration of Assyrian we may lay it down as a rule, that the above twelve *e* signs should in all cases be transcribed with *e*, the corresponding twelve *i* signs (*i*, *bi*, *ti* and so on), on the other hand, with *i*; with the other signs, e. g. *li*, *ir*, we may make the choice of the vowel (*e* or *i*) depend on the form of the word in each individual instance.

For the reason of this misplaced parsimony as regards the indication of the vowel *e*, see the appendix to the orthography (§ 25), which we have devoted to the Sumerian problem.

Of the two signs for *u* (§ 9 Nos. 4 and 5) the first § 16. is practically never used for the copula *u* (*ü*), while the second practically never serves as a syllabic sign in the beginning of a word (an exception is found in Esarh. VI 24). The third sign for *u* (*ü* No. 267) was originally ideographic. — The accents (mostly acute) over the vowels of certain signs, *ü*, *üü* etc. are not meant to indicate the position of the tone or the quantity of the respective vowels; they merely serve,

in the transcription of Assyrian words, to distinguish a sign for a simple syllable from another and more frequently occurring sign for the same syllable. Besides *u*, cf. *bu*, *pu* Nos. 11. 70; *du* 21. 152; *du* 24. 103; *lu* 42. 205; *ma* 49. 222; *pa* 68. 264; *ar* 79. 14; *ur* 82. 83; *ša* 84. 85; *šu* 88. 89; *aš* 90. 91; *tu* 98. 26. In the case of certain so-called composite syllables, represented by two or even three different signs, a similar distinction would be of use only if universally adopted; it is better, meanwhile, to help ourselves by the addition of another value of the sign in question, or by some other device.

§ 17. In general it is a law that every consonant with its accompanying vowel shall form a single syllabic sign. Thus we find *a-šib*, 'dwelling', fem. *a-ši-bat* or *a-ši-ba-at*, but not *a-šib-at*. There are, however, a large number of exceptions to this rule; e. g. *i-ša-ka-an-u-šu* 'they make it', *u-šat-lim-u-ni* 'they gave up', *iš-bat-u-nim-ma* 'they siezed and', *ad-iš* 'I trod down', (= *adîš*), *ir-a-mu* 'they love' (= *irâmû*), *Tab-a-la* 'country of Tabal', *kur-us-su* 'his bravery'; *âšibat* itself is written *a-šib-at* in II R 66 No. 1, 9. An important exception, further, is the verbal suffix of the 1. pers. sing.: we find, it is true, *ub-bi-ra-an-ni* 'he banished me', but in most cases the orthography is *šîzib-an-ni* 'deliver me', *ûlid-an-ni* 'she bare me'.

How the Consonants are written. — We are § 18. still uncertain as to the reason why each of the pairs *da* and *ta*, *di* and *ti*, *za* and *ša* should be represented by only a single sign; also as to why *bu* should be systematically used for *pu*, when a special sign for the latter already existed. Otherwise the parsimony manifested in the elaboration of the signs, especially the orthographical assimilation of syllables distinguished from each other only by the varying degrees of hardness possessed by their initial and final consonants, must be signalised as an altogether wise, and, in fact, necessary step on the part of the inventors of the written characters. On the contrary we can only regard as an unnecessary luxury — however agreeable they may be to us — the creation and preservation of double signs for *ar* and separate signs for each member of such pairs as *bat* and *pat*, *gam* and *kam*, *gur* and *kur*, and so on. Although this orthographical fusion, so to speak, of the syllables *ag*, *ak*, *ah*; *mad*, *mat*, *maṭ*; *kib*, *kīp*, *gib*, *gip* may have for us temporary inconveniences, yet there is never any permanent uncertainty, inasmuch as our doubts are removed either by the immediately following sign, or by other forms of the same stem (e. g. *ab(ap)-ti*, but *pi-tu-u*; *ad(aṭ, at)-bu-uk*, but *tu-bu-uk*). Still less were the Assyrians ever in any doubt or difficulty on that

account. The beginner should note that the syllabic values given in table B, so far as regards labials, gutturals, and dentals, are not the only possible values. — As regards the sibilants, we find that a clear distinction was made between *š* on the one hand, and *z* *š* *s* on the other, in the *auslaut* of simple syllables, but not in that of compound syllables. In the *anlaut* of compound syllables we have, in most cases, two distinct sets of signs, one when the first letter is *z* or *š*, another when it is *s* or *š*: cf. *zab*, *šab* (No. 182); *zag* (166); *zal*, *šal* (57); *zar*, *šar* (207); *zib*, *šib* (183); *zig* (145); *ziz* (10); *zil*, *šil* (119); *zum* (72); *zun* (186); *zur*, *šur* (195); but *sab*, *šab* (155); *sag*, *šag* (131); *sal*, *šal* (212); *sar*, *šar* (141); *sib* (156); *sig*, *šik* (219); *sis*, *šiš* (165); *sil*, *šil* (105); *sum*, *šum* (135); *sun*, *šun* (192); *sur*, *šur* (124). Exceptions are: *zin*, *sin* (93); *zūk*, *sūk* (209) on the one hand, and *šin* (101), *šūk* (202) on the other. Add to these the series of syllables *zir*, *sir* etc. with six signs in all: *zir* (113), *šir* (178), *sir* (177 and 11), *šir* (112 and 141); finally *sah* (159) and *šah* (108). For the signs containing *m* note § 44 of the phonology.

- § 19. The fact that *kī*, *kū* are frequently written *ki*, *ku* (e. g. *kī-ni*, 'nests' alongside of *kī-in-ni*, *iš-ku-lu* 'they numbered' and, without exception, *kirbu* 'interior') is doubtless owing to the circumstance already referred

to in § 11, that the syllabic, as opposed to the consonantal. method of writing readily tempted a scribe to adapt his orthography more to the every-day pronunciation of the consonants or words in question. Nevertheless the orthography required by the history and etymology of the words continued in regular use. The employment of *ka* for *ḳa* is far more rare: *ḳa-lu-u*, *ḳa-mu-u*, *ḳa-ra-bu* is much more frequently written than, say, *ša-ka-šu* (שָׁכָשׁוּ). On the other hand, the frequent rendering of *ka* by *ga* is certainly due to a peculiarity of the Babylonian pronunciation, and accordingly falls to be treated of under phonology (v. § 43); for analogous phenomena in Assyrian see the same section. In cases like *e-bi-e-šu* 'make', written instead and alongside of *e-pi-e-šu* (and that in texts where the special sign for *p̣u* is employed by preference), *bi* 'mouth' (Neb. Grot. III 46), and *vice versa ru-ku-pi* 'carriage, vehicle' for and alongside of *ru-ku-bi*, *ip-pa-aš-ši* 'it is' (st. בָּשָׁה) and others, as also in cases like *zu-ba-tu* 'dress', *a-zu-u* 'going up', *zi-i-ru* 'exalted', *er-zi-tu* 'earth' written for and alongside of *šubātu*, *âšû*, *šîru*, *eršitu*, we may be uncertain as to whether it was the orthography or the pronunciation of the respective scribes — this at least, in the first place — that was inexact, careless and bad; but forms like *tu-um-ku* for *duṃku*, *tu-ub* for *tu-uḅ*, *ah-tu-u*

for *ah-tu-u* (אֶחָד) are simply to be regarded as orthographical mistakes, of which, in any case, there are many and varied specimens in the Assyro-Babylonian cuneiform texts.

§ 20. The spiritus lenis or *s* in the beginning, middle, or end of a word may be expressed by a special sign (*v.* § 9 No. 7). In the beginning (*anlaut*), however, orthographical forms like *'a-a-ru* 'go out', *'ab-tu* 'he perished', *'i-il-tu* 'curse' are extremely rare (see above, § 10); the usual way was to write *a-hu* 'brother', *i-nu* 'eye', *e-mu* 'father-in-law', *u-nu* 'utensil', *ab-du* 'servant', *ir-tu* 'breast', etc. In the *inlaut* we find *ša-'a-at* (i. e. *ša'ât*) 'request, ask', *la-'a-bu* 'flame', *ri-'a-a-šu* 'creeping thing', *Ha-za-'i-ilu* הַזֵּאֵל, *Sir-'i-la-a-a* שִׁירְאֵל, *u-ma-'i-ir* 'he. I sent', *na-'i-id* 'he is exalted', *re-'u-u* 'shepherd', *mu-'u-ur* 'present', *ir-'u-ub* 'he, she was enraged', but also without the breath: *iš-at* 'he asked', *im-id* 'he increased', *ra-i-mu* 'loving'. For the *auslaut* cf. *i-ba-a'* 'he comes' (בֹּא), *uš-bi-i'* (from same stem); see also § 47.

Orthographical forms like *u-ma-'a-ru*, *u-ma-a-ru* on the one hand, *u-ma-'a-ru* on the other (Prs. II 1 from כִּסָּא) equally with *iš-'a-lu*, *li-šam-'i-da*, *bu-'u-ru* 'catch', *'a-bil* 'he was destroyed' and many others point to the fact that the sign for the breath was employed for the latter *per se*, without an accompanying vowel; for if we were to transliterate thus: e. g. *u-ma-'a-a-ru*, we should then have to read *uma'áru*, which would be false, and if we were to write *u-ma-a'-a-ru*, we should have an exception to the rule in

§ 17. The breath also serves to indicate a mere hiatus, e. g. *ḥa'-it* alongside of *ḥa-a-it* (part. from חֵט). The sign of the breath seems to represent the vowel *a* in *ia'-nu* 'where?' (V R 40), *ia'-nu* 'it was not' (cf. §§ 12—14).—Numerous examples of a breath at the end of words are found in the Achæmenian inscriptions, but the origin and purpose of this orthography is as yet obscure: e. g. *it-tal-ku'* 'they went'.

Of the two signs for *šu* (Nos. 88 and 89), the § former, apart from the pronouns *šu-u* and *šu-a-tu*, is practically never used in the beginning of a word; thus we find e. g. *šu-zu-ub* 'save' only Shalm. Ob. 166, elsewhere always *šû-zu-ub*.

The doubling or the sharpening of a consonant § 22. is expressed by writing the consonant twice: *addin* 'I gave', *uparrir* 'I broke in pieces'. Often enough, however, this rule was not observed—another consequence of the desire to reproduce with greater exactness the popular, but less accurate, pronunciation: *madattu* 'tribute', *a-din*, *ti-du-û* 'let them throw', *ti-mir* 'let shine', *u-til* 'I purified, cleansed' (Shalm. Ob. 28), *i-kal-la-pu* Nif. 'it is peeled' (IV R 7, 51 a), and many others. In revenge, simple consonants are often found written twice: *ad-du-ku* 'I had killed' (I R 7 No. IX. A, 2), *ez-zi-bu* 'they forsook' *ēzibu*, *u-šat-bu-niš-šum-ma* = *ušatbīnišū'ma*, etc.; here belong also *abbûti* 'fatherhood', *aḥḥu* 'brother' (in addition to the usual *abû*, *aḥu*).

§ 23. Reading-signs. — In connected texts the Assyrian writing has no means of separating either words or sentences; but instead, the rule is strictly observed of ending every line with a complete word. Examples of a word being divided at the end of a line are extremely rare. When it is intended, in vocabularies or elsewhere, to indicate expressly that two words or sentences are not connected with each other, the sign $\approx$ is put between them. — A great help to the reading and understanding of Assyrian texts consists of the so-called determinatives, i. e. written signs which, remaining themselves unpronounced, indicate to what category the word they accompany belongs. Most of these determinatives are prefixed to their words, and this prefixed determinative is, properly speaking, never wanting before the names of deities (No. 60), of persons, male and female (204. 212), of countries and mountains (176), of towns and rivers (81. 1) and before the names of tribes (253). Exceptions occur only with names of male persons written more or less ideographically. Much less frequent is the determinative before the names of trees, woods and utensils (31), as also before the names of stones (148) and occupations (253), when the latter are written phonetically, e. g. like *ni-ru* 'yoke', *su-um-bu* 'cart' — and the words with deter-

minatives are, for the present, understood to be everywhere so written. The same remark holds good of determinatives with the names of birds (35) and fishes (33), which take their determinatives after them. Assyro-Babylonian names of towns and districts — whether written ideographically or phonetically — are determined by a postfixed *ki* (40), not excluding, at the same time, a prefixed *mātu* (176) or *álu* (81). All the determinatives just given (with the exception of 176 and 81), with the addition of a few others, as, e. g., those before the names of garments (41) and vessels for holding liquids (158), when they constitute the first or last member of words written purely ideographically, render the same service as before phonetically written words. In this case, however, they are rarely mere determinatives to assist the eye, so that they might in certain cases be dispensed with (as e. g. *iṣu* ‘wood’ before the ideogr. for *ellipū* ‘ship’ *v.* under No. 31), but are in most cases necessary elements in the written representation of the idea conveyed by the words in question; we might also say that they are simply the ideographic equivalents of the first member of a compound Assyrian name, as, e. g. *aban išāti* ‘fire-stone’, *karpat šikari* ‘wine-pot’, and many others. — A valuable help in reading ideographically written words is found in the

so-called phonetic complements. These consist usually of one, rarely of two syllabic signs, which, by giving us the final syllable of the word, enable us to obtain the correct reading of the ideogram, both as regards the choice of the proper equivalent and its grammatical form. The ideogram for *erēbu* 'enter' (98), or, as it is usually transcribed, TU with phon. compl. *ub* is *ērūb* (*ēru-ub*) 'I entered'; TU-*ab*=*etūrab*. ŠA(84)-*un* is *iškun* or *aškun*, ŠA-*an*=*aštakan*. If ideograms like *šarru* 'king' are followed by *tu*, *tī*, or *ta*, or by *ū-tu*, *ū-tī*, or *ū-ta*, this points to the abstract noun *šarrūtu* (or *-tī*, *-ta*): *ni* after an ideogram provided with the sign of the plural (210) indicates the plural form in *āni*: AN^{pl}-*nī* = *ilā-nī*, ER^{pl}-*nī* = *ālā-nī*. There is no law compelling the use of a phon. complement; there are, however, certain words that are written with a phon. compl. in the great majority of the cases where they occur, so especially AN-*e* i. e. *šamē* 'heaven', and KI-*tīm* i. e. *eršitīm* 'of the earth'; cf. also the ideogram for the 'Euphrates'. No. 1 in the table of characters. These complements are specially useful when an ideogram may be read in two different ways. Take, for example, the ideograms KUR (176) and UD (26): KUR-*ū*, KUR-*a*, KUR^{pl}-*nī*, KUR^{pl}-*e* must be read, *šadū* (*šadu-ū*), *šadā* (*šada-a*), *šadūnī*, *šadē* but KUR-*tī*, KUR^{pl}-*tī*

māti. mātiti: UD-*mu*, UD-*mi* - *imu*, *imi*, but
*in*UD-*ši*=*Šamši*.

Forms which look as if a phon. compl. had been added to a syllabic sign, as *ak-šud-ud* = *akšud* 'I captured', (Senhb. I 36 and oft.), *ša-nin-in* = *šin* (Assurn. Balaw. 6), *ke-niš-eš* = *kênêš* 'faithfully' (ibid. 39), must be regarded as little other than freaks of the scribe. Another sort of freak is to write *mu-šak-li-lil* (V R 65, 4a), *ab-lu-lul* (V R 10, 83), *li-ir-mu-muk* (III R 43 col. IV 18) *mušaklil*, *ablul*, *lirmuk*; still another *tab-rat-a-ti* (V R 65, 9b), and such like.

Practical Hints. The reading of the 55 selected § 24 signs — each, as a rule, with only one ideographic value — given under C in § 9 presents no difficulty. Of the 98 signs for simple syllables (A) there are 70 which stand for one syllable only, and of these 70, there are 30 which are not once used as ideograms; of the 120 signs for compound syllables (B), there are more than 70 which represent one syllable only, and of these, there are about 39 which are not once used as ideograms. In other words: out of a total of 278 written characters or signs, there are about 125 (55+30+40) as to whose reading there is never any doubt. — In the case of signs with several syllabic values, the beginner should be guided by the immediately preceding or immediately following sign, choosing that value which begins with the same vowel or consonant with which the preceding sign ends, and

rice versa: thus he should read *al*-160 not, let us say, as *al-miš*, or *al-šit* but *al-luk*; in the same way *al*-82 is not *al-ur* but *al-lik*; *ma*-14 not *ma-ub*, but *ma-ār*; *ū*-174-188 not *ū-lib-ḥar* or *ū-paḥ-mur*, but *ū-paḥ-ḥar*. He should also avoid all phonetic combinations and word-forms which his acquaintance with Hebrew tells him to be impossible in Semitic. The most valuable assistance, however, in arriving at the proper value of signs with numerous syllabic values, is rendered by the thousandfold variations in the Assyrian texts themselves (here sign 160, there *la-ak*; here 162, there *ka-al* or *ri-ib* and so on), and by knowing as many as possible of the different forms of one and the same stem (e. g. *il-li-ku*, *al-lik*, *il-lak*). Familiarity with both of these aids can, of course, only be acquired by continued and extended reading of the cuneiform, especially of historical texts. — The much rarer difficulty, as to whether a sign is to be read as a syllable or as an ideogram, may, in many cases, be overcome by the beginner, if he will first inform himself from the table of characters, whether a sign that does not appear to him to be syllabic, may not be joined to the immediately following sign or signs to form a single ideographic sign-group. — As aids to the beginner in the proper division of the words, the following hints may prove useful: let him single out the prepositions

a-na and *i-na*, and set down the simple horizontal wedge always as the prep. *ina*; he should always look out for the determinatives mentioned in § 23; he should especially make a search for the verbal, or more precisely the preterite, forms of the 3. and 1. persons, which are easily distinguished by their vocalic *anlaut* (*i, a, e, ù: il, al; ib, ab* etc.) from the other words of the sentence; the sign *miš* (210) must always be taken as the sign of the plural — the word *a-ha-miš* excepted — and consequently the sign immediately preceding should always be read as an ideogram.

It is self-evident that all these hints are given with the utmost reserve, and without any guarantee that they will hold good on all occasions.

Who invented the cuneiform writing? The important question, whether the Assyro-Babylonian wedge-writing (which was the parent of the Susian, Armenian and Old Persian wedge-writing) is an invention of the Semitic Babylonians, or of a non-Semitic race settled alongside of the latter in Babylonia, that is, of the so-called Sumerians or Accadians or Sumero-Accadians, will probably be answered more and more in favour of its invention by a Semitic race. If such is the case, then Joseph Halévy and his school will have to be acknowledged as the victors in the scientific warfare which they have been carrying on for many years with Jules Oppert and his followers. The Semitic origin of the following syllabic values is admitted by all: *u* (5) and *ù* (267), *il* (25), *iš* (31), *el* (47), *er* (81), *ša* (84); — *mit*, also *mut* (10), *kín* (23), *ḥat* (68), *in(i)* (86), *kat* (89), *zir* (113), *sim* (116), *rat* (118), *šak* and *riš* (131), *rap* (140), *ram* (147), *riḥ*, *šim* (149), *dan* (162), *bit* (163), *mat*, *šad* (176), *kar* (180), *šab* (182),

lit, *rim* (190), *kiš* (191), *kim* (197), *tul* (199), *lib* (259) To the same category, moreover, belong the following values for simple syllables, which the Assyrians themselves testify to have been derived from Semitic: *az*, *as*, *aš* (30) from *a-su* (S^b 2, 12), *us* (32) from *ušû* (S^b 2, 4), *la* (42) from *lalû* 'plenty' (S^b 2, 10; same root as *lulû*), *al* (45) from *allu* (S^b 226), *ul* (48) from *ullu* 'rejoicing' (S^b 98; from root *alâlû*), *um* (55) from *ummu* 'womb, mother' (S^b 118); nothing in the world justifies us in calling such words as *ušû* or *allu* "loan-words". In addition to these, the following assuredly will yet be proved to be good Semitic Babylonian: *a* of simple syllabic values, *ub*, *up* (14), with the meanings as ideograms of 'side, quarter of the heavens', from *uppu* 'side, enclosure' (cf. S^b 257); *ig*, *ik*, *ik̄* from *ikku* 'door' (II R 23, 62e); *ud* (26 from *uddû* 'bright, clear'); *mu* (52) meaning as ideogram 'name', and *me* (51) as ideogr. 'speak, name' from *mû* 'name'; *an* (60) as ideogr. 'heaven, god', from *anu* 'heaven, god of heaven, god in general'; *en* (62) as ideogr. 'lord' from *enu* 'lord' (cf. *entu* 'lady, mistress, enûtu 'lordship'); *še* (87) from *šê'u* 'corn'; *β* of compound syllabic values, *šam* (4) from *šammu* 'plant'; *šar* (34) from *šaru* 'superabundance'; *šip* (51) from *šiptu* 'conspiracy' (𐎶𐎶𐎵); *tul* (77) from *talûlu* 'throw' (cf. IV R 30, 24a); *šun* and *ruk̄* (101) *c. p.* 16; *bal*, *pal* (102) from *pulû*; *nak* (106) from *nakû* 'pour out, give to drink' (the phonetic value *šaḫ* had been already taken from *šakû* 'be high'); *šah* (108) from *šahû*; *bar* (114) as ideogr. meaning 'decide' from *barû* 'decide'; *nun* (119) cf. Dict. p. 116; *dim*, *tim* (122) from *timmu* 'rope'; *tap* (133) from *tappû* 'companion', a Semitic word as is shown by the bye-form *tappûu*; *dup*, *tup* (137) from *tuppu*; *ser* (141) as ideogr. 'vegetation' from *šêr'u* with the same meaning; *gaz*, *ḫaš* (146) from *ḫašâšu* 'cut off, tear, crush to pieces'; *kil* (159) from *êktu* 'end'; *rit* (160) from *rêtu* 'superintendence' (stem 𐎶𐎵𐎶); *bur* (172) meaning, as ideogr., a 'hollow vessel' from *bûru* (st. 𐎶𐎵𐎶); *nur* (174) from *nâru* (𐎶𐎵𐎶); *šir* (178) as ideogr. 'serpent' from *šir'u*, same meaning (st. 𐎶𐎵𐎶); *tir* (179) as ideogr. 'forest' from *tirru*, same meaning (II R 23, 56e); *huš* and *ruš* (185) from *huššû*, *ruššû*; *zun* (*šun* 186) from *zunnu* 'throng, abundance'; *har*, *hir*, *hur* (188) from st. *harâru* 'gird

closely round', whence *haru*, *hartu* 'ring', *haranu* 'narrow way', and others; *kil* (206) as ideogr. 'enclosure, cattle-pen' and such like, from *kalû* 'shut in' whence e. g. *bit ki-lî* 'prison'; *suk*, *zuk* (209) from *sukka* 'defence', also 'hut, tent'; *lal* (205) as ideogr. 'be full' from *lalû* 'fulness'. It belongs to the dictionary to show more fully the grounds for the Semitic origin of these syllabic values and of many more, such as *uk* (20), *im* (54), *nu* (59); *bat* (10), *hab* (23), *lah* (26), *tib* (44), *kum* (58), *pû* (70), *mîl* (92), *hal* (99), *gîr* (103), *haš* (105), *mah* (109), *maš* (114), *dir* (132), *kar* (138), *tar* (139), *gal* (169), *šul* (177), *bir* and *lah* (182), *muh* (189), *šul* and *dun* (201), *hab* (206), *sal* (212), *nik* (215), *sik* (219) as ideogr. 'hem in, oppress; hemmed in, pressed down, weak, small etc.' (cf. 𐎶𐎵 'hem in, oppress'; *sikû* 'hemmed in, oppressed weak' See). It is not, however, the number of examples that is the main point — even three such syllabic signs as *an*, *mu*, *šag* (*šak*, *šakû*) with the meanings as ideograms of 'heaven', 'name', 'head' suffice to determine one's position for or against the Semitic origin of the Assyro-Babylonian wedge-writing. Whoever is of opinion that the Assy. *anu* 'heaven', *Anu* 'god of heaven, god in general' (fem. *An-tu*, abstr. noun *Anûtu* 'deity') is a thoroughly Semitic word,*) that on account of its 𐎶 in Hebr. 𐤍𐤏𐤔𐤕𐤁𐤏𐤕, it must even be regarded as common to all the Semitic tongues and not an exclusively Babylonian word; whoever, again, is convinced that *mu* (*mû*) 'name' can be only a Semitic word, — if for no other reason than because of its interchanging with *me* (*mê*) and *ma* (*mâ*) — and, without prejudice, looks fair in the face the fact that in genuine Assyro-Semitic texts *mû*, Gen. *mê* really appears as synon. of *šumu* (c. my Dict. p. 140 and cf. p. 275); whoever, finally, cannot bring himself to regard the Assy. stem *šakû* 'be high' (*šukû*, *šušû* 'raise') as borrowed from the Sumer. *say* 'head', or to consider as purely fortuitous the phonic coin-

*) Cf. the stem 𐎶𐎵 'be opposite', whence also the prep. *ana*, related to 𐎶𐎵; the sky or heaven was so named as being that opposite the upward glancing eye; cf. de Lagarde's combination of 𐎶𐎵 with the stem 𐎶𐎵𐎶, whence the prep. 𐎶𐎵 with the same meanings as Assy. *ana*.

cidence of Assy. *šakû*, 'person of rank, officer' (syn. *rêšû*) and the above *saq*, *šiq* 'head, pinnacle, chief', such an one must admit the Semitic origin of the Assyro-Babylonian wedge-writing from beginning to end, for he requires these phonetic values at every step when reading the so-called Sumerian texts. All other proofs for the Semitic origin of the Babylonian cuneiform have only a secondary value, in so far, at least, as it is always possible to weaken their force by all sorts of sophistical arguments. One fact, however, deserves to be emphasized, namely that the phonetic system graphically represented by the Babylonian writing is practically identical with that of the Semitic Babylonian tongue. Thus the writing indicates the *spiritus lenis* (s) after the characteristically Semitic manner, and is without *z* only because Semitic Babylonian does not possess this sound. It has, moreover, *h*, and special signs for *ku*, *ki*, *ku*, *si*, *su*, *tu*. And were we to take offence at the fusion of *ša* with *za*, of *ta* with *da*, and of *ti* with *di*, and, starting from these, to declare the other signs just given (*ka*, *ki* etc.) as only a later Semitic adaptation of signs with, originally, quite other phonetic values, then the question involuntarily presents itself, why the Semites did not carry out the same adaptation for *ša*, *ta*, and *ti*; three signs more or less would have been of no consequence. On the other hand we regard the follg. facts as almost incontrovertible arguments against the so-called "Sumerian" origin of the Babyl. wedge writing: first, the language of the supposed Sumerian inventors, like that of the Babylonian Semites, has no *h*, no *y*, and no *r* (*w* or *u*); secondly, in complete accord with the language of the Babyl. Semites, it is ignorant of the diphthongs *ai* and *au*, as well as of the vowel *o*; and finally, the Sumerian inventors confused the vowel *e* with *i* in pronunciation (hence the extremely defective distinction between these two vowels in the written character) in precisely the same way as the Semitic Babylonians are proved to have done.

With the acceptance of a Semitic, therefore of a non-Sumerian, origin of the Babylonian wedge-writing, a fatal blow is dealt to the existence of a Sumerian tongue and Sumerian texts.

For not only is it the case that with the syllabic values above set aside as Semitic there disappear very many of the words supposed to be most genuinely Sumerian, without which it is impossible to read a single so-called Sumerian text, but it is also true that the apparent development in the meaning of such Sumerian words as *an*, *ana*—whose supposed original signification 'be high' is certainly due to the fundamental idea implied in *šamû*, the synonym of *anu*—bears the unmistakable stamp of artificial manufacture, and that by Semitic hands. The same is true, in a still higher degree, of the delightfully heterogeneous mass of meanings so often united in many 'Sumerian' words; cf. *bal* 'axe' and 'spindle' (*pilakka* and *pilakku*), *bar* 'wicked, jackal, side', even 'brother' (owing to *ahu* and *ahû* uniting these meanings in Assyrian), *mu* 'name' and 'man' (*zikru* and *zikaru*), *šun* 'wash' and 'quarrel, fight' (*šunnu* and *šanunu*), *u* 'and' and 'or' (*û* copula, and *û = au* 'or') and hundreds of others. The fact just noted has, for a considerable period, awakened suspicion in regard to 'Sumerian'. In fact, no other alternative will be left us but to bid farewell for ever to those words in their character of 'Sumerian', and to acknowledge them as the conventional readings, based on Semitic words, of certain ideograms*),—no matter whether the latter serve to express a single word, or a whole bushful of

*) To establish with increasing accuracy the connexion between ideograms and their conventional renderings—or—what often comes to the same thing—their syllabic values, must be one of the principal lines of future investigation. We would, however, even here emphasize the fact that the conventional readings or syllabic values need not necessarily be taken from the proper signification, so to say, of the ideogram—from the object, let us suppose, represented by the original picture. The picture of a star, for example, does not signify a star, but is a symbol for heaven, whence it derives its syllabic value *an* (60); the picture of the leg does not signify the leg, but symbolizes the idea of walking, going bare-foot and hence may have the syllabic value *du* (23). In the same way the picture of a reed might serve to give symbolical expression to the idea of bending, turning; a picture of a fish might denote excess, crowd, enormous numbers of anything, and hence they might receive respectively the syllabic values *ge* and *ha*.

Babylono-Semitic words, connected with each other by sense or sound (e. g. *erû* 'chest' and 'bronze', *libittu* 'brick' and *lipittu* 'enclosure'). The extraordinary number of significations belonging to many signs and their conventional pronunciation must not be overlooked. Thus for the sign *u* with the reading *buru*, VR 36, 37 gives no fewer than 52 Assyrian equivalents; for the sign *te* VR 40 gives more than 18; for the sign *a*, VR 22 gives more than 10, among which we find *mû* 'water', *banû* 'beget', *ruţbu* 'wet', *lubşu* 'garment', *anâku* 'I' and *atla* 'thou'. These facts alone are sufficient proof of the impossibility of recognising in *buru*, *te*, *a* words of human speech. Equally convincing is the argument from the fact that these supposed 'Sumerian words' are entirely innocent of any distinction between the noun and the verb, as well as between the transitive, intransitive and causative meanings of the latter: the 'Sumerian word' *bur* signifies *šapâlu*, *suppulu*, *šuplu* and *šupalû* 'be deep or low'; 'deepen or lower'; 'deepening, a hollow'; 'deep, low'. The truth will be that the sign *u*, with its conventional reading *bur*, taken from the Assyrian *bûru* 'hole' (Hebr. רֶבֶב), served as graphic symbol for the idea 'to be deep' in all its concrete embodiments. Such multiplicity of meaning attaching to the individual ideograms, and the extreme uncertainty and obscurity of long ideographically written texts occasioned thereby, were bound to lead to this, that texts written entirely with ideograms were accompanied by a phonetic reproduction of the pronunciation as handed down by oral tradition. In productions of the higher, poetical style, above all, where great importance attaches to the finer shades of meaning, it was simply indispensable that the pronunciation of the original should be added in some such clearly intelligible fashion. It is becoming increasingly evident that the so-called bilingual texts are simply Semitic texts with a twofold orthography: the one form being the ancient and sacred ideographic writing of the priests, which, however skilfully conceived and cleverly elaborated, remained enigmatical to the last; the other, the ordinary syllabic writing. We are led to the same conclusion, with almost greater certainty by a consideration of the groups of ideograms. It is manifest

that combinations of signs like SIG. DUB. SIG. DUB. BA. *i. e.* 'clothes-rending-clothes-rending' or LU. SAG. BI. DUL. LA. *i. e.* 'man-head-be-cover' cannot possibly be 'Sumerian words' for 'bitter mourning' (*ublu malû*), 'mourning of a man' (*amêlu adir*), but are purely ideographic and ingenious representations of the idea of mourning. Were these and the hundreds of ideogram-groups contained in the so-called vocabularies and bilingual texts real compound words, Sumerian must have been a tongue which was practically unable to express ideas and objects by a single word. Supposing, however, that we were to have recourse to the daring assertion that these groups of ideograms are the equivalents of single Sumerian words with which we are still unacquainted simply because the necessary glossaries are wanting, we should, when we came to draw the consequences, land ourselves in a veritable quagmire of impossibilities. These groups of ideograms can be nothing more than groups of ideograms, more precisely ideographic equivalents of Semitic words, conceived by Semites and the offspring of the Semitic mind. The symbolical reproduction of mourning by 'covering of the head', and of bitter mourning by 'complete rending of one's raiment' bears on the face of it its Semitic origin, and so it is with the groups of ideograms, one and all,—they are graphic equivalents of Semitic words, sometimes ingenious, sometimes clumsy, not unfrequently punning, but also, at times, with no meaning at all. The vocabularies—the subscriptions to which, by the way, do not breathe a whisper of any other tongue alongside of the Assyro-Babylonian—like the so-called bilingual texts serve the purposes not of comparative philology but of comparative orthography and comparative editing (*nicht vergleichend-linguistische, sondern vergleichend-graphische, vergleichend-redactionelle Zwecke*).

The glosses, which in the vocabularies here and there accompany simple ideograms and groups of ideograms, and lists of which are found in syllabaries of the species S¹, are still in need of more thorough investigation as regards the manifold ends they serve; we know, however, that they contain, for the most

part, the conventional readings of the above-mentioned signs and sign-groups, readings which are either identical with the Assyrian equivalent of the signs referred to, as given in the column to the right, or borrowed from one of its synonyms. Certain of these glosses are still obscure; others, as *pisan* 'reservoir', in particular, 'water-reservoir', are being proved, with ever increasing certainty, to be genuinely Semitic words. Moreover when the ideogram for *šûmu* 'thirst', made up of 'mouth' and 'day, sun etc.', is accompanied in VR 31 by the gloss *im-ma*, we may have been justified formerly in regarding it as a 'Sumerian' word, but now, when we read in Babylonian Semitic texts the words *emmu* 'hot', *immu* 'heat', and at once recognize them as derivatives of the Semitic stem חם, it is clear that the gloss owes its existence to a synonym of *šûmu*, the genuine Semitic *immu*. In the same way, as our acquaintance with the lexicon of Assyrian increases in extent and depth, the result will be the clearing up of all the other glosses that as yet remain obscure. Thus even the characteristic 'Sumerian' word *dîngir* 'god' has been shown to be good Assyro-Semitic by the equation *di-gi-ru-u* = *hi-li-bu-u* = *ilu*, quite recently found in a vocabulary by Bezold!

That the so-called Sumerian connected texts of volumes II, IV and V, the exorcisms, hymns etc. have, one and all, passed through Semitic hands, and from beginning to end present traces of Semitic influence, revision, transposition or whatever one may choose to call it, is an admission which has likewise been gaining ground for a considerable period and may at all events be put down as a support of the anti-Sumerian view. In fact, to admit the existence of a 'monkish' or 'dog Sumerian' swarming with compounds, phrases, arrangements of words etc., even transitions of meaning*) either common to all the Semitic dialects or

*) The cases in which whole Semitic words with their terminations have passed over into 'Sumerian', as, e. g. *za-ba-lam-a-ni* 'their offering', and the still more repulsive cases in which the Semite, when writing 'Sumerian', mixed up two Semitic words with totally different meanings, *ašris* 'humble' (אֲשִׁישׁ) and *ašriš* 'in its place', are intentionally disregarded above. For here there

peculiar to the Semitic of Babylonia, be these the medium of the speech, poetry and writing of Semites or of Sumerians or of both, to admit this is, at bottom, the beginning of Anti-Sumerianism. For, not to speak of other impossibilities, this admission, on the usual hypothesis of the contemporaneous existence of the two peoples and tongues, leads to consequences that are absolutely alarming, for they mean that the Sumerian 'language' must simply cease and determine. Moreover it will never be possible for any one to draw a hard and fast line between 'dog Sumerian' and pure classical Sumerian; for the presumably purest Sumerian, that of the unilingual texts of the old kings of Ur, Larsam and Tello (*Lagaš*) is 'dog Sumerian'. Apart altogether from such plays upon words as, for example, *du-er* 'lasting, eternal', which clearly betray their Semitic origin (st. *dāru*, 'last', part. *dā'ir*, *dā'er*), we meet at every turn, even in these texts, those Semitic forms of thought and speech, with which we are all familiar from the Assyrian monuments and other sources: cf. in the royal titles such expressions as 'the called one of the true heart, object of the lifting-up of the eye, etc.' of such and such a deity.

How is it, finally, with the grammatical forms of Sumer-

can be no question of any linguistic principle being at work: they are simply examples of most regrettable negligence and disregard of the old rigid ideographic principles, allied, in part, with thoughtlessness and ignorance. A similar declension from the old methods of writing appears also in the so-called 'dialectic' texts, in which the old ideograms are confused (*e. g.* *tug* 'be' for *dug* 'speak') and Semitic words and forms admitted with increasing recklessness (*e. g.* *še-ib* 'enclosure' from Assyr. *šibū*, syn. of *lipittu*; *šu-li-li* = *šūlū* IV R 20 No. 1, 15/16). As for the 'dialectic' phonetic changes between 'Accadian' and 'Sumerian', the change of *g* and *d*, of *n* and *š*, of *dug* and *zib*, I regard them as simply impossible from the point of view of the physiology of sound; in all probability, we must look for the explanation rather in Babylono-Semitic synonyms. The change of *m* and *g*, however,—which, by the way, must have been present in Sumerian as early as the time when the Semites 'borrowed' the cuneiform writing, cf. the syllabic values *mi*, *mir*, *mal*—seems to have its analogy in the Semitic tongue of Babylonia (*v.* phonology § 49, a, note).

ian, which still continue to be put forward, along with the phonetic syllabic values, as the leading argument for the existence of a Sumerian language? These, too, are open to suspicion in many ways. At the very outset we are struck by the singular fact that in the midst of the most genuine Semitic Assyrian texts, where there can be no question of 'Sumerian' originals of any sort, we find such 'Sumerian word-forms' as *dam-na* 'his wife', *al-tur* 'he will be diminished', *ni-gal* 'it will be' *ba-bad* 'he will die', *na-an-bal-e* 'let no one transgress'. Did the Semitic scribes of Babylonia and Assyria really go so far as to use full-fledged Sumerian words, with their formative elements, as ideograms to represent their own proper Semitic word-forms? Did they—to use a simple illustration—write: 'the master *mourra*', wherein *mourra* simply represented an ideogram for 'he will die'? Or is it not infinitely simpler to regard orthographical forms like these as wholly and solely attempts at writing the ideographic equivalents of Semitic words? More important, however, than the above is the circumstance that Sumerian grammar reminds us so very often of Babylonian Semitic. 'Sumerian' employs the characteristically Semitic mechanism of the construct state, distinguishes precisely the same tenses as Assyrian, and has, in the Verb, a *šu*-stem and a *ta-an*-stem. Its adverbial ending in *eš* e. g. *ul-le-eš* = *elšiš* (*elšeš*), *zi-de-eš* *kêneš* corresponds exactly to the Assyrian, e. g. *mûšiš* 'during the night', *šamâmeš* 'heavenwards', *dabû'eš* 'like a bear'. The correspondence is rendered all the more complete by the express statement in VR 37, 57—59 that *eš* or, as it is customary to say, the 'Sumerian' *eš* is equivalent to *i-na* as well as to *a-na* and *kî-ma*. It is suspicious that the 'Sumerian' *he*, like the Assyrian *lû* (from ܠܐ 'wish, decide'), is not only the precative particle, but like the Assyr. *lû* — *lû*, also signifies 'whether — or' (*he-a* — *he-a*), not to mention the use of *he* for the emphatic *lû* with preterite forms (VR 62 No. 2). We have lists (cf. that published by Bertin in the Journal of the Roy. Asiat. Socy. XVII, part 1.) in which the elements of so-called Sumerian inflexion are subjected to a most thorough analysis and set down as preformatives, informatives or affirmatives e. g. *ne* and *bi-i* = *ana šu'ati*,

bi-ne and *ne-e=atta šu'ati*, *bi-in* and *in=šû šu'ati*; *i-ni-ni* and *mi-ni-ni* — *i-ni-e* and *mi-ni-e* — *i-ni-in* and *mi-ni-in=anâku* — *atta* — *šû šu'ati šu'ati*; *in-na-ni-ni=anâku šu'ati šu'ati û anâku šu'ašum*; *mu=iâ'um šapliš* etc. How very strange that the Babylonians should be thus familiar with the structure of the Sumerian tongue in its minutest details! Were the Sumerians themselves such thorough masters of their language that they could thus instruct the Semites in its deepest mysteries? Or did the Semites themselves discover all those significations by comparative study of the Sumerian texts? It is infinitely more credible that lists like these were drawn up solely for the convenience of the scribes; they were meant to show what meaning was attached to the multifarious syllables and groups of syllables which were employed as the ideographic equivalents of the Semitic forms. There is at present no reason to doubt that what appear above to be elements in the composition of words will turn out to be ideograms artificially designed by the Semitic inventors of the wedge-writing. Here, as elsewhere, we may apply the saying: dies diem docet. Bertin's list already proves this much, that in 'Sumerian' words such as *innanlal*, *bannlal* 'he weighed it' (*iškulšu*), *nan*, *nin* do not, as is universally assumed, correspond to the pronominal suff. *šu*, thus giving us, in 'Sumerian', an incorporated pronoun, but rather that *an-lal*, *in-lal* are equivalent to *iš-kul*, and that *inna* and *bani* symbolize the object, which in Assyrian, as is well known, precedes the verb (= Assy. *šu'atî šu iškul* 'it, itself, he weighed'). In this wise another support of the 'Sumerian' theory falls away. I do not deny that, especially as regards these supposed Sumerian forms, there are enigmas still awaiting solution, but there is not one among them that can seriously affect the line of argument which we have hitherto pursued. The Semitic Babylonians will be found entirely justified when they ascribed the invention of the art of writing to their god Nebo, and that besides the Cossæans, they never anywhere make the slightest mention of a third, a Sumero-Accadian, people will in the long run be explained by the fact that such a people was never in existence.

Phonology.

A Vowels.

I. Vowel Sounds.

§ 26. Assyrian has the following vowel sounds: *a, i, u, e*; *â, î, û, ê*. Of diphthongs it has perhaps *ai*.

§ 27. Examples of short and long *a, i, u* (to which the beginner may mentally add the corresponding Hebrew words and forms):

â: *amtu* 'maid', *šarru* 'king', *kallâtu* 'bride', *naḥlu* and *naḥallu* 'valley, wady', *malkatu* 'princess', *šamšu* 'sun', *daltu* 'folding-door', *narkabtu* 'waggon, chariot', *aštur* 'I wrote'; *išbatû* 'they siezed'; *aḥu* 'brother', *lanû* 'reed'; *tašrup* 'thou didst burn'.

î: *ilu* 'god', *bintu* 'daughter', *šillu* 'shadow', *parzillu* 'iron'; *šipru* 'mission'; *timâli* 'yesterday', *libittu* 'brick', *imêru* 'ass'. (For *i* = *ia*, e. g. *išrup* 'he burned', v. § 41; for *i* from an older *a*, e. g. *šêlibu* 'fox' v. § 35).

û: *mutu* 'husband', *šumu* 'name', *ummu* 'mother';
uznu 'ear', *išrup* 'he burned'; *išrupû* 'they burned',
Purât 'Euphrates', *Ulûlu* 'the month Elûl'.

â: *sâsu* 'moth', *attâ* 'thou'; *lâ* 'not', *atânu* 'she-ass',
alâku 'go', *pâkîdu* 'superintending', *bâmâti* 'high places'.
 (For â=a', e. g. *râdu* 'storm'=râdu, v. § 47; for
 â=i-a, i-â etc. v. § 38, a).

î: *ši* 'she', *itti* 'with me', *maḥîru* 'purchase price'.
 (For î=i', e. g. *zîbu* 'wolf'=zîbu, v. § 47; for î=
 ai, ai v. §§ 31 and 30; for î as compensation for i with
 sharpening of the following consonant, e. g. *zîmu*
 'splendour'—*zimmu*, *zimîu*, v. § 41, b).

û: *šû* 'he', *atûdu* 'he-goat', *imûtû* 'they died'. (For
 û=au, au v. § 31; for û=u', e. g. *bûru* 'well'=
bu'ru, v. § 47; for û=i(e)-u, i(c)-û, â-u, â-û, ê-u etc.
 v. § 38, a.; for û as compensation for u with sharpen-
 ing of the following consonant, e. g. *bûnu* 'child'—
bunnu, *bunîu*, v. § 41, b).

Assyrian *ê* (*ä*) has in every case, practically, arisen § 28.
 by phonetic change (*umlaut*) from an original *ä*
 (v. § 34); *ê* is sometimes *ai* or *ai* reduced to a mono-
 phthong, e. g. *ênu* (*înu*) 'eye' (=ain), *têr* 'make, do' (*-*
tair, *ta'ir*), *dêkat* 'she was killed' (=daikat, da'ikat),
bikêtu (*bikîtu*) 'weeping' (=bikaîtu), *ibrêma*, 'he looked
 and' (=ibraîma), and sometimes modified â, e. g. *imêru*

(see for the latter § 32). Whether these two species of *e* were also distinguished in pronunciation, cannot now be determined.

For an *e* which has perhaps arisen from an original *i* under the influence of a following *r* or *h* v. § 36.

§ 29. From the law of vowel change discovered by Haupt and discussed in §§ 32—34, we learn that Assyrian must be assumed to have had, for a certain period at least, the vowels *e* and *ê*: in very many cases to explain Assyrian *i* and *î*, comparative Semitic phonology and morphology require us to assume an *e* and an *ê* as half-way between *a* and *i*, *â* and *î*. That the Assyro-Babylonians, further, still pronounced *e* and *ê*, we know, in the first place from the Hebrew and Greek reproductions of a number of Assyro-Babylonian words: note especially *Bêlu* בֵּל, Βήλος, *Belos* (cf. *Bêl-šar-ušur* בֵּל־שַׁר־אֲשֻׁר, *Bêl-ibūš* Βήλιβος); *Bêltî* 'my mistress' = Βήλτις (Hesychius), cf. בֵּלְתִּי Isa. 10, 4 (Lagarde); *Nêrgal* נֶרְגַּל (cf. Νηριγλίσσαρος); *îštên* עֲשֶׁתִּי; *Tebêtu* (written *Te-bi-e-tu*) טֵבֶת; *êlamu* אֵלָם Ez. 40.—There is much against הֵיכַל being taken as a loan-word from *e-kal-lu*, but from עֵלָם we may reasonably conclude that in Babylonia and Assyria *Elamtu* was pronounced with the vowel *e*. Compare also *neru* 'the number 600' νῆρος and the gloss of Hesychius σαύη· ὁ κόσμος Βαβυλώνιοι, doubtless = *šamê*,

pronounced *šufé* 'heaven' v. § 44). We are taught the same, in the second place, by the fact that many words and inflexions are uniformly written with *e*. Cf. the substantives *ri-e-šu* 'head', *ši-e-nu* 'small cattle', *ši-e-ru* 'field' as distinguished from *ši-i-ru* 'exalted', *še-e-ru* 'morning' as distd. from *ši-i-ru* 'flesh', *ri-e-mu* 'mercy' as distd. from *ri-i-mu* 'wild ox'; also verbal forms like *ušēzib* 'I saved', *ušēši* 'I brought out' (cf. Aram. שִׁיב and שִׁיץ), *uštēšir* 'I led aright', the middle syllables of which are always written *še* and *te*, never *ši* and *ti*. Not less convincing are the plural forms in *e*, where such frequent forms as *mu-u'-di-e* 'crowds', *ša-di-e* 'mountains', *ni-ki-e* 'offerings', *ku-ra-di-e-šu* 'his warriors', *ik-ri-be-šu* 'his prayers', *ku-ta-ri-e-ša* 'her tents', *bi-e-li-e-a* 'my lords', and the frequently occurring addition of the phonetic complement *e* to ideographically written plurals like *amē-lu^{pl}-e* 'men, people' (Shalm. Mo. rev. 34. 85), *apl^{pl}-e* 'sons' (ibid. 38), *bēlu^{pl}-e* 'lords' (Assurn. I 19 and oft.) *ilu^{pl}-e-a* 'my gods' scarcely leave room for doubt as to the reading *mu'dê*, *bélē'a*, *amēlé*, *aplé*, *ilē'a* etc. See also § 32, α, note. And even if it is insisted on that orthographical forms like *ri-i-mu* 'womb, mercy' (^b1), *us-si-bi-la* 'I caused to bring' (= *uštēbila*; these and similar forms often in letters), *šaḏ-di-i* 'mountains' (in Sennachb.), *re-e-ši-i-šu* 'its summit' (V R 62 No. 1.

18), *ik-ri-bi-šu* 'his prayers' and others prove that the *ê*'s above adduced were pronounced as *î*, still the illustrations in the first series given above, with their decidedly persistent orthography, retain their character and value, like many similar cases in English, as specimens of historical orthography and testify that in former times the *ê*, demanded by the laws of phonology and morphology, was really so pronounced and was thus distinguished from *î*. The same holds good of short *ê*: infins., like *epêšu* 'make', *erêbu* 'enter' will scarcely ever be found written *ipêšu*, *irêbu*, either because they were pronounced with *e* for a very long time—and may then be regarded as examples of historical orthography—or, as is more probable, because they were so pronounced down to a late date. We may, indeed, gather from such favourite modes of writing as *e-ep-še-ti* 'deeds', *e-eš-ši-iš* 'new' (v. § 10) that *e* was known down even to Neo-Babylonian times. A third unquestionable proof of the existence of a vowel *e* in Assyrian is afforded—assuming the purely ideographic nature of so-called 'Sumerian'—by the lists giving the ideographic equivalents of the Assyrian grammatical forms, as mentioned above on p. 70: they show us that between *e* on the one hand and *i* on the other a clearly marked distinction was drawn, cf. sets of preformatives like *un, an, in, en*; *ub, ab, ib, eb* etc.

While accepting the conclusions reached in the § 30. foregoing section, we must, nevertheless, keep two facts in mind: the first, that even in the earliest period *e*, in particular the *e* having its origin in *ai* or *ai*, must have had a strong leaning towards the pronunciation *i* (cf. § 25 above, p. 64). Thus e. g. *bîtu* 'house' (extremely seldom *bêtu*), *îši*, *tîši* 'I had, thou hadst' (so written without exception) would seem to have been never pronounced otherwise than with *i*, and in the case of *énu* and *înu* 'fountain', the double pronunciation must go back to a very early period. Thereafter, in the course of time, the tendency to pronounce *e* as *i* increased in favour, especially, perhaps, in every day speech, so that *anînu* 'we', *îmur* 'he saw', *inu* alongside of *enu* 'time', *amîlu* alongside of *amêlu* 'man' must not only have been so written but so pronounced (note *Amêl-Marduk*: אִמְלִי-מַרְדּוּךְ); in the inscriptions of Rammânnirârî I. it is already quite a common thing to find forms like *lu-ti-ir* (IV R 45, 13. 43) — cf. *Šamaššum ukîn* Σαοσοδούχινος. In this way is explained the early uncertainty, fatal even to the historical orthography, in the graphic representation of the *e* and *i* vowels. Even from the very first these two vowels, as we have just seen, were confused to a considerable extent in the Assyro-Babylonian writing, and afterwards a further step was

taken and the special sign for *e* used also for *i*: thus, e. g. *at-ti-e* 'thou' (fem.); *še-e-ru* 'flesh, blood relation'; *šû-me* 'my name' (V R 62 No. 1, 24, 27); *aḫi-eš* = *aḫiš* 'I presented' (I R 8 No. 3, 7); genitive singulars like *šul-me* (Sams. II 21. III 68), *ḫa-te* (ibid. IV 43); *me-iṭ-ru* 'rain', *me-iš-ru* 'territory' (IV R 44, 8. 21 and often), *mešihtu* 'measure, extent'; *e-mit-tu* fem. of *imnu* 'to the right'; *ba-be-lat* 'bringing' (I R 27 No. 2, 6), *ḫa-eš-še* 'presenting' part. (II R 60 No. 2, 32); *e-me-du* pret. I 1 of 𒀭𒌦𒍪₁, *u-še-bu* 'I sat down' (Shalm. Mo. Obv. 15), *ra-am-me-ik* 'pour out', the king's name *Bêl-du-me-ḫa-an-ni* (V R 44, 46 d) etc. Note especially the interchange of *ne-mi-ḫu* and *ni-me-ḫu* 'wisdom' (Neb. Grot. I 4. Neb. I 7). The necessary remarks as to the transliteration have been made in § 15 (end). It will be the task of future investigators, putting aside the occasional varieties of pronunciation, to decide with increasing accuracy as to each individual form, whether on grammatical grounds we should set it down as having been originally pronounced with *e* or with *i*, always keeping in mind the possibility that accent and analogy may have also their say in the matter. I refer here, by way of illustration, to the genitive sing. of nouns in *û*, such as *šadî* and *šaddê*, *šakî* and *šakê*, *nadê*, *palê* (always), *akkadî* (often), *apsî*, *reš-ti-i* (IV R 33, 38 a) from *šadû* 'mountain',

šaḫû 'high'. *naḏû* 'throwing' etc. (cf. § 66); to the feminine plurals in *âte*, *ête*, as *re-še-ti-e* 'summits', (Shalm. Mo. obv. 7). *ta-ma-a-te* 'seas', *Ištârâ-te* (II R 66 No. 1), *mâtâti* and *mâtâte* passim, *ep-še-ti-e-šu*, *ep-še-te-ia* 'his, my deeds'; to the cases mentioned in §§ 34, α note and 36. and others. It will be not less necessary to prepare statistics of all the cases in which, in spite of the existence of as many as twelve signs for *e*, we find *i* used, in order to ascertain whether, and if so to what extent, words and forms like *šû-mi-lu* 'left', *si-bu-u* 'the seventh', *iš-mi* 'he heard', *imur* 'he saw', *ili* 'he came up' were pronounced with *i*. We must, however, at the outset give up hopes of discovering lines of demarcation as regards either time or place, of the nature, for example, of those which separate eastern from western Syriac.

Diphthongs. The diphthong *au*, *au̇* is always § 31. in Assyrian reduced to *û*, hence e. g. *rûḫu* 'far' (— *ra'ûḫu*, *rauḫu*), *minûtu* 'number' (— *minautu*, *minau̇tu*), *ûšib* 'I sat down' (— *aušib*, *au̇šib*). For this reason words like *šûru* 'ox', *mûtu* 'death' become to the eye identical with *nûnu* 'fish', *šûmu* 'garlic'—when written at least, and most probably also in pronunciation. It is, *per se*, a possible hypothesis that the Babylonians and Assyrians had in reality a vowel *o* which became identical with *u* only when written

(as in the case of *e* and *i*); cf. for this supposition σῶσσοϛ = *šuššu*. We must, however, in any case—be the Semites the inventors or the borrowers of the wedge - writing—admit that even in the earliest period *o* and *u* were in most cases interchangeable in pronunciation. Moreover the confusion of the ideograms for *û* ‘and’ and *û* (*ô*) ‘or’ is an undoubted proof that in the historical period *o* was pronounced as *u*. The circumstance that the *o* of Hebrew proper names is rendered in Assyrian by *u* e. g. אַשְׁדּוּד *As-du-du*, יַפּוֹ *Ja-ap-pu-u*) cannot be accepted as proof that the latter was pronounced as *o*; the explanation rather is that *u* was written as approaching most nearly to *o*, as may be gathered from the various renderings of מוֹאָב, — sometimes *Mû’aba*, sometimes *Mâ’âba*.

It is also probable that *ai*, like *au*, was always reduced to a monophthong (*ê*, *î*), cf. *bi-i-tu* ‘house’, *mâmitu*, *maškitu*, *nabnîtu*, and *v.* §§ 28 and 30. For this reason, if for no other, it appears suspicious to class certain forms like *a-a* ‘not’, *a-a-u* ‘which?’ as exceptional forms. Even as regards the written form it would be very strange both that *â* and *ai* should be so completely identified, and that the diphthong *ai* should be graphically rendered by a double *a*. Just as it is most probable from the graphical point of view, that *a-a* represented long *â* (*v.* § 13), so, from

the point of view of grammar and lexicon, there is no consideration which compels us to read *ai*, *aiu*, *ainu*, *ailu* instead of *â* 'not', *â'u* 'which?', *ânu* 'where', *âlu* 'ram, stag'. For fuller treatment see the relevant sections in the chapters on the pronoun, noun, and adverb, viz: for the interrogative stem *â* § 59, for nouns like *âbu* 'enemy', *dânu* 'judge' § 64, for the negative particle *â* § 78.

II. Phonetic Changes affecting the Vowels.

Change of *a* to *e* (*ä*).

Change of *â* to *ê* (frequently alongside of the § 32. original forms with *â*).*)

α) *With preceding i, e or ê*: *ši-ni-ti* (i. e. *šinêti*) alongside of *šinâti* 'they', verbal suffix, plur. fem.; *imêru* 'ass' (= *imâru*); *girrêti* 'ways', *mi-iṣ-re-ti* 'borders'. — *emêtu* 'mother-in-law' (= *emâtu*); *ištênu* (prop. *eštênu*, ground-form *aštân*) alongside of *ištânu* 'sole, one', *erênu* 'chest'; *epšêti* 'deeds', *ešrêti* 'temples', *edlêti* 'bolted (doors)'; *en-di-ku* (i. e. *endêku* = *emdâku*) 'I stand' perm. — *rémênû* 'merciful' (= *rêmânû*); *bêlêti* 'mistresses', *rêšêti* 'summits', *tênišêti* 'human beings'.

*) All the words written by me in continuous transliteration with *e* or *ê* are found with the special sign for *e*. The subdivisions of §§ 32—34 have been suggested, in the first place, by practical considerations: thus the emphasizing of a neighbouring *i* or *e* does not necessarily mean that this *i* or *e* has occasioned or favoured the change from *a* to *e*. For an undoubted motive for the change of *a* to *e* see § 42.

Alongside of these feminine plural forms, such as *šiprêti*, *zitrêti*, *limnêti*, *bêlêti* (all written expressly with *ê*; *ni-ri-bi-ti* forms an exception) and others, we find quite frequently forms with *â*: *gimrâti*, *libnâti*, *niklâti*, *šimdâti*; *elâti* (*u šaplâti*); *šar kênâti* 'king of justice' (V R 55, 6). See also under γ .

β) *With following i*: *a-ni-ni*, *ni-nu* 'we' (i. e. *anêni*, *nênu*=*anâni*, *anâ'ni*); *têdištu* 'renewal', *têbibtu*, *têliltu* 'brilliancy' alongside of *tâdirtu* 'fear'; 1. pers. sing. pret. Qal of Verbs primæ $\aleph_1$, with *i* in the second syllable: *êsir* 'I imprisoned' (but *âkul* 'I ate'); participles I 1 of verbs primæ $\aleph_{4,5}$: *êpišu* 'making', *êribu* 'entering'; of verbs med. $\aleph_4$: *rê'û* 'shepherd' (= *rê'i-u*); of verbs tertiae $\aleph_{3-5}$: *šêmû* 'hearing'. In the same way *ri-bu-u* 'fourth', *si-bu-u* 'seventh', *pi-tu-u* 'opening', *li-ku-u* 'taking' are doubtless to be read *rêbû*, *pêtû* etc. Stray examples are also found with other stems, cf. especially *šêššu* 'sixth' (— *šâdšu*, *šâdišu*); pret. and pres. of the Shafel and Ishtafal of verbs primæ $\aleph_{4,5}$ and primæ γ : *ušêbir* (pres. *ušêbar*), *ušêrib*, *uštêrib* and *ušêšib*, *ušêši*, *uštêšib* 'he caused to dwell', alongside of the rarer *ušâlîš* 'I caused to rejoice', and *ušâšib*, *uštâbil* 'he brought'.

γ) *Not in proximity to i, e or ê.*

â, in which an ' quiesces: *mêsiru* 'enclosure', *mêdilu* 'bolt', *mêtiku* 'course, way' (= *mêsarû*, *mâsarû* etc.); *nêribu* 'entrance, pass' (= *nêrabu*, *nârabu*); *rêšu* 'head'

(= *râšu*, *rašu*), very rarely *râšu*, *şênu* 'flock, small cattle', *şêru* (*ši-e-ru*) 'back', *rêmu* 'womb, mercy', *şêru* 'morning', *bêlu* 'lord', but also *râdu* 'storm'; *şumêlu* 'left', *şêlabu*. *şêlibu* 'fox'; *nap-ti-e-tu* (*naptêtu*) 'key' (= *naptûtu*, *naptâtu*), *taşmêtu* 'hearing, granting (of a request)'; 3. pers. m. sing., m. and f. plur. pret. Qal of verbs primæ **Ń**: *ékul* 'he ate' (= *îékul* *îâkul*), *êsir* 'he imprisoned', *ênah* 'he sank', *êpuş* 'he made', *êzib* 'he left', *êrub* 'he entered'; with **Ń**_{4.5} also 2. pers. sing. and plur. and 1. sing.: *têpuş*, *êpuş*, *têzib*, *êrub* (contrasted with *tâkul*, *âkul* 'thou atest, I ate'; for *êsir* 'I imprisoned' v. β); forms of the sing. pret. Qal of verbs tertiae **Ń** with *ma* appended enclitically: *abbê-ma*, *iptê-ma*, *işmê-ma*. *aşmê-ma* 'I called', 'he opened', 'he, I heard'; also without *ma*, but shortened, in pres. as well as pret. of verbs tertiae **Ń**_{3.4}: *lu-up-te* 'I will open', *liš-me-u* 'let them hear', *i-pe-te-şu* 'he opens it', *i-şe-me*, *a-šem-me* 'he will, I shall hear'; this *e* is then further shortened to *i*, v. § 39.

â, in which an ' does not quiesce: *şurmênu* 'cypress' from an older *şurmanu*, *râmênu* and *râmanu* 'self'; *kudur-re-ti* 'landmark', *rûkêti* 'those at a distance', *madî-e-tum* 'many' i. e. lands (H. 6), cf. α above; inf.s. of verbs primæ **Ń**_{4.5}: *epêşu* 'make', *erêbu* 'enter', also in verbs primæ **Ń**₁, such as *erêşu* 'choose, wish', *amêru* 'be deaf'. Examples are found even with strong verbs:

namêru 'shine' (Tig. VII 101), *pa-ti-ru* 'open' (1 Mich. III 14), *ša-gi-mu*, *ra-mi-mu* (IV R 28 No. 2) and many others; these, however, are doubtless = *paṭêru*, *šaḡê-mu*, *ramêmu*; inf. of verbs mediæ **§**₄ *bêlu* 'rule', (= *be'êlu*). The same intermediate forms must be assumed for the inf. of verbs tertiæ **§**₂₋₅, such as *petû* 'open', *šemû* 'hear' (= *petê'u*, *šemê'u*), see further § 34, β. The change of *â* to *ê* in the 3. pers. fem. plur. of the pret. is rare, e. g. *uṭṭammê* for *uṭṭammâ* (V R 47, 9 b). On the other hand we must place here *ê* 'not', alongside of *â*, *êkû* 'where?' alongside of *a-a-ka*, i. e. doubtless *âkû* — cf. *ak-ka-a-a*, *a-ki-i* 'how?' and *ânu* 𐎠𐎫 'where?'

§ 33. b) Change of *a* to *ê* — the doubled consonant originally following the *a* being now written singly.

zêru 'seed' (= *zâru*, *zarru*, *zar'u*), *bêru* 'glance' (= *bâru*, *barru*, *bari'u*). — Pret. of the Piel and Iftaal (exclusively in Tiglathpileser I and Assurnasirpal?): *u-na(k)-ki-ir* 'I changed' and *u-ni-ki-ir* (I R 28, 9 b), *urappiš* 'I extended' and *u-ri-pi-iš* (Tig. I 61), *unappiš* and *u-ni-pi-iš* (Assurn. III 53), *unak(k)is* 'I cut off' and *u-ni-ki-is* (Tig. III 99 and often), *u-ki-ni-iš* 'I subdued' (Tig. I 54), *u-ri-ki-is* 'I covered' (I R 28, 11 b), *u-na* (var. *ni*)-*ki-is* 'I struck off' (Assurn. I 117), *lu-pi-ri-ir* 'I broke in pieces' (Tig. V 90), *u-ba-an-ni* and *u-be-en-ni*, 'I caused to shine' (Tig. VII 98), *lu-pi-te-hir* 'I collected' (Tig. I 71), *uš-te-pi-il* 'he has bent'. The

second form of each pair just given (cf. also *u-te-im-me-iḥ* 'he took' I R 28, 20a) favours the reading of *u-ni-ki-is* etc. as *unêkis*, (or *unêkis?*), *urêpiš*, and so on.

c) Change of *a* to *e*.

§ 34

α) *With i or e following*: the syllable *ša* in the pret. and part. of the Shafel and Ishtafal of strong verbs (likewise confined to Tig. and Assurn.?): *ušakniš* 'I subdued' and *u-še-ik-ni-iš* (Tig. VI 38) i. e. *ušékniš*, as also *u-šik-ni-ša* (Assurn. I 23), *u-šik-lil* 'I completed', *mu-šik-ni-šu* (also *mušaknišu*) 'subduing' (Tig. VII 43) and others, which must be read with *e*, *u-še-eš-kin* 'I caused to make' (Tig. VI 46), *u-še-ik* (var. *šak*)-*ši-du-šu* 'he helped him to conquer' (Assurn. I 39); *uštashir* and *ulteshir*. — The *a* of the present of verbs tertiae: *išási* 'he speaks' and *i-šis-si* i. e. *išési* (IV R 5, 37 b); of verbs tertiae $\aleph_{3,4}$: *i-pe-te-šu* 'he opens it', *te-liḫ-ḫi-e* 'thou acceptest' (K. 101), = *teleḫi*, *i-še-me* 'he hears', *i-še-im-ma-'in-ni* 'they obey me', (Beh. 7), *išémû* 'they will hear'; more rarely with strong verbs: *tu-pi-is-si-nu* 'thou wilt conceal' (Beh. 102), *te-ḫib-bir* i. e. *teḫébir* 'thou shalt bury'. — The *a* of the pret. of the Ifteal: *aḫṭérib* 'I advanced', *iptéḫid* 'he handed over', *ikṭérâ* (= *ikṭéri-a*) 'he summoned', *itéli* 'he went up', *itébir* 'he crossed', *etétik* 'I marched' (but also *etátik*), *iltéki* 'he took', *altéme* 'I heard', *artédi* 'I marched'. But note also *itérub* 'he entered', *etépūš* 'I made'

(alongside of *etárub* 'I entered', *etápuš* 'I made').

For the nominal form *فعل* *v.* partly under γ , partly under δ . — A few 1. perss. sing. of the pret. Qal and Ifteal: *ik-bi* i. e. certainly *ekbi* 'I spoke' (I R 49 col. III 19), *e-ip-ti-ik* i. e. *eptik* 'I built' (Neb. IV 24 and oft., Nerigl. I 26), *e-ip-ti* i. e. *epti* 'I laid bare' (Nabon. III 31); *e-ir-te-it-ti* (pronounce *ertét*) 'I set up' (Neb. VI 38), *e-ir-te-id-di-e-ma* (pron. *ertedé-ma*) 'I went' (Neb. II 23).

From the forms just given, which are few in number and seemingly confined to later times, with **S** for **S** in the preformative, are to be distinguished the 1 pers. sing. pret. Ifteal (and Iftaeal) of verbs prima **S**_{1,1}, e. g. *eteli* 'I went up', *etapuš* 'I made'; like the 3 pers. e. g. *eteli* pl. *eteli* 'they went up' (V R 8, 82), *etabru* 'they crossed' (Assurn. III 28), *etapuš* 'he made' (Khors. 7) and *et-népušá* (also *etanapušá*) 'they made' (V R 3, 111), these forms seem to owe their *e* to the intimate connexion of the reflexive stem with the Qal (*ebir*, *ebir*, *ebir*). In the 3. pers. they interchange with the regular forms after the manner of *amar* (i. e. *amar*), viz: *itétik*, *deli* and so on, while *etapuš* (Shalm. Balaw. II 5) is the solitary example of the 1 pers.

β) *With e or é following*: the first syllable of the infs. of the verbs mentioned in § 32 γ : med. **S**₁: *bélu* 'rule' (= *bélu*, *baclu*), prima **S**_{1,1}: *epéšu*, *el* 'go up', *erébu*, *eréšu* (but also *epášu* e. g. Tig. VII 74); tertia **S**₁: *šebu* (= *šebéu*) 'be satisfied', *šemu* 'hear', so too *ne-gu-u* 'shine' (𐎎𐎠𐎵), *pi-tu-u* 'open', *li-ku-u* 'take', *ki-ku-u* 'speak' are to be pronounced as *negû*, *petû*, *lekuû*, *kekuû*.

tertiæ $\aleph_{3-5}$: *pi-tu-u* (i. e. *petû*, same formation as *edlu*) 'opened'; *tebâku*, *tebûni* 'I come, they come'.—*šelaltu* 'three' alongside of *šalaltu*, *narâru* and *nerâru* (Khors. 113) 'helper', *šerritu* (*širritu*) 'concubine' (צָרָה).—*tašlîtu* and *tešlîtu* 'prayer', so too *tešbitu* 'wish, request' = *tašbitu*, and *tašritu* as well as *tešritu* (*tišritu*) 'consecration; beginning, the month Tishri'.

On §§ 32—34: certain groups of ideograms, as well as many glosses, still present the equivalent Babyl.-Assyr. words, even when the latter have *e*, in their original form with the vowel *a*: cf. A. SI. GA = *esigû*, A. DE. A = *edû*, A. GUB. BA = *agubbû* and *egubbû*, ŠUR. MAN = *šurmênu*, *epinu* (gloss *apin* S^b 291), *šênîpu* or *šînîpu* (gloss *šânabi* S^b 52), etc.

2. Transition of unaccented short *a* to *i*.

§ 35. The transition of unaccented short *a* to *i* under the influence of an *ê* or *e* in the preceding syllable is found in the follg.: *šelîbu*, more rarely *šêlabu* 'fox'. Cf. also the above-mentioned *šênîpu* 'two thirds' contrasted with the gloss *šânabi*.—*mêsiru*, *mêtiķu* and others from *mêсарu*, *mâсарu*, so too *nêribu* = *nêrabu*, v. § 32, β.—*bêlit(u)* 'lady, mistress', rarely *bêlat* (III R 7 col. I 3; see for the ground-forms *bêlatu* and the still older *ba'latu* II R 36, 65. 62 a), *rêbitu* 'street, market-place' (= *rêbatu*, *râbatu*).—*ezzu* fem. *ezzitu*, *ellu* 'shining' fem. *ellitu* (as opposed to *dannu*, *dannatu*), *eršitu*, *eklitu* (§ 34, γ) from *eršatu*, *eklatu*, so *irpitu*

(i. e. *erpitu*) 'cloud' from *erpatu*; for this reason in § 34. *ḡ širritu* 'concubine' was given as *šerritu*. — *ešrit* 'temple' (st. cstr. originally *eš(i)rat*, from *eširtu*). — Accented *a* is more stable: *mêtaḳtu*, *mêkalu* 'small stream'; *elamtu* fem. of *elamu*; but cf. e. g. *ni-bar-tu* and *ni-bir-tu* 'crossing'.

In close connexion with the two vocalic sound-§ 36. changes just given, let us mention the transition, suggested by Haupt, of *i* to *e* under the influence of an immediately following *r* or *h*: *i* seems to have partially assimilated itself to these two consonants as in Hebr. יִרְבֵּשׁ for יִרְבֹּשׁ. Take, for example, extremely frequent orthographical forms — in certain cases occurring almost without exception — such as *u-nam-me-ra* 'I caused to shine', *u-ma-e-ru* 'they sent', *u-maš-še-ir-šu* 'I sent him away' (Tig. V 29), *uš-še-ru* 'they tore down', *lu-maš-še-ru* 'they left' (Tig. III 67), *mu-gam-me-ru* 'carrying out, completing', *uš-te-eš-še-ra* 'I set right', *za-e-re-šu* 'his enemies' (IV R 44, 25), *mēšaru* and *mēšeru* 'righteousness' (but surely — *mēširu*) and many others; to these add *u-te-im-me-iḥ* 'he caught', *lu-šat-me-ḥu* 'they caused to hold', (Tig. I 51), *ta-me-iḥ* 'holding' (Tig. VI 56) and others. Now forms like these should really compel us to see in the *e* more than a mere inaccurate way of writing *i*, from which it must follow that these forms are not, like *u-šah-*

me-tu-niormu-ša-ak-ni-eš (Assurn. III 111), for example, to be classed with the cases discussed in § 30.

3. Syncope of short (and long) Vowels.

§ 37. We distinguish the following cases of syncope:

a) Syncope of unaccented short a and i after a long syllable. (1) The *a* (*i*) of the feminine termination: *tî'âmtu* = *tî'âmatu*, *bêltu* = *bêlitu*, *bêlatu*; *šimtu* 'decision', *sihîrtu* 'circuit' st. cstr. *sihîrat*; *batûltu* 'virgin', *šubûltu* 'ear (of corn)'—*šubûlatu*, *ušûrtu* (*ušurtu*) 'curse' st. cstr. *ušûrat*. *Rabitu*, *šaḫûtu*, also, stand for *rabî-atu*, *šaḫû-atu*.—(2) The *i* of the participle فاعِل: *âšibu* and *âšbu* 'dwelling', fem. (st. cstr.) *âšibat* and *âšbat*.—(3) *i* in the preterite Qal of Verbs primæ ٧: *ûbilûni* and *ûblûni* (*ublûni*) 'they brought', *ûbila* and *ublu* 'he brought', *îridûni* and *urdûni* 'they went down'.

b) Syncope of unaccented short a, i, u after a short syllable. (1) In many nominal forms, both inflected and uninflected: *šantu* 'year' (—*šanatu*), *rapšu* 'far, wide', fem. *rapaštu*, st. cstr. *rapšat*, pl. *rapšâti* (for *rapašu*, *rapašat*, *rapašâti*); *šihru* 'small', fem. *šihirtu*, st. cstr. *šihrat*; *pulḫu* 'fear', fem. *puluḫtu*, st. cstr. *pulḫat*;—*maliku* and *malku* 'prince', *kabtu* 'heavy', fem. *kabittu*, st. cstr. *kabtat*, *erinnu* and *ernu* 'cedar' (*labiru* 'old' is never syncopated);—*zikaru* and *zikru* 'male';—*limnu* 'wicked', fem. *limuttu*.—(2) In many verbal forms:

the *i* of the permansive of the Qal in almost all the forms except the 3. pers. sing. masc.: *ašbat* 'she dwells', *aš-bātu* 'I dwell', *ašbû* 'they dwell' instead of *ašibat* etc.; the vowel of the second radical in the imp. Qal: *uṣrâ* 'help' (= *uṣurâ*), *erbî* fem. 'enter' (= *erubî*); — the vowel of the second radical in Ifteal and Nifal: *imtalkû* (= *imtali-kû*) 'they took counsel together', *iptaḥrû* 'they assembled (themselves)', *ittaklû* 'they confided', *iterba* 'he entered' (= *itéruba*), *itepšû* 'they made' (also *itépušû*), *iktanšuš* 'they prostrated themselves before him' (= *iktanašû-š*) alongside of forms like *iptálahû*; — *ša i-da-bu* 'who will speak' (= *idabbu. idábubu*), *âli aštallum* 'the city which I carried away (captive)' (= *aštálahum*, K. 257 obv. 32).

c) *Syncope of unaccented short a after a doubled consonant*, the doubling being, at the same time, dispensed with: *altu* 'wife' — *aštu*, *aššatu*, *maṣrâti* plur. of *maṣṣartu* instead and alongside of *maṣṣarâti*, *u-gal-bu* 'they flog' — *ugallabû*, *u-na-ak-ru* 'they make enemies of' (= *unakkarû*), etc.

Examples of the rare *syncope of a long vowel* are: *râmânu*, *râmênu* and *râmnu* 'self'; *rémênû* and *rêmnû* 'merciful'; *âl narmišu* 'his favourite city' (Neb. III 36) for *âl narâmišu*; *uṣziz* 'I set up' from and alongside of *uṣêziz*. — A case of syncope must also be assumed in *kî us-ba-ku(-ni)* 'during the sojourn' (in Assurn. and Shalm.); see my Assyrian dictionary p. 29.

4. Contraction of two Vowels.

§ 38. Two very different sorts of contraction of two contiguous vowels may be discussed together in the present section:

a) Contraction of two contiguous vowels in such a way that the first vowel loses itself in the second, lengthening the latter when it is short, is especially frequent in verbs *tertiæ infirmæ*, where it is found in the most varied forms. Examples of the contraction of *i-u* (*û*) to *û*, and of *i-a* (*â*) to *â*: *bânû* 'building', *pêtû* 'opening' (= *bâni-u*, *pêti-u*), *mušamšû* 'causing to find' (= *mušamši-u*); also *imši* 'he found', *ipti* 'he opened', *išmi* 'he heard', *ibni* 'he built'; but with the frequent ending *a* of the sing., the *â* of the 3. pers. plur. fem., the *u* of the relative clause and the *û* of the 3. pers. plur. we have *imšâ*, *imšû*; *iptâ*, *iptû*; *išmâ*, *išmû*; *ibnâ*, *ibnû*. In the case of *i-u* (*e-u*), however, we still not unfrequently find the uncontracted forms e. g. *e-li-u-ni* 'they went up' (Assurn. II 82), *il-ki-u-ni* 'they took, fetched' (I R 28, 27a), *ik-bi-u-ni* 'they command', *liš-me(mi)-u* 'may they hear' (Tig. VIII 26). Contraction of *â-u* to *û*: *našû* 'carry', *banû* 'build' (= *našâ'u*, *banâ-u*, *banâû*); also in the adjectives of relation in *â* with the *u* of the nom. sing. and the *û* of the plur. masc.: *Aššûrû* (= *Aššûrâu*, *Aššûrâû*) 'the Assyrian, Assyrians'; Exx. of *ê-u* to *û*: *petû*, *šemû*.

Note, further, (for the *inlaut*) §§ 55, b and 57, a. A large field for the contraction of two vowels is also afforded by the declension of nouns formed from verbs *tertiæ infirmæ*: *rubû* 'great' (= *rubâ-u?*), gen. *rubî*, acc. *rubâ*, plur. *rubê*; *rabû* 'great' (= *rabî-u*), gen. *rabî*, acc. *rabâ*; *šurbû* 'great' (= *šurbû-u*), gen. *šurbî*, acc. *šurbâ*; *namsû* 'washing-place' (= *namši-u*); *rabâti* 'great' (fem. plur.), *tabrâti* (= *tabrî-âti*), cf. *e-ri-a-ti* (also *e-ra-a-ti*) 'pregnant women', *nam-zi-a-ti*; so too *unâti* = *unû-âti* (not = *unauâti*), etc.

b) Contraction of two contiguous vowels in such a way that the first vowel is preserved, while the second is suppressed, giving up, at the same time, its accent to the first vowel and sharpening (doubling) the immediately following consonant, if the latter is not already sharpened: in verbs *primæ* **Ń** in the pres. of the Qal and in the pret., pres. and part. of the Piel; cf. *i-'a-ab-ba-tu* i. e. *i'âbatu* 'he will destroy' (I R 27 No. 2, 57), usually, however, *ibbatu*, *immar* 'he sees' (= *i'âmar*), *illak* 'he goes' (= *i'âlak*); *u'abbî* 'he destroys', pres. *u'abbat*, part. *mu'abbî*, but usually *abbî*, *ubbat*, *muddîš* 'renovating' etc. (The pres. Qal of verbs *primæ* **Ń**_{4, 5}: *ezzib*, *tezzib*, *ippuš* (*eppuš*), *irrub* (*errub*) is formed directly from the preterite; for details v. § 90, a, note).

For the contraction of the precativè particle *lû*

and the vocalic preformatives of the verb *i*, *u*, *a* see § 93.

5. Complete Loss of Vowels.

§ 39. Complete loss of vowels, together with the loss of the **𐎶** which accompanies the vowel as first radical or of the **𐎶** or **𐎶** as third radical, which has been absorbed by the vowel, is found, on the one hand, in both nominal and verbal formations from stems primæ **𐎶** (*anlaut*) and, on the other hand, in those from stems tertiae **𐎶** and **𐎶** (*auslaut*). As examples of the *anlaut* we may cite here nominal stems formed like *biltu* 'offering', *šiptu* 'conspiracy', *šubtu* 'dwelling', *šuttu* 'dream', also *lidu*, *lidûnu* 'child' (from stems primæ **𐎶** or **𐎶**), - *ibiltu*, *ušubtu* etc.? Observe *ilittu* alongside of *littu* 'shoot'. To these we must add the imperative Qal of stems primæ **𐎶**; *riḏ* 'come down', *ṣi* 'go out' etc. Other, more isolated, examples of the loss of an initial vowel are: *anîni* and *nîni* 'we', *timâli* 'yesterday' from and alongside of *itimâli*; *têziz* (= *itêziz*) 'he provoked' (Nimr. Ep. XI, 162), *âbur* instead and alongside of *â ibur* in the Babylonian street-name *A ibur ša-bu-um* (Neb. V 15), *lâši* instead and alongside of *lâ iši* 'he was not' (cf. *la-aš-šu* Tig. VII 25); *dûku*, *balliṭ* (= *adûku*, *uballiṭ*, Assurn. I 81) doubtless belong to the speech of the common people. Before

we give examples of this loss in the *auslaut*, there is a preliminary to it which must be mentioned here. This is the extreme shortening of the final vowel produced by the short vowel of the second radical and the vowelless third radical, in verbs where the latter is a weak letter. This shortening takes place in every case where the final vowel is not retained by an appended *ma*: thus we find *ibbéma* 'he announced and', *išméma* 'he heard and' (*é* — *â*, *v.* § 32, *γ*), also *ibréma* 'he saw and' (*é* — *ai*, *ai*). but elsewhere with short *e* (cf. *ipéte* 'he opens', *išéme* 'he hears'), and usually short *i*, *ibbi*, *ipti*, *išmi*, *ibni* 'he built' (*tabni*, *abni*). In such preterital and presential forms this short *i* is now and then completely suppressed: *lu-uš* 'I will go out' (— *lûši*, in prop. names), *i-ta-am* 'he thinks' (— *itâmi*, Neb. III 26), *i-še-im* 'he will hearken to' (= *išéme*, Shalm. Throne Inscr. 5). *i-te-il* 'he goes off' (= *itêli*, V R 25, 45 d), etc.; cf. יִיבֵן. Among nouns we find a completely analogous case in *matê-ma* 'whenever' (*ê* = *ai*, *ai*), but *mati* 'when?' and still further shortened *mat*, e. g. *adi mat* '(till) how long?'; in the same way we have *eli* (from *elî*) and *el* 'upon'. Cf. also the permansive forms of the Qal: *malî* 'he is full', *malat*, *mal-â-ta*; *ba-ni*, *ban-at*, *ban-â-ta* etc.; participles like *nâši* 'carrying', *bâni* 'building': st. constr. *nâš*, *bân*, fem. *bân-tu*, st. cstr. *bânat* 'mother', so *lêkat* 'accepting'.

šémat 'hearkening to', *mušamṣat* 'causing to find'; the same applies to the const. st. of the nominal stem فَعَلَ: *rab* (from *rabû* = *rabî-u*) etc. Even long vowels are completely dropped within verbs *tertiæ* ʾ: observe *šurbû* fem. *šur-bûtu*, perm. 2. m. sing. *šurbâta*. For the passages where the above mentioned feminine forms are to be found see § 68, and notice the remarks in § 62 concerning points discussed in the present section.—Other, isolated, cases of the vowel being dropped in the *auslaut* are e. g. the suffix *š* (for *šu*, *ši*), and the permansive forms *kašdât(a)*, *kašdâk(u)*.

B. Consonants.

I. Consonantal Sounds.

§ 40. Assyrian has the following consonants: ', *b*, *g*, *d*, *z*, *h*, *t*, *k*, *l*, *m*, *n*, *s*, *p*, *š*, *k*, *r*, *š*, *t*.

§ 41. Assyrian lacks the two semi-vowels *u* and *i* and it is only from the inflexion of words that we can gather that they once existed in the language even as radical letters.

a) Verbs *primæ* ʾ uniformly appear in Assyrian as verbs *primæ* ʾ₁, hence *ašâbu* 'sit', *âšibu* 'sitting', (')*aldû* 'they are born', *ušâšib* and *ušêšib* 'I caused to sit', cf. also *u'allid*; only the pret. of the Qal *ûšib* (i. e.

iûšib, *iaûšib*) and the pres. still betray the original *anlaut* (for details *v.* under verbs primæ ַ, § 112). Hence also *iru* 'forest' (= ܐܪܘ; for the orthography of the word *v.* § 14). *arḫānu* 'vegetables' (written *ia-ar-ḫa-nu*). *a'elu* (*a'ilu*) 'wild goat' (written *ia-e-le* plur. I R 28 col. I 20); for the sign *ia*=*a* see § 12 (whoever reads *iarḫānu*, *ia'elu* must assume them to be borrowed from Hebrew or Aramaic). For the ַ of stems tertie ַ, which is treated quite like the ַ of stems tertie ַ. and, like ַ, is no longer retained as an independent consonant, *v.* the close of this §. For verbs med. ַ. as well as for those med. ַ *v.* § 115.

b) In Assyrian the Semitic semi-vowel *i* is always dropped in the *anlaut* before *i*, *u*, *û*, *î* and *é*: thus we have *immu* 'day'. *upaṭṭira* 'he cleft. opened', *ûrid* 'he went down', *ûmu* 'day', *iši* 'he had', *ékul* 'he ate' not *îmmu*, *iupaṭṭira*, *îurid*, *îumu*, *îiši* (*iaiši*) *îekul* (from *îâkul*). Assyrian had also a dislike to the phonetic combination *ia*. It was employed, it is true, to express ַ and ַ of foreign, especially Hebrew, names, e. g. *Ia-û-du* יְהוּדָא, *Ia-ap-pu-u* כְּפֻרָא, *Ia-u* יְהוּא: in such foreign words, however, the initial *i* was only pronounced with difficulty, and was, by preference, entirely suppressed (cf. *Ialmân* and *Alman*, *Iatnâna* and *Atnâna* 'Cyprus', always supposing that these words really have *i* for their initial vowel). In the

same way the pronunciation of *ia-a-me* 'of the sea' (II R 41, 45 a. 43, 59 a) was not *iāmi* but *āmi* (v. § 14); still less did they pronounce *iāši* instead of *āši* (v. §§ 14, 55 b). Initial *iā* appears in Assyrian sometimes as *a*, e. g. *anaḫāti* 'she-camels' (III R 9, 57. st. יִנֶּק), sometimes as *i*—the latter, perhaps, in *išū* 'be, have', (but cf. § 112) and in *idu* 'hand, side'? (the orthography of the form *ia-du* I R 7 No. F, 8, by the way, it to be explained acc. to Assurn. II 60). *iā* always appears as *i* in the prefix of the 3. pers. m. sing. and m. and f. plur. of the Qal, Ifteal, and Nifal: *ikšud* 'he captured' (*iakšud*), *illik* 'he went' (*iā'lik*), *iktašad* (*iaktašad*) etc. The only exception is the pret. Qal of verbs primæ אָ, י and, excluding אָלֵךְ, primæ אָ. cf. the beginning of *a* and *b* of the present section. *i*, in Assyrian, is likewise dropped between two vowels: hence the pronom. suff. of the 1. pers. sing.—only, of course, where it would be *iā* and not *i*—after *ā*, *ū*, *i* and *a* always appears as *a*: *še-pa-a-a* 'my feet', doubtless pronounced *šēpā* (§ 13), *abū-u-a* 'my father' (Beh. 1), *ga-tu-u-a* 'my hands', *maḥ-re-e-a* 'before me' (also written *maḥ-re-ia*—read *maḥ-re-a* § 12—), *bi-e-le-e-a* 'my lords', *ap-lu-a(-a)* i. e. *aplâ* 'my son'. Judging from these facts, to assume Assyrian forms like *a-iā-lu*, *da-iā-nu* is open to very grave suspicion (cf. § 13). In the same way the above mentioned

suffix appears as *a* after a short *i*: *šarru-ti-a*, *ina ta-a-a-ar-ti-a* 'on my return' (Shams. III 37) i. e. *šarrûti'a*, *târti'a*; on orthographical forms like *šarru-ti-ia v.* § 12. This omission of *i* between two vowels must be assumed for the original ending in *âi* of the so-called adjectiva relationis, when a case-sign is appended: *Aššûrû* 'the Assyrian' (= *Aššûrâiû*). When no case-sign is attached, the ending referred to is probably in *â* (v. § 13): *Sidûnâ* 'the Sidonian'; the original semi-vowel, however, is still distinctly recognizable in the two feminine endings, *â-i-tu*, where it appears as a vowel, and *itu*, where *âi* or *âi* is reduced to a monophthong. Loss of the semi-vowel *i* seems also to occur in the pronoun *âû*, *â'umma*, *â'amma* (v. § 59). It is, however, especially the *i* of stems tertiae that, has completely lost its independence in Assyrian. After a long vowel it is dropped, cf. inf. *banû* — *banâi-u*, *amâtu*, *kinâtu*, *rubu* (— *rubâi-u*). With a preceding *a* the semivowel *i* unites to form *ai*, *ai*, *ê* or *î* (cf. *bikîtu*), which is frequently shortened to *e* or *i* when standing at the end of a word (*matê*, *matî* 'when?', *adî* and *adi* 'until', *ibnî*) and afterwards dropped altogether (*mat* 'when', *eli*, *eli*, *el* 'upon'), v. § 39; with a preceding *i*, it becomes *î* (cf. *rabîtu*, part. fem. *pâdîtu*), which is also shortened, when standing at the end of a word (*rabi* 'he is great'), and after-

wards dropped altogether (*ban-at, rab*), *v. ibid.* In forms like *zimu*, *bûnu*=*zimû*, *bunû* the semi-vowel has assimilated itself to the preceding consonant, whereon the doubling has been compensated for by the vowel being lengthened (cf. other cases of this sort in §§ 33 and 53). All that has been said concerning the *i* of stems *tertiæ* *ṛ* holds good *mutatis mutandis* for the *ṛ* of stems *tertiæ* *ṛ*: hence inf. *manû*, *minûtu* 'number', *imnu* 'he numbered', *minu* 'number'.

§ 42. In the aspirate or breath, ' or **Ṣ**, are united the Hebr. **ס**, **ש**, **ס**₁ (i. e. **ש**), **ש**₁ (**ש**) and **ש**₂ (**ש**); there was certainly no difference in the pronunciation of the initial *a* of *aḥu* 'brother', *alâku* 'go', *alibu* 'sweet milk', *adi* 'unto', and *aribu* 'raven'. From an etymological point of view, however, these various ' must be clearly distinguished according to their five-fold source; this is all the more necessary from the fact that there are unmistakable indications, in the morphology of Assyrian, of the original diversity of '. Thus, in most cases at least, *â*, *tâ*, *a* etc., when **Ṣ**_{4.5}, corresponding to a Semitic **ש** (**ש**, **ש**), immediately precedes, follows or quiesces in one of them, have a far greater tendency to pass into *ê* and *e* than when in the neighbourhood of **Ṣ**₁ (Hebr. **ס**): thus we have *âkilu*, but *êpišu*, *êribu*, *râ'imu*, but *rê'û* (*v.* § 32, **β**); *tâkul*, *âkul*, but *têpuš*, *êpuš*, *têrub*, *êrub* (§ 32 **γ**); *ušâkil*, *âkul*, but

(usually at least) *ušêbir*, *ušêrib* (§ 32, β); *ma'âdu* 'be many' (also *râmu* 'love'), but *bêlu* 'rule'; *akul* 'eat', but *ebir*, *erub* (§ 34, γ); *innamir* 'he was seen', but *innemid* 'he was placed'. Even when at a greater distance, $\aleph_{4,5}$, as compared with $\aleph_1$, makes its influence felt in Assyrian morphology in favour of the change of *a* and *â* to *e* and *ê*: thus we find *akâlu*, but *epêšu*, *erêbu* (§ 32, γ, p. 83), *mašû* 'find', but *šemû* 'hear' (p. 84): *nâšû* 'carrying', but *šémû* 'hearing' (§ 32, β). (Cf. further *nitamar*, but *nitépuš*; *attâbi* 'I named', but *altême* 'I heard'. The conjugation of the verb *alâku* 'go', deviating as it does from that both of verbs primæ $\aleph_1$ and of verbs primæ $\aleph_{4,5}$, would be inexplicable were there contained in it an $\aleph$, radically different from those just mentioned.—Assyrian *h* in the great majority of cases corresponds to the Arabic ح (H₂), e. g. *ahû* 'brother' *haûû* 'to sin', while ح (H₁), as already remarked, has been, in most cases, reduced to $\aleph$, e. g. *emu* 'father-in-law', *šêru* 'morning', *leḥu* (*liḥu*) 'take'.

With regard to the pronunciation of the explosives § 43. *b*, *g*, *d*; *p*, *k*, *t*; *k*, *t*, we would offer the following remarks, keeping in mind what has been already said in § 19. The Babylonians were accustomed to pronounce *k* quite like *g*: they pronounced and wrote *ga-ga-du* 'head', *ga-ga-ru* 'ground', *ga-tu* 'hand', *ga-*

ar-du 'strong', *i-ga-ab-bi* 'he speaks', while the Assyrians spoke and wrote *kaḫḫadu*, *kaḫḫaru*, *ḫātu*, *ḫardu*, *iḫabbi*. Examples of similar orthography are met with in Assyrian vocabularies and so-called 'bilingual texts', since these go back, in most cases, to Babylonian originals. Moreover, from the point of view of the physiology of sound, *g* and *ḫ*, as is well known, are so nearly related, that one cannot be surprised at meeting even in original Assyrian texts — those, for example, of Tiglathpileser I and Sargon — the mode of pronouncing and writing the *ḫ* just referred to: *gurû-nâti*, *ugarrin* from the st. קָרָה, etc. — Recently the question has been raised by Haupt, whether or not in Assyrian, as in Hebrew and Aramaic, the בְּגַדְכֶּפֶת between two vowels were pronounced as spirants. Haupt answers the question in the affirmative. He appeals, *inter alia*, to the Babylonian reproduction of the name Artaxerxes by *Artakšatsu*, and the relation of the latter to the Hebr. אֲרִתְשַׁסְתָּא: also to the equations Ταυθε (Damascius) = *Tâm(a)tu*, *Târ(a)tu*, Βῆλθις (Hesychius)

bêl(a)tî, Σαοσδούχινος (Berossos) = *Šavaš-šum-ukîn* (the reproduction of the names of the king *Šarrukîn* and of the god *Nêr(u)gal* by the Hebr. סַרְגִּין, נֶרְגַּל seems less convincing, although it is now regarded as most probable that the pronunciation of the above six consonants as spirants in Hebrew dates from an early

period). Haupt further refers to the fact that the historical orthography of words containing one or more of the **בגדכפת** appears now and again to be departed from in favour of the every-day pronunciation: thus (acc. to Pinches) in V R 14, 10 d Assy. *na-ba-su* interchanges with the Babyl. *na-ba-ti*,—the *s* thus appearing to represent $\tilde{s}$ —and, in particular, the fem. *ma'attu* 'much' (= *ma'adtu*) is, in Assurbanipal, repeatedly written *ma'assu*: cf. *tābtu ma'assu* 'much good' (Assurb. Sm. 170, 93); *dikta ma'assu adūk* 'many did I kill' (ibid. 291. m). interchanging with *dikta ma'attu adūk* (V R 7, 115); *itti tirḥati ma'assi* 'with much dowry' (V R 2. 71). interchanging with *itti nudunne ma'adi* (ibid. 78). These examples, for which it is difficult to find another explanation than that just given, really afford material for reflexion in regard to this important question of the **בגדכפת**. The frequently observed interchange of *g* and *h* in ideograms and glosses, as we find it in the ideographic system of writing—cf. among others the quite usual form *lah-ga laha*—might also, from the anti-Sumerian standpoint, be brought forward in favour of pronouncing *g* as a spirant.

The labial nasal *m* was, in general, pronounced § 44. as in Hebrew, especially at the beginning of a word, cf. *Mar(u)duk* מֶרְדֻךְ, Μολοβόβαρ (Hesych.) *mulu-*

bab(b)ar, etc. In loan-words from the younger Babylonian and in foreign words learned through that medium, *m* after a vowel, in the middle and end of words, is repeatedly given by the Hebr. or Aram. מ: cf. *Arahšâmna* מְרַחֲשָׁן, *Kis(i)lîmu* כִּסְלִי, *Si-ma-nu* סִימָן, *Amêl-Marduk* אֲמֵל־מַרְדֻּךְ (Ἀμιλμαρούδοκος, Berossos), *zîmu* 'brightness' זִימָן, *argamânu* 'red purple' Aram. אֲרָגְמָן (Hebr. אֲרָגְמָן). The above is confirmed by the glosses of Hesychius. according to which the sun was called among the Babylonians σαῶς (= *Šamaš*, *Šavaš*; cf. also Σαοσδούχιος), the world σαύη (v. § 29). as well as by Damascius' rendering of *Tāmtu* and of *Damkina*, the wife of Ea, by Ταυθέ and Δάκη. From these facts, taken in connexion with the Babylonian and Hebrew rendering of Persian words like *Dārayavaush* by *Dāriāmuš* i. e. דָּרְיָיִשׁ, it is quite evident that the Babylonians in later times pronounced the labial nasal *m* as the labial spirant *v*. That *m*. however, at a much earlier period, both in Babylonian and Assyrian, was in many cases pronounced as *v*, in the *inlaut* at least, is proved by the Assyrian transliteration of foreign *v* and Semitic *u* in names like *Jāmanu* יָמָן 'Ionia', *Arma-da* (in Tiglathpileser I. Assurnazirpal, Shalmaneser) alongside of *A-ru-a(d)-da*, *Ar-u-a-da*—אֲרֻדָּא (cf. *Ha-u-ra-a-ni* 'Hauran'). Note also the Assyrian *Hal-man* = حَلْب (with the nunation), just as, *vice versâ*, *šurminu*

'cypress' appears in Aramaic as שורבינא (alongside of שרבינא). We are led to the same result—namely, that even in the Assyrian period *m*, in the *inlaut*, was in many cases pronounced as *v* (not universally, however, cf. *Sulmân* = שַׁלְמַן in the name of Shalmaneser)—by the name of the planet Saturn, Hebr. כִּיּוֹן (Am. 5. 26), Arab. كَيْوَان in its relation to Assyr. *ka-a-a-ma-nu* (i. e. *kâmānu. kāvānu* § 13; acc. to Haupt we should read *ka'āvān*, from which we should have Hebr. כִּיּוֹן like מְקִיּוֹת alongside of מְקָאוֹת).—For the complete omission of the *m*, after it has become *v*. *f*, see further § 49, a; see also the same section for an occasional *v* (*u*). a secondary development from an intervocalic *s*.—For the pronunciation of *m* as *n* before dentals and gutturals. as also for the rare interchange of *m* and *g*, see the same section. Finally for further treatment of *m* see § 52.—For the pronunciation of the dental nasal *n* as *m* before labials, see § 49, b. For *n* see also § 52.

For the liquids *l* and *r*, in so far as they have § 45. been developed from sibilants see § 51, 3.—We may further, in passing, call attention to the various ways in which a shewa-like vowel, with a leaning to syncope, is treated and written when following *r*, thus: *Aramu* and *Armu* 'Aram', but also *Arimu* and *Arumu*; *Arabu*, *Aribu*, *Arubu* and *Arbu* 'Arabian';

ni-ri-bu, *ni-ru-bu* (Assurn. II 24) and *nirbu* 'pass'.—
On *r* and *l* as the second radical in quadriliteral
stems *v.* § 61.

§ 46. On the pronunciation of the two sibilants *z* and
s there is nothing to be said: it is the same as
in Hebrew and, just as there are etymologically
two *ṛ*'s and three *ṣ*'s in Hebrew, so there are two *z*'s
and three *s*'s in Assyrian. Cf. *irzu* 'cedar' אִרְזוּ, אִרְזוּ
(*z*₁), *uznu* 'ear' אִזְנוּ, אִזְנוּ (*z*₂); *šûbu* 'finger'
שׁוּבָה, שׁוּבָה (*s*₁), *šupru* 'claw' שׁוּפְרוּ, שׁוּפְרוּ (*s*₂),
eršitu 'earth' אֶרְשִׁיתוּ, אֶרְשִׁיתוּ (*s*₃). Of the two sibilants
s and *š*, the former corresponds to the Hebrew שׁ
the latter, *sh*, is also etymologically of three kinds:
ša'alu 'ask' שְׁאַל, שְׁאַל (*š*₁), *šuru* 'ox' שׁוּר, שׁוּר
(*š*₂), *karsu* 'belly' כִּרְשׁוּ, כִּרְשׁוּ (*š*₃). In Babylo-
nian both *s* and *š* never, we may say, ceased to
preserve their original pronunciation. This is best
shown by the names of the months, which the
Hebrews borrowed from the Babylonians during the
exile: *Tisritu* תִּשְׁרִי, *Arahšamna* מֶרְחֶשֶׁן, *Šabātu* שְׁבַט
on the one hand, *Ni-sa-an-nu* נִסָּן, *Si-ma-nu* סִינָן, *Kis(i)-
limu* כֶּסֶל on the other. Cf. further *Bél-šar-ušur*
belšazzar (also *išten* עֲשֵׁתִי) for the one sibilant, *Sippar*
Sinuballit סִנְבַלֶּט for the other, as also the
Babylonian names of the winds which have found
their way into the Aramaic of the Babylonian

Gemara: *šutu* 'South' שִׁטָּא and *šadu* 'East' שְׂדֵיָא.
 (Also שְׂמֵרָא, if = *Šumēr*; here belong further the
 Aramaic שִׁיבָא, שִׁיבָא, and perhaps the Hebrew-
 Aramaic אֲשָׁה). In accordance with the above, the
 Babylonians render the *sh* of a foreign tongue, as we
 should expect, by *š*: *Kūšu* 'Ethiopia' like כּוּשׁ, *Dāri-*
āruš (דָּרִי־אֲרֻשׁ), *Kūraš* (כּוּרֶשׁ) = Pers. *Dārayavaush*,
K'ur'ush etc.; a foreign *s*, on the other hand, is
 rendered by *s*, cf. Babyl. *Aspašina* and Pers. *Aspacanā*,
 Babyl. *Uštaspā* and Pers. *Vishtāspa* etc. בִּלְטַשְׁמַצַּר is
 no exception to the rule, for this name in Babylonian
 may have been equally well *Balātašu-ušur* as *Balātsu-*
ušur; it seems, in any case, to be strongly influenced
 by the similarly pronounced בִּלְטַשְׁמַצַּר. A real exception,
 however, is a word which is repeatedly found in
 Nebuchadnezzar written *hursaniš* 'mountain-like',
 while 'mountain. mountain range' is, in its original
 form, *huršu*. The exception has perhaps been caused
 by the coming together of two sibilants and the effort
 to obtain greater ease of pronunciation by means of
 dissimilation. Compare, however, *usannu* (III R 43
 col. III 21) instead and alongside of *ušannu* (1 Mich.
 II 14), אֲסַתְנָא 'North' Babyl. *istānu*, and a few others.

The two pairs *Šu'ālu* שׁוּאֵל and *Išter* יִשְׁתֵּר have been in-
 tentiously disregarded, since their explanation as loan-words
 from Babylonian is both uncertain and improbable.—The name of
 the Old Babylonian king *Samsu-i-lu-na*, the son of Hammurabi,

and that of the Old Assyrian king *Samsî-Rammân* (1 R 6 No. 1) render it probable that even in the earliest period the word for 'sun' fluctuated between *šamšu*, *šamsu* and *samsu*.

In Assyrian, on the other hand, *š* has given up, more and more, its pronunciation as *sh* and has gradually become identical with *s*. For Assyrian words and forms, it is true, the historical orthography was faithfully adhered to (although after *s* and *š* had become identical in pronunciation, they could not fail to get mixed up in writing, cf. *išḫup* 'he cast down' Tig. II 39, *išpunu* Shalm. Ob. 21, *našḫuru* 'a turning to' I R 35 No. 2. 7 for *išḫup*, *ispunu*, *nashuru*; also *uṣḫup* and *iṣḫupu* Tig. VII 24. 22, and again *isruka* 'he gave' Assurn. II 26 for *išruk*, and many others) but the employment of the signs containing *š* was confined to genuine Assyrian words, while the *š* of foreign words was rendered simply by *s*, it being, of course, pronounced like that letter. An Assyrian *š*, on the other hand, naturally appears as a simple *s*, when reproduced by foreigners, since these heard only an *s*. As illustrations of the latter statement cf. *Tukultî-pal-ešara* תִּכְלִת־פַּלְאֶסֶר, *Sarrukin* סַרְרוּקִין, *Ašûr-ah-iddina* אֶשְׂרֻר־חֵידִינָא, *šaknu*, 'viceroys' סַכְנִיַם pl.: of the former, *Ursa-limnu*, יֻרְשָׁלִימִן *Sa-me-ri-na*, שַׁמֶרִינָא, *Asdûdu*, אֶשְׁדֻדֻד, *A-u-si-'a*, הַיִּשְׁתִּי 'Ethiopia' בִּישְׁתִּי *Kûsu*, *Šašank* Σάσανκ *Susinku* and many others. In Hebr. רַב־שָׁקָה (Assyr. *rab šakê* 'chief

officer') the ש may be due to a mistaken popular etymology. In the same way the rendering of *Aššur* by אַשּׁוּר is only an apparent exception, since the Hebrews' acquaintance with the name of the country must date from a period prior to the time when š was universally pronounced as s. Such a period may perhaps be found in the reigns of Tiglathpileser II and Sargon: the ס in the sadly disfigured name of king שַׁלְמַנְאֶסֶר (Assyr. *Šulmān-ašared*) is to be explained partly by dissimilation, partly by the influence exercised by the name הַנְּלִי-פֶלְאֶסֶר. In Assurbanipal's time the rule given above, that š, notwithstanding its being pronounced as s, must not be employed to render a foreign s, began to be set aside, and consequently we find in a few proper names like *Pu-ši-ru* 'Busiris', *Ilīnišī* (סִיִּי), *Ši-ia-a-u-tu*, *Pi-ša-an-ḫu-ru*, *Ha-rsi-ia-e-šu*, in Assurbanipal's prism inscription an Egyptian s rendered by an Assyrian š, pronounced as s. Still the only correct rendering of a foreign s like that just given is found, for example, in the name of Sais, Egyptian *Sau*, *Sai* (with ס), Assyrian *Sa-a-a* (with ס). Phenomena such as these would be inconceivable, had the Assyrians, as some maintain, pronounced not only š as s, but also s as š. That the name of the moon-god in Assyro-Babylonian was *Sin* (with ס), not *Šin*, is a fact which nothing can alter; the rendering

of the name *Sin-ahē-erba* by סִנְחֶרֶב proves, accordingly, that the Assy. *s*. like the Babyl. *s*. was never pronounced and never heard otherwise than as *s*. So long as no Assyrian word can be pointed out, the *s* (ס) of which is reproduced in a foreign tongue by *š* (שׁ), we must maintain that in the pronunciation of Assyrian *s* and *š*, we have to do, not with an interchange of sounds (*Lautverschiebung*), but simply with a onesided softening of the broad sibilant *sh* to *s*—for which analogies are not wanting in the other languages of the Semitic group.

For the rendering of שׁ in Assyrian cf. on the one hand סַנְרִי = *Saniru* (III R 5 No. 6, 45), on the other דִּי-מַא-אַשְׁחִי *Di-ma-aš-hi* (I R 35 No. 1, 15, 21). *Vice versa* cf. אֲשַׁר(שׁ) and especially אֲשַׁרִּים, the inhabitants of the land of *Kašdu*.

II. Phonetic Changes affecting the Consonants.

§ 47. The Breath. When ' closes a syllable, either (1) it quiesces in the vowel which precedes it, lengthening this vowel when it is short, e. g. *zi-i-bu* i. e. *zîbu* 'wolf'—*zîbu*, *murû* 'young animal, esp. foal', = *mu'ru* מֻרֻ, *nâdu* 'exalted'—*na'du*, *na'idu*, *nîkul* 'we ate', *šûhuzu* 'cause to take', *nâmurû* (Inf. Nif.) 'be seen'—*na'muru*—for other examples of *a' = â* (and then = *ê*), and for ' at the end of a word (*Wortauslaut*) v. § 32

ʕ and ɣ—. or (2) it is assimilated to the consonant which follows it: *allik* 'I went' = *a'lik*; orthographical varieties like *a-lik* are to be considered in the light of § 22. Nevertheless, instances are by no means rare in which the breath has been retained: cf. *mu'du* 'multitude', *bi'su* and *bîsu* 'wicked', *bu'sānu* and *bûsānu* 'bad smell', *na'butu* 'flee', *ibâ* 'he comes', etc.

When ' follows a syllable ending with a consonant, it is mostly assimilated to the consonant which precedes it, and should this doubling of the consonant be dispensed with, the preceding vowel is lengthened: *labbu* 'lion' *lab'u*, *ḥittu* 'sin', *nibu* 'number' = *nibbu-nib'u*, *zêru* 'seed' *zaru*, *zarru*, *zar'u* (v. § 33); *innamir* 'he was seen', *innabit* 'he fled' *in'amir*, *in'abit* (pret. Nil.). Nevertheless instances are found, especially in the conjugation of verbs primæ Σ_1 , where the ' has been preserved: *iš'al*, *ir'ub* (cf. § 20), *im'id* 'he, it increased' alongside of *i-mi-du*, *lišam'ida* 'may he increase'.

Between two *a*-vowels, ' either maintains itself or is dropped, the result, in the latter case, being the contraction of the two vowels: *mâ'adu* 'much', *la'abu* 'flame', *ša'ātu* 'ask' and *mâdu* 'much', *ma-du* i. e. *mâdu* 'be much' cf. also *râmu* 'love'. ' maintains itself, as a matter of course, in cases like *ri'âsu* 'vermin', *mu'âru*, *ba'ultu* 'subjects'; but it does the same also in *na'id*

‘he is exalted’ and *rā’imu* ‘loving’, for example, so long as the *i* is not syncopated. Loss of ’ and subsequent contraction seem to occur in *rûķu* ‘distant’ = *rā’uķu*, *rauķu*. We should naturally expect the virtually doubled or sharpened ’ to be particularly persistent, and the Piel forms of verbs mediæ **§**_{1,2}, such as *uma’ir*, *mu’uru*, *mula’it*, confirm our expectations. It is hard, notwithstanding, to decide whether *bu’uru* ‘catch, hunt’, even in cases where it is written not *bu-’-u-ru* or *bu-’u-ru*, but *bu-u-ru*, is to be read as *bu’uru* or, giving up the ’, as *bûru*, the reason being that alongside of *uma’irāni* ‘he sent me’ we also meet with forms like *u-ma-ra-an-ni* (V R 34 col. III 1). For the contraction of *i’āšaš* and similar forms to *iššaš* *v.* § 38, b. For the loss of ’ in the *anlaut*, e. g. in *timāti* ‘yesterday’ *v.* § 39, and for the same in the *austlaut* in consequence of the shortening of the vowel, in which ’ quiesces, e. g. *nāši*, *pēti* (form فَاعِل from **נָשָׁא**, **פָּתַח**) *v.* *ibid.*

- § 48. *b*, *d* and *t*. The labial *b* readily assimilates itself to the *m* of a following *ma*; the assimilation is esp. frequent in *êrumma* ‘I entered and’ instead and alongside of *êrub-ma*. Cf. also *u-ši-im-ma* ‘he dwelt and’ alongside of *u-šib-ma* (Senhb. V 4) and pres. *uš-šab-ma* (K. 4350 col. I 6. 9). No argument, however, may be drawn from these in favour of reading *b* as *v*, and *m*

as *r* (as e. g. *êrumma*). in view of other cases of a consonant being assimilated to the *m* of the copula *ma*, as e. g. *liškumma*—*liškunma* (v. § 49, b).

Among the dentals. *t* of the Ifteal and Iftaal is assimilated to a foregoing *z* or *ṣ*: *iz-zak-kar* 'he speaks', *aṣṣabat* 'I, he siezed'; on orthographical varieties like *a-ṣa-bat*, *a-ṣab-ta* cf. § 22. For the assimilation of the same letter to a foregoing *š*, see § 51, 2.—Vowelless *d*. further, is assimilated to a following *t*, e. g. *ma-at-tu* fem. of *ma'adu* 'much'; also to a following *š*, when the latter is the third radical of a stem containing three consonants: *eššu* 'new' (= *edšu*, *edišu*), *šēššu* 'sixth' (—*šēdšu*, *šād(i)šu*).—After *k* the *t* of the reflexive stems becomes *t*, e. g. *aḳṭérīb* 'I approached', after *g* it becomes *d*, e. g. *agdamar* 'I complete'. Also after *m* and *n* it is frequently softened to *d*, e. g. *am-daḥiṣ* 'I fought', *umdašir* 'he quitted', *amdaḥar* 'I received'. but compare with these *amtaḥar* (for *attahar* v. § 49, a) *imtalik* etc. The same change is presented by the *t* of the feminine after *m* and *n*: *tâmtu* and (always, it would seem, in ordinary pronunciation) *tâmdu* 'sea', *sinûndu* 'swallow' etc.

Nasals. a) *m*. Of the nasals, the labial nasal *m*, § 49. before an immediately following dental, passes into the dental *n* always, we are sure, in pronunciation, and in most cases in writing as well: cf. *mundaḥṣē*

'warriors'=*mumdaḥ(i)ṣê*, *ṣindu* 'yoke (of oxen), team' (Khors. 124, צמר), *ṣandû* (V R 35, 16) =*ṣamdû*, *nakamtu* and *nakantu* 'treasure'. *ḥanṭu* 'swift, active' for *hamṭu* etc. Frequently also before a following *ṣ* or *š*: *unṣu* 'want' alongside of *umṣu*, *ḥanšâ* 'fifty'. *i-ri-en-šu* 'he presented to him' (III R 43 col. I 13, ארנ); occasionally the *n*, which arises in this way from *m*, is afterwards assimilated to *š*: *šu-un-šu* 'his name', and then into *šuššu*, *ḥanšu* and *ḥâššu* 'fifth'. Cf. also *na(m)ziāti* (Assurn. II 67). This transition of *m* to *n* must be assumed as an intermediate stage in *at(t)aḥar* 'I received' (Assurn. II 102. Shalm. Ob. 120). *m* also passes into an *n* before *k*: hence *dumḵu* and *dunḵu* 'favour'. *emḵu* and *enḵu* 'wise'; cf. also *ikḵut* =*imḵut*.

m, when pronounced as *v*, seems to have been completely dropped in the younger Babylonian texts whenever it occurs in the middle of a word (*inlaut*) between two vowels: thus we find the form *ušalmâ*, *ušalvâ* 'I, he caused to hem in' written *u-ša-al-va-am* and *u-ša-al-am* (V R 34 col. I 34. 26); cf. also *u-šat-vi-iḥ* and *u-šat-iḥ* 'he caused to sieze' (V R 65, 5b, st. *tamīḥu*), *šur-i-ni* 'cypress' (2. 4b) in place of the usual *šurmēni*, *šurmīni* (intermediate form *šurvîni*, *šurfîni*), *na-'i-ri* 'panther' (V R 46, 43b) for *namiri*, and a few other forms. Observe also *Du'ûzu*, *Dûzu* (= *Dûvûzu*,

Darvūzu?) in its relation to תַּמְרוֹ (and *zu-u'-ri-šu* 'his body' III R 43 col. IV 16 for *zu-um-ri-šu* 1 Mich. IV 6). When, on the other hand, a *v* is found where the etymology of the word does not lead us to expect it, as e. g. in *u-ḫa-ra-an-ni* 'he waited for me' (V R 65, 27a) alongside of *u-ga-a-an-ni* (V R 63, 28a) i. e. *uḫā'anni*, and especially in *ḫāmiru*, *ḫāvīru* 'wooer, bridegroom, husband' (cf. e. g. *ḫa-me-ir* IV R 27, 2a, *ḫa-mir* Descent rev. 47) in place and alongside of *ḫā'īru* (st. חִיר 'see, choose', as Haupt rightly assumes, *v.* V R 50, 60a), in this case Haupt regards the *v* as a secondary development from the intervening spiritus lenis. Or was it the case that the signs *ma*, *mi*, *mir* (*va*, *vi*, *vir*) etc. were simply employed for 'a, 'i, 'ir, just as the sign *mur* (*vur*, § 9 No. 188), for example, was on occasion used for *ur*? This would, to a certain extent, be a parallel to the use of *i-a* for *a*.

In the Babylonian writing an interchange has been observed between *m* and *g*, on which scant light has yet been thrown. Thus *ḫuršam* 'mountain range', for example, was ideographically rendered by *hur-šag*, and, *vice versū*, *ḫalāku* (*ḫalagu*) 'perish' by *ha-lam-ma* (Haupt, ASKT 181, XII), *šahluḫtu* 'destruction' by *ša-ḫa-lam-ma* (see for the latter ideogram III R 60, 71, 65, 4. 22b). The name שִׁמְעֵר, also, whose identity with *Šumēr* still remains probable, at least, seems to point to the conclusion that the Semitic Babylonians, in certain cases, pronounced *m* as *ng* or—without the nasal tone—as *g*: in writing they kept to the historical orthography *Šumēr*, but the Hebrews heard *Šungēr*.

b) *n*. The dental nasal *n*, when it is vowelless, readily assimilates itself to the immediately following consonant. Such is always the case with the *n* of the Nifal and Ittāfal, e. g. *iššakin* and *ittāškan* 'it was made'; and almost always with the *n* of verbs primæ 2, hence *iššuk* 'he bit', *iššū* 'they took', *attabi* 'I named', *madattu*, *mandattu*=*mandantu* 'tribute' (in the Shafel we also find *ušanšir* 'I set a watch', *ušanbiṭ* 'I made to shine'; but cf. *im-bi* 'he spread abroad' on the one hand, *ušašši* 'he caused to carry' on the other). As third radical, *n* is assimilated in *mandattu*, *libittu* 'brick', *šukuttu* 'rubbish, stuff'. From other cases of the assimilation of *n* we would single out the following: *lil-bi-im-ma* 'may he cast down' (viz. his countenance) - *lilbin-ma* (V R 56, 55), *liš-kum-ma* 'may she do and' - *liškunma* (III R 43 col. IV 17. 1 Mich. IV 7), but *al-bi-in-ma* (V R 66 col. I 11), *az-nun-ma* (V R 62 No. 1, 13). The converse, viz. progressive assimilation, is illustrated by the name of the moon-god *Nannaru*—*Nanmaru* (Haupt). *Ar ré'i*—*an ré'i* 'to the shepherd' is read in Pinches' *Texts* p. 15 No. 4, 9. Assimilation of *n* after a long vowel is found in *um-mātu*—*ummātu*, fem. of *ummānu* 'army', *ištātu*=*ištātu*, fem. of *ištān*, *ištēn* 'one' and a few others.

Before *b*, *n* passes into *m* in all cases in pronunciation and in many cases in writing as well: cf.

however *inbu* 'fruit', but *imbûbu* 'flute' (st. נִבּוּ). The same change takes place before *k*: *šumkuru* 'estrangle' and 'make keen' (the glance, v. *E. M.* II, 339, l. 6), *ušamkir* (st. נִכַּר), and even before dentals and nasals (v. § 52). It is to be carefully noted, however, that the Assyrian script has not in all cases developed *two* signs for compound syllables ending in *m* and *n* (e. g. *dam* and *dān*) but has in very many cases been content with a single sign (v. § 9 Nos. 148, 206 and cf. 138; No. 182, also, has the two values *rim* and *rin*, No. 196 *ban* and *bam*; special signs for *han* (in addition to that for *ham*), *lan*, *nan*, *ran*, *šan*, *tun* (v. p. 138), *mam*, *mim* etc., not met with as yet, in all probability never existed)—For this reason, we need have no scruples in reading *šum*, *šam* etc. as *šun*, *šan*.

In the imperative (Qal of verbs primæ) *n* is merged in the spiritus lenis, hence *uṣur* 'protect', *iṣi* 'lift up', *idin* 'give thou'; also in the infins. of the Iftaal *itpuṣu* (= *nitpuṣu*), *itanbuṣu*, *itanpuḥu* (= *nitābuṣu*, *nitāpuḥu*) and Iftaal (?): *itappuṣu*; the same applies to the characteristic (Nifal) *n* in the infinitives of the Ittafal (Intafal): *itapluṣu* 'see' (= *nitapluṣu*), *itaktumu* 'faint' (= *nitaktumu*), etc.

For the employment of *m* and *n* as substitutes for a doubled consonant, or one sharpened by the tone, see § 52.

§ 50. Liquids. For the interchange of *r* and *l*, when both go back to an original sibilant, *v.* § 51. Assimilation of *r* to the following consonant is nowhere found: for this, if for no other, reason *ḥaṭṭu* 'staff', *annabu* 'hare' cannot be derived from older forms such as *ḥarṭu*, *arnabu*. That words like *ḥaḫḫaru* 'the ground' are no proof of the assimilation of *r* is shown in § 61, 1 (p. 144).

§ 51. Sibilants. 1) When immediately preceded by a vowelless dental or sibilant, the *š* of the pronominal suffixes is always changed to *s*, hence *mât-su* 'his country' (contrasted with *mâta-šu*), *aš-bat-su*; thereon the dental is frequently, the sibilant always, assimilated to the *s*, after which both dental and sibilant, it would seem, are entirely dropped in writing (for the accent *v.* § 53. a): hence *šal-la-su-nu* 'their spoil' (Khors. 47) from and alongside of *šal-lat-su-nu* (Khors. 48), *ḥaḫ-ḫa-su* 'his head' (Esarh. I 18), *ḫa-a-su* 'his hand' (— *ḫāssu*, *ḫātsu*, *ḫât-šu*), *karassu* 'his body' (from *karšu*), *murussu* 'his sickness' (*muršu*), *izussu* 'he parted it' (— *izûz-šu*), *u-šak-ni(-is)-su-nu-ti* 'I subdued them' (כנש), *u-lab-bi-su-nu-ti* 'I clothed them, *lû uš-ḥar-ma-si* 'he shall not destroy it, (the palace)' (I R 27 No. 2, 39 הרמט). Exceptions like *ap-pa-lis-šu* (Assurb. Sm. 290, 55), *ar-ku-us-šu* (V R 8, 12) or *bi-rit-šu-nu* (II R 65 No. 1 obv. 3 a) are very rare, and

in Assyr. texts may be explained by the pronunciation which we find in later times of *š* as *s*, so that they are quite as reprehensible as the rendering in Assurbanipal of a foreign *s* by *š*, (v. § 46 p. 109). Compare, however, in Babylonian *uṣṣabbit-šunûtu* (Beh. 87), *ḫiṣât-šunu* 'their presents' (V R 33 col. V 46).

2) The radical letter *š*, which precedes the *t* of the reflexive forms *Iftēal* and *Iftaal*, and also the *š* of the causative form which precedes the *t* of the *Ishtafal* are able to maintain themselves in very many cases (apart from the change to *l*): *aštakan* (*altakan*), *uštēbila* etc. There is, however, a marked tendency on the part of this *št*, especially in the language of everyday life, to pass into *ss* or *s*: hence in both Babylonian and Assyrian letters the frequent forms *assapar*, *asapra* 'I sent', *isaparāni* 'they sent', *ussibila* 'I sent for'; cf. *usamriṣ* (III R 4 No. 4, 41). Among the longer historical texts, the only one that shows a special fondness for these forms is the great inscription of Assurnazirpal, which is otherwise remarkable for its peculiarities (because reflecting the language of the people?): *asakan* 'I made' (Assurn. III 2 and often), *asarap* 'I burned' (II 21) etc., etc.

3) Before an immediately following dental, Assyrian sibilants very frequently become *l* (cf. *vitta* in certain Italian dialects, e. g. that of Pisa, alongside

of *vista*), hence *šélalti* 'three', *hamilti* 'five', *rapaltu* = *rapaštu*, fem. of *rapšu*, *maltitu* 'drink' from and alongside of *maštitu*, *altur* 'I wrote' (Assurn. I 69) from and alongside of *aštur* (Esarh. III 48), *altanan* 'I fought' (Tig. I 55. III 77. שִׁנָּה), *manzalti* 'stand, position' (V R 2. 43). *eldu* and *eš(a)du* 'harvest'; *tultēšera*—*tuštēšera* 'thou governest' (IV R 67, 12b). The same change occurs when two different sibilants come together: *ulziz* 'I set up' from and alongside of *ušziz* (— *uščziz*), *alsi* 'I spoke, called' = *ašši*. From *iltinu* 'North' in the Assyr. vocabulary II R 29, 2h, contrasted with the talmudic אִשְׁתָּנָא (Babyl. *istānu*), from the Babyl. *kuštāru* 'tent' (V R 35, 29), in Assyr. always *kultāru*, and especially from the name for Chaldaea, hitherto found only in Assyr. texts, viz. *Kaldu* contrasted with the Hebr. כַּשְׁדִּים, which presupposes the Babyl. *Kašdu*, we might be tempted to conclude that this phonetic interchange of *š* and *l* was peculiarly Assyrian; such, however, is not the case. for forms exhibiting this particular change occur in the later Babylonian period at least, e. g. in the texts of Nebuchadnezzar. It is long since it was inferred from the Babylonian *Uraštu*, Assyr. *Uratu* (אֶרֶט) that an *r* formed an intermediate stage between *š* and *l*; since then other examples of this sort have been found, especially by Pinches: thus even in the same (Neo-Babylonian)

text IV R 15 we find *išdudu* (l. 5) alongside of *irdudu* (l. 10), an Assyrian duplicate having in both passages *išdudu*. Cf. the name of the plant *maš-ta-kal* (?), *mar-ta-kal* and *mal-ta-kal*.

As a substitute for the doubling of a con- § 52.
sonant, characteristic of the stem or of the inflexion of a word, as well as for the sharpening of a consonant occasioned by the tone, a nasal sound is often given to the vowel preceding the consonant in question: *šumbu* 'freight waggon, cart' - *šubbu*; *numbû* 'scream, howl' = *nubbû*, *ḥambakûku* (-*ḥabbakûku*), *Amḡarrûna* 'Ekron' (עֶקְרוֹן): *inandin*, *inambi*, *ittanamzaz*, *ittanamdi* (all written with *nam*, for which comp. p. 117) from and alongside of *inâdin*, *inâbi*, *ittanâzaz*, *ittanâdi*; *ittanbiṭ* and *ittanânbîṭ* (I 3) 'he shone' (-*ittâbiṭ*, *ittanâbiṭ*), inf. *itanbuṭu* (-*nitâbuṭu*), *etanandaru* (I 3) 'they were afraid' (= *ittanâdarû* or *etanâdarû*); *innamdarû*, *innandarû* (IV 1) 'they rage', *ittanamdar* alongside of *ittanâdar* (IV 3) 'it rages'; *išsanundu* (= *išsanându*), *aštamdih*, inf. *šitamduhu* (-*aštâdih*, *šitâduhu*). For the duplicate forms *nâduru*, *nâhuzu* and *nanduru*, *nanhuzu*, for *ittananmar* 'it is found' (IV 3 = *ittanâmar*, *ittanâ'mar*) and other cases consult § 11. There is no instance of the doubling being resolved by means of *r*.

Another substitute for the doubling of a consonant is the lengthening of the preceding vowel: note as examples *šûbu* 'cart' (= *šabbu*) and the cases mentioned in §§ 33 and 41, b, *zêru* 'seed' (= *zâru*, *zarru*), *zîmu* (= *zimmu*, *zîmiu*) etc. (*ušâziz*, *ušêziz* § 101 may also come in here as being = *ušazziz*, *ušaniz*); for a similar case of compensation for the sharpening of a consonant cf. the forms with enclitic *ma* mentioned in § 53, d.

§ 53. By way of appendix we may here add a few remarks as to the place of the tone in Assyrian words. a) There can scarcely be any doubt that in words like *ḫardu*, *šarratu*, *epîssu* ('ei feci'), *mušakšid*, *mušakšidu*, *uttakkar*, *uštâklil*, *tušahḫâssi*, and in those like *abû'bu*, *nakrû'ti*, *imê're*, *ikšudu'ni*, *narkabâ'ti*, *idûkû'ni*, *ušamsikû'ni*, *ikšudsunu'ti* the position of the principal tone or stress is really as indicated above. Forms like *utabbissu* 'I clothed him' (= *utabbiš-šu*), even when written *u-lab-bi-su* must, according to the above, be accented *utabbisu*, *utabbissu*. The sharpening of the immediately following consonant, however, which never fails to accompany the accenting of a short vowel, and the fact already repeatedly referred to, that the Assyrian writing adapts itself to the everyday pronunciation are the causes of certain other phenomena. Thus as regards the present of the Qal, the fact that in the great majority of cases the second radical is written twice, as in *išakḫal*, *iballut*, *inaddin*, *ilabbin*, *išemmû*, shows without a doubt that the characteristic *a*-vowel of these presents was accented.

The same is proved for the syllable *ta* of the verbal stem I 2, and for the syllable *na* of the verbal stem I 3, both in the preterite and in the present, by the extremely frequent forms which are written thus: *ištakkan*, *aštakkan*, *iltak(k)anu* (Assurn. I 30), *attak(k)i* 'I sacrificed' (Tig. VIII 10), *amdaḥ(h)iṣ*, *mundaḥḥiṣé* 'warriors', *iktarrabû* 'they blessed', *iptallaḥû* 'they were afraid', *muttabbil* 'leading, ruling', *italluku* 'go to and fro', cf. *aštamdih*, *ištamdaḥû* 'they drew' (§ 52); — *iḥtanabbata* 'plundered'. *ištanappara* 'he sent', *imtanallû*, cf. *ittanamdi* (§ 52). The forms *aḫṭérîb*, *iltéki* (§ 34, α) as alternatives of *aḫtarîb* etc. render it also in a high degree probable that the syllable *ta* in I 2 was likewise accented. That in the present Nifal, further, the tone rested on the second syllable is shown by orthographical forms like *innaḫḫû* 'there are poured out', *innemmedu* (rel.) 'there is hidden', and especially *innamdaru*, *innamdû* 'they are founded' (V R 64, 27 b), cf. § 52. In the continuous transliteration of Assyrian words, forms with the consonant written twice should be given as in *išaḫḫal* or *išāḫal*, so that *išaḫal* might signify that the second radical was written only once.

b) When a consonant is uniformly written once, on the other hand, we may with certainty infer that the preceding short vowel is unaccented. Consequently,

in the case of verbal and nominal forms like *iškulu* (rel.), *iškulū*, *iškulâ*; *ḥatanu* 'son-in-law', *labiru* 'old' etc., this much at least is certain that the tone did not rest on the middle syllable. That the tone, moreover, did not rest on the last syllable we know from the fact already mentioned in § 10 regarding the verbal forms, that the length of the verbal endings *i*, *ū*, *â* is never expressly denoted in writing, when they are part of the last syllable of the word: even with verbs *tertiæ* we find, though rarely, forms like *ib-nu* 'they built', an impossible orthography were the accentuation *ibnū*'. The same is proved with still greater certainty by the contraction of forms originally ending in *e* and *i*, such as *išmē*, *išmī*, *ibnē*, *ibnī* to *išmī*, *ibnī* etc. We should therefore read: *ikšud*, *takšud*, *takšudī*, *ikšudū* etc.

c) Special attention must in future be paid to those cases in which the verbal forms now mentioned are nevertheless—in contrast to the course pursued in the overwhelming majority of cases—written with the third radical doubled. As against the supposition that these are simply cases of inaccurate and defective orthography (*v.* § 22) we have, in the first place, the circumstance that forms written in this way are, after all, not so rare as one might suppose, and, in the second place, the fact that, in some cases at least, the

sentence accent is seen to be, without a doubt, the determining factor. I shall confine myself here to a few examples, in which the verbal forms in dispute are distinctly brought out by means of spaced type. 'An art, which among the kings, my fathers, none *iḥuzzu* had learned' (end of sentence). 'District and border *iškunnû* did they establish' (end of section II R 65 obv. col. I 23); 'such an one *iškunnû* they set up to bear rule over them' (end of sentence, *ibid.* col. II 32, supplement). 'Whirlwind and hurricane *išabbannû* (end of sent., Nimr. Ep. XI, 122)'; 'what I tell them, *ippuššû* they do' (NR 24); '*ul illikkû* 'they have not come' (end of sent. K. 831 obv. 7); 'in the evening *ušažnan(n)û šamûtu kibâti*' (Nimr. Ep. IX, 83); 'on the street *ittanamzazzû šu-nu* they tread' (IV R 2, 17b); *immalillû. ittanaḥlallû* (end of sent. IV R 15, 38. 40a). Examples are often found in the contract tablets: *ušzizzû* (Strass. II 13, 6); 'till the creditor *kaspa išallimmu* is paid in full' (Str. I. 118, 11), *inamdinnu* 'they must pay', and many others—all of them pausal forms. Also at the end of relative clauses: 'their landmarks which *ibḫillû* had been removed' (Khors. 136); 'where my father *ipḫiddušû* had appointed him' (Assurb. Sm. 46, 62); 'Auramazda who *iddinnu* hath created this earth (or these heavens etc.)', in D, 2f., for example; 'what I

êpuššu have done here, and what I *êpuššu* in another land, all that I *êpuššu* (E, 16—18); 'what I *êpuššu* and what my father *îpuššu*' (D, 14. 19. C, a, 11f. C, b, 21/23). Cf. also *iškunna* Assurn. III 110. This orthography is not unfrequently found in the second of two verbs joined by *ma*: 'Assurbanipal, on whom Nebo and Tasmet have bestowed (*išruḫûš*) great intelligence, *ihuzzu ênu namirtum* hath received a clear-seeing eye' (often in the subscriptions to tablets): *ikbusûma ušakniššû šêpušun* 'they trod (them) down and made them submissive' (Esarh. IV 36); 'Sargon, who brought the king to his city of Assur and *Muski êmiddu apšanšu* (Lay. 33, 11). Cf. also I R 49 col. IV 6. Attention is even called to the position of the tone by lengthening the vowel in place of sharpening the immediately following consonant: cf. *u-šî-i-bu* K. 13 (IV R 52 Nr. 2) l. 6; and *ul-te-zi-i-bi?* (Assurb. Sm. 293, a c), also *bi-i-li* (IV R 5, 39b)? Of permansive forms the following demand a place here: 'Istar *išâta lit-bu-šat mêlammê na-ša-a-tu* (var. *našat*) was clad with fire, wore (a mantle of) radiance' (V R 9, 80) where *našâta* seems to be simply the equivalent of *našâta*. From the contract tablets cf. the phrase *ištên bu-ud šanî naši*, for which we find also *na-a-ši*, *na-aš-ši*, fem. *na-ša-a-ta*. In the same way is explained the phrase often met

with in the subscriptions of tablets *šaṭirma ba-a-ri* (IV R 16, 67b).

d) The enclitic particle *ma*, including both the copula *ma* and the *ma* of emphasis, draws the tone to the syllable immediately preceding it; vowels originally long then re-appear, though often enough it is only to disappear once more in the sharpening of the *m* of *ma*: cf. on the one hand *ma-ti-e-ma*, *aḫ-ri-e-ma* st. 𐎶𐎵𐎶𐎶 (Sarg. Bull Inscr. 99), *ap-te-e-ma* (Senhb. I 27), *iš-me-e-ma* (often), *aš-me-e-ma* (V R 3, 127), *adḫēma*, *aḫrēma*, *aš-te'-e-ma* (often), *ab-ri-e-ma* (Neb. Senk. II 3 and often), *u-maš-ši-i-ma* (Sarg. Cyl. 46), on the other hand *šanumma* 'some other one' (—*šanū-ma*), *ilamma* 'he came up and' (—*ilū-ma*); vowels originally short remain, the tone, of course, causing at the same time the sharpening of the *m* of *ma*, cf. *amēlūtumma* (Nimr. Ep. XI, 182) *illikamma* 'he went and', *ikkisūnimma* 'he refused and'; in some cases, however, the lengthening of the short vowel is substituted for the sharpening of the *m* (cf. § 52 note). Thus in *mi-tu-ti-i-ma* (IV R 67 No. 2, 60b), *i-ba-ru-(ū-)-ma* 'he went out and' (rel., Sarg. Cyl. 21), 'when that house *i-lab-bi-ru-(u)-ma* shall become old and', 'whoever *u-ma-a-ru-u-ma* (III R 43 col. I 32) will send a friend and', alongside of *u-ma'-a-ru-ma*.—In many cases we may be in doubt as to whether the length of the vowel,

preceding the enclitic *ma*, is to be explained by the first or by the second of the methods now exemplified. This applies, for instance, to the verbal suffix of the 3. pers. m. sing., which, united to *ma*, is often written *šumma* or *šūma*; cf. *liškunšumma* 'may he appoint unto him' (V R 56, 43); *ar-ši-šu-u-ma* (V R 3, 20), *tam-nu-šu-u-ma* (V R 3, 7), *liškipū-šu-u-ma* IV R 6, 68a. 63, 55a): does the original long vowel of *šū* make its appearance here? And how is it with *šarri eni-ia-a-ma* 'of my lord the king' (K. 823 obv. 5 etc.), *šumi-ia-a-ma* (also *šumi-a-ma*) 'of my name'? And how with *kalāma* 'all together' (declined *ka-la-mu*, gen. *ka-la-a-mi* Nimr. Ep. 1, 4)?

How far it may be safe to draw conclusions of a more general nature in regard to the position of the tone from orthographical forms like *ina bi-ri-in-ni* 'between us' (V R 1, 126), is a question which, on the one hand, it is difficult to decide, and which, on the other hand, it is better to reserve for the future (cf. § 74). In general, neither nominal nor verbal suffixes draw the accent of the word to the syllable immediately preceding them: *kin-na-aš-šu gabbi* 'his whole family' (IV R 52 No. 2, 8) like *ab-bi-c-šū* 'I addressed him' (V R 64 col. III 11) is evidently influenced by the sentence accent. It would be of special importance if we could infer from *nam-kur-ri-šu-nu* (e. g. Tig. III 3) contrasted with *na-am-ku-rum* (II R 47, 49d), that the stress could not, in Assyrian, fall upon the fifth syllable from the end of a word (e. g. *nām-kurišunu*) as is possible in Arabic, but that, in cases like these, the stress was laid upon the syllable nearer the end of the word.

MORPHOLOGY.

Merely mentioning in passing the only inter- § 54. jections as yet met with, viz. the exclamations of pain *a-a* (doubtless=*â*) and *û'a*, we proceed at once to the pronominal stems, and to the pronouns developed therefrom. The former consist either of the vowels *â* and *û* simply, or of one of the consonants *t, n, k, g, š, l, m*, with a short or a long vowel, **The latter are to be learned from the paradigms A, 1—6;** §§ 55—60 are meant to be nothing more than observations supplementary to the paradigms.

A. The Pronoun.

1. Independent personal pronouns: *a)* To § 55. express the nominative: sing. 1. c. *anûku*. -2. m. *atta*; sometimes also used for the fem., e. g. *lu aššati atta* 'thou art not my wife' (V R 25, 10 b). The form *at-tam* (IV R 20 No. 3, 18) must be explained as *atta* with *ma* (*m*) added for emphasis.—2. f. On the form *at-ti-e* (IV R 57, 45—54 b) see top of p. 78. Plur. 1. c.

Notice the personal name *Ištu-Rammân-a-ni-nu* (Var. *ni-ni*) C^b 233; *ni-i-ni* (IV R 53 No. 1. 40). 2. m. *at-tu-nu*, e. g. IV R 56, 47 a.—For the rare cases where *anâku* and *attunu* are used in place of the verbal suffix to express the dative (without special emphasis), see syntax § 135.

For *šû*, *ši*, *šunu* used as adjectives v. § 57, a.—*û* (no gender) 'he, it', with emphatic *ma* 'that very man or thing', e. g. *ina šatti û-ma* 'in that very year' (Senlib. Bav. 34) is very frequently used to indicate the repetition of one or more preceding words (note Neb. III 50 where *um-ma* is written). This meaning—corresponding to our 'ditto'—we also find in *šû*, *šûma*, especially in the vocabularies. Perhaps, too, in the oft recurring phrase *ina ûmê-šu-ma* 'on that very day', the *šu* is not the pronominal suff. but the expression should rather be read *ina ûmê šûma*, analogous to the above-mentioned *ina šatti ûma*. For the ideogram of *û* (*û-ma*), see the table of characters No. 268; for further details, see Dicty. No. 103.

b) To express the genitive and accusative. Sing. 1. c. On the reading of *ia-a-ši*, *a-a-ši* etc. as *âši*, *âtî* (from *îâši*, *îâtî* § 41, b) v. §§ 13 and 14; *ia-a-tu* written *ia-a-pi* (v. table of characters No 69) Assurb. Sm. 37, 9.—2. m. and f. are completely identical: *kâtî*, *kâši*; in the 3 m. and f., also, no distinction of gender is implied in the final *ša*, *ši* of *šâša* and *šâši*, in contrast to *šâšu*—the masculine forms *kâša* and *âši* alone forbidding such a supposition. The fact is, as we learn from the forms of 1. c. plur. occurring in Bertin's list (v. p. 70), viz: *ni-ia-ti*, *ni-ia-šim*, *a-na ni-*

a-šim, that all these pronouns *âši*, *kâši* etc. are made up of the nominal suffixes and *ati*, *aši* (or *atu*, *ašu*) and *ata*, *âta* (*ăti*, *ăši* etc. or *âti*, *âši*? cf. *šu-a-tu* § 57, a). In the case of the 1. c. sing. this is 'another reason for putting aside *aiši* as an altogether impossible reading; in the 2 f. we have contraction from *ki-aši*, and in the 3 m. and f. contraction from *šu-aši* (*šu-ašu*) or *ša-aši*. The form *šu-a-šu* is still found e. g. Assurn. III 76 (*ana šu-a-šû* 'to him'). In the 2. and 3. pers. plur. the plural termination is appended to the singular forms.—To say that the pronouns above given serve to express the genitive and accusative is in general correct. As a matter of fact, in connexion with prepositions governing the genitive only these pronouns are used: cf. *ana âši* 'upon me' (lift up thine eyes, IV R 68, 29 b), *ana kâši* 'to thee' (fem., will he draw near), *ana šâšu*, *ana šâši* 'to him, to her' (he spake), *ana kâšunu* 'to you' (IV R 56, 46 a), *kîma ia-ti-ma* 'as I' (Tig. VIII 60), *kîma šâšunu* 'like them' (Khors. 96), *šanamma eli âši* 'another than I', *ela kâti* 'besides thee' (O goddess, there is no deity). In the same way, in such a connexion as: 'him (himself), his wife, etc. he carried off', or: 'her (herself) I took captive alive', we never find, in the accusative other than *šâšu*, *šâša*. Still we also find: *anâku u kâši* 'I and thou' (will do so and so, K. 3437 rev. 3), and

when one of these pronouns is, for the sake of emphasis, placed before the verbal or nominal suffix, it naturally stands in the nominative, e. g. *šâšu êsiršu* 'him I shut in', prop. as for him, (nom. absol.) I shut him in (Senhb. III 20); *šâšu mašakšu akûš* 'as for him, I flayed him' (Khors. 35), *kâtu amâtka* 'thy command'. Other examples of this use of the pronouns in question will be found in the syntax §§ 119 and 135. For the rare cases—apart from *šulmu âši* 'my greeting'—in which these pronouns are used as a circumlocution for the nominal suffixes *v.* syntax § 119, and for the equally rare cases in which they are used in the same way for the verbal suffixes, where no sort of emphasis can be intended, *ibid.* § 135.

For the rare use of *šâšu* as adj. 'selfsame' (usually *šu'atu*) *v.* § 57, a.

c) In still another way do we find the nominal suffixes transformed into independent pronouns. α) Joined to *râmânu* (*râmênu*, *râmnu*) i. e. 'fear-compelling might' (st. 𐎠𐎼𐎫𐎠), the nominal suffixes express the idea of 'self': *râmâni* 'I myself', *râmânka* 'thou thyself' etc. Cf. Khors. 77: *ina kât râmânišu napištašu uḫatti* 'with his own hand he took his life (committed suicide)'; in Beh. 17 we read: 'Cambyzes *mîtûtu ra-man-ni-šu mîti* died by suicide'; *râmânkunu* 'you yourselves' (IV R 52, 23 a);—*šaknu ša râmêni'a* 'my own viceroy'

(Assurn. I 89);—*râmnû* e. g. Khors. 125. β) Joined to *attu* in the forms *attu'a* (1. sing.) *attûni* or *attûnu* (1. plur.; not to be confused with *attunu* 'ye!') and *attûkunu* (2. m. plur.) they serve to emphasize the nominal suffixes, cf. *at-tu-ni ašûbani* 'our remaining' (V R 1, 122); for *at-tu-ku-nu* v. K. 312 l. 24. In the Achæmenian inscriptions, however, they are used simply as another way of expressing the nominal suffixes, the latter being even expressed, in some cases, over and above. see syntax § 119. In Beh. 18 we find *attûnu* with the signification of a possessive pronoun: 'from the days of our fathers the supreme power has been *at-tu-nu u ša zer-û-ni* ours and our family's'. γ) As a possessive pron. = 'thine' in expressions like 'heaven and earth are thine', e. g. IV R 29, 26 ff., we find *ku-um-mu*, made up of the nominal suffix *ku* (a bye-form of *ka*, v. § 56) and the particle *ma* which appears in the case inflexion (cf. *kalâmu* gen. *kalâmi* and *mimmu*, *mimmû* § 58 end); for *mm* see § 53, d.

2. Suffixed personal pronouns. α) No- § 56. minal suffixes. For the way in which they are appended to the three cases of the sing. and to the various forms of the plural, and for the choice between the two forms *i* and *a* (= *ia*, § 41 b) of the 1. c, sing., see § 74. For orthographical varieties like

mu-te 'my husband' (*mu-ti-ma* var. *mu-te-ma* Nimr. Ep. 42, 9), see p. 78.—For *ka* of the 2 m. we also find *ku*; for which note especially the text IV R 46: *âl-ku* 'thy city' (l. 30 a), *bît-ku* 'thy house' (31 a), *bêlût-ku* 'thy glory' (28 a) and many others. For the change of *š* of the suffixes of the 3. pers. singular and plural into *s*, see § 51.—Plur. 1. c. Besides *ni* we also find *nu*, as in *attînu* § 55, c. 3 and in proper names like *Šadûnu* (also *Šadûni*). *A-ĥu-nu* (also *A-ĥu-ni*). This suffix seems also to occur in the name of the Old Babylonian king *Samsu-i-lu-na*.—3. masc. The *m* of *bu-šá-šû-num* 'their (acc.) property' (Neb. VII 20) must be explained like that of *at-tam* (§ 55, a). An alternative form of *šunu* is *šunûti*; cf. *libba-šu-nu(-ti)* 'their heart' (V R 1, 120), [*eli-šu-|nu-u-te* 'over them' (Assurb. Sm. 35, 14), *balûsunûti*. —3. fem. Once we find *šinu*, viz: V R 66 col. II 19: *mandatti-ši-nu* 'their tribute' (countries are spoken of).

b) Verbal suffixes. For the way in which these are appended to the verbal forms—both to those ending in a consonant and those ending in a vowel—when the third radical of the verb is strong, as well as when it is weak, see § 118. The forms *iškulaššu*, *iptaššu* etc., which are found alongside of *iškulšu*, *iptišu* etc., call for a word of comment. *Iškulaššu*, for example, is not to be explained as if the simple pro-

nominal suffix *šu*,—and the same applies to *ši*, *ka* etc.—were appended to the verbal form *iškūla*, which ends in short *a*; for the verbal suffix does not draw the tone to the last syllable: *tu-na'-a-šu-uu* (V R 45 Col. II 52) might pass for such a form but never *iškūlaššu*, *iškūlaššunu*. We should rather assume, in the case of verbs *tertiæ infirmæ*, that forms like *iptašši* are to be read *iptā-ši* (—*ipti-a* + *ši*) according to § 11. The analogy of verbs with a strong consonant as third radical, however, renders it practically certain that here also we have to do with the stronger suffixes *aššu*, *ašši*, *akka*, which run parallel with *šu*, *ši*, *ka*: *al-ka-šu-nu-ū-ti* 'I removed them' (Tig. I 87) may be formed directly from *alkū*, but *iptašši*, *iptaššunūti* certainly stand for *ipti-ašši*, *ipti-aššunūti* (like *našanni* 'he drove me' perm. for *naši-anni* Neb. III 19): we even find such forms as: *us-si-ši-aš-šu* 'I brought it out' (III R 4 No. 2, 7). What we have just said does not exclude the possibility that in certain cases—as, for example, in verbal forms in a relative clause—the *a* of *aššu*, *aššinātu*, *annāši* may at the same time represent the final *a* of the verb. The verbal suffix of the 1. pers. plur. occurs only in this stronger form: *annāši*; in the same way the suffix of the 1. sing. is, without exception, *anni* after verbal forms in the singular. Exceptions are found only

with verbal forms in the plur. (in *û*), e. g. Tig. VIII 30: *šalmiš littarrûni* 'may they lead me in safety'; V R 7, 105: 'the rule over whom the gods *iddinûni* had conferred on me'; Assurb. Sm. 11, 12: 'mighty forces *ušatlimûni* have they granted unto me'; Esarh. IV 41 (*ušâzizûni*). In passages like Assurb. Sm. 11 (cf. also 217, k) to refuse to recognize the suffix of the 1. pers. would result in a construction extremely harsh and forced, while to do so in the other cases is absolutely precluded by the context. *U-šal-la-a-ni* 'he implored me' (Esarh. III 7) stands for *ušallânni*. The question as to the origin of the stronger suffixes *aššu*, *ašši*, *akka* (in certain cases *ikka*), *anni* (in certain cases *inni*), *aššunu* (*tu* or *tî*), *aššinâtu* (or *tî*) and *aššinîti*, *annâši* is to all appearance intimately connected with that as to the origin of the Hebrew suffixes ך־ , ך־ etc. Examples of the 3. and 2. pers. are: *uše-bilaššu* 'he made him bring', (V R 7, 44), *rîmûtu aš-ku-na-šu* (for *aškunaššu*) 'mercy he showed unto him' (end of sentence, Assurn. III 76), *lû tanâšašši* 'break it not' (O Istar! Descent obv. 23), *iptašši* 'he opened to her' (ibid. l. 39), *a-da-na(k)-ka* 'I shall give to thee' (end of sentence IV R 68, 21 a. 58 c), *ši tu-ša-an-nak-ka* 'she gives thee to know' (Assurb. Sm. 125, 63); *rîmûtu aš-ku-na-(aš-)šu-nu* (end of a section, Assurn. III 56), *in-da-na-aš-šu-nu-tû* 'he gave them' (Beh. 96), 'what

I *a-ḫab-ba-aš-ši-na-a-tù* 'command them' (NR 24), *id-dan-na-aš-ši-ni-ti* 'he surrendered them, (viz: the countries) to me' (NR 21). No distinction can be detected, to all appearance, in the use of the weaker and stronger forms of the suffixes.

Addenda: Sing. 1. c. *Ašûr-še-zib-a-ni* (C^a 28). *i-ki-pa-an-nim* 'he gave me up' (Neb. I 42), cf. *at-tam* § 55, a. After the 3. pers. fem. plur. we find *-inni*: *i-še-im-ma-'in-ni* 'they obey me' (Beh. 7), 'the countries *ša ik-ki-ra-'in-ni* which rebelled against me' (Beh. 40).—2. m. Contracted to *k*: *aḫ-ṭi-ba-ak* 'I have said to thee' (IV R 68, 39 c); *ku: liḫ-bi-ku* 'may he announce to thee' (IV R 66, 7. 8 a).—2. f. *li-bil-lak-ki* 'let him bring to thee' (IV R 65, 38 b).—3. m. On the change of the *š* of all the verbal suffixes of the 3. pers. into *s*, see § 51; for the long *û* of *šû* in forms like *liskipû-šu-u-ma*, § 53, d. The follg. are examples of the verbal suffix contracted to *š*: *u-šak-ni-šu-uš* 'they subdued him', *aḫ-bi-iš* (Neb. I 54), *u-še-ri-ba-aš* 'he made him enter' (V R 35, 17); *uš-mal-liš-ušmalliši*, viz. the palace (Senhb. Const. 86). *šu* is found strengthened by *m* (*ma*) in IV R 21, 30 b: *liḫ-ḫa-bi-šum* 'let it be told him'.—Plur. 1. c. *ikarrabannâši* 'he blesseth us' (Nimr. Ep. XI, 181), 'who *il-li-kan-na-ši* hath come to us' (Nimr. Ep. 60, 14); *iš-pur-an-na-a-šu* 'he hath sent to us' (K. 647 obv. 7).—2. m. *aḫ-bak-ku-nu-šu* 'I spake

to you' (IV R 52, 27 b).—3. m. *du-ù-ku-šù-nu-ù-tu* 'kill them' (Beh. 48). *at-ta-nab-bal-šu-nu-ši* 'I offer to them' (V R 63, 22 a); note also II R 11, 25—28 b: *id-din-šù-nu-šim*, *i-na-din-šù-nu-ši* etc.—3 f. *ultēšib-ši-na-a-tù* NR 23. *iš-te-ni-'-e-ši-na-a-tim* 'he provided for them' (V R 35, 14). *aškun-ši-na-ši-im* (Hammur. Louvre II 6). The form *-ši-na* has as yet been found only with the particle *ni* appended enclitically: 'the countries *ša a-pi-lu-ši-na-ni* which I had conquered' (I R 27 No. 2, 23. Assurn. III 125. 133).

§ 57. Demonstrative Pronouns. a) *šu-a-tu* (*šu'atu*, *šù'ātu*, *šù'atu*?), a contracted form of which is *šātu* cf. § 38, a. It occurs only in connexion with a substantive, after which it always stands, never before. A sufficient number of passages might be quoted in support of all the forms given in the paradigms. For the fem. of the sing. cf. Shalm. Obel. 50. III R 4 No. 1, 1. 2 and oft.: *ina šatti-ma ši-a-ti* 'in that same year'.—Plur. m. *âlâni šu-a-tum* also *šù-a-tum* or, as I would propose to read, *šu-a-tun* (v. § 49, b, p. 117) V R 56, 9. 11. In the same sense as *šu'atu* fem. *ši'ati*, plur. *šu'atunu* fem. *šâtina* we find *šù* fem. *ši*, plur. *šunu*, and more frequently *šunûti*, fem. *šinâti*: cf. *âlu šù-u* and *šu-ù* 'said city' (Assurn. III 133), *âlu šù-ù* (var. *âlu* alone) 'this city' (V R 69, 21)—this explains the supposed suffix *šù* in Sarg. Bull Inscr. 91—, *ekallum*

ši-i 'that palace' (Assurn. II 5); *mûrâni šu-nu* (*šû-nu*) 'said young lions' (Lay. 44, 16), *šâbê šu-nu-ti* 'those people' (Shalm. Ob. 154), *âlâni šu-nu-ti* 'those cities' (Assurb. Sm. 82, 7); as regards the fem., note how *eḫlê ša-ti-na* and *eḫlê ši-na-a-ti* change places in the two parallel passages III R 15 col. III 25 and Esarh. II 49. Very rarely, it would appear, was *šâšû* used for *šu'atu* (although they are at bottom identical, the one being — *šu + ašû*, the other *šu + atu*, see § 55, b), e. g. V R 64, 11 a: *eli âli u bitî ša-a-šû* 'against that city and that house'.

b) *annû*, from *an-ni-a*, cf. for example *an-ni-û a-bi-û* 'this other' (III R 54, 43 b), *ûmu an-ni-û* (V R 54, 39 a), genly. *ina ûmi an-ni-i* 'to-day', cf. 𐎶𐎵𐎶𐎶𐎶. It is always placed after its substantive, except in *an-na-a ḫa-bi-e* 'this speech' Nimr. Ep. 48, 178, III *an-nu-tû šâbê* 'these three people' (V R 54, 51 a). In *an-ni-a-am* (IV R 66, 30 a) we again meet with *ma*; so too in *šâ-ma-mi an-nim* (*anném*) 'of these heavens' (Neb. Bab. II 2). For the fem. sing. note *ištu ušmâni an-ni-te-ma* 'from that camping-ground' (Assurn. II 39 and oft.).—Plur. m. *an-nu-te . . . an-nu-te*, also *a-nu-te* 'some . . . others (. . . a third party)', v. Assurn. I 117. 90 f.

c) *ullû*, e. g. D, 20: 'what I have done and what my father did, *ul-lu-û-um-ma* that may Auramazda

protect'; D, 15: *tabbanûtu ullûtu* 'those buildings, works' (acc.). — Another contrast to *annû* 'this' is *ammu* in the phrase *ina padan* (? § 9 No. 261) or simply *padan*, also *padan*^{pl} *am-ma-(a-)te* 'on the other side' of a river (Tig. II 4. Assurn. III 1), opposed to *padan an-na-te* (var. *ti*) Assurn. III 49 f. (*padan am-ma-te*, var. *ti*).

d) *agâ* (in Assurbanipal and especially in the Achæmenian texts) is placed both before and after its substantive: e. g. *bît a-ga-a* 'this house', *a-ga-a šadu* 'this mountain', *ûmu a-ga-a* 'to-day', *šamê a-ga-a* 'this heaven' (acc.), *iršitim a-ga-a-ta* 'this earth' (the fem. is always placed after). Plural forms (always put after the subst.): *šalmânu agannûtu* 'these portraits' (Beh. 106); *mâtâti a-ga-ni-e-tû* 'these countries' (Beh. 8. 9). In these forms of the plural *agâ* is clearly strengthened by *annû*, as in *agâšû* by *šû*. *agâšû* is always placed after a subst. or a proper name, e. g. *nikrûtu a-ga-šu-nu* 'these rebels' (Beh. 46. 65).

§ 58. The relative pronoun *ša* (originally *ša-a*, acc. of *šû*, v. II R 31 No. 2, 14 c. d, and oft., cf. Hebr. $\cdot\text{שׁ}$, $\cdot\text{שׁ}$, origly. שׁ) may also be used to express the genitive relation, e. g. *ina šilli ša Uramazda*. The original demonstrative signification still appears in such expressions as *ša bît šibitti* 'that (man) of the prison, the

prisoner' (IV R 58, 32 a, and cf. V R 13, 8—10b), in which *ša* is used like the Arabic *مَنْ*.

The so-called pronomen relativum generale 'whosoever, whatsoever, all that, as much as, as many as' is expressed sometimes by the interrogative pronoun with or without *ša*, sometimes by the substantives *ma-la*, *mal* (doubtless=*māla*) and *ammar* (always without *ša*, for which v. Syntax § 147), both of which originally signified 'fulness'. Cf. *man-nu ša itābahu* 'whoever shall take away' (v. Dict. p. 214), *man-nu atta šarru* 'thou, whoever thou art, that shalt be king' (Beh. 105), *ma-nu arkú* 'whosoever shall be in the future' (I R 35 No. 2, 12); *bēt mi-na-a ba-ši-ma* 'lord of all that exists' (said of Merodach, Neb. I 35); — *ilāni ma-la šum nabú* 'the gods as many as there be', 'the living beings *ma-la ina māti bašá*', often in the phrase *ma-la (mal) bašú* 'as many as there are (or were) of them', *gab-bi ma-la épūššu* 'all whatsoever I have done' (E, 9); *šâbê am-mar ipparšidû* 'the men, as many as there were of them, had fled' (Assurn. I 66 and oft.). A third expression, by means of the indefinite pronoun with or without *ša*, is found only for the neuter: *man-ma* (doubtless to be read *min-ma* or *mim-ma*, v. § 60) *ša etépūša* 'all whatsoever I had done' (Shalm. Ob. 72); *ni-im-ma* or *𒌦-ma*—i. e. *mim-ma* (v. § 9 No. 212)—or *mimma* (apparently the sign. *nin*, v. *ibid.*)

šumšu 'whatsoever is named i. e. exists', *mimma išû* 'whatsoever I possessed' (Nimr. Ep. XI, 77 ff.), *mimma ša šuma nabû* 'all creation'. Note also *𐎶-mu-u* i. e. *mimmû eppušû* 'whatsoever I do' (V R 63, 11 a, cf. 41 b), *𐎶-mu-šu(-nu)* 'his (or their) property' (often in the contract-tablets) and cf. *man* (i. e. *mim*)-*mu-šu* 'all his goods' (K. 245 col. II 68).

§ 59. Interrogative Pronouns. For *mannu* and *minû* (e. g. *ina eli mi-ni-e* 'on whose account?' V R 9, 70) references are unnecessary. With *mannu* there is used interchangeably the pron. *a-a-u* i. e. *â-u* (v. §§ 13 and 31), e. g. *a-a-û ilâmad* 'who learns?' (IV R 67, 58 a) *a-a-û ilu* 'which god?' (IV R 9, 52 a), which goes back, directly or indirectly, to the interrogative stem *â*, which, again, may be regarded either as contracted from *ai* (cf. Stade, Hebr. Gramm. § 99, 3), or better, as an interrogative existing independently alongside of *ai*.—The same applies, of course, to Hebr. *מִי* alongside of *מִי־אֵל*; cf. *bâtîm* 'houses' alongside of *bait*.

§ 60. The indefinite pronoun is formed partly by the reduplication of the interrogative stem *man* (personal indef. pron.), partly by appending enclitically the generalizing particle *ma* to the interrogative stems *man* (for persons) and *min* (for things). Illustrations are to be found everywhere (cf. *ma-ma ša-na-a* 'any man'

IV R 45, 25; *mi-im-ma* or *mi-ma lim-na* 'anything wicked' Tig. VIII 70). *Mu-um-ma* 'any one whatever' (Shalm. Mon. rev. 71) stands quite alone. For *man-man* etc. employed as adjectives cf. *ilu ma-nu-man ul* . . . 'no god' (IV R 6, 14 c). *Manman* is usually, as here, followed by the negative. When the latter stands at the head of the clause, *la mammana* etc. also signifies 'nobody'. —Both *manma* (*mamma*) and *mimma* are very frequently represented ideographically by 𐎶𐎵 with the phonetic complt. *ma*, and this when closely written looks very like the sign. *nin* (v. § 58 above). For 𐎶𐎵-*ma* (*nin*) = *mamma* see, e. g., V R 6, 66 (*mamma ahi* 'some stranger') and Dict. p. 293 f., for *nin mimma* v. V R 63, 23 a (a variant of *mi-im-ma* Neb. II 32, VIII 11) and many other passages (always so in *mimma šumšu* 'all sorts of').—The neuter indefinite pronoun is also sometimes written *man-ma*; see § 58 above, and also cf. *man-ma amât limutti* 'anything wicked' (I R 27 No. 2, 80, for which in l. 42: *mimma amât limutte*). Since it is highly improbable that *manma* is also used as a neuter, we ought certainly to read *min-ma* or (v. § 49, b, p. 117) *mim-ma*, especially as there is express testimony V R 37, 34 d that the sign *man* has also the value *min* (cf. also *man-di-e-ma* IV R 53 No. 3, 37 corresponding to *mi-in-di-e-ma* Nimr. Ep. 65, 13). —For *â'umma*—as regards the

reading and writing of which §§ 12—14 are to be compared—see e. g. Shal. Bal. V 3: *a-(i)a-um-ma ul ʿzib* ‘not one did I spare’, *šarru ia-um-ma* ‘some king or other’ (Tig. I 67 and oft.), *la te-zi-ba a-a-am-ma* ‘leave not one alive’ (M 55 col. I 21).

Most of the pronominal stems mentioned in §§ 55—60 we shall meet again among the particles (*û, šû* in the adverb *umma* and the conjunction *šumma*, *agû* in the adverb *aganna*, and so on); for details see under §§ 78—82.

Transition to the Noun and the Verb.

§ 61. In Assyrian as in all Semitic languages roots in which an idea or meaning is inherent are of two kinds. Either they originally consist of three or more consonants, or originally of two, which have been subsequently increased to three.

1) Roots composed of two consonants are still found: *a*) in those nouns that show complete reduplication—no verbs have yet been found.—Such nouns are: *laḫalāḫa* ‘stork’ syn. *raḫraḫḫu*, *šaṣṣaru* ‘cricket’, *barbaru* ‘jackal’, *paṇpaṇu* ‘chamber for gods’; *dandannu* ‘all-powerful’, *kaškaš(š)u* ‘very strong’; *ḫaḫḫaltu* ‘panting, pining’, *kamkammatu* ‘ring’;—*birbirru* ‘brightness of the rising stars’, *zirzirru* name of a tiny insect, *diḫdiḫḫu*, name of a very small bird;—*zunzunu* and *duḫduḫḫu* synonyms of the two last-mentioned words, *mulmul(l)u* ‘javelin, lance’. *b*) in

those nouns and verbs that show imperfect reduplication of the root. Verbs are rare: *babâlu* 'bring'; *ḫaḫâru* II 1 'root out'. *ṭaṭâpu* 'shut in' (part. II 1: *mu-ṭe-ṭip-tum*, to which add *ṭi-ṭip-pu*, a synonym of *daltum* II R 23, 2. 3c). As regards the nouns, the question sometimes suggests itself, whether it is not the case that the second radical of the biconsonantal root has been assimilated to the first radical, when the latter is repeated: as, for example, in *ka(k)kabu* 'star', *ḫaḫkadu* 'head', cf. קַדְקַד, *ḫaḫkaru* 'ground', the masc. prop. noun. *Ḥaḫḫîru* Hebr. חֲחִיר, *sissinnu* 'palm-branch' cf. סִסְסִינִים, *ḫuḫubânu* 'stomach' (of animals), cf. Arab. قَبْقَب, Aram. קִרְקִבָּא. We must not, however, from these and a few other similar contractions (cf. *li-il-li-du* 'child' II R 30, 47 c) formulate any laws for the assimilation of Assyrian consonants of universal application, or even as applied to the derivatives from triconsonantal roots (cf. above § 50). Note further *papahu* 'chamber for the gods', *dadmu* 'dwelling-place', *mamtu* 'strong', *tallaru* 'crier', fem. *tallartu* 'wailing, loud crying' (also name of a bird and an insect), *sis(s)iktu* 'dress, robe', *dudittu* (· · *dudintu*) 'ornament for the breast', *pitpânu* (?) 'bow'. c) Possibly in some of the so-called primitive nouns to be discussed in § 62. — These biconsonantal roots may also be inferred from some of the so-called 'weak' stems or

verbs, notably from the verbs *tertiæ* י and ו (v. § 62), verbs *mediæ geminatae*, which probably go back to a biconsonantal root with a strongly accented *a* vowel (v. § 63), and verbs *mediæ* ו and י. which seem to be developed out of a biconsonantal root with *â* for the medial vowel (v. § 64).

2) As examples of roots composed of three consonants we have first of all the verbs with three strong radicals. Whether the *n* of verbs *primæ* נ, and the *u*, *i* of verbs *primæ* ו, י be of secondary origin, and if so, in what cases—are questions which will be difficult to decide. The gutturals, however, were without doubt as inseparably part and parcel of the root in verbs *mediæ* and *tertiæ* א, ע, ה, as in the case of verbs *primæ* א, ע, ה.

3) Roots composed of four consonants, employed as verbs, are but sparingly represented in Assyrian; the two principal examples are בלכת IV 1 'free one's self, be torn to pieces; cross over', and פרשד IV 1 'flee', cf. also שרבט, הרמט II 1. III 1 'destroy', פלסח, פרזח. Of the nouns we may mention: *akrabu* 'scorpion', *harbašu* 'fright' (?), *paltigu* 'traveling-chair' (II R 23, 6 a), *parzillu* 'iron', *hab(b)ašillatu* 'stalk (of grain and of a flower)', *paršumu* and *puršumu* 'old, venerable', *šuršummu*, *hurhummatu*, *pur(par)-šû-'u-û* 'flea', *šumêlu* 'left' (שמאל), and many others.

From these examples we see the extent to which the liquids *l* and *r* have contributed to the formation of roots of four consonants.—For roots like **פלכה** and **שחרר**, which have four consonants in appearance only, *v.* § 117, 1 and 2.—I know of no roots composed of more than four consonants.

B. The Noun.

On the difficult question as to the existence of § 62. so-called primitive nouns, the following remarks may be made from the stand-point of Assyrian.

1) Primitive nouns alongside of roots *tertiæ* י. We have already, in § 39, referred to the extreme shortening which takes place in the forms of the part. of the Qal (and Shafel) in verbs *tertiæ* א and י, in the perm. of the Qal in verbs *tertiæ* י, and in the constr. state of the nominal stem **فَعِل**. This shortening, we found, resulted in the complete suppression not only of the final vowel, whether short or long, but also of the last consonant of the root. Among the derivatives of verbs *tertiæ* י, nominal stems formed like *tértu* 'law' or *túdtu* 'decision' (from **ורה** and **ורה** *v.* § 65 No. 32, a) deserve, in this respect, to be singled out. The same disappearance of the *auslaut* may also be observed in a series of nouns which, after what has just been said, must not, from

the mere fact that they contain but two radicals, be set down as primitive nouns, in the sense that the corresponding verbs *tertiæ* never existed or, at least, had never reached the triconsonantal stage. Impossible as it is to derive forms like *šurb-at*, *tér-tu* from other than triconsonantal stems, it is equally unnecessary, to say the least, to regard as primitive nouns, *Anu* 'god of heaven', fem. *An-tu* [st. cstr. *Anat*], *šat-tu* 'year'. = *šantu* [*šana*], *kaš-tu* 'bow', plur. *kašâti*, *am-tu* 'maid', *dal-tu* 'door', *šap-tu* 'lip', *bar-tu* 'rising, revolt'; *enu* 'lord' fem. *entu*, *enu* 'time', fem. *en-tu*, *ettu*, *ittu*; *binu* 'son' fem. *bin-tu*, *ilu* 'god' fem. *il-tu* [*ilat*], *išu* 'wood', *ir-tu* 'breast' [*irat*], *it-tu* 'side' pl. *itâti*, *šinu* (*šinâ*) 'two'; *šuḥ-tu* 'drinking-trough', *ul-tu* originally 'direction', then prep. 'from', and others, especially as for the most of these nouns there exists a triconsonantal stem. In the latter as in the former case, we may have to do with examples of the extreme shortening of verbs *tertiæ* ,—a fact which no one questions in regard to *el-eli*, *elî*, *elai*; *mat* = *matai*, *le'-at* fem. st. cstr. of *le'û* 'strong', and many others (cf. also Hebr. *לֵךְ*, *קָרָה*, *רָצָה*).

While, therefore, *daltu*, *binu*, *bin-tu* etc. are not, any by means, necessarily primitive nouns, it is still, from another point of view, very remarkable that nominal formations like the above are not found

from stems (verbs) *tertiæ* **ن** (nominal stems like *mi-lu* 'flood' and *ze-ru* 'seed' are proved by the variants *mi-i-lu* and *ze-e-ru* to be of the same form as *zîmu*, *binu*, v. § 65 Nos. 1—3). It is evident that the third radical of stems *tertiæ* **ر** (also **ز**?) was much less distinctly felt to be part of the root, and treated as such, than was final **ن**; and it was for this reason that in § 61, 1 the stems *tertiæ* **ر** (and **ز**) appeared to me to warrant, more than did any others, the assumption of biconsonantal roots.

The problem becomes more complicated when we take the case of those biconsonantal nouns, to which we cannot assign a definite and known stem, as, for example, *ahu* 'brother' and 'side', and *emu* 'father-in-law'. Are these, by reason of their feminines *ahātu* 'sister' and 'side', and *emētu* 'mother-in-law', to be set down as shortened forms from triconsonantal stems *tertiæ* **ر**, or must they be recognized as biconsonantal primitive nouns, that are on the point of rising beyond the biconsonantal stage and appearing henceforth as triconsonantal (note the instructive *athû* 'companion')? For *ahātu* in the signification of 'sister' as well as for *emētu*, the latter alternative seems to me to deserve the preference, because only in very rare cases do we find the form **فَعَال** with a concrete personal signification. The *â* seems

to owe its existence to an effort at strengthening, or, so to say, expanding the short word of two consonants. In this respect it resembles the *â* in permanent forms like *dannâta* etc.—*Abû* ‘father’ (*û* is thoroughly well attested) cannot, from an Assyrian standpoint, be regarded as other than a derivative from a triconsonantal stem אבה (prob. ‘decide’).

2) Other primitive nouns. *Ummu* ‘mother’, originally ‘womb’, we may easily recognize in Assyrian as derived from the stem אַמַּם ‘be wide, spacious’; it may be allowed to pass for a primitive noun only in so far as all stems mediæ geminatae are at bottom of biconsonantal origin. To set down words like *sâsu* ‘moth’ and *šûmu* ‘garlic’ as primitive nouns in the sense in which the term is usually understood (cf. Stade’s ‘isolated nouns’) is very hazardous, to say the least, since it is perhaps a mere chance that the corresponding verbal stems with medial vowel are no longer to be, or have not yet been, met with in our texts. In the case of *dâmu* ‘blood’ and *âmu* ‘sea’, we might, looking at דָּם, דֶּם, דָּמִי, דָּם; יָם, יָם, יָמִים, regard them as primitive nouns for the reason that the various Semitic languages—to a certain extent, each separate language—have adopted various plans in order to give to these words a greater stability; but who will guarantee that the Hebrew and Arabic forms,

let us say, represent only a comparatively late stage of development under the influence of continuous shortening, analogy etc., and that *dâmu* and *îâmu* must, nevertheless, be assumed as the ground-forms in primitive Semitic, from some unknown stem which has long ago disappeared? The same applies to *išâtu* 'fire' and others. We should be most inclined to see examples of primitive nouns in *mutu* 'husband', *idu* 'hand, side', and *immu*, connected with *ûmu* 'day' (cf. רִמִּי, רִמִּים, acc. to Praetorius from an old word *îim*), whereas, on the other hand, *mâtu* 'country', *šumu* 'name', *mû* 'water', *pû* 'mouth' are altogether uncertain.

An intermediate position between the so- § 63.
called primitive nouns and the forms of nominal stems discussed in § 65 is occupied by the derivatives of verbs mediæ geminatae and mediæ י and ך, inasmuch as these present unmistakeable traces of their descent from biconsonantal roots (v. § 61, 1). For this reason we shall treat both classes apart from the derivatives of the other stems, and shall begin with the formation of nouns from stems mediæ geminatae. While the verbal forms from these stems follow in all respects the analogy of the strong stems (the only exception is the permansive of the Qal, v. § 87 and cf. § 89, also § 37, b), this cannot be said, to anything like the same extent, of the nominal

forms. Nouns like *dannu* 'powerful', *šarru* 'king', *šallu* 'captured' are formed directly from the root, there being no proof—as is the case in the feminine forms of the nominal stems *فَعَلَ* (§ 65 No. 6) and *فَعِلَ* (No. 7)—of an intermediate stage with a vowel between the second and third radicals. Between *šarru* and *dannu*, *ellu*, *emmu* ('hot')—the three last mentioned, being adjectives, cannot by any possibility represent the form *فَعَلَ*—and between *šarratu* 'queen' and *dannatu* 'powerful', *dannat* 'she was powerful' (the permansive form is *فَعِلَ*), *šullatu* 'booty' (cf. the Hebr. masc. *שָׁלַל*) no difference can be detected: in other words, stems mediæ geminatae, in place of all the forms of nominal stems enumerated in § 65 Nos. 1—10, are content with three: with *فَعَلَ*, which combines the meanings of substantive and adjective, and with *فَعِلَ* and *فُعِّلَ*, which form only substantives. Of *فَعَلَ* examples have already been given. For *فَعِلَ* cf. *šillu* 'shadow', *sippu* 'threshold', *libbu* 'heart', *hissatu* 'perception'; *illatu* 'might', although found written *ellatu*, must also belong here on account of its feminine ending *atu* (*ellatu* would give *ellitū*), while *širritu* § 34, *ḍ*, on the other hand, must be put alongside of the Hebr. *צָרָה*. For *فُعِّلَ* cf. *gubbu* 'cistern', *zumbu* 'fly', *uzzu* and *uzzatu* 'anger', *kullatu* 'totality, whole'.

Corresponding to these forms we have *šarrûtu*, *šallûtu* (§ 65 No. 34): *ḥarrânu* 'street', *Rammânu*, *zillânu* (No. 35). Only when a long vowel appears between the second and third radicals, or when the doubling of the second or third radical is characteristic of the nominal stem, are the stems med. geminatae compelled to follow the example of the strong stems. Hence *šalâlu*, *narâru* (*nerâru*) 'helper' (No. 11); *dumâmu* 'wild cat' (13); *ḥasisu* 'intelligence' (14); *ḫilîlu* 'setting (of gem), garland', *ziḫîḫu* and *zaḫîḫu* 'wind' (15); *šarâru* 'brilliance', *abûbu* 'deluge', *ašûštu* 'sorrow' (17); *šibûbu* 'brilliance', *sinûndu* 'swallow' (18); *ṣulûtu* 'shadow, shade, covering' (19); *Dan-na-(a-)nu* prop. n. m., *al-lal-lu* 'strong' (25, or is it stem No. 23?); *nambûbtu* (28) name of a bird; *imbûbu* 'flute' (נבב, 30, e). For the nominal stem No. 31, a, cf. *mašallu* 'herdsman's tent', *namaddu* 'measure'. on the one hand, and on the other (like strong stems) *manzazu* 'stand, place' fem. *manzaltu*. The stems *ḥumunu*, *šuklulu* (also *namurratu*) see under § 88.

Stems mediae ʾ and ʾ agree with stems med. § 64. geminatae in not belying their descent from biconsonantal roots. This descent is most distinctly visible in the permansive form of the Qal: *dâr*, *ḥân*, *tîrat* etc. (v. § 87 and cf. § 89). Impossible as it is to fit these forms into the scheme of the ordinary permansive

فَعِل, it is equally unnecessary to make nominal stems like *ṭābu* 'good' contracted from an hypothetical original *ṭaṭabu* (stem فَعَل); they are further examples, rather, of the oldest form of the root, which is still free from internal vowel change. Also for the semi-nominal infinitive of the Qal: *tāru* (with feminine ending *tārtu*), *ṭābu* we must be content to give up the theory of intermediate forms, such as *tauāru*, *ṭaṭābu*. When once the characteristic of the infinitive, the vowel *ā*, had appeared before the last radical (فَعَال), *tāru* was the natural root-stem of the infinitive.

In connexion with the permansive forms above referred to, which will be thoroughly discussed in § 89, such as *da-(a-)ri*, *ka-ia-an* and *ka-a-a-an*, *ṭa-ab*, *ta-a-a-rat* etc., which must undoubtedly be read *dāri*, *kān*, *ṭāb*, *tārat* (v. § 13), we would call attention, in the first place, to the most difficult forms of stems med. ʾ and ʿ, that is to the nouns written *da-ia-nu*, *da-a-a-nu* 'judge', *a-a-bu*, *ia-a-bu*, *a-ia-a-bu* 'enemy', *ḥa-a-a-ru* 'consort' and many others. Looking at the Hebr. דָּיָן, we naturally feel inclined to read the Assyrian word for 'judge' also *daṭanu*; but apart from the fact, that such a form is at variance with the treatment of the intervocalic *i* elsewhere (§ 41, b), in accordance with which *da'anu* is all that would be phonetically admissible, it is shown to be altogether

out of the question by the orthographical variation *da-a-nu*. For this form, whether read *dâ'anu* or *da'ânu*—*dainu* is excluded for reasons both graphical (v. § 13) and grammatical — can never be classed under the form فَعَّلَ (§ 65 No. 24). The only way out of the difficulty would be to read *da'ânu*, which we might regard as a form فَعَّال; for this we might appeal to *za-ia-a-re* 'the adversary' (Assurn. I 8), to *a-ia-a-bu* and *ta-ia-a-ru* (v. § 14). Moreover, the form فَعَّال (No. 25), which, in any case, is scarcely found in Assyrian for names of professions, such as 'judge', appears quite unsuitable for words like *za-ia-a-ru*, *a-ia-a-bu*, while for a word like *ha-a-a-ru* 'bridegroom, husband', which can hardly be assigned to a different category from *a-a-bu* and *da-a-a-nu*, it is utterly impossible to assume a form with the second radical sharpened. A vastly more suitable explanation, however, appears to be suggested by the word *ha-a-a-ru*, just mentioned, which in II R 36, 39—42 d, appears alongside of the part. *ha-i-ru*; it is that these supposed nouns are nothing but participles with syncopated *i*, that *hâru* accordingly stands in the same relation to *hâ'iru* as do *âšbu* to *âšibu*, *râmu* 'loving' to *râ'imu* (§ 37, a). If this explanation is correct, it of course disposes finally of the theory that *a-a=ai*; and further, whoever believes in

the possibility of *hairu* and *aibu* being contracted from *hā'iru* and *ā'ibu*, will be obliged henceforth to relinquish this theory in face of the construct *a-a-ab* (§ 14). There is, moreover, another important consideration which tells against this view of *ābu*, *dānu* etc., viz. the fact that it is precisely the participles of verbs med. ʾ and ʾ, formed after the model of the strong stems, that, in contrast to the فاعِل of all other verbs, are wont, for a reason that is easily intelligible, to preserve in its purity the *i*-vowel before the last radical: cf. out of a great number of such participles only *za'-i-re*, *za-i-re*, *za-e-re*, *za-e-ru-ut* (IV R 44, 25. Tig. VIII 32. 41. Assurn. I 28. Shalm. Ob. 20. Senhb. V 57. Neb. II 25 etc.), *da-i-nu-te* 'judging' pl. (Sarg. Cyl. 53), *ṣā'idu*, *dā'iku* fem. *dā'iktu* (v. § 13). There is, consequently, no other course open to us but to read all these nominal forms as *dānu*, *ābu*, *zāru* (ʾʾ), *tāru*, *hāru* in connection with the permansive forms mentioned at the commencement of this paragraph, and in agreement with the two-fold employment of the Hebrew מִן as 3. m. perf. and as participle.—That these nouns have frequently *ut* in the plur. is entirely in harmony with their character as participles.—In the same way *ka-a-a-nam-ma* adv. 'continually' = *kānāma*, *ka-a-a-ma-nu* (st. § 65 No. 35) adj. 'everlasting; Saturn' = *kāmānu* etc.

It has already been shown in §§ 12—14 that there is no impediment from the side of the orthography: the permansive forms and the varieties in the way of writing a word like *târtu* (§ 13) corroborate anew the statements there laid down.

A-a-lu 'ram', in accordance with the laws of Assyrian writing and phonetics, can hardly be read otherwise than as *âlu*. In the case of words like *a-a-lu* 'stag', and the name of the month *A-a-ru*, we may on principle assume the form *فَعَل* as ground-form, but there can be no doubt, all the same, that they were respectively pronounced merely as *âlu* and *Âru*. Even if we were to read *A'aru* or quite falsely *Âiru*, the Hebr. אָרִי (same form as אָרִי) would have to be set down, in any case, as a free Hebrew transformation of the Babylonian name (as in אָרִי). *A'alu* 'stag' (Hebr. אָלִי), we may be sure, was forthwith contracted to *âlu* (v. § 47), which affords the only satisfactory explanation of 'ram' and 'stag' being written identically: viz: *a-a-lu*.—The ' in the first syllable of the name for Saturn אֵלִין, كَيَّوَان contrasted with the Assyro-Babylonian *kimân*, *kîren* (cf. p. 104 f.) goes back perhaps to a bye-form *kêrân*, with the first *â* modified to *ê*, which may have been current in every-day speech (cf. אֵלִין in its relation to *Šamêr*, § 49, a note).

As examples of the remaining forms of nominal stems we would mention: *mûtu* 'death', *šûru* 'ox', *urru* (= *ûru*) 'light', *innu* 'eye', *îmtu* 'fright' (stem § 65 No. 1); *nîru* 'yoke', *dînu* 'judgment', *šîhtu* syn. *pîrhu* 'shoot' (No. 2); *šûhu* 'street', *nînu* 'fish', *rûtu* 'breath' (3); *mîtu*, *mêtu* 'dead' (abstr. noun *mêtûtu*), *kênu*, *kînu* fem. *kêttu*, *kîttu* 'true, just' (7); *târtu* 'return' (11); *kî-a-šu* 'surname' (? קִישׁ 12); *šîmu* '(purchase) price', fem. *šîmtu*

'fate' (prop. that which is fixed), *diktu* 'fallen host', *kîštu* 'present', *hîr(a)tu* 'bride, wife' (14); *makânu* 'place', *makâšu* 'rack', *mahâzu* 'town', *mâlu* (מָלֻ) 'front', *manâhtu* 'resting-place', also 'care for one' (31, a); *mûtânu* 'plague, pest', *ši-da-nu* 'hunting-net' (35). For the stem *kunnu*, fem. *ṭubtu*=*ṭubbatu* (and the form *kut-tin-nu* derived therefrom) see § 88.

There yet remain many difficulties to solve: for example, does *pûru* 'young wild-ox' stand to *pîru* 'elephant' (st. פִּי 'be strong, powerful'), and *pûlu* 'dressed stone' to the more common *pîlu* (*pêlu*) with the same meaning, in the same relation as *فَعْل* to *فَعِل*? For the nominal stems *tidûku* 'killing', *tiûru* 'bridge', *tinûru* 'stove' cf. § 83 note.

§ 65. Summary of the Nominal Stems in Assyrian.*)

I. Internal Vowel Change only (Nos. 1—19).

1. Short vowels only (Nos. 1—10).

a) A short accented vowel after the first radical and a short, unessential, vowel after the second

*) That is of those corresponding to verbal stems composed of three strong consonants. Weak stems will also be included, with the exception of stems med. gemin. and med. ١, ٢. For nominal stems of four consonants, in so far as they present internal vowel change only, see § 61, 1 a and 3; note also § 65 No. 35 (at end) and especially § 117, 1 and 2.—Arrangement observed in discussing Nos. 1—33: the derivatives of the strong triconsonantal stems, which include those of stems primæ ١, are taken first, and are separated by a period and a dash from the derivatives of the

(Nos. 1—5): confined most probably to substantives. The vowel heard after the second radical serves merely to prevent the stem from terminating in two consonants, and is syncopated, almost without exception, when inflexional endings are appended. There is entire uniformity among the stems in this division, except as regards the addition of the feminine ending *atu*: before the latter, Nos. 1—3 syncopate the second vowel, while Nos. 4—5 retain it (in the abs. state).

1. *فَعَلٌ* (فَعْلٌ st. cstr. فَعَلٌ) fem. فَعَلَتْ. *kalbu* [*kalab*] 'dog' fem. *kalbatu*, *šamšu* [*šamaš*] 'sun', *mašku* [*mašak*] 'skin', *šaknu* [*šakan*] 'viceroy'.—*abnu* [*aban*] 'stone', *anbatu*. but also *eršitu*; *eḫlu* [*e-ki-el*] 'field'; *enzu*, *erpu* fem. *erpitu* (v. §§ 34, γ. 35); — *rēšu* 'head' fem. *rēštu*; *šēru* 'back'; *rēmu*, *šēru*; *bēlu* fem. *bēltu*, but also *rādu* (v. § 32, γ); — *mālu* 'abundance', *labbu* 'lion'; *zēru*, *di-mu* 'tear' = *dēmu*, *dāmu* (v. §§ 33. 47); — *bēru* 'glance' (IV R 45, 43), *bēru* 'middle' fem. *bērit*; perhaps also *mēnu*, *mīnu* (—*mānu*) 'number' (v. §§ 33. 41); — *arḫu* [*arah*] 'month'.

2. *فَعِلٌ* (فَعْلٌ st. cstr. فَعِلٌ) fem. فَعِلَتْ. *zikru*

weak stems; the latter, separated from each other by a semicolon and a dash, are taken in the following order: primæ, mediæ and tertîæ 𐤀, tertîæ 𐤁 and 𐤂, primæ 𐤃 and 𐤄. The forms of the construct state are always placed in square brackets, as in § 62.

[*zikir*] 'name', *šibtu* 'staff', *kirbu* [*kirib*] 'interior', *kibratu* 'point of the compass, direction, region', *zibbatu* 'tail'.—*igru* 'pay';—*rīmu* 'wild ox', *šīru* 'flesh' (v. § 47):—*hiṭtu*, *lūtu* 'sin', *mīlu* 'flood, overflow' (v. § 47):—*simmu* 'blindness' (סמיה, whence *samū* 'blind'), *limmu* and *limu* 'archonate', prop. 'period' (v. § 41).

Whenever the corresponding feminine is wanting in nouns of this form, derived from strong verbs, we cannot, of course, distinguish accurately between stems 2 and 4. The same applies to Nos. 3 and 5.

3. *فُعِلْتُ* (فُعِلُ st. cstr. فَعُلُ fem. *šulmu* [*šulum*] 'happiness, peace', *muršu* 'sickness', *puḥru* 'totality, whole', *lubšu* 'dress, garment', *dumḫu* 'favour', *lumu* 'evil'.—*urḫu* [*urub*] 'road, street', *umšu* fem. *umšatu* 'want':—*mu'du* 'abundance' (מַאֲד). *būru*, *būrtu* 'well, ditch'; *nīru* 'light', *māru*; *rūbatu* 'hunger' (v. § 47):—*tultu* 'worm';—*šu-(um-)mu* 'thirst'; *būnu* 'child'; 'countenance', *mušū* 'night' (مُشَى. note *mušītu*).

4. *فَعِلْتُ* (فَعِلُ st. cstr. فَعِل fem. *riḫšu* [*riḫis*] 'inundation' fem. *riḫīštu* (*riḫiltu*), *gimru* [*gimir*] 'totality, whole' fem. *gimirtu* [*gimrat*], *šimdu* and *šimittu* plur. *šimdāti* 'yoke (of oxen), team', *šipru* and *šipirtu* 'epistle', *sidirtu* 'battle-array', *sikiptu* 'defeat', *šipittu* (ספד) 'mourning', *niširtu* 'treasure', *piristu* 'decision', *širiḫtu* 'present', *libittu* [*libnat*] 'brick' plur.

libnâti. — *nibu* 'number' fem. st. cstr. *nibit* 'name'; — here belong also *ilittu* 'shoot, child' (also *littu*), *biltu* [*bilat*] 'offering, tribute', *šiptu* 'exorcism', *šîtu* 'issue, end'?

Where no masculine form occurs, nor the plur. fem. nor yet the construct state of the fem. sing., the form No. 15 is also possible. And however improbable it may seem to me, I should like to call attention to the fact that the *i* of the first syllable, in forms like the above, might also be regarded as having arisen from *e* (*a*), from which it would follow that the *i* of the second syllable might be viewed according to § 35: consequently there would be no need for reading *hi-šiḥ-tu* in place of *hi-šah-tu*, a variant of *hi-ši-ih-tu* 'need': *hešahṭu* and *hešiḥṭu* (*hišiḥṭu*) might both represent the nominal stem *فَعَّلْتُ* (No. 6). For unmistakable examples of this origin of the *i* of the first syllable, see what is said in connexion with *šihru* i. e. *šeḥru* 'small' in the note to No. 7.

5. *فُعِّلُ* (فُعِّلُ st. cstr. فُعِّلُ) fem. *فُعِّلْتُ*. *pulḥu* [*pulḥ*] and *pulḥtu* [*pulḥat*] 'fear', *tubḥu* [*tubḥ*] and *tubḥtu* [*tubḥat*] 'region'. plur. *tubḥâti* and *tubḥâti*. *tukultu* [*tuklat*] 'assistance', plur. *tuklâti* 'helpers, soldiers', *bukru* and *bukurtu* 'first-born', *nukurtu* 'enmity'. — Here belong also *šubtu* [*šubat*] 'dwelling', *šuttu* 'dream' plur. *šunâti*?

The remark made in the note to No. 4 also applies here: whether, e. g., *ukultu* 'food' has a long or a short *u* in the second syllable can only be decided by finding the construct state of the sing.—The intimate connexion between stems Nos. 2 and 4, 3 and 5 is well shown by masc. forms like *miširu* 'territory' (V R 8, 72), elsewhere always *mišru* [*mišir*]; *uzunu* 'intelligence' (Bors. I 5), elsewhere always *uznu* [*uzun*]; *udrê* and *udurê* 'dromedaries'; also

by *tukuntu* [*tukmat*] 'fight' exchanging with *tukmatu* (to be taken as sing., in my opinion, in passages like Assurn. I 35. Sarg. Cyl. 25), plur. *tukmâti* and *tukumâti*, and by other cases. For the stem *فَعَلَ* fem. *فَعَلْتُ*, which corresponds in the same way to stem No. 1, *v.* note to No. 6.

b) A short accented vowel after the first radical and a short vowel after the second radical (Nos. 6—10): forms substantives and adjectives. The vowel of the second radical is much less frequently syncopated, and, in particular, is always retained—a few forms due to analogy excepted—before *atu* (the abs. state of the feminine).

6. *فَعَلَ* (or *فَعُلُ* st. cstr. *فَعَلُ*) fem. *فَعَلْتُ*. *ḥatanu* [*ḥatan*] 'related by marriage, son-in-law', *na-karu* 'enemy', *rapšu* 'wide' fem. *rapaštu* [*rapšat*] plur. *rapšâti*.—*aḥru* fem. *aḥartu* 'the future'; *agalu* 'calf', but also *elamu* 'high' fem. *elamtu* (*v.* § 34, γ), *eširtu* 'ten' fem. (- *ešartu*, acc. to § 35), whence (*v.* § 36) *ešertu* [*ešerit*];—*ma'adu*, *mâdu* 'much' fem. *ma'attu*; *ta'abu* 'flame';—*kanû* 'reed', *manû* 'mina', *šamû* 'heaven', *kalû* [*kal*] 'totality', *matê* (cf. p. 99) 'when?', *erû* 'chest, box', *adi* 'unto' (cf. עַדִּי), *eli* (*eli*, *el*, *ela*) 'upon' (cf. עָלַי), *abîtu* and *abûtu* 'answer, wish' (st. אֲבִי and אֲבוּ), *nagû* and *nagîtu* (also *na-gi-a-tu*) 'district, place';—*akru* 'precious' (יָקָר) fem. *aḳartu* plur. *aḳrâti*.

A few nouns of the form *fá'al*, fem. *fá'altu* stand in the same intimate relation to stem No. 1, as do Nos. 4 and 5 to 2 and 3

(*v.* No. 5 note); cf. e. g. *nakmu* and *nakamtu* 'treasure' plur. *nakamiti*, *si-ba* (doubtless = *sēba*) 'seven' fem. *sibittu* (*sebittu* = *sebattu*, *seba'tu*), also *karašu* 'interior' (Assurb. Sm. 11, 8), *rakabu* 'ambassador', *palagu* 'canal' (plur. *pa-la-ga-šū*, Neb. VIII 39), which stand apparently in the same relation to *karšu*, *rakbu*, *palgu* as *uzunu* to *uznu*. In view of the difficulties in the way of an exact classification, we do not attempt to set up a stem with the vowel *a*, analogous to Nos. 4 and 5. The surest sign by which to know if a noun belongs to stems Nos. 6—12 or to Nos. 1—5, is an observation, the accuracy of which appears to me beyond question, that adjectives are not found under any of the forms 1—5.—When the second vowel is syncopated and no feminine or constr. state is known, it is very difficult, if not impossible, to decide between Nos. 6 and 1, and between 6 and 7: with regard to *admu* 'something created, child, young (of animals)', Hebr. אֲדָמָה might perhaps justify us in thinking of No. 6; but we shall never perhaps be able to say with certainty whether *šadû* 'mountain' and *šabîtu* 'gazelle' belong to No. 6 or to No. 7.—In the case of words like *epiru*, *epru* [*epir*] 'dust', we must not forget the possibility of explaining the *i* acc. to § 35, which would place *epru* on a par with the Hebr. עֶפְרוֹ. For feminines like *hišiltu*, *si-har-tu*, *si-hir-tu* 'circuit, city wall', *v.* remarks on No. 4 above. Again, of the nouns assigned to No. 7, having *e* in the first, and *i* in the second syllable, one or two may belong to No. 6: *erištu* 'desire' e. g. may be = *araštu* אֲרָשְׁתָּ. Also *mi-hi-ir-tu*, st. estr. *mi-ih-rit* (*mih-ri-it* Tig. jun. rev. 16, *mih* sign § 9 No. 109) alongside of *mi-ih-ra-at* (Neb. VII 61), and *mi-hi-ra-at* (Neb. Bab. II 18, same form as *sih-hi-rat*, II R 21, 16 d), might be looked upon as the fem. of *māhru* [*māhar*] when pronounced *mehru* and *mihru*. With what has now been said compare my remarks p. 48f.—Finally, we may hesitate at times between Nos. 6 and 11; *ga-ra-bu* 'leprosy', however, is shown by the Hebr. גַּרְבָּא to belong to No. 6.

7. فَعِلْتُ (فَعِلْ or فَعُلْ st. estr. فَعِلْ) fem. فَعِلْتُ.
nakiru 'strange, hostile' fem. *nakirtu*, *kabtu* 'heavy'

fem. *kabittu* [*kabtat*] plur. *kabtâti*, *kabittu* 'disposition', *napištu* [*napšat*] 'soul, life' plur. *napšâti*, *namru* 'brilliant' fem. *namirtu* (and *na-mi-ra-tu* 'brilliancy' K. 40), *labiru* 'old' fem. *labirtu*. *damķu* 'gracious' fem. *damiktu* [*damkat*], *gamru* [*gamir*] 'complete' fem. *gamirtu*, *hamšu* 'five' fem. *hamiltu*. The fem. of *maliku*, *malku* [*malik*] 'prince' (and of a few other nouns) follows the analogy of stem No. 1: *malkatu* [*malkat* and *malikat*].—*eširtu* [*ešrit*] 'temple' plur. *ešrêti*, *er(i)nu* 'cedar', *egitur* 'letter'; *erîtu*: *ebru* [*ebir*], *eklu* 'dark' fem. *ekiltu*; *edlu* fem. *ediltu*, *epištu* [*epšit*] (v. § 34, γ and observe No. 6 note); — *na'idu*. *nâdu* 'exalted'; — *malû* 'full' fem. *malitu*: *petû* [*pet*, *pit*] 'opened, open' fem. *petîtu*; *nisû* 'distant'; — *rabû* 'great' fem. *rabîtu*: *šaķû* 'high' fem. *šaķîtu* (Lay. 51 No. 1, 2).

Just as *nakaru* 'hostile' is another form of *nakiru*, syncopated *nakru*, so there was, to all appearance, alongside of *aplu* [*apil*] 'son' a bye-form *aplu* [*apal*].—Regarding *šihru* [*šihir*] 'small' we may have some hesitation, at first, in deciding between Nos. 2, 4 and 7; but even if it should prove not to be the case that the stems 1—5 are confined to substantives, the form *ši-ih-ri-tu* (II R 36, 57 a. 37, 51 h), which occurs alongside of *šihirtu* as the fem. of *šihru*, points through the *i* of its second syllable to the existence of *e* in its first (v. § 35), so that *šihru* may certainly be taken as *šeħru*, and this again, with its fem. *šeħirtu* as stem No. 6 (the original *šahru* is still found alongside of the other, like *rašu* alongside of *rêšu*). The same applies to *gišru*, alongside of *gašru* 'strong': for although *gi-šar-tu* (sign *šar*, *šir* § 9 No. 141), the fem. of *gišru*, suggests the possibility of stem No. 9, the reading *giširtu* (= *geširtu*) is also possible. On the circumstance

of the forms *ṣaḥru* and *ṣiḥru*, *gašru* and *gišru* etc. being placed side by side, cf. the interesting list II R 32, 31—36 c: *šamkatu* and *šamuktu*, *ḥarmatu* and *ḥarimtu* (the first [and last] members of each couple clearly representing the same nominal stems); finally, *kazratu* and *kizritu* (= *kezratu*), plur. *kiz(i)rêti*. See also the note to No. 8.

8. *فَعَلٌ* (فَعُلٌ or فَعُلٌ st. cstr. فَعُلٌ fem. فَعَلْتُ. *šamuḥu* 'growing luxuriantly' fem. *šamuḥtu*, *maruštu* (*marultu*) fem. 'bad. mischievous'. — *rûmtu* syn. of *kabittu* (masc. *ra'umu*. רֵאִי ?); *rûḥu* 'far, distant' (also perm. of the form فَعُلٌ fem. *rûḥtu* [*rûḥat*]; — *šakū* 'high' (— *šakui*) fem. *šakūtu* (alongside of *šakū*, st. فَعِلٌ. No. 7). Note also § 76.

A parallel to *ṣiḥru*=*ṣeḥru* is afforded by *limnu* 'wicked' fem. *limuttu*, but also *lim-ni-tu* (V R 6, 114): here too, the latter form, *limnitu*, proves that *i* of the first syllable is really an *e*, that is, a modified *a* (§ 35); *limnu* therefore—*lemnu* (*lemanu*). In this way are also explained the permansive forms *li-mun* (*le-mun*) 'he is wicked' (IV R 6 Col. VI), fem. *limnūt*=*lemnat*, *limnētunu* 'ye are wicked' (v. Pinches in PSBA, Nov. 7, 1882, p. 28).

For the stems Nos. 6—8 cf. also § 87.

9. *فَعِلٌ* (فَعِلٌ st. cstr. فَعِلٌ fem. فَعِلْتُ. *šikaru* 'wine' (שִׁכָּר), *zikaru* 'male, man' fem. *zi-ka-rat* (III R 53, 31 b). — *nikū* 'offering', *binūtu* 'creature', *hidutu* 'joy', *minūtu* 'number', *nigūtu* (also *ningūtu*) 'joy, rejoicings' (plur. *nigāti*), *kilūtu* 'burning'; *i-ti-a-tu* 'side, enclosure' (II R 30 No. 4 rev.). *šihūtu* 'watering', *bikūtu* 'weeping', *bišūtu* 'being, possession', *šisūtu* 'speech',

also with *ê*: *limêtu* (and *li-mi-tu*) 'enclosure, territory, period', *ki-ri-e-tu* 'feast' (Esarh. VI 35; פֶּרֶה).

In the case of a few of these nouns with *ê* in the second syllable, the possibility of the origin of *ê* from *û* must be left an open question.—*zikru*, which occurs alongside of *zikaru*, is not a syncopated form of the latter, but, as we see from the const. st. *zikir*, an independent variant, and is perhaps to be explained in the same way as *gišru*, *nikru* 'hostile' (Beh.). *Bi'-šu* 'wicked' and *šîru* 'exalted' will also be found to admit of an explanation which renders it unnecessary to assume that فَعَّل also forms adjectives.

Note on Nos. 6—9. I am also unable, for the present, to determine with certainty the nominal stem of *imnu* 'right (hand)' fem. *e-mit-tu*, *i-mit-tu*, and *i-ša-ru* 'right, straight' fem. *išartu* and *iširtu*. It almost seems as if both *emittu* and the *i* in the second syllable of *iširtu* point to an *i* = *e* (= *a*) in the first syllable.

10. فَعَّل fem. فُعِّلْتُ. Perhaps *ugaru* 'fields';—*urû* 'shame, nakedness', *unûtu* 'vessel', *utûtu* (also *itûtu*) 'appointment'; *mušîtu* 'night', *bušû*, *bušîtu* 'goods, property'.

2. A short vowel after the first radical and a long vowel after the second (Nos. 11—19).

11. فَعَّال *tahâzu* 'battle', *karâšu* 'camp', *karâbu* 'fight'. It is the form of the Inf. Qal, e. g. *pa-ḥa-a-du* 'to house' (Senhb. VI 29), *ka-na-(a-)šu* 'submit one's self' (Tig. III 74. IV 51); for the forms with modified vowel, such as *amêru*, *ṣeḥêru* 'be small' (written *ṣi-*

hi-ru opp. *rabû* K. 2867 obv.) v. §§ 32, γ. 34 β. — *atânu* 'she-ass'. — *hi-be-tu*, *kibîtu* 'order' (V R 51, 50b: *ki-ba-a-tu*); — *amâtu* 'speech, affair', *kamâtu* 'enclosure, city wall' (cf. p. 99).

With these feminine inf. of the Qal employed as nouns, such as *amâtu*, *kibêtu*, *rêštu* 'shouting' plur. *rêšâti*, *hîrtu* (v. § 64), cf. the analogous forms discussed after Nos. 24, 33 and 40, and also § 88, b, note.

12. فَعَالٌ. *lišânu* 'tongue', *pisânu* 'reservoir, granary'. — *igâru* 'wall' pl. *igârâti*, *imêru* 'ass'; — *ri'ášu* 'creeping thing': *ti'âmtu* 'sea'; — *himêtu* 'cream'; *šipâtu* 'garment'. *pihâtu* 'vice-royalty', *kinâtu* 'servants, menials' (cf. p. 99).

Haupt also places here *pi-ti-e-ku* 'child' (II R 36, 51c).

13. فُعَالٌ. *hurâšu* 'gold', *turâhu* 'wild goat', *hu-ša(h)-hu* 'famine'; *kurâdu* 'brave'. — *ubânu* 'peak, finger'; — *tu'âmu* 'twin' plur. f. *tu'âmâti* 'folding-doors' (cf. תְּאוֹמִים); — *rubû* 'great, noble' fem. *rubâtu*, *šupâtu* 'garment', *usâtu* 'assistance' (cf. p. 99).

14. فَعِيلٌ. *harišu* 'city moat', *zakîpu* 'post, stake', *mahîru* '(purchase)price', *salîmu* 'inclination, compassion, treaty', *talîmu* 'full brother' fem. *talîmtu* [*talimat*]. — *alîbu* 'sweet milk'; — *rimtu* 'beloved' (V R 9, 75).

15. فَعِيلٌ. *zikîpu* 'post, stake' (esp. in Assurn. and Shalm.); or is the occurrence of both *zikîpu* and

zakîpu (cf. *zikîku* and *zakîku* § 63) to be explained by § 34, ð?

16. فَعِيل. *u-di-i-nu* 'eagle or vulture'; also, we think *šû-pi-lu*, *šû-pil-tu* 'mulieris pudenda', *butiktu* (more frequently *butuktu*) 'eruption (of water), flooding'.

17. فَعُول. *batûlu* 'young man' fem. *batûltu* 'maiden', *ka-ru-bu* syn. of *rubû* 'great, noble', *gašûru* 'beam'. — *Ašur* 'the god Ashur' (as the 'bringer of good'), the plant *a-du-ma-tu*, *ebûru* 'fruits of the field' (coll.), *emûku* 'might'; — *ba'ûlâtî* plur. 'subjects'.

18. فِعُول. Cf. the examples in § 63 (p. 153).

19. فُعُول. *rukûbu* 'vehicle', *rukûšu* 'possession', *lubušu* 'garment, clothing', doubtless also *gušûru* 'beam'; fem. *šubûltu* 'ear (of corn)'. *uzûbu* 'an understanding', *ušûrtu* 'ban', 'end'. — *usûmu* 'ornament, distinction'.

Note on Nos. 11—19. The only example of a long vowel after the first radical and a short vowel after the second, is فَاعِل, which is confined to the participle of the Qal.

II. Internal Vowel Change with sharpening of one of the Consonants of the Root (Nos. 20—29).

1. Sharpening of the third radical (Nos. 20—23).

a) with the same vowel after each of the two first radicals (Nos 20—22).

20. *فَعَلَّ*. *parakku* 'chamber of the gods, holy of holies, throne-room; monarch', *kalakku* 'lath-work', *kaparru* (V R 12, 36 b). — *adannu* 'strong', *agammu* 'marsh, pool', also *agappu* 'wing', *agannāti* plur. 'basins'.

21. *فَعِلَّ*. *kisimmu* 'a destructive insect' (grasshopper?). *gimillu* 'good deed, presentation', *nigīššu* 'fissure', *sipirru* (to be preferred to *siparru*) 'bronze'. *ki-bi(r)-ru* 'burial', *šibirru* 'staff, rod' — *isinnu* 'feast, festival'.

22. *فُعَلَّ*. *suluppu* 'date', *kurunnu* a kind of wine, *hubul(l)u* 'interest', *duruššu* [*duruš*] 'foundation', *su-gullatu* 'possessions (in herds)'. — *urubhu* 'way', — *uhummu* 'rocky precipice', the demon *Utukku*. See also stem 38.

b) with a different vowel after each of the two first radicals (No. 23).

23. *فَعُلَّ* and other forms: *šaḫummu* 'sorrowful' fem. *šaḫummatu* 'sorrow, suffering'. — *abullu* 'city gate',

apurru 'enclosure', coll. 'burnt bricks': — *da'ummatu* 'darkness, lamentation'. — *ekimmu* 'robber' (a demon). — *pilaḥḫu* 'axe', *pilakku* 'spindle'.

NOTE ON NOS. 20—23. It is difficult to decide whether the sharpening of the third radical of stems 20—23 is a result of accenting the second syllable or is to be explained, in certain cases, as compensation for an original long vowel in the second syllable. The latter explanation must by no means be accepted without question in those cases where we find the last radical doubled, alongside of variants with it written but once, for, as is well known, we also meet with the reverse process, where the sharpening of a consonant is compensated for by lengthening the vowel (c. § 53, d). What has now been said applies to nouns like *lamassu*, for example, for which we find *la-ma-sa* (Neb. Grot. II 55), *lazannu* 'overseer' (cf. 𐎠𐎵𐎶𐎶), but plur. *ḫa-za-na-a-ti*, *ku-nu-(uk)-ku* 'seal' etc.

2. Sharpening of the second radical (Nos. 24—29).

24. **فَعَّلَ** (forms names of occupations and intensive adjectives). *gallabu* 'one that flogs', *kallabu* 'pioneer' (who makes a path with axes), *kaššapu* 'magician, enchanter' fem. *kaššaptu*, *makkasu* 'publican (as in N. T.)', *maššaru* 'watchman'; *ḫarradu* 'brave', *nakkaru* 'hostile', *gammalu* 'camel', *bakkaru* 'young camel', *šapparu* fem. *šappartu* a species of antelope. Cf. also *šallaru* 'wall'. — *allaku* 'messenger', *aḥḫazu* 'Siezer' (a demon), *annabu* 'hare' (prop. 'springer'), *ammaru* 'plenty', *apparu* 'marsh, jungle of reeds'; *irrišu* 'gardener' (= *arrašu*), cf. *ippišu* (V R

13, 39 b); — *tap-pi-u*, *tappi* 'companion' (doubtless = *tappai-u*).

im-me-ru 'lamb' might also come under this form, if we explain its *e* acc. to § 36, and assume *immiru* to have arisen from *emmiru* and *emmaru* (§ 36). Such questions are included among those discussed under Nos. 4, 7 and 8. And for this reason we abstain, at present, from indicating the stem of such nouns as *in-di-ru* 'threshing-floor' (doubtless = *iddiru*)—cf. *diggiru*, *dingiru* as they appear in *di-gi-ru-ú* 'god' — *ši-ih-lü-ru* 'small, young' (also written *ši-lü-ru*) *zinništu*, [*zinništa*] 'female, woman' (also written *zi-ni-eš-tum*) and others.

The form *فَعَّل* appears as the inf. of Piel. or as the inf. used as a noun; also as adjective (always with pass. signification). e. g. *bussurtu* [*bussurat*] 'glad tidings', *nukkusu* 'cut off', *burrumu* 'particoloured' fem. *burrumtu*, *uḫḫuzu* 'enclosed, enchased'; *ullû* 'moved up, distant, eternal'. v. § 88. b and note.

25. *فَعَّل* (cf. § 63 No. 25) varies with *فَعَّل* (like Hebr. *קָדַח* with *קָדַח*) but is much rarer. *za-am-me-ru* 'singer, musician' fem. *zammertu*.

26. *فَعَّل*. *ummânu* 'artist'.

27. *فَعَّيِل*. *ḫab-bi-lu* 'wicked', *ša-ag-gi-šu* 'criminal' (Neb. Grot. II 2).

28. *فَعَّل*. *Aššûr* 'city and land of Assur', *ma-ak-ku-ru* 'possession', *paššûru* 'dish, bowl', *šak-ku-ru* 'intoxicated'.—*ak-ku-lu* 'gluttonous' (II R 56, 23 c).

29. *فَعَّل*. *sik-ku-ru* 'bolt', *bi-iš-šu-ru* 'shame'.

Notes on Nos. 20—29. a) As regards the quantity of the vowel of the second syllable, and, to some extent, the doubling or not doubling of the second radical, not a few nominal forms present all sorts of difficulties in the way of correctly determining their stem. Thus, e. g. *uḥḥaztu* name of a creeping plant, *ṣu-(um)-me-rat libbi* 'the hidden thoughts of the heart'; *ḥa-ṣi-in-nu* and (st. cstr.) *ḥa-aṣ-ṣi-in* 'axe', etc. Nouns like *aggullu* 'pick-axe', *sattuk(k)u* 'daily sacrifice', *akkullu* 'tribulation, darkness (metaph.)', *ikkillu* 'lamentation', *ziḥkurratu* 'temple-tower, pinnacle' (*zi-ku-ra-at* in Neb.) seem to present the sharpening of the second and third radicals.

b) Following the forms with sharpening of the second or third radical, those may here be mentioned which repeat the second or third radical: *zu-ḫa-ḫi-ḫu* 'scorpion', *adulīlu*, *a-mu-meš-tu*, *a-gu-gi-il-tu* (c. Dict., No. 61), *a-ṣu-ṣi-im-tu* name of a plant (cf. Hebr. אֲשִׁימָה), etc.—*a-dam-mu-mu* name of a bird, *alka-kāti*, *ilka-kāti* 'ways, events, issues', *nam-ri-(ir-)ru* 'brilliancy', *ir-nintu* (*ir-nittu*) and *urnintu* (*urnittu*) 'strength, victory', *ren-nin-tu* fem. 'luxuriant' (of growth of plants, cf. רִנְנָה), etc. *Šaḥrartu* (and *šaḥarratu*) 'straits, difficulties' comes from שָׁחַרַר; for this kind of quadriliteral verbs, v. § 117, 2.

III. Internal Vowel Change with external formative Additions (Nos. 30—40).

1. Preformatives (Nos. 30—33).

30. אָ: أَفْعَل etc.

a) أَفْعَل. *arba'u* 'four' fem. *erbitti* (= *erbatti*), *irbitti*. To these we may add *azkaru* 'crescent of the new moon', *ašgagu*, *ašlaku*. See also b.

b) أَفْعَل. *ismaru* 'lance', also *asmaru* (or *û?*), *in-ṣabtu* 'ear-drops', also *aṣabtu*. Doubtless also *iš-ka-ru*

'fettters. chains'. *išparu* fem. *išpartu*. Or do these belong to *c*?

c) اِفْعَال. *ip-te-en-nu* i. e. *iptênu* 'meal', also, we think, *ip-ṭi-ru* 'ransom', *ik-ri-bu* 'prayer', *iš-di-ḥu* 'way', *iš-kip-pu* an animal, the same as *iptêru* etc. Note *iš-ri-i-ru* II R 32, 10 c.

d) اَفْعُول. Perh. *askuppu*, *askuppatu* 'threshold'.

e) اِنْفَعُول (cf. § 63 *imbûbu*). *iš-ru-ub-bu* (V R 32, 35 b), whence *iš-ru-bu-u*.

Forms with prosthetic *š* do not, of course, belong here.— I am not aware of any certain example of " as preformative; the names of two of Merodach's dogs *Ikšuda* and *Il-te-bu* (II R 56, 24, 25 c) are certainly pure verbal forms, like the name of the deity *Iš-me ka-ra-bu* (III R 66 obv. 2 e).

31. مَفْعَل and ذَفْعَل, and similar forms.

a) مَفْعَل (forms nomina loci and nom. instrumenti, serving also to express that wherein the idea implied in the verb is realized): *mağšaru* 'might, strength', *maškanu* 'locality, pledge' (or was 'pledge' *maškânu*?), *ma(n)dat(t)u* 'tribute', *maššartu* 'watch'. — *mêsiru* 'siege, cover, case'; *mâlaku* 'way'; *mêtiku* (= *mêtaḳu*, v. §§ 32, γ and 35) 'way, course of events' (the orthographical variation *mi-te-ki* III R 55, 59 b is a parallel to *ne-mi-ḳu* and *ni-me-ḳu* p. 78) fem. *mêtaḳtu* 'procession, march (of events)' (Shams. IV 27), *mêdilu* 'bar, bolt'; — *ma-a-a-lu*, *ma-a-a-ul-tu*, i. e., on

the analogy of *narâmu* from נֶאֱרָם, *ma'âlu*, *ma'âltu* 'couch, bed'; — *messû* (*me-is-su-u*) and *messêtu* (*me-si-e-tum* II R 20) 'street', hence perhaps *mil-ki-tum* 'possession' is to be taken as representing *melkêtu* (= *mal-âtu*); — *maškû* 'drink' fem. *maškîtu* 'drinking, drink', *maltû* 'vessel for drinking' fem. *maštîtu* 'beverage', *maršîtu* 'possession', cf. *markîtu* 'refuge'; *maḫlûtu* 'burning'. — *mûšabu* 'dwelling', *mûšû* 'starting-point'; *mešaru* 'righteousness, justice', *mêkaltu* 'streamlet' (II R 38, 19 b, cf. Hebr. מִיכָל מֵיִם).

Instead of the above, نَفْعَل appears when the stems contain a labial (Barth): *naḫbaru* 'grave', *narbašu* 'couch, hiding place', *nadbaku* 'incline, wall' (נֶדְבָךְ), *nappašu* 'dormer-window', *napraku* 'bolt, bar', *nalbašu* 'dress', *našramu* 'sharp-edged tool', *narpasu* 'threshing-roller or sledge', *napsamu* 'bit and bridle', *naglabu* 'scourge', *narkabtu* 'chariot', *nahlabtu* 'dress', *nakpartu* 'lid', *napharu* 'totality', *našpartu* 'mission', *nabšaltu* (sic) 'boiled food' (IV R 64, 7 b), *namrašu* 'grievance', *našpatu* (also *nišpatu*, C^a 96) 'court, justice'. — *nabbaḫû* 'rack', *nannabu* 'shoot'; *nâbaru*, *nâbartu* 'cage' (st. נֶאֱבָר); *nî-bi-ru* i. e. *nêbiru* (= *nâbaru*, v. §§ 32, γ and 35) 'ferry' fem. *nîbartu*, *nîbirtu* (*î=ê=â*) 'crossing, the other side', *nêribu* (*nîribu*, *nirbu*) 'entrance, pass', *nîpištu* (= *nêpištu*, *nâpaštu*) 'work, production' (cf. מַעֲשֵׂה); for *ni-me-ḫu* a variant of *ne-mi-ḫu* v. § 30

p. 78, acc. to which *ni-me-du* 'room' would also come under this form; — *narámu* 'love, darling' fem. *na-rámtu* (formed after the analogy of verbs med. 𐤒, 𐤒); — *nahbû*, *nahbātu* 'quiver' (𐤍, 𐤁); *naptêtu* 'key'; *nam-ba'u* 'fountain', *našmu* and *nišmû* (doubtless — *nešmû*) 'hearing', *nišbû* 'satiety'; *namšu* 'washing-green'; *narbû* (*narbûtu*) and *nirbu* 'greatness, size'; *nabnîtu* 'production'.

For words like *nirbû* 'size', *nirmû* 'foundation', *niptû* 'key', *nirdamu* (also *nardamu*, K. 4378 col. VI 57), *nirmaku* 'pitcher', *nir'antu* a weapon (I R 28, 12 a), *nibrêtu* 'hunger' we may assume a special form *مُفْعَل*. — *mêtuku* 'way' (Assurn. III 110) stands alone. — The following are exception to Barth's law: *mâmîtu* 'word, oath' (though from 𐤍, 𐤍), *mûšabu* (c. above), *mušpalu* and *mudbaru* (v. below).

b) *مُفْعَل*. *muš-pa-lu* 'depth', *mûlû* 'height' (II R 29, 66 f. b), *mudbaru* 'wilderness' (Tig. V 45, also *madbaru*). — *mu-nu-u* (and *ma-nu-u*) 'couch' (II R 23, 57 f. c). In its place *نُفْعَل*: *nunṣabtu* (Nimr. Ep. 51, 14).

The form *نُفْعَل* occurs as inf. of the Nifal or as infin. used as a noun, and also as an adjective e. g. *namkuru* 'property', *na'duru* 'dark', v. § 88, b and note.

32. 𐤍: *تَفْعَل* etc.

a) *تَفْعَل*. *tarbašu* 'court, womb', *tapšaḥu* 'resting-place', *tamḥaru* 'hostile meeting, fight'. — *tâmartu* 'being seen, appearance, sight'; *tallaktu* 'way'; *tak-kaltu* 'weeping', *tênû* 'couch, bedchamber'; — *tanâttu*

'majesty' (formed after the analogy of verbs med. ٦, ٧); — *tarbû* fem. *tarbîtu* 'shoot, offspring', *tabrû* fem. *tabrîtu* 'gazing, view' plur. *tabrâti*, *târîtu* 'woman with child'; — *tûšaru* 'throwing down'. Cf. the short forms: *têltu*, *têrtu* (also *tûrtu*) 'law', *tûdtu* 'decision' (v. § 62, 1).

b) تَفْعِلُ. *tak-ti-mu* 'covering, envelope', *taškirtu* 'lie', *tazzimtu* 'lamentation', *tazmertu* do. (cf. § 36). — *tâniḥu* 'sighing', *tâdirtu* 'fear', *tâmirtu* 'horizon', *têriktu* 'length', *têniḥu* 'couch', *têništu* 'human being'; — *tanit-tu* 'majesty'; — *têniḥu* 'suckling, tender shoot'.

A few of the forms with *ê* in the first syllable and *i* in the second may belong to *a*. Others, such as *têdištu* 'renewal', *ta-am-ši-lu* 'likeness, similarity' suggest *d*. — *ta-lit-tu* 'posterity' (st. ١٥٨) is evidently formed by analogy.

c) تَفْعَالُ. *tašmētu* 'hearing, granting', cf. *taḥ-ra-aḥ-ḥu* (V R 48 Col. IV 28. V 28). — *tal-la-ak-ku* 'way' (V R 65, 26 b)?

d) تَفْعِيلُ. *tašrîtu* 'consecration', cf. *šurrû* 'consecrate, begin' (also *tîšrîtu* from *tešrîtu*, cf. ܬܫܪܝ), *tašlîtu* and *tešlîtu* 'prayer' cf. *šullû* 'ask', *tešbîtu* 'wish, request' cf. *šubbû* 'to request'; — *tamlû* (also written *tam-li-a*) 'terrace (cf. *mullû* 'fill up'), setting (of gems)' plur. *tamlêti*.

Cf. also *te-di-(ik-)ku* 'dress': *c* or *d*? *te-me-ku* 'fervour', 'fervent entreaty': *c* or *a* (*b*)?

e) تَفْعُولُ or تَفْعُلُ. *taḥlubu* and *taḥlubtu* 'covering, cover, roofing', *tapšuh̄tu* 'rest, resting-place', *taḥrubtu*

'attack, fight'. *tamgurtu* (II R 40 No. 4), *tam-hu-uš kakki* (IV R 13, 10b); cf. *targum-ânu*, *turgûm-ânu* 'interpreter'. — *ta-hu-za-tu* a creeping plant, *ta-lu-ku* 'procession, course (of events)'.

f) *تَفْعُولٌ*. *tur-bu-'u* fem. *tur-bu-u'-tu* 'tumult'.

Note, finally, the peculiar *tabbanû* 'building' plur. *tabbanûtu* (D, 13. 15).

33. *شَفْعَلٌ*: *شَفْعَلٌ* and similar forms, very rare.

a) *شَفْعَلٌ*. *šapšaku* 'necessity' also 'steep path'.

b) *شَفْعَلٌ* (*شَفْعُولٌ*?). *šahluktu* 'destruction', *šalpu-tu* (doubtless = *šalputtu*) 'fall, devastation, ruin'.

The form *شَفْعَلٌ* fem. *شَفْعُلْتُ* occurs as inf. of the Shafel, or as an inf. used as a noun, and also as an adjective, e. g. *šulputtum* 'fall, ruin' (III R 62, 31a), *šušurtu* 'a throwing down' (II R 43, 4a), *šû-ru-ub-tum* 'produce (of fields)' — prop. what they bring in, return — *šûluku* 'current, suitable', *šurbû* 'large', *šušû* 'high' v. § 88, and note.

2. Affirmatives (Nos. 34—39).

These are confined to the formation of nouns from the nominal stems already given, and from their masculine forms almost exclusively.

34. *ûtu* forms abstract nouns. *apûtu* 'sonship', *abûtu* 'fatherhood', *ilûtu*, *bêlûtu*. Sometimes with col-

lective signification (cf. § 67, a, 6), e. g. *amêlûtu* 'humanity', *littûtu* 'posterity'.

35. *ân*, also modified to *ên*, forms substantives and adjectives. *admânu* 'place of abode'; *râmânu* and *râmênu* (§ 55, c). — *šil-tan-nu* 'potentate, ruler' (II R 31, 27a); *ištânu* and *ištênu* 'one, single'; *mi-ra-nu* 'cub'; *lidânu* 'child, young (of animals)' — *dulhânu* 'disturbance, unrest'. *Šulmânu* name of a deity, *kur-ba-an-nu* and *kir-ba-an-nu* 'offering, alms'; *Uznânu* (n. pr.), *uš-ma-nu* and *uš-man-nu* 'camp'; *bu'sânu*, *bûšânu* 'noisome disease'; *bu-un-na-nu* 'edifice', *bu-(un-)na-(an-)ni(-e)* plur. 'outward appearance, likeness, image': *šurmênu* 'cypress'. — *adannu* 'tent', *da-lu-ba-na-a-ti* plur. fem. (Neb. III 52); *e-ri-in-nu* 'chest, box', doubtless — *erînu*, *erênu*. Compare also the two bird-names *kakkabânu* (from *kakkabu* 'star') and *hurâšânîtu* ('the golden yellow'), *targûmannu* and *turgûmannu* 'interpreter' (v. No. 32, e), *nabalkuttânu* 'rebel' (from *nabalkuttu* 'rebellion', (v. § 117, 1 under IV 1).

For quadrilaterals cf. *argamannu* 'red purple', *kurkizannu* 'rhinoceros', *harbakânu* name of a bird (II R 37, 7f). Some of these forms in *anu*, *annu* (*innu*) are doubtless to be regarded as stems with short *ân*, e. g. *kurbannu*, *bit-tan-nu* 'palace' (Esarh. V 32) Hebr. בֵּיתָן; it is however no easy matter to separate these from the others, for which reason we did not, for the present, attempt to do so.

36. *ām* and *am*, very rare. *ēlamu* 'front'. — *šu-ma-mu* 'thirst', *si-ri-ia-a-am* 'coat of mail', *pa-li-ia-a-mu* (VR 28, 7a). And with *pu-ri-mu* 'wild ass' cf. Hebr. פָּרָא?

37. *ā*, origly. *āi*, forms adjectives of relation, esp. nomina gentilitia. (For the reading of *a-ia*, *a-a* as *ā*, v. §§ 13 and 14). *Ar-ma-da-a-ia* 'of Arwad' (IR 28, 2a), *Šur-ra-a-a* 'Tyrian'. With the *u* of the nom. sing. *E-la-mu-u* 'Elamite', *U-ru-u* 'of Ur'; also with *ū* of the plur.: ^{am^u} *Aššūr-ū* 'Assyrian' (Khors. 32), *šābē Nip-pur-ū Bābil-ū* (V R 56, 3). Fem. sing. sometimes *ā-i-tu* sometimes *itū* (v. § 41, b, p. 99); *ar-ka-a-a-i-tu* 'those of Frech', *Dur-Šarru-kēn-a-a-i-ti* (I Mich. I 14); *aššū-rītu*, *akkadītu*. — Of adjectives with other significations we find e. g. *aḫrū* and *arkū* 'future' (plur. fem. *aḫrātu*, *arkātu* 'the future', *dārū* 'lasting', *maḫru* 'former', *elū*, *šaplū* 'upper, lower' fem. *elītu*, *šaplītu*, *kaḫ-ḫar*, *šu-ma-ma-i-tum* 'wilderness' (Desct. 11 and often). Cf. also § 117, 1.

This *āi* is also found appended to the ending *an* (No. 36): besides *ḫurāšānūtu* mentioned in No. 35, cf. *rēmēnū* (*rēmnū* fem. *rēmnītu*) 'compassionate', *barānū* 'rebellious' (st. בָּרָא). With participial forms it indicates the continual or professional exercise, so to say, of the particular action: cf. IV R 57, 3. 4. 49a etc. and the common word *mutnennū* 'the pleader' from *utnen* 'I pled for mercy' (*Haupt*).

38. *ai*, which with *u* of the nom. sing. is always contracted to *ū*: *eribū* (and *aribu*) 'locust' st. אָרֵב, 'lay

waste' (cf. אָרְבֵּה). The same form is apparently found in *egirru* 'dreams', *igisu* 'present'. This ending may also be recognized in nouns that go back, in the first place, to فَعَّلَ, such as *nudunni* 'dowry', *purussu* 'decision', *sulummi* 'favour', *duluhlu* 'excitement', *hulukku* 'destruction' (v. Pinches' *Texts* p. 18) etc. (*nušurru*, *pugurrû*, *rugummi*). In many nouns ending in *û*, the origin of the latter is as yet obscure.

As a note to the foregoing, we may also mention *si-ḥi-pu-u* (V R 36, 39 f.), *di-gi-ru-u* and *ḥi-li-bu-u* 'god', *id-di(š)-šu-u* (v. Dicty. s. v. אֱלֹהִים), *si-su-u* 'horse', *ki-ru-bu-u* 'piece of ground', *šallû* 'rampart', *du-ka-ku-u* 'youth'.

39. *ak* (*âk?* with *u* of the nom. *akku*, *aku*) has the same meaning as *âi* (No. 38): note, in the same prop. name, the two varieties *Za-za-a(-a)* and *Za-za-ku* i. e. prob. 'endowed with a vast body' (C^a 220). For *ud-da-ak-ku*, 'matutinus' v. § 80, α.

Cf. also such names and words, belonging to or taken from the artificial language of the grammarians, as *gešpu-tukullâku* (S' 25), same formation as *mušên-dûgû* (l. 51); *ša-na-ba-ku* 'possessor of the No. 40' (said of Ea, II R 55, 51 c. d), *ḥe-nun-na-ku* (IV R 61, 45 a), synonymous with *za-za-ku*.—For adjectives in *i-šu* (*i-šam-mu*) v. § 80, α and β.

3. Informatives (No. 40).

40. 𒀭 after the first radical: فِتْعَال and similar forms.

a) فِتْعَال. *it-ba-a-ru* 'friendly, friend', *ri-it-pa-šu*

'wide', *git-ma-lu* 'perfect', *mit-ḥa-ru* 'one' (prop. 'meeting, harmonizing', a form with Ifteal signification) fem. *mithârtu* (adv. *mithâriš* 'in the same way'), *Ištârtu* (prob. = *Itšârtu*; or does 𐎶𐎶𐎶𐎶 point to a ground-form with *a* in the first syllable, like *athû* 'companion, brother', *atmû* 'word, speech'? cf. V R 20, 17 b); *itpêšu* 'careful, prudent'. *Tiz-ḥu-ru* 'exalted' *zithâru*? (cf. § 83 note).

b) 𐎶𐎶𐎶𐎶 *šutmâšu* and *šutmêšu* (IV R 52, 43 b). Also *kuštâru* 'tent' (with the same transposition of consonants as in *Ištârtu*)?

The form 𐎶𐎶𐎶𐎶 fem. 𐎶𐎶𐎶𐎶 appears as the ordinary inf. of the Ifteal. as the infin. used as a noun, and as an adjective, e. g. *ḫitrubu* 'attack' also 'offering', 'gift', *mit-ḥur-tu* 'agreement' (III R 52, 39 b), *šit-ḫultu* (ibid. 52 a), *mittuktu* 'consultation, decision', *šitultu* (*šit'ultu*, 𐎶𐎶𐎶𐎶) 'decision', *šitmuru* 'anger; angry', *pithudu* 'heedful', *šitluṭu* 'victorious' (Khors. 74). *ḫitmuṭu* 'hasty', v. § 88, b and note.

Case-inflexion of nouns in the singular. Apart § 66. from the names of the gods, which, in many cases, have not developed case distinctions, (cf. *Šamaš*, *Sin*, *Marduk*, *Ištâr*), and names of persons, the nominal parts of which very often dispense with the case-endings, (cf. *Adar-malik*, *Šamaš-šum-ukîn*, *Ašûr-aḫ-iddina*), the As-

syrian noun, when not standing in the construct state, appears but rarely without a final vowel: cf. *murūṣ kaḫ-kaḫ* (IV R 3, 43 b), *ku-dur u-kin-nu* 'the boundary they fixed' (II R 65 rev. col. III 21); *māla šū-um nabū* (IV R 26, 59 a), *unammer kima ū-um* (V R 34 col. I 52), *simma lā ūṣ* (for *lā ūṣā*) 'unyielding blindness' (III R 43 col. IV 17). As a rule, all masculine nouns, as well as those with the feminine ending *at*, end in one of the three vowels *u*, *i* or *a*, which, in nominal stems already ending in a short or a long vowel (as is the case with most of the stems derived from verbs *tertiæ infirmæ* and with the stem § 65 No. 37, cf. 38), unites with the latter to form a long vowel: *ū*, *î* (*ē*), *ā*. Moreover, it must be laid down as a general rule that *u* is the sign of the nominative (so always in the Assyrian vocabularies), *i* of the genitive, and *a* of the accusative — despite the number and variety of the exceptions that are everywhere found: cf. e. g. *nūru ul immarū* 'light they see not' (Desct. obv. 9), *tēmu ut-tērūni* 'they brought the news' (Assurn. I 101), *tar-pa-šū-ū* 'the expanse', acc. (Lay. 38, 17); *ana nāru inad-dūšu* 'they throw them into the river' (V R 25, 6 b); *iplah libbašunu* 'their heart was afraid', Nebuchadnezzar *mu-da-a e-im-ga* 'the prudent, the wise' (Neb. Bors. I 4), *ru-ba-a-am na-a-dam* (nom.); *pīšu imsi* 'he washed his mouth', *rubbiši zêrim* 'increase the off-

spring', *ma-a-ti u ni-ši* 'land and people' (acc., Neb. Senk. I 9), etc. In Babylonian vocabularies the vowel *i* is often found in the nominative. To the short case-endings (*u, i, a*) an *m* may be appended, identical in origin with the emphatic particle *ma*, which here and elsewhere is frequently shortened to *m* (v. § 79): *um, im, am*, fem. *atum, atim, atam*. With long vowels, however, the mimation is found only in isolated cases. e. g. *re-e-um* 'shepherd' i. e. *re'im*, *ra-bi-im* gen. of *rabu* (I R 52 No. 4 rev. 8), *ru-ba-a-am* 'the great'. The mimation has no reference to the definite or indefinite signification of the noun: *ilum* and *ilu* both denote *the god and a god*.

For the contraction of the final vowels of the stem (*a, â, i, î, u, û, é*) with *u* of the nom. and *a* of the acc. to *û* and *â* see § 38, a. With *i* of the genitive, one might suppose that final *i, î, u, û* and *é* would be contracted to *î, a* and *â*, on the other hand, to *ê*, but as a matter of fact we find as frequently *ê* in the former case as *î* in the latter: *šaḥû* (فَعْلُ) gen. *ša-ki-e* and *ša-ki-i*, *ina ra-mi-e-ka* 'when thou openest', but also *a-ši-i* gen. of *ašû*, *nam-si-e* 'washingplace' gen. of *namsû* (= *namsi-u*) etc. (cf. § 30 p. 78).

Formation of the plural of nouns (excluding § 67. those with the feminine ending *atu*).

a) The following terminations occur in the plural of substantives:

1) *é*, *passim*. The frequent cases in which the plural is written so as expressly to emphasize the *e*

of the *auslaut* (examples p. 75) seem to justify us in also reading plural forms like *mal-ki*, *ar-ḫi*, *gì(r)-ri* 'ways' (Assurn. I 43. 45) as *malkê*, *arḫê*, *girrê*; also *laḫ-ti* 'fingers', *ḫa-ti* 'hands' as *laḫtê*, *ḫâtê*. In any case, notwithstanding the interchange of *ê* and *i* in pronunciation, we must regard *ê* as the original plural ending, and must admit that *ê* was also the original pronunciation. *ê* is found construed as feminine e. g. in *emûkê šîrâti* 'surpassing strength', *emûkê rabâte* (Senhb. VI 59). From stems *tertiæ* ʾ (ʾ) cf. *abê* 'fathers' (*abû^{pl}-e-a* 'my fathers' I R 7 No. E, 5), *ru-bi-e* 'the magnates', *šamê* 'the heavens', *mî-e*, *me-e* 'the waters'. The two last-named substs. have also *šamâmi* and *mâmi*. An *m* is found appended to *ê* in Neb. II 14. 34: *ša-di-im* i. e. in my opinion *šadê-m* 'mountains', IV R 61. 19. 32b: *še-rim* (*šêrê-m*) *u lîlâti* 'morning and evening'. Cf. § 57, b.

2) *ânî* (*ânu*), *passim*. *ilâni* 'gods', *ziḫîpê* and *za-ḫîpâni* 'stakes' (Lay. 72 No. 2, 8), *ḫuršâni* and *ḫur-ša-a-nu* (I R 28, 12 a), *ḫarbânu* and *tilânu* (III R 66 rev. 36. 37 d), *šal-ma-a-nu* 'images' (Beh. 106). From stems *tertiæ* ʾ cf. *šadâni*, adverbially *šâ-da-ni-iš* 'like mountains' (e. g. Neb. VI 34).

3) *ân*, always construed as feminine: *e-mu-ḫa-an*, *e-mu-ḫan šîrâte* (e. g. Lay. 33, 6), *i-da-an paḫlâte* 'powerful forces' (Sarg. Cyl. 24), *ur-maḫ-ḫe pi-tan*

bir-ke (Senhb. Kuj. 4, 21). *en* (with *â* modified to *é*) is also found; observe the interesting form *e-mu-ki-in* i. e. *emûkên gašrâtîm* 'the powerful forces' (Hamm. Louvre II 15). This ending is found as the plur. of a masculine substantive in *ar-di-en* (1 Mich. II 4).

4) *â*. very frequently construed as feminine. *VI ur-ra* (elsewhere also *ur-re*) '6 days' (Nimr. Ep. XI, 121). *ru-bi-e u šak-kan-nak-ka* (V R 35, 18), *ni-ri-ba-ši-in* 'their entrances' (Neb. V 63). *ar-na-a-šu* 'his misdeeds', *nam-ra-ša* 'difficulties' (Neb. II 21, elsewhere *namraše*). *puggulû e-mu-ga-a-šu* 'powerful are his forces' (V R 64 col. I 25), *nidbâšu ellûtîm* (Neb. Grot. I 13), *ši-in-na-a-šu* 'his teeth', *si-ba kaḳ-ka-da-šu* 'his (its) heads are seven' (II R 19, 14 b). *rêšûšu* 'its top', *iš-dâšu* 'its foundation', *sittâtîm ma-ḥa-za* 'the other cities' (V R 35, 5), *il-la-ka di-ma-a-a* 'my tears do flow'. *kat-ma šap-ta-šu-nu* (Nimr. Ep. XI. 120). This form in *â* is the favorite form for the plural of the names of those parts of the body that occur in pairs, e. g. *bir-ka-a-a* 'my knees', *še-pa-a-a* 'my feet', *a-zu-na-a-šu* 'his ears' (mind); the plur. in *é*, however, is also of frequent occurrence. For the formation of the numerals 20, 30, 40 and 50 by means of the plur. in *â*, see § 75.

We cannot enter here into a further discussion of the question as to the possible relationship existing between these four

terminations. A very instructive form in this connexion, however, which is deserving of special mention, is *i-na-an*, which according to the ideograms, and therefore according to the Assyrians' own teaching, denotes 'the two eyes' and 'the two words *inu*' (viz. eye and fountain): see the Zurich vocab. rev. 17—19, and cf. V R 36, 39 c.

5) *û*. *pa-ar-šu rēšutu* 'the laws in force from the beginning' (Nerigl. I 20), *û-mu rab-bu-tum* (IV R 1, 19 a), *še-e-du* (IV R 5, 4 a), 470 *pit-hal-lu-šu* (III R 5 No. 6, 12), cf. III R 66 rev. 38—40 d. In *amû'a ma'idû* 'my sins are many' (IV R 10, 37 a) it is construed as feminine (v. also § 70, b). An *m* is appended to *û* in IV R 20 No. 1 obv. 25: *be-el be-lum* 'the lord of lords'.

6) *utu* (*ûti, ûte, utum*): very rare, without question identical with the affirmative *utu* of the nominal stem § 65 No. 34, to some extent, therefore, a so-called 'broken plural'. *tab-ba-nu-û-tu* 'buildings' (D, 13, 15: *mādatu* 'many', *ullutu* 'these'), *a-me-lu-û-tû* (e. g. D, 3), *a-me-lu-tu* (I R 27 No. 2, 69), *a-me-lu-ti* (IV R 68, 27 b) etc. 'human beings'. *ša-mu-tum* 'the heavens' (verb: *ušaẓnînâ*, Senhb. IV 76).

b) Adjectives and participles, in so far as they preserve their signification as such, always form their plural by means of the termination just given, viz:

utu (*ûti, ûte, utum*). *ilāni šur-bu-tû* (IV R 59, 49 b), *huršāni šakûti* (*šakûtu, šakûte*) 'lofty mountain ranges',

umē ru-ku-ti. arhē or *girre paškūte* (Assurn. I 43. 45), *ma-ru git-ma-lu-tum* (IV R 1. 6 c), *limnūti* 'the bad ones' (Assurn. I 8), *balūti* 'the living ones'; (*i*)*a-a-bu-ut* 'enemies' (cf. § 64 p. 154); *alikūt(u)* 'current, living' plur., *mu-ut-tab-bi-lu-ut* 'governing' (Tig. I 15), etc.

Since adjectives and participles, however, very readily assume, or at least tend to assume, the significations of substantives, we find in addition to *ūtu ē. ru-bi-e* 'the great ones, magnates' (V R 35, 18, cf. § 67. a. 4). *lā ma-gi-re* 'the unsubmissive' (Senhb. I 8). *multahē* 'the rebels'. *mun-nab-ti* 'the fugitives', *mundah(i)šē* 'the warriors', etc.

The ending *ū* occurs IV R 2, 40 b: *ul zik(a)rū šū-nu:* or is *zi-ka-ru* to be taken as sing. notwithstanding the parallel *zūnišōti*?

Formation of the Feminine. The Assyrian § 68. noun distinguishes but two genders, the masculine and the feminine, the latter having also in the case of adjectives a neuter signification, e. g. *ṭābtu* 'good' (*das Gute*), *limuttu* 'evil', *šimtu* 'what is appointed, fate' (cf. § 9 No. 212). The feminine ending is *at* (*atu, atī, ata; atum* etc., v. § 66), which attaches itself to the nominal stem stripped of the case endings (in certain cases with syncope of the vowel of the second syllable, v. § 65 before Nos. 1 and 6): *kalbu* fem. *kalb-atu*, *rapšu* fem. *rapaštu*. When *ē* or *e* precedes, the feminine ending is *it*, hence *bēlitu, ellitu* (v. § 35). Very fre-

quently the *u* of the ending *atu* is syncopated, which produces the appearance of *tu* alone being appended to the stem of the masculine: cf. *šattu* 'year' (— *šan-tu* = *šan-atu*, st. estr. *šanat*), *tīāmtu* (= *tīām-atu*), *šihirtu* (— *šihir-atu*) etc., and v. § 37, a, where we have already remarked that forms like *bikītu*, *rabītu*, *šaḫūtu* (Ishtar *ša-ḫu-ut ilāni*), *šurbūtu* (Ishtar *šur-bu-ut ilāni*, II R 66 No. 1, 4) etc. are to be considered as syncopated forms of *bikī-atu* (*bikūi-atu*), *rabī-atu* etc.; cf. the interesting singulars *na-gi-a-tu*, *i-ti-a-tu* (v. § 65 Nos. 6 and 9), *ta-mi-a-tu* (v. § 108 end). A large number of illustrations of what has now been said is contained in § 65. A few of the participles formed from verbs *tertiæ infirmæ* are peculiar in this respect, that they suppress their final vowel and with it their last radical in the st. estr. before the feminine ending: cf. *še-ma-at ik-ri-bi le-ḫa-at un-nin-ni* (II R 66 No. 1, 7), *mušalkat*, *mušamṣat* (ibid. l. 6). The same phenomenon appears to a still greater extent, in the derivatives of stems *tertiæ ʾ* where, besides the regular feminine participles like *ka-mi-tum*, *lā pa-dī-tum* (IV R 57, 50. 53 a), *bānītu* (*ba-ni-ti-ia*, cf. *Zēr-bānītu*), we find the contracted forms *bāntu* (*ba-an-tum* V R 29, 66 h), and where, besides the usual constr. form *ba-nit ilāni*, we also find *ba-na-at ilāni*. In the same way the nominal form *فَعِل*, in addition to the regular feminine forms like *rabītu*,

for example, admits a formation like *le'atu*, whence *lētu* ('might, power, victory' and 'wild cow'), st. cstr. *le'-a-at*, from the masculine *le'û*. See § 39 above, and for *le'at* § 62, 1.

Note 1). On the fem. forms in *utu*: *mut-tal-ku-tu ša sūkē* 'that roams the streets' (IV R 57, 1a), *ru-uk-ku-ti* (E, 12, elsewhere, even in the Achaemenian inscriptions, *rūktī*, fem. of *rūku* 'far') I do not venture to pronounce an opinion. For *šanātu* 'seconda' v. § 76. *Ina ummāniša i-šu-tu* 'with his scanty army' (V R 64 col. I 39) must be understood in the light of Nabon. II 42. 51, compared with § 70 b, end (*ummānūšu*). Quite unique is the fem. in *ātu* in Deset. 5: *ina lak-lar a-ga-a rap-ša-a-tum. tappat-tum* 'companion, concubine' (V R 39, 62 d) is also difficult: the form reminds one of *a-lat-tum* 'sister', but for the fem. of *tappû* 'companion' (v. § 65 No. 24) we should expect *tappûtu*.

2) Not a few Assy. substantives have a fem. termination in the sing. where Hebrew (in most cases like the other Semitic languages) has none: thus e. g. *eršitu*, *tî'āmtu*, *napīštu*, *rātu*, *rātu* 'breath, spirit', *kabīttu* 'liver, disposition', *zibbatu* 'tail', cf. also *Elamtu* 'Elam', *Idīklāt*, *Dīklāt* 'Tigris'.

Plural of Feminines in *atu*. Substantives and § 69. adjectives having *atu* in the sing. take the plural in *āti* (*âte*, *âtīm*, also *âtum*, *ātu*, *ātu*): *šar-ra-a-ti* 'queens', *ta-ma-a-ti* 'seas', *kibrāti* 'regions', *puḥāti* 'fear' (for forms like *nakamāti*, *tubuḥāti* v. § 65 Nos. 5 and 6 note), *um-mânâte'a gub-ša-a-te* (Senhb. III 43), *mâtāti ru-ga-a-ti* 'distant lands' (Neb. II 13). When the stem of the singular, to which the fem. termination is to be attached, ends in *i* or *u*, e. g. *rabi'atu*, *ḥidū'atu*, this ending unites with *â* of *āti* to form *â* (v. § 38 a): *niše ra-*

ba-a-ti 'the mighty nations' (IV R 32), *tabrâti* plur. of *tabrîtu*, *hidâti*, *minâti*, *unâti* plur. of *unîtu*, *agnâtu* plur. of *agnîtu*, *ruššâtu* (sing. masc. *ruššû*). The cases are rare where the vowel is retained: *mâtâti ša-ni-a-ti* 'other lands' (Shalm. Mo. rev. 33), *nam-zi-a-te* (Assurn. II 67), *e-ri-a-tum* 'women with child' (III R 62, 26 a) alongside of *e-ra-a-ti*. For feminine forms in *êti* (with change of *â* to *ê*) like *girrêti*, *ešrêti*, *bêlêti*, *kudurrêti*, and even *mâdêtu* (note also *mâtâti ša-ni-ti-ma* Desct., 7) v. § 32, *α* and *γ*.

For the feminine plurals with suff. of 1. pers. sing. like *hablâtû'a* v. § 74, 2, e. Cases are rare in which the plural termination *âti* is appended to a feminine in *atu* with retention of the *t* of the sing. The best attested examples are: *le-ta-at ĩur-di-ia* 'the victories of my courage' (Tig. VIII 39), *lêtât* plur. of *lêtu*, 'might, victory' (st. 𐎶𐎵𐎶), and *i-si-ta-a-te* (Assurn. I 109) or *a-si-ta-a-te* (Shalm. Mo. rev. 53), plur. of *isîtu*, *asîtu* 'pillar', alongside of which we also find (Tig. VI 27) the regular plur. *a-sa-ia-te*, pron. *asâte* (§ 12). Cf. also *šalmatâte* 'defences' (Assurn. Mo. rev. 40) in the second syllable of which the reading is uncertain. Does *mâtâti* 'countries' belong to this category? The Hebr. מַתָּנִים is in Assyr. *kašâti*. The plural ending *ê* (*ân*) is taken by a couple of substantives, which have forgotten the origin of their *t*, viz. *daltu* 'door', plur. *daltê* (Hebr. דַּלְתֵּי), and *šaptu* 'lip', cf. *šap-te-e-šu* 'his lips' (V R 3, 80), *šap-tan* (construed as fem., IV R 16, 61 b), also *šaptâ* (v. p. 185).

- § 70. a) A number of Assyr. nouns have the feminine plural in *âti*, although the sing. lacks the feminine termination; thus *nâru* 'stream' plur. *na-ra-a-ti* (IV R 22, 11 b), *înu* 'fountain' plur. *înâti*, *gurunnu* 'heap' *gu-*

runāti (*gurunēti*, Shams. IV 30), *ḫanū* 'reed' *ḫanāti*, *mišru* 'territory' *mišrēti*, *kudurru* 'boundary, boundary stone' *kudurrēti*, *pīru* 'elephant' *pīrāti*, *atānu* 'she-ass' *atānāti*, *ekallu* 'palace' *ekallāti*, *papahu* 'chamber' *papahāti*, *pit(?)pānu* 'bow' *pitpānāti*, *pilaḫḫu* 'axe' *pilaḫḫāti*, *riksu* 'bond, league' *riksāti*, *ḫarrānu* 'street, procession' *ḫarranāti*; *ḫazzanu* 'ruler of the city' *ḫazzanāti*, etc.

Mu-ša-a-ti 'nights' may be plur. of *māšu* or *mušitu*. The sing. of *ba-ma-a-ti* 'high places' and *par-ša-a-tū* 'lies' (Beh. 100) are unknown to me. *lilatu* 'evening', *re-ša-a-tum* 'shouting' (e. g. Sb 352) and *ši-na-a-tu* 'urine' (Sb 229) are probably used only in the plur.; cf. the masc. plur. tantum *uššē*, *uššū* 'bottom, foundation'. *Šītu* 'eternity' plur. of *šītu* 'exit':—A number of adjectives unite seemingly with the plur. in *āti* the meaning of substantives, by leaving a subst. of the fem. gender to be understood; cf. *abrātu* 'the future', prop. future (times), *ana darāti* 'for ever', *ana ruḫa-ti* 'to distant ages' (IV R 44, 31), *ana ru-ki-e-ti* 'afar, to a distance' (he fled, Senhb. II 10, IV 14 and oft). *Šalmat* (*šalmāt*?) *ḫaḫḫadi* Babyl. *gagada(m)* also 'the black-headed' men (supply *šīknāt* or *nī-šim*?) possibly comes under this head.

b) Many nouns, which lack the feminine termination *atu* in the sing., have in the plural the (exclusively feminine) ending *āti* and also one of the (mainly masculine but occasionally feminine) endings given in § 67 a, 1—5. Examples: *ep(i)ru* 'sand, earth, dust' plur. *epirē* (construed as masc.) and *epratī*, *girru* 'way' *girrē* and *girrēti*, *ṭādu* 'way' *ṭu-ud-de* (Tig. IV 53) and *ṭu-da-at* (Sarg. Cyl. 11), *šūḫu* 'street' *sūḫini* and

siḫāti, *nīribu* 'entrance, pass' *nīribé*, *nīribà*, *nīribēti*, *mātu* 'country' *mātāti* and *ma-tan* (V R 62 No. 1, 3). *ubānu* 'point of finger, peak' *ubānē* and *ubānāti*. *bābu* 'gate' *bābāni* (*ba-bi* Senhb. Const. 71) and *bābāti*, *bītu* 'house' *bītāni* and *bītāti*, *igāru* 'wand' *igārū*, *igarē* and *igārāti*, *lišānu* 'tongue, speech' *li-ša-(a-)nu* (IV R 20 No. 1 obv. 24, construed as fem. B, 3) and *li-ša-na-a-ta* (O, 16), *kursinnu* 'ankle-bone' *kursinnū*, *kursinnū* and *kursin(n)āti*, *šinnu* 'tooth' *šinnū* and *šinnāti*, *ḫarnu* 'horn' *ḫar-ni* (also V R 6, 29 var.!) and *ḫarnāti*, *šumbu* 'cart' *šumbē* and *šumbāti*. *ūmu* 'day' *ūmē* and *ūmāt* (I R 28, 14 a), *kuppu* 'jet of water, spring' plur. *kuppē* and *kuppāti*, *ud(u)rē* and *udrāti* 'dromedaries', *tuppu* 'tablet' (S^c 38) *tuppē*, *tuppāni* and *tuppāti*, *kultāre* and *kultārāti* 'tents', *ummānu* (rarely *ummātu*, v. p. 116) 'army, troops' *ummānāte*, but also *ummānē* (*um-ma-ni* V R 35, 24. 64 col. I 39. 43 must be so understood, v. § 74, 1, b); *nasiku* 'prince' *nasikāni* and *nasikāti*, etc.

§ 71. Gender. Many substantives even without the fem. ending *atu* are of the feminine gender. a) The names of parts of the body that occur in pairs, such as *uznu*, *ēnu*, *šaptu*, *ḫātu*, *birku*, *šēpu*. But also *šinnu*, *lišānu*, *kursinnu*. b) Other words of the fem. gender are: *abullu* 'city gate', *bābu*, *ḫalšu* 'fortification' (*ḫalši rabbitim* acc., Neb. Bab. II 16), *ḫarrānu*, *ušmannu* 'camp', *ummānu*, *elippu* 'ship', *ḫaṭṭu* 'staff, sceptre' (*nāš ḫaṭṭi*

širti. elliti). *pitpānu* (but *pitpānu šu'atu* III R 16 No. 4. 51). *birḫu* 'lightening' (Tig. VIII 84), *zuḫtu* 'point, top'. *emiḫu*. Also *mātu* 'country'. c) The names of rivers. cf. at least the common *Purāt ina mîliša êbir* (Shalm. Ob.).

The following are of the common gender: *abnu* 'stone'. *eḫlu* 'field' (masc. III R 43. fem. Esarh. VI 49), *girru* 'campaign' (fem. Senhb. V 26). *urḫu* 'way'. *kussu* 'chair, throne'. *bitu* 'house'. *ekallu* 'palace', *ummānu* 'army' (masc. Senhb. Const. 30. Nabou. II 42. 51), etc.

The Construct State. a) Singular. When, § 72. with a noun in the singular, there is joined a substantive in the genitive (the so-called nexus of the construct state). the first member of the nexus drops the mimation and also, in the nom. and acc., the vowel of the case ending. For the re-appearance (in words without the feminine ending *atu*) of the short vowels of the stem, that had suffered syncope before the case ending, and for their continuance in that state before the permanent *a* (*i*) of the feminine ending *at* (*it*), in the nominal stems given in § 65 Nos. 1—8, see there. The *i* of the genitive of the first member is retained; even in the nom. and acc. the vowel *i* may take the place of the constr. state. Examples: *ba-ab bitī, bēl ilāni, mišir Aššūr, muruṣ kaḫḫadi, erēb Šamši, naḫḫar mātāti; bēlūt mātāti. gimrat ilāni rabāti*

(Shalm. Ob. 1). — *ana niri bêlûti'a*, *ša-ak-ni Bêl* 'of Bel's vicegerent' (IV R 44. 14), *ina tukulti ilâni rabûti*, *ši-ir zuḫti Nipur* 'on the top of the mountains of Nipur' (Senhb. III 69). — *bi-ši-ti ša-di-im hi-iṣ-bi timâtîm* (Neb. II 35). 'I love *puḫti ilûtišunu*' (Neb. I 38). This use of the genitive in place of the constr. state is especially frequent in nominal stems ending in the nom. sing. in long *û*. and derived from verbs with a weak letter as their third radical: cf. *ša-ni-e tēmi* 'madness' (nom., Assurb. Sm. 135. 54), *mu-pi-(it-)ti durug šadini* (Tig. II 86), *mu-di-e tuḫuntî* 'experienced in fight' (acc., Shams. II 18), *hi-ri-e nûri* (acc., Sarg. 'yl. 46. 55). But we find also e. g. *rab šaḫē*. — If the first member retains the case-endings *u* and *a*, the construct nexus is broken, and *ša* must appear before the genitive which follows as the second member e. g. *erêbu ša Šamši*.

To these rules, as to the rules regarding the case endings (§ 66), there are a great number and variety of exceptions. It is an extremely common thing to find the first member retaining the case endings *u* and *a*, without *ša* appearing before the second member: e. g. *šalimu Šamši* 'the west' (Tig. VI 44), *harbašu tahzi'a* (III R 4 No. 4, 48), *ṣubātu bêlûtišu* 'his royal robe' (acc., III R 4 No. 4, 45), *mandattu bêlûti'a* (Senhb. Const. 15), *šušḫû tamlî* 'the heightening of the terrace' (Senhb. Bell. 54); *mâla libbi*, *kullata ilâni* 'the totality of the gods' (V R 35, 34). The same is the case with participles as the first member, see § 131. Even the mimation is sometimes retained: *kîma pûrim šêri* 'like the wild-ox' (IV R 63, 49 b), *harânam namraṣû* (Neb. II 22). On the

other hand expressions like *ṭēm ša Arabi* 'news of the Arabs' (K. 562, 10) are extremely rare.

b) Plu^{ral}. The plural terminations *ūti* and *āti*, when standing in the constr. state, also, in most cases, drop the final vowel: *ābūt Ašūr* (Assurn. I 28); *idāt ilāni* (Tig. I 81), *šanāt nuḥše* 'years of plenty' (Tig. VIII 29), *ba'ilāt Bēl* (Tig. I 33. Lay. 33, 5 and oft.), *šinnāt imēri* 'asses' teeth'. But cf. also *šalmâta kurâ-dešunu* 'the corpses of their warriors' (Shams. IV 29). For the plural ending *é* cf. *mē nâri* 'the waters of a stream', but also *kâpê ša šadê* 'the rocks of the mountains' (Assurn. I 65); for the other plural endings; cf. *ilâni ša šamē* (IV R 28, 20 b), *gubbâni ša mē* 'water cisterns', but also *ma-ši-ḥa-an ekli* 'land surveyor' (III R 41 col. I 14); *gi-me-ir ma-al-ku šadî u ḥursâni* 'all the princes of the high lands and the mountains' (IV R 44, 18).

Composition of words or the fusion of two § 73. nouns to one word as the expression of a single idea is found a) with two nouns standing in the construct relation (including the cases in which the first member is a participle): *apil šarrûtu*, 'princely dignity, right of succession to the throne' (V R 1, 20), *ilik pânuûtu*, 'headship' (K. 312, 11), *nâš paṭrûtu* 'right of carrying a dagger' (V R 61 col. V 25); — *bit nakantu* 'treasure-house' plur. *bit nakamâti* (V R 5, 132 ff. con-

strued as masc. plur.), *murnišku*. i. e. doubtless *mūr-nišku* 'horse' (so called as being the 'noble' animal), cf. *aban nīškīti* 'precious (i. e. 'noble') stone', plur. *mūr(mu-ur)-nī-is-ke* (Esarh. IV 26 and oft.), *mu-ur-nī-is-ke-ia* 'my steeds' (III R 38 No. 2 rev. 62). Expressions like *bin binim* 'grandson', (as is shown by *lillidu*, doubtless = *līd līdu*, cf. p. 145) are also to be regarded as single words. *b*) Adjectives, preceded by a substantive which stands virtually in the accusative. A peculiarity of Assyrian syntax consists in placing the object before the finite verb on which it is dependent (v. § 142), a construction which we also find in rare cases with the participle of the Qal (cf. *Zēr-bânîtum*, *Sammu-râmat*, i. e. 'incense-loving'? see § 131 note), frequently with infinitives (e. g. *mīta bulluṭu* 'raising of the dead', see § 132) and not less seldom with the adjectives (§ 88) corresponding to the perm. and inf. of the derived verbal stems (cf. *hurāṣu uḥḥuzu* 'set in gold'). An extension of this construction, apparently, led to other classes of adjectives having placed before them accusatives that had been added for more precise definition. We usually find, it is true, *ṭābat rigma* (Nimr. Ep. XI, 111), *rapša uzni* 'of a far-reaching mind', *pīt uzni* 'of an open mind', 'Sin *bēlu nam-ra ṣi-it* the lord, glorious in (his) rising' (IV R 2, 22 b, elsewhere: *ša ṣésu namrat*), but we also find

še-ip a-rik 'longfoot' (a bird II R 37. 46 b), *in^uka-at ra-bu-ti* (III R 66 rev. 23 d), *libbu rapšu*, *libbu ritpāšu* 'magnanimous' (V R 4. 37. 35. 23), *libbu rāku* do., *libbu pathu* 'of a god-fearing heart' (V R 63. 4 a), *šumu tābu* 'fair-named' (of Nebo), *a-ša-ri-du* 'the first, noblest' properly *ašar edu* 'the first in place. he that occupies the foremost place', whence the plur. *a-ša-rid-du-ti* (Khors. 31), an abstr. noun *ašaridūtu* 'foremost place, precedence, majesty'.

We would here add in a note a word or two regarding the numerous and still somewhat puzzling Assyro-Babylonian substantives like *gū-mah-hu* 'great bull', *paramah(h)u* 'holy sanctuary', *kisalluh(h)u* 'floor-polisher' (V R 13, 1—4 b, fem. *kisalluhatu*), *tupšarru* 'tablet-writer'. That words like these, which are commonly regarded as 'Sumerian' compounds and loan-words, really served as *words*, did not, that is, possess merely ideographic value, is as little open to question as is the fact that many of them can only be explained as compounds. Now whoever cannot bring himself to see in the Assy. *parakku* (and with it the Hebr. פָּרָקֶה, cf. also Syr. ܦܪܩܐ), with its etymon of the best Assyro-Semitic, a loan-word from an hypothetical Sumerian *bara(g)*, but finds in *bara(para)*, which accompanies the ideogram for *parakku* as a gloss and is also used as a syllabic value, only a contraction of *parakku* (*ba-rak-ku* Senlib. Kuj. 4, 6. 8 and oft.), must recognize in the whole word *pa-ra-ma-hu*, *para-mah(h)u* (Sarg. Cyl. 49. Bull Inscr. 47) a coin from the Semitic mint. This conclusion is all the more unavoidable from the fact that we do not first require to cast about for a plausible derivation of *mahhu*. The Assy. *paramahu* bears the stamp of a word coined for a purpose by Semites. There is a host of such artificially formed words in Assyrian, although but a comparatively small minority has been adopted into the language of every-day life. As exam-

ples of words whose artificial character has never been denied, and whose Semitic origin has been universally admitted, we would cite the names of the Assyrian characters and groups of characters: the sign *ar* compounded of *ši* (*igi*) and *tal* has the name *igitallu* (S^a 1, 2); the ideogram for *šupru* 'nail, claw' etc., made up of *gad*, *tak* and *úr*, bears the name *gıdatukkurû* (S^c 298). The collections of ideograms, therefore, made by the Babylono-Assyrian scholars, which now serve us as vocabularies, merit our serious attention. They show us the tolerably extensive use of words which have been artificially developed from the ideographic method of writing. Accustomed as they were to express every idea, every object, not only by a phonetic reproduction of the word but also by a variety of ideograms, and to regard these groups of ideograms as having precisely the same meaning as the words themselves, the masters of the art of writing in Babylonia, the priests and the scholars, in learning and using these ideograms, must have felt the boundary between the latter with their conventional readings, the ideogram-words, so to say, and the proper words corresponding thereto being gradually and imperceptibly effaced. Most of these artificially formed words, of course, as we find them again and again in the 'vocabularies' (cf. e. g. V R 32 No. 1 obv. 7—17), never got beyond the stage of *termini technici*, never, that is, came into general use. For all that, the number of words of this stamp which one meets in cuneiform texts of the most diverse contents is by no means small. They will all have to be questioned one by one as to the manner of their composition and properly arranged; we may perhaps be able to discover a certain class of ideas, to which all the conceptions and things represented by such words belong. To two points only would I here call attention. The Babylonians and Assyrians call a written document, destined in particular to hand down the name of its author, *šitir šuni* or *šumu šatru* (also *šumu zakru*, v. II R 40, 46 f. c. d. IV R 45, 12, 14) and this they express ideographically, following closely the Semitic term just given, as *mu-sar-(a)*, from which was derived a new word that afterwards became the usual term for 'document, inscription', viz. *mu-sa-ru-û*

(Khors. 159 *musarrû*, Esarh. VI 64 *ma-ša-ru-û*). Now when we find appended to this *musarû* in Senhb. VI 68. Esarh. VI 64 ff. V R 64 col. III 45, 47 (cf. II 43) and other passages the appositional expression *šitir šumi*, do we not feel inclined to suspect that *musarû*, notwithstanding its frequent use, must have continued to give the impression of a rare word that needed to be explained? We must also call attention once more (*v.* the beginning of this note and cf. § 25 p. 68) to the fact that many words belong only in appearance to this class of artificial neologisms, their ideograms being based on the reverse process, the artificial breaking up of a genuine Semitic substantive with three or four consonants. Such is certainly the case, for example, with *ki-sur-ru* (Khors. 82, 136, cf. V R 31, 3 *e. f.*) i. e. *kisurru* (or *kisurrû*? cf. *kusurrû*) 'boundary, district' from 𐎶𐎵 'them in, mark off' (not a compound, therefore, from *ki-sur-ra*) and apparently with *ki-mah-hu* 'coffin', which, in spite of its being written ideographically *ki-mah*, must be derived from the trilateral stem 𐎶𐎵𐎶 , as is proved by *gi-ma-hi* a variant of *ki-ma-hi* Sm. 50 l. 14. Do *ekallu* 'palace' (ideogr. *e-gal*), *hu-ha-ru* 'bird-trap' Tig. jun. obv. 15, 32) and others also belong to this category?

I give here in conclusion a short list of additional words which in my opinion are to be understood, or at least deserve to be examined, from the point of view here laid down: *ab-kal-lu* 'chief ruler' (*kal* sign § 9 Nos. 162 and 169, *v.* Dicty., No. 23), *gù-gal*(169)-*lum* 'large bull' (IV R 23, 10 a) — same formation as *gu-uk-kal-lum*, *gu-uk-ka-al-lum* (S^b 1 obv. col. III 12. Neb. Grot. III 12)? —, *dīm(?)gal*(169)-*l-e* plur. 'architect' (Senhb. VI 45; for the sign *dīm* — *banû* *v.* S^c 279), *ki-ši-ib-gal*(169)-*lum* 'chief overseer' (V R 13, 34 b; cf. with *kišib* 'oversight' Hebr. כִּישִׁיב ?), *šû-uš-kal-lu* a species of snare or such like (ideogr. *šû-uš-gal* and *šû-uš-kal*), *û-šum-gal-lu*; ^{am^{tu}}*sur-mah-hu* the name of a class of priests (Khors. 157), *isusar-mah* 'large park' (Esarh. VI 14), *ur-mah-he* plur. 'lions' (Kuj. 4, 21); *zag-mu-ku* 'beginning of the year' Neb. II 56 with the explanatory addition *rêš šatti* (without the latter Neb. IV 1 and oft., *zag-muk-ki* Esarh. VI 46, *zag-muk* III R 52, 37, 51 b, cf. IV R 18, 23/24 a), *im-hul-lu* 'ill wind', repeat-

edly with the explanatory addition *šaru limnu* e. g. IV R 5, 39 a, *egî-zaggû* (c. Dicty. No. 58), *agargarû* (r. *ibid.* No. 74), *šû-gurrû* 'compassion', prop. 'turning of the heart to one' (V R 21, 55 a), *kihullû* 'weeping, lamentation' (Khors. 78, V R 7, 15, 47, 44 b), *hegalbu*, also *hengallu* (IV R 20 No. 1 obv. 22), 'overabundance' cf. *he-nun* (*he* sign § 9 No. 138) — *nubšû*, whence the adj. *henun-nâku* (cf. § 65 No. 39 note).

For the fusion of the noun with the independent pronouns of the first and second persons to form the seeming permansives *šîrât*, *šarrâku* etc. r. § 91.

§ 74. Union of the Substantive (and the participle) with the pronominal Suffixes (cf. § 56, a).

1) The substantive (and participle) in the singular. a) The suffixes except the first pers. sing. These suffixes may be appended either to the construct form of the substantive or to the forms with case endings. The former method is the favourite one when the subst. stands in the nominative; it is also frequently found with the accusative; the genitive, however, regularly retains its *i* even before suffixes. Examples: Nom.: *šumšu* 'his name', *kabtatsu* 'his disposition', *aššatka* (Nimr. Ep. 42, 9). *Bî-li-it-ni* 'our lady'; but cf. *mêlammušu* 'his glory' (Tig. I 41), *šuškallaka* or *-šu*, *kabittaša* (and *kabtatsa*), *zêr-û-ni* 'our race' (Beh. 3), *tu-kul-ta-ni* 'our helper' (Senhb. V 25). Acc.: *šumšu* 'his name', *ša-pat-su* 'his lip', *ummânka* (Senhb. V 23), *bâbka*, *admânšun* (V R 35, 9), *malikšunu* (Lay. 33, 8),

mašakšun, *biłatsunu*, *hubussunu*, *bēlītsun*, *ašaršin* (Shams. II 49), *kullutsin. pu-ud-ni* 'our side' (Nimr. Ep. XI, 181); but cf. *bukrašu* 'his first-born', *ta-mar-tuš*, 'the king *lā pāliḫišu*' (V R 35, 17), *libbakunu*. Gen.: *ši-ir bīti-šu* 'upon his house' (I R 7 No. F, 26), *ina kibītišu* or *-ka. ki*, *ina idiša*, *ina ašrišina* (NR 23), *lib-bi-ku-nu* (Tig. I 19. 20); but cf. 'to the king *pāliḫišu*' (V R 62 No. 1. 20. 35, 27). *b*) The suffix of the 1 pers. sing. If the subst. is in the nom., *i* is appended, almost without exception. to the construct state: *li-ib-bi* 'my heart', *ka-ti* (Tig. VI 45), *mu-ti*, *aš-ša-ti* (V R 25. 4. 10 a). *ma-a-ri* 'my son' (also vocative). It was for this reason that in § 70, *b um-ma-ni-ia rapšâtim* (nom., V R 35, 24) was taken as *ummâne'a* (plur.). When forms like *bēlî'a*, *bēltî'a* are found in Babyl. letters even for the nom., we may apply to them the remark made at the bottom of p. 180. The suffix also appears as *i*, for the most part. in the accusative: *a-ma-ti* 'my order', *bi-in-ti* (Khors. 30). *ka-a-ti* or *ga-ti* (Tig. I 51. IV R 10, 59 a), *ma-a-ti* (Senhb. II 29), but cf. *arda-a* 'my servant' (K. 312, 10). For *um-ma-ni-ia rapšâti* (acc., V R 64 col. I 39. 43) see below. The genitive, on the other hand, again retains its *i*, to which *a* is added for the suffix *ia*: *ât bēluti'a* (*be-lu-ti-ia*), *ana šarri bēlî'a* or *enî'a*, *ina ta-a-a-ar-ti-a* (Shams. III 37), *ana ma-ti-ia* (NR 33). — What has been said

under *a*) and *b*) applies, as the student will have observed, only to such substantives (and participles) as end in a consonant when the case endings are removed; for nominal stems (and participles) ending in the nom. sing in *û* I should like, instead of giving rules, to confine myself to a few examples (it appears that, with the partial exception of the 1 pers. sing., the pronominal suffix is appended to the substantive with the case ending): thus we find not only *a-bi-ia* gen. 'of my father', but also *a-bu-šu*, *a-ba-šu*, *a-ba-ka*, cf. also *a-gu-ku* 'thy crown' (IV R 46. 16 a), *bu-šû-šû-num* (from *bušû* 'property'), *i-ta-šin* 'their boundary' (V R 6, 67), *Šadinnu* and *Šadûni*, *Ahûnu* and *Ahûni* (prop. names). For the 1 pers. sing. joined to a substantive in the nom. or acc. cf. on the one hand *kussû'a* 'my throne' (V R 66 col. II 13), *dimmi-ir-û-a* 'my god' (Neb. I 23), *abû'a* 'my father' (Beh. 1), and on the other *a-bi*, 'my father' (nom., voc. and acc.). For the part. of the Qal of verbs *tertia*e cf. *abû bâmû'a*, *maliku ba-nu-šu-un* 'the prince, their builder' (Khors. 191), but we also find *ilu ba-ni-ia* (nom., IV R 17, 24 b), *abû ba-ni-ia* (nom., v. Dicty., No. 13): in the gen. of course *ili ba-ni-ia* (Neb. I 30), *a-bi ba-ni-šun(u)*.

The whole of the examples given under *a*) and *b*) show that the nominal suffixes do not draw the tone to the last syllable of the substantive, containing the case ending. That we must not infer the contrary from forms like *šîruššu*, *pânuikka*, *šaptukka*,

we learn from § 83, e; the accentuation, however, may be the reason of the exceptional position of the tone in cases like *kin-naššu gabbī* or *Nu-ur-an-ni-ilu* 'our light is God' (n. pr. m. II R 63, 37 c. cf. however *nu-ur-a-ni Nabû* III R 16 Nr. 3, 39), and *Nabû-re-šu-u-a* 'Nebo is my helper' (n. pr. m. II R 64, 51 c), *Nû-rû'a* etc.; cf. § 53, d. note and for *rêšû'a* = *rêšû'a* see the analogous cases pp. 125 ff. The comparatively few cases in which the substantive retains the minimation before the suffix are still unexplained, cf. *za-ku-tum-šu-nu* 'their freedom' (V R 55, 50), *ana šûzub napiš-tim-šu(-nu)* (V R 8, 38. 43), *aššu balât napiš-tim-šu* (V R 3, 17). There is also much that is obscure in prop. names, consisting of a subst. with suffix of the 1 pers. sing. There would be no great difficulty with the acc. in names like *Šu-ma-a(-a)*, *Ap-la-a(-a)* (have we perhaps an exclamation, as e. g. 'alas for my child!'), but how shall we explain *Nâr-e-a* 'my light' (a variant of *Nu-ûr-û-a* as a name of the same individual) *Ahe-e-a* 'my brother', *Ardê'a* (written *Ar-di-ia*, *Ardi-ia*, just as *Nu-ur-ia* is to be pronounced *Nârê'a*), *Zêrê'a*? Has *Aplê'a* arisen, by change of *û* to *ê*, from *Aplû'a*, which was usually pronounced *Aplû* (cf. § 13 end) and which is nothing more than the accus. with the accent on the case ending = *Aplû'a* (cf. *Nûrû'a*)?

2) Substantives in the Plural. *a*) The plural termination *ê*: *ku-ra-di-e-šu* 'his warriors' (R R 5, 109), *lak-te-e-šu* or *lak-ti-šu* (doubtless also read *lak-tê-šu*) 'his fingers' (V R 2, 12), *kul-ta-ri-e-ša* 'her tents' (Assurb. Sm. 291, n), *aš-ri-e-ki* 'thy temples' (Assurb. Sm. 121, 33), *abê'a* 'my fathers' (written *abu^{pl}-i*, var. *e,-a* I R 7 No. E, 5, *ab-bi-e-a* V R 34 col. II 46), *ilu^{pl}-e-a* 'my gods' (K. 647 obv. 8), *sîsê-ši-na* (Senhb. VI 10). *b*) *ânî*: *ilû-ni-ia* 'my gods' (III R 38 No. 1 obv. 38), the only passage that occurs to me. *c*) *û*: *kar-na-a-ša* 'its

horns' (Nimr. Ep. 42, 11), *še-pa-a-a* 'my feet'; other examples *v.* § 67. a. 4. *d) ù*: *še-pu-uš-šu* 'his feet' (V R 35, 18), *ga-tu-ù-a* (Neb. I 46. Bors. I 14), *ar-nu-ù-a* 'my misdeeds' (IV R 66. 45 a), *pa-nu-uš-šu-un* 'their countenance' (V R 35. 18). *e) àti* (*âte*, *ātu*), the only plural termination that presents any difficulty as regards the addition of the suffixes. Looking at orthographical forms like *ep-še-ti-e-šu* (III R 38 No. 1 rev. 22), *ep-še-te-e-šu* (III R 15 col. II 12), *i-ta-te-e-šu* (V R 10, 105), *si-ma-te-e-ša* (var. *si-ma-ti-ša* V R 6, 109) and again *e-ep-še-tu-ù-a* (Neb. Bors. II 18 etc.), *ša-na-tu-ù-a* 'my years' (V R 34 col. III 43), *hi-ṭa-tu-u-a*, *hab-la-tu-u-a* (IV R 10, 37 a. 44 b) we cannot help reading plural forms, written *um-ma-na-te-šunu* (Tig. III 98 and o.), *um-ma-na-te-ia* (Tig. II 43), *um-ma-na-ti-ia* (I R 7 No. F. 9), *ba-ù-la-a-tu-šu* (Neb. VII 29) as *ummânâte-šunu*, *ummânâte'a*, *ba'ûlâtûšu*. Still, in this lengthening of the final vowel of the plural termination I am inclined to trace not so much the influence of the suffix, which might be credited with having drawn the tone to the immediately preceding syllable, as a certain influence on the part of the other plural terminations in *e*, *ù* and *ù*. By means of the plural forms ending in these three vowels the Assyrians would seem to have become so accustomed to pronounce the last syllable of a substantive in the plural

before the pronominal suffix with a long and therefore accented vowel, that they transferred this pronunciation to the feminine plural form in *âti*. Consequently *âtê-šu*, *âtû-a* etc. now appear like a combination of two plural terminations. This, of course, is merely thrown out as a conjecture.

Appendix to the Pronoun and Noun.

Numerals and Particles.

1) *Numerals.*

The following represents the present state of our § 75. knowledge regarding the cardinal numbers in Assyrian:

1 *ištên* (from *ištân*, § 65 No. 35): *iš-tin* (e. g. Khors. 126), always pronounced without an inflexional ending when a real numeral, and generally written with the cypher I and the phon. complt. *ên* (e. g. D, 5. F, 11). The feminine form, which acc. to Assurn. I 118 ended in *it* must have been pronounced (in the constr. state) *ištênit*: cf. *iš-ti-en-i-ti* (sic! V R 34 col. I 28). We also find, however, *ištâtû*, from which is derived *iš-ta-at* 'in the first place' and other forms, v. § 77. For *edu* and *aḫadu* v. *ibid.* 2 *šinû* (§ 62, 1): *ši-na* (IV R 22, 53 a. V R 12, 33 f). 3 [*šalášu*, *šelášu*, § 65

No. 11]. Fem. *šalāltu* u. ä.: *šá-la-aš-ti* (V R 12. 34 f), *ša-lal-ti* (e. g. S' 124), *še-lal-tu* (IV R 5. 64 a). **4** *arba'u* (§ 65 No. 30, a), also *erba'u* (*irba'u*): *ar-ba'-(-i)* (II R 38. 44 a. Sarg. Cyl. 2. 9), *ša ir-ba šepāšu* (V R 50. 16 a). fem. *erbitti* (*irbitti*, from *erba'ti*, v. § 35): *ir-bit-ti* (II R 35. 40 b), *irbit-tim*, *ir-bit* (V R 37, 5 c). **5** [*hamšu*, § 65 No. 7]. fem. *ha-mil-ti* (K. 4378 col. VI 22). **6** as is proved by the equation VI = *su-du* . . . (ABK 237), certainly began with *s* (doubtless in order to be dissimilar to the third radical *š*), and brought it about that 'seven' and, in part, 'eight' followed its example and also began with *s*. **7** *si-ba* (form discussed in § 65 No. 6 note): *si-bi*, *si-ba* (II R 19, 14 b). fem. *sibitti* (e. g. IV R 2, 31 b), *si-bit* (IV R 66, 47 a). **8** also began with *s*, as is proved by the equation VIII = *su-ma-nu* [-*u*?] (ABK l. c.): [*samānu*?]. **9** [*ti-šu*, § 65 No. 4]. Fem. *ti-šit* (Sm. 699, acc. to Pinches). **10** [*ešru*, § 65 No. 6 and v. note]. Fem. *eširtu*, also pronounced *ešertu* (v. § 36): *ešir-te* (II R 31, 45 c. III R 51 No. 5, 3), *e-še-rit* (K. 4378 l. c. 21) and *ešrit*, see below.

11 *iš-ten-eš-rit* (K. 3437 rev. 32). — **15** *ha-miš-še-rit* (K. 4378 l. c. 20).

20 *eš-ra-a*. **30** *ša-la-ša-a* (V R 37, 45. 50 f), *še-la-ša-a* (also *ša-la-še-e*, IV R 23, 5 a, ?). **40** *ir-ba'-ia* (var. *a*), pronounce *irba'â* (*erba'â*), phonetic modification of *arba'â*, cf. *ar-ba-a* (V R 37, 7. 14 c). **50** *ha-*

an-ša-a (see for these numbers K. 4378 l. c. 16—19; for *ā* § 67, a, 4).

60 (*ištēn*) *šū-(uš-)šu* or *-ši. še*, σῶσσοϛ; II *šū-ši* 120, III *šū-ši* 180, etc. 600 *ne-e-ru* (AL³ 130, 138), *ni-e-ir* (V R 18. 23 b). νῆϛροϛ. 3600 *ša-ar* (S^c 79), σάϛροϛ. cf. also *šū-uš-ša-ar* (II R 45, 29 f.).

100 doubtless *mē* (v. § 9 Appendix 1).

The ordinal numbers as yet met with are: § 76.

1. *mahrū* (*mahrē*, *mahrā*), fem. *mahrītu* (prop. 'situated at or in the front, *mahrū*). *rēštū* (prop. 'situated at the top, *rēštu*) which is akin to the Hebr. ראשון, denotes merely 'first in order, or in time' (hence also 'in the beginning'). 2. *šanū* (*šanē*), written *ša-nu* (IV R 5, 15 a). *ša-ni-e* (IV R 66, 3 b). fem. *ša-nu-tu* (v. § 77). 3. *šal-šū* (IV R 5, 18 a. var. *-ši*), fem. *šalultu* (*ina šā-lu-ul-ti šatti* 'in the third year', V R 64 col. I 28). 4. *re-bu-ū* (IV R 5, 20 a). 5. *ha-aš-šu* (l. 22 a) and *hanšu*. 6. *seš(siš)-šu* (l. 24 a). 7. *si-bu-u* (*sebu*), fem. *si-bu-tum* (v. § 77). 8. The ordinal number appears in the name of the month *arah-šamnu*, *arah-samnu* as *ša-am-nu*, and as *sa-am-nu. sam-nu*, but there was also another form, as we learn from the phon. compl. *e* after the cypher VIII (Senhb. V 5. V R 5, 63), which, according to Nimr. Ep. 55. 24 (*ha-an-ša siš-ša u si-ba-a sa-ma-na-a*, sc. *uma*), was pronounced *samānū*. 9. [*tešū*]. 10. *ešru*. With these ordinals

compare the fractional numbers in § 77. The common view that the Assyrian ordinals from 3 to 10 are of the same formation as the Arabic ثَالِث and خَامِس must be entirely given up in the face of the feminine forms for the 'second', 'third', and 'seventh'. In any case *seššu* (§ 48 less accurately *šeššu*), if it were really $=šēššu = šādišu$, would be the only example of the change of *ā* to *ē* in the participle of the strong verb: we should also expect to find a stray example, at least, of *hūmišu* without syncope. The formation of the Assyrian ordinals is *fa'ul*!

[*Umu*] XIV-tu 'on the 14th day' v. K. 3567 l. 18.

§ 77. Other numerals. Fractions. $\frac{1}{2}$ *mištu* (V R 37, 44 f), plur. *mišlānu*, *mišlāni* 'the halves' (V R 40, 51 d. K. 56 col. I 25). $\frac{1}{3}$; *šū-uš-ša-nu* (var. -*an*, S^b 50); the feminine form with phon. complt. appears in Tig. III 101 ('a third of a day'). $\frac{1}{4}$; *ši(-i)-ni-pu* (e. g. S^b 52), plur. *ši-ni-pa-(a)-tum* (V R 37, 13 c. 40, 57 d), cf. *ši-ni-pat* (st. estr. sing., K. 56 col. III 45. Nimr. Ep. XI, 73). $\frac{5}{6}$ *pa-rab* (S^b 54). The last two fractions remind one of Hebrew expressions like פִּי שְׁלִישִׁים (e. g. Deut. 21, 17). All the other fractional parts were expressed in Assyrian as in Hebrew by the fem. of the ordinal. As in the latter, $\frac{1}{3}$ or the third part was rendered by שְׁלִישִׁית (sc. חֶלְקָה), so in the former the 'thirds' were expressed by *šalšātu* (*šal-šá-a-tu*, *šal-šá-ti* etc.), the

‘fourths’ by *rebātu* (*re-ba-a-tum*, *re-ba-a-ti*), the ‘fifths’ by *haš-ša-a-tum* or *ha-an-ša-tu(ti)*, the ‘tenths’ or the tithes by *ešrētu* (*eš-re-tum*, *eš-re-ti*). For these numbers see V R 40. 52—56 d. where we find *uš-[ri??]-a-tum* given as a synonym of *ešrētu*, also K. 56 col. II 16. 22—33 and III 4—8. To these feminine plural forms is to be added *inā*, according to K. 56 col. II 16. It is to be noted, also, that in the contract tablets we occasionally find the masc. *šalšu* used for ‘one third’; *šalšai* in *aḥu šal-ša-a(-a)* (V R 3. 48. Assurb. Sm. 130, 1) formed from *šalšu* by the addition of *ai*, seems to denote a brother who (probably as the third in age) can claim only one third of the rank of the firstborn. — The feminine of the ordinals is further employed in two other numerical categories: in the first place to express ‘secondly’ ‘thirdly’ and so on—for that *II-tum*, *III-tum* etc. up to *VI-tum* (Nimr. Ep. XI, 205 f.) are to be read *šanû-tum*, *šatul-tum* (cf. l. 215!) etc., we learn from *si-bu-tum* ‘seventhly. in the seventh place’ (*ibid.* l. 207). What subst. we are to supply is still uncertain. ‘Firstly’ is expressed by the fem. of the cardinal number: *iš-ta-at* (*ibid.* l. 204); *ištât(u)* — *ištântu* (cf. § 49, b on p. 116). In the second place, the feminine of the ordinals serves in conjunction with *šanîtu* ‘repetition, time’ (ideogr. § 9 No. 88) to denote ‘for the second, third, . . . time’: cf. *ša-nu-te šanîtu* ‘for

the second time' (Shalm. Ob. 77. 174), Hebr. שְׁנִית; in place of which we find in lines 85. 87 etc. the cyphers *VIII*, *IX* (etc.) *šanitu* (which must also of course be read as ordinals). To express 'for the second time' and 'for the third time' and for these only, special adverbs were formed, viz. *šanî'ânu* (*šanî* gen. + *ânu* § 80, c?), written *ša-ni-ia* (var. 'a)-*a-nu* (V R 4, 18), *ša-ni-(ia)-a-nu* (V R 8, 41), *ša-ni-a-nu* (Assurb. Sm. 215, d), and *šal-ši-a-nu* (Assurb. Sm. 217, k). — Numeral Adjectives. *ištânu* 'one, only' (*ilu iš-ta-a-nu* 'one God', IV R 16, 8 a). *edu* (*idu*) 'one (with negative, 'none, nobody'), only, of one kind'; *šunnu* 'double'. The etymological relationship of *edu* to *aḥadu* (cf. Assurn. I 81: *a-ḥa-da-a-ta* . . . *a-ḥa-da-at* . . . *a-ḥa-de* 'one party . . . another party . . . a third party') is still obscure, see Dicty., No. 139. The fem. of *edu* is *ettu* (= *edtu*, *idtu*), cf. *ašarittu* (ASKT 126 l. 21). 'One' in the sense of 'in harmony, agreed' is *mithâru*. For the indefinite 'one' both *edu* and *ištênu* (e. g. V R 3, 118) are used. The corresponding adverbs are *ištêniš*, written *iš-te-niš* or *I-niš*, 'each for himself, mutually' (e. g. Khors. 118. II R 65 rev. col. IV 21. 22), also 'in one, together' (e. g. to mix); *ediš* 'alone, single'; *mithâriš* 'in the same way, in harmony'.

2) *Particles*.*

Adverbs.

1) Adverbs without a special termination. § 78.

a) Those that can stand alone (independent adverbs).

Adverbs of manner: †*ki-a-am* 'so, thus' (Beh. I. 2 and oft.), to be read *ki'am* (cf. § 10). †*ma-a* and †*um-ma* (prop. *û-ma* 'this', cf. § 55 note) 'thus, as follows', both introduce direct speech (Assurn. I 102. III R 16 No. 2. 34; Assurb. Sm. 123. 52 and oft.); the former is also frequently used in communications extending to some length to remind the reader that the exact words of the speaker are being continued (*um-ma* is much less frequently used in this way). *ki-(i-)ki-i* perh. 'in some way', with the negative 'not at all' (Nimr. Ep. XI, 169).

Adverbs of place: †*a-gan-nu* (Beh. 12), †*a-gan-na* (Assurb. Sm. 125, 63. F. 8) 'here' (cf. § 57, d), *a-na-gan-nu* 'hither'. Cf. the adverbial expressions: *ina libbi* (written *lib-bi* or *libbi* § 9 No. 259) 'there', also 'thereon' (e. g. I wrote), *ana libbi* 'thither' (e. g. Tig. VI 92), *ultu libbi* 'from thence' (Beh. 15). *aḥannâ*, *aḥen(n)â* 'on this side' (v. Dicty. p. 279 f.); with *ana*: 'to this side, to the hither bank', also *a-ḥa-na-a-a*

* Particles accompanied by † are of pronominal origin; the rest are or may be derived from nouns, or present a union of parts derived from both noun and pronoun.

a-ga-a (H, 9 f. 16 f.); *aḥul(l)â* 'on that side' (v. Dicty. p. 280 f.), also *a-ḥu-ul-lu-a-a ul-li-i* (H, 11, 19).

Interrogative adverbs: *†ia-û* (V R 23, 57 d), usually *†a-a-nu*, *a-a-na* (e. g. K. 823 obv. 5) and *†ia-nu* 'where?' (V R 23, 57 d; *ia-nu-uk-ka*, *ia-nu-uš-šû*, *ia-nu-û-a* 'where art thou?' etc. II R 42, 12—14 g), also *ia'-nu* (cf. § 20 note) written (*ia'-nu atta*, *anâku* etc., V R 40, 3 ff. a. b); *ištu ia-nu* 'whence?' (II R 42, 15 g); for the reading *â'u*, *ânu* = אֲנִי v. §§ 12. 13. *†e-ka-a* 'where?' (cf. אֵיכָהָ, e. g. IV R 15, 20 a: *e-ka-a-ma*), *†a-a-ka-ni* and *†a-a-kan* 'where? whither?' (Nimr. Ep. XI, 220. IV R 68, 34 b). *†e-ki-(a-)am* 'where? whither?' (e. g. IV R 57, 34 a. V R 23, 56 d). *†a-li* 'where?' (e. g. V R 23, 56 d. 40, 12 ff. b: *a-li at-ta*, *anâku* etc.), originally perhaps like *ia-û*, אֵי, an interrogative of very general signification (cf. V R 36, 33 a. c). An ideographic equivalent of all these interrogatives is *me-a*, which reminds one of *ili me-e-eš at-ta* 'my God, where art thou?' (K. 143 rev. 7).—*†ak-ka-a-a-i* (K. 828, 18), *ak-ka-a-i* (K. 312, 5) 'how?' (also *a-ki-i*, perhaps used as an interrog. adverb in Senhb. Bav. 24), originally *â-kâi* (*â* interrog. particle as in *ânu*, *kâi*, of which *kî* is a contracted form, origly. 'as, so' then 'how'). *†ak-ka'-i-ki* 'how manifold?' (NR 25, cf. אֵיכָהָ). *†me-i-nu*, *mi-i-nu* (V R 1, 122), *me-e-nu* 'how?' (in an indirect question *me-nu ša*, *mi-i-nu ša*), *ana mēni* (*me-i-ni*), *am-*

mēni (*am-me-ni*, *am-mi-ni*) 'why? wherefore?' (e. g. Desct. obv. 43 etc.).—*mi-in-di-e-ma* 'why?' (Nimr. Ep. 65, 13), also written *man-di-e-ma* (v. p. 143), cf. Hebr. מַדִּי. — *matē*, *mati*, *mat* 'when?', *a-di ma-ti(m)*, *a-di mat* 'how long?' (for the 'synonyms' *aḥulâ*, *aḥulâpi* v. Dicty. No. 144).

Adverbs of time: *adû* 'now'. *u-ma-a* 'now'. *i-nu-šu* 'at that time. then'. *e-nin-na(-ma)*, *e-ne-na* 'now'. *an-nu-šim* 'just now'(?). *(i-)ti-ma-li* 'yesterday'. *ina am-šat* 'the previous evening' opp. *ud-di-eš* 'early in the morning' (IV R 67. 61a). *ul-tu ul-la(-a)* 'from of old'. *ina mah-ra* 'formerly' (Tig. IV 54), *ina pa-na*, *ina pa-an* (also *pa-na-ma*) do., *ar-ki* (Beh. passim), *ar-ka* (Esarh. III 19) 'thereon. thereafter, afterwards'. *ap-pit-ti* (and *ap-pit-tim-ma*, v. § 79. α) 'in future', e. g. K. 95, 9 (cf. Proll. p. 151 f.). *matēma* (*ma-ti-ma*, *ma-ti-e-ma*) and *immatēma* (*im-ma-ti-ma*, 1 Mich. II 1) i. e. *in(a) matēma*. 'whenever'; with negative 'never'. *immu u mūša*, *urra (u) mūša*, *urru u mūšu*, *mūša u urra*, *mūši u urri*, *mūšam u urri* and similar forms (v. Dicty. 236 f.) 'by day and by night'. *ina pit-ti*, *ina pi-it-ti* 'suddenly, at once' (also *pi-te-ma* K. 486, 10, *ina pi-it-tim-ma* Nimr. Ep. XI, 207). Other adverbs of time in § 80, a, b (and c).

Demonstrative adverbs: *ṭen-na(-a)* 'behold!'.

Adverbs of degree: *ma-a-du* 'very' (Beh. 20).

ap-pu-na-ma = *ma'adiš* V R 47, 54. 55a (cf. Proll. p. 135 ff.).

Adverbs of emphasis: *lu(-u)* 'verily'; placed before the 3. m. and 1. c. sing. and plur. preterite, it calls attention to the actual occurrence of what is predicated by the verb, but its force in this connexion was gradually weakened: *lû allik* 'I went', *lû ašti*, *lup-têhir*. More rarely we find this *lû* with the perm., e. g. *lû šaknâ šêpâka* (v. § 89).

Adverbs of exhortation and desire: *lû* (identical with the *lû* just mentioned. v. my Proll. p. 134 f.) serves as optative and cohortative particle. It unites with the preterite —the 3. pers. f. sing. excepted—to form a single word. See details in §§ 93 and 145. *ê, î* 'go to!'. e. g. *ê rid* 'go to! go thou down' (to the wood, Nimr. Ep. 69. 41): for *i (î)* as cohortative particle before the 1. plur. pret. see § 145. The imper. *al-ka* 'go!, go to!' may also find a place here.

Adverbs of negation: *la, la-a; ul (ul—ul* 'neither—nor'); *a-a* (for the pronunciation see § 31), *ê* 'not'. For the various uses and constructions of these negatives see §§ 143. 144.

§ 79. b) Adverbs appended enclitically.

α) †*ma* (identical with *mâ* § 78; cf. Ethiop. *ጠ*, Pognon), the particle of emphasis appended enclitically to the independent pronouns, to nouns and

verbs, with and without the pronominal suffix, to adverbs, whether derived from nouns or pronouns, and to adverbial expressions. For the position of the tone v. § 53. d. Examples: *at-ta-ma* 'thou' (in opposition to others IV R 17. 14b. 19, 53a. 29, 2. 4. 6. 8b); *kîma iu-ti-ma* 'like me' (Tig. VIII 60); for *û-ma* (same origin as *um-ma* § 78), *šû-ma* (same origin as the conj. *šum-ma* § 82) v. § 55. a, note; *ištu uš-ma-ni an-ni-te-ma* 'from this camp' (I set out. Assurn. II 65).—*šar Aššûr-ma* (Tig. VII 67), *Ilu-ma-damik* (prop. name m.); cf. *e-nu-ma* § 82; *ina šatti-ma ši-a-ti* (v. above p. 138) as *ina ta-lu-uk gir-ri-ma šû-a-tu* (Tig. V 33); *ana uš-ma-ni-ia-ma* (I returned, Assurn. II 75); for *ina ûmê-šu-ma* v. § 55. a, note.—on his throne *u-šib-ma* he took his seat' (Senhb. V 4). *u-pa-hir-ma* 'I gathered together' (Esarh. I 27), *bî ašibma* 'let him, may he dwell' (Nimr. Ep. XI, 184); *iḫ-bi-šu-ma* 'he spake to him' (also, *um-ma*). Other examples v. § 53. d.—*a-a-ma* 'not' (Nimr. Ep. XI, 116), *ékâma* 'where?'. *min-dêma* 'why?', cf. also *kî-ma* § 81, c, etc.; *kîma labirimma. ištu* or *ultu ullânumma, appittimma* (IV R 52 No. 1, 19), etc. Adverbs with enclitic *ma*, which have been derived from nouns, as e. g. *kânamma, ûmišamma*, are specially discussed in § 80, a and b, β.—Added to words of a very general signification, *ma* lends emphasis to the indefiniteness, so that *ma* seems to have the function

of a particle of generalization: *ša-nu-um-ma*. *ša-nam-ma* 'any other (whoever it may be), something else', *ka-la-ma* (pron. *kalâma*) 'everything possible, everything' (Senhb. Kuj. 4. 20)—note *ka-la-mu* (V R 6, 8 etc.), *ka-la-a-mi* (gen., var. *ka-la-ma*, Nimr. Ep. 1, 4), *ka-la-me* (gen., K. 4931 obv. 10) and cf. § 55, c, end—; *mutéma* 'whensoever' may also belong here. Another enclitic *ma* see in § 82.

A really indefinite signification attaches to *ma* in the indefinite pronouns discussed in § 60 (cf. § 58), viz. *manamma*, *manma* and similar forms *mimma* (*mimmu*, *mimmû*, the latter also IV R 56, 38—40 a) and *ûumma*. Cf. also *man-de-ma* 'for some reason or other' Senhb. Bav. 40? The *m* which is frequently found attached to independent pronouns and pronominal suffixes, e. g. *at-tam* (§ 55, a), *bu-ša-šu-num* (§ 56, a), *i-ki-pa-an-nim* and others (§ 56, b), was correctly explained in the §§ cited as a contraction from *ma*. It has been already remarked (§ 66) that the enclitic *ma* is the ultimate source of the so called minimation in the masc. and fem. sing. of the noun (v. § 66) and in the fem. plurals in *âtî* and *âtû* (§ 69), more rarely with the other terminations of the plur. (§ 67, a, 1 and 5). This *m* is also pretty common with verbal forms, both in the sing. and in the plur.: cf. *ab-nim* 'I built' (Neb.); *ušamgatim* 'he will cast down' (IV R 55, 13 a), *lu u-bil-lam* 'I brought' (Neb. Grot. II 37), *i-ta-ma-am libbam* 'the heart thinketh' (Neb. Bab. I 23); *i-bar-rum* 'they march forth', *iš-ta-(na-)-a-lum* 'they ask'. See further § 147. I am also inclined to see a contracted *ma* in the *m* of adverbs like *kânam*, *šattišam*, analogous to the *m* of the prep. *aššum* (alongside of *aššu*, v. § 81, c) and to the *m* of *ki-a-am* § 78?; see § 80, a, note.

β) †*ni*, rarely *nu*, especially common with verbal forms in a relative clause, to which it is enclitically

appended whether they have or have not a pronominal suffix. Like *ma*, it draws the tone to the immediately preceding syllable. Examples: 'he that *na-šu-ni* brings the head of the king of Chidali' (K. 2674. 7). *ak-kar-u-ni* (rel., IV R 68, 15 a), *tadanūni* (rel., V R 53. 56 d). 'may the king *kī ša i-la-u-ni lēpuš* do as it pleaseth him' (V R 54. 61 a), *ḫâlākūni* 'I speak' (IV R 68, 36 b): *ša ak-ka-ba-kan-ni* 'what I say to thee' (IV R 68, 17 a. cf. 48 a), 'Achiababa, whom they from Bit-Adin *ub-lu-ni-šu-nu* (var. *ublūni-šu-ni*) had fetched' (Assurn. I 82), *i-sa-si-ū-šu-ni* (rel., Tig. II 26), *i-ḫab-bu-šu-u-ni* 'they call it' (rel., Tig. jun. obv. 10), 'the Persian sea, which they ^{maru} *Marratu i-ḫa-bu-ši-ni* (Shalm. Co. 83), *ušašbitu-šu-nu-ni* (rel., Assurn. I 103), 'the lands *ša a-pi-lu-ši-na-ni*' (v. § 56 end). *ni* is less frequently found after nominal suffixes: cf. Assurb. Sm. 228, 76: *Šušinak ša manman lā immaru epšit ilu-ti-šu(-ni)*.

γ) *īū*, interrogative particle. *an-ni-tu-u belitsa ša* 'is this the lady of . . .?' (III R 16 No. 2, 34). *ut a-na-ku-ū* 'am I not' (the daughter of Bel? etc., ASKT p. 126), *i-nak-ki-su-u kaḫḫad šarri Elamti* 'do they behead a king of Elam?' (V R 4, 16). *uzne'a tu-pat-tu-u* 'wilt thou inform me?' (K. 95, 17), *a-mat-ū ša-lim-tu ši-i* 'is such really the case?' (Assurb. Sm. 187, j); see further § 146.

§ 80. 2) Adverbs with special termination (in some cases, however, the termination is only apparent).

a) We would, first of all, again call attention to the nominal adverbs in *ma* and *m*, which we were able to discuss along with *ma* in § 79. α, but which we would here place in a group by themselves. Cf. *an-na-ma* (written like *ma-na-ma* = *manamma*) prob. 'of one's own accord' (II R 65 col. I 4. 7), *mu-šam-ma* 'yesterday': *ka-a-a-nam-ma* (V R 65 col. II 20) and *ka-a-a-nam* (Neb. I 17 etc.) 'continually' alongside of *ka-a-a-na* (IV R 16. 4 b), *ka-ia* (var. *a-a*)-*na* (var. *nu*) (Assurn. I 24) and *ka-a-a-an* (V R 10, 68), *sa-at-ta-kam* do. (Nerigl. II 12) alongside of *sa-at-ta-ak-ka* (V R 34 col. III 52), *ud-du-kam* or *kan* (Neb. III 34. IV R 64, 36 a) 'very early' alongside of *ud-du-ak-ku* (Neb. Bab. I 22), origly. an adj. 'matutinus' (v. § 65 No. 39).

With regard to adverbs in *m* one might think it an open question whether perhaps we have not simply the mimation of the accus. of the corresponding adjective; but the co-existence of the forms *kānamma* and *kānam* (cf. under *b*, § *ûmišamma* and *ûmišam*) and especially the analogous and unquestionable cases of the contraction of *ma* to *m* which were discussed in § 79, α, note, render contraction in the case of adverbs very probable.—We would in passing hazard the conjecture that the familiar orthography of the adv. *rabiš* as *ma-gal* (sign § 9 No. 169) owes its origin to the adverbs in *ma*: *ma* may have been prefixed to *gal*, a freak like those we meet with in the ideogr. for *apsû* (*zu-ab*) and others.

b) The adverbial ending *iš*, *eš*, indicates in what manner, in what degree, in what place, at what time, or in what direction an action takes place or a condition or state exists; it corresponds, accordingly, to prepositional phrases containing *kîma*, *ina* or *ana*.

α) Examples of *iš* (*eš*): *ediš* 'only', *ad(d)anniš*, also repeated, 'very', *mâlmâliš* 'in two (equal) parts' (v. Dicty. p. 223 f.), *abûbiš* and *abûbâniš* 'like a flood', *iš-šu-riš* 'like a bird' (he fled, Senhb. III 57), *še-la-biš* 'like a fox'; *ma'adiš* 'much, very'; *e-liš* 'above', *šapliš* 'below'; *mûšiš* 'during the night'; *rûḫiš* 'afar' (Khors. 102), *ša-ma-meš* 'to heaven, heavenwards' (they mounted up, I R 49 col. II 8), *na-ba-liš ušêlûšînâti* 'they brought them (the ships) on dry land' (Senhb. Kuj. 2, 16), 'the temple *la-ba-ri-iš il-lik* 'had become old' (I R 68 No. 1 col. I 20), *šallatiš* (or *ana šallati*) *amnu* 'the city *kaḫ-kariš amnu*'. After long *û* the termination *iš* or *eš* has in most cases maintained its independence, cf. *da-bu-u-eš* 'like a bear' (? Senhb. Const. 36), *gûiš* 'like a rope' (Senhb. V 77), *ušûlika na-mu-iš* 'he brought to ruin, destroyed' (IV R 20 No. 1 obv. 4); we also find, however, contracted forms like *ud-di-eš* (from *uddû*), v. § 78 on p. 213. Cf. *a-ḫa-iš* (see Dicty. p. 269 f.) alongside of *a-ḫi-iš* ('on both sides', e. g. K. 481, 13). Adverbs in *iš* may also take prepositions, e. g. *ana ma'adiš* 'in great abundance' (III R 5 No. 6 l. 5), *dûriš*

and *ana dariš* 'ever, for ever' (preferably from *dāru* 'lastingness', not from *dārū* 'lasting').

The origin of the adverbial termination *iš*, *eš* is still very obscure. The adverbs *dabū'eš*, *namā'iš* show us that the termination is really *iš*, *eš*, and not simply *š*, which one might have been tempted to regard as the worn-down pronominal suffix of the 3. pers. sing. (comparing it with *edišš-šu* or *-ka*, *-ia*, 'he, thou, I alone'). The Assyrians, it is true, in expressing their adverbs in *iš* by ideograms, have often treated the *š* as if it were identical with the pronominal suffix, but such orthographical methods, in many cases quite superficial, ought not to lead us astray, especially as in this case we know that the Assyrians were well aware of the true explanation, as we may infer from their explaining the 'postposition *eš*' by *ina*, *ana*, and *kima* (see above p. 70). The adv. in *aš* is well worthy of notice, as e. g. *aḫrātaš*, *v.* § 130, as are also the syntactical peculiarities of the adverbs discussed in the same section. It must also remain an open question, whether adjectives in *išu* and *ešu* like *šaṭ-ti-šu* 'yearly' (II R 33, 18f), *u-me-šu* 'daily' (*e-dī-š-šu* alongside of *e-dī-šu* 'only, singly' Sb 171, S. 17 suggests *išu*) are secondary formations from the corresponding adverbs, or whether, on the contrary, the adjectives represent the original formation; cf. *mar-ša-ku i-ḫab-ki-ka* 'sorely he wept before thee' (IV R 61, 10a)—where *mar-ša-ku*, here used quite like *mar-š*, is also without doubt an adj. (*v.* § 65 No. 39)—also *kāna*, *kānu*, *kān*, and *šap-lānu*, *šap-lān*, and similar forms. Pognon (*Inscription de Bavian*, p. 38 *note*) regards *iš*, which he identifies with the Syriac ܐܝܫ, as 'une véritable postposition signifiant comme'.

β) In adverbs in *iš*, with temporal signification, we find the termination strengthened by *ma* or *m*, the result being the forms *išamma*, and *išam*, e. g. *ù-mi-šam-ma* and *ù-mi-ša-am*, *ù-me-šam* 'daily', *ar-ḫi-šam-ma* (V R 64 col. II 34) and *ar-ḫi-šam* (III R 52, 40 b)

'monthly'. *dà-ri-šam* 'for ever' (Senhb. I 62), *šat-ti-šam-ma* and *šá-at-ti-šam* sometimes 'yearly', sometimes (cf. *ana šatti* 'for ever' Nabon. III 36. II R 66 No. 2, 7) 'for ever, eternally'.

The two elements *ma* and *iš* are found in the reverse order in the very common adv. *a-ḥa-miš*, *a-ḥa-mi-iš*, *ana aḥamiš* 'mutually', *itti aḥamiš* 'with each other', derived from *a-ḥa-ma* (cf. above *a-ḥa-iš*, *a-ḥi-iš* derived from *aḥu*). *ū-mi-šam-mu* 'daily' (Nabon. I 16) is an adjct. which has been formed with *-išamma* as a basis. In this note we would also mention in a word the two adverbs *ū-mu-us-su* 'daily' and *arḥu-us-su* 'monthly': the former is found with extraordinary frequency in the beginning of Assyro-Babylonian letters, for the latter, see K. 700, 7. A conjecture as to the origin of these adverbs will be found in § 136 note.

c) The adverbial termination *ānu*, *ān* (also *ān?*). *ar-ka-(a-)nu*, *ār-ka-nu*, *arkû-nu* 'after, afterwards, thereafter' (often), *šap-la-(a-)nu* 'under, underwards' (Senhb. Rass. 81. Lay. 38, 15 opp. *e-la-niš*). (Cf. the numeral adverbs in § 77, and *šaplân(u)* 'beneath', *elānu*, *ellân* 'above' § 81, b which are used as prepositions. Adverbs like *ar-ka-niš* 'thereafter' (Senhb. Const. 30) and *elāniš* should make it clear that the apparent adverbial ending *ān* originally formed nouns (cf. also *ana elāni* Senhb. VI 40) and was, in consequence, originally identical with *ān* in § 65 No. 35. Cf. also *ki-lal-la-an* and *ki-lal-li-en* (Hamm. Louvre I 23) 'round about' (? formed in the first instance from the noun *kilallû*), *ultu šitan* (*ši-tan*—*tan* another value

of No. 82 § 9—, *ši-ta-an)adi šillan* (*ši-la-an, šil-la-an*) 'from beginning to end, from top to bottom' or such like (V R 42, 43. 44 c. d. Khors. 166. I R 7 No. F, 9 etc.), also the common *e-bir-tan* 'on the other side', *ištu e-bir-ta-an* (Assurn. II 127) 'from the other side'. The termination *ân* (*ăn?*) seems also to be appended to a feminine noun in *ki-la-(at-)ta-an* 'on both sides' (Esarh. V 54. Neb. V 59, cf. Hebr. כְּלָאֵיִם).

d) The adverbial termination *tan* (probably *tân*) appears to have a collective signification, which explains its being used to represent plural forms (cf. V R 35, 19: *mi-tu-ta-an* 'the dead', *kul-la-ta-an* 'all'). The principal example is *mâti-tan*: *dadmê ma-ti-tan* 'the inhabitants of all lands' (Khors. 165), *hišib šadî u ma-ti-ta-an* (V R 63, 48 b), *malke ma-ti-tan* 'the princes of all lands' (Khors. 177), *ma-ti-tan* 'through the whole land' (I had it brought for inspection, Assurb. Sm. 138, 83), *ki-ir-bi ma-ti-ta-an* 'in all lands' (Neb. VIII 26). Cf. also *u-ma-tan* (from *ûmu* 'day' V R 25, 20 b).

e) A substantive with a pronominal suffix, depending on *ina*, *ana* or *ištu*, may be changed into an adverb by having a long *û* inserted between the noun and the suffix and dropping the preposition. Hence *libbû'a* is equivalent to *ina libbi'a* 'in my heart' (Neb. VIII 32), *ki-bi-tu-uk-ka* to *ina kibîtika* 'at thy command'

(often), *mu-ša-bu-ù-ka* to *ana mušabika* 'to thee for a dwellingplace' (Desct. rev. 27), *kir-bu-uš-šu* to *ina kir-bišu* 'in it, into it' (often), *álu-uš-šu* to *ištu álišu* 'from his city' (Khors. 41. 114). Cf. also *el-la-mu-u-a* 'before me, opposite me' (Senhb. II 9. 77 of space, Sarg. Cyl. 45 of time), *ul-la-nu-u-a* 'before me' (of time, prop. 'in the time before me' Senhb. IV 5. Senhb. Rass. 64), *ki-(e-)mu-u-a* 'in my stead' (V R 1, 38), *imnušu ka-tu-ù-a* (Assurb. Sm. 217. i), 'the spear I grasped *lak-tu-u-a* in my fingers' (Senhb. V 60), *še-pu-ù-a* 'to me' prop. 'to my foot' (I subdued, they submitted), *pánukka* 'before thee', *šaptukki* 'upon thy lip', (O goddess), *širuššu* 'upon it (I wrote)'. *edānuššu*, *edēnuššu* 'he alone', *ma-tu-uš-šu-un* 'into their land' (Senhb. Bav. 39). The key to the origin of these, at first sight, strange formations is afforded by the cases where we find this 'postposition' *ù* with a following genitive in place of a pronominal suffix: cf. *lib-bu-ù šamē* 'in heaven' (K. 81, 11); *lib-bu-ù ša anāku teme aškunnuš-šunu* 'in accordance with the command which I commanded them' (Desct. 20), 'what I command them, they do', *lib-bu-u ša anāku ši-ba-a-ka* 'in accordance with my will' (NR 24).

Prepositions.

§ 81. The prepositions, whose origin in substantives may still be clearly recognized, we would arrange in the following groups:

a) Those that do not unite with another preposition (which then forms the first member of a compound expression), or at least that have not yet been found so united. *i-na*, *ina* (§ 9 No. 91), and *in* (Senhb., Neb.), 'in' (of time and space), in signification — Hebr. אֶל. *e-ma* 'in' (in such a context as: 'doors, thresholds etc. I set up *e-ma bábâniša* in the palace gates', e. g. Neb. VI 14 and oft). *a-na*, *ana* (§ 9 No. 204), rarely *an* (e. g. Nabon. I 23: *a-a iršâ an hiṭēti*; cf. also p. 116 above) 'after, for', etymologically identical with the Arab. عَلَى, and in meaning = Hebr. בְּ, which is preserved only in *lapân* (see under *b*). *mâla* 'for', see Dicty. p. 222 f. and observe a fresh confirmation of what is there laid down in *ma-la*, K 56, col. II 17, signifying 'over against, in comparison with'. *iš-tu* and *ul-tu(tû)* — to be kept apart etymologically (see my Proll. p. 132 f. 141 note) — ideogr. *ištu*, *ultu* (§ 9 No. 95), 'out of, from, since'. *a-du*, usually *a-di*, *adi* (§ 9 No. 62) 'during; till, with', *ga-du* 'along with' (e. g. Khors. 28). *it-ti*, *itti* (§ 9 No. 40) 'with' (as friend and foe), e. g. *it-ti-šu* (also *it-te-šu*) 'with him'. *is-si*,

i-si 'with', peculiar to the language of every day life, therefore often in Assurn.; cf. *anáku is-si-šu-nu* 'I with them' (K. 538, 16), *is-si-ka adabubu* 'I talk with thee' (IV R 68. 17 b). *is-si-ia* 'with me' (*ibid.* 22 b), 'the chariots etc. *i-si-ia a-si-kin* (*asékin - asékan = aštákan*) I took with me' (Assurn. III 58. 63); observe Haupt's acute remark on page 102 f. *ku-um* 'in place of, instead' (e. g. Assurb. Sm. 264, 43. III R 47 No. 11, 1 and oft.), also *ke-mu* (III R 41 col. II 33). To swear 'by' some person or thing is expressed by *niš* (constr. st. of *ni-šu* 'name'); details at the end of § 138.

b) Those that are used not only by themselves but also united with another preposition which forms the first member of a compound expression. *ki-rib*, *ki-ri-ib* (before substs. and suffixes). quite rarely *ki-ir-ba* (V R 35, 30), *ki-cr-ba-šú* Neb. Grot. III 22), and *ina ki-rib* (before substs.). *ina kir-bi*, *ki-ir-bi*, *ki-cr-bi* (before suffixes) 'in'; *ana ki-rib* (*ana ki-ir-bi* V R 35, 34) 'after'; *ištu* or *ultu ki-rib* 'from, out of'. *libbi* (written *libbi* § 9 No. 259 with or without the phon. complt. *bi*), usually *ina libbi* 'in, after; among (the number of), of; through, with the help of'; *ana libbi* 'in, after', also 'on account of' (Beh. 2: *ana libbi agá* 'on that account'); *ištu* or *ultu libbi* 'from, out of, of the number of' (e. g. Esarh. V 7. V R 2, 107); *adi libbi u-me anné* 'unto this day'. *ḫabal* (§ 9 No. 254) and *ina ḫabal*

tāmtim 'in the sea', *ḫa-bal-ti*. *ḫabal-ti* and *ina ḫa-bal-ti māti'a* 'in my land' etc. (Assurb. Sm. 275. 32. V R 9. 48. I R 27 No. 2, 40). *e-li*, *eli* (§ 9 No. 189), *muh-ḫi* and *ina eli*. *ina muḫḫi* 'upon. over against, in behalf of'. also 'to' (go to some one etc.); e. g. *elišunu*, *ina elišunu* and *ina muḫḫišunu* 'upon them', *eli* and *ina eli nāri* 'on the bank of the river'; *ana eli* and *ana muḫḫi* 'to' (to bring something to some one etc., Assurn. I 58. II 81); *ištu eli nāri* 'from the bank of the river'; *a-di eli tāmtim* 'unto the sea'. Less frequent forms and orthographical varieties are: *i-li* (K. 4931 obv. 16: *ša i-li-ša ṭābu* 'what is well pleasing unto her'), *el* (e. g. IV R 12 obv. 16: *ša epšētušu el Bēli ṭābā*), *e-la* (K. 101 rev. 2), *e-lat Parsū* 'in addition to Persia' (NR 8). We would also mention here *e-la-nu*, *el-la-an*, *e-le-nu*, *e-le-nu*, *e-li-en* 'above' (e. g. a town) and its opposite *šap-la-nu* (Senhb. Const. 82) *šap-la-an* 'below'. For 'beneath' (one's feet), e. g. to trample under one, to fall at anyone's feet. *šapat* is used (e. g. V R 2, 119). *Šu-ut*, *šu-ut* (dental uncertain) 'concerning, regarding' (e. g. V R 7. 16. 25). *ši-ir* (also written ideographically with the sign § 9 No. 240 in the texts of Assurbanipal) 'upon, against', e. g. *ši-ir zuḫti Nipur* (Senhb. III 69), *ši-ir bītišu* 'upon his house', (I R 7 No. F, 26), *ši-ir* 'against' (Senhb. IV 3); its original signification is particularly well brought out in III R 4 No. 4, 49:

ul-tu ši-ir sise kaḫḫariš imḫut. pa-an, pân (§ 9 No. 86) and *ina pân* 'at the head of, before', also *pa-na-at* (Shalm. Ob. 176) and *ina pa-na-at* (ibid. l. 142. 149; *ina pa-na-tu-u-ka* 'in front of, before thee' IV R 68, 23 a, *ina pa-na-tu-u-a* 'before me' in time, Beh. 3); fear. flee etc. 'before' any one: *pa-ni, i-na pa-an, iš-tu* or *ul-tu pa-an. ištu pa-na* etc., and *la-pa-an* (= Hebr. לִפְנֵי, e. g. III R 15 col. IV 26, a variant of *ul-tu la-pa-an* Esarh. III 41). *la-pa-ni* 'from'; defend 'from' something. NR 33; rebel 'against' some one (Beh. 16). *ma-ḥar*, e. g. *ma-ḥar-šu-un* (Senhb. Bav. 55), *ma-ḥar-ka* (also *maḥ-ra-ka* IV R 61. 41 a) and *ina ma-ḥar* (Tig. V 13) 'before. in the presence of'; *a-di maḥ-ri-ia* and *ana maḥ-ri-ia* 'into my presence' (they brought, etc.); *ina maḥ-ri-ia* V R 1, 71, before a subst. *ana maḥar*. To these we would add *mi-iḥ-rit* (e. g. Khors. 162. V R 9, 89). *miḥ-ri-it* (Tig. jun. rev. 16, v. § 65 No. 6 note). *mi-iḥ-ra-at* (Neb. VII 61), 'in view of, over against, before'. Cf. also *ina tar-ši* and *ina tir-ši* (e. g. V R 3, 23) 'in the days of'. *ina tar-ši* 'opposite' (a town II R 65 obv. col. II 16). *a-na tar-ši* 'opposed to, against' (e. g. Beh. 50). *iš-tu tar-ši* 'from over against'; applied to time: 'since the days of' (*abē'a* 'my fathers' Tig. VI 97). *pu-ut* and *ina pu-ut* (dental not quite certain) 'at the entrance (e. g. of a town), in front of' (Assurn. I 62. III 84. III R 5 No.

6, 46). *ar-ki*, *arki* (§ 9 No. 245) 'behind, after' (in space and time), e. g. Tig. III 21. Senhb. VI 22; note also *ar-ki-e-šu* 'close behind him' Lay. 67 No. 1, 9; 68 No. 2, 7 and *ana arki-ia* 'behind me' (I left so and so, Esarh. III 32). *ina bêri*, *ina biri* (*ina bi-e-ri-šu-nu* 'between them' Neb. VIII 52, *ina bi-ri-šu-nu* V R 9, 58, *ina bi-ri-(in-)ni* V R 1, 125 f., cf. § 53. d, note); *bi-rit* (Assurb. Sm. 130, 6) and *ina bi-rit* (Khors. 129), *ina bir-ti* (Assurn. II 66) 'between, among' (*ina bi-rit* 'in' Beh. 8. 9. 95); *ana bi-rit* 'between' (Assurn. II 66); *ultu bi-ri-šu-nu* 'from their midst' (V R 2, 8). *bat-tu-bat-te* (Assurn. I 91) and *ina ba-tu- [ba-ti]* (Shalm. Mo. rev. 54), *ina* (sic) *bat-ti-bat-ti* (IV R 68, 25 b) 'round about', *istu ba-ta-ba-ti-ia* 'from about me' (K. 513, 7). *ti-ih* (Tig. jun. obv. 24), *ti-hi* (Esarh. II 12) and *ina ti-ih*, *ina ti-hi* (IV R 27, 48 b. Esarh. II 3) 'near to, close to, at, beside'. Cf. also *idû* 'at the side of', e. g. *i-da-a-ni iziz* 'stand at our side' (Senhb. V 24), *i-da-a-ka nittallak* 'we go at thy side' (III R 15 col. I 9), *i-da-a-a ul illik* 'she went not at my side' (IV R 67, 58 b). *ba-lu* (*ba-lu ilâni* 'without the gods', *ba-lum te-me-ia* 'without my order' Khors. 84), also *ba-la* and *ina ba-lu* (Assurn. I 3) 'without'.

c) Under this heading, finally, a place may be found for the prepositions of pronominal origin:

†*ki-i* 'as, according to', e. g. *ki-i tēm râmânišu* 'of his

own accord' (Esarh. III 57), *ki-i me* 'like water' (1 Mich. IV 8), *ki-i li-tu-te* 'as hostages' (I took them, Assurn. I 105 and oft.). *ki-i pi-i* 'in harmony with, corresponding to'; also $\dagger$ *a-ki(-i)* 'like'. In cases like *Man-nu-ki-ilu-rabû*, *Man-nu-ki-Rammân* (nn. prr.) the line between preposition and adverb vanishes. With the negative *lâ* cf. *ki-i lâ libbi ilâni* 'against the will of the gods' (Khors. 124). 'whoever shall do anything *ki-i lâmâri u lâ šasê* to prevent men from seeing and reading' (I R 27 No. 2. 65). $\dagger$ *ki-ma*, *kîma* (§ 9 No. 197) 'as, like' (passim); cf. for *ma* § 79. α ; the following are less frequent orthographical varieties: *kim-ma* (IV R 9, 44 b) and *ki-i-ma* (III R 43 col. IV 18; *ki-i-ma me* 'like water', for which 41. col II 31 *ki-ma me*). $\dagger$ *aš-šu*, *aš-šum* 'concerning, for the sake of, on account of', e. g. *aš-šu epêš ardi'ti'a* (he came to Nineveh, Esarh. II 36), *aš-šu danân Ašur nušê kul-lu(m)-mi* (var. *me*) *-im-ma* 'in order to show the people the might of Ashur'. (I 47), *aš-šu nadân ilânišu ušallâni* (III 7).

Conjunctions.

The conjunctions most frequently in use are: $\dagger$ *u* § 82. (signs § 9 Nos. 5 and 267, No. 4 is extremely rare) 'and' — doubtless originally *u*, see Dicty. p. 212 note 7 — the most usual copula; it is used e. g. in joining together sentences that have otherwise no in-

timate connexion, in transitions, like our 'and now', and, in particular, between nouns. {*ma* 'and' is the copula joining verbs together, and is appended enclitically to the first of the two verbs or to its suffix, if it has one (cf. Amharic *ḡm*;:; Haupt()); for examples see § 53. d, where the place of the tone is also discussed. *ma* as copula is never reduced to *m*. {*ki i* 'as, if, when', e. g. *ki-i tam ma ri* 'when thou shalt see' (Beh. 106). *ki-i* 'when' (so and so happened, Senhb. V 15); *ki-i ša* and {*a-ki-i ša*, *a ki ša* 'as'; *ki-i ša aḥbu* 'as I have spoken' (V R 3, 1) *ki-i ša da'u*, *a-ki-i ša de'u* 'as he will', {*šum-ma* 'if', hypothetically (prop. *šum-ma* 'in case that', cf. § 79, α). {*aš ša* 'because, since', e. g. *aš šu lā iṣṣuru* 'because he had not kept'; also *aš ša-a* (V R 52, 27 a), *aš šu ša* and simply {*ša* signify 'because' (*v.* for the latter V R 2, 51, 112). {*am-ma ku am-ma ki* instead of 'with verbs' (? Nimr. Ep. XI, 172—175). *u la-a* 'perhaps that' (? III R 16 No. 2, 33; *v.* Dicty., No. 112). — *u* (signs § 9 Nos. 5 and 267 more rarely No. 4), *lu* (*lu*, *lu u*, *lu ū*), *u lu* 'or' (*v.* Dicty., No. 104), *lū . . . ū*, *lū . . . lū*, *lū . . . ū lu* 'whether . . . or', either . . . or' (e. g. IV R 16, 16—22 a—f Mich. col. II 5 f. 10 ff. V R 56, 34), with a following negative 'neither . . . nor'. *ultu* and *ištu* 'since, when, as soon as', *ultu eḥ ša do.*, *iš tu* or *ul-tu ul ta nu um-ma* 'from the moment that (?)', 'after'

(Desct. obv. 63. rev. 6). *a-di* 'while, so long as' (V R 56, 60. 3, 93 etc.) *a-du*, *a-di* 'till, until' (Assurb. Sm. 125, 67), *a-di eli ša*, *a-di muḫḫi ša* 'while, so long as; until' (Beh. 84. 109. Beh. 10. 27. 47). *ār-ki ša* 'after' (Beh. 11. 66). *i-nu* 'at the time that. when' (e. g. *i-nu imbi* 'when they called' Nabon. III 24). *i-nu* and *i-nu-um* (*i* sign *ni* § 9 No. 57) do. (whether *m* is the mimation or is *ma*. is hard to say). e. g. *i-nu(-um) Marduk . . . iddina* 'at the time when Marduk committed to me the rule over land and people' (Neb. Senk. I 7; the follg. words are: *i-na* var. *i-nu imišu* 'in those days' there came to pass so and so; in Nerigl. II 15. V R 34 col. III 5 we should accordingly read *i-nu-mi-šū*), *i-nu-um Marduk ibnanni* 'when M. created me' (Neb. Bors. I 10); with *ma* (v. § 79. α): *e-nu-ma* 'at the time when, when'.

C. The Verb.

The trilateral verb* in Assyrian forms ten principal § 83. stems or voices, often. but less appropriately, called conjugations, viz:

* Up to § 116 we shall treat only of the trilateral verbs, i. e. verbs having three consonants in the root.

I 1. Qal.	I 2. Ifteal.	I 3. Iftaneal.
II 1. Piel.	II 2. Iftaal.	
III 1. Shafel.	III 2. Ishtafal.	
IV 1. Nifal.	IV 2. Ittafal. (= Intafal),	IV 3. Ittanafal. (= Intanafal).

There is no Afel or Hifil in Assyrian, and no passive stems or voices formed by internal vowel change. Of the stems II 3 and III 3, which are wanting in the above scheme, the only instances known to me are, of the former: *um-da-na-al-lu-û* (Assurb. Sm. 285, 8) and *u-ša-na-al-la-a* (— *uṣṣanallâ. uṣṭanallâ*) 'he besought' (ibid. 290, 54); of the latter: the presential form *ul-ta-na-pi-ša-ka* (Shalm. Mo. obv. 8): we may also, perhaps, include *uṣ-ta-na-al-hab* (IV R 65, 42 d. akin to *alluḥabbu*?).

The *t* of stems I 2—IV 2 was originally prefixed, not infixed. It is still found in Assyrian at least once in its original position, namely in the permansive form *tīšmur* Neb. I 12: 'the untiring ruler who the restoration of the temples daily *ti-iṣ-mu-ru-ma* planned and . . .'; cf. Neb. Bab. I 8: *ti-iṣ-mu-ru-û-ma*. Here *tīšmur* evidently stands for *ṣitmur*. Note also the close connexion in sense between *tidēḫa* and *mitluṣu* (they are often used together e. g. Assurn. I 115, II 55) which suggests an affinity of grammatical form cf. § 64 end. Does the adj. *tizḫâru*, briefly mentioned when we were treating of the noun § 65 No. 40 a, present an analogous case (= *zithâru*: st. 77: 'to project upwards')? — A few forms of stems I 2—III 2 are found with *ta* (*te*) doubled, e. g. *ta-ta-te-i-ra* 'I have crossed' (Nimr. Ep. 71, 27); *uḫ-ta-ta-ṣar* (var. *uḫṣṣar*) 'he collects himself' (V R 5, 76), *tu-uh-ta-tab-bil* (V R

45 col. I 39); *uš-te-te-eš-še-ir* 'I erect' (Nerigl. I 19), *uš-te-te-ši-ir* 'I set up' (*ibid.* II 5). — For verbs, apparently denominatives, like *עָבַד* and *עָלַב*, see the quadriliteral verbs § 117, 1; in the same section (§ 117, 2) are treated quadrilaterals like *שָׁקַל* and *שָׁחַח*, which are derived from triliteral verbs by repeating the last radical.

The signification of these ten principal stems § 84. (putting aside, meanwhile, the permansive and infinitive) coincides in the main with that of the corresponding stems in the other Semitic languages:

The Qal (I 1) is sometimes transitive, sometimes intransitive and sometimes the same verb is both transitive and intransitive: *šaḫālu* 'weigh, count', *ra-pāšu* 'be wide': *na'ādu* 'be exalted' and 'exalt'.

The Piel (II 1) has intensive signification: *nabū* 'announce' *nabbu* (*numbu*) 'cry aloud, howl', *kibū* 'speak', *ḫubbū* 'scream loudly', *šarāḏu* 'tear', *šurraḏu* 'tear to pieces'; and makes intransitive verbs transitive: *rup-pušu* 'widen, extend', *ṣaḥāru*, *arāku*, 'be small, long', *ṣuḥḥuru*, *urruku* 'diminish, lengthen'.

The Shafel (III 1) has both a transitive and a causative signification: *pazāru* 'be hidden', *šupzuru* 'hide', *našū* 'bear', *šuššū* 'make to bear', *baru* 'behold', *šubrū* 'cause to behold, show', *šumrušu* 'strike with disease', *šūduru* 'annoy, frighten', *šardu* 'let flow, let go', *šušubu* 'cause to sit, make to dwell', 'whoever *ušaḫ-ḫāru inaḫḫāru* shall cause to lay waste or shall himself lay waste this field' (IV R 41, 16. 17 c); not un-

frequently it has an inchoative signification e. g. *šul-buru* 'grow old'. *bá'u* III 1 'bring' but also 'to fall foul of one', *šusmuru* 'become angry, be angry with' (also *šamāru* and *šitmuru*). The Shafel sometimes serves as the causative of the Nifal. e. g. *ippariš* 'he flew', *ušaprašū* 'they caused to fly' (IV R 27, 19 b).

The Nifal (IV 1) has always a passive signification: *mašū* 'forget', IV 1 'be forgotten': *iššakin* 'it came to pass'. An active meaning appears to attach to *nābutu* (IV 1 cf. אָבַח₁) 'flee'. How is the Nifal in *ippalis* 'he saw', *ippariš* 'he, it flew' to be explained?

Stems I 2—III 2 have strictly speaking reflexive signification, but it is only in the rarest cases (as e. g. in *maḥāṣu* 'strike'. I 2 'fight') that a clearly marked distinction is recognizable between them and the corresponding simple stems I 1—III 1. On the other hand, a passive signification attaches to all these reflexive stems, especially to II 2 and III 2.

The Iftaal (I 2) has pretty much the same meaning as I 1. It would be difficult to state the precise distinction in meaning between *ibtāni* 'he built', *ittan-biṭ* 'he shone', *itāmar* 'he saw', *itépuš*, *itérub* and *ibni*, *ibbiṭ*, *émur* etc. A passive meaning appears in *lim-te-is-si* 'let him be washed' (IV R 19 No. 1 rev. 16).

The Iftaal (II 2) has sometimes the same meaning as II 1, and at other times serves as the passive of

II 1: *uptarriṣ* 'he lied' (Beh. 90 ff.), *uṣṣabbit* 'I took captive' (Beh. 90), *umdašir* 'he quitted, forsook' (Shalm. Ob. 37), but 'the palaces which *umdašerâ* were forsaken' (Tig. VI 98): *umdallû* 'they filled' (V R 9, 45), but *umdalli* 'he has been filled' (IV R 16. 28 b), *utan-niṣ* 'he has weakened' and 'he has been weakened', *ša lâ ut-tak-ka-ru* 'unchangeable' (IV R 16, 6 a).

The *Ishtafal* (III 2) has sometimes pretty much the same meaning as III 1, and sometimes serves as its passive. thus: *uštashir* 'I caused to surround' (Neb. VI 52), *ultašpir* 'he ruled, reigned' (*išpur*, *iltanapur* do., what may the distinction be?), *ultakširû* 'they assembled' (Tig. IV 85): *lištaklil* 'may he become perfect' (IV R 19 No. 1 rev. 17), 'the divine command *ša lâ uštamsaku*' (V R 66, 11 b).

The *Ittafal* (IV 2), like IV 1, has always a passive signification: *ittakkan* 'it was done'. For *ittapraš* 'he flew' *v.* IV 1.

The *Iftaneal* (I 3) has always an active (transitive or intransitive) signification: *etanumdarû* 'they feared', *ištanatti* 'he drank', *ittananbiṭ* 'he shone', *attanâdu* 'I raise, praise' (cf. *itta'id* 'he raised, praised').

The *Ittanafal* (IV 3) without a doubt had originally only a passive signification; where it now has an active meaning, the course of its development has still to be ascertained: *ittananmarû* 'they are found',

ittanādar 'he rageth' (prop. he has been made mad, cf. *innadir* 'he raged'). *attanashur* 'I turn', *ittanabrik* 'it has lightened'.

§ 85. Among the stems of the Assyrian verb a peculiar position is occupied by a Shafel and an Ishtafal formed from the Piel (which I denote by III^{II} 1, III^{II} 2). I shall give a number of examples to illustrate both form and meaning.

III^{II} 1. Preterite: 'his grave *uṣ-ṣap-piṣ* I caused to be made so many cubits wide' (I R 7 No. F, 18), *uṣ-nam-mir* 'I caused to shine' (I R 7 No. D, 6), *uṣ-malli* 'I had (= caused to be) filled up' (Esarb. V 10), *uṣ-ma-al-lam* 'I fitted up, had fitted up, handsomely' (Neb. VI 21). *uṣ-rabbi* 'I enlarged, had enlarged', *uṣ-raddi*. Present, *u-ṣa-na-ma-ra* 'I will cause to shine' (IV R 68. 35 c). *tuṣ-nam-mar* 'thou shinest' (IV R 64, 35 a), *tu-uṣ-ka-at-ta-ma* (V R 41. 50 d), *tu-ṣa-bal-ta* (V R 45 col. VI 55). (Inf. *ṣuparruṣu*).

III^{II} 2. Present: 'with cries of pain *uṣ-ta-bar-ri* is he daily surfeited' (IV R 3, 1 b), *ḵaṣāti ul-ta-ma-la* (i. e. *uṣtamallā*), 'the bows are furnished (prop. filled) with arrows' (II R 47, 59 d). Part. *muṣtabarrû* 'vain-glorious'.

For the forms of the stem III^{II} from verbs med. 1 and 2, such as *uṣmīt*, inf. *ṣuṭubbu*, imp. *ṣumīt r.* § 115; for the corresponding forms of verbs med. 3 see § 106.

In the simple (Qal) and augmented verbal stems, § 86. with their transitive, intransitive and passive meanings, Assyrian originally, it would seem, distinguished two modes of existence*. according as the condition of doing, being or suffering expressed by the verb was one already existing (*eine seiende*), that is, completed and continuing, or one only about to exist (*eine werdende*), one commencing and therefore still uncompleted, regardless whether this continuance or this commencement, this completeness or incompleteness belonged to the present, past or future. These two modes of existence are clearly and sharply distinguished by the fact that the pronominal formative syllables which denote the person or thing concerned in the doing, being or suffering, are in the former case affixed (corresponding to forms like *šarrâku* 'I am king', v. § 91), in the latter prefixed to the theme of the verb.

To give expression in speech to these two modes § 87. of existence we have the verbal themes 1) of the Qal: their nature, their original significance and the gradual differentiation in their meanings shall now be discussed. a) In the Qal the root, with its original

* I cannot at this moment find a better name; it is justified in so far, at least, that *existere* unites the two meanings of entering into existence and existence.

and primitive vocalisation, served from the very first as the primary theme for both modes of existence. *dân* 'he is or was judge', *i-nâr* 'he subdues' and 'he subdued', *târ-at* 'it (the road) turns back', *ta-târ* 'she turns back'; *râm* 'he is or was a lover', *i-râm* 'he falls or fell in love' (further examples of this species of permansive forms see in § 89 compared with §§ 63 and 64). But just as Hebrew and the other Semitic languages employ, in addition to the form *fâal*, the forms *fûil* and *fîul* to express states and qualities, so in Assyrian we find *kabit* 'he is or was heavy', *mêt* (*mit*) 'he is or was dead', *maruṣ* 'he is or was sick'. In fact these two forms, or more precisely, since *kašud* is comparatively very rare, the form *kašid* exceeded in frequency the principal and primary theme *kašad*, although the latter also served to express states and qualities (c. § 65 No. 6). The form *kašid*, in short, gradually took the place of *kašad* as the theme to express the continuance or completion of an action or of a state of being or suffering, that is, as it is usually put, as the permansive theme in all verbs with the exception of those med. ʾ, ʾ, ʾ and med. geminatae. The form *kašad*, on the other hand, came to be used as the theme to express the commencement or incompletion of an action, or of a state of being and suffering, that is as the present-preterite theme:

i-kašad 'he is becoming or has become a conqueror'. From it was developed by syncope at a very early period *ikšad* (or *ikšud*, *ikšid*); this form then continued in use alongside of the older *ikašad*.

A somewhat analogous case of syncope is found in the permansive theme of the Ifteal, where *kitšud* is syncopeated in the same way from *kitašud* (*kitášud*), the two forms continuing in use side by side (c. § 88, b). The reason of the change of vowel which so often accompanies the syncope is still unexplained: verbs *tertiaie infirmæ* without exception, we may say, retained the vowel *a* even in the shortened form, and the same is the case, to a certain extent, in verbs *med. 3*, but why they said *êmur* 'he saw' and *ikšud* 'he conquered' but *êsir* 'he shut up' and *ipkid* 'he entrusted' remains a mystery. No law of general application can be deduced from the nature of the third radical (see especially the numerous examples in § 96). Great freedom in this respect seems to have been the rule from the outset, a freedom which was only gradually curtailed to some extent by the pressure of analogy.

b) The theme *kašid* (*kašud*) is identical, of course, with the nominal stem discussed in § 65 Nr. 7 (8). Like the nominal stem *fâil*, the permansive theme embodies in the first place the idea of state or condition (*labir* 'old', *labir* 'he is or was old') and afterwards, in connexion with the intransitive signification, the idea of passivity or suffering (*peti* 'being opened, open', *peti* 'it is or was opened', *šakin* 'laid, deposited' — observe *mak-kûri šak-na šukutta ša-kin-ta* IV R 23, 24 b —, *šakin* 'it is laid, it lies', 'the city *šabit* is or was in a state of capture, is or was captured'). The

permansive theme in Assyrian serves in addition to express continuous action, e. g. *paḫid* 'he superintends', prop. is continuously in the condition of superintending, is superintendent. Further details will be given with the examples in § 89. That the principal and primary theme *kašad*, which may probably be taken as the oldest pronunciation of the root, likewise embodied all these ideas of condition, passivity and, above all, of action, goes without saying: the corresponding nominal stem § 65 No. 6 embodies, in particular, the ideas of condition and quality.

c) In the permansive, as we have seen, no account is taken of any relation of time, and as little can there have been originally in the theme inflected by means of prefixed pronominal elements, viz. *i-kašad*, syncopated *ikšad* (*ikšud*), any distinction of time, any indication, that is to say, as to whether the action etc. began in the past, the present or the future. At a later, though still comparatively early, period, however, such a distinction was made by making the difference between *ikašad* and its syncopated parallel *ikšad* (*ikšud*) one of time. Such a distinction, however, could not have existed from the first, as is evidenced by a consideration of the following points. It is noteworthy, to begin with, that the forms *inâr* and *ibâ'* are still used indiscriminately for present and preterite; it is

also a fact worthy of special attention that all imperatives and the participles of the augmented stems are formed from the preterite, not from the present; further, the prohibitive particle *a-a* is joined to the preterite, *lâ* to the present, while the optative particle *lû*, again, is joined to the preterite (v. § 93). The only conclusion to be drawn from these phenomena is that the subsequent clearly marked distinction between present and preterite did not exist in the earliest stage of the language. At a very early period, however, as we have already remarked, *ikašad* was set apart as exclusively the form of the present, as distinguished from *ikšad* (*ikšud*), which was stamped as exclusively the form of the preterite (the accenting of the *a* in *ikašad* is possibly another result of this effort at differentiation). This form of differentiation was extremely natural and was the readiest means of accomplishing the end in view, since the permansive in Assyrian continued to retain its original signification and was not, as in the other Semitic languages, transformed into a perfect.*

* These conjectures as to the origin and development of the tenses of the verb in Assyrian and in Semitic generally are of course given with all reserve. I feel myself justified in hazarding them, in the first place, because the Hebr. עָשָׂה still presents unmistakeable traces of the original indifference regarding the commencement of an event etc., whether in the present, past or future; this is evident from the fact that the present-future theme

§ 88. The two themes 2) of the augmented (derived) stems. While the verbal themes of the Qal discussed in § 87 clearly display their identity with the noun (the intimate connexion between noun and verb being otherwise proved by the two numbers, by the similarity in the termination of the feminine etc.), the points of contact become fewer and fewer as we study the augmented stems. Even permansive themes like *nukkus*, *šuklul*, *mithuṣ*, for example, although they are

(נִקְּטָה) in connexion with נִקְּטָה conversive, with נִקְּטָה and otherwise suddenly assumes an aorist signification. In the second place, because the Hebrew perfect is intimately connected, not only as regards form but also as regards signification, with the Assyrian permansive, and that not only in cases like נִקְּטָה 'I am just' (Job 34, 5) נִקְּטָה 'thou art great' (Ps. 104, 1), נִקְּטָה 'I am little' (Gen. 32, 11). Moreover the transition from the permansive to the perfect signification would admit of easy explanation, since the completion of an action must have been preceded by the occurrence of that action in the past, just as states or conditions are very often the result of a preceding course of development. From *katul* 'he is a murderer', *labuš* 'he is clothed', *nakar* 'he is hostile', *ma'ad* 'it is much' there is but a short step to 'he has murdered, put on, rebelled', 'it has increased'. The Assyrian permansive even, on occasion, assumes involuntarily a perfect or pluperfect signification; cf. Beh. 17: 'thereafter Cambyses died (*mîti*) by his own hand'; Senhb. V 48 f.: 'in such and such a place *šitkunû sidirta pân maškî'a šabtû* they had put the battle in array, had taken their position over against me', and in other passages. The theme נִקְּטָה, which originally was able to denote the commencement of an action etc. in all the three spheres of time, and which, moreover, never ceased to denote, under certain conditions, the commencement of an action etc. in the past (like the Assyrian *ikšud*) would seem to have been more employed with reference exclusively to the present and the future, from the time when the theme נִקְּטָה assumed with increasing frequency, and developed in various ways, its signification as a perfect.

also used as adjectives, cannot be regarded as strictly speaking nominal stems; in contrast to other formations with the second radical sharpened, with a prefixed *š*, or with an inserted *t*, they rather appear, to judge by their signification if by nothing else, as inseparably connected with the corresponding verbal stems. Compare, for example, with *mithušu* 'fight' *amdahış* 'I fought'. with *kitrub tahâzi* the common *aķterib. šezûzu* 'raised', moreover, seems formed directly from *ușeziz*. The relation of the *š* and *t* as formative elements in nominal stems to the *š* and *t* in verbal stems is still very obscure.

a) The present-preterite themes, the meanings of which have been given in § 84, may be represented in a tabular form as follows:

	I 2. <i>k^atašad</i>	I 3. <i>k^atanašad</i>
II 1. <i>kaššad</i>	II 2. <i>k^ataššad</i>	
III 1. <i>šak^ašad</i>	III 2. <i>š^atakšad</i>	
IV 1. <i>n^akašad</i>	IV 2. <i>n^atakšad</i>	IV 3. <i>n^atanakšad</i>

In the preterite the *a* of the last syllable is mostly thinned to *i*. In stems I 2, I 3, IV 2 and IV 3 of the strong verb, however, we find in many cases for pres. and pret. but one form with *a* in the last syllable; in the strong verb a present with *i* after the second radical in the augmented stems is extremely rare: cf. *i-ta-na-ar-ḥi-iș*. For details see § 97.

b) The permansive themes, the meanings of which may be learned from § 89 are as follows:

	I 2. <i>kitášud</i> , <i>kitšud</i>	I 3. <i>wanting</i>
II 1. <i>kuššud</i>	II 2. <i>kutaššud</i>	
III 1. <i>šukšud</i>	III 2. <i>šutakšud</i>	
IV 1. <i>nakášud</i> , <i>nakšud</i>	IV 2. <i>wanting</i>	IV 3. <i>wanting</i> .

All these permansive themes serve at the same time as infinitives of the corresponding stems, and the greater part, especially those of stems II 1, III 1 and I 2, we also find employed as adjectives. Thus *uḫhuz*, for example, signifies 'it (the stone) is or was set', *uḫhuzzu* 'to set' and 'set' (e. g. in gold); *šuklul* 'it is completed', *šuklulu* 'complete' and 'completed, perfect'; *šitmur* 'he is or was full of anger', *šitmuru* 'to be angry, anger' (also *šušmuru*) and 'angry'. It is moreover the recognition of the identity of these permansive themes and the respective infinitives which proves that *kitšud*, the permansive theme of the Ifteal is syncopated from *kitášud*: just as in the inf. I 2 *git-pulu* changes with *šitálulu* (v. § 98), *iṭhuzu* with *itétuku* (§ 104), *bitrú* with *bitákû* (§ 110), so in the perm. there must have existed alongside of *kitšud* the more primitive form *kitášud* (the form *mi-taḫ-hu-ru* cited in § 98 is a fresh proof of what has just been said!). The same holds good of the permansive theme IV 1 as is shown by the two infinitives *našlulu* and *našalulu* (§ 98). For

a parallel case of the syncope of an accented *a*, v. § 94. We would further remark in passing that, having regard to this existence side by side of two infinitive forms of I 2. having regard, also, to *italluku* (§ 104 note) and *itanbuṭu* (§ 101), we cannot for a moment doubt that *itappušu* and *itakkulu*, which are placed in the vocabularies alongside of *itpušu* and *itkulu* (v. §§ 101. 104) are merely bye-forms of the latter. A point in favour of the Semitic origin, and at the same characteristic of the frequently meaningless and deluding freaks of the Assyrian ideograms is the circumstance, that although there was not the least shade of difference of meaning between *itkulu* and *itākulu*, the longer or fuller forms were rendered by fuller ideograms; this, as is well known, is also the case with *italluku* and with the present of the Qal.

In our treatment of § 88, b we have taken for granted that the three forms with respectively permansive, infinitive and adjective significations are really identical. This, however, is open to doubt and it may be objected that their identity may be only apparent and that the vowel *u* may not be short in all three. For the permansive forms, it is true, no one will seek to maintain that the vowel (*u*) of the second radical is long: a glance at the examples adduced in § 89 and afterwards among the 'noteworthy miscellaneous forms' of §§ 98, 101 etc. is sufficient to place beyond a doubt the accuracy of the readings *luššud*, *šukšud*, *nakšud*, *kitšud*. The only instance known to me where the third radical is written double, viz.: *kablassu na-an-kuḫ-lal-ma* 'his spirit is darkened and' (IV R 61, 11 a—read *nankulātma*) is power-

less, for reasons that are sufficiently evident, to alter this conclusion. Besides this, the transition of *na'kul*, *na'ħuz* (IV R 61, 12 a) to *nankul*, *nanħuz* points conclusively to the accentuation of the first syllable, and therefore to the fact that the *u* of the second is short. But the forms used as adjectives, corresponding to these permansive forms, are certainly identical with them; for even as regards signification the permansive and the adjective are intimately related (*nalbušaku* 'I am clothed' like *kabtaku* 'I am respected' might, *per se*, be equally well regarded as a permansive as classed with the formations mentioned in § 91, such as *ħarradoku*, for example), so intimately related, in fact, that in certain cases it is difficult to decide whether we have before us a perm. or an adj.; cf. e. g. I R 7 No. E, 5: 'the asnan-stone which in the days of my fathers *šūkuru* (var. *aħru*) was found valuable as an amulet'. Moreover what we learn from the signification is confirmed by the orthography: thus the forms *uħħuzu*, *šuklulu*, etc. when employed as adjectives are found in the overwhelming majority of cases with the third radical written but once: cf. the variety of examples given in § 65 in connexion with Nos. 24, 33, 31, 40, also *kuššudu* 'captured' (Senhb. VI 19), *šuklulu* 'complete', *šupšuku* 'hard, steep, laborious', *šūnuħu* 'lamentable' (Assurb. Sm. 123, 46) and many others. A few rare cases like *ša ašaršina šug-lul-du* (Sarg. Cyl. 11), *šū-zu-uz-zu* (K. 246 col. 1 6) are to be explained acc. to § 53 c. For the orthographical form *nam-kur-ri-šu-nu* from *namkuru* 'property' prop. 'something earned, earnings', see § 53, d, note. The *ũ* of the infinitives II 1, 2, III 1, 2, IV 1 is also confirmed by a number of examples; a series of references will be found under the head of 'noteworthy miscellaneous forms'. In these circumstances there is little to favour the giving of the inf. I 2 as *kitšūdu*, all the less that the ground-form *kitasudu* had without a doubt the accent on the *ta*, thereby excluding a long *ũ*, and that all these infinitives I 2, with the single exception of *miħušu* 'to fight, a fight' for which Assurb. Sm. 89, 27, 175, 45, V R 8, 16 (= Assurb. Sm. 261, 20) gives *mit-ħu-uš-ši* in addition to *mit-ħu-ši*, are written in every case with the third radical single. In fact the suspicion

forces itself upon one that *mitluṣṣi* is owing to a faulty edition of the text (so Haupt); or was it that the writer meant us to lay special stress on the word? Whatever may be the true explanation of the anomaly I am at present of Haupt's opinion that formations like *mitluṣu* are to be read with short *u*. The question as to what was the original signification of the permanent themes adduced under b), whether they had originally an adjective-permanent or an infinitive signification had better not be raised at present—the transition from the adjective or participle to the abstract infinitive signification is at all events noteworthy (cf. ܡܝܬܠܘܫܝܐ). In the cases where the above-mentioned permanent themes appear as feminines with nominal signification we may, with equal justice, regard them as feminines (neuters) of an adjective or participle or as feminine infinitives. To the examples of these fem. permanent themes already given in § 65 above (cf. § 65 No. 11 note) we would here add: *subhurtu* 'to put to flight' (Senhb. V 66), *tubtu* 'friendship' (*tu-ub-ta* II R 65 obv. col. II. addition), fem. of *tubbu* (= *tubbatu*, St. ܡܚܒܐ), as is shown by the plur. *tu-ub-ba-a-ti* 'what is friendly, friendliness' (V R 3, 80), (*kullēnu* acc. to this, is a formation in *ēnu*, *ānu* from *kuttu* = *kuntu* = *kunnatu* fem. of *kunnu* 'true, genuine'), *šāsubtu* 'little seat'. Sometimes with masculine forms, however, both explanations are admissible, e. g. in the case of *nuduṣu* 'fresh, green herbage' (v. Dicty. p. 202) and *šatobṣu* (III 2) 'turban, head-dress' (v. Dicty. No. 45). In this category I would also place *namurru* st. estr. *namur*, *namurratu* st. estr. *namurraṭ* and *namurraṭ* 'anger, terror, horror'.—The most of what has been laid down in this note applies to the quadriliterals as well, and in fact receives from them additional confirmation; cf. for the identity of the forms used as adjectives and infinitives *lu naparkû* 'not to cease' and 'unceasing'; for the quantity of the vowel *á*, *šuhárruru* and *šupárruru* (likewise infins. and adjs.); of feminine forms cf. *napalsuhtu* (alongside of *napalsuhu*). For full details see § 117, 1 and 2.

Considering the importance of the permanent for § 89.

Assyrian grammar we feel justified, before passing to the meaning of the permansive in the augmented stems, in illustrating the meaning of the permansive of the Qal by a few additional examples—by way of supplementing the short remarks of § 87.

I 1. Verbs med. gemin. (cf. §§ 87 and 63): 'the town *da-an* (written *dan-an*, phon. compl.) *dan-niš* was exceedingly strong' (Assurn. I 114. III 51, variant of *marši danniš* II 104), 'who *ḥa-as-su* remembered not', *ellā, ebbā* 'they are bright. pure' (3. f. plur., V R 51. 36 b). Verbs med. 𐎶 𐎶 (cf. §§ 87 and 64): *Šarru-lū-dār(i)* 'may the king endure for ever', *lū kân* 'let him, it be' (written *ka-ia-an* IV R 45, 42. *ka-a-a-an* K. 246 col. IV 45). 'the road *ša alaktaša lū ta-a-a-rat* goes not back' (Desct. obv. 6). *Ašūr-dā-a-an* 'Ashur is judge' (Tig. VII 49. 66), 'my greeting *lū ta-ab-ka* (or—*ku-nu-ši*) do thee (you) good' (often), *ānu* 'it is or was not' (written *ia-a-nu* Beh. 19 etc.); 'thy command *ki-na-at* stands fast' (e. g. *kénat*, K. 3258), *diktu ina libbišunu ma-a-da di-e-ka-at* 'many of them were killed' (IV R 54 No. 3, 25 f.), *mī-i-ti* 'he died' (Beh. 17). —*kašid*: a) Condition. *ša-lim* 'he is safe and sound', *na'id* 'he is or was exalted'. Auramazda *ra-bi* is great' (H, 1), *ša a-ad-ru* 'who is in trouble, is troubled' (IV R 5, 60 b), 'the city which *šak-nu* lies in such and such a place' (Nimr. Ep. XI, 11), plur. *šaknū* (Tig.

III 57), *ša-ak-nu-ù-ni* (Assurn. III 98), *bal-tu-* 'they live' (H. 3), *lab-šu* 'they are clothed' (Desct. obv. 10), *lù šak-na šēpāka* 'may thy feet rest' (IV R 17, 10 b), *aš-ba-ak* 'I tarried' (Assurb. Sm. 119, 18), 'the palace *ša eli mahriti ma'adiš šù-tu-rat ra-ba-ta u nak-lat*' (Senhb. VI 44 f.). *anni'a ma'idu rabâ hîâtû'a* (IV R 10, 37 a). *ma-la ba-šu-u.* b) Passivity. *'-a-bit* 'it was destroyed', 'the city *šab-ta-at* was taken' (C^b rev. 31), *(')-al-du* 'they were or are born' (IV R 15, 22 a. 2 b), *kut-ma-ku* 'I am overpowered' (IV R 10, 4 b). c) Action continuing or already completed. 'The god *ša kippât šamē iršitim hîâtûšu paḥḍu* who holds the ends of the heavens and of the earth in his hand' (Assurn. I 6), *Adar-pa-ḥi-da-at* (name of a king, V R 14, 37 d), *taršât* 'thou stretchest out', 'Ishtar entered, right and left *tu-ul-la-a-ta išpāti tam-ḥa-at pitpānu ina idiša šalpat namṣaru . . .* she had quivers hanging (*v.* under II 1), a bow she held by her side, from the sheath she drew the sharp sword of battle' (Assurb. Sm. 124, 53 ff.), *aḥzu* 'they have', *našuni* 'they bring', 'which *na-šu-u* carry' (NR. 18, 27), *šiknât napišti mûla šuma na-ba-u ina mâti ba-ša-u* (IV R 29, 38 a). — *kašud. ma-ru-uš* 'he is ill' (K. 524 l. 13), 'over door and bolts *ša-pu-uh epru* dust is spread' (Desct. obv. 11), 'whose face *ta-ru-šu* was directed' (Assurn. III 26), '*man-nu-um-ma ba-ni man-nu-um-ma ša-ru-uh* among men' (Nimr. Ep.

49, 201), *epuš* 'it is made' K. 63, i. e. IV R 25, col.

II 25), *ša ašaršu riķu* 'whose place is afar off'; *riķu* might, *per se*, be considered as an adj. (cf. § 147), but the feminine form *ša kibitsu ru-ka-at* (K. 3258) suggests the permanisve as the better explanation (cf. *ibid.*).

II 1 *kuššud* has an active and a passive (or intransitive) signification. *a*) 'Fear etc. *ḫud-du-šum-ma* have humbled him' (*ḫuddudū*, IV R 61, 9 a), *tu-ul-la-a-ta išpāti* 'she had hung quivers, had quivers hanging' (around her) (*r.* under I 1. c: for the termination *āta* cf. § 53 p. 125). *b*) 'how long. O lady, *su-uh-ḫu-ru pa-nu-ki* has thy countenance been turned away?', 'in which treasures *nu-uk-ku-mu* were heaped up' (Assurb. Sm. 225, 51). 'on rain *turrušā inēšun* were their eyes directed' (Senhb. Bav. 7), *uššušāku* 'I am vexed' (IV R 10, 4 b).

III 1 *šukšud* has as an active and a passive (or intransitive) signification. *a*) 'Sargon, who for the subjection of his foes *šutbū kakkūšu* sent forth his arms (weapons)' (Lay. 33, 3. Sarg. Cyl. 7). '[who?] more than his fathers *arna šu-tu-ru šur-bu-u ḫiṭušu kabtu* let evil gain the upper hand, multiplied sore transgression' (III R 38 No. 2 obv. 61). *b*) 'lofty slopes. on which *ur-ki-tu lâ šu-ša-at* no green thing had been produced, had sprung up' (Sarg. Cyl. 35), 'on firm ground *ul šuršudā išdāšu* its foundation had not been

laid' (Lay. 33. 14). 'a flood, which by night *šur-da-at* is made to flow, breaks forth' (IV R 26. 20 a). 'that which *šuk-lu-lu* is completed' (IV R 9, 20 a), *šü-tu-ga-ta* 'thou art magnificent' (IV R 30, 7 a).

IV 1 *naššud* has a passive signification. *na-al-bu-ša-ku* 'I am clothed' (K. 3456). 'cedars which *na-an-zu-zu* stood (prop. were placed) concealed on the mountains of Sirára' (Senhb. Kuy. 4, 11).

I 2 *kitšud* has a active and an intransitive (occasionally passive) signification. a) 'who *šit-pu-ru* had sent troops'. 'who like a fish *šit-ku-nu šubtu* had set up a dwelling-place' (Esarh. III 55. Assurb. Sm. 76. 2~). 'they put their trust in the mountains and *lâ pit-lu-hu bēlūt Aššūr* (Assurb. Sm. 81. 7). b) 'who *pit-ku-du* gives heed to' (*ana*. Assurn. I 24), 'who *kit-nu-šu* submitted not to my yoke' (this and similar expressions are very common), 'whose dwelling *šit-ku-na-at* was situated like the nest of an eagle' (Senhb. III 70). 'Ishtar *išātu lit-bu-šat* was clothed with fire' (V R 9. 80). *hi-it-pu-ša-nik-ka* 'then have asked for thee' (IV R 17, 11 b).

III 2 *šutakšud* has a passive signification. 'Nineveh, whither every kind of artistic work *šü-tu-bu-la* was brought' (Senhb. Rass. 63), *mī-lam-me šü-tu-as-hur* 'with glory is he surrounded' (K. 63, i. e. IV R 25, col. III 11, cf. *šü-tas-hur* IV R 18, 51 a).

Further examples of the permansive will be given when we come to treat of the precative (§ 93, 2); also among the 'noteworthy miscellaneous forms' of §§ 98. 101 etc.

I have not yet met with permansive forms of stems II 2. IV 2. I 3. and IV 3.

The fact of the permansive themes II 1 and III 1 possessing both an active and a passive meaning reminds one of the employment of the infinitives, see § 95 end.

§ 90. Conjugation (inflexion for person and number) of the two verbal themes: 1) the present-preterite theme *a*) in the Qal

Sing.	Plur.
3. m. <i>i-ṣ(a)bat</i>	<i>i-ṣ(a)bat-û(ni, nu)</i>
3. f. <i>ta-ṣ(a)bat</i>	<i>i-ṣ(a)bat-â(ni)</i>
2. m. <i>ta-ṣ(a)bat</i>	<i>ta-ṣ(a)bat-û</i>
2. f. <i>ta-ṣ(a)bat-i</i>	<i>ta-ṣ(a)bat-â</i>
1. c. <i>a-ṣ(a)bat</i>	<i>ni-ṣ(a)bat</i>

ia is to be assumed as the original preformative in the preterite of verbs primæ **⌘** (except *alûku*) and primæ **⌘**, **⌘**: *ekul* = *iekul* = *iâkul* (*iâ'kul*); *ûšib* = *iûšib* = *iuyšib*, *iši* = *iîši* = *iuiši* (for the loss of the initial *i* see § 41, b; for other details see the sections devoted to these weak verbs); but in all the other present and preterite forms both of the strong and of the weak verb, as well as in the corresponding forms of the

Nifal, Ifteal and Ittafal the original preformative is *i*, which in § 41, b was assumed—possibly incorrectly—to have arisen from *ia*.

The uniformity of the scheme given above is of course destroyed by parts of the verb formed by analogy, which are very frequent in the present of the Qal. In the strong verb the vocalisation of the second radical is greatly influenced by the pret., the original *a* of the present in many cases, and *i*. it would appear, in all cases, being displaced by the corresponding vowel of the preterite, cf. in § 96 *ibáluṭ*, *išágum*, *itárur*; *ilábin*, *inádin*, *isákip*, *išábir* (these younger forms are occasionally found alongside of the older forms in *a*. cf. *izánan* and *izánuu*, *idábab* and *idábub*, like *ima'ad* and *imá'id*, *ihhaz* and *ihhuz*). In the weak verb, in the same way, the whole of the present, preformatives included, is not unfrequently formed from the preterite, the older forms, in this case also, being sometimes found side by side with the younger. I refer to such presents as *izzaz*, *iddan* (v. verbs primæ 2. § 100); *ennah* (from pret. *ēnah*) alongside of *innah* = *i'ānah*, *eppuš*, *errub*, 2 m. *terrub* (v. verbs primæ 8, § 103); *urraḥ* (from pret. *ārīd*, v. verbs primæ 7, § 112); *iturrū* 'they become' (from pret. *itûr*) alongside of *itârû* (v. verbs med. 7, 7, § 115). Verbs med. 8 present formations by analogy in pres. and pret., e. g. in *râmu* and *bêlu*; for these see § 106.

b) The present-preterite themes in the augmented stems. The affirmatives do not call for special remark, they are the same as in the inflexion of the Qal; for the preformatives it is sufficient to adduce the form *ikkašid*, *takkašid*, *akkašid*, *nikkašid*; *iktášad*, *taktášad*, *aktášad*, *niktášad*; *ukaššid*, *tukaššid*, *ukaššid* (1. sing.), *nukaššid* (1. plur.). It is worth noting that the preformatives take *u* if the

permansive has *u* in the first syllable, but *i*, if the permansive has *a* or *i* in the first syllable.

Here too, as a matter of course, the formations due to analogy take their own way: for *etēli* and *etēpuš* see § 34, *a*, note, and also verbs primæ *8*, § 103; for *ittābil*, *ittāši* (alongside cf. *ittāši*) *v.* verbs primæ *7*, § 112; for presents like *iššanundu v.* verbs mediæ *7*, § 115.—For the vocalisation of the 2. radical, first adverted to in § 88, *a*, see § 97.

c) Additional remarks on the preceding scheme. The 3. m. sing. is very often used promiscuously for the 3. fem.; e. g. *i-ra-an-ni* 'she conceived me', *ul i-ri-man-ni Iš-ta-ri* (IV R 67, 58 b), *šimtu ūbilšu* 'fate carried him off' (Esarh. III 19), *kabittaki lipšah*, *rēbitu litbal* 'may the road take away', *Ištār ušarḥiṣanni libbu*, etc. etc.—The plural forms of the 3. masc. in *nu* are much less frequent than those in *ni*, but cf. *ul-te-bir-ū-nu* (K. 823 obv. 11), *iḫ-ta-bu-nu* 'they said' (K. 82, 16), *iṣbatūnu*, *i-tab-šū-nu*, *i-ḫab-bu-nu* etc. (K. 831), *lu-ū-ter-ru-nu* 'let them bring back', *i-na-aš-šū-nu* 'they bring' (NR 10).—It is by no means rare to find the 3. and 2. m. plur. ending in *ā* instead of *ū*; cf. side by side V R 64 col. III 49 ff.: 'the gods *li-im-gu-ra*, *lil-li-ku*, *li-ša-am-ki-ta*'; *tu-kin-na* 'ye have ordered' (Tig. I 22), 'which ye *tu-up-pi-ra-šū* have covered' (Tig. I 21). The same remark applies to the imperative, *v.* § 94. Plural forms in *i* (= *ē* = *ā*?), on the other hand, such as: 'may the great gods *libbika li-ti-ib-bi*

rejoice thy heart' (V R 65 col. II 19), are very rare exceptions (cf.—for the perm.—§ 91).

For the adverb *lu*, very frequently prefixed, for emphasis, to the 3. m. and 1. c. sing. and plur. of the pret., see § 78.

(Conjugation 2) of the permansive theme. § 91.
The following scheme will serve to show the conjugation of the permansive in Qal and the augmented stems.

Sing.	Plur.
3. m. <i>kašid</i>	<i>kašd-û(ni)</i>
3. f. <i>kašd-at</i>	<i>kašd-â(ni)</i>
2. m. <i>kašd-â-t(a)</i>	<i>kašd-â-tunu (?)</i>
2. f. <i>kašd-â-ti</i>	<i>vacat</i>
1. c. <i>kašd-â-k(u)</i>	<i>kašd-â-ni, -nu</i>

The 3. m. sing., like the 3. m. sing. of the perf. in the other Semitic languages, is not expressly distinguished by any pronominal element. The formation of the 2. m. and f. sing. and 1. c. sing. and plur. is in all respects the same as we find in the case of substantives and adjectives, that unite with a pronoun serving them as subject to form a single word; cf. *atta ši-rat* 'thou art exalted' (IV R 9, 54 a), *šar-râku bêlâku na'idâku . . . ašaredâku ḡarradâku* etc. (Assurn. I 32 f.), *ši-iḡ-re-ku* 'I am small' (K. 4931 obv. 18). The *â* inserted between the last radical of the permansive theme and the affirmatives (*kašd-â-ta*,

dann-â-ta, *ban-â-ku*) recalls the Hebrew perfects סָבוּר, יָקִימוּ. For the 2. f. sing. cf. *šak-na-a-ti* (IV R 63, 54 b), for the 1. plur. *na-i-da-a-ni* 'we are exalted' (IV R 68, 39 b). The form of the 2. m. plur. of the permansive, as usually given and as inserted in the paradigms at the beginning of the book, seems to be very suspicious: the passage generally adduced in support of *kašdātunu*, viz. IV R 34, 61 (*ba-na-tu-nu*), the context of which is still obscure. is at variance with *ku-uš-šu-pa-ku-nu* (IV R 52 No. 1, 26, cf. 1. sing. *ku-uš-šu-pa-ku* l. 10). *â* is also found in the 3. m. plur. of the permansive (v. § 90. c end), cf. *aš-ba* 'they sit, dwell' (Desct. obv. 9), while *i* (*i*) is extremely rare, cf. Nimr. Ep. XI, 119: 'the gods *aš-bi ina bikiti* sat there in tears'. — For the syncope of the vowel *i* in *kašdat*, *kašdâku* etc. v. § 37, b.

§ 92. The Modus relativus and the supernumerary final vowels of the Assyrian present-preterite and permansive. Every form of the present and preterite that ends in a consonant, and in verbs *tertiæ infirmæ* every form that ends in a short vowel (the plural terminations *ûni*, *ûnu*, *âni* of course excepted) may, when standing in the principal clause, assume one of the three short vowels, without any change of meaning being associated with the change of form. *u* occurs most frequently, more rarely *i*, and still

more rarely *u*. For *a* cf. *illika uruh mûti* (Khors. 118), *ûbil* or *ub-la* 'he brought', 'his army *idka* he summoned', *isdîra mîhrîr ummânî'a* (Assurb. Sm. 39, 16), *taššuka* 'she bit', *šîmta tašâma* 'thou determinest the fate', *uṣabbîta* 'I caused to seize', *upaṭṭîra* 'he opened', *aš-takkana* 'I made' (V R 3, 133), *at(t)arda* 'I went down' (esp. frequent in Assurn.), *uṣēbîra* 'I poured out' (Senhb. IV 32), *nîndagara* (V R 1, 125), etc. This final *a* is very common with verbs *tertiæ* 7 and 7, e. g. *aḫḫa* 'I poured out', *iršâ* 'he laid hold', *uṣellâ* 'I brought hither', *uṣallû* 'he besought'. It is also found in many cases with forms of the precativè, e. g. *lu-uš-ba-a* 'I will take my fill' (Neb. X 8 etc.); also with the imperative (*v.* § 94). For the employment of this *a* in copulative sentences *v.* Syntax § 150. I do not recollect any permansives with a final *a* outside of relative clauses. — For *i* cf. *ēṣîdî* 'I reaped, harvested', *akšîṭî* 'I cut down' (Sams. IV 18), *uzaḫîp* and *uzaḫîpi* 'I impaled' (Assurn.), 'his heart *ir-ti-ši* rejoiced', *uṣēribî* 'I brought in' (V R 35, 34), *uṣatirîṣî* (V R 62 No. 1, 15), *uṣâlîdî* (Lay. 44, 14, 17). Also in precativè forms: *liḫnubî* (III R 41 col. II 33); and in permansive forms: *ma-ši-ḫî ka-nî-kî* (III R 43 col. III 16, 17), 'the city *marṣî dannîš*' (Assurn. II 104), *mîti* 'he died', *bi-e-di* 'he was struck down' (Epon. Canon), *na-(a-)dî* 'he was high', *ašbâtî* 'thou (O Merodach)

dwellest' (K. 3426). For *u* cf. *arāmu* 'I love' (Neb. I 38), *unakhalu* 'I formed artistically' (V R 64 col. II 8). Also in precative forms: *lušbū* 'I will take my fill' (I R 67 col. II 34).

Every form of the present, preterite and permanent, however, must assume a vowel when standing in a clause introduced by a relative or a conjunction. This vowel is mostly *u*, though many examples of *a* are also found; to find neither the one nor the other is extremely rare. See full details regarding relative clauses § 147. and for clauses with a conjunction § 148.

Cases are by no means rare where there is the further addition of an *m* to the final vowel now discussed; such cases are found both in principal and in subordinate sentences. Examples in § 79, *α*, note, and in § 147.

§ 93.

From both preterite and permanent Assyrian forms a precative by means of the adverb *lū* 'verily' (v. § 78). With the forms of the preterite that begin with a vowel *lū* unites to form a single word, but before the *t* of the feminine and before all forms of the permanent it preserves its independence.

1) From the preterite precatives are formed for the 3. m. and f. sing. and plur. and the 1. c. sing. a) 3. pers. m. sing., m. and f. plur. With *i* of the preformative in stems I 1. 2. IV 1. 2, *lū* unites to form *lī*: *likšud*, *likšudū*, *likšudā*, *līmīr*, *liššur*, *illikūni* 'may they

come', *limsi* 'may he wash', *limsi*, *litúr* 'may he return'; *litabbib*, *lit-tal-lak* 'may he walk' (IV R 61, 41 a); *lip-pakid* 'let him. it be ordered', *littabik*, *lippatir*; *litta-praş* 'let him flee, escape'; with *i* and *e* of the Qal in verbs primæ **ס** it becomes *li* and *lé*: *li-kul* 'may he eat', *li-ru-ru* 'may they curse', *li-lil*, *li-bi-ib* (doubtless *-lékul*, *lérurú* etc.); cf. *lišir* (יִשַׁר, IV R 64, 6 b); with *u* of the stems II 1 and III 1 it becomes *lu*, although *li* is also found: *lu-(u-) hal-li-ik* 'may he annihilate' (Tig. VIII 88), *lu-šab-bi-ru* 'may they break in pieces' (Tig. VIII 80), *lubbibú*, *luddiš* 'let him renew', *lu-u-tir* 'let him bring back', and *li-hal-li-ku* (IV R 64, 64 b), *li-pat-ti-ru* 'may they release' (IV R 59, 52 b), *li-ma'-i-da* (III R 41 col. II 23), *lu* (var. *li*)-*bal-lu-u* 'may they destroy' (Tig. VIII 79): *lušeknišú* (Tig. VIII 33), and *li-ša-li-ša* 'may he cause to shout for joy' (Khors. 194), *li-še-ši-bu-šu* 'may they cause him to remain' (Sarg. Cyl. 77, but *lu-še-ši-bu-šu* Tig. VIII 83), *li-šam'-i-da* 'may she increase'; with *ú* of verbs primæ **ר** (Qal) it becomes *li*, and sometimes *lu*: *li-rid*, *li-ri-du*, *li-bil* and *lu-bil* 'may he carry off' (IV R 66, 49 a. 14 b).

b) 1. pers. sing. With *u* of the preformative it becomes *lu*: *lubluť* 'would that I might live', 'whom *lu-uš-pur* shall I send?', *lu-zi-iz* 'I will take my stand', *lullik* 'I will go' (but *lillik* 'let him go'), *lu-um-id* 'would that I might increase' (K. 2455), *lu-uk-bi*, *lu-ub-ki* 'I will

weep' (Desct. obv. 34. 35)—observe the orthography *lu-û-up-te* 'I will open' (Nimr. Ep. XI, 252)—; *lu-ul-ta-ti* 'I will drink' (Desct. rev. 19). Likewise with *ê*: *lûbîb* 'O, that I were pure', *lu-ru-ba* 'I will enter' (Desct. obv. 15); cf. *lûšîr* 'would that I might prosper' (ישׁר). In the same way with *u* of stems II 1 etc: *lu-ša-an-ni* 'I will announce'. Cases in which *a* or *â* is retained are rare: cf., e. g., *la-šû-ṭa* 'I will draw' (V R 2, 125) and the masc. prop. name *Pân-Ašûr-la-mur* 'may I see the face of Ashur' (C^a 136. 153). A very difficult form is *la-ta-am* which occurs in an unpublished text in a clause of which the meaning is quite certain: *la-ta-am nar-bi-ka ana niše rapšâti* 'I will announce thy greatness to the peoples that are afar off' (cf. the variants *Mar-la-ar-me* and *Mar-la-rim* C^a 244?). c) 3. pers. f. sing. 'Ishtar *kakkêšu lu-û tu-ša-bîr kussâšu lu te-kim-šu* break in pieces his weapons, take from him his throne' (Assurn. Balaw. rev. 20 f.).

Forms with *i* like *lîhallîk*, *lîšâlîša* are no doubt occasioned by the effort to differentiate the 3. and 1. persons.—There are no precatives formed from the present: *lînâr* is only an apparent exception (v. § 114), and the same is the case with the precatives IV R 7, 46, 48 a, which, of course, are to be read *lîkḫalîp*, *lippa-šîr*.—For the 1. pers. plur. with cohortative signification v. Syntax § 145.

2) Precative forms from the permansive I have as yet found only for the 3. and 2. persons. 3. pers. *lû*

ašib 'may he dwell'. *lû balit lû ša-lim* (III R 66 rev. 23 c). 'may his rule *ina dumki lû bullul* be crowned (lit. poured over) with favour' (V R 33 col. VII 15), 'may hill and valley *lû na-šû-nik-ka biltu* bring thee tribute' (Nimr. Ep. 43, 17). *lû emû kîma ilâni* 'may they be like the gods' (Nimr. Ep. XI. 183). 2. pers. *atta aganna lû aš-ba-ta* (Assurb. Šm. 125, 64), *lû ta-mat* 'be cursed'; fem. *lû šak-na-a-ti, lû na-ša-a-ti* (IV R 63, 54 f. b). — Note finally the concurrence of the two sorts of precatives in V R 33 col. VII 12 f.: *ûmêšu lû ar-ku šanâ-tešu lêrikû*.

The imperative is formed from the preterite by § 94. suppressing the preformative, the first radical, which has thus been rendered vowelless, being supplied with a helping vowel. The vowel of the second radical is preserved unchanged. This explains, in the augmented stems, the relation of the imper. II 1 *kaššid* to the pret. *ukaššid*, I 2 *kitāšad* (and with syncope — cf. § 88, b — *kitšad*) to *iktāšad*, III 2 *šutakšid* to *uštakšid*, likewise of IV 1 *nakšid* to *ikkašid* (i. e. *inkašid*). The form *kaššid* of the imper. of II 1 is at the bottom of all the impers. of verbs med. ʾ and ʾ, hence *ka-in, kên*; elsewhere, however, this form has been gradually supplanted by the form *kuššid*, which is to be explained by the influence of the *u* of the preformative. In fact, in the case of the imper. III 1, so far as the strong

verb is concerned, we no longer find a single instance of *šakšid*, which must be also assumed as the original form of this imper.; we always find instead the form *šukšid*, and only verbs primæ **𐎧**_{4.5} and primæ **𐎧** — the latter in this respect following the analogy of the former — take (as we might expect from the pret.) *šēzib* (pret. *ušēzib*) and *šēbil* (pret. *ušēbil*), sometimes *šūzib* and *šūbil*. The imperatives of the Qal in verbs primæ **𐎧** reject the whole of the *û* of the pret., that is, the first radical as well as the preformative, hence *šib*, *bil*. The strong verbs and verbs tertiæ infirmæ take for their helping vowel the vowel of the second syllable: *kušud*, *piḳid*, *šabat*; *miši*, *piti*, *šiti*, *munu*. So too verbs primæ **𐎧**, which in addition allow their **𐎧** to disappear in the spiritus lenis: *uṣur*, *idin*. Only verbs primæ **𐎧** — in order, perhaps, to differentiate them from verbs primæ **𐎧** — take *a*, sometimes modified to *e*, as the vowel of the first radical, hence *akul*, *amur*; *alik*; *etiḳ*, *epuš*; *erub*.

The imper. is inflected for gender and number in precisely the same way as the preterite. We also find in the imper. the 2. m. sing. used promiscuously for the 2. fem.: *kišādki su-ḫi-ir-šum-ma* 'incline (O goddess) thy side to him' (K. 4623 obv. 19), *šullim* alongside of *ṭibbi*, *uṣur* alongside of *kinnî* (V R 34 col. III 46. 47); the 2. m. plur. is also frequently found in *á*: *a-ku-la*

'eat ye'. 'ye great gods, *di-ni di-na* grant me justice' (IV R 56, 14 a). *uṣ-ra-a-ma ṣu-ub-bi-ta-niš-ṣu-nu-tu* 'give heed and take them prisoners' (K. 82, 22), etc. The vowel *a* is the favorite ending of the 2. pers. m. sing.: *al-ka* 'go to!' *ir-ba* 'enter', *pi-ta-a* 'open' (Desct. obv. 14 f.), *ṣubšā* 'leave alone' (Neb. I 71), *ṣuptā* 'cause to open' (E. M. II 339), *ṣul-li-ma* 'let . . . succeed, success to!' (*ibid.*), *ṣū-ṣa-a* 'bring out' (Desct. rev. 33); also strengthened with *m*: *ṣū-ur-ka-am*, *ṣū-ur-ka-am* 'present' (I R 52 No. 4 rev. 22. Bors. II 22 etc.).

For the formation of the participles the para-§ 95. digms may be consulted; in the augmented stems, they are always formed from the pret. by means of the preformative *mu*, the second radical, however, being everywhere pronounced with *i* (cf. *muktašidu* notwithstanding *iktašad*). For the infinitives of these stems, see § 88 b and note. The inf. *šēburu* (primae 8₁) and *šēbulu* (primae 7), alongside of *šuzubu*, *šūšubu*, are doubtless due to the influence of the corresponding forms of the pret. and imper. The part. of the Qal has the form *kāšidu*; the inf. is *kašādu* (cf. § 65 No. 11 and the note appended to No. 19). All the inf. have both an active and a passive signification (cf. § 89); accordingly *šalūt ilāni*, for example, 'the gods' carrying off' may also denote their being carried off.

Strong Verbs*,

i. e. verbs with three strong radicals

including verbs mediæ geminatæ not beginning

with *א* or *נ***

(See Paradigm B, 1).

§ 96. Summary of the most common*** verbs with their pronunciation in the preterite and present Qal (I 1) and in the preterite of the Ifteal (I 2):

Pret. u. a) Pres. *a*: *בָּקַעַם* 'cut off, tear', *גָּמַר** 'complete'† *נִצֵּץ* 'tear, rend in pieces', *דָּגַל* 'gaze on', *דָּלַל* 'be subject, submit one's self', *זָכַר** 'name, announce, call', *זָנַן* 'fill, equip, furnish thoroughly', *זָקַע* 'erect', *חָסַם** 'be mindful of, reflect', *כָּבַס* 'tramp down, tread', *כָּרַב** 'bless (with *ana*, I 2 c. acc.), pray', *כָּשַׁד**

* The conjugation of the strong and weak triliteral verbs is to be learned from the paradigms B, 1-12; §§ 96-116 are simply intended to serve as remarks to supplement the paradigms.

** These are taken up with the verbs primæ *א* and *נ*, to which they properly belong.

*** In §§ 96. ff. and in §§ 99, 102 etc. we have set down as 'the most common verbs' only such as are found in the Qal; the others find their place in the two sections respectively devoted to the various classes of verbs. 'Verbs' that appear only in nominal derivatives are excluded.

† The Assyrian verbs of which the first radical is marked by an asterisk have the vowel of the present in the preter. of the Ifteal as well; the same indication is given by the asterisk in §§ 99 and 102. In other cases, where the pret. I 2 is found to have a different vocalization from the pres. I 1, or where the latter is still unknown to me, the vowel of the pres. I 2 is added in parentheses.

‘reach, capture, conquer’. **כַּתַּם** ‘cover, overcome’, **מִדָּד** ‘measure’. **סָחָה** ‘overthrow’. **סָלַח** ‘sprinkle’, **סָפַן** (also written **שָׁפַן**) ‘cover, overcome’, **פָּטַר*** ‘cleave, tear in pieces, release, etc.’ **פָּרַס*** ‘break, keep back, hinder’, **פָּשַׁר** ‘release’, **שָׁבַס** and **מָבַס** (very rarely **סָבַשׁ**) ‘be angry with’. **שָׁחַט** ‘flay, tear in pieces’, **שָׁטַר** ‘write’, **שָׁכַן*** ‘lay, make’, **שָׁלַל*** ‘carry off, plunder’, **שָׁלַף** ‘tear out’, **שָׁפַר*** ‘send’, **שָׁקַל** ‘weigh. pay’, **שָׂרַה*** ‘burn’ (act.), **שָׂרַק** ‘present, lend’, **תָּמַח** ‘sieze. hold’, **תָּרַד** ‘escape’, **תָּרַץ** ‘set up, put or lay straight’.

b) Pres. *i*: **לָבַר** ‘grow old’, **שָׁחַת*** ‘bow, fall, lie down’.

c) Pres. *u*: **בָּלַט*** ‘live’, **כָּפַד*** (קפד?) ‘reflect, plan’, **רָמַד*** ‘fall, befall’, **פָּהַר** ‘assemble’, **רָחַץ** ‘trust to’, **רָמַד*** ‘pour out’, **רָמַם** ‘roar. thunder’, **רָפַד*** ‘lie down’, **שָׁגַם** ‘howl, roar’, **חָרַר** ‘tremble’.

d) Pres. as yet unknown: **בָּחַק** ‘pour over’. **בָּחַק** ‘cut through, cut off, separate’, **גָּרַר** ‘run’, **חָבַח** ‘plunder, boot’ (pret. I 2: *a*). **חָטַט** ‘cut into, dig’, **חָשָׁה** ‘desire, covet’, **חָשַׁל** ‘break in pieces’, **טָבַח** ‘slaughter’, **טָרַד** ‘drive away’, **כָּנַשׁ** ‘submit (one’s self)’, **לָפַח** ‘surround; turn, touch, overturn’ (pret. I 2: *a*), **לָקַח** ‘take, take away’, **מָגַר** ‘be agreeable, obedient, gracious’ (pret. I 2: *a*), **מָחַר** ‘accept; go to meet, make up to, etc.’ (pret. I 2: *a*), **מָרַץ** ‘be sick’, **מָשַׁח** ‘measure’, **מָתַח** ‘set up’. **סָחַל** ‘pierce’, **סָחַר** ‘turn’ (*vertere* and *se vertere*, pret. I 2: *u*? see

§ 98 under I 3). ספח 'lay low, throw down', סקר and שקר 'talk, command etc., swear', פרץ 'tell lies', פרץ 'break, break into', פרץ 'order', פשט 'rub in', צרה 'colour, dye', קדד 'bend down, bow' (pret. I 2: *u*? see § 98 under I 3), קצר 'bind, unite firmly, collect', קרב 'offer', רדד 'persecute', רכס 'bind, unite firmly', שדד 'draw', שדר 'command', שפך 'pour out, heap up' (pret. I 2: *a*), שקה 'set up, plant', שרט 'make an incision, tear in pieces', חבד 'pour out' (pret. I 2: *a*).

e) With a twofold pronunciation in the present: דבב 'speak (secretly), talk, reflect' (*idābab* and *idābub*), זקן 'rain' (*izānan* and *izānun*). See also the 'Supplementary Remarks'.

The follg. are known to me in the present only: דמס 'lament', צרר 'oppress, press upon, be straitened', תקן 'be firm, constant'; the vowel of the present in all these verbs is *u* and points with certainty, in my opinion, to *u* in the preterite as well.

Pret. *i*. a) Pres. *i*: בטל 'cease, hold holiday', גמל 'keep perfect, unhurt; do good, grant (life)', דנק 'be or become strong', כמס 'bow, prostrate one'sself', כסר 'fence round, divide off', לבן 'to fall on one's face; make bricks', מלך* 'advise, take counsel, resolve', סדר 'arrange, put in order, range in order of battle', סכה 'throw, cast down', סנק 'squeeze, press together', פקד* 'take care: commit, entrust; appoint', פשט 'destroy,

blot out'. **קרב** * 'draw near, approach (to battle)', **שבר** 'break in pieces', **שלם** 'be well, be uninjured', (applied to money:) 'be paid', also 'be carried to completion'.

b) Present as yet unknown: **ברק** 'lighten', **בשל** 'boil'. **בשם** 'be good: beautify. set up'. **חלק** 'perish; flee' (pret. I 2: *i*). **חתך** 'protect, help', **כבר** 'be or become large', **כסה** 'cut in pieces', **כשט** (? *ק. ג. כ.*) 'cut down, fell'. **כשה** 'employ charms, bewitch one', **סכר** 'close, stop', **סלם** 'turn towards. take pity on', **פרך** 'bar, bolt', **פתק** 'form. create, build', **צמד** 'harness, yoke'. **רבץ** 'encamp, lie in wait'. **רחץ** 'overflow, flood', **רצה** 'join. arrange, etc.', **שקש** 'ruin. destroy. slay'.

The follg. are known to me in the present only: **זבל** 'bring, carry', **חבל** 'destroy', **חכב** 'understand'. **טמר** 'cover, hide. bury'. **קבר** 'bury'. **רסה** 'strike, break in pieces'. **שבט** 'strike. kill', **שרח** 'walk' (pret. I 2: *i*): the vowel of the present of these verbs is *i*, from which we may best infer that the preterite was also in *i*.

Pret. *a*. *a)* Pres. *a*: **למד** 'learn', **מחך** 'strike. break in pieces' (pret. I 2: *i*, more rarely *a*; cf. *im-ta-ha-as* III R 4 No. 1, 29 etc., *im-da-ha-[su]* Assurb. Sm. 89, 28), **פלח** * 'be afraid', **פשח** 'calm one's self'. **צבת** * 'take'. **רכב** * 'mount, drive, ride', **חבל** * 'take away'.

b) Present as yet unknown: **צלל** 'lie down'.

The follg. are known to me in the present only: **שנך** 'compete with, be equal with one' (pret. I 2: *a*);

from *a* being the vowel of the present we may infer that the pret. had either *a* or *u*.

A twofold pronunciation is found in the pret. Qal of the follg. verbs: *u* and *i*. כָּנַשׁ 'submit one's self' (*iknuš*, *v. supra*, but V R 65 col. II 45: *ikniš*); *a* and *u*: צָבַת 'sieve' (*išbat*, *v. sup.* but, especially in Assurb. and Shalm., *išbut*); *i* and *a*: תָּכַל 'trust' takes *at-kil* (e. g. V R 3. 127) and *at-kal* (e. g. I R 49 col. IV 2).

[Among those known to me in the pret. I 2 only are *ištamar* 'he kept', *ištāpil* 'he was lowly'].

§ 97. Pret. Qal: For *imḵut* and *ikḵut* *v. § 49, a*. For forms of the 1. pers. sing. like *eptik* for *aptik* *v. § 34, a*. In the imper. an exception to the rule given in § 94 is found in *li-mad* 'learn' (IV R 17. 44 c, cf. *lim-di*, fem., and *lim-da*, plur., IV R 56 obv. 14); we should expect *lamad*: has *a* perhaps been modified to *i* as in the comparatively rare permansives *niksu ni-ki-si* = *nekisi*, *nakisi*, V R 53, 14 a. or as in *lemnit* 'she is wicked' (*v. sup.* p. 164 and cf. § 35)? For infins. with *umlaut* in the 2. or in the 1. and 2. syllables, like *namêru*, *sekêru* *v. §§ 32, γ* (p. 83) and 34, β. Presents with modification (*umlaut*) of the accented *á*, like *tekêbir* mentioned in § 34, α, are rare; other two examples will be found in § 98 (cf. § 101). On the other hand the interchange of *a* and *e* is very common in the augmented stems: for *ukaššid* as a variant of *ukéšid*

(*ukēšid*?), and for the forms II 2 *uštēpil*, *luptēhir* see § 33. for *ušakšid*, *ušekšid*, *mušaknišu*, *mušeknišu*, also for the forms III 2 *uštashir*, *ulteshir* § 34, α. For the accenting of the syllable *ta* in I 2, and of *na* in I 3 see § 53, α. and for the accenting of the 2. syllable of the present in IV 1 *v. ibid.* For forms like *iptēkid v.* § 34, α, for *aššabat*, *aḫṭērib*, *agdāmar*, *umdāhar* § 48, for *attaḫar* § 49, α, for *asakan* = *aštakan* (also III 2 *ussībila* = *uštēbila*) § 51, 2. For the vowel of the second radical in the pret. I 2, which is in most cases *a*, but which, like the *a* of the pres. Qal. is in many cases influenced by the vocalisation of the pret. Qal, § 96 (also §§ 99 and 102) must be consulted in each individual instance. As to the vowel of the corresponding syllable in the pres. I 2, I do not as yet venture to formulate a rule for those verbs which have a vowel other than *a* in the preterite, notwithstanding *ibṭa-laṭ*, V R 53 No. 4 rev. In the pres. I 3 the second radical has mostly *a*, while the vowel of the pret. I 3 seems to follow the pret. I 2; this vowel is then occasionally retained for the pres. which in this way becomes completely identical with the pret. Examples will be found in § 98 (cf. also § 101). The pret. II 2 takes *i* with the second radical, the pres. takes *a*: *uktaššid*, but *uktaššad*. I fail to see the reason why the tablet V R 45, which confines itself to 2. pers.

sing. masc. of presents, should place *tu-uh-ta-bal* alongside of *tu-uh-tan-ni-ib*, *tu-uh-tar-rib* etc. (col. I): in other texts I have not met with a single thoroughly attested present II 2 with *i* after the second radical. It is, however, worthy of note, that the form we should naturally expect, viz. *tuhtabbal* begins the series of forms from the stem II 2: is it the case, perhaps, that a single slip in line 20 has caused all the subsequent forms to be written with *i* after the second radical? The vocalization of stem IV 1 calls for no remark: just as in II 1 and III 1 a preterite signification attaches, without exception, to *ukaššid*, *ušakšid* and a present signification to *ukaššad*, *ušakšad*, so we find it the case with *ikkašid* on the one hand and *ikkašad* on the other. The only exception is with the stem צרה 'rage, be in a passion', which has *iššariḥ* and *iššaruḥ* in the pret. IV 1 (III R 15 col. I 2. II 13: *iš-ša-ri-iḥ*, V R 1, 64: *iš-ša-ru-uh*). The pret. IV 2, has as a rule, an *a* after the second radical: *ittaškan* 'it was done, came to pass', *it-ta-ad-laḥ* 'was disturbed' (IV R 11. 2 a), *littapraš* 'let escape'. Forms like *it-taḥ-kim* (III R 51 No. 9, 25), and *it-taš-kin* (IV R 52, 19 b) appear to be less common; so with *i-ta-am-gur*, which is a present, it is true ('is graciously received, is courteous' IV R 67, 55 a), but points to a pret. *it-tamgur*. For inf. IV 2 like *itaktumu* = *nitaktumu* v.

§ 49, b, end. The vocalization of the pret. and pres. IV 3 may be learned, meanwhile, from the examples in § 98 (cf. also § 101): *a* appears to be the ordinary vowel in the pres., a form like *ittanarhiš* being rather exceptional.

Verbs mediæ geminatæ are, in general, conjugated quite regularly, like the strong verbs (cf. § 63). Even in the permansive of the Qal, which otherwise has its peculiar inflexion (v. § 87 and cf. § 89), we find, after the analogy of the strong verbs, forms like *ša-lil* 'he lies' (IV R 23, 28 a; in the relative clause, however, we find immediately thereafter *ša šal-lum*, *ibid.*) It is to be expected that, in cases where the two identical radicals are separated merely by a short vowel, contraction should frequently take place, accompanied by the syncope of the intervening vowel. To the examples given in § 37, b, viz. *ša i-da-bu* 'who will speak' (III R 43 col. III 5) and *aštallum* add *a-sa-la* (= *aštálala*, Shalm. Ob. 129), *i-za-an-nu* 'they fulfil' (= *izánanû*, Nerigl. I 27 etc.), *it-tar-ru* 'they trembled', *at-ta-ri* 'I trembled' (Nimr. Ep. XI, 87), *lit-tar-ri* 'let (him etc.) tremble' (V R 65 col. II 44), *ir-tam-ma-am-ma* 'he thundered' (= *irtamumamma*, Nimr. Ep. XI, 94), *ḫud-da-a-ta* (= *ḫuddudâta*, cf. *ḫuddû* § 89 under II 1), 'the eastern canal which with heaps of dust *iz-za-an-nu-û-ma imlû* (= *izzaninû-ma*, I R 52 No. 4

obv. 17), *ip-pa-aš-šu* 'they were anointed' (= *ippašišû*, V R 6, 21), *uhtašši* 'he is cut off' (= *uhtašaši*, IV R 3, 6 a), etc.

§ 98. Noteworthy miscellaneous forms:*

I 1. Perm. *lu pa-aš-ša-a-ti* (IV R 63, 63 b), *ša-an-na* (3. plur. f., IV R 27. 17 a). Pret.-pres. *lil-ku-tum* 'may they snatch away' (IV R 41, 37 c), *ni-ip-ki-dak-ka*, *ta-pa-ḫid-da-na-ši* (Nimr. Ep. 20. 18 f.). *a-da-bu-bu* 'I am talking' (IV R 68. 18 b), *i-dib-bu-ba* (prop. *idébuba*) 'he speaks' (IV R 67, 69 a), *i-ḫi-ib-bil* 'he will bring to shame' (IV R 52 No. 1, 42). Imp. *ku-šû-ud* 'subdue' (V R 2. 99), *ma-ḫa-aš* 'break in pieces' (Desct. rev. 31), *pi-ḫid-su* 'command him' (IV R 4, 45 b), *pi-iḫ-dan-ni* 'command me' (Sm. 949 obv. 4), *pi-šiṭ* 'destroy' (IV R 12, 35), *ḫu-ub-ta-a-nu* 'spoil ye' (K. 10 obv. 11).

II 1. Imp. *lu-(ub-)bi(V. be)-ir* 'let . . . become old' (V R 65 col. II 24), *ḫu-di-da-an-ni* 'incline me', *ru-ub-bi-ši* 'increase' (fem., *E. M.* II 296), *suḫ-ḫi-ra-ni pa-ni-ku-nu* 'turn (O ye gods) your face' (K. 143 obv.), but also *ra-am-me-ik* 'pour out' (Desct. rev. 48), *ra-si-pan-ni* 'strike, pierce me through' (V R 7, 35). Inf. *rappušu* 'extend'.

III 1. Pret. *u-šim-ḫit* 'I threw down' (Tig. V 71 etc.;

* The forms of the permansive and preterite in this and the follg. §§ are to be compared throughout with § 89 and § 93 respectively.

kit sign § 9 No. 11). *ušazin* 'I caused to rain' (*u-ša-za-nin* do., Assurn. II 106. Shalm. Mo. rev. 68, must be III^{II}, cf. § 85). *lišaznin* 'may he fill up'; Imp. *šuk-lil* (IV R 16, 35 b), *šur-ši-di* 'establish firmly' (fem.). Inf. *šuknušu* 'to subdue', *šuklulu* 'to complete'.

IV 1. Pret. *v.* § 97 and note *it-ti-kil* 'he entrusted' (Assurn.) alongside of *ittakil*, *iḫ-ḫi-kim* (III R 51 No. 9, 20). Pres. 'the land *ik-kaš-šad* will be subdued' (III R 65, 22 a). Imp. *nag-mir* 'be carried out, completed' (IV R 13, 43 a), *natkil* 'entrust' (I R 35 No. 2, 12). Inf. *na-gar-ru-ru*, *na-šal-lu-lu* (II R 27, 1, 3. 16 b; for *namurratu*, which presupposes an inf. form *namurru*, *v.* § 88, b, note), but more usually (cf. § 88, b) *nalbubu*, *naphusu* 'see', *napšuru* 'be released', *nashuru* 'inclination, favour'.

I 2. Pret. *in-da-ḫut* 'it fell' (IV R 53 No. 2, 20), *ik-tan-šu-uš* 'they fell down before him' (K. 133). For *asuḫra* 'I turned back' *v.* § 101 note (on I 2). Pres. *ap-tal-la-ḫu* 'I worship' (rel., Assurb. Sm. 103. 46). Is *iš-tam-da-ḫu* (i. e. *ištādahu*, Shalm. Mo. obv. 10) pres. or pret.? The latter elsewhere appears as *ištandih* (cf. e. g. Senhb. III 76). Imp. *šitakkani* (Nimr. Ep. XI. 200) and *pit-laḫ* (Assurb. Sm. 74, 17); on the existence side by side of such forms cf. § 94. Part. *mug-da-aš-ru* 'strong' (IV R 21, 60 a), *mu-un-day-ri* 'obedient' (IV R 20 No. 1 obv. 6). Inf. *ši-taḫ-ḫu-ṭu* (K. 4329), *ḫi-*

tan-nu-bu, *pi-taš-šû-lum* (V R 19, 37 d), *šitamduhu* (i. e. *šitāduhu*) 'go (on foot), go' (of chariots, Esarh. IV 59), *ši-tar-ru-ru* 'shine', *ši-ta-du-du* (V R 42, 48 d), *mi-tan-gu-gu* (II R 20, 53 d) and (cf. § 88, b) *git-pu-lu* (II R 38, 3h), *šitununu* 'rival'. Per m. 'which *mi-taḥ-ḥu-ru* he received as price' (III R 41 col. I 30). 'Nebuchadnezzar who, for the purpose of giving battle, *kit-pu-da emû-ḫāšu* collected his forces' (V R 55, 7).

II 2. Pret. *uptatṭir* 'was burst' (Neb. Bors. II 3), *uptarris* 'he told lies' (Beh. 90 ff.), also *uptaššitu* (rel., V R 56, 33). Pres. *uḫtaššar* 'he collected himself' (circumstantial clause, V R 5, 76), *uktannašu* 'I gather, collect' (rel., Neb. Grot. III 30). Inf. *pu-tal-lu-su* (Zurich. Voc. col. IV 35).

III 2. Pret. *uš-tam-ḫi-ir* 'he went to meet' (IV R 26, 12 b). Inf. *ši-tap-ru-šu* 'spread out (Assurn. III 26), the only occurrence known to me. The infs. *šu-têšuru* etc. would lead us to expect *šutakšudu* as the form of the infinitive.

IV 2. Pret. v. § 97. Part. *muttaprišu* 'flying, that soars'. Inf. *itaktumu* (V R 41, 58. 61 d), *i-tap-lu-su* 'see' (Nimr. Ep. XI, 88), *i-ta-aš-bu-ru* (II R 20, 23 d), cf. *i-tag-ru-ur-rum* (II R 62, 17 d) with peculiar accentuation.

I 3. Pret. *iḫtanabbat* 'he plundered', *ištanappara* 'he had sent' (V R 2, 111), *im-da-na-aḥ-ḫa-ru* 'they

received' (Senhb. Bell. 38): *i-ta-na-ku-tu-ni* 'they fell' (Shalm. Mo. rev. 73); from *ik-ta-na-ad-du-ud* 'he bowed down' (V R 31. 26 *h* or pres.?) may we conclude that *u* was the vowel of the pret. I 2 and also of the pres. I 1? Pres. *iš-ta-na-kan* (IV R 26, 63 b). *ip-ta-na-la-hu* 'they worship' (V R 6. 37); *i-ta-na-ar-ra-ru* 'they tremble' (IV R 28, 10 b). but also *is-sa-na-ah-hu-ru* (rel.. IV R 16, 45 a, cf. III R 54, 30 c)—this surely points to pret. I 2 and to pres. I 1 in *u*? — *id-di-ni-ib-bu-ub* (i. e. *idde-nébub*, *iddanábub*) 'he thought' (V R 35, 6).

IV 3. Pret. *idā-a-a it-ta-na-as-ḥa-ru* (sic) 'they declared themselves on my side' (III R 15 col. I 26), but also *it-ta-nab-riḥ* 'it has lightened' (IV R 3, 4 a). Pres. *at-ta-na-as-ḥar* 'I turn' (IV R 10, 6 b), *it-ta-nap-raš* 'it flies', *it-ta-nag-ra-ra* 'he roams about' (IV R 3, 18 a), *it-ta-na-aš-ra-tu* (Assurb. Sm. 127. 81), *ittanahlal*; rarely *i-ta-na-ar-ḥi-iš* 'will inundate' (III R 61, 11 a).

Verbs primae 2.

(See Paradigm B, 2).

Summary of the most common verbs with the § 99. characteristic vowel of the preterite and present Qal (I 1) and of the preterite Ifteal (I 2):

Pret. *u*. a) Pres. *a*: נָטַל* 'behold, regard*'). נָסַח

*) For the meaning of the asterisk with the first radical see note † to § 96 on p. 264.

‘pull out, remove forcibly’. נפץ ‘overwhelm, destroy’, נצר* ‘keep, watch over, protect’. נקר* ‘demolish, lay waste’.

b) Pres. *u*: נסך ‘set, lay, do’, נפש ‘widen, expand; breathe’ (pret. I 2: *a*), נרט ‘restrain one’s self’ (? , II 1 ‘restrain, hinder, impede, etc.’).

c) Pres. as yet unknown: נבל ‘destroy’ (pret. I 2: *a*). נפה ‘come up, come out’, נפה ‘kindle, fan’ (pret. I 2: *a*), נשך ‘bite’.

The follg. are known to me in the pres. only: נגג ‘scream, call’ (*ināgag*). נשר ‘tear to pieces’ (*ināšar*) and נסס ‘lament’ (*ināsus*, from which we may infer—especially as regards נסס—that the pret. was in *u*).

Pret. *i*. a) Pres. *i*: נדן* ‘give’. נשק* ‘kiss’ (I 2 ‘to arm for battle’).

b) Pres. as yet unknown: נבט ‘shine’ (pret. I 2: *i*), נזם ‘weep, lament’, נכל ‘be treacherous, cunning’, נכס ‘cut down’, נכר ‘be different, hostile, rebel’ (pret. I 2: *i*), נמר ‘be or become bright, shine’ (pret. I 2: *i*), נחל ‘lie’ (pret. I 2: *i*). Cf. also נזז ‘stand, rise, tread’ (pret. I 2: *i*), for the pres. of which, *izzaz*, compare § 100.

The follg. verb is known to me in the pres. only: נכם ‘heap up’ (*inākim*).

Cf. also the follg. doubly weak verbs: נאד ‘be exalted, raise, praise’; נאל ‘lie down’ (cf. § 105); נבא

'announce'. נָטַם 'take, bear'; נָשָׂא 'shine, rejoice'; נָסַח 'remove, take one's departure'; נָדָה 'throw, lay, do', נָקָה 'empty, pour out, offer (in sacrifice)' (cf. § 108). For the hollow verbs primæ 2 see § 114.

The pres. (and the same applies to the perm., § 100 part., and inf.) of the Qal, as likewise the stems II 1 and IV 1 present no peculiarity. For the assimilation of *n* in the forms *iššur*, *ittāšar*, *ušaḫḫar* (= *ušan-ḫar*) etc. v. § 49, b; orthographical varieties like *akis*, *abul*, *aḫur*, *asuḥ*, *a-ki* (I R 27 No. 2, 10) instead and alongside of *akkis*, *abbul* etc. are to be explained according to § 22. For the loss of the *n* in the spiritus lenis in the imper. I 1 and in the inf. I 2 (II 2), v. § 49, b (p. 117). For a variety of other points see the quotations in § 97. A series of forms from stems נָדַךְ and נָזַךְ which are due to analogy deserves special notice. From נָדַךְ we find in the pres. Qal. the regular forms, *inādin*, *inamdin*, but alongside of these we often find the form *iddan*, formed directly from the pret.; in the case of נָזַךְ this metaplastic form is the only one in use (cf. § 90. a, note). (Cf. *ta-ad-dan-na-ma* 'thou wilt give and' (Nimr. Ep. XI, 246), 'the goddess who *ta-da-nu-u-ni* bestows' (V R 53, 56 d), *a-da-an-na* 'I bestow', *a-da-na* 'I give up' (IV R 68, 22 c. 33 a), *a-dan-nak-ka* 'I will bestow on thee' (*ibid.* 58 c)—it is very striking that in Beh. and NR *iddan* is also used

as pret.: *id-dan-nu* 'he has bestowed' (Beh. 4. 11, cf. NR 21), *in-da-na-aš-šu-nu-tù* 'he gave them' (Beh. 96)—; cf. also *izzaz* 'he stands. advances' (oft.), *i-za-zu-ù-ni* 'they stand' (Assurn. I 105). The pret. III 1 of 𒅗 is *ušáziz* (Assurb. Sm. 224, 46) and *ušêziz*, from which we get *ušziz* (v. § 37 end) and *ulziz* (v. § 51, 3); *ušáziz* may be explained as a form due to the analogy of verbs primae 𒅗, but the conjecture mentioned in § 52 seems to me preferable. Then from *ušêziz* there seems to have been formed an infinitive *u-zu-zu* 'stand' (e. g. S^c 309. *u-zu-uz-zu* IV R 5, 67 a) and a participle *muzziz*, cf. *mu-uz-zi-iz mah-re-ku* 'who stands before thee' (V R 65 col. II 32). Very difficult to explain is the infinitive and permansive form *ušuzzu*, *ušuz*, which cannot, in my opinion, be separated from *uazázu*: inf. *u-šú-uz-zu* 'be placed' (V R 66 col. I 27); perm. *u-šú-uz* 'he stood' (IV R 34, 44), *u-šú-uz-zu* 'they were set up' (Beh. 34). 'so long as they *u-šú-(uz-)zu* remained in Assyria' (V R 3, 94). The same is true of the following forms, resembling the Ittāfal, which are derived from those just mentioned: *ittišū it-ta-ši-iz-zu* 'they have placed themselves on his side' (K. 10 rev. 20). *it-ta-ši-iz* (3. m. sing., V R 55, 42), *itti bēl dabābī'a ta-ta-ši-iz-za* 'ye have placed yourselves on the side of my calumniator' (IV R 52, 32 a) etc.

Noteworthy miscellaneous forms:

§ 101

I 1. Pret. *ni-id-din* 'we gave', *ta-zi-iz* 'she stood' (III R 15 col. I 23), *lu-ut-tul* 'would that I might see' (IV R 66, 55 a). Pres. *inamdin* 'he gives', *a-nam-sar* 'I keep watch' (IV R 53 No. 2. 22 f.), *ni-na-sar* (V R 54, 15. 16 b), *ul i-nir-ru-ta* (i. e. *inérutá*) *šépâka* 'shall not restrain thy feet' (Assurb. Sm. 125, 69). Imp. *usuḥ* 'be off!', *uṣ-ra-a-ma* 'keep ye watch and' (K. 82, 22), *i-zi-zi* 'halt!' (fem. Desct. obv. 23), *i-ziz-za-am-ma* 'Up! (O Shamash'. IV R 17, 22 b), *i-zi-za-nim-ma* 'Go to! (O ye gods, IV R 56, 13 a).

II 1. Pret. *u-na-ḱip* 'she pushed, threw down' (with her horns V R 9, 78). Part. *munarriṭu* and *munirriṭu* 'impeding, opposing' (V R 6. 72: also in the name of the rampart of the city of Ashur: *Munirriṭi kibrâti*, Shalm. Throne Inscr. III 7).

III 1. Pret. *u-ša-as-si-ku* 'he put on' (rel., Fragm. 18 obv. 14). Pres. *u-ša-az-za-ḱa* 'they will bring to shame' (fem., III R 61. 52 a). *tu-ša-an-mar* (V R 45 col. VI 49). Inf. *šû-ut-ḱur dūrûnišu* (III R 60, 81). *šumkuru* (v. § 49, b on p. 117).

IV 1. Pret. *li-in-na-pi-iš* 'let it be pulled to pieces' (IV R 7. 35 etc.). Pres. *in-na-ga-ru* 'they will be laid waste', *in-na-as-sa-aḥ* 'it is freed from chains' (IV R 4, 6 b), *innamdarû* 'they rage' (v. § 52). Inf. *nanduru* 'to rage'.

I 2. Pret. *lit-tan-biṭ* 'may he shine' (IV R 4, 41 b, cf. § 52), *lu-ut-ta-mir* 'may I shine' (IV R 64, 14 b), *ni-(it-)ta-ṣar*, *lit-ta-aṭ-ṭa-la* 'may they behold', *it-ta-kir* 'he rebelled', *it-te-ik-ru-* (plur., Beh. 30), *ni-it-te-ki-ru-uš*. Part. *mut-ta-ad-di-na-at* (fem., II R 55, 6 d), *muttaḫpūtum* 'wandering. roaming' (plur.). Inf. *it-pu-ṣu* and (v. § 88, b) *i-tap-pu-ṣu* (K. 4386 col. III 43. 44), *itanbuṭu* 'to shine' (V R 42, 45 d), *itanpuḫu* (ibid. l. 47 d).

The form so often occurring in Assurn. and Shalm., *a(t)-tu-muš*, *a(t)-tū-muš*, *a(t)-tum-muš*, *at-tum-ša* 'I set out', 3. pers. *it-tu-muš*, is derived from the stem 𒀭𒌷 (II 1 pres. *u-nam-maš*, cf. V R 45 col. V 43) from which are also derived *nammaššû* 'worms' and *nammaštu* 'every living thing' (IV R 19, 4 b, where it is represented by the ideogram for human beings!): *attūmuš* stands for *attāmuš*, which is also found (Assurn. III 14); the vowel of the third syllable has found its way into the second. *Attumša* is = *attūmuša*; precisely the same lŕteal form is found from the stem 𒀭𒌷𒍪, viz: *a-su-uḫ-ra* 'I turned back' = *assūḫura*, and, like the preceding, occurs in Assurn. (III 31. 45). As we may infer from the pres. I 3: *issanāhur*, the pret. I 2 of 𒀭𒌷𒍪 was originally *issāḫur* (*issahra*, *issahūrûni* therefore = *issahura*, *issahūrûni*), which, in the language of every-day life became *issūḫur*.

II 2. Pret. *ut-ta-as-si-iḫ* 'he has torn off' (Nimr. Ep. 9, 10). Pres. *uttakkar* 'it is changed' (e.g. Assurn. I 5), *uttappaš* 'it will be wide, extended' (II R 47, 18 a). For the forms *utūl* (perm.), *utūlu* (inf.) v. § 104 on II 2.

I 3. Pret. 'his horns are like the rising of the sun, which *it-ta-na-an-bi-ṭu* has risen in glory' (IV R 27, 22 a, cf. § 52). Pres. *it-ta-na-za-zu*, *it-ta-nam-za-*

(az)-zu 'they advance' (IV R 2, 56. 17 b), *lû ta-at-ta-nam-za-az* 'advance not' (IV R 30 No. 3).

IV 3. Pres. 'lions *it-ta-na-da-ru* will rage' (III R 60. 64), *it-ta-nam-da-ra-nin-ni* 'they are angered at me, rise up against me' (IV R 66, 54 b. cf. § 52), also written *i-ta-nam-dar* 'he rages' (II R 28, 11 a).

Verbs primæ gutturalis.*)

(See Paradigms B, 3 and 4; for *alâku* in particular No. 5.)

Of verbs primæ $\aleph_2$ the most frequently occurring, § 102. viz. *alâku* 'go', with its various peculiarities, is to be learned from paradigm B, 5. compared with §§ 47 (for forms like *illik*, *allik*, *ittâlak*), 38, b (for *illak*) and 42. For a few of the more important references see § 104 note. The other verb primæ $\aleph_2$, *erû* 'be with child', as also the verbs primæ $\aleph_3$ in regard to which, especially as to the nature of their $\aleph$, there is still considerable uncertainty, are found so rarely, comparatively speaking, in the Qal. that we may deal with them here by anticipation: רָרָה , pret. *i-ra-an-ni* 'she conceived me' (prop. 'was pregnant with me') (III R 4, 57 a), inf. *erû*. — עָרַע 'be new', pret. *edîš*, inf. *edêšu* (only Nimr. Ep. XI, 235 cf. 241); עָרַע 'to

*) In the case of verbs primæ and mediæ $\aleph$, primæ and mediæ $\aleph$ and $\aleph$, and those tertiæ infirmæ we have departed in the follg. §§, for good reasons, from the division carried out in the paradigms.

harvest', pret. *êšidi* 'I harvested' (Assurn. II 117 etc.), inf. *ešédu*; **אָצַן**₃ 'bring together', also 'to take in', esp. by means of the sense of smell, hence 'to smell', pret. *êšin*, *îšin*, also written *e-ši-en* (Nimr. Ep. XI, 77 ff.), inf. *ešênu*; **אָרר**₃ 'be hot, be dried up', pres. *irrur* (III R 64, 9 b etc.), **אַשַׁר**₃ 'collect', pret. *e-šû-ra* 'he brought together' (Senhb. V 30), inf. *ašâru* (= *sanâku*, Frgm. 4 obv.); **אַשַׁשׁ**₃ 'be sorrowful, troubled, bring sorrow upon', pret. *i-šû-uš* (K. 3657 col. I 9), pres. 'the sickness which *i-aš-ša-šû* brings sorrow upon the land' (IV R 1, 42 c), inf. *ašâšu*. The Piel, Shafel etc. from these stems do not call for special notice since they are identical with those of the other primæ **א** verbs; a few other verbs primæ **א**₃, found almost exclusively in the Piel etc., will be mentioned in § 104, especially **אָכַל**₃ 'be troubled, sad'.

Summary of the most common verbs primæ **א**₁ and **א**_{4,5}, with the characteristic vowel of the pret. and pres. Qal (I 1) and of the preter. Ifteal (I 2):

א₁ (including a few verbs, of which it is not etymologically certain whether the **א**=**א** or **ה** or **ה**₁):
Pret. *u*, **pres.** *a*.: **אַבַּח**₁* 'to destroy'*), **אַדַּר**₁ 'be afraid, fear; be oppressed; be darkened', **אַחַז**₁ 'sieze, take', **אַכַּל**₁ 'eat', **אַלַּל**₁ 'bind', **אַמַּר**₁* 'see', **אַפַּל**₁ 'answer, retort';

*) For the meaning of the asterisk with the first radical see note † to § 96 on p. 264.

of אָבַד₂ 'turn, reverse'. אָבַר₁ 'be strong', אָנַג₂ 'be irritated. angry', אָנַר₁ 'hire'. אָרַר₁ 'curse' (pret. I 2 *itárar*) the present is unknown to me (presumably likewise pronounced with *a*).—**Pret. *i***, pres. *i*: אָפַר₁* 'clothe, cover over'. אָרַשׁ₁* 'ask, request'; of אָבַב₂ 'be bright, shine' (pret. I 2 *itábib*), אָלַל₂ do., אָנַשׁ₁ 'be or become weak', אָסַר₁ 'shut up; enclose, overlay', אָרַךְ₁ 'be long', the present is unknown to me (presumably likewise pronounced with *i*).—**Pret. *a***, pres. *a*: אָנַה₁ 'decay, fall off, become weary'.

א_{4,5}: **Pret. *u***, pres. *u*: אָפַשׁ₄* 'make' (pret. I 2 takes both *u* and *a*, just as we find here and there *epaš* in the pres. Qal. I R 27 No. 2. 46. 55); אָרַב₁* 'enter'.—**Pret. *i***, pres. *i*: אָבַר₁* 'cross, set across. pass'. אָזַב₄* 'leave, leave behind'. אָטַר₁ 'cover, protect, preserve in safety', אָמַד₄* 'stand; place, lay upon', אָתַק₄* 'march, derange, advance'; of אָדַל₄ 'to bolt. bar' (pret. I 2 *e-te-dil*), אָנַכַם₁ 'take, take away', אָלַךְ₁ 'rejoice' (pret. I 2 *itélis*). אָרַשׁ₂ 'smell', אָרַשׁ₅ 'plant', the present is unknown to me (presumably likewise pronounced with *i*).

A twofold pronunciation is found in the pret. Qal of אָזַז₄ 'be angry, irritated': pret. *ézzuz* (*izzuz*) and *ézziz* (*izziz*), pres. *izzuz*, I 2 pret. *itézziz*.

Cf. also the doubly weak verbs אָטַה 'be clouded, dark' (inf. *eṭû*), אָלַה₄ (אָלַי₄) 'go up. mount', אָמַה 'be.

make equal', הָאַ 'bend, oppress. do violence to' (cf. § 108). For the 'hollow' verbs primæ א see § 114.

In the case of verbs primæ א it must be kept in mind that the vowel of the pret. and pres. I 1 (and I 2) may, acc. to § 35, have arisen by modification (*Umlaut*) from *a*.

§103. For the general treatment of the breath (*Hauchlaut*) in verbs primæ א see § 47; on the fact that verbs primæ $\text{א}_{1,2}$ are more inclined to the modification of *a* to *e*. and of *â* to *ê* than are those primæ א_1 (*tâkul*, *âkul*, but *têpuš*, *êpuš*; *akâlu*, *âkilu*, but *epêšu*, *êpišu*; imp. *akul*, but *erub*; perm. *abit*, but *epuš*, etc.) v. partly §§ 32, β and γ. 34, β and γ. partly § 42. That verbs primæ א_1 are not complete strangers to this phonetic change, and that, on the other hand, even verbs primæ $\text{א}_{1,2}$ on occasion preserve the *â* pure, we may learn from the paradigms and from the examples in § 104. Pret. Qal. For *êkul*=*îkul*—*îâkul* (*îâ'kul*) v. § 90, a and § 41, b. For the interchange of *e-gug* and *i-gu-ug* 'he was irritated' (V R 1, 64. I R 49 col. I 19), *e-bu-uk* 'he reversed' (Khors. 79) and *i-bu-uk* (Khors. 122), *e-zi-bu* and *i-zi-bu* 'they quitted', *i-mur*, *i-kul*, *i-ni-šu* 'he had become weak' (V R 62 No. 2, 55), *i-ru-bu* (V R 55, 48) etc. v. § 30; *e* remains, however, in the majority of cases. Pres. For the interchange of *i-'a-ab-ba-tu* (I R 27 No. 2, 57, without 'a V R 62, 28) and *ib-ba-tu* (V R 10, 116) v. § 38, b. The orthography

lā te-zi-ba a-a-am-ma 'leave none in life' (M. 55 col. I 21) points to *tezzib*, 3. m. *ezzib*; for this reason *ep-puš* (*ippuš*), *errub* (*irrub*) etc. were adopted for the paradigm. They are all formed directly from the pret. (v. § 90, a. note), the vowel of the preformative being sharpened in consequence of the now suppressed but originally accented *a* after the first radical. We also find similar forms among verbs primæ **ŝ**₁; cf. *en-na-ḥu* (Šenhb. VI 67), *e-na-ḥu* (IV R 45, 11. Tig. VIII 55) alongside of the regular and usual *innah*; in addition to *ihḥaz* 'he takes' we find once (K. 183 l. 18) *ihḥuz* (*ehḥuz*). Note also the curious form 'whoever *e-ma-ru* shall see the tablet' (Assurn. Balaw. rev. 18. 21). (For orthographical varieties like *ta-kal* 'thou wilt eat', IV R 68, 62 a, v. § 22). For the imper. see the examples § 104. For the infin., which is sometimes *amāru*, *abāku*, *agāgu*, *adāru* 'fear'. *akālu* (**ŝ**₁ and **ŝ**₃), *arāku* 'be long', *apālu*, sometimes *erēšu* (**ŝ**₁), *esēru* 'shut up', *enēšu* (**ŝ**₁), *edēšu* (**ŝ**₃) and practically without exception *epēšu*, *erēbu* (**ŝ**_{1,5}) v. §§ 32, γ (p. 83). 34, β. Augmented stems. Pret. and pres. II 1: for the interchange of the forms *u'abbīt* and *ubbit*, *u'abbat* and *ubbat* v. § 38, b. For *šēzib* (imp. III 1) alongside of *šûzib*, *šēbāru* (inf. III 1) alongside of the more frequent *šûzubu* (cf. §§ 94. 95), see the references in § 104. For the forms of the infinitive and perman-

sive IV 1 *nanduru* = *nāduru*, *nankullat* - *nākulat* and related forms *v.* § 52 compared with § 11. For the *té* of the second syllable of the stem I 2: *itébir*, *itépuš*, *itérub*, *etétik* 'I marched' alongside of *etápuš*, *etárub*, *etátik* (Lay. 43, 1) and in contrast to *itámar*, alongside of which, however, we also find *etéris*, *v.* § 34, *α* and cf. § 42. For the third pers. pret. I 2 of verbs primæ *Σ*_{4.5} there are two forms: one with *i* in the first syllable (cf. *iktāšad*), e. g. *i-te-pu-uš* (Beh. 49), *i-tep-pu-šu* (III R 15 col. II 21), *i-te-ip-šu* 'they have exercised' (Beh. 3); *i-te-ru-ub* 'he went in' (IV R 28, 24 b), *i-ter-ba* (K. 562 l. 20), and one with *e* in the first syllable (a few examples of this form were given above, § 34. *α*, note), e. g. *e-te-zib* 'he left behind' (Nimr. Ep. XI, 281), *etéli* 'he ascended', plur. *etéliu*, *e-tab-ru* 'they crossed', *e-te-it-ti-ku* 'they marched' (V R 8, 86), *etépuš* 'he made' (also *e-tap-pa-aš*, Shalm. Mo. rev. 63). The latter form appears to have been the only one in use in the first (and second, in my opinion, exx. § 104) person sing.: cf. *e-te-ti-ik* 'I marched' (Tig. II 77), *e-te-bir* 'I crossed', *e-te-el-la-a* 'I ascended' (Senhb. IV 11), *e-te-pu-uš*, *e*(var. *i*)-*te-ip-pu-šu* (rel.), also *etappaš* (Assurn. II 6, *e-tap-aš* III 29); the form *a-tap-pa-aš*, as already remarked § 34, *α*, note, is quite unique. These forms with *e* in the first syllable re-appear in the present of I 2 and in I 3

(v. § 104). In the third person one might be tempted to regard *e* as incorrect orthography for *i* (v. § 30), but the cases where it occurs are too numerous for such a supposition: in the 1. pers. sing., again, one might regard *e* as modified from *a* under the influence of the $\mathfrak{N}_{4.5}$. It seems better, however, to explain the *e* of the 3. and 1. persons by one and the same motive, namely a tendency on the part of the Ifteal to adopt the corresponding forms of the Qal (v. § 90 b, note). The *e* of the pret. and pres. I 2 would then have further influenced certain forms of the imperative and infinitive I 2 (v. § 104) with *e* in the first syllable. It is, moreover, remarkable that without exception, so far as my knowledge goes, the *t* in these reflexives is written but once, e. g.: *itāmar*, *itēbir*, *itēli*, *nitāmar*, never *ittāmar*, *ittēbir* etc. No attempt was made to indicate whether the initial *e* was long or short.

Noteworthy miscellaneous forms:

§ 104.

I 1. Perm. 'so many' *ina muhhišu amrūni* are at his command' (V R 53, 7 a); *Ba-ū-el-lit* (prop. noun f., V R 44, 19 b); *ša lâ e-nu-ū mil-lik-šu* 'whose decision is unalterable' (Assurn. I 17), *en-de-ku* 'I stand' (Sm. 949 obv. 16). Other examples in § 89. Pret. and Pres. Exx. in § 103 above; note further: *ta-ru-ur* 'thou didst curse' (V R 2, 124), *a-bu-ut* 'I destroyed'

(III R 38 No. 1 obv. 53), *ni-mu-ur* 'we saw, found' (Nabon. II 56), *ša e-ri-šú-ka* 'for which I entreated thee' (IV R 65, 33 b); *ta-gu-gi* 'thou wast angry' (fem., K. 4623 obv. 21), *a-bu-uk* 'I forgave' (Khors. 51), *a-bu-ka* 'I carried off' (Esarh. I 26); *e-zi-ba*, also written *iz-zi-ba* (*ez-zi-ba*), 'I left over', *te-di-li* 'thou didst bar, shut' (fem., Nimr. Ep. 65, 21). Assurn. II 84 is quite unique: 'the city which so and so *i-'a-ab-ta* had destroyed'. Pres. 'whose knees *lâ in-na-ḥa* weary not' (IV R 9, 39 a): *lâ ta-aḏ-da-ra* 'fear not', *minâ tir-ri-ši-in-ni* 'what desirest thou of me?' (Nimr. Ep. 44, 71); *ib-bir* 'he will cross' (Nimr. Ep. 67, 23); *erruba* (*ir-ru-ba*) 'I shall enter' (Desct. obv. 16). Imp. *a-kul* 'eat', *a-ku-la* 'eat ye' (IV R 21, 53 a), *a-ḥu-uz* 'seize', *am-ri* 'see' (fem., Nimr. Ep. XI, 192), *en-di-im-ma* 'stand' (fem., K. 3437 rev. 3); *ir-ba* 'enter', *ir-bi* (fem.). Inf. v. § 103.

II 1. Pret. *uššiš* 'I founded', *tu-ub-bi-ti-in-ni* 'thou (fem.) hast destroyed me' (IV R 57, 51 b); *ubbib* and *ullil* 'I purified'; *uddiš* 'I renewed'. Pres. *tu-ub-bab*, *ullalû*. Imp. *u-ri-ki* 'prolong' (fem., V R 34 col. III 43). Part. *mu-ab-bit* (Assurn. I 8), *mu-ur-rik* 'prolonging'; *mu-ub-bi-ib*. Inf. *uṣṣunu* 'smell' (Tig. jun. rev. 76), *ubburu* 'curse' (st. אַבַּר₃).

III 1. Pret. *u-ša-kil* 'I caused to eat' (V R 4, 75); *u-ša-li-ša* 'I caused to rejoice' (Khors. 168), *ušēbira* 'I

had (caused to be) sent across'; *ušêrib*. Pres. *u-še-ba-ar-ka* 'I will make thee cross' (IV R 68, 45 c); *u-še-rab-an-ni* 'he will bring me in' (V R 6, 115). Imp. *šûrik* 'prolong': *šû-ti-ka-an-ni* (IV R 66, 54 a); *šû-ri-ba-an-ni* (IV R 66, 59 a), but *šêzib* (also *šûzib*) in nn. prr. like *Nabû-še-zib(-a-ni)*. Inf. *šû-pu-uš* 'make, build' (Lay. 38, 10), *šûzubu*, *šû-lu-u* 'take away', but also *šêburu* 'bring across'.

IV 1. Pret. *innamir*. *innabit*; *lu-un-ni-ṭir* 'may I be preserved' (K. 254 rev. 54), *in-nen-du* (= *innêmdû*) 'they stood' (V R 63, 26 a); they took up a position' (Senhb. V 42 etc.), *li-in-ni-pu-uš* (V R 63, 1 b). Pres. *in-na(m)-mar* 'he is seen' (III R 51 No. 8, 52 etc.); 'as this onion is no more *in-ni-ri-šû*, *in-nim-me-du* planted, hidden' (IV R 7, 53, 54 a), 'till he *kaspa in-ni-ṭir-ru* (elsewhere *in-ni-ṭi-ṭi-ru*) is made secure as regards his money', *in-nin-ni* (rel. *in-nin-nu-u*) 'he is bowed down'. Part. *munnabtu* 'fugitive'. Inf. *na-a'-bu-tum* and *nâbutum* 'flee', *nûmuru* 'appearance'; *na'duru* and *nanduru* 'tribulation, distress; eclipse'. Perm. *na-an-kul-lat(-ma)* fem., v. § 88, b, note.

I 2. Pret. *i-ta-bat* 'he destroyed' (M. 55 col. IV 25), *a-ta-mar* 'I saw', *ni-ta-mar* 'we saw' (III R 51 Nr. 3, 11), *li-ta-am-mar* 'let him see'; *li-tab-bi-ib* 'let him become clean' (IV R 4, 39 b); for verbs primæ $\aleph_{4,5}$ see § 103 above; cf. also *te-te-bir* (Nimr. Ep. 67, 26), *te-*

te-la-a 'thou didst march up' (K. 823 obv. 7), also (from 𐎲𐎠𐎫𐎠) *te-tir-šá-an-ni* 'thou hast desired of me' (Desct. rev. 22); *ni-te-bi-ir* 'we crossed' (Beh. 35), *ni-te-pu-uš* (D, 16). Pres. *e-te-ri-iš* 'I entreat' (N R 34); *e-te-it-ti-iḫ* 'I come' (Neb. Grot. III 17). Imp. *e-tel-li-i* 'mount upwards' (fem.), *al-ki it-ru-bi a-na bîti-ni* (Strassm. 3399, Ishtar is the person addressed), *itrubî* — *itérubî*. Part. *mu-tal-lu* (Assurn. I 5), *mut-tal-lu* (Shams. I 5) 'exalted': *mu-ter-rib-tum ša bîtâti* (IV R 57, 2 a). Inf. *it-ḫu-zu* 'learn' (Khors. 158); *it-ku-lum* (𐎲𐎫) 'be sorrowful' (K. 4386 col. III 40); *ina i-te-it-tu-ki* (IV R 17, 12 b), *e-te-ig-gu-gu* (st. *eḫēḫu*, K. 4309 obv. 16), *etēlu* 'mount upwards'. Attention has already (§ 88, b) been called to *i-tak-ku-lum* which is named in K. 4386 col. III 41 alongside of *it-ku-lum*: it was then shown to be a bye-form of the latter and at the same time to be the older infinitive form, from which *itkulu* (so *ithuzu*) has arisen by syncope. Cf. also *it-mu-šû* (II R 35, 51 c) on the one hand, *i-ta-aš-ṣu-lum* (st. *eṣēlu*, II R 27, 42 d) on the other.

II 2. Pret. *u-tan-ni-ša-an-ni* 'he made me weak' (K. 4386 col. II 31), and *u-te-en-niṣ* 'he weakened' (IV R 29, 22 c); *u-te-id-[di-iš]* 'it was renewed' (Nimr. Ep. XI, 239); *i-ni-šû u-ta-aṭ-ṭu-u* 'his eyes were darkened'. Pres. *ut-taḫ-ḫaz* (IV R 61, 12 a. III R 54, 14 b), *u-ta-sa-ar* 'he will be shut up'; *utabbabû* 'they make clean,

wash' (their faces, V R 51, 40 b). Inf. *u-te-bu-bu*, *u-te-lu-lu* (S^c 1 b, 14. 23); *u-te-tu-û* 'darkness, faintness' (K. 246 col. I 19). It is as yet uncertain whether *u-tu-lu* 'rest, sleep' (S^b 376) and its permansive *u-tu-ul* 'he slept' are Iftaal (II 2) of 𐤅𐤕𐤕𐤏 or (as now seems to me more probable) of 𐤅𐤕𐤕 .

As to the derivation of *ut-ni-en* 'I besought' (Neb. I 51), *ut-nen(-ni)-šum-ma* 'I besought him' (V R 62 col. I 26), inf. *ut-nen-nu* (K. 133 obv. 22) — for the part. cf. *mu-ut-ni-en-nu-û* 'one who prays' (Neb. I 18 etc.) — from 𐤅𐤕𐤕𐤏 , probable as it is (cf. § 65, No. 37 note), I should not like at present to pronounce decisively; nor is the equation *tênintu* 'sigh' (? prayer?) = 𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏 𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏 altogether above suspicion.

III 2. Pret. *uš-ta-ḥi-iz* 'I taught' (IV R 67 No. 2, 52 a), 'the fire *uš-ta-ah-ka-al-šu* consumed it' (the building, S. 11). Pres. 'the fire which I *uš-taḥ-ḥa-zu* apply' (K. 257 obv. 28), *uš-tan-na-aḥ* 'he sighs' (IV R 27, 35 a), *uštānah* 'I sigh' (K. 101). Part. *mu-uš-ta-mu-û* (from 𐤅𐤕𐤕𐤏 'speak'); *muštēmiku*. Inf. *šû-ta-nu-ḥu* 'a sigh' (V R 47, 31 a), *šû-ta-mu-û*; *šû-te-mu-ḥu* 'implore'. Perm. *adrâku u šû-ta-du-ra-ku* 'I am in terror and am terrified' (K. 3927 rev. 9).

IV 2. Pret. *it-ta-bit* 'he fled', *e-ta-am-ru* (for *it-tamrû*) 'they were seen' (e. g. K. 481, 14). Pres. *it-tābat* 'he flees', *it-tan-mar* (= *ittāmar*, III R 64, 1 a).

13. Pret. *e-ta-nam-da-ru* 'they were afraid' (Lay. 43, 2); *i-te-ni-ki-il* 'he was sad' (II R 28, 14 a); *e-te-*

ni-ip-pu-šu var. *e-ta-nap-pu-šu* 'they made, did' (V R 3, 111), *i-te-ni-ki-ik* (st. *ekēku*, II R 28. 13 a).

IV 3. Pres. *it-ta-na-an-ma-ru* (= *ittanāmarû*, v. § 52) 'they are found' (IV R 66, 21 b).

For *alāku* **I 1** pret. cf.: *nī-il-li-ka* 'we went' (IV R 57 36 a); for **I 2** pret.: *at-ta-lak* 'I marched' (Senhb. Bav. 4), *at-tal-lak* (Esarb. 111 36); pres.: *ilāka nī-it-tal-lak* 'we go at thy side' (v. above p. 228), inf.: *i-tal-la-ku* (S' 301); for **I 3** pret.: 'the chariots which *rāmānuššīn it-ta-na-al-la-ka* went about of their own accord (without charioteers)' (Senhb. VI 12); pres.: *i-ta-na-al-lak* 'he walks' (V R 31, 12 d).

Verbs mediæ gutturalis.

(See Paradigm B. 6 and 7).

§ 105 Summary of the most common verbs:

בִּאֵר 'fetch out, catch' (pret. and pres. *a*), **מִאֵד** 'be or become many' (pret. and pres. *i*), **שָׁאֵל** 'decide, demand, ask' (pret., pres. **I 1**, and pret. **I 2**: *a*). [**בִּיאֵשׁ** **II 1** 'make to stink', **צִאֵן** **II 1** 'adorn']. — **רִאֵב** 'rage, attack violently' (pret. *a*). [**מִאֵר** **II 1** 'send; rule']. — **רִאֵם** 'be gracious, love' (pret. and pres. originally *a*), **שָׂאֵם** 'flee' (pret. origly. *a*). — **בִּאֵל**, very often, especially in Tig. and Assurn., written **פִּאֵל**, 'overcome, take possession of, rule' (pret. origly. *a*), **רִאֵשׁ** 'shout' (pret. origly. *a*); **זִאֵק** 'storm, press hard'.

(Cf. also the doubly weak verbs **נִאֵד** (pres. *a*; pret.

l 2: i): נִאֲזַל (v. § 99): נִאֲזַל 'wish, will'; נִאֲזַר 'feed, herd, rule', נִאֲזַר 'gaze, look intently on something' (cf. § 108).

For the treatment of the breath (*Hauchlaut*) in § 105 verbs mediae נ see in general § 47; for the fact that verbs mediae נ₄ are more given to the modification of *a* to *e*, and of *â* to *ê* than are the other verbs mediae נ (inf. *ma'âdu* or *mâdu*, *bâru*, *râmu*, but *bêlu*; part. *nâ'idu* 'exalted', *lâ'îtu* 'burning, consuming', st. נִאֲזַל, but *rê'u* 'shepherd') v. partly §§ 32, β and γ, 34, β, partly § 42. The conjugation of the pret. and pres. Qal follows, in some cases, the conjugation of the strong verb, e. g. *iš-al*, *iš-a-lu*, *iš-'-a-lu*, *ir'ub*; *ilu ta-na-'-ad* 'God shalt thou praise' (K. 2024); in others, in consequence of the weakness of the guttural breath, it follows the analogy of the 'hollow' verb. The latter mode of inflexion (cf. what was said in § 65, No. 31 regarding *ma'âlu* and *narâmu*) is that always adopted by verbs med. נ₃ and נ₄: *irâm*, with *umlaut* *irêm*, 'he loved', *irâm* 'he loves'; *ibêl* 'he ruled' (= *ibâl* for *ib'al*) and 'he rules' (= *ibâl*, *ibâ'al* or = *ibê'il*). That the pret. *irêm* is really derived from the older form *irâm* is shown by *li-ra-mu* 'may they love' (precativ., Tig. VIII 25), *lû i-ra-man-ni* 'she became fond of, loved me' (III R 4 No. 7, 64). The derivation of *ibêl*, also, from *ibâl* still admits of demonstration: cf. Assurn. Stand. Inscr. 5: 'Assurnasirpal who *i-pe-lu* subdued all moun-

tains', var. *i-pa-lu*! The verb מַאֲד takes sometimes *im'id*, sometimes *i-mi-id*; whether the latter form is to be understood as *immid*, as *îmid* or as *imid*, is intentionally left undecided in the paradigms. The same remark applies to forms like *a-bar* 'I issued forth'. The perm. *bêl* also stands, without a doubt, for *bâl* and is on a par with the permansives of the 'hollow' verbs, *kân*, *dân* (a corresponding form of a verb med. אָ, would be found in *lû šâl* 'let him decide' AL³ 96, 27, if the latter should really be derived from *ša'âlu*) while *ni-il* 'he lies' (IV R 17, 52 b) is perhaps to be placed alongside of the intransitive permansives *kên* and *mît* (§ 89). Of the augmented stems the causative calls for special notice. Like the 'hollow' verbs (v. § 115), a few verbs med. אָ form, in place of the stem III 1, a stem III^{II} 1 (§ 85). The forms of the verb אָנַח are particularly instructive in this respect: Pret. *uš-na-il* 'I, he threw, lay' (Tig. II 20), more frequently *uš-ni-il* (e. g. V R 7, 40), plur. 3. m. *uš-ni-il-lum* (V R 47, 50 a); pres. *uš-na-at-ka* 'I will give thee rest' (Nimr. Ep. 15. 36); imp. *šû-ni-il* (IV R 15, 17 a) and *šû-ni-il* (IV R 27, 48 b). From *pêlu*, *bêlu* 'overpower, offer violence to, etc.', observe the pres. *ušpêl* (alongside of *u-ša-pa-a-la*, V R 45 col. VI 52): 'her command *ša lâ uš-pi-e-lu* that they do not oppress' (III R 38 No. 1 rev. 10); part. *muš-pi-e-lu(m)* (Sarg. Cyl. 56), *muš-pe-lu*

(IV R 16, 8 a). *muš-pil* (Lay. 17, 3); inf. *šû-bi-e-lu* (Neb. Bab. II 30). A stem III^{II} 2 is also found: cf. *uš-te-pe-lu* (V R 65 col. II 31), elsewhere *uš-te-pi-el-lu*, both presents in a relative clause. From 𐎶𐎵𐎶 we have a form III^{II} 1 in Neb. I 69: *bêlûtkā širti šû-ri-'im-am-ma* 'make bright thine exalted rule and'; *šû-ri-'im* precisely like *šû-ni-'il*.

Noteworthy miscellaneous forms:

§ 10

I 1. Perm. *re-šû-nik-ka mâtâti* 'the countries hail thee' (IV R 17, 11 b). Pret. (v. § 106 above). *i-mi-du* 'they multiplied, increased' (Beh. 14), *li-mi-da šanâtî'a* 'let my years be multiplied, be many' (V R 66 col. II 12), *lu-um-id* 'let me increase' (K. 2455), *a-bar-šu* 'I brought him forth, took him away' (Esarh. I 18. 46); *ir-'u-ub* (fem., Desct. obv. 64); *irênšu* 'he presented to him' (v. p. 114). *išetîni* 'they fled' (V R 4, 60); *i-be-el* 'he ruled', *li-bi-e-lu* 'let them rule' (often), so too *i-riš* 'he shouted, hailed', pronounced *irēš*; *a-zi-iḫ* 'I stormed'. Pres. *i-bar-rum* 'they bring out' (IV R 27, 15 b), *ilâ'i* and *ilē'i* 'he wishes'; *a-ni-el-lam-ma* (Nimr. Ep. 71, 22); *tarâm* 'thou lovest'; *i-sa-ar* 'he rages' (st. 𐎶𐎶𐎶, V R 55, 32), 'Adar who *tukmatu i-pe-lu* overcomes opposition' (Assurn. I 6), *te-re-'i ulâla* 'thou rulest over the weak' (K. 3459); *izaḫḫu* (IV R 3, 2 a) and *i-ziḫ-ḫu* i. e. *izeḫḫu* (rel., IV R 16, 57 a). Imp. *ša-'al* (K. 483, 9); *rîm* 'have pity', in prop. nouns like *Nabû-rîm-an-ni*.

Marduk-rîm-a-ni (C^a 133), *Rîm-an-ni-ilu* often written with the ideogram for *rîmu* (§ 9 No. 190). Inf. *ma-a-du* (S^c 69), *ma-du* (Beh. 14).

II 1. Perm. 'the daughter of Anu *nu-'û-rat* is like a lion' (IV R 65, 41 d). Pret. *uša'in* 'I adorned', *uma'ir* 'I, he sent': *nu-ba-'i* 'we sought' (st. בִּזְאֵה₅, Nabon. II 56). Pres. *u-ma-'a-ru* and *u-ma-a-ru* (cf. p. 127), *u-šal-lu* 'they called up' (III R 15 col. I 19), elsewhere *u-ša-'a-lu*, *lâ tu-ba-'a-ša* 'does not render malodorous' (IV R 52, 22 a). Imp. *nu-'id* 'praise'. Part. *muma'iru*, *mu-la-îṭ* 'burning up' (Assurn. I 19). Inf. *bu-'u-ṣum*, *bu-'u-ru*, *bu-u-ru* (v. p. 112), *mu-'ur* 'mission' (Tig. VI 57).

III 1. Pret. An example from מִיָּאֵר v. § 93, 1, a, Cf. for III^{II} 1 § 106. Imp. *šû-mi-di* 'let (my years, O goddess) be many'. V R 34 col. III 43.

I 2. Pret. *ittā'id*, *attā'id* 'he, I praised', *iš-ta-(na)'-a-lum* 'they asked' (V R 9, 69): *ir-ti-ši* '(his heart) rejoiced', *ašte'i* (*ašte'ema*) 'I looked out, cared for, etc.'. Pres. *irtē'i* 'he feeds, herds'. Imp. *ši-ta-al-šu* (IV R 61, 6. 8 b). Part. *muštē'û*. Inf. *ši-te-'u-u* (K. 4341 col. I 12).

II 2. For *utûl*, *utûlu* v. § 104 under II 2.

III 2. Cf. for III^{II} 2 § 106.

I 3. Pret. see under I 2. Pres. *a-ta-na-a-du* 'I raise on high' (Neb. I 32). Cf. *išteni'i*, *ašteni'i* (pret. and pres., st. שִׁאֲרִי₄).

Verbs tertiæ infirmæ.

(See Paradigm B, 8—10).

The most common verbs, all originally pro-§10
nounced with *a* in the pret. Qal (I 1), are the following:

חט₁ 'sin', כל₁ 'shut off, keep back, refuse', מל₁
'be full', מצ₁ 'find', קר₁ 'call'.

לק₃ 'take', פת₃ 'open'.

דק₄ 'collect, assemble', הפ₄ 'break in pieces',
חר₄ 'dig', טב₄ 'dip, immerse', קב₄ 'order, speak',
רת₄ 'strengthen, set up', שב₄ 'be sated', שמ₄ 'hear',
הב₄ 'come'.

The only verb tertiæ *א* known to me, which is pronounced
with *u* in the pret. Qal is פִּרַּא 'cut, cut off, cut through': *apru'*
(V R 4, 135), imp. *purru'*, part. *parri'*; II 1 pret. *uparri'*.

בכי 'weep' (*ibki*)*, ברי 'behold' (*ibri*), בשי 'be' (*ibši*),
כסי 'bind, fetter, join firmly' (*iksi*), רמי 'throw, found,
dwell' (*irmi*), רשי 'take hold of, receive, possess' (*irši*),
שני (whence the numeral two) II 1 'relate, announce',
שסי 'scream, call, read' (*ilsi*), שקי 'give to drink, water'

* I have expressly put down with *י* or *י* as the last radical,
and first in order, those stems which are proved to a certainty
to be verbs tertiæ *י* or *י* by the form of the corresponding no-
minal stems (*v. esply.* § 65 Nos. 9. 10. 31, a) and which at
the same time leave no doubt, in the majority of cases at least,
as to the identity of their radical in the verbal forms as well,
especially in pret. and imper. Qal. All the others are put down,
as in Hebrew grammar, as verbs *י* with the addition of the
preterite, wherever it is known to occur.

(*iškî*) שתי 'drink' (*išti*).—דלו 'create' (pres. *idālu*), חדרו 'rejoice' (*iḥdu*), מנו 'number, count' (*imnu*), קלו 'burn' (pres. *ikālu*), קמו 'burn' (*ikmu*).—בלה 'fade, be extinguished' (pres. *ibēli*), בנה 'build, beget' (*ibni*), בנה 'be bright, shine', גרה 'challenge to battle' (*igri*), זכה 'be pure, free', טחה 'approach' (*iṭhi*), כמה 'bind, take captive' (pres. *ikāmi*), למה 'hem in, besiege' (*ilmi*), משה 'disregard, forget' (*imši*), סחה 'rebel' (also IV 1), סלה 'throw off' (a yoke), פחה 'shut' (*iphi*), צבה 'wish, be willing', קתה 'finish', רבה 'be or become great' (*irbi*), רדה 'flow, go' (*irdi*), doubtless identical with רדה 'lead, govern'. רמה 'fall off, become loose' (*irmu*), שנה 'be different, change' (intrans.), II 1 'change' (trans.), שקה 'be high', חמה (see below).

Uncertainty still attaches to the last radical of *dakû* 'overturn, cast down' (*idki*, tertiae א, or ה?), *zinû* 'be angry with', *misû* 'wash, cleanse' (*imsi*), *radû* (or *ridû*?) 'persecute' (pret. *irdi*, pres. *irēdi* IV R 67, 47 b), and also to the Qal of *ruddû* 'add'.

Cf. also the follg. doubly weak verbs: נבא, נשא (inf. *nigû*); נסא, נדה (*iddi*), נקה (*ikḳi*) (v. § 99); אטה, אלה (אלי), אמה (*ēmi*), אנה (*ēni*, v. § 102); לאה (pres. *ilā'i*); ראה, שאה (v. § 105); רצא, ורה, ורה; ישר (v. § 111). For רדה (*irḏa*) v. *ibid*.

Although it is now beyond all doubt that Assyrian originally distinguished verbs tertiae י from those

tertiæ ָ, yet one class passes so frequently into the other—especially verbs tertiary ָ into the class tertiary ֿ—that we are quite justified in treating them together as (following the nomenclature of Hebrew) stems ה"ל. Even among the best attested verbs tertiary ָ and ֿ occur instances of this uncertainty as to class, as e. g.: *am-ni-i-ma* ‘I counted, allotted and’ (Senhb. Bav. 47), *lik-mi-ki* ‘I burn thee’ (IV R 57, 28 a), *lik-mi* (IV R 7, 6. 16 etc.), and, on the other hand, *aš-ku-ma* ‘I watered’ (with emphatic *ma*, Senhb. Bav. 8). Cf. also *ridûtu*, but *ardi*; *abitu* and *abûtu* ‘decision, sentence’, *nabnîtu* and *binûtu* (cf. the imperatives *bi-ni* and *bi-nu*, Nimr. Ep. XI, 20, ?). The verb חמה ‘talk, speak, swear, conjure’, for which *ta-mi-tu*, *ta-me-tu* (also *ta-mi-a-tu*) ‘word, speech’ probably points to ֿ as the third radical, forms in the pret. *it-ma* (K. 4350 col. III 20), in the pres. *i-tam-ma* (*ibid.* l. 26), *i-ta-ma* (III R 54, 8 a), *i-ta-me* (*ibid.* l. 2 b) and *i-ta-mu* (K. 700 l. 3. IV R 61, 26 a).

While *itâma* (and *itma*) must be read as *itâmâ* (and *itmâ*)—cf. *i-tam-ma-a* Assurb. Sm. 124, 57—we find the same interchange of tertiary ָ and ֿ forms in *i-ta-me* (also IV R 32, 33 a etc.) and *i-ta-mu*. The Hebr. terminology (verbs ה"ל) is particularly welcome in all those cases where no instance is found of the pret. or of the pres. Qal (not in a relative clause), and where

there is no corresponding nominal formation to give us the clue to the last radical.

§ 109. For the contraction of the permansive stem in the Qal: *malî* fem. *mal-at*, *tebî*, *teb-at*, *bani*, *ban-at*, *ban-âta* etc. *v.* § 39; the permansives of the other verbal stems suffer the same contraction e. g. *šûṣat* (*v.* § 89). The third radical is preserved in a couple of forms in III R 4 No. 4. 37: 'where huge wild vines *še-ru-û-ni* grow', and Tig. III 62: *ša-at-'u-ni* (sing. *ša-li*, Assurn. III 12. 15. 16); the first of the two is a permansive of the form *فَعَّلَ*. For forms of the 3. sing. fem. like *našâta* for *naš-at(a)* *v.* § 53, c on p. 126 f. Permansives from verbs *tertiæ* ʾ and ʾ with *umlaut* of the *a* of the first syllable *v.* § 110. In the Pret. Qal which was originally, in all cases, pronounced with *a* the various classes of verbs *tertiæ infirmæ* assume very different forms: for this short *a* with ʾ becomes *â*, with ʾ it becomes *ai* and then *ê*, with ʾ *au* and then *û*. Since, however, the *â* of verbs *tertiæ* ʾ is without exception modified to *ê* and then shortened to *e* and *i*, like the *ê* which arises from *ai* being reduced to a monophthong, it results that the preterites of verbs *tertiæ* ʾ and *tertiæ* ʾ have one and the same form in the Qal: *imši*, *ipti*, *ibni*. For this and for the more thorough-going and less frequent contractions like *lu-uṣ*=*lûṣi* see § 39. For forms written with *e*, as e. g.

lu-up-te (Nimr. Ep. XI. 9) v. § 32, γ: we would also mention here *ir-me* 'he threw' (V R 62 No. 1, 9) alongside of *ir-mi* (No. 2, 48). *lu-ur-me*, *al-me* 'I besieged'. The original final *e* maintains itself in all cases before the enclitic *ma* (v. §§ 32, γ. 39. 53. d above): *ad-ki-e-ma* 'I summoned' (Esarh. V 11), *aḥ-ri-e-ma* (Senhb. Bav. 52 etc.), *ir-me-ma* (IV R 5, 79 a); *elâ* (*îlâ*) i. e. *îli-a* 'he went up' (v. § 38. a) with *ma* naturally forms *îlamma* (so *iḥ-ti-tam-ma* etc.). For uncontracted forms like *iḥ-bi-u-ni* v. § 38. a. All that has been said regarding the pret. Qal applies also to the present: thus *imaṣi* 'he will find', *iḥabbi* 'he speaks' like *i-bak-ki* 'he weeps'. For forms with final *e*, see § 32, γ; for *i-še-im* 'he will hear', § 39. For the *e* of the second syllable of *ipete* (*ipeti*), *ilēki*, *išēme*, *išēsi* alongside of *išāsi* v. § 34, α; for the *e* of the first syllable in forms like *te-līḫ-ḫi-e* i. e. *telēki* (K. 101 obv. 6) v. § 34, β end. For the pret. and pres. of the augmented stems there is nothing to add, as regards the final vowel, to what has been said of these tenses in the Qal: the original long final vowel is shortened as in the Qal *ubannū*, *uṣabnū*, *ibtānū* like *ibnū*; before *ma* it remains long (cf. *umaššima* § 53, d). In the final *a* of many presents of the Piel and Shafel, such as *u-nam-ba* (variant of *u-nam-bi*) 'she calls aloud' (Nimr. Ep. XI, 111), *u-pat-ta* 'let him open', viz. *uznū* (K. 95), *u-šam-*

ša-šu 'he will cause him to find' (Assurn. Balaw. rev. 26), *u-šab-la* 'he removed, put an end to' (Khors. 113) etc. — cf. the follg. from the list V R 45 which comprises only the 2. pers. sing. of the present of the augmented stems: *tu-mal-la* (Col. III 19), *tu-pat-ta* (I 1), *tu-šal-ka* (VII 27), *tu-šar-ša* (V 18) etc. — it is hardly likely that we have a mere shortening of the original final *â*; it is more probable that they include the *a* so often added to verbal forms (§ 91) like *tu-ba-an-na* (III 6), *tu-šal-la* (II 1) from verbs *tertiæ* 7. They therefore come under the same category as *lâ ta-kal-la* 'cease not' (K. 2674 l. 18), *iḫ-te-ra* 'he summoned to his presence' (Senhb. V 39; *iḫ-te-ram-ma* Khors. 127). We can easily understand how, in V R 45, this particular form receives the preference. The defective orthography of the *auslaut* in these forms (to which is to be added the perm. as in: 'since in Babylon a suitable site *lâ šû-um-ša* was not to be found' Neb. VIII 30) is to a certain extent an exception to the rule given in § 10; it is better to write, for example, *i-na-aš-ša-a* 'he will carry' (his weapons, III R 58, 42c). We should naturally expect the present to be in *i*, and examples of this form will be found in § 110. For the *e* of the second syllable in *mušemšû* (*mušimšû*) 'causing to find' (Tig. I 12) and in *iḫtérâ*, *iltéki*, *altéme* etc. *v.* § 34, *α*; for the same vowel in *uṭebbi* 'I sank,

let down', alongside of *uṭab(b)i* see § 33. The imperatives Qal follow the pret. as regards the vowel of the second radical, which, however, is content with repeating the vowel of the first: hence *ši-mi*, *ši-me* 'hear', *bini* 'build', *munu* 'count' (v. § 94 above). With *ma* appended: *li-ki-e-ma* (masc. V R 64 col. III 19). For the orthography of the feminine forms *li-ki-e* 'accept' (K. 101 rev. 4). *pi-te-ma* (fem.) cf. p. 78 f. The infinitives and participles Qal, when furnished with case-vowels, are identical as regards their final vowel sound (*auslaut*) in all classes of verbs *tertiæ infirmæ*; for the first syllable of the inf., as in *malû*, *banû* on the one hand, and in *nigû*, *petû* (*pitû*), *lekû*, *šemû*, *kebû* on the other, see § 34. β (and cf. § 42); for the older forms *patû* etc. see a few references in § 110. We find, also, in the inf. Qal of verbs *tertiæ* ʾ and ʾ the change (*umlaut*) of *a* to *e*; see examples in § 110. For the first syllable of the participles, as in *nâši*, *bâni* on the one hand, *pêti*, *šêmi* (with the nominative termination *pêtû*, *šêmû*) on the other, v. § 32. β (and cf. § 42); for the loss of the last radical, which appears in *nâši*, *bâni* and makes itself distinctly felt in the construct state, e. g. *naš*, *bân*, and in feminines like *bântu*, cons. state *bânat*, (so also *mušamṣat* v. § 68) which are in use alongside of the longer forms *bânîtu* etc. — see § 39 (loss of the final vowel) and

cf. §§ 47 and 41, a. b (loss of the last radical, **ס**, **י** or **י**).

§ 110. Noteworthy miscellaneous forms.

11. Perm. *ma-lat* 'she, it is full' (IV R 18, 57 b), *na-ša-ku* 'I carry' (II R 19, 54. 56 etc.), *našat* 'she carried', in pause *našâta* (v. p. 126); *hi-bi* (*hebi*) 'it is extinguished', 'kings *ša ni-is-sa-at šubatsun* whose dwelling was afar off' (Khors. 146), 'a maid whose hands (*ḫâtâša*) *lû mi-sa-a* are unwashed' (IV R 26, 14 b); 'the city *ša . . . na-du-ta* (var. *at*) *šubatsu* lies so and so' (V R 9, 116), *šanâta* 2. m. sing., *šanâ* 3. f. plur. (Nimr. Ep. XI, 4. 3), *ba-la-ak* 'I am mindful' (Neb. I 47, cf. Targ. בלי); with *umlaut*: *si-ḥi* i. e. *seḥi* 'he revolted' (cf. *si-ḥu-šu-nu-tu* 'they revolted from them' IV R 52 No. 2. 22), 'whoever was not willing *ši-bu-û*' (Sarg. Cyl. 52), *ši-ba-a-ka* (!) 'I am willing' (NR 24). For other examples see § 59 and cf. § 109. Preterite and present. Examples in § 109 above; note also: 'thine eyes *im-la-a dimtu* filled with tears' (Assurb. Sm. 123, 48); *liḫ-ba-nik-kim-ma* 'let them (fem.) say to thee' (IV R 56, 55 a); *im-nu* (I R 28, 22 a), *am-nu* (Senhb. IV 50 etc.), *aḫ-mu*, 'his heart *iḫ-du-ma* was glad and' (V R 61 col. IV 38), *ta-ḫab-bi* 'thou speakest', *a-ta-ab-bi* 'I come' (IV R 68, 28 a), *i-šeb-bi* 'he will take his fill' (K. 196 obv. col. I 3), *i-še-me* 'he will hear, grant (requests)' (IV R 45, 14), 'whatever

ta-šim-mu-ù 'thou shalt hear' (K. 562 l. 11); *ta-šat-ti* 2. m. 'thou wilt drink', *i-red-di*, 'he goes' (V R 55, 23), *là te-ti-iḥ-ḥi* 'approach not' (IV R 2, 25 b); *a-ka-l-lu* 'I burn' (IV R 56, 27 b). *i-ka-l-lu* 'it (the door) shuts out' (IV R 1, 30 a) is peculiar; have we transition of כָּלַל to כָּלָה? Imperative: *i-ši* 'lift up', *i-bi* 'command' (*ki-bi* Neb. Bab. II 28); *pi-ti*, *li-ki-šu* 'take him' (Nimr. Ep. XI, 229); *ši-mi* 'hear' (Neb. Grot. III 46); *ši-ti* 'drink', *ši-ki* 'give to drink', *i-di* 'lay, put in', *ri-ši-šu* *rêmu* 'conceive love for him' (IV R 61, 31 c); *ku-mu* 'burn' (IV R 56, 8 b), *mu-nu-ma* (V R 50, 64 b). Part. 'Lands *na-(a-)aš bilti u madatte*' (Tig. I 65), *na-ši ḥutti ellite*; *ra-aš emūki* 'possessor of might' (Shams. I 21). Infinitive. Alongside of *pitū* etc. we still find *patū* 'open, consecrate' (Senhb. Bav. 27), *ta-ku-u* 'take' (S^b 107), *ka-bū* 'speak, word' (e. g. K. 245 col. II 58 ff.), *ḥa-ri-e nāri* (Senhb. Bell. 40). But also, on the other hand, *teḥū* (K. 2486 obv.) alongside of *taḥū* (S^b 312), *piḥū* 'shut' (V R 36, 45 d).

II 1. Pret. *li-mi-li*, *li-mi-la-a* (III R 43 col. IV 4. 5) *li-mil-la-a* (V R 56, 42), 'may he fill up': *u-ma-si* and *umes(si)i* 'I cleansed'; *li-še-en-ni* 'may he change' (III R 43 col. IV 2.) Pres. *rāmānkunu lā tu-ḥaṭ-ṭa-a* 'you shall not make yourselves sinners' (IV R 52, 24 a); *u-ša-l-li* 'I entreat', *uša-anni* 'he will change' (III R 65, 61 a). Imp. *mul-li* 'fill thou'. Inf. *nubbū*, *numbū* 'call

aloud'; *ḵubbū* 'cry aloud' (*ḵu-bi-e a-ḵab-bi* 'I cry aloud, scream' IV R 10, 2 b. *ina ḵu-ub-bi-e marṣûti* IV R 26. 55 b); *ḥud libbi nummur kabitti* (Esarh. VI 42, *ḥud* contracted form of *ḥuddū* like *tib* in *tib taḥâzi'a* from *tibû?*). Perm. 'whose entry *zu-um-mu-û nûra* is cut off from the light' (Desct. obv. 7). 'the temple *ša su-uh-ḥa-a uṣ-ṣu-ra-tu-šu* whose walls were destroyed' (V R 65, 18 a).

III 1. Pret. *uṣalkû* 'they caused to take, delivered up' (Assurb. Sm. 108, e); *u-ša-as-ši* 'she has removed' (IV R 57. 16 a); *uṣabri* and *uṣebri* 'I caused to see', *u-sar-me. u-ṣal-me* 'I surrounded' (Senhb. I 59, note the *e* notwithstanding the ground-form *uṣakšid*), *ša nu-ṣab-šu-û* (*ša nibnû* IV R 65, 21 d). Pres. *uṣellâ* 'I bring up' (Desct. obv. 19). Imp. *šu-us-si* 'remove' (IV R 61, 33 a); *ṣubra-an-ni* 'let me see' (IV R 66, 55 a). Part. *muṣarbu* 'enlarging'. Inf. *ṣuṣṣu* 'cause to carry'; *ṣû-ub-nu-u* 'cause to be built', *ṣuṣḵû* 'raise, heighten'. Perm. see § 89.

IV 1. Pret. 'let the gates *lip-pi-ta-[a]* be opened' (Desct. rev. 14); *innadi* 'he was thrown'; *is-si-ḥu* 'he has rebelled' (Senhb. V 5). Pres. 'whatever *ik-ḵab-ba-aš-šu-nu* is commanded you by me' (NR 10), 'a plant *ša la-la-šu lâ eš-še-bu-u* of whose abundance one is never satisfied' (IV R 9, 23 b); *in-naḵ-ḵu-u*, 'are spilt' (IV R 19, 49 b, cf. p. 123 above). Imp. *na-an-di*, 'be cast off' (IV R 13, 43 a).

I 2. Pret. *inā ta-at-ta-ši-šum-ma* '(thine) eyes thou didst lift up to him and' (Nimr. Ep. 44, 67), *iḫtāti*, *iḫtatû* and *iḫtittu* 'they have sinned'; *al-te-me* 'I have heard'. *it-te-bu-û* 'they marched' (K. 82, 14), *im-ta-si* 'she washed': *ar-ta-ši rêmu*, *ar-te-di*, *ar-ti-di* 'I marched', *li-ir-ta-du-šu* and *li-ir-te-id-du-šu* 'let them lead him' (I R 27 No. 2, 51. III R 41 col. II 37), *lu-ul-ta-ti* 'I will drink' (Desct. rev. 19), *lil-ta-si* 'let him read' (Sarg. Cyp. II 59). Imp. *Ši-tam-me ka-ra-bu* name of a deity (III R 66 obv. 7 e). Part. *mur-te-du-û* 'leading, ruling' (Shams. I 28 etc.). Inf. *bitakkû* 'weep', *šitassû* 'read'. (*ana ši-tas-si-šu* V R 37. 55), syncopated (v. § 88, b) *bitrû* 'gaze on'.

II 2. Pret. *umdalû* 'they filled up' (V R 9. 45), cf. *um-da-(na-)al-lu-u* (Assurb. Sm. 285, 8); *tuh-tap-pi* (Nimr. Ep. 69. 38): *ut-te-ih-ḫa-a* 'he approached' (Nimr. Ep. XI. 248), 'whoever *uš-te-nu-û* shall alter the words of my writing' (I R 27 No. 2, 47, 56, and cf. *šunnē* I. 74).

III 2. Pret. *uš-te-li*, *ul-te-la-an-ni*, 'he made me come up, brought me up'; 'its course *uš-te-eš-na-a* I changed' (Lay. 38, 15). Part. *muttaḫte* 'rebels'. Perm. *šû-te-eš-na-a* (III R 65, 42. 43 b).

IV 2. Pret. *ittahsû* and *ittehsu* 'they took refuge' (st. חסה, Nimr. Ep. XI, 108), *i-ta-ad-da-a* (i. e. *ittāddā*) 3. fem. plur. of נדה (IV R 67, 50 b).

I 3. Pret. *im-ta-na-al-lu-û* 'they filled' (IV R 56, 9 a); *balûtu iš-te-ni-ib-bi* 'he was sated with life' (V R 31, 26 f.), *iš-te-nim-me* (Nimr. Ep. 8, 29), *it-te-ni-ib-bu-û* 'they came, advanced' (K. 145 l. 12); *it-ta-nam-di* 'she uttered' (*ta-a-ša*, K. 3437 rev. 8), *iš-ta-na-at-ti* 'he drank', 2. fem. *tal-ta-na-at-ti* (IV R 63, 40. 44 b), *er-te-ni-id-di* 'I went' (Neb. I 29). Pres. *ta-at-ta-na-aš-ši* *lâ le-am-ma* 'thou (Merodach) sustainest him that has no strength' (K. 3459).

II 3. v. § 83.

IV 3. Pres. 'whoever *it-ta-nak-lu-û* makes of himself a bar for the door' (IV R 16, 49 a).

Verbs primæ י and י.

(See Paradigm B, 11.)

§ 111. Summary of the most common verbs with the characteristic vowel of the pret. and pres. Qal. (I 1) and pret. Ifteal (I 2):

רָבַל 'lead, bring, carry off' (pret. *i*, pres. *a*, pret. I 2: *i*), רָכַל 'can, be able' (pres. *a*), רָלַד 'bear, beget' (pret. *i*, pres. *a*), רָסַם 'be distinguished', II 1 'distinguish, make beautiful', וָרַד 'go down' (pret. *i*, pres. *a*, pret. I 2: *a*), רָשַׁב 'settle, sit, dwell' (pret. *i*, pres. *a*, pret. I 2: *i*), וָשַׁר 'lower, demean, humble one's self' (pres. *a*). וָקַר 'be dear, precious, respected' (pret. *i*) and וָרַק

'become yellow, pale' (pret. *i*. pres. *a*) are different from the other verbs of this class, *v*. § 112.

יִּשָּׁק 'suck' (pret. *i*). יִצֵּר 'form' (? pret. *i*). יִרְבֵּ 'increase' (pret. *i*), יִשָּׁר 'be straight, succeed, etc.' (pret. *i*).

Cf. also the doubly weak verbs, which of course follow the corresponding weak verbs in the characteristic vowel of the tenses: יִצֵּא 'go out'; יִדָּע (or יִדָּע?) 'know'; יִדָּבֵר 'appoint, decide', יִרְהֵ 'lead, bring'; — יִשֶּׁ 'have, be' (cf. § 108).

For the conjugation of verbs primæ ִ in general. § 112. for the inf., part., and perm. of the Qal in particular, as well as for the Shafel forms *ušášib* (*ušéšib*) *v*. § 41, α; for the *e* of III 1 (and III 2) *v*. § 32, β. For the pret. *úrid* (= *jurid* = *iaurid*) see § 90, α, also §§ 41 b and 31 (for *uriduni* from and alongside of *úriduni* *v*. § 37). For the pres. *urrad* see § 90, note. The two verbs יִקֵּר and יִקֵּ follow in the pret. Qal the analogy of verbs primæ ִ: cf. *e* (var. *i*)-*kir* 'it was precious' (V R 7, 32), fem. *te-kir* (V R 4, 57): *li-ri-lu pânúki* 'make pale thy face' (IV R 57, 44 b), pres. regularly *urrad*. Whether the verb for 'know' should receive ִ or ִ for its first radical is hard to decide: much might be said even for יִדָּע. First of all there is the derivative *mudû* 'reasonable, sensible'; then it has been observed that the transition of verbs primæ ִ to primæ ִ has its analogy in Assyrian, while the

reverse process has not. Finally the conjugation of 𐤍𐤒 appears to me to have its exact parallel in 𐤍𐤒, if so be that the two forms about to be named, regarding whose meaning there is no doubt, are really to be combined with the Hebr. יָגַע. Looking at the inf. *egû* 'weary, be tired' (II R 20, 49 d. prop. *agû*, but *egû* on account of the 𐤍) and the pret. *égi* 'I ceased, withdrew' (V R 64, col. I 38) we see no difficulty in deriving *idû* 'know' (prop. *edû*, cf. *e-du-tû* II R 39, 77 d), pret. *idi* from a stem 𐤍𐤒. For the impers. *rid*, *šib* v. §§ 39 and 94. In regard to the Ifteal (pret. and pres.), on account of the double *tt* (*ittârad*, *ittâši*), I would not say that it follows the analogy of verbs primæ 𐤍 (cf. § 103): the *u* in the second syllable of *ittûbil*, *ittûšib*, *ittûši* (alongside of *ittâši*) is occasioned by the *u* of the Qal *abil*, *ûšib* etc. (cf. § 90 b, note). For other instances of the same kind, where the impers. and inf. of the Shafel follow the analogy of the pret. (cf. §§ 94, 95) see the reference in § 113.

For the conjugation of verbs primæ ִ it is as yet impossible to lay down precise rules applicable to all cases. The preterites *enik* and *išir* (interchange of *e* and *i* as in *égi* and *idi*) present no difficulty; for *e* — *ie* — *ia* v. §§ 90, a and 41, b and § 31. It is unfortunate that no inf. Qal has been found which throws light on the question as to whether the *ia*,

which we must assume for the first syllable, became *a* or *i*. *i-ša-ra* S^c 33 is probably an adj.; in the inf. *išû*, however, (although even this inf. is not altogether beyond doubt) the *i* may easily have arisen from an original *e* (= *a*) — cf. the infns. *pihû* etc. § 110 — just as we find in the permansive now *iši* 'he has', now *ešir* (see below). Cf. also the note to § 65 Nos. 6—9 on p. 166.

Noteworthy miscellaneous forms.

§ 113.

I 1. Perm. *ziḫnāšû a-ši-a* 'his beard is budding' (III R 65, 20 b); *e-šir* 'he is pictured' (K. 2674 l. 8), *i-ši* 'he is', *i-ša-a-ku* 'I possess' (Tig. I 58). Pret. *ûrid*, *ûbil* etc. (passim), *u-ra-a-šu*, *u-raš-šu* and similar forms, 'I brought him' (often): *e-ni-ḫu* 'they sucked' (V R 9, 66), *i-šir*, *i-ši-ra* 'it prospered, succeeded' (e. g. Senhb. Const. 79). *ti-šir* (prec., IV R 64, 6 b), *ešir* 'I formed' (Lay. 33, 18), *erib* in *Sin-ahe-er-ba*. Pres. *tuk-kal* 'thou canst', *ur-ra-da-ni* 'they (the women) descended' (IV R 57, 33 a), *nu-ur-rad* 'we shall go down' (K. 647 rev. 11). *imeru atāna ul u-ša-ra* (— *uššara*, Desct. rev. 7, cf. وَشَّرَ?). In the verbs *idû* 'know' and *išû* 'have, be' the pret. and the pres. are identical in pronunciation: *i-di* 'I, he knew', and *ti(-i)-di* 'thou knowest'; *i-ši* 'I, he had' and *ti-ši* 'thou art'.

II 1. Pret. *u-us-si-im*, *u-si-im* 'I adorned, made magnificent' (Neb.), *u(š)-še-ru* 'they tore down' (Assurn. II 113), *uttir* 'I made enormous' (𐎶𐎵), *u-ad-di* 'he appointed', plur. *u-ad-du-ni*. Pres. *tu-at-tar* (V R 45 col. IV 13), *tur-ra-ki* 'thou makest pale' (fem., IV R 63. 3 b), *tu-us-sa-am* (V R 45 col. IV 32), *tu-ur-ra* (ibid. col. III 41). Part. *mu-al-li-du-at*, *mu-ad-du-ú šarrūti* 'who establishes the kingly power' (IV R 55h 13b). Perm. *lâ (u-)ud-da-a* 'they (the walls) were not recognizable' (Neb. Senk. I 16).

III 1. Pret. *u-šá-pa-a* (Neb. Bab. I 29) and *u-še-e-bi* (II 11) 'I caused to shine' (st. 𐎶𐎶𐎶). *li-še-pa-a* 'let them glorify' (IV R 66, 62 a), *tu-ša-id* (K. 828, 5) and *u-še-'i-du-uš* (K. 13, 59), st. 𐎶𐎶𐎶; *u-še-ši-ru* 'they blessed' (Senhb. Bav. 30). Pres. *tu-ša-a-tar*, *tu-ša-a-ḫar* (V R 45 col. VI 31. 32), *tu-šeš-šab* (VII 17), *tu-še-e-ša* (VIII 38); *u-še-naḫ* 'she suckles' (IV R 65, 35 d), *u-šeš-še-ru* 'he leads' (rel., Senhb. Kuy. 2, 31). Imp. *šú-šib* (Desct. rev. 33), *šú-bi-la* 'cause to carry, have carried' (*E. M.* II, 339), but also *še-bi-la* 'deliver up' (K. 359, 8). Part. *mu-še-niḫ-tu* plur. *mu-še-ni-ḫa-a-te* (V R 9, 66). Inf. *šúšubu* 'plant a colony', *šûšû* 'cause to go forth, announce', but also *šēbulu* 'to deliver up' (V R 7, 25 etc.).

I 2. Pret. *attarad*, *atarad*, *at(t)arda*, 'I went down', *it-ta-ṣu-ni* 'they are sprung from . . .' (IV R 15, 68 a),

littaši 'let him drive off' (IV R 7, 7 etc.), *at-ti-ši* 'I came out' (Assurn.) and *ta-at-tu-ši* 'she (Ishtar) has gone forth' (IV R 68, 69 b), *ittarrû* 'they brought', *littarrû* 'let them bring' and *it-tu-ru-nu*, 'they brought' (tribute, Beh. 7: cf. in a similar connexion Tig. II 96: *littarrûni*), *it-tu-šib* 'he sat down' (C^b rev. 25^b), *it-tu-bil* 'he brought' (often); *li-taš-ši-ir* 'may it go well, change for the better' etc. (IV R 17, 2 b). Pres. *at-tašab* 'I sit down, seat myself' (Nimr. Ep. XI, 130), *it-ta-aš-ši* 'he goes out'. Part. *muttabbilu* 'bringing' also 'portable', *muttarû* 'bringing'. Inf. *ittarrû* 'lead, guide'. (Senhb. Bav. 2).

II 2. Pret. *tu-ta-at-tir* (2. m. sing., IV R 11, 40 b), 'his troops, whose number like the waters of a river *lâ u-ta-ad-du-û* was unknown' (V R 35, 16). Do the preterite and infinitive forms *u-ta(-ak)-ku* (Neb. Grot. I 11. V R 34 col. I 15) and *u-tak-ku-û* (V R 29 8 h) also belong here?

III 2. Pret. *uštûbil* 'he brought', *us-si-bil-ka* 'I have delivered up to thee' (K. 359, 8), *ultéšib* (*ina ašri-šina*) 'I restored (the countries) to order' (NR 23); *uš-te-(eš)-še-ra* 'I directed', *tu-uš-te-eš-še-ir* 'thou hast guided aright' (Neb. I 59). Pres. *tul-te-ši-ra* 'thou rulest' (IV R 67, 12 b). Imp. *šû-te-ši-ra* (IV R 17, 26 b). Inf. *šû-ta-bu-ul têrêti* 'to give laws' (Sm. 954 obv.); *šutêšuru*.

I 3. Pres. *at-ta-nab-bal-šu-nu-ši* 'I bring as an offering to you' (V R 63, 22 a). *it-ta-na-aš-ša-bu*, 'they dwell' (IV R 15, 26 a).

Verbs mediæ ו and י.

(See Paradigm B, 12).

§ 114. Summary of the most common verbs (including those that are also primæ א or ב, and a few other doubly weak verbs):

דוד 'kill'. זוז 'divide, allot'. כון 'be firm, stand fast', מות 'die'. נוח 'rest', נרש 'quake, shake, tremble', סוק 'be narrow', צוד 'hunt'. קול 'scream', קוק 'decay, be in ruins', קיק 'flay'. רוב 'sink, settle (of a foundation), etc.' (II 1 'get the better of, overcome'). שורט 'pull', שור 'wander about'. תור 'turn (*se vertere*), turn back; become'. בוא 'come, go' (pret. I 1 and I 2: *ā*) is peculiar, *v.* § 115.

איר 'go forth', דין 'judge'. דיש 'tread down' זיר 'hate, resist', חוט 'see'. חיל 'tremble, quake', חיר 'gaze, choose'. היש 'make haste'. טוב 'be good', מיש 'despise, do away with', ניא 'hinder, oppose, make war upon', קיה 'hand over, grant full powers to', קיש 'present', שיא (more rarely שוא) 'fly'. שיה 'sprout, grow', שים 'set, appoint, decide'. ניר 'overcome, subjugate' (pret. *ā* and *i*) is peculiar, see § 115.

Of the verbs med. ו' and ו properly so-called a few appear in Assyrian as 'hollow' verbs, thus וו'ו 'scream' (whence *šilḫtu*, 'cry of pain or grief', cf. וו'ו'ו) and וק' (cf. *kû*, וק' 'string') II 1 'wait' (ו'ו): *u-kî* (Tig. I 72), *uk-ki* (III R 15 col I 10) 'I waited', *ukû* 'he waits' plur. *ukûû*, written *u-ka-a-a-u* and *u-ka-'û* (the latter Assurb. Sm. 134. 52; cf. § 13). Others appear as verbs med. *m* or *v* (see § 44), so especially *lamû* 'spin, weave' = ו'ו; there also seems to be some connexion between *lamû* 'shut in all round, surround' and ו'ו. The existence of *u* in Assyrian is of course not proved by the verbs just mentioned.

In § 61. 1 the conjecture was hazarded that verbs § 115. med. ו' and ו have their origin in a root consisting of two consonants with *i* for their medial vowel, and in § 64 an attempt was made to prove this theory from the permansive forms of the Qal. Another proof we are inclined to see in nominal formations like *makānu*, in so far as the explanation of such forms from *makuunu* etc. is as impossible as that of the adj. *tābu* from *ṭaiabu*, or of the inf. *tāru*, *tābu* from *ṭaiāru*, *ṭaiābu* is unnecessary (v. § 64), not to mention *turru* — *tuquuru*. Into these stems with medial *á*, internal vowel change must also have penetrated at a very early period (observe *kān* and *kēn* in the perm. even), in consequence of which they gradually expanded to stems with medial *u* or *i*, following a tendency to trilateralism; this explains how a noun like the Assyrian *šūru* can only be explained from a hypothetical *ṭaur*, and how verbal forms like *kā'in* (imp. II 1)

betray a formation on the model of the trilateral verb. All this, however, must not lead us to explain all the derived forms of these stems on one and the same plan. — The two verbs **בִּיאַ** and **נִיר** occupy, as has been remarked, a position peculiar to themselves: the former takes the same form *ibâ'* in the pret. as in the pres. Qal, and in the pret. I 2 *ibtâ'*; the latter in the pret. Qal has sometimes *inâr*, *anâr* (e. g. III R 15 col. II 19. Esarh. II 31. Neb. II 25 etc.; in fact it is much the more common form of the two) sometimes *inîr*, *anîr* (I R 35 No. 3, 13, *a-nîr* V R 9, 122); since elsewhere in Assurb. *inâr* is the favourite form (e. g. V R 4, 49), it is possible that we should give to the sign *nîr* the phonetic value *nar*. For *ibâ'* and *inâr* as forms of the pret. and present, see § 87 above. Alongside of the regular forms of the present Qal, such as *imât*, *išim*, we find an interesting series of presents which are formed from the preterite, retaining the vowel of the latter, but sharpening the final radical (cf. § 90 a, note). The following passages may be noted, in which there can be no doubt that the forms in question have a present signification: 'Sin without (?) whom city and country cannot be founded nor *i-tur-ru ašruššu* restored' (V R 64 col. II 27), *i-šur-ru* 'they wander about' (IV R 5, 39 a, also e. g. 1, 25 a), *ultu libbaša i-nu-uh-hu* 'as soon as her heart will calm

itself" (Desct. rev. 16); *i-ṭib libbašu* 'his heart is glad' (Nimr. Ep. 9. 41), 'Nebuchadnezzar who *di-in mi-ša-ri i-din-nu*' (V R 55. 6). 'Ishtar who, like Shamash, the ends of heaven and earth *ta-ḫi-ṭa* surveys' (II R 66 No. 1, 3 cf. 8), *i-ḫi-lu mâtâtî išdâšîna* 'the foundations of the countries shake' (Shalm. Mo. obv. 8). The same has been observed in the case of the Iftaneal (I 3) — no examples of I 2 occur — thus: *iṣ-ša-nun-du* 'he drives away' (IV R 5, 32 a), *it-ta-nu-ur-ru*, 'he returns' (rel. IV R 16, 42 a). *im-ta-nu-ut-tu* 'they will die' (K. 196 rev. III 7); cf. § 90, b, note. The place of the Shafel in these verbs is taken by the form III¹¹ 1 (v. § 85), as was the case with the verbs med. & discussed in § 106. Cf. pret. *tuš-mit* 'thou didst kill' (IV R 30, 12 b), *uṣ-bi(-)* 'he. she broke out' (Desct. obv. 65. IV R 20 No. 1 obv. 4); *uṣṭib* 'I made good, beautiful, joyful'; pres. *tu-ša-za-a-za* (V R 45 col. VI 54); imp. *šû-mit* 'kill' (M. 55 col. I 20), *šû-bi-i'-ma*, 'bring and'; part. *mušmîtu* 'killing' (e. g. V R. 46, 41 b); inf. *šutubbu* 'make good, joyful' (Assurb. Sm. 121, 38. IV R. 12, 22).

Noteworthy miscellaneous forms.

§ 116.

I 1. Perm. see § 89. Cf. also 'the forest whose trees (*i-šu*) *ši-i-ḫu* are lofty' (IV R 18, 60 a). Pret. *idûk*, *i-ku-uṣ* 'he set snares' (IV R 16, 6 b, surely from קִשַּׁ, though akin to *a-ka-šû* קִשַּׁ II R 35, 52 e): *iṭib*,

iših, written *i-ši-hu*, but also *i-ši-e-hu* (Sarg. Cyl. 38). In the same way from מִיִּשׁ, alongside of *i-mi-šú*, *a-mi-iš* we find *i-me-šu*, and even *e-me-iš* (Assurb. Sm. 37, 4) and I 2 *im-te-eš* (IV R 58, 35 a), all written with *e*. Cf. also *a-ir* 'I went forth' (III R 38 No. 2 rev. 63), *'i-ram-ma* 'he went and' (IV R 15, 14 a), *i-še-*, *a-še-* 'he, I fled', also *i-šú-*. Pres. *i-dak* (III R 65, 59 b), *i-kan*, *i-ka-na* (III R 58, 10, 16 b), *a-ma-a-tu* 'I die' (K. 31, 48), 'Nergal who *i-na-ar-ru ga-ri-e-šu* subdues his foes' (III R 38 No. 1 obv. 4), *ni-na-a-ra* (III R 15 col. I 9); *ta-ša-ma*, *i'ar* and *'i-ir-ru* (rel.), *i-ša-* 'he flees'. Imp. *nu-nuḥ* 'rest', *ku-ti* 'present' (fem., V R 34 col. III 44), *du-ù-ku* 'kill ye'; *ši-i-mi ši-ma-tuš* 'appoint him as his portion' (*E. M.* II, 339), *ki-šim-ma* (II R 66 Nr. 2, 9). Part. *ša-i-du* 'a sporting dog' (II R 6, 28 b), 'hunter' (IV R 27, 23 b), *da-a-a-ik-tum* i. e. *dā'iktum* (IV R 57, 52 a); *ha-a-iṭ*, *ha'-iṭ* 'seeing', *da-(a-iš)*, *ka-iš* 'presenting' (Assurn. I 9). Cf. § 64 p. 156.

II 1. Pret. *u-si-ik*, *u-si-ka* 'I oppressed', *u-ka-a-a-iš* (*uḫā'iš* — *uḫā'iš*) 'I presented' (Senhb. Bav. 29), elsewhere *u-ka-a-i-ša*, *u-da-i-šu*. Pres. *u-ka-a-ša* 'I butchered' (IV R 68, 20 a), *tu-na-a-ha*, *tu-ta-a-ra*, *tu-na-* etc. (V R 45). Imp. *ka-in* in the masc. prop. name *Ašur-bél-ka-in* (*C^a* 55), elsewhere contracted, as in *tér* 'bring back', fem. *ki-in-ni*; *ti-ib-bi šêrê'a* 'keep in health my body' (V R 34 col. III 46). Part. *munîru*,

mušim, *mu-ni-i' i-rat Kiakmē* (Lay. 33, 9). Inf. *turru*, *nubhu*, also *tubbu* st. ostr. *tub* 'being in health, to be kept in health', which, therefore, must not be taken as a noun from a st. טרב: cf. passages like Esarh. VI 42: *tu-ub šērē lu-ud libbi nu-um-mur kabitti*.

III 1 or rather III¹¹ r. § 115. Here cf. also *uš-id* 'he solemnly established' (st. אר, V R 55, 49).

I 2. Pret. *im-tu-ut* 'he. she died'. Inf. *ki-ta-a-a-ū-lu* 'screaming' (V R 47, 32, 33 a). For *tidūku* cf. § 83 note.

II 2. Pret. *uk-tin* 'I laid, placed' (Khors. 67), *ut-te-ir-ši* 'he returned to her' (Desct. rev. 39 ff.).

I 3. Pres. see § 115.

Quadriliteral Verbs. In addition to the prop- § 117. er quadriliteral stems mentioned in § 61, 3, stems, that is, composed of four consonants such as בלכת (primitive signification: *rumpere*) and פרשד, we have here to consider certain quadriliteral stems which have been developed from roots of three consonants; such are the quadrilaterals derived from nominal stems in *ū* by the retention of *ū* as the final radical, as, for example, פלכה III 1 'make wide' from *palku* 'wide', פרכה IV 1 'cease' (cf. פרד 'shut, bolt') and a few others. In the case of פרד IV 1 'be bright', כלב (or כלפ, syn. it would appear of *ebēru*, Hebr. עבר) and others, it is possible that we may have proper quadriliteral stems with an א as the final radical. The

future must give us more light on this point. None of these proper, or primary, and secondary quadriliteral verbs is found in the Qal; the stems as yet met with are — to keep meanwhile for shortness' sake to the terminology employed in the triliteral verb — a Piel (II 1), a Shafel (III 1), an Ishtafal (III 2) and a Nifal with its *t* and *t-n*-stems (IV 1—3).

II 1. Pres. 'whoever shall deface and *uḥ-ḥa-ra-am-ma-tu* destroy the image' (I R 27 No. 2, 86).

III 1. Pret. *ušbalkit* 'he caused to revolt', *u-ša-bal-kit* do. (Assurb. Sm. 284, 97), *uš-ḥar-miṭ* (1. sing., V R 3, 69. Senhb. Bav. 54), *ušparziḥ* (Neb. Grot. II 38). 'Tiāmat *uš-pal-ki* opened wide (her mouth' K. 3437 rev. 17), *ušpardī* 'I caused to shine' (Senhb. Bell. 61), cf. also *u-še-kil-bu-ū* (3. plur., Senhb. Sm. 91, 62). Pres. *ušḥarmat* 'he will destroy' (I R 27 No. 2, 39), *u-ša-bal-kat* 'I break open' (the doors, Desct. obv. 18); or should the sign *kat* (§ 9 No. 111), as in *tu-ša-bal-kat* (V R 45 col. VI 53), be here read *kut*, as is suggested by *u-ša-bal-ku-tū* 'they will break open' (V R 54, 19 c) and by the remark made below on the inf. IV 1? Part. *mušḥarmiṭ* (Assurn. I 35), *mušpardu* (Assurn. I 8). Inf. *šuparkū* 'cause to cease' (Tig. V 41). The same form occurs as an adjective (*v.* § 88, b, note), or perhaps better as a permansive, in *šū-pal-ka-a bâbânišu* (V R 65 col. II 15).

III 2. Pret. *uš-ta-bal-ki-tu* (3. plur., IV R 57 57 a).

IV 1. Pret. *ipparšid* 'he fled' plur. *ipparšidû(ni)*, *ibbalkit* 'he rebelled' plur. *ibbalkitû(ni)*, *abbalkit* 'I crossed'; *ppardi* (*ippirdi*) 'was merry, joyful', *ikkilmanni* 'he hath looked upon me' (IV R 10, 49 a), *lik-kil-mu(-šû)* 'may they look upon him' (e. g. Tig. VIII 75; *li-ki-el-mu-šû* IV R 45. 32). *i-kil-bu-û* (3. plur., Senhb. Sm. 92, 69). Pres. *ip-pa-ra-aš-šid* 'he flees' (IV R 26, 45 a), *ibbalakkit* 'he penetrates' (IV R 16, 32 a); *ippiriddi* 'is merry, joyful' (Desct. rev. 16. III R 61. 10 b), *ap-pa-ra-ak-ka-a* 'I cease' (V R 63, 20 a). Part. *mup(p)-arkû* 'ceasing' (*lû*— 'everlasting'). Inf. *naparšudu* 'flee', *nabalkutu* 'be rent asunder'; *naparkû* 'cease', whence *lû naparkû* 'unceasingly, perpetually' (Neb. Senk. II 25). *ni-kil-mu-u* (e. g. II R. 38, 10 f. h), *ni-kil-bu-û* (K. 64 col. III 9—12). The same form, used as an adj. (v. § 88, b, note), occurs in *napardû*, *nepardû*, *nipirdû* 'bright, merry', *mê lû na-pa-ar-ku-ti* 'perennial waters' (Nerigl. II 10), *napalsuhu* and *napalsuhtu* 'low seat' (S^c 270. II R 23, 8 a); we ought, accordingly, for the fem. *na-bal-kat-tum* (*kat* sign § 9 No. 111) to read *na-bal-kut-tum* 'rebellion' (V R. 20, 44 f); cf. under III 1 above and see § 65 No. 35 end.

IV 2. Pret. *it-ta-pal-si-iḫ* (Nimr. Ep. XII col. IV 11. 12), *ittapardi* (*ittapirdi*, V R 47, 29 b), *it(t)a-bal-kutû* 'they rebelled' (Assurn. I 103. III 27), so too *it-*

ta-bal-kat 'he rebelled' (Assurn. I 75, *kat* second sign § 9 No. 121) and *a(t)-ta-bal-kat* 'I crossed' (*kat* sometimes second sign § 9 No. 121, sometimes No. 111) are better read *ittabalkut. attabalkut*. Pres. *it-ta-pa-ar-ka* 'he ceases' (V R 25. 18 b). Part. *muttašrabiṭu* (IV R 2, 5. 42 b). Inf. *i-tab-lak-ku-tu* 'be rent asunder' (IV R 67, 49 b); *i-te-ik-lim-mu-ū* (V R 16, 45 d), *i-te-ik-lib-bu-u* (V R 41, 57. 60 d, placed along with *itaktumu*).

IV 3. Pret. *ašar it-ta-nap-raš-ši-du* 'whither he had fled' (V R 10. 14). Pres. *ittanablakkatū* 'they break through, march across' (V R 1, 27 etc.).

2) Following on these quadriliteral verbs, properly so called, those quadriliterals may most conveniently be discussed that are secondary developments from triliteral verbs by repetition of the last radical.

a) Assyrian stems such as שָׁקַל, שָׁחַר etc., which correspond to form IX of Arabic and the Pi'lel or Pu'lal of Hebrew. As is shown by the noun *šaharratū* compared with *šahrartu* (v. § 65 No 29 note b), there is a certain connexion between these verbal stems and nominal stems with the third radical sharpened v. § 65 (Nos. 20 ff.).

Simple Stem. Permansive: 'the city, like a cloud in (*ištu*) the sky *šū-ka-lu-la* hung suspended' (Assurn. III 51. Shams. II 48, identical with 3. f. plur.),

'a mountain peak which like a cloud in (*ištu*) the sky *šú-ka-lu-la-at* hung suspended' (Shalm. Mon. rev. 70; *ka* § 9 No. 107). cf. Assurn. I 62, where *šuka-lu-la* appears to be a variant of *šukululat*; 'he who *šuparruru* spread out' (Tig. VII 58). Preterite: 'the sea *ušharir* narrowed itself' (Nimr. Ep. XI, 125), *ušparir* 'he spread out' (e. g. K. 3437 rev. 12). Inf. *šú-gam-mu-mu* 'roar' (of lions. II R 21. 18 d), *šú-ka-lu-lu* 'hang suspended' (S^b 145). *šú-har-ru-ru* 'be narrow', or 'narrow, oppressed, hampered' (V R 19 11 b) and *šú-par-ru-ru* (S^b 237) may be taken as infinitives or (*v.* § 88, b, note) as adjectives.

t-stem. Pret. *uštahrirû pânûšu* 'his countenance was wistful, anxious' (Nimr. Ep. 9, 45).

n-stem. Inf. or adj. *na-zar-bu-bu* (Third Creation-tablet obv. 21).

b) We would also mention the altogether unique form *šú-ka-mu-mu* 'standing or to stand upright' (II R 44, 8 d), from which is derived *uš-ka-ma-am-mu* 'they take their stand' (IV R 30 No. 1 rev. 6).

As regards the union of the verb with the § 118. pronominal suffixes (cf. § 56, b), all needful information may be got from paradigm C. If the suffix is to be appended to a verbal form ending in a short vowel, it does not, as has been already more than once remarked, cause the tone to fall on this short

vowel and, so falling, to lengthen it, but the Assyrians pronounced *iptišu*, *ar-di-šu*, *li-ki-šu* 'take him', *ri-ši-šu* 'conceive for him' (love, and such like), etc. with the accent on the first syllable. Orthographical varieties like *a-šim-me-ši* (IV R 52, 14 a), *i-pi-te-šu*, *u-še-me-šu* can prove nothing to the contrary. For cases like *ab-bi-e-šu* 'I accosted, hailed him'. however, see § 53, d, note.

Syntax.

A. The several parts of speech

in their simplest combinations.

1. The Substantive

in connexion with a pronominal suffix, an adjective or another substantive

a) *With a pronominal Suffix.*

The place of the suffix to the noun is sometimes § 119. supplied by the independent personal pronoun with the force of a genitive or accusative (§ 55, b), as if, for 'my house', we should say '(this) house of mine'. It is always so in the royal greeting: *šulmu āši libbaka lû ṭābka* (or *libbakunu lû ṭābkunūši*, e. g. K. 312, 3 f.). *attū'a*, *attūnu* (§ 55, c, β), also, serve in the Achæmænian inscriptions as mere representatives of the suffix, e. g. *bita at-tu-nu* 'our house' (Beh. 27); in fact the suffix may even be employed at the same time without receiving thereby any special emphasis, e. g. *abū'a attū'a* 'my father' (K III, 2), *attu'a abū'a Uštaspi* 'my father is Hystaspes' (Beh. 1). Such special emphasis is, however, bestowed upon the suffix by placing *kāši* etc., before it. With the illustrations

already given in § 55, b, compare further: *mannu ša ka-a-šu lâ idibbubu ḫurdiku* 'who should not proclaim thy strength?' (O Merodach, IV R 46, 27 a).

A phrase in apposition, referring to a person indicated by a pronominal suffix, is introduced by *ša*. Observe Assurb. Sm. 74, 18: *ša ʿpiš ardûti u nâdin mandatti lillikûš suppûka* 'as of one doing homage and paying tribute may thy request come before him'.

§ 120. Two substantives closely connected in sense may take the suffix only with the second of the two: *narkabûte u ummânate-ia* (Tig. I 71. II 43), *narkabâti sîsê-ia* 'my chariots and horses' (Senhb. VI 22); a third example will be found in § 122 end. But cf. also Shalm. Ob. 149. 176: *ina pa-na-at ummâni'a karâši'a* 'at the head of my army, of my camp'.

b) *With an Adjective.*

§ 121. Position of the adjective. The adjective is placed, in most cases, after the substantive, before it, however, wherever any stress is to be laid upon the adjective; hence *rabûtu(m) ḫâsu* or *ḫâtsu* 'his great (strong) hand' (Assurn. I 39. Sarg. Cyl. 26), *kabtu nîr bêlûti'a* 'the heavy yoke of my sovereignty' (Esarh. II 21), *rapšu nagû Ja'ûdi*, 'the wide Land of Judah' (Senh. Const. 15), *rapšâti mâtâtî Na-i-ri* (Assurn. Balaw. 19), *šakûti Ištâr* (Assurb. Sm. 120, 27), *akrâte napšâ-*

tēšunu 'their dear life' (Senhb. V 77), *ina emki libbišu* 'in his wise heart' (Desct. rev. 11), *Ur* and *sittâtîm mahâzû* 'the other cities' (V R 35, 5), *utaḫḫina daliḫtu mâtšu* 'I made secure his disordered country' (Khors. 52). The adj. is even placed before the preposition in Assurb. Sm. 76, 27: *rapašti ḫabal tûmtîm* 'in the wide ocean'.

Agreement of Subst. and Adj. 1) in respect of § 122. case. Looking at § 66. we are inclined to think that *muṣṣu lâ ṭābu, ta-ni-ḫa marṣam* (acc., IV 26, 63 b) was quite as good Assyrian as *šad-da-a mar-šu* 'the inaccessible mountain' (Senhb. Bav. 42), *malki išaru* 'a just king' (he sought. V R 35, 12). 2) In respect of state. Subst. and adj. stand in the absol. state; constructions like the following are less common: *ašar rūḫi* 'a distant place' (IV R 14 No. 1, 2), *išṣur mu-bar-šu* 'a feathered bird' (Shams. II 49), *lišān limuttu* 'an evil tongue' (K. 246 col. I 32), *Marduk mar* (sign § 9 No. 157) *rēštû ša apsî* (IV R 22, 30 b). For these the student is referred to the beginning of § 66. The follg. are striking: *ana ḫa-at dam-ḫa-a-ti* 'to the gracious hands' (IV R 8, 49 b), *pān limnūti* 'the evil countenance' (K. 246 col. I 31). 3) In respect of number and gender. The so-called *constructio ad sensum* is frequently found with *mātu*, when the reference is not to the country but to its inhabitants. This is always the case with the name

of Media; observe Senhb. II 30 ff.: *ša^{mât} Ma-da-a-a rûkûti ša ina šarrâni abê'a mamman lâ išmû zikir mâtišun mandatašunu kabitta amhur*. Cf. also ^{mât} *Man-na-a-a dalhûte* (Lay 33. 9), ^{mât} *Šubarî šapšûte lâ magirê* (Tig. II 89, cf. III 88 f.). The two collective nouns *iššuru* 'birds, the bird tribe' (*iššur šamê muttapriša* Tig. VI 83, *iššur^{pl} šamê muttapriša* I R 28, 31 a, but also *iššur šamê muttaprišûti* III R 9 No. 3, 56) and *ûku* 'people' (v. Dicty. p. 236) may be joined with the plural of the adj. We shall have to come back to this construction in § 141.

A single adj. referring to two substs. is found V R 35, 14: *ḫâta u libbašu išara* 'his just hand and heart'; for the suffix *v.* § 120.

c) with another Substantive in Subordination.

§ 123. The subordination of a subst. in the genitive to another substantive is expressed 1) by the so-called nexus of the construct state. For illustrations and also for the numerous exceptions see § 72 a and b. To the examples there given with *i* in the first member instead of the sing. of the construct, we would here add: *iš-di kussê šarrûtišu* (acc., Tig. VIII 78. IV R 18, 35 b), *alakti ilûtišunu* (acc., Neb. I 8). Note also the late and incorrect construction *malikûtim kullata nap-*

ḫar from a cylinder of Cyrus (V R 35, 12) instead of *malikût kullat naphari*. 2) By *ša* before the substantive in the genitive (v. § 58). This periphrasis by means of *ša* is necessary when a suffix, adjective or other form comes between the *nomen regens* and the genitive. Examples: *ṣulullašunu ša šalâme* (V R 10, 64), *apil šipri-ia ša šulme* 'my messenger of peace' (accus., V R 3, 21); *šangû širu ša Bêl* 'high-priest of Bel' (IV R 44, 13), *namṣaru zaḫtu ša epês taḫâzi* 'the sharp battle-sword' (Assurb. Sm. 124, 55), *mûré baḫûte ša rîmâni* 'the living young of a wild-bull' (IV 28, 6a); *šarrâni kâlišunu ša Na-i-ri* (Shams. II 3 f.). Cf. also *erêb šarrûti'a ša kirib Dûr-ilu* (Assurb. Sm. 127, 85). 3) By a pronominal suffix appended to the *nomen regens* and an explanatory *ša* before the genitive. Cf. the continually recurring phrase: X *aplu-šu ša* (son of) Y; also *âtânišu ša* 'the cities of such and such a one' (Shams. II 25 f.). In longer constructions, when the genitive has a certain emphasis laid upon it or when it receives further qualifying additions, it is very frequently placed at the head of the sentence with *ša*, the pronominal suffix then referring back to this anticipated genitive. Cf. *ša N. N. . . aštakan abiktašu* (Senhb. I 19. III 45), *ša Lu-li-i . . . êkim šarrûsu* (Senhb. Const. 13), *ša^{mât} Ma-da-a-a . . . mandat(t)ašunu amḫur* 'the tribute of the Medes I received' (Senhb. II 30), *ša Ašûrbânpal . . .*

šēpē rubûtišu šabat (Assurb. Sm. 73, 16), *ša šarri . . . ina imnišu* 'into the king's right hand' (IV R 18, 39 a).

d) With another Substantive in Apposition.

§ 124. The follg. are examples of the various kinds of apposition in Assyrian: *erinu zulûlu* 'the cedar roofing' (Neb. III 30. 43. 46, *erinum šulûlišu* 'its cedar roofing' Neb. Grot. II 19), *Rammân mušaznin zunnum nuḥšu* 'R. who sendeth rain overmuch' (Neb. IV 58), *ḥurâṣu iḥzu* 'gold that serves as a setting, a gold setting' (v. Dicty. under 𐎶𐎶𐎵); 'Astartarikku *ḥiratsu šarrat* his consort the queen' (V R 66 col. II 27) must be viewed acc. to the commencement of § 66. An apposition in Assyrian may often be rendered in English by an adjective or a participle, e. g. *ekallu šubat šar-rûtišu* 'his royal palace', *âlânišu dannûti bît niṣirtišu* 'his strong, well guarded cities' (Senhb. Const. 37. Senhb. II 9 f.; cf. Neb. Bab. II 22: *Bâbilu ana niṣirtim aṣkun*). *aplê nabnît* and *âlâni bît*, just mentioned, serve at the same time to illustrate one of the most important rules affecting apposition in Assyrian, according to which substantives, even when they stand in apposition to other substantives in the plural, remain themselves in the singular. Cf. also V R 64 col. II 40: '*Šamaš u Ištâr ṣi-it libbišu* his (Sin's) own children'. Hence also *âlâni dannûti bît dūrâni* 'strong,

well-walled cities', literally, strong cities, dwelling-place with walls'. Participial expressions — to include these at this stage — are subject to the same law; cf. the frequent *šarrâni âlik mahri'a* 'the kings, my predecessors', *šarrâni âlik mahri abê'a* (Esarh. V 34 etc.), *ardâni dâgil pâni'a* (V R 3, 83 etc.), 'Asshur and Ishtar *ra'imû šangûti'a*' (Senhb. Kuy. 4, 10), *nišê âšib libbišu* 'the inhabitants of that place', *bêlê'a âlik idi'a* (Assurb. Sm. 39. 17). So also V R 33 col. VII 39 ff. But cf. 'the great gods', *râ'imût šarrûti'a* (Shalm. Mo. obv. 3).

Place of the word or phrase in apposition. § 125. The word or phrase etc. in apposition usually stands after the substantive to which it belongs. Only when special emphasis is laid on the apposition — which is often the case in elevated style, in particular — do we find it preceding its substantive. Cf. *bêrit uzni ilâni Marduk* 'the wisdom of the gods, Merodach' (I R 52 No. 6, 6. Neb. II 3. III 3 etc.), *bêlu rabû Marduk* (V R 60 col. III 7), *nûr ilâni Šamaš* (V R 3. 113); see also Sm. 954 obv. 26. 28. rev. 12, 14 and many other passages. 'Merodach, the lord of deities' is always rendered *bêl ilâni Marduk*. We rarely meet with *šarru* placed first (V R 33 col. VI 42: *šarru Agum*; V R 61 col. VI 35 f.: *šarri Nabû-bal-iddina*).

The favourite mode of expressing the idea of § 126.

'all, the whole' is by placing *kalû* (gen. *ka-li-e* V R 34 col. III 44, elsewhere always *ka-li*, acc. always *ka-la*) or *gimru* 'totality, all' in apposition accompanied by a retrospective suffix: *mâtâti kališina* 'all lands' (Assurn. I 16. III 17), but also *eli kališina mâtâti* 'upon all lands' (Assurn. I 17. III 118), *mâtâte nakirê kališun* (Khors. 14); *ilâni gimrašun* 'all gods', *A-nun-na-ke gimiršunu* (IV R 19, 45 a). This does not, of course, exclude such constructions as *kal malke* 'all princes', *kala tenešêti* 'all men' (Neb. Grot. III 52); *gimri mâtišu rapaštîm* (Senhb. II 11). — *gi-mir ma-lik* 'all princes', in the text of Assurbanipal V R 62 No. 1, 3, is quite anomalous; strange, too, is the use of the adv. *kališ* in: *šá ka-li-iš kibrâta* 'from all regions' in Cyrus' cylinder V R 35, 29, though it is also found in Shamshi-Rammân: *mâhîr bilti u i-gi-si-i ša ka-liš kibrâti* (Shams. I 38), according to which Shams. I 28. Salm. Ob. 16 *murtêdû ka-liš mâtâte* is to be translated, 'who rules all lands'.

gabbu also serves to express the ideas of 'all' and 'whole', but in this case no retrospective suffix is employed; cf. *mâtâte gabbu* 'all lands' (IV R 52 No. 1, 21), *ûkû gabbî* 'the whole people' (Beh. 16 etc.), *šâbê bêt hîti gabbu* 'all debtors' (Assurn. I 82), *ina napḥar mât Ašûr gab-be* 'in the whole extent (lit. totality) of Assyria' (Tig. IV 101 f.), with the same piling up of words for 'all' that we find in *mâtâte ša napḥar(i)*

lišânû (or *lišânûtu*) *gabbi* 'the lands of each and every tongue' (B, 3. O, 16). Expressions like *mātu gabbiša* (Assurn. II 47) are less frequent.

e) With another Substantive in Co-ordination.

The usual construction is the union of two sub-§ 127.
stantives by the copula *u*, but very frequently the substantives are simply placed side by side without a conjunction (asyndeton): 'of heaven and earth' is almost uniformly expressed by *šamê u iršiti(m)*, only in rare cases is the copula wanting (e. g. Assurn. II 135. II R 66 No. 1. 1); on the other hand *biltu mandattu*, for example, is quite as common as *biltu u mandattu* 'custom and tribute'; so, also, 'Nebo and Mero-dach' is now *Nabû u Marduk*, now only *Nabû Marduk*. The same applies to adjectives and infinitives. The following deserve notice on account of the construct form of the first noun: *gamâl u šûzubu tîdi* (IV R 67, 35 a), *ana šûzub u nirârûte Kummuhî* (Tig. II 17); *ši-hir-ra-bi* 'small and great' (IV R 19, 12 a), alongside of *šihru u rabû* (e. g. V R 5, 122).

Asyndeta like *ištên ûme šinû ûmé ul uk-ki* (III R 15 col. I 10) we should render by: 'one or (much less) two days I waited not'. In Assurn. II 34: the mountain Nišir *ša šadû Lullu* (^{šadû}) *Kinipa iḫabûšûni* and Esarh. II 25 'the inhabitants of Tilašurri, the name of which

in the mouth of the common people is ^{âlu} *Mehrânu* ^{âlu} *Pitânu* have we in each case two popular names?

Appendix: Numerals. Adverbs.

The Numerals.

§ 128. The oft recurring expression 'the four regions' (*kib-ratu*, also *tubḡatu*, *šâru*, rarely *sûḡu*) is particularly instructive with regard to the union of cardinal numbers with a substantive. We find *a) kib-rat irbitti(m)* (*ir-bit-ti*, *irbit-ti*, *irbit-ta* etc.). where *kib-rat*, to judge from *kib-ra-a-ti ir-bi-it-tim* (V R 35, 20) and *tu-bu-ḡa-tum ir-bit-ti* is certainly to be regarded as plural (*kibrât*); *b) kib-rat ar-ba'(-i)* or *kibrâtim ar-ba-im* (gen., Hamm. Louvre I 5). Of these two constructions *kibrât(i) ir-bittim* and *arba'i* three explanations are possible, between which, in view of what has been stated in § 72, it is difficult to decide. First, the substantive may be regarded as in the constr. state ('the regions of the quartette', literally); or, secondly, the numeral — see under *d)* and cf. Hebr. בָּנוֹת שְׁלֹשׁ 'three daughters.' 1 Chr. 25, 5 — may be considered as in apposition to the substantive ('the regions, a quartette'); or finally, we may hold that both modes of expression were in use side by side. *c) ana ir-bit-ti ša-a-re* 'to the four winds' (Khors. 164). This construction — feminine

of the numeral in the constr. state followed by a masculine substantive in the plural — is also found in *ir-bit našmadê* 'team of four' (K. 3437 obv. 16), *še-lal-ti ûmê* 'three days' (IV R 61, 32 b), *si-bit šârê* 'the seven winds' (IV R 66, 47 a); V *nirmak sipirri* (Tig. II 30) must accordingly be read *hamšat nirmak*. d) *ḥa-am-ma-mi ša ar-ba-*' (Sarg. Cyl. 9. Khors. 14). The numeral occurs without *ša* in *kursinnâšu IV-bi* or *ba* (III R 65, 39. 43 b). but here too it is to be understood as being in apposition. It stands in apposition at the head of the expression in *sibittišunu ilâni limnûti* 'the seven evil spirits' (IV R 5, 70 a). For the number 'two' cf. *šinâ û-me* (v. § 127).

The combination *a-na su-uk ir-bit-ti* (IV R 13, 52 b), *su-ki ir-bit-ti* (K. 2061 col. II 7) we would mention at least in a note. — Just as in Hebrew, when a numeral is joined to אֶלְכָּם 'ell, cubit', the latter is very frequently introduced by וְ, e. g. וְאַרְבָּעָה אֶלְכָּם so in Assy. *ammatu* is introduced by *ina*; e. g. 'an edifice *ša 95 ina ištên ammat rabîtim arkat 31 ina ištên ammati rabîtim rapšat*' (Esarh. V 32 f.).

The Assyrian ordinal numbers are treated quite § 129. like adjectives: in their original construction they follow the subst., hence *arah samnu* (for *arah* instead of *arḥu* v. § 122, 2), *ina ša-ni-ti šaniti*, *ina ša-ni-tum šalultu* 'a second, a third time' (Beh. 55. 51); since, however, in longer sentences of reports of different expeditions or years, the ordinals stand in emphatic

contrast to each other, we find them in most cases placed before their substantives, thus: *ina maḥ-re-e gir-ri-ia* (but also *ina gir-ri-ia maḥ-re-e* Shams. I 53). *ina II-e, III etc., VIII-e girri'a* (Senhb.), *ina VIII-e, IX-e gir-ri-ia* (V R 5, 63. 7. 82). *ina šal-ši gir-ri-ia* (Senhb. Kuy. 1, 18), *ina maḥ-re-e palê-ia* (I R 49 col. III 9 f.), *a-di XV palê-ia* (Khors. 23); the orthographical varieties *ina maḥ-re-e palû^{pl}-ia* (which must also be read *palê-ia*. Shalm. Mo. obv. 14), *a-di I palû^(pl)-ia* (Tig. VI 45) must not lead us so far astray as to wish to regard *girre'a* as plural; it is much more likely that the plural determinative after *palê* is due to a mistake. Cf. in addition to the above, *ina ša-ni-e ta-lu-ki* 'on a second expedition' (Shalm. Balaw. IV 5), *ina šalulti šatti* (but *ina šatti šalulti* Khors. 144). Instead of the ordinal of 'one', when used in opposition to 'second, third etc.', we may have the cardinal; thus: IV R 5, 13 a: *ištén* 'the first' (followed by 'the second' up to 'the seventh'). Desct. obv. 42: *ištén bâbu* 'the first gate' (followed by: 'the second' up to 'the seventh' gate), Nimr. Ep. XI, 136: *ištén ûmu* 'the first day' (folld. by: *šanû ûmu, šalša ûmu* or *ûma, rebû ûmu* or *ûma, haššu, VI-ša. sebâ ûma* or *sebû ûmu*). Cf. the same usage in *iš-ta-at* 'firstly, in the first place' (followed by *šanûtum* up to *sebûtum*, 'secondly' up to 'seventhly') Nimr. Ep. XI 204 (v. § 77).

A distributive number occurs Nimr. Ep. XI, 149: *si-ba u si-ba adagur* 'seven incense vessels each' (see details in Dicty., No. 77). — For *a-di* (*a-de*) *VII-šu* (V R 6. 10), *a-di si-bi-šu* 'till seven times'; *a-di ištá-tu*, *a-di šiná(šu)* 'for the first, second time' and similar expressions *v.* Dicty. p. 127.

The Adverb.

Of the adverbs those in *iš* and *eš* are worthy of § 130. notice from a syntactical point of view inasmuch as they are capable of taking a noun after them in the genitive: cf. *kakkabiš šamâmi* 'like the stars of heaven' (Neb. III 12), identical in meaning with *kîma kakkab šamâme* (IV R 3, 12 a), *la-ba-riš ûmê* 'in consequence of the becoming old of the days, in consequence of old age' (its foundation had become unstable, weak, Senhb. VI 32; Senhb. Const. 58), *ahrâtuš (ûmê)* 'in the future (of the days), in future' (without *ûmê* e. g. Khors. 53. V R 34 col. II 48, with *ûmê* e. g. I R 7 F, 18).

2. The Verbal Nouns: Participle and Infinitive.

The Assyrian participle takes the object dependent on it in the genitive, the two together forming the members of a construct nexus. Hence *nâš haṭṭi širti*,

nâš kašti elliti (V R 55, 8), *émid šarrâni* 'the subduer of kings' (V R 55, 2), *lâ pâlih béluti'a*, 'Nebo *pâkid kiššat šamé iršitim*' (I R 35 No. 2, 3), *râkib abûbi* 'who rides upon the whirlwind', *tup-sar šâtir naré annî* (V R 56, 25), *mu'abbîl limnûti* (Assurn. I 8), *munakkir šitri'a* (Senhb. VI, 71), *namšaru musahhip namtâri* (IV R 21, 65 a); 'my war-chariot *sâpinat zâ'iré*' (Senhb. V 77), *pâtîkat nabnûti* (V R 66 col. I 21. IV 63, 10 b), 'Šumalia *âšibat rêšeti kûbisat kuppâti* (V R 56, 47), *lû mulamminat egirrêšu* 'may she inspire them with evil thoughts' (IV R 12, 43); *lâ kûnišut Ašûr* (Tig. IV 8; cf. with suffix: *lâ kûnšûtešu* Assurn. I 14. 36). For *muštappi kika-ri-e* (IV R 14 No. 3, 14) with *i* in the end of the first member, and also for the periphrasis *ša* e. g. *utukku kâmu ša amêli* (K. 246 col. I 28), cf. § 123, 1 and 2, and also § 72. a there referred to. As exceptions of the same kind as those mentioned in § 72, a may be quoted *nâšir kudurrêti mu-kin-nu ablê* (V R 55, 5), *šâlîlu Kašši* (alongside of *kâšid^{mât} Aharri*, *ibid.* l. 10); cf. also: *lâ pâlihû ilišu* (IV R 3, 6 a), 'Ea *pâtîku kal gimri*' (E. M. II 339), *mupattû tîdâte* (Shalm. Mo. obv. 8), 'Asshur (or: the great gods) *mušarbû šar-rûti'a*, *multašpiru tēnišēt Bēl* (Tig. VII 50), etc. Details, also, regarding the place where and the time when the action denoted by the part. took place, are appended in the genitive to the constr. state of the parti-

ciple, hence *alik pāni* 'who goes at the head'; *alik mahri* do., fem. *alikat mahri* (II R. 66 No. 1, 4), *alik mah-ri-ia* 'my predecessor', *šarrāni alik mahri abē'a*, cf. *alik mah-ri-e-a* IV R 17. 43 b; *alik idi* 'who goes at one's side', *alik i-di-šu* or *-ia* 'his or my helper', also *a-li-kut i-di-e-šu* (V R 4. 24); *muttallik mūši* 'who walks, roams about in the night-time' (IV R 24, 42 a).

For the rare cases in which the participle of the Qal is preceded by its object after the manner of the finite verb, see § 73 p. 196. and note also, for example, IV R 3. 6 a: *ša Ištār pa-ki-da li i-šū-u* 'whoever doth not respect the goddess Ishtar'.

The infinitive in Assyrian is either treated as a § 132. substantive, in which case its object becomes the second member of a construct nexus, e. g. *ana epēš arduṭi'a* 'to do me homage', *nadān ilāni* 'the giving back, restoration of the gods' (Esarh. III 7), *šumḫut(u) nakirē, nasāḫ kudurri annī* 'to pull up this boundary-stone' (1 Mich. II 8), or it follows the construction of the finite verb, in which case, however, it is always preceded by its object (*v.* on this point § 73 b above). Cf. *mīta* or *mīti bulluṭu*, 'quickening of the dead' (IV R 29, 18 a. 19, 11 b), *šimtum šāmu* 'to appoint (one's) fate, lot' (II R 7, 5 b), *šuttu pašāru* 'interpret a dream' (V R 30, 13 f), *kar-ši akālu* 'calumniate', 'he assembled his army *ana māt nukurtim šalāli*' (K. 133 obv. 12), *ana mimma limni ṭarādi* 'to drive away all evil' (IV R

21, 29 a). *ré'ūsina epēšu* 'to exercise his sway' (V R 7, 105), *aššu ṭābu napišti umē rūḫūti nadānimma u kunnu palē'a* (I entreated, Khors. 174). *mišir mātišunu ruppūša iḫbiūni* (Tig. I 49), *aššu lipit ḫāti'a šullume* 'to prosper the work of my hands' (Senhb. Kuy. 4, 10), etc.

§ 133. For the sake of emphasis, the infin. is joined to the finite verb. in such cases as: 'lies in these lands *lū ma-du i-mi-du* are assuredly on the increase' (Beh. 14), *ḫāšu ḫišamma* 'give, I pray thee!' (Nimr. Ep. 37. 8), 'the city *ḫašāla iḫšul* he utterly destroyed' (v. Nimr. Ep. 51, 6); for II 1 cf. *adi zunnunu ina mātišu iznunu* 'till there was heavy rain in his land' (Assurb. Sm. 101, 22).

For the meanings of the inf., active and passive, v. § 95 end. As an illustration of the passive use of the inf., which is often overlooked, I would here mention a single, but very important, passage, viz: Beh. 36 *ana Bābilu lā kašādu* 'that Babylon may not be captured, to prevent the capture of Babylon'; that the words cannot by any possibility mean 'when Babylon was not yet reached' (Bezold) is self-evident.

3. The finite Verb.

a) Signification and Use of the Tenses and Moods.

§ 134. The signification of the various tenses in Assyrian has been already discussed at length in § 87 of the morphology, the permansive receiving, over and above, special treatment in § 89. For the use of

the tenses in prohibitive sentences *v.* § 144. and cf. § 87. c: for the protasis of an hypothetical sentence, see § 149. The moods — the relative mood, the precative, formed both from the preterite and from the permansive, and the cohortative, from the preterite, — have also been discussed in §§ 92 and 93; see, in addition, for the relative mood §§ 147 and 148, and for the precative-cohortative § 145. We would here add the following brief remarks regarding the use of the tenses and moods. 1) The present assumes the meaning of 'shall' (i. e. of duty) even in other than prohibitive sentences: *tallak* means not only 'thou wilt go' but also 'thou oughtest to, thou shalt, go'. Cf. 'whoever shall do so and so, him *illalūšu* shalt thou bind, etc.' (I R 7 F, 27). *tušasbat* 'thou shalt cause to be siezed' (IV R 54 33 a), 'soldiers *tušappar* thou oughtest to send' (IV R 54 No. 2, 34), *ikammisna kīam iḡabbi* 'he shall fall down and speak thus' (IV R 61 No. 2), 'the king *ukān* shall place' (IV R 32. 33), 'what I know, *atta tidi* oughtest thou to know (IV R 7, 31 a. Peiser). Accordingly we find with the negative *ut*: *pānūka ut urraḡ* 'thy countenance shall not grow pale' (Assurb. Sm. 125. 69), 'the king *ut išasi*, *ut ikkal* shall not speak, shall not eat' (IV R 32, 25. 30 a etc.). 2) The so-called relative mood (*modus relativus*) is also used in principal clauses incor-

rectly, as was explained in § 92, in place of the preterite (which does not, *per se*, end in a vowel); it is also used however in some cases — such a use is, at least, possible — to denote the pluperfect, which might be quite easily explained by the fact that such a pluperfect sentence from a logical point of view approaches very closely to a conjunctional sentence with the conjunction omitted (cf. the examples given in § 148. 3): 'he had done so and so, then came to pass'. An example beyond suspicion, however, is unknown to me. Neb. Senk. I 19 e. g. (*i*)-*ir-ta-šû salimu* must be translated simply 'he (Merodach) took pity' (not: had taken); *irtášu*, for which in any case, were it in the relative mood, it would be better to write *ir-ta-šû-u*, is to be explained acc. to § 108 (i. e. as standing for *irtášî*).

b) Government of the Verb.

a) *Pronouns governed by the Verb.*

§ 135. The place of the verbal suffix is occasionally supplied by the independent personal pronoun with a genitive or accusative signification (§ 55 b), and in the examples about to be quoted the suffixes represented in this way have all the force of a dative: 'the powerful arms which Asshur had granted *ana a-ia-ši* (var.

ia-a-ši) me' (Assurn. II 26); without *ana*: *ušanná ia-a-ti* 'he told it me' (V R 1. 63), *inbika ia-a-ši kâšu kîšamma* 'give me thy *inbu*' (Nimr. Ep. 37, 8), *itihhâ ana kâši* (ibid. 11. 11). These pronouns, however, must be employed, in the first place, when a word in apposition is added to the person denoted by the suffix, e. g. *ia-a-ti Nabû-kudurri-ušur . . . umâ'ir'anni* 'me, Nebuchadnezzar, he sent' (cf. V R 7, 94 etc.), he spoke 'to him, viz. to Nimrod' *ana šûšîma ana Namrûdu*; secondly, when more or less emphasis is to be laid on the suffix: in this case the pronominal suffix must never be dispensed with. Cf. *lû (?) anâku ana kâšunu ullalukunûši. at-tu-nu ia-a-ši ullilâ'inni* ('but ye do not enlighten me!' IV R 56, 46 f. a), 'the foundation-stone of Narâm-Sin *ukallim'anni ia-a-ši* he (Shamash) showed to me', (V R 64 col. II 60), *ana a-a-ši du-gul-an-ni* 'look upon, unto me' (IV R 68, 29 b), 'so and so *kâša luḫbika* will I announce to thee' (Nimr. Ep. XI, 10), *šâšu akbiš* 'I spoke to him' (Neb. I 54), cf. also Assurn. III 76: *ana šu-a-šû rêmûtu aškunašu* 'to him (himself) I showed mercy'.

The use of *anâku* and *attunu* for the verbal suffix is quite late and bad, all the more so that not the slightest emphasis is meant to be put upon the suffix (with dative force) thus represented. NR 9: *mandattum anâku inaššûnu* 'they bring me tribute'; NR 21: *anâku*

iddannaššinîti 'he handed them (the countries) over to me'; Beh. 4: 'Auramazda *šarrûtu anâku iddannu*'. Cf. finally S. 15 f.: 'the gods *ana anâku liššurû'inni*', where a slight emphasis is laid upon 'me' at least.

§ 136. When to a verbal suffix of the 3. pers. sing. or plur., or to the pron. *šâšu*, *šâša*, *šâšunu* (§ 55, b) a word is added to describe the state or condition of the person denoted by the pronoun at the time of the action in which he is concerned, this is done by means of the abstract noun in *ût* with the appropriate nominal suffix. The same method is adopted when a word is added to a preceding substantive or proper name. The verbal suffix (which in the latter case has a retrospective reference) may be present or wanting. Examples: *balûsu ina kâti ašbatsu* (Senhb. IV 38); *šâšu bal-tu-us-su išbatûnimma* 'him (himself) they captured alive' (V R 8, 24 ff.), *šâša bal-tu-us-sa ina kâti ašbat*; — 'the kings of the lands of Nairi *balûsunu kâti ikšud*' (Tig. V 9), 'who Hanno, the king of Gaza, *ka-mu-us-su ušêriba* ^{ûnu} *Aššur*' (Sarg. Cyl. 19); *Sêni . . . šallûsu u kamûsu ana âli'a ublu(šu)* 'Seni I brought captive and bound to my city' (Tig. V 24).

The semi-adverbial use of the abstract noun in *ût*, joined to the suffix of the 3 pers. (*ussu=ûtsu*) has possibly brought about the formation of the two adverbs *ûmussu* and *arhussu* mentioned in § 80, b, β note.

3) Substantives governed by the Verb.

The substantive, as the indirect object of the § 137. verb, is always introduced by *ana*; as the direct object, it generally stands in the accusative, which, however, does not necessarily end in *a* (v. § 66); in either case the substantive precedes the verb, although the converse arrangement is not unfrequent (details in § 142). Sometimes, however, the periphrasis with *ana* is also used for the accusative; cf. e. g. 'when Anu and Bel *ana ga-ti-ia umallû* entrusted to me such and such' (Hamm. Louvre I 14 ff.). *ana šala! Ūri nîtu ilméšu* (III R 15 col. II 4) — in both cases *ana* might be dispensed with, since the verbs quoted govern two accusatives (v. § 139).

Of Assyrian verbs which, contrary to our idiom, § 138. govern the accusative, the follg. may be here mentioned: *malû* 'be full of something' (e. g. I R 28, 7 b), *šebû* 'to take one's fill of something' (cf. II 1 with two accs.: *šizbu lû ušabbû karašišunu*, var. *karassun*, 'with milk they could not satisfy their stomach', V R 9, 67), *šemû* 'hearken to, obey some one', *apâlu* 'answer some one' (e. g. *Êa mârašu Marduk ippat*), *nakâru* 'rebel against some one' (but only when the object is a verbal suffix, otherwise it is construed with *itti*, *la-pa-ni* or *ina hât*). *nâhu* and *pašûhu* 'to be quiet, com-

posed with regard to some person or thing' also take the accusative of reference. cf. Assurb. Sm. 105, 66: 'Asshur's angry heart *ul inûhšunûti ul ipšahšunûti kabitti Ištâr*'; also *šalâmu* 'be freed from loss, be satisfied with regard to something' (money lent, for example), 'get back one's money'. cf. the phrase so common in the contract tablets: *adi kaspâ išallimmu* 'until he (the creditor) get back his money'. — No explanation is required of the accus. with verbs of motion to indicate the direction in which one goes or comes, e. g. *rêbitam ina bâ'îšu* 'when he walks in the street' (IV R 26, 4 b), *šibûta lîllik* 'may he reach old age' (Khors. 191). Special attention, on the other hand, is here called to the acc. with verbs of swearing to denote the person or thing by which one swears. Cf. for *saḫâru: niš* (ideogr. MU) *ilâni ana aḥameš iškurû* 'by the name of the gods they swore mutually' (Esarh. I 42), 'never to do such and such *ni-iš ilâni rabûti ina narê šû-atum iškur* hath he sworn by the name of the great gods upon this tablet' (1 Mich. I 22), *adê ni-iš* (var. MU) *ilâni ušaškiršunûti* 'I made them swear (obedience to) the laws by the name of the gods' (V R 1, 21 f. etc.). So with *tamû: niš* *šamê lû tamât niš iršitim lû tamât* 'by the name of heaven be thou exorcised, by the name of earth be thou exorcised'! It is evident that *ni-iš* has in these expressions, to a certain extent, the

function of a preposition: to swear 'by' something; cf. § 81 a, end.

From the number of verbs that govern two accusatives we single out the follg.: *šaḫû* 'give some one something to drink' (*mē ellūti šikīšu* IV R 26, 40 b), *salāhu* 'sprinkle some one with something', *pašāšu* 'rub, anoint some person or thing with something, e. g. with oil', *šarāpu* 'dye something with something' (cf. the frequent *dāmēšunu kīma napāsi šadû lû ašrup*, Assurn. I 53 etc.; but also *ina*), *šu'unu* 'decorate something with something, produce some beautiful object from something', *emēdu* 'lay something upon some one' (*annu kabtu emidsu* 'a heavy punishment he laid upon him' V R 8, 10), *nadû* 'put something, (such as fetters) upon some one' (*Padi bi-ri-tu parzilli iddû* 'Padi they had put into iron fetters', Senhb. II 70 f.), *saniḫu* 'press something into something else', and such like (e. g. 'the horses and oxen *isniḫu šindēšu* he put into harness, he harnessed, Senhb. V 30), *lamû* 'surround some one with something' (*nîtum al-me-šu* 'with war I surrounded him, I attacked him on all sides, Senhb. V 13, 'the city *nîti almē*' Senhb. Bav. 44), *zummû* 'to exclude some person or thing from something' (*ša ēribušu zummû nûra*, Desct. obv. 7. V R 6, 103). *maḥāru* 'to take, receive something from some one': *madatušu amḥuršu* (Shalm. Ob. 177 etc.), *ḫâtēšun*

ḥarrê ḥuráši . . . ša laḫtêšunu amḥur 'from their hands
I took their golden rings' (Senhb. VI 2 f.).

B. The Sentence.

1. The simple Sentence.

a) Declaratory Sentences.

§ 140. The follg. are examples of simple nominal sentences with a noun or pronoun as subject and a noun (subst., adj., or part.) as predicate: *Ilu damḫu* 'God is gracious', *anûku Nabûna'id* 'I am Nabonidus'. The predicate is often found at the head of the sentence for the sake of emphasis, e. g. Beh. 100: *paršâtum šî-na* 'they are lies', V R 2, 123: *šarru ša ilu idûšu atta* 'thou art the king whom God hath chosen'. In view of the preceding and following sections no additional examples are required either of complex nominal sentences with a finite verb as predicate, or of verbal sentences, consisting of or beginning with a finite verb; in the latter case the object or the adverbial adjuncts may take precedence.

§ 141. Gender and number of the predicate are determined, as a general rule, by the gender and number of the subject. Numerous exceptions, however, are found, the majority of which are due to the

principle of *constructio ad sensum*. For gender cf. IV R 17, 11 b: *mâtâte rêšûnikka* 'the countries hail thee with joy'; for number cf. Tig. III 66 f.: ^{mât} *Adauš tib tahâzi'a danna lû êdurûma ašarsunu lûmaššerû* etc. Cf. § 122, 3. An exception due to the precedence of the predicate (unless it be simply a case of careless treatment of the gender, as explained in § 90, c) occurs perhaps in V R 35, 35: *littaskarû amâta dunî'a* 'let words be spoken in my favour'. The want of concord between subject and predicate Nimr Ep. 59, 4: *nissâtum* (plur.) *itêrub ina karši'a* 'sadness has entered into my spirit', though admitting of explanation, still remains anomalous; the same remark applies to the passage quoted at the close of § 134, 1: *pânûka* (plur.) *ul urrak*.

For the union of one predicate with several subjects observe V R 6, 110 f.: *ina ûmê šu-ma ši u ilâni abêša tabbû šû-me ana bêlût mâtâti* 'at the time when she (Nanâ) and the gods, her parents, called my name to bear rule over the lands'; *tabbû* is 3 pers. fem. singular!

Place of the object dependent on the § 142.
finite verb. In Assyrian the object dependent on the finite verb may be placed either before or after the verb, according as greater emphasis is to be laid on the object or on the verb. Compare on the

one hand *uṣaḥḥir mātsu* 'I diminished his land' (Senhb. II 18. III 26). 'the gods *inārû ga-re-ia* subdued my foes' (V R 4, 49), *lû iṣṣurû māmīt ilâni*; on the other *âla (âlâni) abbul aḫḫur ina išâti ašrup. kullat mâtâtîšunu ušekniša*, (Assurn. I 23) and hundreds more. For the position of the object before the infinitive *v.* § 132; this position is much less frequent with the participle, *v.* § 131 note. Before we pass from the position of the object, I would mention here a characteristic Assyrian construction, which consists in short direct speeches being placed before the verb *ḫibû* 'to speak', without an introductory *umma*. Cf.: 'Ishtar *lû tapallah iḫbû* said: "fear not"! (Assurb. Sm. 123, 47); 'whoever *eḫlu kî mu-lu-gi ul nadinma iḫabbû*' (1 Mich. II 17 f.), 'whoever *anâku lû i-dî iḫabbû* shall say. "I know not" (I R 27 No. 2, 82 f.), 'whoever *annâ mi-na iḫabû*' (Assurn. Balaw. rev. 18 f.). *e-ki-a-am i ni-lik iḫbûšu* "whither shall we go", they said to him' (IV R 34, 29 a), 'if a father say to his son *ul mârî atta iḫtabi* shall say: "thou art not my child", etc. (V R 25. where the same position of the words in the left column is alone sufficient to show that this 'Sumerian' text is no re-translation of an original Assyrian Semitic text).

b) *Particular kinds of Sentences.*

Negative declaratory sentences. The ne-§ 143. gative *lú* serves for the negation of substantives and infinitives, of adjectives and participles, e. g. *emúḫ lú nîbi* 'a countless army' (Senhb. Kuy. 2. 39). *ṣēni ṣa lú nîbi* 'flocks without number' (Senhb. I 50), *lú mi-na(m)*, *ana lú ma-ni*, *ana lú me-ni* or *mi-na(m)*, *ana lú ma-ni-e* (Tig. V 7. 53), rarely *ina lú mēni*. 'without number. countless'. *šarrutu lú šanûn* (e. g. Senhb. I 10), 'he brought *umšikku ana la sapûḫ nagîšu* that his land might not be laid waste' (Lay. 51 No. 1, 11), *mésiru ṣa lú naparšudi* 'a blockade which could not be run' (Assurb. Sm. 59, 55 b): *lú pādû* 'without mercy' (acc. *kakkašu lú pa-da-a*, plur. *lú pa-da-tum* IV R 5. 4 a). *lú âdiru* 'not fearing' (cf. *la-(a-)di-ru* Assurn. I 20). *aḫu lú kēnu* etc.

While, according to the above, there can be no doubt that *lú* is the most general negative (as opposed to all the other negatives, *ul* included), still it seems to me that the distinction between *lú* and *ul* as employed in negative declaratory sentences has not yet been defined with sufficient precision. For my part, I must confine myself meanwhile to bringing together a few examples that are instructive in this connexion. Cf. for *lú*: 'the edifice *lú ussum* was

not suited for the goddess to dwell in' (V R 34 col. III 17), *lâ uddâ uşurâti* 'the walls were not recognizable' (Neb. Senk. I 16); *minâ lâ tidi* 'what knowest thou not?' (IV R 7. 27. 29 a); *lâ iddin* 'he gave not' (K. 538, 25): *ša lâ iknuša, ša lâ kitnušu ana niri'a, ša ana Aşûr lâ kanšu*, 'lands which *kanâša lâ i-du-ù* knew not subjection' (Tig. III 75. IV 51) For *ul* cf.: *edu ul êzib*; *ul išemmu* 'they hear not', *nûru ul immarû*; *ul zi-ka-ru šunu ul zinnişâti šunu* 'they are not male neither are they female' (IV R 2. 40 b). Is it the case that the use of *ul* is chiefly or even exclusively confined to principal clauses, while *lâ* is employed in principal and subordinate clauses indifferently?

§ 144. Prohibitive sentences. No negative can be joined to the imperative; prohibitions are expressed sometimes by *lâ* with the present, sometimes by *a-a* with the pret. (cf. § 87, c on p. 241), — for *ul* with the pres. v. § 134. 1 — *lâ* being found with the 3. and 2. pers. sing. and plur., *a-a*, on the other hand with the 3. pers. sing. and plur. and 1. singular. Examples: *lâ tasakip* 'cast not down' (thy servant, IV R 10, 36 b), *lâ taddara amêlu* 'shun no man' (M 55 col. I 19), 'upon another god *lâ tatakkil* rely not' (I R 35 No. 2, 12); *musarû şitir şumi'a lîmurma lâ unakkar* (V R 64, 45 c), *kâtsu lâ işabat* 'let him not take his hand, nor help him' (III R 43 col. IV 24),

,my work *lâ uḥabbalûš* let them (the gods) not destroy' (S, 17). *lû* prefixed seems to denote greater urgency; e. g. K. 21, 20: *šarru lu la i-pa-laḥ* 'let the king fear not at all'. — *a-a itûr* or *itûrûni* 'let him (or them) not return', *ki-bi-ra a-a irši* 'burial shall he not receive' (V R 61 col. VI 55), *a-a illika* (Nimr. Ep. XI, 158). *a-a illikûni*, *a-a irubûni* etc.; *idirtu a-a arši* 'into tribulation let me not fall' (IV R 64, 69 a), *a-a atûr ana arki'a* (III R 38 No. 2 rev. 57). We also find *a-a* employed with the second person, but curiously enough always under the form *ê*: *ê tašḫutî* (Nimr. Ep. 11, 10), *ê tannašir* (sic! IV R 13, 4 b), *ê tešir* (IV R 17, 18 b), etc. The use of *a-a* in the declaratory sentence V R 7, 45 is quite exceptional: 'his corpse *a-a addin ana ki-bi-ri* I did not commit to burial.' *lâ* is found with the 2 pers. of the perm. in III R 15 col. I 8: *alik lâ ka-la-ta*; here, however, *lâ kalâta* is perhaps to be taken as a sort of circumstantial clause and to be translated: 'go without ceasing!'

Optative and cohortative sentences. For § 145. optative and cohortative sentences formed with the help of the adverb *lû* (§ 78 on p. 214) see above — so far as verbal and complex nominal sentences are concerned — § 93, 1 and 2, where a sufficient number of examples has been given of the precative and cohortative forms derived alike from the preterite and

from the permansive. The 1 pers. plur. seems to have assumed a cohortative signification without any particle, so perhaps V R 1, 126: *mâta aĥennâ nizûz* 'let us divide'?; the more usual way, however, must have been to place the cohort. meaning beyond doubt by a prefixed *î* (*ê*), 'come now, go to!' *v.* § 78. In addition to the example cited in § 142, cf. K. 3437 rev. 3: 'arise (Tiāmat)! *anâku u kâši î ni-pu-uš šašma* thou and I, let us fight with each other'; ASKT 119, 23. 25: *at-kam î nillikšu î nillikšu, ninu ana âlišu î nillikšu* 'come now, let us go to him . . ., let us go to him to his city'; Nimr. Ep. 44, 68 and a few other passages. Examples of a simple nominal sentence expressing a wish are found in: *atta lû mu-ti-ma anâku lû aššatka* 'would that thou wert my husband and I thy wife' (Nimr. Ep. 42, 9), and in the greeting so common in the epistolary literature of the Assyrians and Babylonians, *lû šulmu ana šarri bêli'a* (with variations). In this formula, however, *lû* may be wanting. — Clauses expressing a wish are also repeatedly found depending on the verb of the principal clause, thus Tig. II 96 'I laid upon them the yoke of my sovereignty *šattišamma bitta u madatta ana mahri'a littarrûni*' (. . . to bring before me). Cf. also Tig. II 67 (*kurâdê'a ša mithuṣ tapdê lipirdû*, where we have a precativè in a relative clause) and many other passages.

Interrogative sentences. The examples of § 146. interrogative sentences given in § 79, γ, which were quoted to prove the existence of *û* as an enclitic interrogative particle. must meanwhile suffice. K. 522, 9 f. is the only additional illustration that need be given: *i-zir-tu-u ina libbi šaṭrat* 'is a curse (*izirtû*) written thereon?'

Attributive relative clauses. 1) Relative § 147. clauses introduced by *ša*, which is continued by a pronominal suffix in all cases where it has the force of a genitive, and in most cases where it has the force of an accusative or dative. Relative clauses, which, deprived of attributive signification, constitute nominal sentences, call for no remark. Cf. e. g.: *bêlum ša ana âlišu ta-a-a-ru* (K. 133 rev. 16), 'a woman with child *ša kirimmašu lâ išaru*' (K. 246 col. I 43), Verbal sentences possessing attributive signification are at once recognized as such by the fact that they always end in a vowel, mostly *u* (or *um*), more rarely *a*; cf. § 92. a) Pret. and pres.: *ša itbatu* 'who had carried off' (Esarh. II 47), 'Bel and Nebo *ša aptalluhu ilûsun* whose divinity I worship' (Assurb. Sm. 103, 46), 'the land of Naïri *ša akšudu* which I had subdued' (Tig. VIII 14); 'the deity *ša taṣ(tiṣ)lit-tû imaharum* that heareth prayer' (V R 43, 47 c), 'he who never his ambassador *išpura lâ iš-a-lum šulum šarrûtišun* (Assurb. Sm. 289, 50,

for which in 292, etc.: *lâ išpuru lâ iš-a-lu*); *ša ikšuda* 'who conquered' (Assurn. I 39), 'Tammaritu *ša innabtu išbata šépê'a*' (Assurb. Sm. 216, f). *b*) Perm.: 'who *lâ ḥassu* did not consider', *ša lâ kitnušu*, etc. etc. The 3. fem. perm. generally remains without the final vowel. We find, it is true: 'Tiglathpileser *ša . . . ḥaṭṭu ellitu nadnatašumma niše . . . ultašpiru* on whom a brilliant sceptre was bestowed and who ruled the nations' (Tig. I 32 f.). 'the palace *ša eli maḥrīti ma'adiš šûturat ra-ba-la u naklat*' (Senhb. VI 44 f.); but the usual form is: *ša ḫibitsu maḥrat* (I R 35 No. 2, 2), *ša aluktaša lâ târat*, 'whose dwelling like an eagle's nest . . . *šitkunat* was situated' (Senhb. III 70). A pret. or a pres. without the final vowel in a relative sentence, such as *ša ištakkan* (V R 62 No. 1, 6), 'Darius *ša bîta agâ ipuš*' (Persepolis Inscr. B, 6), must be considered as a very rare exception. — A relative sentence introduced by *ša* occasionally precedes the subst. of which it is the attribute, e. g. K. 2867, 18: 'the heart of the great gods was not calmed, *ul ipšaḥ ša êzuzu kabitti bêlûtišunu* nor was soothed the angry spirit of their majesty'; V R 1, 133: *ṭābtī ḫātuššun uba'ima ša épussunûti dunḫu* 'my good deeds I demanded at their hand, the favour shown them by me'.

2) Relative clauses without *ša*. In these the final vowel of the verb is the only indication that

they are relative clauses. Examples: 'the four lions *ad-du-ku* (which) I had killed' (I R. 7 No. IX, A, 2), *ṭābta épūšūš* 'the good (which) I did him' (V R 7, 86), *bītu épūšu* 'the house (which) I built' (Neb. Grot. III 47); *ina isinni šaknuš* 'at the feast instituted in his honour' (K. 133 rev. 18). The relative pronoun is always wanting with the substantives *ma-la* and *ammar* discussed in § 58. when these signify 'as much, as many, as': also with *ašar* signifying 'in the place where or whither' (cf. the Hebr. אֲשֶׁר-שָׁמָּה 'whither, but also אֲשֶׁר alone), cf. *ašar tallakî ittiki lullik* (Assurb. Sm. 125, 61), *ša narkabtu šū-a-tu ašar šaknata unakkaru* 'whoever shall attempt any change with the chariot in the spot where he is stationed' (IV R 12, 33), Senhb. VI 24, and other passages.

Conjunctional relative clauses. In these, § 148. also, the verb must have a final vowel. 1) Conjunctional relative clauses introduced by special conjunctions (v. § 82). The most of these conjunctions are also found as prepositions; indeed they are all, strictly speaking, prepositions that have become conjunctions by the addition of *ša*. *ša* may, however, be dispensed with on occasion; in fact with some, such as *ištu* and *ultu* 'since', it is always wanting. Examples: *ištu ibnanni* 'since he (Merodach) created me' (Neb. I 23), *ultu émedu mâtašu* 'after I had subdued his

land' (V R 2, 81). *ultu libbaša inuhhu* 'as soon as her heart shall be calmed' (Desct. rev. 16) cf. also for *ultu* as conj. III R 15 col. II 5. Senhb. VI 25; *ultu eli ša imurîma* 'as soon as they saw, when they saw' (K. 10 obv. 21), *ultu eli ša Birat hipû u ilêšu abkû* 'since B. was destroyed and its gods carried off' (K. 509, 17); — *arki ša ana šarri atûru* 'after I became king' (Beh. 11); — *adi šamê u iršitu bašû zêršu lihlik* 'so long as heaven and earth endure, let his seed be destroyed'! (V R 56, 60); *a-du ana âli . . . tušêrabușûni* 'until thou bringest him into the city' (K. 650, 11), *adi allaku* 'till I come' (Assurb. Sm. 125, 67), 'they await me *adi eli ša anâku allaku ana Madâ* till I arrive in Media' (Beh. 47); — *ki-i aš-pu-ru* 'when I sent', *ki-i itbû* 'when they came' (K. 509) and many other examples in which the conj. *kî* presents the peculiarity of placing its subject, object and prepositional phrases before itself and its verb; — *aš-šu li-muttum êpušu* 'because he had done evil' (Khors. 92, cf. also Esarh. II 48. IV 29), *aš-ša-a nittekirus* 'because we have rebelled against him' (IV R 52, 27 a), 'I marched against Ba'al of Tyre, *šâ* (var. *aš-šu*) *amât šar-rûti'a lâ ișșuru* because he had not observed the commandment of my majesty, my royal command' (V R 2, 51) — is Nimr. Ep. XI, 113 also to be explained in this way? —, 'may the gods bless the king *ša mîtu*

anâku u šarru uballitanni for 'I was dead and the king granted me my life' (K. 81. 12). 2) Conjunctional relative clauses attached to substantives and prepositional phrases, with or without *ša* as an indication of the attributive nature of the clause. Cf. e. g. *ištu rêši* with (S. 1046, 6) or without *ša* (K. 359, 3. 9) 'from the beginning' (such and such happened). To this category belongs, in particular, *i-nu*, *inum*, usually *e-nu-ma* (proply. a *or* the time) meaning 'at the time when, when, as': *i-nu Marduk . . . iḫbû* 'when M. . . . ordered' (V R 33 col. I 44; cf. Hamm. Louvre I 10 ff.), *inum Marduk rêši šarrûti'a ullîma* 'at the time when M. exalted my royal head' (lit. 'head of my royalty' Neb. I 40), *e-nu-ma ekallu ilabbirûma i-na-ḫu* (Esarh. VI 61). Cf. further the passage V R 6, 110 f. quoted in § 141, and the illustrations given in § 82 for 1) and 2) generally. 3) Conjunctional relative clauses without any special conj., without a governing subst. and at the same time without *ša*, so that the final vowel of the verb is the only cue to the proper understanding of the syntax. Cf. Assurn. Balaw. rev. 13 f.: 'future prince! *aširtu ši enaḫu nurâ ta-mar-ma tašasû anḫisa uddiš* should this temple come to ruin, thou wilt find the tablets, and shouldest thou read them then rebuild its ruin'. We can also understand how in the sentence Tig. VIII 50 ff.: 'may some future prince

e-nu-ma bitu u sigurrātu ušalbarūma e-na-hu anḫūsunu luddiš when these buildings shall have become old and fallen to ruin, rebuild their ruins', *e-nu-ma* is wanting in one of the two duplicates: we may at least characterize this construction as harsh and not to be imitated. Cf. finally V R 64, 13 ff.: *ina palē'a kēnim Sin . . . ana āli u bīti šāšū istimu iršu ta-a-a-ri ina reš šarruti'a dārīti ušabru'inni šutti* 'during my well-established reign, when Sin turned towards that city and that house, took pity (upon them) — in the beginning of my lasting rule they (Sin und Marduk?) showed me a dream'. In this case the following translation is also admissible: 'during my reign Sin had turned towards that city', 'in the beginning of my reign he had shown me a dream' (new sentence beginning with l. 28: 'when the third year drew nigh'); for this construction of the verbs *istimu*, *iršu*, *ušabru* as pluperfects see § 134, 2.

§ 149. Conditional clauses. On these we can, as yet, make only a few observations. In V R 25 1 ff. b, one of the so-called family laws, we read: *šumma aššata mussu izirma ulmuti atta iktabi ana nāru inaddušn* 'if a wife hates her husband and says: "thou art not my husband", let her be thrown into the river'; from this we are justified in inferring, first, that the verbs depending on *šumma* do not take on the final vowel

(vocalic *auslaut*); secondly, that in such hypothetical protases of general application — not referring, that is, to a particular instance — the pret., not the pres., is the tense employed. Both inferences are confirmed by the law V R 25, 13 ff. b: ‘if a householder *igurma imtūt* hire a slave and the latter die etc.’ The apodosis has in either case the present. If, on the other hand, the hypothetical clause has reference to a particular specified case — as, e. g., Desct. obv. 16: ‘if thou dost not open the gate, I will smite the door in pieces’ — then the protasis has likewise the present: *šumma lû tapattû bâbu amahhaš daltum*. For the absence of the relative vowel cf. *šumma šarru iḳabbi* ‘if the king thinks’ (S. 1034, 14). A third observation is that in Assyrian, as in English, the hypothetical particle may be dispensed with altogether. Thus the text IV R 55 begins with the words: *šarru ana dîni lû iḡul* ‘should the king not obey the laws’ (his subjects will be destroyed, his land delivered over to ruin, *innammi* pres.): cf. Dicty. No. 63 (the reading *i-gul* there given is to be maintained as against Jensen’s plausible emendation *i-zun* -- the former being now found on the native tablets).

2) The joining together of several sentences.

a) Copulative sentences.

§ 150. Both nominal and verbal sentences are very often placed side by side without any connecting particle (*asyndeton*), as, for example, in the oft-recurring *abbul akkur ina išāti ašrup*; when, however, they are joined together by a copula, the latter is *u* in nominal sentences, or, more precisely in simple nominal sentences, and *ma* in verbal sentences and so-called complex nominal sentences, the latter particle being appended enclitically to the first verb (v. § 82). Cf. for the complex nominal sentences: *šunu liḫtūma anāku lum'id* 'let them perish, but let me increase' (K. 2455), *ši limutma anāku lubluḫ* (IV R 66, 17 b); for the verbal sentences (which often consist entirely of a single verb): 'the troops *ina kakkē ušamḫitma edu ul ézib* I cut down with the weapons (of war) and left none in life' (Senhb. I 57), *'arkānu ina ade'a iḫ-ti-ma tābtī lā iṣṣurma istā nīr bēluti'a* (Assurb. Sm. 284, 93 f.) 'the head *ikkisunimma ana Ninā ubitūni*' (99, 13 f.), 'the palaces which in the course of years *umdašerāma éna-ḫāma 'abtu* had been forsaken and had fallen into decay and were now heaps of ruins' (Tig. VI 98). In cases like Senhb. I 26 f.: *ana ekallišu érumma aptēma bit niṣirtišu*, the first *ma* is at most the copula, the

second being added for emphasis (*v.* § 79, α); it is possible however that both are employed in the latter capacity, so that we should translate: 'into his palace I entered; I opened his treasure-chambers'. In compound verbal sentences like the above, it is very common to find the vowel *a* added to the first verb (with *ma: amma*); the second also ends occasionally in *a*. Examples: 'the horses etc. *ušešamma šallatiš amnu*' (Senhb. I 74), 'from Elām *innabtamma ana Ninā illikamma unaššik šépé'a*' (Esarh. II 37 ff.), *tappuhamma . . . tapti* 'thou didst come forward and didst open' (IV R 20 No. 2); *ana Ninā išpuramma unaššik(a) šépé'a* (V R 3, 19), *illikamma . . . urriha kakkéšu* (Assurb. Sm. 175, 45).

For the occurrence side by side of permansive and § 151. preterite forms, in which there should be nothing to astonish us since states and events frequently succeed each other, see the passage Tig. VI 98, quoted above in § 150, also the words Tig. I 32 f. quoted in § 147, 1. b and there, in my opinion, explained for the first time. Cf. also for the permansive, followed by the preterite: 'the city moat *ša abtuma iprāti imlū*' (I R 28, 7 b); without a connective: *e-nu-ma aldāku abbanū anāku* 'since I was born, was created' (Neb. I 27). A present may, of course, also follow a permansive describing a condition in the present, without it being necessary for us to explain the clause con-

taining the former as a circumstantial clause like the cases discussed in § 152; e. g. Neb. Bab. I 19 ff. (similarly Nerigl. I 17 f.): *anâku ana Marduk bêli'a kânâk lâ batlâk* 'I cleave continually to Merodach, my lord, which pleaseth him well, every morning *i-ta-ma-am libbam* my heart reflects'. For the pret. and pres. followed by the perm. cf.: 'the house *ênahma 'abit'* (e. g. Tig. VIII 4); 'Nebuchadnezzar who the way of their divinity *ištenî'û bitluhu bêlûtsun* keeps in view, is full of reverence for their majesty' (Neb. I 9 f.), *arâmu puluhti ilûtišunu pitluhâk bêlûtsun* (I 38 f.).

b) Circumstantial Clauses.

§ 152. Should an event narrated by a preterite be accompanied by more precise qualifications, specifying in what state the subject was during the time of the action, what was the aim of the latter, or in what state another subject was during the same period, these more precise qualifications follow in the present; this tense, in such a case, is to be rendered in English by participles, participial phrases, and such like. Examples: *innabitma ibakam ziknâšu* 'he fled, tearing his beard' (K. 2674 obv. 15), 'every year to Nineveh *ilikamma unaššaka šêpê'a* he came to kiss my feet' (III R 15 col. II 26), *pâšu êpušma iḳabbi izakkara ana* 'he opened his mouth to speak, to announce to . . .'

(Nimr. Ep. passim), *uktammisma attasab abakki* 'I drew back, sitting down weeping' (Nimr. Ep. XI, 130), *innendûma šarrâni kilallân ippuşû tahâza* (V R 55, 29), *Êa mârašu issîma amâta ušahhaz* 'Ea called his son, giving (him) commandment' (IV R 5, 57 b) — observe in all these examples the emphatic *ma* with the principal verb; *uptarriş iḳabbi umma* 'he lied, speaking thus' (Beh. 90—92), *il-si-ka Ištâr išakkanka ṭêmu* 'Ishtar called thee, giving thee commandment' *umma*, (Assurb. Sm. 124, 58), 'like Rammân *elişunu ašgum nablu elişunu ušazanin* (Assurn. II 106), 'my warriors, who through Kardunias did march (*ittanallakû*) *ukabbasû Kâldu* trampling on Chaldea' (Assurb. Sm. 171, 5). In all the illustrations now given the subject of the present is the same as that of the preterite. The subjects however may be different: cf. *ilûsa ušappâ illakâ di-ma-a-a* 'I melted (?) her divinity with tears' (Assurb. Sm. 120, 28), 'tribute etc. I laid upon him (*êmidsuma*) *išât âbšâni*' (Senhb. II 64), 'so and so I set upon his throne (*ušešibma*) *išâtâ abšâni*' (Esarh. II 54). The circumstantial clause may even precede the principal verb; cf. Nimr. Ep. 141. 143: 'the dove (swallow) flew hither and thither *manzazu ul ipaşšimma* (var. *ipaššumma*) *issahra*, but as there was no place of rest she returned'. — Permansives may also be followed by circumstantial clauses with the present.

Examples: 'the inhabitants, who (*lâ sanḫû*) did not obey their viceroys *lâ inamdinû mandattu*' (V R 9, 117 f.), 'his numberless troops *kakkêšunu ṣandûma išaddihâ idâšu*' (V R 35, 16); cf. also the well-known: *šabrû utiulma inaṭal šutta*, V R 10, 4 b etc. The circumstantial clause may also precede the principal verb as in K. 3437 obv. 32: *Bêl inaṭalma eši mâlakšu* 'when Bel beheld it, his gait was troubled'; V R 3, 80 f.: *eliš ina ṣaptêšu itammâ ṭubbâti šaplânu libbašu ka-ṣir ni-ir-tu*. — Note finally a passage which is interesting from a syntactical point of view, Senhb. VI 9 ff.: 'the chariots *ša râkibušin dikûma u šina muššurâma râmânuššin itta-nallakâ* the charioteer of which had fallen, while they were forsaken and were careering about by themselves'.



PARADIGMATA.

A. P r o n o m e n.

1. Pronomina personalia separata.

a) *cum vi nominativi.*

Singularis.

1. c. *a-na-ku, ana-ku*

2. m. *at-ta*

2. f. *at-ti*

3. m. *šú-ú, šú-a*

3. f. *ši-i*

Pluralis.

1. c. *a-ni-ni, a-ni-nu, ni-(i)ni, ni-nu*

2. m. *at-tu-nu*

2. f.

3. m. *šú-nu, šu-nu, šun*

3. f. *ši-na, šin*

b) *cum vi genitivi et accusativi.*

Singularis.

1. c. *ia-(a-)ti, ia-a-tú, ia-a-ši, a-a-ši, semel ia-ši*

2. m. *ka-a-tú, ka-a-ša, ka-a-ti, ka-a-ši*

2. f. *ka-a-ti, ka-a-ši*

3. m. *šá-a-šú, ša-(a-)šú, ša-a-šu, raro šu-a-šú, šú-a-šum*

3. f. *ša-a-ša, ša-ši*

Pluralis.

1. c. *ni-ia-ti, ni-(i)a-šim (uno adhuc loco repertum)*

2. m. *ku-a-šu-nu*

3. m. *šá-a-šú-nu, ša-a-šu-nu, ša-a-šu-un*

2. Pronomina suffixa.

a) nominalia.

Singularis.	Pluralis.
1. c. -î, -a (forma orig. <i>ia</i>)	1. c. -ni, raro -nu
2. m. -ka, rarius -ku	2. m. -ku-nu, -ku-un, -kun
2. f. -ki	2. f.
3. m. -šû, -šu, -š	3. m. -šû-nu, šu-nu, šu-un, -šun; rarius -šu- nu-ti, -šu-nu-û-te
3. f. -ša efimera ša in- Sinfonia iz äänunt,	3. f. -ši-na, -ši-in

b) verbalia.

Singularis.	Pluralis.
1. c. -a(n)-ni, -in-ni; rarius -ni	1. c. -an-na-ši, -a-na-ši, -an-na-a-šu
2. m. -ka; -ak-ka, -ak, -ik-ka. raro -ak-ku	2. m. -ku-nu-ši; -ak-ku- nu-šu
2. f. -ki; -ak-ki, -ik-ki	2. f.
3. m. -šû, -šu, -š; -aš-šu, -aš	3. m. -šu-nu, -šû-nu-û-ti, -šu-nu-ti, -šû-nu- û-tu, -šu-nu-tû, -šu-nu-tu, rarius -šû-nu-ši; -aš-šu- nu, -aš-šu-nu-tû
3. f. -ši, -š; -aš-ši	3. f. -ši-na, -ši-na-a-tû, -ši-na-ši-im, -ši- na-(a-)ti, -ši-na- a-tim; -aš-ši-na- a-tû, -aš-ši-ni-ti

3. Pronomina demonstrativa.

a) *šú'atu* ,ille, is'.

(semper substantivo postponitur.)

Singularis.	Pluralis.
m. <i>šú-a-tu</i> , <i>šú-a-tú</i> , <i>šú-a-ti</i> , <i>šú-a-tum</i> , <i>šú-a-tim</i> , <i>šá-</i> <i>a-tu</i> , <i>šá-a-tu</i> , <i>šá-a-tim</i> , <i>šá-a-tú</i> , <i>šá-a-ti</i> (omnes formae cum vi cujus- libet casus)	m. <i>šú-a-tu-nu</i> , <i>šú-a-tú-nu</i> , <i>šá-(a)-tu-nu</i> , <i>šá-a-</i> <i>tú-nu</i> , <i>šá-tu-nu</i>
f. <i>ši-a-ti</i>	f. <i>šú-a-ti-na</i> , <i>šá-(a)-ti-</i> <i>na</i> , <i>šá-ti-na</i>

Vice earum formarum etiam hae usurpantur:

Singularis.	Pluralis.
m. <i>šú-u</i> , <i>šú-ú</i> , <i>šú-ú</i> , <i>šú</i> ; raro <i>šá-a-šú</i>	m. <i>šú-nu</i> , <i>šú-nu</i> ; <i>šú-nu-ti</i> . <i>šú-nu-ti</i>
f. <i>ši-i</i>	f. <i>ši-na-(a)-ti</i> , <i>ši-na-ti-na</i>

b) *annû* ,hic, hoc', Fem. *annûtu* ,haec, hoc'.

Singularis.	Pluralis.
m. N. <i>an-ni-ú</i> (etiam Acc.) G. <i>an-ni-i</i> , <i>an-ni-e</i> , <i>an-ni</i> A. <i>an-na-a</i> , <i>an-ni-a-am</i> (rarissime)	m. <i>an-nu-(ú)-tu</i> , <i>an-nu</i> (<i>ú</i>)- <i>ti</i> , <i>an-nu-tú</i> , <i>an</i> <i>nu-te</i> , <i>a-nu-te</i>
f. <i>an-ni-tu</i> , <i>an-ni-tú</i> , <i>an-</i> <i>ni-ti</i> (Gen.), <i>an-ni-ta</i> et <i>an-ni-tú</i> (Acc.)	f. <i>an-na-a-tú</i> , <i>an-na-a-ti</i> , <i>an-na-a-te</i> , <i>an-ni-tú</i> , <i>an-ni-ti</i>

c) *ullû*, ille, illud'.

Singularis.	Pluralis.
m. <i>ul-lu-û</i> (Nom., Acc.), <i>ul-li-i</i> et <i>ul-li-e</i> (Gen.)	m. <i>ul-lu-û-tu</i>

d) *agâ* (*agannu*), hic',

vicem explens generis masculini, feminini et neutrius, atque omnium casuum et utriusque numeri.

a-ga-a, *a-ga*, *a-ga-*'

Speciatim vi

Singularis.	Pluralis.
f. <i>a-ga-tu</i> , <i>a-ga-a-tu</i> (Acc., Gen.)	m. <i>a-gan-nu-tu</i> (Acc.), <i>a-ga-nu-te</i> (Acc., Gen.)
	f. <i>a-ga-ni-e-tû</i> , <i>a-ga-ni-e-tum</i> (Nom., Gen.)

Cfr. *agâšû*, hic, hoc'.Sing. *a-ga-šû-û*, *a-ga-šû-u* (Nom., Gen., Acc.)Plur. *a-ga-šû-nu* (Gen.)

4. Pronomen relativum,

omnium casuum, generum et numerorum:

ša

Pron. rel. generale.

Masc., Fem. *ma(n)-nu* (*ša*), quisquis'.Neutr. *mî-na-a*: *man-ma* (h. e. probabilissime *mîn-ma* vel *mim-ma*) *ša*, *mî-im-ma* (*ša*), saepissime *mî-ma* (h. e. *mim-ma*) et *mî-ma* (h. e. *mimma*)

B. Verbum

1. Verbum

inclusis verbis me-

kašâdu, expugnare, vincere;

Sing.:	Praesens	Praeteritum	Imperativus
I 1. 3.m. <i>ikašad</i> :	<i>išâlat</i>	<i>ikšud</i> **); <i>išul</i>	
3.f. <i>takášad</i>		<i>takšud</i>	
2.m. <i>takášad</i>		<i>takšud</i>	<i>kušud</i>
2.f. <i>takášadî</i>		<i>takšudî</i>	<i>kušudî</i>
1.c. <i>akášad</i>		<i>akšud</i>	
Pl.:			
3.m. <i>ikašadû</i> (ni, rarius <i>nu</i>)		<i>ikšudû</i> (ni, <i>nu</i>)	
3.f. <i>ikašadâ</i> (ni)		<i>ikšudâ</i> (ni)	[<i>šudâ</i>)
2.m. <i>takášadû</i>		<i>takšudû</i>	<i>kušudû</i> (etiam <i>ku-</i>
2.f. <i>takášudâ</i>		<i>takšudâ</i>	<i>kušudâ</i> (ni)
1.c. <i>nikášad</i>		<i>nikšud</i>	
II 1.	<i>ukuššad</i>	<i>ukáššid</i> , <i>ukéšid</i>	<i>kuššid</i> , <i>kaššid</i>
III 1.	<i>ušakšad</i>	<i>ušakšid</i> , <i>ušekšid</i>	<i>šukšid</i>
IV 1.	<i>ikhašad</i> (i. <i>takhašad</i>)	<i>ikhašid</i>	<i>nakšid</i>
I 2.	<i>iktašad</i>	<i>iktašad</i> **)	<i>kitâšad</i> , <i>kitšad</i>
II 2.	<i>uktaššad</i>	<i>uktaššid</i> , <i>uktéšid</i>	
III 2.	<i>uštakšad</i>	<i>uštakšid</i> , <i>uštešid</i>	<i>šutakšid</i>
IV 2.	[<i>ittakšad</i>]	<i>ittakšad</i>	
I 3.	<i>iktanášad</i>	<i>iktanášad</i>	
IV 3.	<i>ittanakšad</i>	<i>ittanakšad</i> **)	

*) Formae Praesentis, Praeteriti et Permansiui I 1 extra dubitationem exemplis probari possint; reliquae autem formae omnes exemplis probatae sunt.

**) Aut *ikšid* (Praes. *ipâkšid*, Imp. *pišid*), *išbat* (Praes. *išâbat*, Imp. *šabat*).

trilitterum.*)**firmum**

diae geminatae.

šatálu, in servitutem redigere, diripere.

Participium	Permansivum	Infinitivus
<i>kaš(i)du</i> ; <i>ša-¹šid</i> ;	<i>šat</i>	<i>kašadu</i> ; <i>šalálu</i>
[<i>lilu kašdat</i>	<i>šallat</i>	
<i>kašdât(a)</i> , <i>kašidât</i>	<i>šallât(a)</i>	
<i>kašdâti</i>	<i>šallâti</i>	
<i>kašdâk(u)</i>	<i>šallâk(u)</i>	
<i>kašdû(ni)</i>	<i>šallû(ni)</i>	
<i>kašdâ</i>	<i>šallâ</i>	
<i>kašdâtunu</i>	<i>šallâtunu</i>	

kašdâni(raro nu) šallâni

<i>mukaššidu</i>	<i>kuššud</i> ;	<i>šul</i> (2. m. <i>kuššudu</i>
<i>mušakšidu</i>	<i>šukšud</i>	[<i>šullâta</i>] <i>šukšudu</i>
<i>mukkaš(i)du</i>	<i>nakšud</i>	<i>nakšudu</i> ; <i>našlulu</i> et <i>našâlulu</i>
<i>muktaš(i)du</i>	<i>kitšud</i> , raro <i>kitâšud</i>	<i>kitâšudu</i> , <i>šitlulu</i> et <i>kitšudu</i> , <i>šitlulu</i>
<i>muktaššidu</i>	[<i>kutaššud</i>]	[<i>kutaššudu</i>]
<i>muštakšidu</i>	<i>šutakšud</i>	<i>šitakšudu</i> <i>šutakšudu</i>
<i>muttakšidu</i>		<i>itakšudu</i> ; <i>itašlulu</i>

positae sunt, quamvis non omnes in omnibus verbi firmi et infirmi generibus

— Praet. I 2 *iptêkid*. — Cfr. Praet. IV 3: *ittanabriḱ*.

2. Verbum

naṣâru, servare, tueri;

	Praesens	Praeteritum	Imperativus
<i>Singularis:</i>			
I 1. 3.m. <i>ināṣar</i> ; <i>inādin</i> *)	<i>iṣṣur</i> ; <i>iddin</i>		
3.f. <i>tanāṣar tanādin</i>	<i>taṣṣur taddin</i>		
2.m. <i>tanāṣar tanādin</i>	<i>taṣṣur taddin</i>		<i>uṣur</i> ; <i>idin</i>
2.f. <i>tanāṣarî</i> etc.	<i>taṣṣurî</i> etc.		<i>id(i)nî</i>
1.c. <i>anāṣar</i>	<i>aṣṣur</i>		
<i>Pluralis:</i>			
3.m. <i>ināṣarû</i>	<i>iṣṣurû iddinû(ni)</i>		
3.f. <i>ināṣarâ</i>	<i>iṣṣurâ iddinâ</i>		
2.m. <i>tanāṣarû</i>	<i>taṣṣurû</i>		
2.f. <i>tanāṣarâ</i>	<i>taṣṣurâ</i>		<i>uṣrâ</i>
1.c. <i>nināṣar</i>	<i>niṣṣur</i>		
II 1.	<i>unaṣṣar</i>	<i>unaṣṣir</i>	<i>nuṣṣir</i>
III 1.	<i>uṣanṣar, uṣaṣṣar</i>	<i>uṣanṣir</i>	<i>ṣunṣir</i>
IV 1.	<i>innāṣar</i>	<i>innaṣir</i> ; <i>innadin</i>	
I 2.	<i>ittāṣar</i>	<i>ittāṣar</i> ; <i>ittādin</i>	
II 2.	<i>uttaṣṣar</i>	<i>uttaṣṣir</i>	
III 2.			
IV 2.			
I 3.	<i>ittanā(n)dan</i>	<i>ittanā(n)din</i> *)	
IV 3.	<i>ittanāṣar</i>		

*) Et *iddan*, v. § 100.

primae .:

adânu ,dare'.

Participium	Permansivum		Infinitivus	
<i>nâşiru; nâdinu</i>	<i>naşir;</i>	<i>nadin</i>	<i>naşâru;</i>	<i>nadânu</i>
	<i>naşrat</i>	<i>nadnat</i>		
	<i>naşrâta</i>	<i>nadnâta</i>		
	etc.	etc.		

munaşşir
muşanşiru

*nanşuru**muttaşiru*[*utaşşur*]*nuşşuru**şuşşuru, şunşuru**nanşuru**itâşuru, itşuru*[*utaşşuru*]

3. Verbum

aḥāzu ,capere, prehendere';

	Praesens		Praeteritum		Imperativus
<i>Singularis:</i>					
I 1. 3.m.	<i>iḥḥaz</i> (rarius <i>i'āḥaz</i>): [<i>irriš</i> (<i>erriš</i>)]		<i>ēḥuz</i> :	<i>ēriš</i>	
3.f.	<i>taḥḥaz</i>	<i>tirriš</i>	<i>tāḥuz</i>	<i>tēriš</i>	
2.m.	<i>taḥḥaz</i>	<i>tirriš</i>	<i>tāḥuz</i>	<i>tēriš</i>	<i>aḥuz</i>
2.f.	<i>taḥḥazî</i>	<i>tirrišî</i>	<i>tāḥuzî</i>	<i>tērišî</i>	<i>aḥzî</i>
1.c.	<i>aḥḥaz</i>		<i>āḥuz</i>	<i>ēriš</i> **))	
<i>Pluralis:</i>					
3.m.	<i>iḥḥazû</i>		<i>ēḥuzû</i>	<i>ērišû</i>	
3.f.	<i>iḥḥazâ</i>		<i>ēḥuzâ</i>	<i>ērišâ</i>	
2.m.	<i>taḥḥazû</i>		<i>tāḥuzû</i>		<i>aḥuzû</i>
2.f.	<i>taḥḥazâ</i>		<i>tāḥuzâ</i>		<i>aḥuzâ</i>
1.c.	<i>niḥḥaz</i>		<i>niḥuz</i>	<i>nîriš</i>	
II 1.	<i>uḥḥaz</i>		<i>u'āḥḥiz</i> , <i>uḥḥiz</i>		<i>uḥḥiz</i>
III 1.	<i>ušāḥaz</i> , <i>ušāḥḥaz</i>		<i>ušāḥiz</i>		<i>šûḥiz</i>
IV 1.	<i>innāḥaz</i>		<i>innāḥiz</i>		
I 2.	<i>itāḥaz</i> ;	<i>etēriš</i>	<i>itāḥaz</i> (3. f. <i>tâtā-</i> <i>ḥaz</i>); <i>etēriš</i>		
II 2.	<i>uttahḥaz</i>		<i>u(t)taḥḥiz</i>		
III 2.	<i>uštāḥaz</i> , <i>uštahḥaz</i>		<i>uštāḥiz</i>		
IV 2.	<i>ittāḥaz</i> (<i>ittanḥaz</i>)		<i>ittāḥiz</i>		
I 3.			<i>etanāḥaz</i>		
IV 3.	<i>ittanāḥaz</i> (<i>ittananḥaz</i>)				

*) Cfr. stirpis ܥܥܣ ,splendere' Perm. Sing. 3. m. [el], f. *ellit*.**) *Apârû* ,vestire' format *âpîr* (Sanh. V 56), fortasse forma antiqua.

primae $\aleph_1$.

erêšu ,cupere'.

Participium	Permansivum	Infinitivus
âhizu	(')ahiz *) ahzat ahzâta ahzâti •ahzâku ahzû(ni) ahzâ ahzâtunu ahzâni	ahâzu; erêšu
nu'ahhiz, muhiz	uhhuz	uhhuzu
nušâhizu		šûhuzu
nunnah(i)zu	na'huz, nâhuz, nan- [huz	na'huzu, nâhuzu, [nanhuzu itâhuzu, ithuzu
nuštâhizu	šutâhuz	[utahhuzu] utéhuzu šutâh(u)zu

4. Verbum

e t ê k u ‚movere‘;

	Praesens			Praeteritum		
<i>Singularis:</i>						
I 1. 3.m.	<i>ettik;</i>	<i>eppuš</i> (<i>ippuš</i>);	<i>errub</i> (<i>irrub</i>)	<i>étik;</i>	<i>épuš;</i>	<i>érub</i>
3.f.	<i>tettik</i>	<i>teppuš</i>	<i>terrub</i>	<i>tétik;</i>	<i>tépuš</i>	<i>térub</i>
2.m.	<i>tettik</i>	<i>teppuš</i>	<i>terrub</i>	<i>tėti;</i>	<i>tépuš</i>	<i>térub</i>
2.f.	<i>tettiki</i>	<i>teppuši</i>	<i>terrubi</i>	<i>tétiki</i>	<i>tépuši</i>	<i>térubi</i>
1.c.	<i>ettik</i>	<i>eppuš</i>	<i>errub</i>	<i>étik</i>	<i>épuš</i>	<i>érub</i>
<i>Pluralis:</i>						
3.m.	<i>ettikà</i>	<i>eppušà</i>	<i>errubà</i>	<i>étikà</i>	<i>épušà</i>	<i>érubà</i>
3.f.	<i>ettikà</i>	<i>eppušà</i>	<i>errubà</i>	<i>étikà</i>	<i>épušà</i>	<i>érubà</i>
2.m.	<i>tettikà</i>	<i>teppušà</i>	<i>terrubà</i>	<i>tétikà</i>	<i>tépušà</i>	<i>térubà</i>
2.f.	<i>tettikà</i>	<i>teppušà</i>	<i>terrubà</i>	<i>tétikà</i>	<i>tépušà</i>	<i>térubà</i>
1.c.	<i>nittik</i>	<i>nippuš</i>	<i>nirrub</i>	<i>nítik</i>	<i>nípuš</i>	<i>nirub</i>
II 1.	<i>uttak</i>			<i>uttik;</i>	<i>uppiš</i>	
III 1.	<i>ušétak</i> etc.			<i>ušâtik,</i>	<i>ušétik</i> etc.	
IV 1.	<i>innétek</i> (<i>innétik,</i> <i>innitik</i>)			<i>innitik,</i>	<i>innetik,</i>	<i>innipuš</i>
I 2.	<i>etétik</i>			<i>itátik,</i>	<i>itétik,</i>	<i>etétik;</i>
				<i>itá-</i>	<i>puš,</i>	<i>itépuš,</i>
					<i>etépuš</i> *)	
				<i>itérub,</i>	<i>etárub</i>	
II 2.				<i>ut(t)attik,</i>	<i>ut(t)ettik</i>	
III 2.				<i>uštétik</i> etc.		
IV 2.						
I 3.				<i>itenítik;</i>	<i>etanápuš,</i>	
IV 3.					[<i>etenépuš</i>	

*) 1. Pers. *etátik,* *etétik;* *etápuš,* *etépuš,* etiam *etápaš* (rarissime

primae №4.5 (v).

epêšu, 'facere'; erêbu, 'intrare'.

Imperativus	Participium	Permansivum	Infinitivus
	<i>étiku; êpišu;</i> <i>[êribu]</i>	<i>etik; epuš</i> <i>(فَعَلَ)</i>	<i>etêku; epêšu;</i> <i>[erêbu]</i>
<i>etik; epuš; erub</i> <i>(erba, ir-ba)</i>		<i>etkî</i> <i>etkêt(a)</i>	
<i>etkî erbî (ir-bî)</i>		<i>etkêti</i> <i>etkêku</i>	
		<i>etkî</i> <i>etkâ</i> <i>etkêtunu</i>	
		<i>etkêni</i>	
			<i>uttuku</i>
<i>šutik; šetik; šurib mušetiku</i> etc. <i>šutul;</i>			<i>šutuku</i> etc., <i>[šêtuku]</i>
<i>etétik; itrub</i>	<i>mut(t)itiku;</i> <i>[mutéribu]</i>		<i>itátuku, itétuku,</i> <i>[etétuku]</i>
	<i>muštétiku</i>		<i>utétuku</i> <i>šutêpušu</i>

tápaš).

5. Verbum

alâku

	Praesens	Praeteritum
<i>Singularis:</i>		
I 1. 3.m.	<i>illak</i>	<i>illik</i>
3.f.	<i>tallak</i>	<i>tallik</i>
2.m.	<i>tallak</i>	<i>tallik</i>
2.f.	<i>tallakî</i>	<i>tallikî</i>
1.c.	<i>allak</i>	<i>a(l)lik</i>
<i>Pluralis:</i>		
3.m.	<i>illakû</i>	<i>illikû(ni)</i>
3.f.	<i>illakâ</i>	<i>illikâ</i>
2.m.	<i>tallakû</i>	<i>tallikû</i>
2.f.	<i>tallakâ</i>	<i>tallikâ</i>
1.c.	<i>nillak</i>	<i>ni(l)lik</i>
III 1.		<i>ušâlik</i> (3. m., 1. c. Sing.)
<i>Singularis:</i>		
I 2. 3.m.	<i>ittâlak</i>	<i>ittâlak</i>
3.f.		<i>tattâlak</i>
2.m.		<i>tattâlak</i>
2.f.		<i>tattâlakî</i>
1.c.		<i>attâlak</i>
<i>Pluralis:</i>		
3.m.	<i>ittâlakû</i>	<i>ittâlakû</i>
1.c.	<i>nittâlak</i>	<i>nittâlak</i>
<i>Singularis:</i>		
I 3. 3.m.	<i>ittanâlak</i> (Plur. 3.m. <i>ittanâlakû</i>)	<i>ittanâlak</i> (Plur. 3. m. <i>itta- nâlakû</i> , f. <i>ittanâlakâ</i>)

primae $\aleph_2$ (𐎠).

,ire'.

Imperativus	Participium	Permansivum	Infinitivus
<i>alîk, al-ka</i> <i>alkî</i>	<i>âlîku</i>		<i>alâku</i>
	<i>mušâlîku</i>	<i>šûluk</i> , 3. f. <i>šûlukat</i> , Plur. <i>šûlukâ</i>	<i>šûluku</i>
	<i>muttâlîku</i>		<i>italluku</i>

6. Verbum

ma'âdu, multum esse

	Praesens	Praeteritum
<i>Singularis:</i>		
I 1. 3.m.	<i>imâ'id</i>	<i>im'id, imid; iš'al, ibar</i>
3.f.	<i>tamâ'id</i>	<i>tam'id</i>
2.m.	<i>tamâ'id</i>	<i>tam'id</i>
2.f.	<i>tamâ'idî</i>	<i>tam'idî</i>
1.c.	<i>amâ'id</i>	<i>am'id abar</i>
<i>Pluralis:</i>		
3.m.	<i>imâ'idû; ibarrû</i>	<i>im'idû, imidû; iš'alû</i>
3.f.	<i>imâ'idâ</i>	<i>im'idâ</i>
2.m.	<i>tamâ'idû</i>	<i>tam'idû</i>
2.f.	<i>tamâ'idâ</i>	<i>tam'idâ</i>
1.c.	<i>nimâ'id</i>	<i>nim'id</i>
II 1.	<i>uma'ad</i> , raro <i>umâd</i> (Plur. <i>umaddû</i>)	<i>uma'id</i>
III 1.		<i>uşam'id</i>
IV 1.		
I 2.		<i>imtâ'id**); ištâ'al</i>
II 2.		
III 2.		
IV 2.		
I 3.	<i>imtand'ad</i> , <i>imtanâd</i>	<i>[imtand'id?]**); ištanâ'al</i>
IV 3.		

*) Flexio verbi *râmu* ($\aleph_3$), misericordem esse, amare haec
 raro Praet. *irâm*, 1. c. *a-ri-im*; Imp. *rêm*, *râm* (e. g. *rîmanni*); Pa

**) Cfr. *ittâ'id*, extulit, glorificavit.

mediae $\aleph_1$ ($\aleph_{2.3}$).*)

ša'álu .interrogare; ba'áru .extrahere.

Imperativus	Participium	Permansivum	Infinitivus
	<i>má'idu</i>	<i>ma'id (mâdi)</i>	<i>ma'âdu, mâdu;</i>
<i>ša'al</i>		<i>ma'idat</i>	<i>[ba'áru, báru</i>
		<i>ma'idât(a)</i>	
		<i>ma'idâti</i>	
		<i>ma'idâku, mâdâku</i>	
		<i>ma'idû</i>	
		<i>ma'idâ</i>	
		<i>ma'idâtunu</i>	
		<i>ma'idâni</i>	
<i>mu'id</i>	<i>muma'id</i>		<i>mu'udu</i>
<i>šum'id, šumid</i>			<i>šum'udu</i>
<i>šital</i>	<i>mumta'idu;</i> <i>[muštálu</i>		<i>[šitá'ulu] šitûlu</i>

Praes. *irâm, tarâm, arâm, irâmû*; Praet. *irêm* (cfr. *i-ri-en-šu*), *i-ri-im*,
â'imu, râmu; Inf. *râmu*.

7. Verbum

bêlu (saepissime *pêlu* scriptum)

	Praesens	Praeteritum	Imperativus
<i>Singularis:</i>			
I 1. 3.m. <i>ibêl</i> (<i>izdġġa</i> , <i>izeġġu</i> Rel.)		<i>ibêl</i>	
3.f.			
2.m.			
2.f.			
1.c.		<i>abêl</i>	
<i>Pluralis:</i>			
3.m.		<i>ibêlû(ni)</i>	
3.f.			
2.m.			
2.f.			
1.c.			
II 1. <i>ubâ'al</i>		<i>ubâ'il</i>	
III 1.*) [<i>ušpêl</i>]		[<i>ušpêl</i>]	
I 2.		<i>ibtêl</i>	
III 2.*) [<i>uštépêl</i>]			
I 3.		<i>ibtenêl</i>	

*) De formis angulatis uncinis inclusis *ušpêl*, *mušpêlu*, *uštépêl* et

mediae №₄.

domare, dominari'.

Participium	Permansivum	Infinitivus
<i>bêlu</i>	<i>bêl</i> <i>bêlit</i> <i>bêlêt(a)</i> <i>bêlêti</i> <i>bêlêku</i> <i>bêlû(ni)</i> <i>bêlâ</i> <i>bêlêtunu</i> <i>bêléni</i>	<i>bêlu</i>
[<i>mušpêlu</i>]	<i>bu'ul</i>	[<i>šubêlu</i>]
<i>mubtêlu</i>		<i>bitêlu</i>

. §§ 85 et 106. — Stirpium IV 1—3. II 2 formas nondum adhuc inveni.

8. Verbum

ma ş i

	Praesens	Praeteritum	Imperativus
<i>Singularis:</i>			
I 1. 3.m.	<i>imâşî</i>	<i>imşî</i> *)	
3.f.	<i>tamâşî</i>	<i>tamşî</i>	
2.m.	<i>tamâşî</i>	<i>tamşî</i>	<i>mişî</i>
2.f.	<i>tamâşî</i>	<i>tamşî</i>	
1.c.	<i>amâşî</i>	<i>amşî</i>	
<i>Pluralis:</i>			
3.m.	<i>imaşû(nî, nu)</i>	<i>imşû</i>	
3.f.	<i>imâşâ</i>	<i>imşâ</i>	
2.m.	<i>tamâşû</i>	<i>tamşû</i>	
2.f.	<i>tamâşâ</i>	<i>tamşâ</i>	
1.c.	<i>nimâşî</i>	<i>nimşî</i>	
II 1.	<i>umaşşî</i>	<i>umaşşî</i>	<i>muşşî</i>
III 1.		<i>uşamşî</i> *)	
IV 1.		<i>immaşî</i>	
I 2.	<i>imtâşî</i>	<i>imtâşî</i>	
II 2.		<i>umtaşşî</i>	
III 2.		<i>uštamşî</i>	
IV 2.			
I 3.	<i>imtanâşî</i>	<i>imtanâşî</i>	
IV 3.	<i>ittanamşî</i>		

*) Cum vocali a: *imşâ*, *uşamşâ*.

tertiae N₁.

,invenire'.

Participium	Permansivum	Infinitivus
<i>mâşû (mâşi)</i>	<i>maşi</i>	<i>maşû</i>
	<i>maşat</i> (scrib. <i>ma-şa-at</i>)	
	<i>maşât(a)</i>	
	<i>maşâti</i>	
	<i>maşâku</i>	
	<i>maşû(ni)</i>	
	<i>maşâ(ni)</i>	
	<i>maşâtunu</i>	
	<i>maşâni</i>	
<i>mušamşû, mušemşû</i>	<i>šumşu, 3. f. šumşat</i>	<i>muşşû</i>
		<i>šumşû</i>
<i>muštamşû</i>		

9. Verbum tertiae

te bû (tibû), venire';

	Praesens	Praeteritum
<i>Singularis:</i>		
I 1. 3.m. <i>itábi, itébi(itébe); ipáti, ipéti(ipéte)</i>	<i>itbi, itbe;</i>	<i>ipti, ipte*</i>
3.f. <i>tatábi, tetébi</i>	<i>tepéti</i>	<i>tatbi tapti</i>
2.m. <i>tatábi, tatébi, tetébi</i>	<i>tepéti</i>	<i>tatbi tapti</i>
2.f. etc.	etc.	<i>tatbi tapti</i>
1.c. <i>atábi, atébe</i>		<i>atbi apti</i>
<i>Pluralis:</i>		
3.m. <i>itébû</i>		<i>itbû(ni) iptû(ni)</i>
3.f. <i>itébâ</i>		<i>itbâ(ni) iptâ</i>
2.m.		<i>tatbû taptû</i>
2.f.		<i>tatbâ taptâ</i>
1.c. <i>nitébi</i>		<i>nitbi nipti</i>
II 1.	<i>u-pat-ta**)</i>	<i>utabbi, utebbi; upatti</i>
III 1.	<i>u-šap-ta**)</i>	<i>ušatbi; ušapti</i>
IV 1. <i>ittábi</i>		<i>ittabi, ittebi; ippeti</i>
I 2.		<i>ittábi, ittébi; iptéti</i>
II 2.		<i>uttabbi, uttebbi</i>
III 2.		
IV 2.		
I 3.		<i>ittenibi</i>
IV 3.		

*) Cum voc. *a*: *itbâ, iptâ*.**) Cum voc. *a*? v. § 109.

$\aleph_{4.5}$ (ϑ) et $\aleph_3$ (Π_1).*petû* (*pitû*) ,aperire'.

Imperativus	Participium	Permansivum	Infinitivus
	<i>têbû; pêtû</i>	<i>tebi; peti</i> <i>tebat</i>	<i>tebû; petû</i>
<i>pîti</i> (<i>pitâ</i>)		<i>tebâta</i>	
<i>pi-ti-e</i>		<i>tebâti</i> <i>tebâku</i>	
		<i>tebûni</i>	
<i>tibâ</i>		<i>tebâ</i>	
	<i>mutabbû; mupattû, tubbu</i>		<i>tubbû; puttû</i>
<i>šutbi, šupti</i> [(<i>šuptâ</i>)	[<i>mupét(t)û šutbu</i> f. <i>šutbat</i>		<i>šutbû</i>
<i>titâbe; pitâte</i>			<i>tutabbû</i>

10. Verbum

banû, aedificare, procreare⁴;

	Praesens	Praeteritum		Imperativus
<i>Singularis:</i>				
I 1. 3.m. <i>ibáni(ibéni)</i>		<i>ibni</i> *)	<i>imnu</i>	
3.f. <i>tabáni</i>		<i>tabni</i>	<i>tamnu</i>	
2.m. <i>tabáni</i>		<i>tabni</i>	<i>tamnu</i>	<i>bini</i> ; <i>munu</i>
2.f. <i>tabáni</i>		<i>tabni</i>	<i>tamni</i>	<i>bini</i>
1.c. <i>abáni; amá-</i>		<i>abni</i>	<i>amnu</i>	
<i>Pluralis:</i>	[<i>nu</i>			
3.m. <i>ibánû</i>		<i>ibnû</i>	<i>imnû</i>	
3.f. <i>ibánâ</i>		<i>ibnâ</i>	<i>imnâ</i>	
2.m. <i>tabánû</i>		<i>tabnû</i>	<i>tamnû</i>	
2.f. <i>tabánâ</i>		<i>tabnâ</i>	<i>tamnâ</i>	
1.c. <i>nibáni</i>		<i>nibni</i>	<i>nimnu</i>	
II 1.	<i>ubanni</i>	<i>ubanni</i> *), <i>ubenni</i>		<i>bunni</i>
III 1.	<i>ušabni</i> *)	<i>ušabni</i> , <i>ušebni</i>		<i>šubni</i> (<i>šubnâ</i>)
IV 1.	<i>ibbáni</i>	<i>ibbani</i>		<i>nabni</i>
I 2.		<i>ibtáni</i> , <i>ibténi</i> ; <i>imtáni</i>		
II 2.				
III 2.		<i>uštabni</i> , <i>uštebni</i>		
IV 2.	<i>ittabni</i>	<i>ittabni</i> , <i>ittebni</i>		
I 3.		<i>ibtandni</i>		
IV 3.				

*) Cum voc. *a*: *ibnâ*, *ubannâ*, *ušabnâ*.**) In propositione relativa *bunnû*, *šubnû*.

tertia^e ' et 1.*m a n ŭ* ,numerare, aestimare'.

Participium	Permansivum	Infinitivus	
<i>bânŭ</i> (<i>bâni</i> , f. <i>bânîtu</i> [et <i>bântu</i>])	<i>bani</i> <i>banat</i> <i>banât(a)</i> <i>banâti</i> <i>banâku</i> <i>banŭ</i> <i>banâ</i> <i>banâtunu</i> <i>banâni</i>	<i>banŭ</i> ;	<i>manŭ</i>
<i>mubannŭ</i>	<i>bunnu</i> **)	<i>bunnŭ</i>	
<i>mušabnŭ</i>	<i>šubnu</i> **), 3. f. <i>šub-</i> [<i>nat</i>	<i>šubnŭ</i>	
<i>mubtânŭ</i> , <i>mubténŭ</i>		<i>bitannŭ</i> , <i>bitnŭ</i> <i>butennŭ</i> <i>šutabnu</i> , <i>šutebnu</i> , [3. f. <i>šutebnat</i>	

11. Verbum

ašâbu ,sedere, habitare';

<i>Singularis:</i>	Praesens	Praeteritum	Imperativus
I 1. 3.m. <i>uššab</i>		<i>ûšib</i> ;	<i>îšir</i>
3.f. <i>tuššab</i>		<i>tûšib</i>	<i>tîšir</i>
2.m. <i>tuššab</i>		<i>tûšib</i>	<i>tîšir</i> <i>šib</i>
2.f. <i>tuššabi</i>		<i>tûšibî</i>	etc.
1.c. <i>uššab</i>		<i>ûšib</i>	
<i>Pluralis:</i>			
3.m. <i>uššabû</i>		<i>ûšibû(ni)</i> , <i>ûšbûni</i>	
3.f. <i>uššabâ(ni)</i>		<i>ûšibâ</i>	
2.m. <i>tuššabû</i>		<i>tûšibû</i>	
2.f. <i>tuššabâ</i>		<i>tûšibâ</i>	
1.c. <i>nuššab</i>		<i>nûšib</i>	
II 1.	<i>u'aššab et uššab</i>	<i>uššib</i>	
III 1.	<i>ušâšab, ušeššab; ušeššir, ušênak</i>	<i>ušešib</i> *);	<i>ušešir</i> <i>šûšib, šêšib</i>
IV 1.			
I 2.	<i>ittâšab</i>	<i>ittâšib</i> **), <i>ittûšib</i> ;	
II 2.		<i>utaššib</i>	[<i>itâšir</i>
III 2.	<i>uštêšir</i>	<i>uštêšib</i> , (<i>ussîšib</i>)*);	<i>šutêšir</i>
IV 2.			[<i>uštêšir</i>
I 3.	<i>ittanâšab</i>		
IV 3.			

*) Rarius *ušâšib*, *uštâšib*, *mušâšibu*.**) Verbi *arâdu* (ארד) Praet. I 2: *ittârad*.

primae 1 et 2.

ašâru(?) ,rectum esse'.

Participium	Permansivum	Infinitivus
aš(i)bu	ašib; cfr. iši ašbat ašbâta ašbâti ašbâku; cfr. išâku (')ašbû ašbâ ašbâtunu	ašâbu
mu'aššibu	uššub;	uššur uššubu; uššuru
mušêšibu*); mušêširu	šûšub	šûšubu, šêšubu
nuttašibu		itaššubu utaššubu
muštêšibu; muštêširu	šutâšub; šutêšur	šutâšubu; šutêšuru

12. Verbum

kân u ,firmum esse', (*mât*

	Praesens	Praeteritum	Imperat.
<i>Singularis:</i>			
I 1. 3.m.	<i>ikân</i> et <i>ikunnu</i> ; <i>iṭâb</i> et <i>ikûn</i> ;	<i>iṭib</i>	
3.f.	[<i>iṭibbu takûn</i>	<i>taṭib</i>	
2.m.	<i>taṭâb takûn</i>	<i>taṭib</i>	<i>kûn</i> ; <i>ṭib</i>
2.f.	<i>takûnî</i>	<i>taṭibî</i>	<i>ṭibî</i>
1.c.	<i>akân</i> <i>aṭâb akûn</i>	<i>aṭib</i>	
<i>Pluralis:</i>			
3.m.	<i>ikûnû</i> et <i>ikunnû</i> ; <i>iṭâbû ikûnû(nî)</i>		
3.f.	[et <i>iṭibbû ikûnâ</i>		
2.m.	<i>takûnû</i>		<i>kûnû ṭibû</i>
2.f.	<i>takûnâ</i>		
1.c.	<i>nikân</i> <i>nikûn</i>		
II 1.	<i>ukân</i> ;	<i>uṭâb ukâin, ukên, ukîn; uṭib kâin, kên</i>	[f. <i>kinnî</i> <i>ṭibbî</i>
III 1.**)	[<i>ušmât</i>]	[<i>ušmât</i> ; <i>uṣṭib</i>]	[<i>šumât</i>]
IV 1.			
I 2.		<i>iktûn</i> ;	<i>iṭṭib</i>
II 2.		<i>uktên, uktîn</i>	
III 2.			
IV 2.			
I 3.	<i>iktanunnu</i>		
IV 3.			

*) Cfr. *dêk, dîk* ,occisus est'.

**) De illis formis angulatis uncinis inclusis v. §§ 85 et 115.

mediae ١ et ٢.

,mori'); *ṭâbu* ,bonum esse'.

Participium	Permansivum	Infinitivus
<i>kâinu</i>	<i>kân</i> , stat', <i>kên</i> , firmus est (*); <i>ṭâb kânu</i> ; <i>ṭâbu kânat kênat</i> <i>kânâta</i> <i>kânâk(u)</i>	
		<i>ṭâbâ</i>
<i>mukinnu</i> ; <i>muṭîbu</i> <i>kun</i>		<i>kunnu</i> ; <i>ṭubbu</i>
[<i>mušmîtu</i>]		[<i>šuṭubbu</i>]
		<i>kitâ'unu</i>

C. Verbum cum pronominibus suffixis.

Pron. suff. Singularis:	is̄kul	taškulā	is̄kulū	is̄kulā*)	ipti	tapti	iptā(ni) PL. iptā PL.*)
1. c. is̄kul-anni**)		taškulinni	is̄kulū-inni,	is̄kulā-inni	iptanni	taptinni	iptā-inni et
2. m. is̄kulla et			raro is̄kulīni		iptika et		iptū-inni
is̄kulakka			is̄kulūka		iptukka		iptūnikka
2. f. is̄kulki et							iptūnikki
is̄kulakki							
3. m. is̄kulū et			is̄kulūšu		iptiū		iptūšu et
is̄kulāššu					iptişi et	taptişi	iptūnišu
3. f. is̄kulī et					iptašši		
is̄kulašši							
Pluralis:							
1. c. is̄kulannāši					iptikunnāši et		
2. m. is̄kulkunnāši					iptakkunnāšu		
2. f.							
3. m. is̄kulšunnāti et							
is̄kulaššunu,							
is̄kulaššunnātu							
3. f. is̄kulšinnātu et					iptaš(š)unnāti		
is̄kulaššinnāti					iptišinnāti et		iptūšinnāti
					iptaššinnātu		

*) Illae quattuor formae (*is̄kul*, *taškul* etc.; *ipti*, *tapti* etc.) nonnisi exempla sunt, quae ostendunt, quomodo suffixa accedant ad formas verbales vel in consonam vel in longam vocalem desinentes.

**) Formae *is̄kulanni*, *is̄kulaššu*, *is̄kulannāši*; *iptaššinnātu* etc. etiam in propositione relativa usurpantur. Formae vocali *u* propositionis relativae instructae sunt *is̄kulīši*, *is̄kulūšinnātu* (cfr. *annušunnāti*);

CHRESTOMATHIA.

Delitzsch, Gramm. Assyriaca.

C

I.

Gurđanapali expeditio contra Mannaeos.
(vR 2, 126-3, 26).

[illegible]

1) Par. 17. 2) 4. 3) Carct. 4) 17. 5) 17. 6) 17. 7) Carct. 8) 17. 9) Carct. 10) 17. 11) 17. 12) 17. 13) 17. 14) 17.

1) 2) 3) 4) 5) 6) 7) 8) 9) 10) 11) 12) 13) 14) 15) 16) 17) 18) 19) 20) 21) 22) 23) 24) 25) 26)

1) 2) 3) 4) 5) 6) 7) 8) 9) 10) 11) 12) 13) 14) 15) 16) 17) 18) 19) 20) 21) 22) 23) 24) 25) 26)

GLOSSARIUM.

Σ

(Animadvertite notationes Σ_1 = hebr. Σ, Σ_2 = hebr. ח, Σ_3 = hebr. ח = arab. ح, Σ_4 = hebr. ע = arab. ع, Σ_5 = hebr. ע = arab. ع).

$\Sigma_2\Sigma_1$ (?) *âlu* (ideogramma vid. § 9 num. 81) m. urbs. Plur. *âlâni* (de descriptione vid. § 23). *âl šarrûti* urbs regia. *âl tukulti* vid. חבל.

U'allî n. pr. m. filii Aḥšêri, regis Mannaeorum.

Σ_1 *abû* (ideogr. § 9 num. 24) m. pater (§ 62, 1 extr.). Plur. *abê. bît abêšu* domus ejus paterna.

Σ_1 IV 1 fugere (3 sing. praet. *innabit*).

Σ_4 *adi* praep.: usque ad, cum (§ 81, a); *adi kirib* usque ad, *adi mahri* ad, coram (§ 81, b).

Adar n. pr. dei (ideogr. § 9 num. 60).

Σ_1 *u* (û) copula: et (§ 82).

Σ_1 *ellamu* (§ 65 num. 36)

pars anterior, unde *ellamû'a* (§ 80, e) ante me.

Izirtu n. pr. urbis Mannaeorum.

Σ_1 *ahû* (ideogr. § 9 num. 165) frater. Plur. *ahê.*

Σ_1 *ahâzu* (§ 102) capere, prehendere (3. m. sing. praet. *êhuz*).

Aḥšêri (cf. אַחֲשֵׁרִי) n. pr. m. regis Mannaeorum.

Akkuddu n. pr. urbis terrae Ellipi.

Σ_1 *ilu* (ideogr. § 9 num. 60) m. deus, numen. Plur. *ilâni*.

Σ_1 *ultu* (§ 81, a); *ultu kirib*, *ultu kirbi* (§ 81, b) praep. ex, de. *ultu ullâ* antiquitus (§ 78). *ultu rêši* a primordio.

Σ_4 *eli* praep.: super, de (victor de . . .), contra; ad (vi adjiciendi) (§ 81, b).

ullû, in *ultu ullâ* antiquitus.

Σ_2 *alâku* (§§ 102. 104 extr.) ire, proficisci (1. sing. praet. *allik*).

I 2 idem (1. sing. praet. *attal(l)ak*).

ab-bul (*bu-ul*) vid. חבל.

ib-bu-uš legas *ip-pu-uš* et vid. שש. —

ag-gur legas *ak-kur*, גקר.

id-du-û vid. דד. — *u-dan-nin* vid.

דנן. — *âlu* vid. אלו. — *ul-bat* (*mid* etc.) legas *ul-ziz* et vid. זוז. —

III 1 facere ut quis ad aliquem statum perveniat sive redigatur (1. sing. praet. *ušâlik*).

mâlaku, st. cstr. *mâlak*, via, iter.

Elenzaš n. pr. urbis regionis Bit-Barrû (vide id ipsum).

*אלפ*₁ *alp* (ideogr. § 9 num. 250) bos. Plur. *alpê*.

Ellipi (genitivus) n. pr. terrae prope Mediam sitae.

*אמר*₁ *emêdu* (§ 102) imponere (c. duplice accus., § 139) (1. sing. praet. *êmid*, c. pron. suff. *êmidsu*, cf. § 51, 1).

אמא *amâtu*, st. cstr. *amât*, vox, sermo.

*אמה*₁ III 1 parem facere, adaequare (1. sing. praet. *ušêmi*).

umma particula orationem directam introducens (§ 78).

ummânu (ideogr. § 9 num. 182) exercitus, plur. *ummânâte* et *ummânê* (§ 70, b) copiae.

*אמר*₁ *amâru* (§ 102) videre (3. m. sing. praet. *êmur*).

*אמר*₃ *imêru* (ideogr. § 9 num. 244) asinus (vid. § 65 num. 12 et § 32, α).

ana praep.: ad, in (c. accus.),

contra, etiam nota dativi (§§ 81, a. 138).

ina praep.: in (c. ablat.), etiam de eo cujus ope aliquid efficitur (§ 81, a); *ina kirbi*, *ina kirib* in (§ 81, b). *ina kibît* jussu (alicujus). *ina amât* convenienter ei quod quis pronuntiavit. *ina libbi* illic (§ 78).

*אנך*₁ *anâku* ego (§ 55, a).

Ispabâra n. pr. m. regis terrae Ellipi.

אפל *aplu* (vel *mâru*, ideogr. § 9 num. 139) filius. *apil ridûtišu* vid. *ררה*.

*אפש*₁ *epêšu* (§ 102) facere (1. sing. praes. *eppuš*).

III 1 faciendum curare (1. sing. praet. *ušêpiš*).

*אקל*₃ *eḫlu* (ideogr. § 9 num. 1), st. cstr. *eḫil*, ager, tractus, territorium (§ 65 num. 1).

*ארב*₅ *erêbu* (§ 102) intrare (1. sing. praet. *êrub*).

Arba'ilu vid. *רב*₄.

ardu (incertae originis; ideogr. § 9 num. 226) servus.

ארך *arnu* peccatum. Plur. *arnâ* (§ 67, a, 4).

Erisinni n. pr. m. filii U'alli, filii Ahšeri, regis Mannaeorum.

el-la-mu-u-a vid. *אל*. — *al-ur* legas *al-lik*, *אלך*. — *ul-tu* vid. *אל*. — *am-nu* vid. *אמר*. — *in-da-aš-ša-ru* vid. *אשר*. — *in-na-bit* vid. *אבה*. — *amêtu en-nam* vid. § 9 num. 116. — *aḫ-ḫur* vid. *אחק*. — *er-ba* vid. *ארב*. — *arkânu* vid. *ארך*. — *er ku-ti-šu* legas *âl tukul-ti-šu* et vid. *חכל*.

Arrapha n. pr. urbis et tractus, graece Ἀρράπαχτις.

אש₁ *išātu* (ideogr. § 9 num. 60) ignis (cf. § 62, 2).

aššu praep.: causa (§ 81, c).

אשר₁ *ašru* locus.

Ašûr (de variis scriptionibus vid. § 9 num. 60 . 220) n. pr. summi dei Assyriorum.

Aššûr (ideogr. § 9 num. 220) n. pr. Assyriae.

Ištâr (ideogr. § 9 num. 60) n. pr. Veneris Assyriacae (cf. § 65 num. 40, a).

Ištatti n. pr. urbis Mannaeorum.

ב

בא₄ *bêlu* (ideogr. § 9 num. 62) dominus. Plur. *bêlê*. *be-ili* (sive *è-ni*) dominus meus (de valore syllabico *ili* qui signo *ni* convenit vid. S^a col. I 20).

Bêl (ideogr. § 9 num. 60) n. pr. dei Beli.

bêltu (ideogr. § 9 num. 256) domina.

bêlûtu dominium, majestas (de scriptione cf. § 23).

בטל III 1 abolere, abrogare (3. plur. praet. *ušabtilû*).

בית *bîtu* domus. *bît šêri* vel

u-šib vid. יִשֵּׁב. — *u-še-bi-la* vid. יִשְׁבֵּל. — *u-še-me(mi)* vid. יִשְׁמַע:

u-še-me legas *u-še-šib* et vid. יִשֵּׁב. — *iš-me-e-ma* vid. יִשְׁמַע. — *u-še-piš* vid. יִשְׁפֹּץ. — *u-še-sa-am-ma* vid. יִשְׁאַם. — *u-ša-aš-šir* vid. יִשְׁאַשְׁרִי. — *uš-te(eš)-še-ra* vid. יִשְׁטֶרֶשׁ. — *at-ta-bi* vid. יִשְׁטַב. — *at-tay-giš* vid. יִשְׁטַג. — *at-ta(l)-lak* vid. יִשְׁטַל. *bîrtu* vid. בִּירְתָּ. — *be-ni* legas vel *be-ili* (vid. באֵל) vel *è-ni* (cf. *enu* dominus, § 62, 1). — *Bî-ši-i* legas *Kaš-ši-i*.

edini domus deserti (voci *kul-târê*, h. e. tentoria, vi determinativi praepositum). De usu vocis *bîtu* in *âlâni bît šarrûti* urbes regiae, *âlâni bît dūrâni* urbes moenibus cinctae, *âlâni bît niširti* urbes bene defensae vid. § 124.

Bît-Barrû n. pr. regionis terrae Ellipi.

Bît-Kubatti (cf. *mât Bît-ku-batim* Neb. Grot. I 25) n. pr. urbis Cossaeorum.

Bît-Kilamzah n. pr. urbis Cossaeorum.

בלט *balātu* vivere, st. cstr. *balât*.

ברה *bîrtu* (cf. § 65 num. 2) arx, unde nom. abstr. *bîrtātu*: *âla ana bîrtûti ašbat* urbem, ut castelli vicem expleret, cepi. באשׁ *bašû* (§ 108) esse (genit. *bašî*).

III 1 facere, creare, efficere, e. g. seditionem (3. plur. praet. *ušabšû*).

בחק *batâku* abscindere, sejungere (1. sing. praet. *abtuk*).

ג

גמל *gammalu* (tamquam ideogramma GAM. MAL scrip-

tum, praecedente determinativo § 9 num. 244) camelus.

גִּמְרֻ *gimru* universitas, totum. *gimri mâtîšu* totam ejus terram (cf. § 72, a).

gimirtu idem.

גִּרְרֻ *girru* expeditio, e. g. *ina rebê girri'a* in quarta expeditione mea (cf. § 128, 1).

ד

dûru (ideogr. § 9 num. 239) m. murus. Plur. *dûrâni*. *âlâni bût dûrâni*, vid. בִּית.

דָּנָן *danânu* robustum, firmum, munitum esse, potentem esse, de robore et potestate deorum, st. cstr. *danân*.

II 1 munire, fortificare (1. sing. praet. *udannîn*).

dannu firmus, undique munitus. Plur. m. *dannûti*.

dannatu, st. cstr. *dannat*, arx, castellum.

דִּקְחֻ *dikû* (§ 108) conciere, congregare (copias). (1. sing. praet. *adki*).

ditallu (incertae lectionis atque derivationis) flamma; adv. *ditalliš* (§ 80, b, α).

ה

הִבֵּל (§ 111) III 1 facere ut ducatur, afferatur (3. sing. praet. *ušêbila*).

הִעֲלֵם (§ 111) III 1 educere (1.

sing. praet. c. copula *ušêšamma*, cf. § 150).

שִׁתּוּ *šîtu* exitus, exortus: *mârtu šît libbišu* filia ejus germana.

וִרְרֻ (§ 111) III 1 facere ut quis descendat, deorsum portare (1. sing. praet. *ušêridamma*, cf. § 23 nota).

וִרְךְ *arkânu* (ideogr. § 9 num. 245, cum vel sine adjecto *nu*) adv. postea, posterius (§ 80, c).

וִשְׁבֻ *ašâbu* (§ 111) sedere, considerare, habitare (3. m. sing. praet. *uššib*). Part. fem. st. cstr. *âšibat* incolens.

III 1 facere ut quis alicubi considat, assignare sedem (1. sing. praet. *ušêššib*).

mûšabu (§ 65 num. 31, a) sedes, habitaculum.

ז

זִזֻ *zû* (ideogr. § 9 num. 54) procella.

זִכְרֻ *zikru* (ideogr. § 9 num. 94) virilis, vir (cf. § 65 num. 9).

זִנְנִישְׁתּוּ *zinništu* (ideogr. § 9 num. 212) muliebris, mulier.

זִכְרֻ *zakru* altus, arduus, acuto cacumine eminens. Plur. m. *zakrûti*.

זִרֻ *zêru* (ideogr. § 9 num. 113), st. cstr. *zêr*, familia (cf. § 65 num. 1).

zir-ta-re legas *kub-ta-re*.

ה

הריב III 1 devastare (1. sing. praet. *ušaḥrib*).

Hardišpi n. pr. urbis Cossaeorum.

הרר *harrânu* via; expeditio.

הרש *huršu* m. mons. Plur. *hur-šâni* (§ 67, a, 2).

-

יום *ûmu* (ideogr. § 9 num. 26) m. dies. Plur. *ûmê* (de descriptione vid. § 23). *ûm(e) pâni* vid. פנה.

Ia-su-bi-gal-la-a-a n. pr. tribus montanae.

ירב (§ 111) multiplicare, augere (3. m. sing. praet. *er-ba*, etiam ideographice, § 9 num. 67, scriptum, vid. *Sinahêrba*).

ירשה (§ 111) habere. *ša nîba lâ i-šû-u* innumerabilis (cf. נבא); scriptio *i-šû-i* (Sanh. I 75) error scribae est.

ישר (§ 111) III 2 dirigere (1. sing. praet. *uštêšera*, cf. §§ 113 et 36).

=

kid-mu-ri (alias *ki-di-mu-ri*), fortasse nomen templi: *bêlit* vel *šarrat kid-mu-ri* cognomen deae Istar Nineviticæ.

כר *kê*, sequente vel non sequente *ša*, conj.: quemadmodum, sicuti (vid. §§ 82 et 148, 1). *kîma* praep.: instar (§ 81, c).

kakku (ideogr. § 9 num. 31), plur. *kakkê* m. arma.

Kum(m)ahḫum n. pr. urbis terrae Ellipi.

כנש *kanâšu* se subjicere, c. *ana* pers. vel rei, cui quis se submittit (3. m. sing. praet. *ik-nuša*).

I 2 idem. *ša lâ kitnušu* qui se non subjecerat (§ 89).

כסא *kussû* (ideogr. § 9 num. 31) thronus.

Kar (vel *Kâr*, vid. § 9 num. 180) in n. pr. *Kar-Sinahêrba* vid. sub littera ק.

כרם *karmu* ager; *kar-miš* (*kar-meš*) adv. agri sive agrorum instar (§ 80, b, α).

Kaššî n. pr. populi montani ad septentriones Babyloniae. *mât Kaššî* terra Cossaeorum.

כשר *kašâdu* expugnare, vincere (1. sing. praet. *akšud*; de variis scriptionibus vid. § 9 num. 176 et § 23 cum nota). *kîšitti kâti* victoria de aliquo reportata, etiam sensu concreto de ipso victo.

kuštâru, *kultâru* (§ 51, 3) tentorium (cf. § 65 num. 40, b). Plur. *kultârê* (vid. § 70, b).

ל

la in voce *la-pa-an* vid. פנה.

לא *lâ* adv.: non (§§ 80. 143).

Kultâru vid. *kuštâru*. *li-šit-ti* vid. כש. - *kil-mu šu* vid. כש.

לְאֵה *lêtu* potentia, victoria (cf. § 62, 1. 69 nota).

לִבִּב *libbu* (ideogr. § 9 num. 259) cor, centrum, medium. *mârtu* *šît libbišu* vid. לְבַיִן. *ina libbi* illic (§ 78).

לִּי *lû*, particula affirmativa: certo, profecto (§ 78).

לְמֵה *lamû* (§ 108) obsidere (1. sing. praet. *al-me*).

limêtu circuitus, ditio, territorium urbis (§ 65 num. 9).
De *ša* in *âlâni šîhrûti ša limêtišunu* vid. § 123, 1.

ב

ma copula enclitice agglutinata (§§ 82. 150).

מֵאֵר *ma'ir* (§ 105) II 1 mittere (1. sing. praet. *uma'ir*).

מֵיִת *mîtu* status mortui, mors (§§ 64 et 65 num. 34).

מֵהֵר *māhrû* pars antica; *ali māhrî'a* (*māhrî* phonetice aut ideographice, § 9 num. 86, scriptum) coram me (§ 81, b). *māhrû*, accus. *māhrâ*, fem. *māhrîtu*, prior.

מֵנֵה *manû* (§ 108) numerare, aestimare: *šallatiš amnu spoli* instar eos tractavi; *ina kât . . . manû* in manum aliqujus numerare h. e. ei tra-

dere (3. f. sing. praet. *tamnu*; de *tamnušûma* cf. § 53, d).

mînu numerus (cf. § 65 num. 1); (*ana*) *lû mînam* innumerabilis (§ 143).

Man-na-a-a (cf. § 13) n. pr. terrae Armeniacae (מְנֵה).

מֵצֵר *mišru*, st. estr. *mišir*, regio certis finibus circumscripta.

מֵקֵר III 1 prosternere, interficere (3. m. plur. praet. *ušamḫilû*).
mâru vid. *aplu* filius. *mârtu* vel *bintu* (ideogr. § 9 num. 139) filia.

Marubišti n. pr. urbis terrae Ellipi.

מֵרֵץ *namraḡu* asperitas (de via laboriosa). Plur. *namraḡê*.

מֵשֵׁר II 1 derelinquere, deserere, missum facere.

I 2 (?) abjicere, conculcandum tradere (3. m. plur. praes.?: *indaššarû*).

mātu f. terra; *mātsu*, *māsu* (§ 51, 1) terram ejus. Plur. *mâlâtî* (duplice ideogrammate KUR, § 9 num. 176, scriptum).

נ

נֵבֵא I 2 nominare (1. sing. praet. *attabi*).

nîbu numerus (§ 65 num. 4); urbes parvae *ša nîba lû i-šû-u* innumerabiles.

le-i-tu(m) vid. לְאֵה. *madottu* vid. מֵדֹת. — *mi-tu-tu* vid. מֵיִת. — *nîbu* vid. נֵבֵא. —

nibittu (?), st. estr. *nibit*,
nomen; *nibitsu* nomen ejus.
Nabû (ideogr. § 9 num. 60) n.
pr. dei Assyriorum.
נָבַל *nabálu* destruere (1. sing.
praet. *abbul*).
נָגַה *naġû* regio, provincia (§ 65
num. 6); genit. *na-gi-e* (cf.
§ 66 nota).
נָגַשׁ (cf. *igguš* = *illik*) I 2 con-
ficere (viā peragrandō) (1.
sing. praet. *attaggiš*).
נָדָה *nadû* (§ 108) jacere, conjicere
(3. m. plur. praet. *iddû*).
נָדַד *madat(tu)* (cf. § 49, b) tribu-
tum.
נָזַח III 1 statuere, erigere, e. g.
cippum (1. sing. praet. *ulziz*,
vid. §§ 37 extr. et 51, 3).
Ninua, *Ninâ* (ideogr. § 9 num.
237) n. pr. capitis Assyriae.
נִיר *niru* (ideogr. § 9 num. 31)
jugum.
נִכַּר II 1 mutare, נִכְרִית (1.
sing. praet. *unakkir*).
Nusku (ideogr. § 9 num. 60) n.
pr. dei Assyriorum.
נָפַשׁ *napištu* (ideogr. § 9 num. 28)
anima, vita; genit. c. pron. suff.
napištīmšu (vid. § 74, 1 nota).
נִשְׁרַת *niširtu* custodia, protectio.
ālāni bît niširti vid. בֵּית.
נָקַר *naḵâru* destruere, devastare
(1. sing. praet. *aḵḵur*).

namrašu vid. נִרְךְ.

Delitzsch, Gramm. Assyriaca.

Nergal (ideogr. § 9 num. 60) n.
pr. dei Assyriorum.

נֶרְחַל *narû* (ideogr. § 9 num. 151)
m. lapis monumentalis, qui
facta inscriptione erigebatur.

נִישׁוּ (ideogr. § 9 num. 63) po-
pulus, plur. *nišê* homines, in-
colae.

נִשָּׂא *našû* afferre, e. g. tributum
(3. m. plur. praet. *iššâni*).

III 1 portandum curare (1.
sing. praet. *uššî*).

נִשָּׂק II 1 osculari et pedes quidem,
de eo qui ultro se subjicit (3.
m. sing. praet. *unaššîk(a)*).

ס

סִיכָּ *sûḵu* (ideogr. § 9 num. 105)
platea sive latior sive an-
gustior.

סִיחָה (§ 108) *si-ḥu* seditio.

סִיחָפּוּ *sahôpu* prosternere (1. sing.
praet. *ašup*).

Sin (*Sîn?* ideogr. § 9 num. 60)
n. pr. dei Luni.

Sin-ahê-er-ba (h. e. Sin fratres
multiplicavit) in n. pr. ur-
bis *Kâr-Sinahêrba* (vid.
sub littera ק).

sîsû (ideogr. § 9 num. 244) equus.
Plur. *sîsê*.

פ

פָּגַר *pagru*, st. estr. *pagar*, cada-
ver (cf. § 74, 1. a).

פָּחָטוּ *paḥâtu* vel *piḥâtu* (ideogr.

. D

§ 9 num. 116) praefectus, regis vicarius.

פֶּלֶחַ *palāhu* metuere, revereri. Part. m. st. cstr. *pālîh*.

פָּנֵי *pānu*, st. cstr. *pân*, pars anterior; *eli ša ûm* (vel *û-me*) *pâni* magis quam antehac. *la-pa-an* ante (§ 81, b).

פָּרֵי *parû* (ideogr. § 9 num. 244) bos juvenis. Plur. *parê*.

פֶּרֶשֶׁד (*§ 117, 1*) IV 1 fugere, fugam capessere (3. m. plur. praet. *ipparšiddû*, cf. § 53, c).

פֶּשֶׁךְ *šupšuku* arduus, ascensu difficilis ac paene inaccessus (cf. § 65 num. 33 extr. et § 88, b).

פֶּחַל *pitû* (§ 108) aperire, manifestare, confiteri (peccata) (3. m. sing. praet. *iptû*, cf. § 92).

ז

זֶאֱזַי *šênu* nomen gen. ovium et caprarum (cf. § 65 num. 1).

זֶאֱזַר *šîru* (*šêru* § 65 n. 1) dorsum, deinde id quod supra est, pars supera; *šîruššu* (*šîru* etiam ideographice, § 9 num. 240, scriptum) super eo (§ 80, e).

זֶבֶחַ *šabātu* capere, sumere, de via: deligere et ingredi (1. sing. praet. *ašbat*).

I 2 idem (1. sing. praet. *aššabat*, cf. § 48).

זָחַר II 1 imminuere (1. sing. praet. *ušaḥir*).

שָׁהֲרוּ et שִׁהְרוּ (ideogr. § 9 num. 139) parvus (§ 65 num. 7 nota). Plur. m. *šîhrûti*. *šîḥir rabû* parvos magnosque (cf. § 127).

שָׁלַח II 1 rogare, implorare (3. m. sing. praet. *ušallû*).

שִׁשִּׁירְתִּי n. pr. urbis terrae Ellipi.

ק

קִבֵּי *kîbû* fari, dicere (3. f., 1. sing. praet., mod. relat. *taḳbû*, *aḳbû*, cf. §§ 92. 147. 148).

kîbîtu, st. cstr. *kîbîṭ*, effatum, jussum (§ 65 num. 11).

קָמַח *ḳamu* (§ 108) comburere (1. sing. praet. *aḳmu*).

קִינָּה *kînnu* familia.

קָרִי *kâru* in n. pr. urbis *Kar-Sin-aḥê-êrba* (var. *er-ba*), probabiliter legendum *kâru*, agger, deinde oppidum munitum.

קִרְבִּי *kirbu* (vid. § 19), st. cstr. *kirib*, id quod intus est; *kirib*, *ina kirib*, *ina kirbi* praep.: in; *ultu kirib*, *ultu kirbi* ex; *adi kirib* usque ad (§ 81, b).

ḳâtu manus. *ina ḳât* . . . *manû* vid. מִנָּה. *kišitti ḳâti* vid. כִּשִּׁר.

ר

רִמָּה *rîmu* bos sylvestris, unde adv. *rîmâniš* boum ferorum instar (§ 80, b, α).

רִמָּה *rêmu* misericordia (§ 65 num. 1 et cf. § 29).

רִחָק *rûḳu* longinquus, plur. fem.

rûlêti loca longinque dissita
(cf. §§ 32, γ et 70, a, nota).

רֵשׁ *rêšu* initium (§ 65 num. 1);
ultu rêši inde ab initio.

רַבָּ *arba'u* quattuor (§ 75),
unde n. pr. urbis Assyriacae
Arba'ilu Arbela (de ideo-
grammate vid. § 9 num. 234
et 60).

rebû quartus (§ 76); IV-*e* legas
rebê (genit.).

רַבָּה *rabû* (ideogr. § 9 num. 169)
magnus. Plur. m. *rabûti*.

רָדָה *radû, ridû* (§ 108) ire, fluere,
unde

ridûtu (phonetice vel ideo-
graphice, § 9 num. 94,
scriptum) effusio (sc. semi-
nis): *apil ridûtišu* filium
ab ipso genitum.

רָדָה II 1 addere, c. *eli* rei cui
aliquid adjicitur (1. sing.
praet. *uraddi*, c. copula: *urad-
dîma*, § 53, d).

רַכָּב *rakâbu* conscendere, e. g.
equum, c. *ina* jumenti quo
aliquis vehitur (1. sing. praet.
arkab).

narkabtu (ideogr. § 9 num. 31)
vehiculum, currus (§ 65
num. 31, a); *narkabat sêpê'a*
vehiculum pedum meorum,
essedum meum (?).

רָמָה (§ 108) III 1 facere ut quis

alicubi domicilium figat (1.
sing. praet. *ušarme*).

רַמְמָן *Rammân* (ideogr. § 9 num.
60) n. pr. dei Assyriorum.

רַפְּשׁוּ *rapšu* (ideogr. § 9 num.
247), fem. *rapastu, rapaltu*,
latus, amplus (§ 65 num. 6).

רָשָׁה *rašû* (§ 108) capere, spec.
gratiam (clementiam) h. e. ea
commoveri in aliquem (cf. 1.
sing. praet. *rêmu aršišûma*).

שָׂ

šā pron. relat. (§§ 58. 147); nota
genitivi (§§ 58. 123).

šû-*a-tu*, plur. *šâtunu*, pron. de-
monstr. (§ 57, a).

שָׂדָה *šadû* (ideogr. § 9 num. 176),
genit. *šadî* (cf. § 23), mons.

šû-*ud-šaḫû*, c. determ. *amêtu*,
praefectus militum superior.

שָׂפָה *šêpu* (ideogr. § 9 num. 261)
pes (de suffixo *-ia* vid. § 74,
1, b).

שָׂטַר III 1 scribendum curare
(1. sing. praet. *ušaštir*).

שָׂכַן I 2 parare, facere, acquirere
(potestatem), reportare (vic-
toriam de aliquo) (1. sing.
praet., mod. relat., *aštakkanu*).

שָׂלַח *šaltiš* adv. victoriose.

שָׂלַל *šalâlu* spoliare, captivum
abducere (1. sing. praet. c.
copula: *ašlulamma*, cf. § 150).

ru-šû-ku legas *šup-šû-ku* et vid. שָׂשַׁק.

šallatu praeda, spolia, unde
adv. *šallatiš* (vid. מנה).

שלם *šulmu* pax.

šalamtu, c. determ. *amēlu* vel
sine determ., cadaver.

שם *šumu* (ideogr. § 9 num. 52)
nomen (§ 62, 2).

שמע *šemû* audire (3. m. sing.
praet. *išmi*, c. copula: *išmê-*
ma vid. §§ 53, d et 32, γ).

שמש *Šamaš* (ideogr. § 9 num.
60) n. pr. dei Solis.

שנה *šanû* secundus (§ 76); II-*e*
legas *šanê* (genit.).

שפר *šapâru* mittere (3. m. sing.
praet. c. copula: *išpuramma*,
cf. § 150).

apil šipri (ideogr. § 9 num.
1 et 74) filius missionis (epi-
stolae) h. e. nuntius; *apil*
šipri'a ša šulmi nuntium
pacis meum (cf. § 123).

שקם *šaḫummatu* (§ 65 num. 23)
cruciatus, miseria.

שרר *šarru* (ideogr. § 9 num.
238 et 203) m. rex. Plur.
šarrâni.

šarrûtu (de descriptione vid.
§ 23) regalis dignitas et
dominatio. *âl šarrûti* urbs
regia.

šarratu, st. cstr. *šarrat*, regina.

ת

תבך *tabâku* effundere (1. sing.
praet. *atbuk*).

תור II 1 vertere, mutare, reddere,
facere (1. sing. praet. *utîr*).

תכך *tikkatu* funis. Plur. *tikkâti*.

תכל II 1 confidentem et fortem
facere, fiducia implere, corro-
borare (3. m. sing. praet.
utakkil).

tukultu (ideogr. § 9 num. 41)
praesidium, auxilium; *âl*
tukultišu urbs praesidii sui
h. e. qua prae aliis nixus
est. Quomodo ideogramma
§ 9 num. 265, quod cum
ideogrammate num. 41
ejusdem valoris est, enun-
tandum sit, signo sexus
muliebris (§ 9 num. 212)
antecedente, nondum li-
quet; at certum est, inesse
vim copulae carnalis sive
concubitus itemque voca-
bulum assyriacum, quod
eo ideogrammate indica-
tur, in terminationem fem.
abstractivam — *ûtu* exi-
isse.

תרץ *ina tirši* aetate, e. g. ma-
jorum meorum (§ 81, b).

LITTERATURA.



A. DE INVENTIONE ATQUE EFFOSSIONE MONU- MENTORUM CUNEATORUM*):

a) monumentorum persicorum

(plerumque trilingium: persico-susiano-babylonicorum).

- ¹*García de Silva y Figueroa*. De rebus Persarum epistola. V. Kal. an. MDCXIX Spadani exarata ad Marchionem Bedmarii etc. Antverpiae 1620. — Cf.: L'ambassade de Don *García de Silva y Figueroa* en Perse... traduite de l'Espagnol par M. de Wicqfort. Paris 1667.
- ²*Viaggi di Pietro della Valle il peregrino*. Descritti da lui medesimo in 54 Lettere familiari (1614—1626. 2. impressione. Roma 1662 (prima prodit 1650). 4. (Parte II: La Persia). [Exstant translationes in linguam germanicam (Genfl. Joh. Herm. Widerhold, 1674), gallicam, anglicam et batavicam.]
- ³Les six voyages de *J. B. Tavernier*, 2 vols. Paris 1676—1679.
- ⁴*Voyages de Monsieur le Chevalier Chardin*, en Perse, et autres lieux de l'Orient. Tome III. Amsterdam 1711.
- ⁵*Engelbertus Kaempferus*. Amoenitatum exoticarum politico-physico-mediciarum fasciculi V, quibus continentur variae relationes, observationes et descriptiones rerum Persicarum et ulterioris Asiae. Lemgoviae 1712. 912 pp. 4.
- ⁶*Cornelis de Bruin*. Reizen over Moskovie, door Persie en Indie: verrykt met 300 kunstplaten.... voor al... van Persepolis. t'Amsteldam 1714. fol. [Exstant translationes in linguam gallicam (*Cornelle Le Bruin*. Voyages etc. Amsterd. 1718) et anglicam.]
- ⁷*Carsten Niebuhr*. Reisebeschreibung nach Arabien und andern umliegenden Ländern. Bd. II. Kopenhagen 1778. 479 pp. 4. [Exstant translationes in linguam gallicam et batavicam.]

*) Animadvertite compendia: Ac = Academy. Ath = Athenaeum. CR = Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-lettres. GGA = Göttingische gelehrte Anzeigen. JA = Journal Asiatique. JRAS = Journal of the Royal Asiatic Society. RA = Revue archéologique. RC = Revue critique. TRIA = Transactions of the Royal Irish Academy (Dublin). ZDMG = Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.

⁸*James P. Morier. A Journey through Persia, Armenia and Asia Minor etc. London 1812. 4.*

⁹*Sir William Ouseley. Travels in Various Countries of the East; more particularly Persia, etc. 3 Vols. 4. London 1819—1823.*

¹⁰*Robert Ker Porter. Travels in Georgia, Persia, Ancient Babylonia etc., during the years 1817, 1818, 1819 and 1820. Vol. II. London 1822. 4.*

¹¹*Flandin et Coste. Voyage en Perse de MM. Eugène Flandin, Peintre, et Pascal Coste, Architecte, attachés à l'Ambassade de France en Perse, pendant les années 1840 et 1842, entrepris par Ordre de M. le Ministre des Affaires Etrangères, d'après les instructions dressées par l'Institut. 2 vols.: Relation de voyage par E. Flandin (Paris 1851. 8. fr. 15. 15 s. Trübner); Atlas de 6 vols. in folio, contenant 260 planches gravées, 100 planches lithographiées, et un texte archéologique. Paris 1843—1854. (Publié à fr. 1460).*

¹²*Persepolis. Die achaemenidischen und sasanidischen Denkmäler und Inschriften von Persepolis, Istakhr, Pasargadae, Shāpur zum ersten Male photographisch aufgenommen von F. Stolze im Anschluss an die epigraphisch-archaeologische Expedition in Persien von F. C. Andreas. Herausgegeben auf Veranlassung des fünften internationalen Orientalisten-Congresses zu Berlin mit einer Besprechung der Inschriften von Th. Nöldeke. 150 Lichtdruck-Tafeln. Berlin 1882. 2 Bände. fol. M. 250.*

b) monumentorum babilonicorum et assyriacorum.

¹³*Joseph Hager. A Dissertation on the newly discovered Babylonian Inscriptions. London 1801. XXIII, 62 pp. 4. 4 tabulae. 12 s. 6 d. [Germanice editit Klaproth: Über die vor kurzem entdeckten Babilonischen Inschriften. Weimar 1802. 110 pp. 8. 6 tabulae.]*

¹⁴*A. L. Millin. Description d'un monument persépolitain, qui appartient au Muséum de la Bibliothèque Nationale: Monuments antiques inédits. Paris 1802. pp. 58—68. [Monumentum de quo agitur est id quod Caillou de Michaux vocatur.]*

¹⁵*Claudius James Rich. Memoir on the Ruins of Babylon. Third Edition. With three plates. London 1818. IV, 67 pp. 8. (First Edition, 1815).*

¹⁶*Idem. Second Memoir on Babylon: containing an Inquiry into the Correspondence between the Ancient Descriptions of Babylon and the Remains still Visible on the Site. Suggested by the "Remarks" of Major Rennell published in the Archaeologia. London 1818. 58 pp. 8. — Cf.:*

- ¹⁷*Narrative of a Journey to the Site of Babylon in 1811. Memoir on the Ruins. Remarks on the Topography of Ancient Babylon by Major Rennell in Reference to the Memoir. Second Memoir on the Ruins in Reference to Major Rennell's Remarks. With Narrative of a Journey to Persepolis. By the late C. J. Rich. Edited by his widow. With 26 plates and plans. London 1839. XLVII, 324 pp. M. 12.*
- ¹⁸*C. J. Rich. Narrative of a Residence in Koordistan, and on the Site of Ancient Niniveh, with Journal of a Voyage down the Tigris to Bagdad, and an Account of a Visit to Shiraz and Persepolis. Edited by his widow. London 1836.*
- ¹⁹*P. E. Botta. Lettres de M. Botta sur ses découvertes à Ninive. A M. J. Mohl à Paris: JA. IV Sér., II, 1843, 61—72. 201—214. III, 1844, 91—103. . . . sur ses découvertes près de Ninive) 424—435. IV, 1844, 301—314.*
- ²⁰*Monument de Ninive, découvert et décrit par M. P. E. Botta; mesuré et dessiné par M. E. Flandin. Ouvrage publié par Ordre du Gouvernement sous les auspices de S. Exc. M. le Ministre de l'Intérieur, et sous la direction d'une commission de l'Institut. 5 vols. Paris 1847—1850. 400 tabulae. fol. (fr. 1800). £ 45 (Trübner).*
- ²¹*Victor Place. Ninive et l'Assyrie; avec des essais de restauration par Félix Thomas. 3 vols: 2 vols. de texte et un atlas de 82 planches. Paris 1866—69. fol. (fr. 850). fr. 500. M. 300 (Joseph Baer)—350.*
- ²²*Austen Henry Layard. Nineveh and its Remains: with an Account of a Visit to the Chaldean Christians of Kurdistan, and the Yezidis, or Devil-Worshippers: and an Enquiry into the Manners and Arts of the Ancient Assyrians. 2 Vols. London 1849. (6., ultima, editio London 1854). XXX, 399 et 491 pp. 8. M. 22—50. £ 1 4 s. (Trübner).*
Idem. Niniveh und seine Überreste. Deutsch von N. N. W. Meissner. Leipzig 1850. Neue Ausgabe, 1854. 8. M. 18.
- ²³*Idem. A Popular Account on the Excavations of Nineveh. London 1851.*
Idem. Populärer Bericht über die Ausgrabungen zu Niniveh. Nebst der Beschreibung eines Besuches bei den chaldäischen Christen in Kurdistan und den Jezidi oder Teufelsanbetern. Nach dem grösseren Werke von ihm selbst abgekürzt. Deutsch von N. N. W. Meissner. Leipzig 1852. XII, 228 pp. 8. M. 2.50 — 4.50. 4 s. 6 d. (Trübner).
- ²⁴*Idem. Discoveries in the Ruins of Nineveh and Babylon, with Travels in Armenia, Kurdistan, and the Desert: being the Result of a Second Expedition undertaken for the Trustees of the British*

Museum. London 1853. 8. With Maps, Plans and Illustr. M. 16—22. £ 1 1 s.

Idem. Nineveh und Babylon. Nebst Beschreibung seiner Reise in Armenien, Kurdistan und der Wüste. Übersetzt von J. Ph. Zenker. Leipzig 1856. VIII, 526 pp. 8.

²¹The Monuments of Nineveh, illustrating Mr. Layard's First Expedition to Assyria, from Drawings made on the Spot. London 1848 (100 plates, fol.); — Second Series of the Monuments of Nineveh, including Bas-reliefs from the Palace of Sennacherib and Bronzes from the Ruins of Nimrud, from Drawings made on the Spot, during a Second Expedition to Assyria, by Austen Henry Layard. London 1853 (71 plates, fol.). (£ 2 10 s. (Trübner). M. 250.

²²*Fulgence Fresnel*. Lettre à M. Jules Mohl, écrite de Hillah, en décembre 1852, sur les antiquités babyloniennes: J.A. V Ser., I, 1853, 485—548. II, 1853, 5—78.

²³*Sir Henry C. Rawlinson*. Babylonian Discoveries (of M. Taylor): Ath 1854, pp. 341 ff. 465 f. 525. 556 f. 654.

²⁴*J. E. Taylor*. Notes on the Ruins of Muzeyr: JRAS XV, 1855, 260—276. Notes on Abu Shahrein and Tel el Lahm: *ibid.*, 404—415.

²⁵*Sir Henry C. Rawlinson*. On the Birs Nimrud, or the Great Temple of Bersippa (read Jan. 13, 1855): JRAS XVIII, 1861, 1—34. 6 s.

²⁶*William Kennett Loftus*. Travels and Researches in Chaldaea and Susiana; with an Account of Excavations at Warka, the "Erech" of Nimrod, and Shûsh. "Shushan the Palace" of Esther, in 1849—1852, under the Orders of Major-General Sir W. F. Williams of Kars, and also of the Assyrian Excavation Fund in 1853—4. London 1857. XVI, 436 pp. 8. 12 s.

²⁷*Idem.* Warkah: its Ruins and Remains: Transs. of the Royal Soc. of Literature, VI, 1859, 1—64. 4 s. 6 d.

²⁸Expédition scientifique en Mésopotamie, exécutée par Ordre du Gouvernement de 1851 à 1854 par MM. *Fulgence Fresnel, Félix Thomas et Jules Oppert*, publiée sous les auspices de son Excellence M. le ministre de l'État par *Jules Oppert*. Tome I: Relation du voyage et résultats de l'expédition. Paris 1863. III, 370 pp. 4. Tome II *vid. num. 84*. Atlas de 21 planches. fol. Tome I. II et Atlas fr. 125. £ 7 10 s. (Trübner).

²⁹*George Smith*. Assyrian Discoveries: an Account of Explorations and Discoveries on the Site of Nineveh, during 1873 and 1874. With Illustrations. London 1875. XVI, 461 pp. 8. M. 12 20. 18 s. (Trübner).

B. DE INITIIS AC PROGRESSIBUS EXPLICATIONIS:

a) *scripturae cuneatae monumentorum persicorum.*

- ⁵¹*Georg Friedrich Grotefend.* Praevia de cuneatis quas vocant inscriptionibus persepolititanis legendis et explicandis relatio [praelecta est 4. Sept. 1802]: GGA 1802, 1481—87. — Cf.:
- ⁵²*Idem.* Über die Erklärung der Keilschriften, und besonders der Inschriften von Persepolis: Beilage I der 1. Abth. des 1. Bandes von A. H. L. Heeren. Ideen über die Politik, den Verkehr und den Handel der vornehmsten Völker der alten Welt. 3. Aufl. Göttingen 1815. S. 564—603.
- ⁵³*Eug. Burnouf.* Mémoire sur deux inscriptions cunéiformes trouvées près d'Hamadan. Paris 1836. VII, 198 pp. 4. Cum 5 tabulis. 12 s. (Trübner).
- ⁵⁴*Christian Lassen.* Die altpersischen Keil-Inschriften von Persepolis. Entzifferung des Alphabets und Erklärung des Inhalts. Nebst geographischen Untersuchungen über die Lage der im Herodoteischen Satrapien-Verzeichnisse und in einer Inschrift erwähnten altpersischen Völker. Bonn 1836. Mit 2 Inschriftentaff. 8. M. 2—4.
- ⁵⁵*G. F. Grotefend.* Neue Beiträge zur Erläuterung der persepolititanischen Keilschrift nebst einem Anhang über die Vollkommenheit der ersten Art derselben. Mit 4 Steintafeln. Hannover 1837. 48 pp. 4.
- ⁵⁶*Major H. C. Rawlinson.* The Persian Cuneiform Inscription at Behistun decyphered and translated; with a Memoir on Persian Cuneiform Inscriptions in general, and on that of Behistun in particular: JRAS X. 1847, LXXI, 349 pp. 8. With 8 folding Plates. £ 2 10 s. (Trübner).
- ⁵⁷*Edward Hincks.* On the First and Second Kinds of Persepolitan Writing read June 9th, 1846: TRIA XXI, 1848. Polite Lit., 114—131.
- ⁵⁸*H. C. Rawlinson.* Note on the Persian Inscriptions at Behistun: JRAS XII, 1850, I—XXI.
- ⁵⁹*Theodor Benfey.* Die persischen Keilinschriften mit Übersetzung und Glossar. Leipzig 1847. 97 pp. 8.
- ⁶⁰*J. Oppert.* Das Lautsystem des Altpersischen. Berlin 1847. 56 pp. 8. 8 s. (Trübner).
- ⁶¹*Idem.* Mémoire sur les inscriptions achéménides [etiam: des Achéménides], conques dans l'idiome des anciens Perses: JA. IV Sér., XVII, 1851, 255—296. 378—430. 534—591. XVIII, 1851, 56—83. 322—366. 553—584. XIX, 1852, 140—215.

- ⁶²*Friedrich Spiegel*. Die altpersischen Keilinschriften. Im Grundtext mit Übersetzung, Grammatik und Glossar. 2. vermehrte Auflage. Leipzig 1881. VIII. 246 pp. 8. M. 9. (pp. 133—148: Kurze Geschichte der Entzifferung). (1. Aufl. Leipzig 1862).

Cf.:

- ⁶³*Inscriptiones Palaeo-Persicae Achaemenidarum*, quot lucusque re-
pertae sunt ad apographa viatorum criticasque Chr. Lassenii,
Th. Benfeyi, J. Oppertii nec non Fr. Spiegelii editiones arche-
typorum typis primus edidit et explicavit, commentarios criticos
adjecit glossariumque comparativum Palaeo-Persicum subjunxit
Cajetanus Kossovitz. Petropoli 1872. 8. fr. 40. £ 3 (Trübner).
⁶⁴*Joaquin Mérent*. La stèle de Chabouf. Essai de restitution du
texte perse: Recueil de travaux relatifs à la philologie et à
l'archéologie égyptiennes et assyriennes IX, livr. 3/4. (Scorsum:
Paris 1887. 27 pp. Cum 1 tabula).

*b) scripturae cuneatae monumentorum babyloniorum et
assyriacorum.*

- ⁶⁵*Isidore Loewenstern*. Essai de déchiffrement de l'écriture assyrienne
pour servir à l'explication du monument de Khorsabad. Paris
1845. 36 pp. 8. Cum 3 tabulis. fr. 5.
⁶⁶*Idem*. Exposé des éléments constitutifs du système de la troisième
écriture cunéiforme de Persépolis. Paris et Leipsic 1847. 101 pp.
8. (fr. 10). M. 5. 7 s. 6 d. (Trübner).
⁶⁷*H. A. P. de Longpérier*. Lettre à M. Isidore Loewenstern sur les
inscriptions cunéiformes de l'Assyrie 20. sept. 1847: RA IV, année,
2. partie (oct. 1847—mars 1848), 501—507.
⁶⁸*E. Hincks*. On the three Kinds of Persepolitan Writing, and on the
Babylonian Lapidary Characters read 30. Nov. and 14. Dec.,
1846: TRIA XXI, 1848. Polite Lit. 233—248. (Scorsum: Dublin
1847).
⁶⁹*Idem*. On the Third Persepolitan Writing, and on the Mode of
expressing Numerals in Cuneatic Characters read 11. Jan. 1847:
TRIA XXI, 1848. Polite Lit., 249—256.
⁷⁰*P. E. Botta*. Mémoire sur l'écriture cunéiforme assyrienne: JA. IV
Sér., IX, 1847, 373—391, 465—505. X, 1847, 121—148, 207—229,
296—324, 444—472. XI. 1848, 242—273. (Scorsum: Paris 1848.
197 pp. 8. fr. 5. M. 3.50).
⁷¹*F. de Sauley*. Recherches sur l'écriture cunéiforme du système
assyrien [vel: . . . cunéiforme assyrienne]. Inscriptions des Aché-
ménides. Mémoires autographiés (14. Sept. et 27. Nov. 1849).
Paris 1849. 44 et 61 pp. 4.

- ⁷²*Idem.* Sur les inscriptions assyriennes de Ninive. (Khorsabad, Nimroud, Koïoundjouk : RA VI. année. (Seorsum: Paris 1850. 23 pp. 8. Cum 2 tabulis).
- ⁷³*E. Hincks.* On the Khorsabad Inscriptions (read 25. June 1849): TRIA XXII, Part II. 1850. Polite Lit., 3—72. Seorsum: Dublin 1850. 72 pp. 4. 12 s.).
- ⁷⁴*H. C. Rawlinson.* A Commentary on the Cuneiform Inscriptions of Babylonia and Assyria, including Readings of the Inscription on the Nimrud Obelisk, and a Brief Notice of the Ancient Kings of Nineveh and Babylon. London 1850. 83 pp. 8. Cf.: Notes on the Inscriptions of Assyria and Babylonia read on 19th January and 16th February 1850 : JRAS XII, 1850, 401—483. 2 s. 6 d. (Trübner).
- ⁷⁵*Idem.* Memoir on the Babylonian and Assyrian Inscriptions: JRAS XIV, Part I. 1851. CIV. 32 pp. and 16 folding Sheets. 6 s. (Trübner. [Partes hujus commentationis inscriptae sunt: Inscriptions of Behistun and detached Inscriptions at Nakhsh-i-Rustam: Indiscriminate List of Babylonian and Assyrian Characters: pp. I—CIV: Analysis of the Babylonian Text at Behistun.]
- ⁷⁶*G. F. Grotefend.* Bemerkungen zur Inschrift eines Thongefässes mit babylonischer Keilschrift. Nebst zwei Steindrucktafeln [continentes textum originale ejus inscriptionis Nebucadnezaris quae Neb. (Grot. signatur)]. Göttingen 1848. 18 pp. 4. (Aus dem IV. Bd. der Abhh. d. Kgl. Ges. d. Wiss. zu Göttingen).
- ⁷⁷*Idem.* Bemerkungen zur Inschrift eines Thongefässes mit ninivitischer Keilschrift. Nebst 3 Steindrucktafeln: Abhh. der Kgl. Ges. d. Wiss. zu Göttingen, IV, 1850. Cf.: Nachträge zu den Bemerkungen über ein niniv. Thongefäss, *ibid.* 1850.
- ⁷⁸*E. Hincks.* On the Assyro-Babylonian Phonetic Characters (read 24. May, 1852): TRIA XXII, Part IV, 1853. Polite Lit., 293—370. Etiam seorsum: A List of Assyro-Babylonian Characters with their Phonetic Values. Dublin 1852. 4.).
- ⁷⁹*G. F. Grotefend.* Erläuterung der Keilinschriften babylonischer Backsteine mit einigen anderen Zugaben und einer Steindrucktafel. Hannover 1852. 4. Mit 1 Tafel. M. 1.
- ⁸⁰*Idem.* Die Tributverzeichnisse des Obeliskens aus Nimrud nebst Vorbemerkungen über den verschiedenen Ursprung und Charakter der persischen und assyrischen Keilschrift und Zugaben über die babylonische Current- und medische Keilschrift. Mit 2 lithogr. und 3 gedr. Tafeln: Abhh. d. Kgl. Ges. d. Wiss. zu Göttingen, V, 1852. 94 pp. 4. M. 2.
- ⁸¹*Idem.* Erläuterung einer Inschrift des letzten assyrisch-babylonischen Königs aus Nimrud, mit 3 anderen Zugaben und einer Steindrucktafel. Hannover 1853.

- ⁸²*Idem.* Erläuterung der babylonischen Keilinschriften aus Behistun. Göttingen 1853. 4. Cum 1 tabula. M. 1.
- ⁸³*F. de Sauley.* Traduction de l'inscription assyrienne de Behistoun: JA. V Sér., III, 1854, 93—160.
- ⁸⁴*Jules Oppert.* Expédition scientifique en Mésopotamie (vid. num. 32). Tome II: Déciffrerment des inscriptions cunéiformes. Paris 1859. II, 366 pp. 4. Compendiose scribimus: **E. M. II.**
- ⁸⁵*Joachim Ménant.* Les noms propres assyriens. Recherches sur la formation des expressions idéographiques. Paris 1861. 64 pp. 8. M. 4.
- ⁸⁶*E. Hincks.* On the Polyphony of the Assyrio-Babylonian Cuneiform Writing. A Letter to Professor Renouf. Dublin 1863. 58 pp. 8. (From the Atlantis, Vol. IV).

Cf. ad B, a et b:

- ⁸⁷*J. Ménant.* Les écritures cunéiformes. Exposé des travaux qui ont préparé la lecture et l'interprétation des inscriptions de la Perse et de l'Assyrie. 2. édit. 2 parties. Paris 1864. 310 pp. 8. (fr. 30). fr. 15. 15 s.
- ⁸⁸*Idem.* Leçons d'épigraphie assyrienne. professées aux cours libres de la Sorbonne pendant l'année 1869. Paris 1873. VIII, 115 pp. 8. fr. 6.
- ⁸⁹*Fr. Spiegel.* Geschichte der Entzifferung der Keilschrift: Ausland 1865 (Nr. 18, 6. Mai), 409—420.
- ⁹⁰*Wellhausen.* Über den bisherigen Gang und den gegenwärtigen Stand der Keilentzifferung: Rhein. Mus. f. Phil., N. F., XXXI, 1876, 153—175.

Cf. ad A et B:

- ⁹¹*Fr. Kaulen.* Assyrien und Babylonien nach den neuesten Entdeckungen. 3. Aufl. Mit Titelbild, 78 in den Text gedruckten Holzschnitten, 6 Tonbildern, einer Inschrifttafel und zwei Karten. Freiburg im Breisgau 1885. X, 266 pp. 8. M. 6. pp. 19—132.
- ⁹²*Fritz Hommel.* Geschichte Babyloniens und Assyriens. Mit Abbildungen und Karten. Berlin 1885 ff. pp. 58—134.
- ⁹³*J. Ménant.* Les langues perdues de la Perse et de l'Assyrie. Rouen: Perse, 1885. XI, 172 pp. Assyrie, 1886. XVI, 340 pp. 8.

c) collectiones signorum quibus scriptura utitur.

- ⁹⁴*George Smith.* The Phonetic Values of the Cuneiform Characters. London 1871. 23 pp. 8.

- ⁹⁵*J. Ménant*. Le Syllabaire Assyrien. Exposé des éléments du système phonétique de l'écriture anarienne. (Extr. du tome VII, I Sér., 1^{re} et 2^e partie, des Mémoires présentés par divers savants à l'Académie des Inscriptions et Belles-lettres.. Paris: I. partie, 1869. IV, 455 pp. II. partie, 1873. IV, 462 pp. 4. (fr. 60). M. 25
- ^{96a}*Ed. de Chossat*. Essai d'une classification du syllabaire assyrien: Moderne-archaïque. Babylonien-Ninivite. Paris 1873. 93 pp.
- ^{96b}*Idem*. Classification des caractères cunéiformes. babyloniens et ninivites. Paris [sine anno]. 261 pp. 4.
- ⁹⁷*Idem*. Répertoire assyrien. Traduction et lecture. Lyon 1879. VIII, 184 pp. et 204 pp. lithogr. 4. M. 25.
- ⁹⁸*Idem*. Répertoire sumérien accadien. Lyon 1882. VI, 217 pp.
- ⁹⁹*Ed. Schrader*. Assyrisches Syllabar für den Gebrauch in seinen Vorlesungen zusammengestellt. Mit den Jagdinschriften Asurbanipals in Anlage. Berlin 1880. 8 pp. 4. M. 1.50.
- Vide etiam num. 110. 112. 127 et 143.
- ¹⁰⁰*A. Amiard et L. Micheneau*. Tableau comparé des écritures babylonienne et assyrienne, archaïques et modernes, avec classement des signes d'après leur forme archaïque. Paris 1887. XVI, 148 pp. 8. (fr. 15). fr. 12.75.
- ¹⁰¹*Edolph E. Brönnow*. A classified List of all Simple and Compound Cuneiform Ideographs occurring in the Texts hitherto published, with their Assyro-Babylonian Equivalents, Phonetic Values etc. Leyden: Part I. II. 1887. 400 pp. 4.

Cf.:

- ¹⁰²*W. Houghton*. On the Hieroglyphic or Picture Origin of the Characters of the Assyrian Syllabary: TSBA VI, 1879, 454—483.

C. EDITIONES TEXTUUM.

Vide num. 75 et 84.

- ¹⁰³*P. E. Botta*. Monument de Nuiwe (vid. num. 20). Voll. III. IV: Inscriptions. Paris 1849.
- ¹⁰⁴Inscriptions in the Cuneiform Character, from Assyrian Monuments, discovered by *A. H. Layard*. London, printed by Harrison and Son, 1851. 98 plates. fol. M. 20. Compendium: *Lay*.
- ¹⁰⁵The Cuneiform Inscriptions of Western Asia. London. 5 Vols. Vol. I. A Selection from the Historical Inscriptions of Chaldaea, Assyria, and Babylonia. Prepared for publication by Major-General *Sir H. C. Rawlinson*, assisted by *Edwin Norris*; lithographed by *R. E. Bowler*. 1861. 70 tabulae. [Non jam venale].

- Vol. II. A Selection from the Miscellaneous Inscriptions of Assyria. Prepared for publication, under the Direction of the Trustees of the British Museum, by Major-General *Sir H. C. Rawlinson*, assisted by *Edwin Norris*; lithographed by *R. E. Bowler*. 1866. 70 tabulae. M. 20. Vol. III. assisted by *George Smith*.... 1870. 70 tabulae. Vol. IV. 1875. [Initio anni 1889 denuo edetur]. Vol. V. assisted by *Theophilus G. Pinches*; lithographed by *J. Jankowsky*. 1880 (tabulae 1—35). [Non jam venale.] 1884 (tabulae 36—70). M. 10.60. Compendium: **I R, II R** etc. [secundum alios: **W. A. I**]
- ¹⁰⁶*J. Oppert et J. Ménant*. Les Fastes de Sargon, roi d'Assyrie (721 à 703 av. J.-Ch.), traduits et publiés d'après le texte assyrien de la grande inscription des salles du palais de Khorsabad. Paris 1863. fol. -fr. 15. M. 20. £ 1 10 s. (Trübner). (Extr. du JA. VI Sér., I, 1863, 5—26. II. 1863, 475—517. III, 1864, 5—62. 168—201. 209—265. 373—415; O. et M. Grande inscription du palais de Khorsabad, publiée et commentée. 8. 15 s. (Trübner). Compendium: **Khors.**
- ¹⁰⁷*François Lenormant*. Choix de textes cunéiformes inédits ou incomplètement publiés jusqu'à ce jour. 3 fasc. Paris 1873—1875. 270 pp. 4. fr. 15. M. 12.
- ¹⁰⁸*Theo. G. Pinches*. The Bronze Gates discovered by Mr. Rassam at Balawat (read 5. Nov., 1878 : TSBA VII, 1882, 83—118.
- ¹⁰⁹The Bronze Ornaments of the Palace Gates of (vel: from) Balawat. (Shalmanaser II., B. C. 859—825.) Edited, with an Introduction, by *Samuel Birch*, with Descriptions and Translations by *Theophilus G. Pinches*. Parts I—IV. London 1880—1882. 72 tabulae. fol. £ 1 10 s. each part. M. 120.
- ¹¹⁰*Paul Haupt*. Akkadische und sumerische Keilschrifttexte nach den Originalen im Britischen Museum copirt. 4 Lieferungen. Leipzig 1881—1882. 220 pp. 4. M. 36. [Fasciculus quintus nondum editus est.] (Assyriologische Bibliothek, hrsgn. von Friedr. Delitzsch und Paul Haupt, Bd. I. Compendium: **ASKT.**
- ¹¹¹*Eb. Schrader*. Die Sargonsstele des Berliner Museums: Abhh. d. Kgl. Akad. d. Wiss. zu Berlin 1881. Mit 2 Tafeln. (Seorsum: Berlin 1882. 36 pp. 4. M. 3).
- ¹¹²*Theo. G. Pinches*. Texts in the Babylonian Wedge-Writing, autographed from the Original Documents. With a List of Characters and their Meanings. Part I. Texts in the Assyrian Language only, from the Royal Library at Nineveh. London 1882. V, 20 pp. 8. 4 s. 6 d. Compendium: **Pinches, Texts.**
- ¹¹³*Carl Bezold*. Die Achämenideninschriften. Transcription des babylonischen Textes nebst Übersetzung, textkritischen Anmerkungen und einem Wörter- und Eigennamenverzeichnis. Mit Delitzsch, Gramm. Assyriaca.

dem Keilschrifttexte der kleineren Achämenideninschriften, autographirt von *Paul Haupt*. Leipzig 1882. XVI, 96 pp. 4. M. 24. (Assyriol. Bibl., Bd. II).

¹¹⁴*J. N. Strassmaier*. Die altbabylonischen Verträge aus Warka. Mit einer autographischen Beilage: Verhandlungen des V. internationalen Orientalisten-Congresses, gehalten zu Berlin im Sept. 1881. Zweiter Theil. I. Hälfte. Berlin 1882. 315—364, nebst 144 autographirten pp. (Etiam seorsum. M. 4).

¹¹⁵*D. G. Lyon*. Keilschrifttexte Sargon's, Königs von Assyrien (722—705 v. Chr.). Nach den Originalen neu herausgegeben, umschrieben, übersetzt und erklärt. Leipzig 1883. XVI, 93 pp. 4. M. 24. (Assyriol. Bibl., Bd. V).

¹¹⁶*Paul Haupt*. Das babylonische Nimrodepos. Keilschrifttext der Bruchstücke der sog. Izdubarlegenden mit dem keilinschriftlichen Sinthuthberichte nach den Originalen im Britischen Museum copirt und herausgegeben. Abth. I, den Keilschrifttext der ersten 10 Tafeln enth. Leipzig 1884. 78 pp. 4. M. 20. (Assyriol. Bibl., Bd. III, 1). Compendium: **Nimr. Ep.**

¹¹⁷*Ernest de Sarzec*. Découvertes en Chaldée: Ouvrage accompagné de planches. Publié par les soins de *Léon Heuzey*. Sous les Auspices du Ministère de l'Instruction publique et des Beaux-Arts. Paris: 1. livraison 1884. 2. livr. 1887.

¹¹⁸*J. N. Strassmaier*. Die babylonischen Inschriften im Museum zu Liverpool nebst anderen aus der Zeit von Nebukadnezar bis Darius: tiré du Vol. II des Travaux de la 6^e session du Congrès international des Orientalistes à Leide. Leide 1885. 56 + 176 pp. 8. M. 18. Compendium: **Str. I.**

¹¹⁹Collection de *Clercq*. Catalogue méthodique et raisonné. Antiquités assyriennes. Cylindres orientaux, cachets, briques, bronzes, bas-reliefs, etc. publiés par M. de *Clercq* avec la collaboration de M. J. *Ménant*. 3 livraisons. Paris 1885 ss. fol. fr. 60.

¹²⁰*J. F. X. O'Connor*. Cuneiform Text of a recently discovered Cylinder of Nebuchadnezzar. With 12 plates of Cuneiform Text. With Transcription and Translation. Woodstock 1885. 53 pp. M. 7.50.

¹²¹*I. A. Craig*. Throne-Inscription of Salmanassar II.: Hebraica II (Nr. 3, April 1886), 140—146. Vide num. 191.

¹²²*H. Pognon*. Les inscriptions babyloniennes du Wadi Brissa. Ouvrage accompagné de 14 planches. (Bibliothèque de l'École des hautes études, 71. fasc.). Paris 1887. II, 199 pp. 8. (fr. 12). fr. 9.60. M. 10.

¹²³*Samuel Alden Smith*. Die Keilschrifttexte Asurbanipals, Königs von Assyrien (668—626 v. Chr.) nach dem in London copirten Grundtext mit Transcription, Übersetzung, Kommentar und vollständigem Glossar. Heft II. Neue Bautexte, unveröffentlichte

Briefe und Depeschen mit Originaltextausgabe u. s. w. Leipzig 1887. IV, 99 pp. 8. Mit 23 Seiten Keilschriftdruck. M. 12.
Compendium: **Asurb. S. A. Sm. II.**

¹²⁴*Idem.* Miscellaneous Assyrian Texts of the British Museum, with Textual Notes. Leipzig 1887. VII. 16 pp., 28 tabulae. 8. M. 7.

¹²⁵*J. N. Strassmaier.* Babylonische Texte. Inschriften von Nabonidus, König von Babylon 558—538 v. Chr., von den Thontafeln des britischen Museums copirt und autographirt. Enthaltend 1134 Inschriften mit 5 Registern. Leipzig 1889. (Heft I. II 1887. III 1888. IV 1889). X, 68 + 640 pp. (M. 48). M. 43.20. Compendium: **Str. II.**

¹²⁶*Theo. G. Pinches.* The Babylonian Chronicle: JRAS. N. S., XIX, 1887, 655—681.

Cf.:

¹²⁷*Friedrich Delitzsch.* Assyrische Lesestücke nach den Originalen theils revidirt, theils zum ersten Male herausgegeben nebst Paradigmen, Schrifttafel, Textanalyse und kleinem Wörterbuch zum Selbstunterricht wie zum akademischen Gebrauch. 3., durchaus neu bearbeitete Auflage. Leipzig 1885. XVI. 148 pp. kl. fol. M. 30. (2. Aufl. 1878. VIII, 107 pp. M. 24. Compendium: **Al.³**.

Vide etiam num. 143. 148. 157.

D. LIBRI GRAMMATICI ET COMMENTATIONES GRAMMATICAE.

¹²⁸*E. Hincks.* On the Personal Pronouns of the Assyrian and other Languages, especially Hebrew (read 26. June, 1854: TRIA XXIII, Part II, 1859. Polite Lit., 3—10.

¹²⁹*Idem.* On Assyrian Verbs: Journal of Sacred Literature and Biblical Record. Nr. II, July 1855, 381—393. Nr. III, Oct. 1855, 141—162. Nr. V, April 1856, 152—171. July 1856, 392—403. London 1855—1856.

¹³⁰*J. Oppert.* Éléments de la grammaire assyrienne. Paris 1860. (Extr. du JA. V Sér., XV. 97—130, 338—398). — Duppe Lisan Assur. Éléments de la grammaire assyrienne. Seconde édition considérablement augmentée. Paris 1868. XXII, 126 pp. 8. (fr. 6). fr. 3.35.

¹³¹*J. Olshausen.* Prüfung des Charakters der in den assyrischen Keilschriften enthaltenen semitischen Sprache: Abhh. der Kgl. Akad. d. Wiss. zu Berlin 1864, 475—496. (Scorsum: Berlin 1865. 4. M. 0.80).

- ¹³²*T. Hirdes*. Specimen Chapters of an Assyrian Grammar: JRAS. N. S. II, 1866, 480—519. (Scorsum: London 1866, 40 pp. 8. 1 s.).
- ¹³³*J. Ménant*. Exposé des éléments de la grammaire assyrienne. Imprimé par Ordre de S. M. L'empereur à l'Imprimerie Impériale. Paris 1868. IV, 392 pp. 8. fr. 15. M. 8. 15. fr. 10 (Welter).
- ¹³⁴*Fr. Schröder*. Die assyrisch-babylonischen Keilschriften: Kimsche Untersuchung der Grundlagen ihrer Entzifferung: ZDMG XXVI, 1872, 1—39. (Etiam scorsum: Leipzig 1872. 2. 1. (Trübner). Compendium: **ABK**).
- ¹³⁵*A. H. Sayce*. An Assyrian Grammar for Comparative Purposes. London 1872. XVI, 188 pp. 8. 7 s. 6 d. (Trübner).
- ¹³⁶*Idem*. An Elementary Grammar, with Full Syllabary and Progressive Reading Book, of the Assyrian Language in the Cuneiform Type. London 1875. VI, 120 pp. 4. 9 s.
- ¹³⁷*Idem*. Lectures upon the Assyrian Language and Syllabary. London 1877. VIII, 157 pp. 4. 9 s. 6 d. (Trübner).
- ¹³⁸*Idem*. The Tenses of the Assyrian Verb: JRAS. N. S., IX, 1877, 22—58.
- ¹³⁹*Fr. Schröder*. Über die Aussprache der Zischlaute im Assyrischen: Abh. der Kgl. Akad. d. Wiss. zu Berlin, vom 3. März 1877. — Cf. ZDMG XXVI, 1874. Jenaer Literaturzeitung 1874, Nr. 15. *E. Stead*. Erneute Prüfung des zwischen dem Phönizischen und Hebräischen bestehenden Verwandtschaftsgrades, p. 181 ff. Ann. in Morgenländische Forschungen, Leipzig 1875; *F. Philippi*. Das Zahlwort zwei im Semitischen: ZDMG XXXII, 21 ff. (24—32).
- ¹⁴⁰*Idem*. Zur Frage nach der Aussprache der Zischlaute im Babylonisch-Assyrischen: ZK I, 1884, 1—18. — Cf. *St. Gignard*. Quelques remarques sur la prononciation et la transcription de la chuintante et de la sifflante en Assyrie: ibid., 27—31.
- ¹⁴¹*Forti Hemmel*. Zwei Jagdschriften Asurbanabal's nebst einem Excurs über die Zischlaute im Assyrischen wie im Semitischen überhaupt. Mit einer photolithographischen Abbildung. Leipzig 1879. VIII, 63 pp. 8. (M. 3.60). M. 3—3.50. Cf. *Fr. Philippi*. Zeitschr. f. Völkerpsychol. u. Sprachw. XIII, 143—165. *Paul Haupt* ZDMG XXXIV, 1880, 757—763.
- ¹⁴²*Paul Haupt*. The Oldest Semitic Verb Form: JRAS. N. S., X, 1878, 244—252.
- ¹⁴³*Idem*. Die sumerischen Familiengesetze in Keilschrift, Transcription und Übersetzung, nebst ausführlichem Commentar und zahlreichen Excursen. Eine assyriologische Studie. Leipzig 1879. VIII, 75 pp. 4. M. 12. Compendium: **SFG**.
- Vide etiam 178.
- ¹⁴⁴*J. Ménant*. Manuel de la langue assyrienne. I. Le syllabaire. II. La grammaire. III. Choix de lectures. Imprimé par

- Autorisation du Gouvernement à l'Imprimerie Nationale. Paris 1880. V, 383 pp. 8. 18 s. (Trübner).
- ¹⁴⁴*Theo. G. Pinches.* Papers upon Assyrian Grammar: PSBA (Nov. 7, 1882) V, 1883, 21—31. (Jan. 8, 1884) VI, 1884, 62—67.
- ¹⁴⁵*P. Haupt.* Beiträge zur assyrischen Lautlehre: Nachrichten v. d. Kgl. Ges. d. Wiss. und der Georg-Augusts-Univ. zu Göttingen 1883, 25. April, Nr. 4, 85—115.
- ^{146a}*Idem.* Assyrian Phonology, with Special Reference to Hebrew: Hebraica I, 1885, 175—181.
- ^{146b}*Idem.* Wâsch-ben-Hazael. Prince of the Kedarenes about 650 B. C.: Hebraica I, 1885, 217—231. (Seorsum: Chicago 1885).
- ^{146c}*Idem.* On the Etymology of *Mâtinâ*: Hebraica II (Nr. 1, Oct. 1885), 4—6.
- ¹⁴⁷*J. F. McCurdy.* The Semitic Perfect in Assyrian: Travaux de la 6^e session du Congrès international des Orientalistes à Leide I, 507—534. (Seorsum: Leiden 1885. 25 pp. M. 1.50).
- Vide etiam num. 122.
- ¹⁴⁸*D. G. Lyon.* An Assyrian Manual for the Use of Beginners in the Study of the Assyrian Language. Chicago 1886. XLV, 138 pp. 8. 21 s.
- ¹⁴⁹*E. Müller.* Grammatische Bemerkungen zu den Annalen Asurnasirpals: ZA I, 1886, 349—379.
- ¹⁵⁰*P. Haupt.* On the Etymology of *nekasim*: Hebraica III (Nr. 2, Jan. 1887), 107—110.
- ¹⁵¹*Idem.* On the Pronunciation of *tr* in Old Persian: Johns Hopkins University Circulars, Nr. 58, Aug. 1887.
- ¹⁵²*Idem.* Über den Halbvocal *u* im Assyrischen: ZA II, 259—286.
- ¹⁵³*Idem.* The Assyrian *e*-Vowel. A Contribution to the Comparative Phonology of the Assyro-Babylonian Language: Americ. Journ. of Phil. VIII, 1887, 265—291. (Seorsum: Baltimore 1887. 29 pp. 8.) [Hae commentatione nituntur quae in §§ 32—35 exposuimus.]
- ¹⁵⁴*J. Barth.* Das Nominalpräfix *na* im Assyrischen: ZA II, 1887, 111—117.
- ¹⁵⁵*Idem.* Das semitische Perfect im Assyrischen: ZA II, 375—386.
- ¹⁵⁶*Idem.* Verschiebung der Liquidae im Assyrischen: ZA III, 57—61.
- ¹⁵⁷*Brutto Teloni.* Crestomazia assira con paradigmi grammaticali: Pubblicazioni della Società Asiatica Italiana. Vol. I. Roma-Firenze-Torino 1887. IV, 144 pp. 8. L. 10. M. 9.
- ¹⁵⁸*Eb. Schrader.* Zur Aussprache der Zeichen *a-a* und *at* im Babylonisch-Assyrischen: ZA III, 1—16.
- ¹⁵⁹*George Bertin.* Abridged Grammars of the Languages of the Cuneiform Inscriptions containing I. A Sumero-Akkadian Gram-

mar. pp. 1—26. II. An Assyro-Babylonian Grammar (pp. 27—69). III. A Vannic Grammar. IV. A Media Grammar. V. An Old Persian Grammar. London 1888. VIII, 117 pp. 8. 5 s.

E. TRANSLATIONES ET INTERPRETATIONES TEXTUUM.

Vide num. 81.

- ¹⁵²*J. Oppert.* Études assyriennes. Inscription de Bersippa, relative à la restauration de la Tour des langues, par Nebuchodonozor: JA. V Sér., IX, 1857, 125—209. 490—548. X, 1857, 168—226.
- ¹⁵³Comparative Translations, by *W. H. Fox Talbot, E. Hincks, J. Oppert, and Sir Henry C. Rawlinson*, of the Inscription of Tiglath Pileser I.: JRAS XVIII, 1861, 150—219. (Seorsum: Inscription of Tiglath Pileser I., King of Assyria, B. C. 1150, as translated by *Sir H. Rawlinson, Fox Talbot, Dr. Hincks, and Dr. Oppert*. London. Published by the Royal Asiatic Society. 73 pp. 8. 2 s.).
- ¹⁵⁴*J. Oppert.* Les inscriptions assyriennes des Sargonides et les fastes de Ninive: Versailles 1862. 60 pp. 8. fr. 1.50. (Extr. des Annales de philosophie chrétienne, V Sér., VI, 1862).

Vide etiam num. 32 (tome I).

- ¹⁵⁵*J. Ménaud.* Inscriptions de Hammourabi, roi de Babylone (XVI^e siècle avant J.-C.), traduites et publiées avec un commentaire à l'appui. Paris 1863. 12 tabulae, 80 pp. 8. fr. 10. M. 7—10.
- ¹⁵⁶*J. Oppert.* Grande inscription de Khorsabad. Commentaire philologique. Supplément. Paris 1866. 8. 6 s. (Trübner). Cf. num. 106.
- Idem.* Histoire des Empires de Chaldée et d'Assyrie d'après les monuments, depuis l'établissement définitif des Sémites en Mésopotamie (2000 ans avant J.-C.) jusqu'aux Séleucides (150 ans avant J.-C.). Versailles 1865. 144 pp. 8. M. 2.25. 4 s. (Trübner). (Extr. des Annales de philos. chrét., V Sér., XI, 1865, 81—112. 165—186).
- ¹⁵⁷*J. Ménaud.* Inscriptions de revers de plaque du palais de Khorsabad, traduites sur le texte assyrien. Paris 1865. 23 pp. fol. (Texte, transcription et traduction). fr. 10. (Extr. du Journal de la Société des Antiquaires, 1865).
- ¹⁵⁸*J. Oppert.* Les inscriptions commerciales en caractères cunéiformes. Paris 1866. 9 pp. 8. fr. 2. (Extr. de la Revue orientale et américaine, tome VI, 333—341).
- ¹⁵⁹*Idem.* Les inscriptions de Dour-Sarkayan (Khorsabad); provenant des fouilles de M. Victor Place, déchiffrées et interprétées. Paris 1870. 39 pp. fol. (fr. 30). M. 16.
- ¹⁶⁰*George Smith.* History of Assuramipal, translated from the Cuneiform Inscriptions. London 1871. IV, 384 pp. 8. M. 60. £ 2 10 s. (Trübner). Compendium: **Asurb. Sm.**

Vide etiam num. 33 (p. 165 ss.).

- 170 *J. Ménant*. Annales des rois d'Assyrie traduites et mises en ordre sur le texte assyrien. Paris 1874. XII, 312 pp. 8. fr. 15.
- 171 *Idem*. Babylone et la Chaldée. Paris 1875. VII, 303 pp. 8. fr. 15.
- 172 *Ed. Schrader*. Die Hölleufahrt der Istar. Ein altbabylonisches Epos. Nebst Proben assyrischer Lyrik. Text, Übersetzung, Commentar und Glossar. Giessen 1874. 153 pp. 8. (M. 4.) M. 2.80—3.
- 173 *J. Oppert*. L'immortalité de l'âme chez les Chaldéens. Traduction de la Descente de la déesse Istar (Astarté) aux enfers. Paris 1875. 28 pp. 8. fr. 1.50. Extr. des Annales de philos. chrét., VIII, 1874).
- 174 *J. Oppert et J. Ménant*. Documents juridiques de l'Assyrie et de la Chaldée. Paris 1877. VIII, 366 pp. 8. fr. 20.
- 175 *G. Smith*. History of Sennacherib, translated from the Cuneiform Inscriptions. Edited by *A. H. Sayce*. London 1878. IV, 182 pp. 4. Compendium: **Sanh. Sm.**
- 176 *Reinhard Hörning*. Das sechsseitige Prisma des Sannherib in Grundtext und Übersetzung, nebst Beiträgen zu seiner Erklärung. Leipzig 1878. 32 pp. 4. (Diss.).
- 177 *A. Delattre*. Les inscriptions historiques de Ninive et de Babylone. Aspect général de ces documents, examen raisonné des versions françaises et anglaises. Paris 1879. 90 pp. 8. 3 s. (Trübner).
- 178 *H. Pognon*. L'inscription de Bavian. Texte, traduction et commentaire philologique avec trois appendices et un glossaire. Paris 1879—1880. 221 pp. 8. Trente-neuvième et quarante-deuxième fascicule de la Bibliothèque de l'école des hautes études, publiée sous les auspices du Ministère de l'instruction publique. Sciences philologiques et historiques). (fr. 12). fr. 8.75.
- 179 *Wilhelm Lotz*. Die Inschriften Tiglathpilesers I. in transscribirtem assyrischem Grundtext mit Übersetzung und Kommentar. Mit Beigaben von *Friedrich Delitzsch*. Leipzig 1880. XVI, 224 pp. M. 20.
- 180 *Ernest A. Budge*. The History of Esarhaddon (Son of Sennacherib), King of Assyria, B. C. 681—668, translated from the Cuneiform Inscriptions upon Cylinders and Tablets in the British Museum Collection, together with Original Texts, a Grammatical Analysis of each Word, Explanations of the Ideographs by Extracts from the Bi-lingual Syllabaries, and List of Eponyms, etc. London 1880. XII, 163 pp. 8. 10 s.

Vide etiam num. 108. 109. 111. 113. 115.

- 181 *J. Halévy*. Documents religieux de l'Assyrie et de la Babylonie. 1^{re} partie (seule parue): Texte assyrien (en caractères hébreux), traduction et commentaire. 1^{re} partie contenant le texte complet

- et une partie de la traduction et du commentaire. Paris 1882. 144 + 200 pp. 8. M. 8.50.
- ¹⁵²*Hermann Hilprecht*. Freibrief Nebukadnezar's I, Königs von Babylonien (c. 1130 v. Chr.), zum ersten Mal veröffentlicht, umschrieben und übersetzt. Leipzig 1883. XVI, 9 pp. 4. (Diss.).
- ¹⁵³*Johannes Flemming*. Die grosse Steinplatteninschrift Nebukadnezars II. in transscribiertem babylonischen Grundtext nebst Übersetzung und Commentar. Göttingen 1883. VIII, 61 pp. 8. (Diss.). — Cf. *J. Oppert* GGA, 1884, 329—340.
- ¹⁵⁴*H. Pognon*. Inscription de Mèrou-nérar Ier, roi d'Assyrie: JA. VIII Sér., II, 1883, 351—431. III, 1884, 293—335.
- ¹⁵⁵*P. Jensen*. De incantamentorum sumerico-assyriorum serici quae dicitur „šurbu“ tabula sexta (commentatio philologica): ZK I, 1884, 279—322. II, 1885, 15—61. (Revidierter Separatabdruck: Monachii 1885. 91 pp. 8.).
- ¹⁵⁶*J. Oppert*. Le poème chaldéen du déluge. Traduit de l'assyrien. Paris 1885. 13 pp.
- ¹⁵⁷*Idem*. Inscription d'Antiochus I Soter: Mélanges Renier. Recueil de travaux publiés par l'école pratique des hautes études en mémoire de son président Léon Renier. Paris 1886, 217—232. — Cf. *Idem*. L'inscription babylonienne d'Antiochus Soter: Revue d'Assyriologie et d'Archéologie orientale I, 1885, 102—105.
- ¹⁵⁸*Heinrich Zimmern*. Babylonische Busspsalmen, umschrieben, übersetzt und erklärt. Leipzig 1885. X, 120 pp. 4. M. 30. (Assyriol. Bibl., Bd. VI).
- ¹⁵⁹*P. Haupt*. The Battle of Halûle, 691 B. C.: Andover Review 1886 (May), 542—547.
- ¹⁶⁰*H. Winckler*. De inscriptione Sargonis regis Assyriae quae vocatur Annalium. Berolini 1886. 62 pp. 8. (Diss.).
- ¹⁶¹*James A. Craig*. The Monolith Inscription of Salmaneser II. (860—824 B. C.) collated, transcribed, translated and explained, together with Text, Transcription, Translation and Explanation of the Throne-Inscription of Salmaneser II. New Haven, Conn., 1887. 32 + 7 pp. 8. (Diss. Lips.).
- ¹⁶²*Victor et Eugène Revillout*. Sur le droit de la Chaldée au XXIII^e siècle et au VI^e siècle avant notre ère. Appendice du livre: *Eugène Revillout*. Les obligations en droit égyptien comparé aux autres droits de l'antiquité. Paris 1886. pp. 275—530.
- ¹⁶³*Alfred Jeremias*. Die babylonisch-assyrischen Vorstellungen vom Leben nach dem Tode. Nach den Quellen mit Berücksichtigung der alttestamentlichen Parallelen dargestellt. Leipzig 1887. 126 pp. 8. M. 6.
- Vid. etiam num. 122.
- ¹⁶⁴*Robert Francis Harper*. Cylinder A of the Esarhaddon Inscriptions, transliterated and translated, with Textual Notes, from the

Original Copy in the British Museum; together with the hitherto unpublished Texts of Cylinder C. New Haven 1888. IV, 35 pp. 8. (Diss. Lips.).

¹⁹⁵*Theo. G. Pinches*. Inscribed Babylonian Tablets in the Possession of Sir Henry Peek, translated and explained. London 1888. VIII, 36 pp. 4. 3 s.

(¹⁹⁶Cf.: Records of the Past, being English translations of the Assyrian and Egyptian Monuments. Vol. I. III. V. VII. IX. XI. London 1873—1878. (11 vols. fr. 50)). [Nova editio propediem prodit.]

F. LEXICOGRAPHIA.

¹⁹⁷*F. de Sauley*. Lexique de l'inscription assyrienne de Behistoun: JA. V Sér., tome V, 1855, 109—197.

¹⁹⁸*H. Fox Talbot*. Contributions toward a Glossary of the Assyrian Language: JRAS. N. S.: Part. I: Vol. III, 1868, 1—64. Part. II: Vol. IV, 1870, 1—80.

¹⁹⁹*Edwin Norris*. Assyrian Dictionary, intended to further the Study of the Cuneiform Inscriptions of Assyria and Babylonia. London: Part I. 1868. Part II. 1870. Part III. 1872. 1068 pp. 8. (£ 4 4 s.). M. 60. [Opus nonnisi ad NST perductum.]

²⁰⁰*Friedr. Delitzsch*. Assyrische Studien. Heft I. Assyrische Thienamen mit vielen Excursen und einem assyrischen und akkadischen Glossar. Leipzig 1874. VIII, 190 pp. M. 8.

²⁰¹*François Lenormant*. Études sur quelques parties des syllabaires cunéiformes. Essai de philologie accadienne et assyrienne. Paris 1876. XXIV, 329 pp. 8. (fr. 18.) M. 11.

²⁰²*Idem*. Études cunéiformes. Fasc. I—IV. Paris 1878—1879. 64. 56. 111. 150 pp. 8. (Extr. du JA. VII Sér., XI, 1878, et XII, 1879). à fr. 2.50. (IV. fasc. 4 s. (Trübner)).

Vide etiam num. 113. 115. 179.

²⁰³*Stanislas Guyard*. (Mélanges d'Assyriologie:) Notes de lexicographie assyrienne, suivies d'une étude sur les inscriptions de Van. Paris 1883. II, 144 pp. 8. M. 5.

²⁰⁴*Idem*. Nouvelles notes de lexicographie assyrienne (§ 1—19): JA. VIII Sér., II, 1883, 184—198.

²⁰⁵*Idem*. Une nouvelle racine assyrienne: *barû*: JA. VIII Sér., III, 1884, 499—517.

²⁰⁶*Eb. Schrader*. Die Keilinschriften und das Alte Testament. Mit einem Beitrage von *Paul Haupt*. 2. umgearbeitete und sehr vermehrte Auflage. Nebst chronologischen Beigaben, zwei Glossaren, Registern und einer Karte. Giessen 1883. VII, 618 pp. 8. M. 16. Compendium: **KAT**.

Vide etiam num. 127.

²⁰⁷*J. Halévy.* Notes de lexicographie assyrienne: ZK I, 75—78. 180—184. 262—269.

²⁰⁸*J. N. Strassmaier.* Alphabetisches Verzeichniss der assyrischen und akkadischen Wörter der Cuneiform Inscriptions of Western Asia Vol. II sowie anderer meist unveröffentlichter Inschriften mit zahlreichen Ergänzungen und Verbesserungen, und einem Wörterverzeichnis zu den in den Verhandlungen des VI. Orientalisten-Congresses zu Leiden veröffentlichten babylonischen Inschriften. Leipzig 1886. IV, 1144 + IV, 66 pp. 4. M. 150. Assyriol. Bibl., Bd. IV. Compendium: **Strassm.** — Appendix hujus operis etiam seorsum sub titulo:

²⁰⁹*J. N. Strassmaier.* Wörterverzeichnis zu den babylonischen Inschriften im Museum zu Liverpool nebst anderen aus der Zeit von Nebukadnezar bis Darius, veröffentlicht in den Verhandlungen des VI. Orientalisten-Congresses zu Leiden. Leipzig 1886. IV, 66 pp. 4. M. 8.

²¹⁰*Friedr. Delitzsch.* Prolegomena eines neuen hebräisch-aramäischen Wörterbuchs zum Alten Testament. Leipzig 1886. IX, 218 pp. 8. M. 8. Compendium: **Proll.**

Vide etiam num. 122. 148.

²¹¹*Friedr. Delitzsch.* Assyrisches Wörterbuch zur gesammten bisher veröffentlichten Keilschriftliteratur unter Berücksichtigung zahlreicher unveröffentlichter Texte. I. und II. Lieferung. Leipzig 1887—1888. 328 pp. 4. M. 61.50. Compendium: **WB.**

G. Scriptiones Periodicae et Collectanea.

The Athenaeum.

Journal Asiatique.

Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. London: I Ser. 1834—1863 (20 vols.). New Series 1865—1887 (19 vols.).

Journal of Sacred Literature.

Revue Archéologique ou Recueil de documents et de mémoires relatifs à l'étude des monuments, à la numismatique et à la philologie de l'antiquité et du moyen âge, publiés par les principaux archéologues français et étrangers. Paris 1844 ss.

Transactions of the Royal Irish Academy.

Transactions of the Royal Society of Literature of the United Kingdom. London: I Ser. 1827—1842 (3 vols. 4.). II Ser. 1843—1874 (10 vols. 8). [Vol. VII, 1863, et VIII, 1866, continent translationes quas *Talbot* confecit.]

Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.

Praeter haecce acta commemorentur:

- ²¹²Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes, pour servir de bulletin à la mission française du Caire, publié sous la direction de *G. Maspero*. Vol. I—IX. Paris 1870—1887. 4.
- ²¹³Transactions of the Society of Biblical Archaeology. Vol. I—IX. London 1872—1887. [Continent commentationes virorum eruditorum *George Smith, Talbot, Sayce, Lenormant, Pinches, Boscawen, Ernest A. Budge, George Bertin*, aliorum.] Compendium: **TSBA**.
- ²¹⁴Proceedings of the Society of Biblical Archaeology. Vol. I—X. London 1879—1888. Compendium: **PSBA**.
- ²¹⁵Assyriologische Bibliothek, herausgegeben von *Friedrich Delitzsch* und *Paul Haupt*. Bd. I—VI. Leipzig 1881—1885. Vid. num. 110. 113. 116. 208. 115. 188.
- ²¹⁶Mélanges d'Archéologie égyptienne et assyrienne, publiés sous la direction de *M. Mariette Bey*. Paris 1876 ss.
- ²¹⁷^aZeitschrift für Keilschriftforschung und verwandte Gebiete, unter Mitwirkung der Herren *A. Amiaud* und *E. Babelon* in Paris, *G. Lyon* in Cambridge-Mass. und *Theo. G. Pinches* in London herausgegeben von *Carl Bezold* und *Fritz Hommel*. Leipzig: Bd. I. 1884. 365 pp. II. 1885. Zeitschr. für Keilschriftforschung etc., begründet von *Fritz Hommel*, etc., herausgegeben von *Carl Bezold*. 434 pp. Compendium: **ZK**.
- ²¹⁷^bZeitschrift für Assyriologie und verwandte Gebiete in Verbindung mit *J. Oppert* in Paris, *A. H. Sayce* in Oxford, *Ed. Schrader* in Berlin, und Anderen herausgegeben von *Carl Bezold*. Bd. I. 1886. 464 pp. II. 1887. 464 pp. III. 1888. Compendium: **ZA**.
- ²¹⁸*J. Oppert* et *E. Ledrain*. Revue d'Assyriologie et d'Archéologie orientale. Paris: I. 1884—1886. II. 1888.
- ²¹⁹The Babylonian and Oriental Record: a Monthly Magazine of the Antiquities of the East. Director: *Prof. T. de Lacouperie*. Consulting Committee: *Theo. G. Pinches, Wm. C. Capper, W. St. Chad Boscawen*, and *Dr. C. de Harlez*. Assistant Editor: *H. M. Mackenzie*. London: Vol. I (Nr. 1—12), 1887. 210 pp. II, 1888. 244 pp. (Nr. 1—10). 4. Single Numbers 1 s. 6 d., Annual Subscription 12 s. 6 d. [Continet multas commentationes quas *Pinches* scripsit.]
- ²²⁰*Friedr. Delitzsch* und *P. Haupt*. Beiträge zur Assyriologie und vergleichenden semitischen Sprachwissenschaft. I. Band. Heft 1. Leipzig 1889.

APPENDIX.

a) Litteratura ad linguam quam vocant sumerico-accadicam.

- ²²¹A. H. Sayce. On Accadian Grammar: Journal of Philology, 1870.
- ²²²*Idem.* On an Accadian Seal: *ibid.* III, 1871.
- ²²³J. Grivel. Le plus ancien dictionnaire: Revue de la Suisse catholique 1871 (août). 17 pp. 8.
- ²²⁴Fr. Lenormant. Lettres assyriologiques. II Sér.: Études accadiennes. Tome I. Paris 1873. (1. partie: Introduction grammaticale. 207 pp. 2. partie: Restitution des paradigmes. 143 pp. 3. partie: Répertoire des caractères avec leurs valeurs accadiennes. 151 pp.). 4. fr. 15. Tome II. Paris 1874. (1. partie: Choix de textes avec traduction interlinéaire). 382 pp. 4. fr. 20. Tome III. Paris 1879. (1. livraison: Choix de textes bilingues formant une chrestomathie accadienne. 2. livr., 1880: Glossaire assyrien des mots compris dans les textes qui précèdent). 292 pp. 4. [Opus ab auctore non ad finem perductum.]
- Vide num. 201. 202.
- ²²⁵J. Oppert. Études sumériennes. Article II. Sumérien ou rien: JA, may-juin 1875, 442—500. (Seorsum: Paris 1875. 3 s. 6 d. (Trübner)).
- ²²⁶*Idem.* Sumérien ou Accadien? Paris 1876. 8 pp. 8. fr. 1.
- ²²⁷A. H. Sayce. Accadian Phonology. London 1877. 20 pp.
- ²²⁸F. Hommel. Die neueren Resultate der sumerischen Forschung: ZDMG XXXII, 1878, 177—186.
- Vide num. 142.
- ²²⁹P. Haupt. Über einen Dialekt der sumerischen Sprache: Nachrichten v. d. Kgl. Ges. d. Wiss. und der G. A.-Univ. zu Göttingen 1880, 3. Nov., Nr. 17, 513—541.
- ²³⁰^a*Idem.* Die sumerisch-akkadische Sprache: Verhandlungen des V. internationalen Orientalisten-Congresses, gehalten zu Berlin im Sept. 1881. Zweiter Theil, I. Hälfte, 249—287. (Seorsum: Berlin 1882).
- ²³⁰^b*Idem.* Die akkadische Sprache. Vortrag, gehalten auf dem V. internationalen Orientalisten-Congresse zu Berlin. Mit dem Keilschrifttexte des fünfspaltigen Vocabulars K. 4225 sowie zweier Fragmente der babylonischen Sintflutherzählung und einem Anhange von O. Donner über die Verwandtschaft des Sumerisch-Akkadischen mit den ural-altäischen Sprachen. Berlin 1883. XLIV, 48 pp. 8.

- ²³¹*Idem.* The Babylonian „Woman's Language“: *Americ. Journal of Phil.*, V, 1, 68—84. Cf. Johns Hopkins University Circulars Vol. III, 1884, Nr. 29, p. 51.
- ²³²*Theo. G. Pinches.* Observations upon the Languages of the Early Inhabitants of Mesopotamia: *JRAS. N. S.*, XVI, 1884, 301—324. (Etiam seorsum: 24 pp.).
- Vide etiam num. 185. 188. 159.
- ²³³*A. Amiaud.* L'inscription A de Gudea: *ZK I*, 1884, 233—256.
- ²³⁴*Idem.* L'inscription H de Goudéa: *ZA II*, 1887, 287—298. —
- ²³⁵*Fr. Lenormant.* Les principes de comparaison de l'Accadien et des langues touraniennes. Paris 1875. Réponse à une critique. 24 pp. 8. fr. 1.50.
- ²³⁶*F. Hommel.* Die sumero-akkadische Sprache und ihre Verwandtschaftsverhältnisse: *ZK I*, 1884, 161—178. 195—221. 323—342. (Seorsum: 1884. 70 pp.). — Cf. *J. Halévy RC* 1885, 45—49.

b) Ad quaestionem an revera existat lingua sumerica.

- ²³⁷*Joseph Halévy.* Observations critiques sur les prétendus Touraniens de la Babylonie: *JA. VII. Sér.*, III, 1874, 461—536. (Etiam seorsum).
- ²³⁸*Eb. Schrader.* Ist das Akkadische der Keilinschriften eine Sprache oder eine Schrift: *ZDMG XXIX*, 1875, 1—52.
- ²³⁹*Fr. Lenormant.* La langue primitive de la Chaldée et les idiomes touraniens. Étude de philologie et d'histoire, suivie d'un glossaire accadien. Paris 1875. VII, 455 pp. et 2 planches. 8. fr. 25.
- ²⁴⁰*J. Halévy.* La prétendue langue d'Accad est-elle touranienne? Réplique à M. Fr. Lenormant. Paris 1875. 31 pp. 8. 2 s. (Trübner).
- ²⁴¹*Idem.* Recherches critiques sur l'origine de la civilisation babylonienne. Paris 1876. 268 pp. 8. fr. 18. (Extr. du *JA*, années 1874 et 1876). — Cf. *Schrader*, *Jenaer Literaturzeitung* 1879 Art. 272.
- ²⁴²*Idem.* La nouvelle évolution de l'accadisme. Paris 1876. 16 pp. II. partie 1878. 24 pp. 8. fr. 1.
- ²⁴³*Idem.* Étude sur les documents philologiques assyriens: Mélanges de critique et d'histoire relatifs aux peuples sémitiques, Paris 1883, 241—364.
- ²⁴⁴*St. Guyard.* Bulletin critique de la religion assyro-babylonienne. La question suméro-accadienne: *Revue de l'histoire des religions*, III. année, tome V, 252—278. (Seorsum: Paris 1882. 26 pp. 8.).
- ²⁴⁵*Idem.* Questions suméro-accadiennes: *ZK I*, 1884, 96—114.
- ²⁴⁶*J. Halévy.* Les nouvelles inscriptions chaldéennes et la question de Sumer et d'Accad: *Mélanges de critique et d'histoire*, p. 389—409.
- ²⁴⁷*Eb. Schrader.* Zur Frage nach dem Ursprung der altbabylonischen Cultur: *Abhh. d. k. Preuss. Akad. d. Wiss. zu Berlin* 1883.

- (Seorsum: Berlin 1884. 49 pp. 4. M. 3). — Cf. *J. Halévy* RC 1884, 41—48. 61—77.
- ²⁴⁸*J. Halévy*. Aperçu grammatical de l'allographie assyro-babylonienne: tiré du Vol. II des Travaux de la 6^e session du Congrès international des Orientalistes à Leide. Leide 1884. 34 pp. 8. M. 2.
- ²⁴⁹*Idem*. Les monuments chaldéens et la question de Sumir et d'Accad: CR. IV Sér., X, Avril-Juin.
- ²⁵⁰*Idem*. La religion des anciens Babyloniens et son plus récent historien M. Sayce: Revue de l'histoire des religions, IX. année, XVII, 169—218. (Seorsum: Paris 1888. 51 pp.).



Corrigenda.

- Page 41 line 6 from below: the expression 'but rarely' will have to be modified after what has been said on p. 302.
- P. 84, lines 7—10: the ordinals *rcbû*, *schû*, *scššu* fall more appropriately under § 34, *š* (*vid.* § 76).
- P. 94, l. 7 from below: delete *têziz* (= *itêziz*). The original has *itêziz*; *vid.* Haupt in Schrader's *Keil-inschriften und das alte Testament* (KAT²) p. 60, note 1.
- P. 113, l. 12, read: *sešša* (= *saššu*, *sad(u)šu*); acc. to §§ 75, 76.
- P. 117, l. 7 from below: should 'Iftaal (?)': *itappušu* be amended as laid down in §§ 88 and 101?
- P. 122, l. 5: for § 101 read § 100 p. 278.
- P. 132, l. 12: for 'equally' read 'by no means'.
- P. 171, l. 8: delete *in-di-ru* 'threshing-floor'; K. 6 l. 22 has not *in-di-rim* but, as my recent inspection of the original has shown me, *in-di pû*.

A few other trifling corrections require no special notice.

Addenda.

- P. 26, No. 72: that *rik* is not so very rare as a syllabic value of the sign *su* is shown by Peiser in the *Zeitschrift für Assyriologie* II, 447 f.
- P. 29, No. 111 and p. 30, No. 121: with the syllabic values there indicated compare the remarks made in § 117, 1 under III 1 (pres.), IV 1 (inf.), and IV 2 (pret.)
- P. 86, § 34. β : observe also the infinitives *pihû*, *tahû* and *tehû* mentioned in § 110 (p. 305).
- P. 87, § 34, δ : to the "other miscellaneous cases" — besides the infinitives *pehû* (*pihû*) etc., just referred to, and the ordinals *rehû* etc. to be transferred to this section from p. 84 lines 7—10 — we may add adjectives like *šihru*, *linnu* (= *šeḫru*, *lemnu*, c. § 65 Nos. 7 and 8, notes), permansives like *nehisi* (*nikisi*), and *šebâku* (*šibôku*, c. § 97 on p. 268 and § 110 on p. 304); also presents like *inêruṭ* (= *inâruṭ*, c. §§ 98 and 101 under I 1).
- P. 88. The form *asikin* (= *aštakan*, *assakan*, *assekan*, *assikin*) mentioned incidentally on p. 225 might be added with equal propriety to § 34 δ and to § 35.
- P. 91, the following is to be added as *d*); Syncope of accented *a* and *e*: *šitkunu* infin. from and alongside of *šitâkuna*, *itkulu* from and alongside of *itâkulu*; *pillah* imp. from and alongside of *pitâlah*, *itrubi* (fem.) from *itêrubi*, and others; v. § 88, b. 94.
- P. 115, note: with reference to the interchange of *m* and *g* observe the interesting form *išakkanga* (K. 81, 27) = *išakkamma*; details will be given in the "*Beiträge zur Assyriologie und vergleichenden Sprachwissenschaft*" Heft 1.
- P. 256. As contrasted with *kuṣṣupâkunu* and as supporting *banatunu* the permansive *linnêtunu*, adduced p. 165 on Pinches' authority, is worthy of notice.

P. 275, l. 8: the *u* here inferred as the vowel of the present of 𐎶𐎵 has since been confirmed by *isaḥurûni* K. 113, 11 (PSBA X, part 3, plate I).

Attention should here be drawn to the fact that, in accordance with § 16, every *û* in the beginning of a word has been transcribed simply as *u*; had the sign for *u* given as No. 5 in § 9 been ever used in the beginning of a word, I would have expressly said so.

That many more 'addenda' might still be given I am fully aware: cf., for example, to § 43 the interchange of *ta* (*tâ*) with *tâb* (*tâf*) in the contract tablets; to § 55 b, the forms *kâšû* and *kâtunû* of the second person; to § 55, a *šâtû* = *šâ* 'he'; to § 96 certain pres. and pret. forms occurring in Assyro-Babylonian letters such as *i-pa-lu-ḫu* (R^M 77, 28) *i-šak-ku-nu* (K. 183, 19) *lišparûni* 'let them send' (R^M 77, 19) or *lirpiš* 'let . . . extend', pres. *irâpiš* (K. 479, 33. 35). Finally to §§ 78—82 which treat of the particles might be added a series of adverbs etc., which have as yet been found only in letters and contracts, such as *me-me-ni* 'somehow', the prep. and conj. *bi-id* and many others, some of which will be discussed in the first Heft of the "*Beiträge zur Assyriologie*" etc. We must first enquire, however, how much of all this is suitable for adoption into this grammar, which, notwithstanding its comparatively large size, ought to be and is meant to be a *Porta linguae Assyriacae*.

H. Reuther, Publisher, Berlin S.W.

ARABIC GRAMMAR

WITH

PARADIGMS, LITERATURE, CHRESTOMATHY AND GLOSSARY

BY

DR. A. SOCIN,

PROFESSOR IN THE UNIVERSITY OF TUBINGEN.

8o. XVI. 294 p. cloth 7s. 6d.

Opinions and Reviews.

The need of a brief handbook for elementary instruction in Arabic has long been felt in England, since the vast amount of matter contained in Prof. Wright's excellent grammar is apt to frighten rather than to encourage a beginner in this difficult branch of linguistic studies.

Dr. Socin of Tübingen, therefore, deserves the sincere thanks of all engaged in Arabic tuition in this country for having recast into a new and more acceptable form the late Prof. Petermann's "Brevis linguæ arabicæ grammatica" which forms the 4th part of the well-known series of introductory oriental grammars styled "Porta linguarum orientalium."

— — Quite a novel feature is the addition of a series of well-chosen English sentences for translation into Arabic, which will be welcome to Indian Civil Service candidates at least as a stepping-stone to Arabic composition on a larger scale. The general outlines of the grammar have been preserved, but the hand of a judicious reviser is visible almost on every page — — room has been made for a short chapter on syntax, which gives, in the narrow space of 22 pages. a clear and intelligible account of Arabic tenses, the government of verb and noun, and simple and compound sentences.

This will no doubt be highly appreciated by the student, and assist him in mastering the contents of such standard grammars as Wright's, Caspari's or De Sacy's. Athenaeum March 19. 86.

The Grammar is very definite and perspicuous in its statements, and nicely accurate, containing only what is necessary for a beginner, with scarcely any repetitions, though well supplied with illustrative examples. — — The bibliography is well

London: WILLIAMS & NORGATE, 14 Henrietta Street, Covent Garden.
New York: B. WESTERMANN & Co., 383 Broadway.

H. Reuther, Publisher, Berlin S.W.

selected. The chrestomathy is well arranged for a beginner, and the glossar, is likewise well done. — The excellence of this work is that when it is mastered which is easy to a faithful student, the foundation is laid for rapid and secure advance to proficiency in Arabic. Prof. Socin has a speaking acquaintance with the language, and has avoided the minor inaccuracies that frequently beset the closet-scholar.

Independent June, 25. 1885.

Hebrew Grammar

with Reading book, Exercises, Literature and Vocabulary

by

Hermann L. Strack, D. D., Ph. D.

Professor of Theology in Berlin.

HEBREW GRAMMAR | GRAMMAIRE HÉBRAÏQUE

WITH

EXERCISES LITERATURE AND
VOCABULARY

by

Hermann L. Strack.

Translated from the German

by Archd. R. S. Kennedy.

Second enlarged edition.

8. XVI. 264 p. cloth 5 s.

AVEC

PARADIGMES, EXERCICES
DE LECTURE, CHRESTOMATHIE ET
INDICE BIBLIOGRAPHIQUE

par

Herm. L. Strack.

Traduit de l'allemand par

Ant. F. Baumgartner.

Edition revue et augmentée par l'auteur

8°. XII. 250 p. sewed 3/6 d.

Opinions and Reviews.

Le Muston, Janvier 1886: La grammaire hébraïque de Mr. Strack spécialement dans la seconde édition, mérite d'être qualifiée d'excellente; elle donne ce qu'un livre de classe doit fournir pour mériter cette qualification. C'est surtout dans l'exposé du verbe que l'auteur témoigne d'une connaissance magistrale et d'une méthode scientifique, unie à un système pratique excellent.

Rev. Prof. Aiken (Princeton) in: *The Presbyterian Review*, July 1886. *This little book will be found useful even by advanced Hebrew scholars.*

The American 1886, No. 290: It is yet the best Hebrew Grammar for teaching purposes which has thus far appeared.

London: WILLIAMS & NORGATE, 14 Henrietta Street, Covent Garden.

New York: B. WESTERMANN & Co. 383 Broadway.

H. Reuther, Publisher, Berlin S.W.

The Guardian 1886, Aug. 25: A work which has a high reputation in Germany. It is "the result of many years' experience" in practical teaching.

Rev. Prof. *Kirkpatrick* (Cambridge) in: *The Expositor*, June 1886: Prof. Strack's name is a guarantee of accurate and careful work.

Rev. Ch. H. H. *Wright* (Dublin) in: *Irish Ecclesiastical Gazette*, July 1886: A most valuable synopsis of Hebrew Grammar... *The syntax is peculiarly satisfactory.*

Prof. *Will. Harper* (Yale College) in: *Hebraica*, January 1886: In this work, Dr. Strack has given an indication of the Hebrew learning for which he is so well known, not only in Europe, but also in America. But more than this, he has indicated his ability as a practical teacher. *The book is fresh, vigorous, scientific.*

Dr. *Landauer* (Strasbourg) in: *Deutsche Literaturzeitung* 1886, No. 13, „Hier erkennt man in jedem Paragraphen, dass man es mit einem tüchtig geschulten Hebraisten zu thun hat, und es wäre im Interesse der Theologie-Studierenden lebhaft zu wünschen, dass das Buch auf den Gymnasien allgemein eingeführt würde.“

Prof. *S. R. Driver* (Oxford) in: *The Academy*, Dec. 1883 [1^{re} édit.]: The work is an *eminently practical* one and bears traces throughout of the independent labour, which has been bestowed upon it.

Prof. *Kautsch* (Tübingen) in: *Theologische Literaturzeitung* 1884, No. 2: „Überall gibt sich gründliche Vertrautheit mit dem Stoff und *reichliche pädagogische Erfahrung* kund.“

Prof. *A. Kolbe* in: *Theologisches Literaturblatt* 1883, No. 38: „Schon der Name des Verfassers lässt etwas Gediegenes erwarten, zumal wissenschaftliche Selbständigkeit, ausgebreitete Gelehrsamkeit und praktische Erfahrung sich bei ihm in glücklichster Weise vereinigen. Dieser Erwartung entspricht die vorliegende Leistung.“

Paradigms to the Hebrew Grammar by HERM. L. STRACK. 8o. 22 p. 6d.

LITTERATURA SYRIACA

without the

Syriac Grammar

by

DR. EBERH. NESTLE.

8o. IV. 66 p. M. 2.—.

London: WILLIAMS & NORGATE, 14 Henrietta Street, Covent Garden.
New York: B. WESTERMANN & Co., 383 Broadway.

H. Reuther, Publisher Berlin S.W.

Just issued:

SYRIAC GRAMMAR

with

Bibliography, Chrestomathy and Glossary

by

Dr. Eberhard Nestle.

Translated from the *second* German edition

by

Arch^d. R. S. Kennedy, B. D.

8o. XVI. 267 p. cloth 8 s. 6 d.

It is an admirable little work, the best probably for beginners, as it contains a short but complete grammar, a reading specimen with analysis, a survey of Syriac literature, a Chrestomathy consisting of the first four chapters of Genesis, and a Glossary containing all the words occurring in the Chrestomathy, and explaining all the difficult forms.

Trübner's Record.

L'éditeur «a refait la grammaire de fond en comble et il l'a mise au courant des travaux qui ont paru sur ce sujet depuis 1881. Elle comprend non seulement les éléments nécessaires à l'étude de la langue, mais aussi un résumé de l'histoire de la grammaire syriaque. La syntaxe, exclue de la première édition, occupe quelques pages, etc. etc.»

R. Duval.

Dass Nestle's Grammatik *praktisch* ist, beweist der Umstand, dass eine Neuauflage nöthig geworden ist. Sie wird sich in dem neuen Gewande noch grösserer Gunst zu erfreuen haben.

Prof. Fried. Baethgen.

London: WILLIAMS & NORGATE, 14 Henrietta Street, Covent Garden.
New York: B. WESTERMANN & Co., 383 Broadway.

H. Reuther, Verlagsbuchhandlung in Berlin S.W.

Keilinschriftliche Bibliothek:

Sammlung

von

assyrischen und babylonischen Texten

in

Umschrift und Übersetzung.

In Verbindung mit

Dr. L. Abel, Dr. C. Bezold, Dr. P. Jensen,

Dr. F. E. Peiser, Dr. H. Winckler

herausgegeben

von

Eberhard Schrader.

Das vorstehende Unternehmen ist dazu bestimmt, die seit einer Reihe von Jahren im Bereiche des alten Assyrien und Babylonien gemachten Inschriftenfunde in einer chronologisch und zugleich sachlich geordneten Sammlung in ihren wichtigsten Repräsentanten zu vereinigen und in transcribirtem Text mit gegenüber stehender deutscher Übersetzung vorzulegen. Wird die Wiedergabe des transcribirten Originaltextes den Anforderungen strenger Wissenschaft Genüge zu leisten bestrebt sein, so wird die beigefügte wortgetreue Übersetzung die für die Geschichte so hochwichtigen Inschriftenfunde auch den nicht assyriologisch vorgebildeten Lesern, in erster Linie Historikern und Theologen, aber auch Juristen und Alterthumsfreunden im weitesten Sinne des Worts zugänglich zu machen suchen. Durch sorgfältige literarische Nachweise und die Beifügung sachlicher und sprachlicher Erläuterungen in knappester Form ist für die Orientirung des Lesers auf dem betreffenden Gebiete in entsprechender Weise gesorgt. Bezüglich der bei Auswahl, Transcription und Übersetzung im Einzelnen befolgten Grundsätze verweisen wir auf das Vorwort. Das Zusammenwirken einer Reihe von fachmännischen Gelehrten, an deren Spitze **Prof. Dr. Eberh. Schrader** in Berlin steht, dürfte dem Werke eine dauernde Bedeutung sichern.

Der erschienene I. Band (XVI, 218 S. gr. 8. Mit 1 Karte M. 9. —) umfasst die historischen Texte des alt-assyrischen Reichs nebst chronologischen Beigaben. Band II der keilinschriftlichen Bibliothek, welcher zum Herbst 1889 erscheinen wird, bringt in Umschrift und Übersetzung, sowie mit den nötigen einleitenden Bemerkungen und sonstigen Erläuterungen versehen, ausgewählte

Inschriften:

Tiglath-Pileser's II. (III.);

Sargon's II.;

Sanherib's;

Asarhaddon's;

Ašurbanipal's; ferner

Inschriften aus der Zeit der Ausgänge des assyrischen Reichs;

Die babylonische Chronik betr. die Zeit seit dem Regierungsantritte Tiglath-Pileser's II. (III.);

Den babylonischen Regenten-Kanon;

Den Kanon des Ptolemäus;

dazu: eine historische Karte des neu-assyrischen Reichs von 745 v. Chr. bis zum Falle Ninivehs.

Die ganze Sammlung ist auf vier, in jährlichen Zwischenräumen erscheinende Bände im Umfange von je ca. 15 Bogen bemessen, jedem Bande historischen Inhalts wird eine erläuternde Karte von Prof. H. Kiepert beigegeben sein. Der Preis eines jeden Bandes wird M. 9.— nicht übersteigen.

Indem wir zur Subscription auf die

Keilinschriftliche Bibliothek

hiermit ergebenst einladen, bemerken wir, dass jede solide Buchhandlung in der Lage ist, den erschienenen I. Band auf Verlangen zur Einsicht vorzulegen.

Berlin, Ostern 1889.

H. Reuther's Verlagsbuchhandlung.

London: WILLIAMS & NORGATE, 14 Henrietta Str., Covent Garden.
New York: B. WESTERMANN & Co. 383 Broadway.

PORTA LINGUARUM ORIENTALIU

ELEMENTA LINGUARUM: Hebraicae, Phoeniciae, Biblico-Aramaicae, Targumicae, Samaritanae, Syriacae, Arabicae, Aethiopicae, Assyriacae, Aegyptiacae, Copticae, Armeniacaе, Persicae, Turcicae, aliarum, studiis academicis accommodaverunt

J. H. Petermann, H. L. Strack, E. Nestle, A. Socin, F. Prätorius, Ad. Merx, Aug. Müller, Friedr. Delitzsch, C. Salemann, W. Shukowski, Th. Nöldeke, G. Jacob, alii.

THE series of books under the above title, begun by the well-known Orientalist Prof. J. H. PETERMANN, LL. D., (died 10 June 1876), and now continued by PROF. STRACK, D.D., LL.D., of Berlin, with the assistance of the most noted specialists, serves as an introduction to the study of the languages mentioned above. The various works in this series of

Elements of the Oriental Languages

are adapted for use as text-books for *university lectures*, as well as for *private study*.

A peculiar advantage of the

== Grammars ==

is that they contain in a *single* volume all that is necessary for a *beginner* in learning the different languages; that is to say

1. A Grammar short, but complete, in which a similar system is, as far as possible, followed for the different languages, and where in the case of the Semitic tongues notice is taken of their agreement or disagreement with one another. From the year 1885 each new, or newly edited grammar contains also a sketch of the *Syntax*.

2. A Chrestomathy. To afford opportunity for comparison and to obviate the necessity of an interlinear translation, the first four chapters of Genesis according to the ancient versions are mostly placed at the beginning. — In some parts of the series exercises in reading and exercises for practice in particular forms are prefixed to the Chrestomathy itself.

3. A Vocabulary of the words occurring in the Grammar and the Chrestomathy.

4. A Bibliography carefully compiled which may serve as a guide to more advanced and special study. — Volumes containing only

== Chrestomathies ==

will appear in the Porta where there exists a necessity.

London: WILLIAMS & NORGATE, 14 Henrietta Str., Covent Garden.
New York: B. WESTERMANN & Co., 383 Broadway.

Up to the present time the following parts have appeared or are in press:

Arabische Grammatik, Paradigmen, Litteratur, Chrestomathie und Glossar v. *A. Socin*. (Vol. IV). Zweite Auflage im Druck.

Arabische Bibel-Chrestomathie,

herausgegeben u. mit einem Glossar versehen von *Georg Jacob*. (Vol. IX a). 1888. M. 2.25.

Assyrische Grammatik mit Paradigmen, Übungsstücken, Glossar u. Litteratur von *Friedr. Delitzsch*. (Vol. X a). 1889. M. 12.—.

Aethiopische Grammatik, Paradigmen, Litteratur, Chrestomathie und Glossar von *Friedr. Prätorius*. (Vol. VII b). 1886. M. 6.—.

Grammatica chaldaica, litteratura, Chrestomathia cum Glossario edidit *J. H. Petermann*. Editio secunda emendata. (Vol. II). M. 4.—.

Hebräische Grammatik m. Übungsstücken, Litteratur u. Vocab. von *H. L. Strack*. Zweite, verm. u. verb. Auflage. (Vol. I a). 1885. M. 3.—.

Grammaire hébraïque avec Paradigmes, Exercices de lecture, Chrestomathie et Bibliogr. par *H. L. Strack*. (Vol. I c). 1886. M. 3.25.

Persische Grammatik mit Paradigmen, Litteratur, Chrestomathie u. Glossar v. *C. Salemann* u. *V. Shukowski*. (Vol. XII). 1889.

Syrische Grammatik mit Litteratur, Chrestomathie und Glossar von *Eb. Nestle*. Zweite verm. u. verbess. Auflage. (Vol. V a). 1888. M. 7.—.

Türkische Grammatik mit Paradigmen, Litteratur, Chrestomathie u. Glossar von *August Müller*. (Vol. XI). 1889. M. 8.—.

Arabic Grammar, Paradigms, Literature, Chrestomathy and Glossary by *A. Socin*. (Vol. IV b). 1885. M. 7.—.

Arabic Bible-Chrestomathy, with a Glossary, edited by *George Jacob*. (Vol. IX b). M. 2.40.

Assyrian Grammar with Paradigms, Chrestomathy, Glossary and Literature by *Friedr. Delitzsch*. (Vol. X b). 1889. M. 14.—.

Grammatica aethiopica cum Paradigm., Litteratura, Chrestomathia et Glossario scripsit *Friedr. Prätorius*. (Vol. VII a). 1886. M. 6.—.

Grammatica armeniaca, Litteratura, Chrestomathia cum Glossario edidit *J. H. Petermann*. (Vol. VI). M. 4.—.

Chrestomathia targumica edidit adnotat. critica et glossario instruxit *Ad. Merx*. (Vol. VIII). 1888. M. 7.50.

Hebrew Grammar with Read. book, Exercises, Literat. and Vocab. by *H. L. Strack*, second enl. ed. (Vol. I b). 1889. M. 4.50.

Grammatica Samaritana, litteratura, Chrestomathia cum Glossario edidit *J. H. Petermann*. (Vol. III). M. 4.—.

Syriac Grammar with Bibliography, Chrestomathy and Glossary by *Eb. Nestle*. (Vol. V b). 1889. M. 8.—.

Lehrbuch der Neuhebräischen

Sprache u. Litteratur von *H. L. Strack* u. *C. Siegfried*. (Ergänzungsband). 1884. M. 3.—.

In preparation: Chrestomathia poetica arabica ed. *Th. Nöldeke* and *Aug. Müller*. Grammatica Aegyptiaca.

This important undertaking is respectfully brought under the notice of all who take an interest in the languages and the literature of the East, by

Pentecost 1889.

H. REUTHER, PUBLISHER
BERLIN (GERMANY).

The English versions will also be published in ENGLAND by Messrs. WILLIAMS & NORGATE, LONDON, and in AMERICA by Messrs. WESTERMANN & Co., NEW YORK.

14, *Henrietta Street, Covent Garden, London*; and
20, *South Frederick Street, Edinburgh*.

WILLIAMS AND NORGATE'S

LIST OF

French, German, Italian, Latin and Greek, AND OTHER

SCHOOL BOOKS AND MAPS.

French.

FOR PUBLIC SCHOOLS WHERE LATIN IS TAUGHT.

Eugène (G.) *The Student's Comparative Grammar of the French Language, with an Historical Sketch of the Formation of French. For the use of Public Schools. With Exercises.* By G. Eugène-Fasnacht, French Master, Westminster School. 11th Edition, thoroughly revised. Square crown 8vo, cloth. 5s.

Or Grammar, 3s. ; Exercises, 2s. 6d.

"The appearance of a Grammar like this is in itself a sign that great advance is being made in the teaching of modern languages. . . . The rules and observations are all scientifically classified and explained."—*Educational Times*.

"In itself this is in many ways the most satisfactory Grammar for beginners that we have as yet seen."—*Athenæum*.

Eugène's French Method. Elementary French Lessons. Easy Rules and Exercises preparatory to the "Student's Comparative French Grammar." By the same Author. 9th Edition. Crown 8vo, cloth. 1s. 6d.

"Certainly deserves to rank among the best of our Elementary French Exercise-books."—*Educational Times*.

Delbos. Student's Graduated French Reader, for the use of Public Schools. I. First Year. Anecdotes, Tales, Historical Pieces. Edited, with Notes and a complete Vocabulary, by Leon Delbos, M.A., of King's College, London. 3rd Edition. Crown 8vo, cloth. 2s.

—— The same. II. Historical Pieces and Tales. 3rd Edition. Crown 8vo, cloth. 2s.

Little Eugène's French Reader. For Beginners. Anecdotes and Tales. Edited, with Notes and a complete Vocabulary, by Leon Delbos, M.A., of King's College. 2nd Edition. Crown 8vo, cloth. 1s. 6d.

- Krueger (H.) Short French Grammar. 6th Edition. 180 pp.
12mo, cloth. 2s.
- Victor Hugo. *Les Misérables, les principaux Episodes*. With
Life and Notes by J. Boiëlle, Senior French Master,
Dulwich College. 2 vols. Crown 8vo, cloth. Each 3s. 6d.
- *Notre-Dame de Paris*. Adapted for the use of Schools
and Colleges, by J. Boiëlle, B.A., Senior French Master,
Dulwich College. 2 vols. Crown 8vo, cloth. Each 3s.
- Boiëlle. French Composition through Lord Macaulay's English.
I. Frederic the Great. Edited, with Notes, Hints, and
Introduction, by James Boiëlle, B.A. (Univ. Gall.), Senior
French Master, Dulwich College, &c. &c. Crown 8vo,
cloth. 3s.
- Foa (Mad. Eugen.) *Contes Historiques*. With Idiomatic Notes
by G. A. Neveu. 3rd Edition. Crown 8vo, cloth. 2s.
- Larochejacquelein (Madame de) *Scenes from the War in the
Vendée*. Edited from her *Mémoires* in French, with
Introduction and Notes, by C. Scudamore, M.A. Oxon,
Assistant Master, Forest School, Walthamstow. Crown
8vo, cloth. 2s.
- French Classics for English Schools. Edited, with Introduction
and Notes, by Leon Delbos, M.A., of King's College.
Crown 8vo, cloth.
- | | |
|---|---------|
| No. 1. Racine's <i>Les Plaideurs</i> . | 1s. 6d. |
| No. 2. Corneille's <i>Horace</i> . | 1s. 6d. |
| No. 3. Corneille's <i>Cinna</i> . | 1s. 6d. |
| No. 4. Molière's <i>Bourgeois Gentilhomme</i> . | 1s. 6d. |
| No. 5. Corneille's <i>Le Cid</i> . | 1s. 6d. |
| No. 6. Molière's <i>Précieuses Ridicules</i> . | 1s. 6d. |
| No. 7. Chateaubriand's <i>Voyage en Amérique</i> . | 1s. 6d. |
| No. 8. De Maistre's <i>Prisonniers du Caucase and Lepreux
d'Aoste</i> . | 1s. 6d. |
| No. 9. Lafontaine's <i>Fables Choiesies</i> . | 1s. 6d. |
- Lemaistre (J.) French for Beginners. *Lessons Systematic, Prac-
tical and Etymological*. By J. Lemaistre. Crown 8vo,
cloth. 2s. 6d.
- Roget (F. F.) *Introduction to Old French*. History, Grammar.
Chrestomathy, Glossary. 400 pp. Crown 8vo, cl. 6s,

- Kitchin.** Introduction to the Study of Provençal. By Darcy B. Kitchin, B.A. [Literature—Grammar—Texts—Glossary.] Crown 8vo, cloth. 4s. 6d.
- Tarver.** Colloquial French, for School and Private Use. By H. Tarver, B.-ès-L., late of Eton College. 328 pp., crown 8vo, cloth. 5s.
- Ahn's French Vocabulary and Dialogues.** 2nd Edition. Crown 8vo, cloth. 1s. 6d.
- Delbos (L.) French Accidence and Minor Syntax.** 2nd Edition. Crown 8vo, cloth. 1s. 6d.
- Student's French Composition, for the use of Public Schools, on an entirely new Plan. 250 pp. Crown 8vo, cloth. 3s. 6d.
- Vinet (A.) Chrestomathie Française ou Choix de Morceaux tirés des meilleurs Ecrivains Français.** 11th Edition. 358 pp., cloth. 3s. 6d.
- Roussy.** Cours de Versions. Pieces for Translation into French. With Notes. Crown 8vo. 2s. 6d.
- Williams (T. S.) and J. Lafont.** French Commercial Correspondence. A Collection of Modern Mercantile Letters in French and English, with their translation on opposite pages. 2nd Edition. 12mo, cloth. 4s. 6d.
- For a German Version of the same Letters, vide p. 4.
- Fleury's Histoire de France, racontée à la Jeunesse,** with Grammatical Notes, by Auguste Beljame, Bachelier-ès-lettres. 3rd Edition. 12mo, cloth boards. 3s. 6d.
- Mandrou (A.) French Poetry for English Schools.** Album Poétique de la Jeunesse. By A. Mandrou, M.A. de l'Académie de Paris. 2nd Edition. 12mo, cloth. 2s.

German.

Schlutter's German Class Book. A Course of Instruction based on Becker's System, and so arranged as to exhibit the Self-development of the Language, and its Affinities with the English. By Fr. Schlutter, Royal Military Academy, Woolwich. 5th Edition. 12mo, cloth. (Key, 5s.) 5s.

- Möller (A.) A German Reading Book. A Companion to SCHLUTTER'S German Class Book. With a complete Vocabulary. 150 pp. 12mo, cloth. 2s.
- Ravensberg (A. v.) Practical Grammar of the German Language. Conversational Exercises, Dialogues and Idiomatic Expressions. 3rd Edition. Cloth. (Key, 2s.) 5s.
- English into German. A Selection of Anecdotes, Stories, &c., with Notes for Translation. Cloth. (Key, 5s.) 4s. 6d.
- German Reader, Prose and Poetry, with copious Notes for Beginners. 2nd Edition. Crown 8vo, cloth. 3s.
- Weisse's Complete Practical Grammar of the German Language, with Exercises in Conversations, Letters, Poems and Treatises, &c. 4th Edition, very much enlarged and improved. 12mo, cloth. 6s.
- New Conversational Exercises in German Composition, with complete Rules and Directions, with full References to his German Grammar. 2nd Edition. 12mo, cloth. (Key, 5s.) 3s. 6d.
- Wittich's German Tales for Beginners, arranged in Progressive Order. 26th Edition. Crown 8vo, cloth. 4s.
- German for Beginners, or Progressive German Exercises. 8th Edition. 12mo, cloth. (Key, 5s.) 4s.
- German Grammar. 10th Edition. 12mo, cloth. 4s. 6d.
- Hein. German Examination Papers. Comprising a complete Set of German Papers set at the Local Examinations in the four Universities of Scotland. By G. Hein, Aberdeen Grammar School. Crown 8vo, cloth. 2s. 6d.
- Schinzl (E.) Child's First German Course; also, A Complete Treatise on German Pronunciation and Reading. Crown 8vo, cloth. 2s. 6d.
- German Preparatory Course. 12mo, cloth. 2s. 6d.
- Method of Learning German. (A Sequel to the Preparatory Course.) 12mo, cloth. 3s. 6d.
- Apel's Short and Practical German Grammar for Beginners, with copious Examples and Exercises. 3rd Edition. 12mo, cloth. 2s. 6d.
- Sonnenschein and Stallybrass. German for the English. Part I. First Reading Book. Easy Poems with interlinear Translations, and illustrated by Notes and Tables, chiefly Etymological. 4th Edition. 12mo, cloth. 4s. 6d.

Williams (T. S.) *Modern German and English Conversations and Elementary Phrases*, the German revised and corrected by A. Kokemueller. 21st enlarged and improved Edition. 12mo, cloth. 3s. 6d.

——— and C. Cruse. *German and English Commercial Correspondence. A Collection of Modern Mercantile Letters in German and English, with their Translation on opposite pages.* 2nd Edition. 12mo, cloth. 4s. 6d.

For a French Version of the same Letters, vide p. 2.

Apel (H.) *German Prose Stories for Beginners* (including Lessing's Prose Fables), with an interlinear Translation in the natural order of Construction. 12mo, cloth. 2s. 6d.

——— *German Prose. A Collection of the best Specimens of German Prose, chiefly from Modern Authors.* 500 pp. Crown 8vo, cloth. 3s.

German Classics for English Students. With Notes and Vocabulary. Crown 8vo, cloth.

Schiller's *Lied von der Glocke* (the Song of the Bell), and other Poems and Ballads. By M. Förster. 2s.

——— *Maria Stuart.* By M. Förster. 2s. 6d.

——— *Minor Poems and Ballads.* By Arthur P. Vernon. 2s.

Goethe's *Iphigenie auf Tauris.* By H. Attwell. 2s.

——— *Hermann und Dorothea.* By M. Förster. 2s. 6d.

——— *Egmont.* By H. Apel. 2s. 6d.

Lessing's *Emilia Galotti.* By G. Hein. 2s.

——— *Minna von Barnhelm.* By J. A. F. Schmidt. 2s. 6d.

Chamisso's *Peter Schlemihl.* By M. Förster. 2s.

Andersen's *Bilderbuch ohne Bilder.* By Alphons Beck. 2s.

Nieritz. *Die Waise*, a German Tale. By E. C. Otte. 2s. 6d.

Hauff's *Märchen.* A Selection. By A. Hoare. 3s. 6d.

Carové (J. W.) *Mährchen ohne Ende* (The Story without an End). 12mo, cloth. 2s.

Fouque's *Undine, Sintram, Aslauga's Ritter, die beiden Hauptleute.* 4 vols. in 1. 8vo, cloth. 7s. 6d.

Undine. 1s. 6d.; cloth, 2s. Aslauga. 1s. 6d.; cloth, 2s.

Sintram. 2s. 6d.; cloth, 3s. Hauptleute. 1s. 6d.; cloth, 2s.

Latin and Greek.

- Cæsar de Bello Gallico.** Lib. I. Edited, with Introduction, Notes and Maps, by Alexander M. Bell, M.A., Ball. Coll. Oxon. Crown 8vo, cloth. 2s. 6d.
- Euripides' Medea.** The Greek Text, with Introduction and Explanatory Notes for Schools, by J. H. Hogan. 8vo, cloth. 3s. 6d.
- **Ion.** Greek Text, with Notes for Beginners, Introduction and Questions for Examination, by Dr. Charles Badham, D.D. 2nd Edition. 8vo. 3s. 6d.
- Æschylus. Agamemnon.** Revised Greek Text, with literal line-for-line Translation on opposite pages, by John F. Davies, B.A. 8vo, cloth. 3s.
- Platonis Philebus.** With Introduction and Notes by Dr. C. Badham. 2nd Edition, considerably augmented. 8vo, cloth. 4s.
- **Euthydemus et Laches.** With Critical Notes and an Epistola critica to the Senate of the Leyden University, by Dr. Ch. Badham, D.D. 8vo, cloth. 4s.
- **Symposium, and Letter to the Master of Trinity, "De Platonis Legibus,"—Platonis Convivium, cum Epistola ad Thompsonum edidit Carolus Badham.** 8vo, cloth. 4s.
- Sophocles. Electra.** The Greek Text critically revised, with the aid of MSS. newly collated and explained. By Rev. H. F. M. Blaydes, M.A., formerly Student of Christ Church, Oxford. 8vo, cloth. 6s.
- **Philoctetes.** Edited by the same. 8vo, cloth. 6s.
- **Trachiniæ.** Edited by the same. 8vo, cloth. 6s.
- **Ajax.** Edited by the same. 8vo, cloth. 6s.
- Dr. D. Zompolides. A Course of Modern Greek, or the Greek Language of the Present Day. I. The Elementary Method.** Crown 8vo. 5s.
- Kiepert's New Atlas Antiquus.** Maps of the Ancient World, for Schools and Colleges. 6th Edition. With a complete Geographical Index. Folio, boards. 7s. 6d.
- Kampen. 15 Maps to illustrate Cæsar's De Bello Gallico.** 15 coloured Maps. 4to, cloth. 3s. 6d.

Italian.

- Volpe (Cav. G.) Eton Italian Grammar, for the use of Eton College. Including Exercises and Examples. New Edition. Crown 8vo, cloth. 4s. 6d.
- Key to the Exercises. 1s.
- Rossetti. Exercises for securing Idiomatic Italian by means of Literal Translations from the English, by Maria F. Rossetti. 12mo, cloth. 3s. 6d.
- Aneddoti Italiani. One Hundred Italian Anecdotes, selected from “Il Compagno del Passeggio.” Being also a Key to Rossetti’s Exercises. 12mo, cloth. 2s. 6d.
- Venosta (F.) Raccolta di Poesie tratti dai piu celebri autori antichi e moderni. Crown 8vo, cloth. 5s.
- Christison (G.) Racconti Istorici e Novelle Morali. Edited for the use of Italian Students. 12th Edition. 18mo, cloth. 1s. 6d.
-

Danish—Dutch.

- Bojesen (Mad. Marie) The Danish Speaker. Pronunciation of the Danish Language, Vocabulary, Dialogues and Idioms for the use of Students and Travellers in Denmark and Norway. 12mo, cloth. 4s.
- Williams and Ludolph. Dutch and English Dialogues, and Elementary Phrases. 12mo. 2s. 6d.
-

Wall Maps.

- Sydow’s Wall Maps of Physical Geography for School-rooms, representing the purely physical proportions of the Globe, drawn in a bold manner. An English Edition, the Originals with English Names and Explanations. Mounted on canvas, with rollers :
1. The World. 2. Europe. 3. Asia. 4. Africa. 5. America (North and South). 6. Australia and Australasia. Each 10s.
- Handbook to the Series of Large Physical Maps for School Instruction, edited by J. Tilleard. 8vo. 1s.

Miscellaneous.

- De Rheims (H.). *Practical Lines in Geometrical Drawing*, containing the Use of Mathematical Instruments and the Construction of Scales, the Elements of Practical and Descriptive Geometry, Orthographic and Horizontal Projections, Isometrical Drawing and Perspective. Illustrated with 300 Diagrams, and giving (by analogy) the solution of every Question proposed at the Competitive Examinations for the Army. 8vo, cloth. 9s.
- Fyfe (W. T.) *First Lessons in Rhetoric. With Exercises.* By W. T. Fyfe, M.A., Senior English Master, High School for Girls, Aberdeen. 12mo, sewed. 1s.
- Fuerst's *Hebrew Lexicon*, by Davidson. A Hebrew and Chaldee Lexicon to the Old Testament, by Dr. Julius Fuerst. 5th Edition, improved and enlarged, containing a Grammatical and Analytical Appendix. Translated by Rev. Dr. Samuel Davidson. 1600 pp., royal 8vo, cloth. 21s.
- Strack (W.) *Hebrew Grammar. With Exercises, Paradigms, Chrestomathy and Glossary.* By Professor H. Strack, D.D., of Berlin. Crown 8vo, cloth. 4s. 6d.
- Hebrew Texts. Large type. 16mo, cloth. Each 1s.
 Genesis. 1s. Psalms. 1s. Job. 1s. Isaiah. 1s.
- Turpie (Rev. Dr.) *Manual of the Chaldee Language: containing Grammar of the Biblical Chaldee and of the Targums, and a Chrestomathy, consisting of Selections from the Targums, with a Vocabulary adapted to the Chrestomathy.* 1879. Square 8vo, cloth. 7s.
- Socin (A.) *Arabic Grammar. Paradigms, Literature, Chrestomathy and Glossary.* By Dr. A. Socin, Professor Tübingen. Crown 8vo, cloth. 7s. 6d.
- Bopp's *Comparative Grammar of the Sanscrit, Zend, Greek, Latin, Lithuanian, Gothic, German and Slavonic Languages.* Translated by E. B. Eastwick. 4th Edition. 3 vols. 8vo, cloth. 31s. 6d.
- Williams and Simmonds. *English Commercial Correspondence. A Collection of Modern Mercantile Letters.* By T. S. Williams and P. L. Simmonds. 12mo, cloth. 4s.

- Williams (T. S.) Modern German and English Conversations** and Elementary Phrases, the German revised and corrected by A. Kokemueller. 21st enlarged and improved Edition. 12mo. cloth 3s
- Williams (T. S.) and C. Cruse. German and English Commercial Correspondence.** A Collection of Modern Mercantile Letters in German and English, with their Translation on opposite pages. 2nd Edition. 12mo. cloth 4s 6d
- Apel (H.) German Prose Stories for Beginners** (including Lessing's Prose Fables), with an interlinear Translation in the natural order of Construction. 2nd Edition. 12mo. cloth 2s 6d
- **German Prose.** A Collection of the best Specimens of German Prose, chiefly from Modern Authors. A Handbook for Schools and Families. 500 pp. Crown 8vo. cloth 3s

German Classics for English Schools, with Notes and Vocabulary. Crown 8vo. cloth.

- Schiller's Lied von der Glocke** (The Song of the Bell), and other Poems and Ballads, by M. Förster 2s
- **Minor Poems.** By Arthur P. Vernon 2s
- **Maria Stuart**, by Moritz Förster 2s 6d
- Goethe's Hermann und Dorothea**, by M. Förster 2s 6d
- **Iphigenie auf Tauris.** With Notes by H. Attwell. 2s
- **Egmont.** By H. Apel 2s 6d
- Lessing's Minna von Barnhelm**, by Schmidt 2s 6d
- **Emilia Galotti.** By G. Hein 2s
- Chamisso's Peter Schlemihl**, by M. Förster 2s
- Andersen (H. C.) Bilderbuch ohne Bilder**, by Beck 2s
- Nieritz. Die Waise**, a Tale, by Otte 2s
- Hauff's Märchen.** A Selection, by A. Hoare 3s 6d

- Carové (J. W.) Mährchen ohne Ende** (The Story without an End). 12mo. cloth 2s
- Fouqué's Undine, Sintram, Aslauga's Ritter, die beiden Hauptleute.** 4 vols. in 1. 8vo. cloth 7s 6d
- Undine.** 1s 6d; cloth, 2s. **Aslauga.** 1s 6d; cloth, 2s
- Sintram.** 2s 6d; cloth, 3s. **Hauptleute.** 1s 6d; cloth, 2s

Latin, Greek, etc.

- Cæsar de Bello Gallico.** Lib. I. Edited with Introduction, Notes and Maps, by ALEXANDER M. BELL, M.A. Ball. Coll., Oxon. Crown 8vo. cloth 2s 6d
- Euripides' Medea.** The Greek Text, with Introduction and Explanatory Notes for Schools, by J. H. HOGAN. 8vo. cloth 3s 6d
- **Ion.** Greek Text, with Notes for Beginners, Introduction and Questions for Examination, by the Rev. Charles BADHAM, D.D. 2nd Edition. 8vo. 3s 6d
- Æschylus. Agamemnon.** Revised Greek Text, with literal line-for-line Translation on opposite pages, by John F. DAVIES, B.A. 8vo. cloth 3s
- Platonis Philebus.** With Introduction and Notes by Dr. C. BADHAM. 2nd Edition, considerably augmented. 8vo. cloth 4s
- **Euthydemus et Laches.** With Critical Notes, by the Rev. Ch. BADHAM, D.D. 8vo. cloth 4s
- **Convivium, cum Epistola ad Thompsonum, "De Platonis Legibus,"** edidit C. BADHAM. 8vo. cloth 4s
- Dr. D. Zompolides. A Course of Modern Greek, or the Greek Language of the Present Day.** I. The Elementary Method. Crown 8vo. 5s
-
- Kiepert New Atlas Antiquus.** Maps of the Ancient World, for Schools and Colleges. 6th Edition. With a complete Geographical Index. Folio, boards 7s 6d
- Kampen. 15 Maps to illustrate Cæsar's De Bello Gallico.** 15 coloured Maps. 4to. cloth 3s 6d

Italian.

- Volpe (Cav. G.) Eton Italian Grammar,** for the use of Eton College. Including Exercises and Examples. New Edition. Crown 8vo. cloth (Key, 1s) 4s 6d
- Racconti Istorici e Novelle Morali.** Edited, for the use of Italian Students, by G. CHRISTISON. 12th Edition. 18mo. cloth 1s 6d
- Rossetti. Exercises for securing Idiomatic Italian,** by means of Literal Translations from the English by Maria F. Rossetti. 12mo. cloth 3s 6d
- **Aneddoti Italiani.** One Hundred Italian Anecdotes, selected from "Il Compagno del Passeggio."

